

*In the Name of Allāh, the Most  
Gracious, the Most Merciful*

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

## 40. THE BOOK OF ETIQUETTE (AL-ADAB)

(المعجم ٤٠) - أَوَّلُ كِتَابِ الْآدَابِ  
(التحفة ٣٥)

### Chapter 1. Regarding Forbearance And The Character Of The Prophet ﷺ

(المعجم ١) بَابُ: فِي الْحِلْمِ وَأَخْلَاقِ  
النَّبِيِّ ﷺ (التحفة ١)

**4773.** It was narrated from Ishāq, meaning Ibn ‘Abdullāh bin Abī Ṭalhah, he said: “Anas said: ‘The Messenger of Allāh ﷺ had the best character of all people. One day he sent me on an errand, and I said: “By Allāh, I will not go,” although in my heart I intended to go and do what the Prophet of Allāh ﷺ had told me to do. I went out and I passed by some boys who were playing in the market. Then suddenly the Messenger of Allāh ﷺ caught me by the neck from behind. I looked at him and he was smiling. He said: “O Unais, go where I told you to go.” I said: “Yes, I am going, O Messenger of Allāh.”’ Anas said: ‘By Allāh, I served him for seven years or nine years, and I never knew him to say of something that I did, “Why did you do such and such?” Or of something that I failed to do: “Why did you not do such and such?”’

(*Ṣaḥīḥ*)

٤٧٧٣ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ خَالِدٍ  
السَّعِيرِيُّ: حَدَّثَنَا [عُمَرُ] بْنُ يُوسُفَ: حَدَّثَنَا  
عِكْرِمَةُ يَعْنِي ابْنَ عَمَّارٍ: حَدَّثَنِي إِسْحَاقُ يَعْنِي  
ابْنَ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ أَبِي طَلْحَةَ قَالَ: قَالَ أَنَسٌ:  
كَانَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ مِنْ أَحْسَنِ النَّاسِ خُلُقًا،  
فَأَرْسَلَنِي يَوْمًا لِحَاجَةٍ، فَقُلْتُ: وَاللَّهِ لَا  
أَذْهَبُ، وَفِي نَفْسِي أَنْ أَذْهَبَ لِمَا أَمَرَنِي بِهِ  
نَبِيُّ اللَّهِ ﷺ، قَالَ: فَخَرَجْتُ حَتَّى أَمُرَّ عَلَى  
صَبْيَانٍ وَهُمْ يَلْعَبُونَ فِي السُّوقِ فَإِذَا رَسُولُ  
اللَّهِ ﷺ قَابِضٌ بِقَفَايَ مِنْ وَرَائِي، فَنَظَرْتُ إِلَيْهِ  
وَهُوَ يَضْحَكُ فَقَالَ: «يَا أُنَيْسُ! أَذْهَبَ حَيْثُ  
أَمَرْتُكَ». قُلْتُ: نَعَمْ أَنَا أَذْهَبُ يَا رَسُولَ اللَّهِ!  
قَالَ أَنَسٌ: وَاللَّهِ! لَقَدْ خَدَمْتُهُ سَبْعَ سِنِينَ أَوْ  
تِسْعَ سِنِينَ مَا عَلِمْتُ، قَالَ لِشَيْءٍ صَنَعْتُ: لِمَ  
فَعَلْتَ كَذَا وَكَذَا وَلَا لِشَيْءٍ تَرَكْتُ: هَلَا  
فَعَلْتَ كَذَا وَكَذَا.

تخريج: أخرجه مسلم، الفضائل، باب حسن خلقه ﷺ، ح: ٢٣١٠ من حديث عمر بن يونس

به.

### Comments:

The Prophet ﷺ was a model of tolerance and good manners. He understood children.

**4774.** It was narrated from Thābit, from Anas, who said: “I served the Prophet ﷺ for ten years in Al-Madinah. I was a young boy and not everything I did was as my master wanted, but he never said to me *Uff* (a word of contempt), and he never said to me: ‘Why did you do such and such, or why did you not do such and such?’” (*Sahih*)

٤٧٧٤ - حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مَسْلَمَةَ: حَدَّثَنَا سُلَيْمَانُ يَعْنِي ابْنَ الْمُغِيرَةِ، عَنْ ثَابِتٍ، عَنْ أَنَسٍ قَالَ: خَدَمْتُ النَّبِيَّ ﷺ عَشْرَ سِنِينَ بِالْمَدِينَةِ وَأَنَا غُلَامٌ لَيْسَ كُلُّ أَمْرِي كَمَا يَنْتَهِي صَاحِبِي أَنْ يَكُونَ عَلَيْهِ، مَا قَالَ لِي فِيهَا أَفْ قَطُّ، وَمَا قَالَ لِي لِمَ فَعَلْتَ هَذَا، أَمْ أَلَا فَعَلْتَ هَذَا.

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه أحمد: ١٩٥/٣ من حديث سليمان بن المغيرة به، وأصله عند البخاري، ح: ٦٠٣٨ ومسلم، ح: ٢٣٠٩ من حديث ثابت البناني به.

**4775.** Abū Hurairah said: “The Messenger of Allāh ﷺ used to sit and talk with us in the *Masjid*, and when he stood up (to leave) we would stand up until we saw him enter one of the houses of his wives. He spoke to us one day, then we stood up when he stood up, and we saw a Bedouin who caught up with him and tugged on his garment, causing his neck to turn red.” Abū Hurairah said: “His garment was coarse. He turned around and the Bedouin said to him: ‘Load up these two camels of mine, for you have not given me anything of your wealth or the wealth of your father.’ The Prophet ﷺ said: ‘No, may Allāh forgive me; no, may Allāh forgive me; no, may Allāh forgive me; I will not load up your camels until you let me take

٤٧٧٥ - حَدَّثَنَا هَارُونُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ: حَدَّثَنَا أَبُو عَامِرٍ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ هِلَالٍ أَنَّهُ سَمِعَ أَبَاهُ يُحَدِّثُ قَالَ: قَالَ أَبُو هُرَيْرَةَ وَهُوَ يُحَدِّثُنَا: كَانَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ يَجْلِسُ مَعَنَا فِي الْمَسْجِدِ يُحَدِّثُنَا، فَإِذَا قَامَ قُمْنَا قِيَامًا حَتَّى نَرَاهُ قَدْ دَخَلَ بَعْضُ بُيُوتِ أَزْوَاجِهِ، فَحَدَّثَنَا يَوْمًا فَقُمْنَا حِينَ قَامَ، فَظَلَمْنَا إِلَى أَغْرَابِيٍّ قَدْ أَدْرَكَهُ فَجَبَذَهُ بِرِدَائِهِ فَحَمَرَ رَقَبَتَهُ، قَالَ أَبُو هُرَيْرَةَ: وَكَانَ رِدَاءً حَشِينًا، فَالْتَفَتَ، فَقَالَ لَهُ الْأَغْرَابِيُّ: احْمِلْ لِي عَلَى بَعِيرَيَّ هَذَيْنِ فَإِنَّكَ لَا تَحْمِلُ لِي مِنْ مَالِكَ وَلَا مِنْ مَالِ أَبِيكَ، فَقَالَ النَّبِيُّ ﷺ: «لَا»، وَأَسْتَغْفِرُ اللَّهَ لَا، وَأَسْتَغْفِرُ اللَّهَ، لَا، وَأَسْتَغْفِرُ اللَّهَ، لَا أَحْمِلُكَ حَتَّى تُقْبِدَنِي مِنْ جَبَذِكَ الَّتِي جَبَذْتَنِي». فَكُلُّ

retaliation for your tugging on my garment.' But each time the Bedouin said to him: 'By Allāh, I will not allow you to take retaliation.'" He said: "Then he called a man and said to him: 'Load up these two camels of his for him, barley on one camel and dates on the other.' Then he turned to us and said: 'You may disperse with the blessing of Allāh.'" (Ḍaʿf)

ذَلِكَ يَقُولُ لَهُ الْأَعْرَابِيُّ: وَاللَّهِ لَا أُقِيدُكَهَا، فَذَكَرَ الْحَدِيثَ قَالَ: ثُمَّ دَعَا رَجُلًا فَقَالَ لَهُ: «أَحْمِلْ لَهُ عَلَى بَعِيرِي هَذَيْنِ، عَلَى بَعِيرٍ شَعِيرًا وَعَلَى الْآخَرِ تَمْرًا»، ثُمَّ التَفَتَ إِلَيْنَا فَقَالَ: «انْصَرِفُوا عَلَى بَرَكََةِ اللَّهِ».

**تخريج:** [إسناده ضعيف] أخرجه النسائي، القسامة، باب القود من الجيدة، ح: ٤٧٨٠ حديث محمد بن هلال به \* وأبوه مستور، لم يوثقه من المتقدمين أحد غير ابن حبان وقال الذهبي: لا يعرف.

#### Comments:

A similar event was been recorded in *Ṣaḥīḥ Al-Bukhārī* no. 6088.

### Chapter 2. Regarding Dignity

(المعجم ٢) بَابُ: فِي الْوَقَارِ (التحفة ٢)

**4776.** ‘Abdullāh bin ‘Abbās narrated that the Prophet of Allāh ﷺ said: “Good conduct, dignified bearing and moderation are one of the twenty-five parts of Prophethood.” (Ḥasan)

٤٧٧٦ - حَدَّثَنَا الثَّقَلِيُّ: حَدَّثَنَا زُهَيْرٌ: حَدَّثَنَا قَابُوسُ بْنُ أَبِي طَيَّانٍ أَنَّ أَبَاهُ حَدَّثَهُ قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ عَبَّاسٍ، أَنَّ نَبِيَّ اللَّهِ ﷺ قَالَ: «إِنَّ الْهُدَى الصَّالِحَ وَالسَّمْتَ الصَّالِحَ وَالْإِقْتِصَادَ جُزْءٌ مِنْ خَمْسَةِ وَعَشْرِينَ جُزْءًا مِنَ النَّبَوَّةِ».

**تخريج:** [حسن] أخرجه أحمد: ٢٩٦/١ من حديث زهير به وسنده ضعيف وله شاهد عند الترمذي، ح: ٢٠١٠ وقال: "حسن غريب".

#### Comments:

These are the basic principles of character upon which the Prophets led their lives, and upon which they nurtured their people.

### Chapter 3. Regarding Suppressing Anger

(المعجم ٣) - بَابُ مَنْ كَظَمَ غَيْظًا

(التحفة ٣)

**4777.** It was narrated from Abū

٤٧٧٧ - حَدَّثَنَا ابْنُ السَّرْحِ: حَدَّثَنَا ابْنُ

Marhūm, from Sahl bin Mu'ādh, from his father, that the Messenger of Allāh ﷺ said: "Whoever suppresses his anger when he is able to act upon it, Allāh will call him before all of creation on the Day of Resurrection, and will let him choose whichever of the *Hur Al-'Īn* he wants." (*Hasan*)

Abū Dāwud said: Abū Marhūm's name is 'Abdur-Rahmān bin Maimūn.

وَهَبَ عَنْ سَعِيدٍ يَعْنِي ابْنَ أَبِي أَيُّوبَ، عَنْ أَبِي مَرْحُومٍ، عَنْ سَهْلِ بْنِ مُعَاذٍ، عَنْ أَبِيهِ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: «مَنْ كَظَمَ غَيْظًا وَهُوَ قَادِرٌ عَلَى أَنْ يُنْفِذَهُ دَعَاهُ اللَّهُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ عَلَى رُؤُوسِ الْخَلَائِقِ حَتَّى يُخَيِّرَهُ مِنْ أَيِّ الْحُورِ الْعِينِ شَاءَ».

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: اسْمُ أَبِي مَرْحُومٍ عَبْدُ الرَّحْمَنِ بْنُ مَيْمُونٍ.

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه ابن ماجه، الزهد، باب الحلم، ح: ٤١٨٦ من حديث عبد الله بن وهب والترمذي، ح: ٢٠٢١ من حديث سعيد بن أبي أيوب به وقال: "حسن غريب".

**4778.** It was narrated from Suwaid bin Wahb, from a man who was the son of one of the Companions of the Prophet ﷺ, from his father, who said: "The Messenger of Allāh ﷺ said" similarly (as no. 4777). And he said: "Allāh will fill his heart with peace and faith." And he did not mention the part about: "Allāh will call him." He added: "Whoever gives up wearing beautiful clothes, although he is able to (afford them)." Bishr (one of the narrators) said: I think he said: "... out of humility," – "Allāh will clothe him with a garment of honor, and whoever arranges a marriage for the sake of Allāh, Allāh will crown him with a crown of kingship." (*Da'if*)

٤٧٧٨ - حَدَّثَنَا عُقْبَةُ بْنُ مُكْرَمٍ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّحْمَنِ يَعْنِي ابْنَ مَهْدِيٍّ عَنْ بَشِيرٍ يَعْنِي ابْنَ مَنْصُورٍ، عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ عَجَلَانَ، عَنْ سُوَيْدِ بْنِ وَهَبٍ، عَنْ رَجُلٍ مِنْ أَتْبَاءِ أَصْحَابِ النَّبِيِّ ﷺ، عَنْ أَبِيهِ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ، نَحْوَهُ قَالَ: «مَلَأَهُ اللَّهُ أَمْنًا وَإِيمَانًا» لَمْ يَذْكُرْ قِصَّةَ: «دَعَاهُ اللَّهُ». زَادَ: «وَمَنْ تَرَكَ لُبْسَ ثَوْبٍ جَمَالٍ وَهُوَ يَقْدِرُ عَلَيْهِ» - قَالَ بَشِيرٌ: أَحْسِبُهُ قَالَ: «تَوَاضَعًا، كَسَاهُ اللَّهُ حُلَّةَ الْكِرَامَةِ، وَمَنْ زَوَّجَ اللَّهُ تَوَجَّهَ اللَّهُ تَاجَ الْمُلْكِ».

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه البيهقي في شعب الإيمان، ح: ٨٣٠٤ من حديث أبي داود به \* سويد بن وهب: مجهول، ومحمد بن عجلان عنن.

**4779.** It was narrated that 'Abdullāh said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Who do you

٤٧٧٩ - حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا أَبُو مُعَاوِيَةَ عَنْ الْأَعْمَشِ، عَنْ إِبْرَاهِيمَ

consider to be a strong wrestler among you?' They said: 'The one who cannot be defeated by other men.' He said: 'No; it is the one who can control himself at the time of anger.'" (*Ṣaḥīḥ*)

التَّيْمِيُّ، عَنْ الْحَارِثِ بْنِ سُوَيْدٍ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «مَا تَعْدُونَ الصُّرْعَةَ فِيكُمْ؟» قَالُوا: الَّذِي لَا يَصْرَعُهُ الرَّجَالُ. قَالَ: «لَا، وَلَكِنَّهُ الَّذِي يَمْلِكُ نَفْسَهُ عِنْدَ الْغَضَبِ».

**تخريج:** أخرجه مسلم، البر والصلة، باب فضل من يملك نفسه عند الغضب ... إلخ، ح: ٢٦٠٨ عن أبي بكر بن أبي شيبة به وهو في المصنف: ٣٤٤/٨.

### Chapter (...) What Should Be Said At The Time Of Anger

(المعجم ... ) - بَابُ مَا يُقَالُ عِنْدَ الْغَضَبِ (التحفة ٤)

**4780.** It was narrated that Mu'adh bin Jabal said: "Two men reviled one another in the presence of the Messenger of Allāh ﷺ and one of them got so angry that I thought his nose would disintegrate out of sheer anger. The Prophet ﷺ said: 'I know a word which, if he said it, the anger that he is feeling would go away.' He said: 'What is it, O Messenger of Allāh?' He said: 'He should say: "*Allāhumma, innī a'ūdhu bika min ash-shaitānir-rajīm* (O Allāh, I seek refuge in You from the accursed *Shaitān*).'" Mu'adh started telling him to say it, but he refused and persisted, and he grew even angrier. (*Ṣaḥīḥ*)

٤٧٨٠ - حَدَّثَنَا يُونُسُ بْنُ مُوسَى: حَدَّثَنَا جَرِيرُ بْنُ عَبْدِ الْحَمِيدِ عَنْ عَبْدِ الْمَلِكِ بْنِ عُمَيْرٍ، عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ أَبِي لَيْلَى، عَنْ مُعَاذِ بْنِ جَبَلٍ قَالَ: اسْتَبَّ رَجُلَانِ عِنْدَ النَّبِيِّ ﷺ، فَغَضِبَ أَحَدُهُمَا غَضَبًا شَدِيدًا حَتَّى خِيلَ إِلَيَّ أَنَّ أَنْفَهُ يَتَمَزَّعُ مِنْ شِدَّةِ غَضَبِهِ! فَقَالَ النَّبِيُّ ﷺ: «إِنِّي لَا عَلَمَ كَلِمَةٍ لَوْ قَالَهَا لَذَهَبَ عَنْهُ مَا يَجِدُ مِنَ الْغَضَبِ»، فَقَالَ: مَا هِيَ يَا رَسُولَ اللَّهِ؟ قَالَ: «يَقُولُ: اللَّهُمَّ! إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ» قَالَ: فَجَعَلَ مُعَاذٌ يَأْمُرُهُ فَأَبَى وَمَحَكَ وَجَعَلَ يَزْدَادُ غَضَبًا.

**تخريج:** [صحيح] أخرجه الترمذي، الدعوات، باب ما يقول عند الغضب، ح: ٣٤٥٢ من حديث عبد الملك بن عمير به وقال: "وهذا حديث مرسل، ابن أبي ليلى لم يسمع من معاذ بن جبل" وله شاهد عند النسائي في الكبرى، ح: ١٠٢٢٣ وسنده صحيح.

**4781.** It was narrated that Sulaimān bin Ṣurad said: "Two men reviled one another in the presence of the Prophet ﷺ and the

٤٧٨١ - حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا أَبُو مُعَاوِيَةَ عَنْ الْأَعْمَشِ، عَنْ عَدِيِّ ابْنِ ثَابِتٍ، عَنْ سُلَيْمَانَ بْنِ صُرَدٍ قَالَ: اسْتَبَّ

eyes of one of them started to turn red, and his jugular vein began to swell. The Messenger of Allāh ﷺ said: 'I know a word which, if this man said it, that which he is feeling would go away: "*A'ūdhu billāhi min ash-shaitānir-rajīm* (I seek refuge with Allāh from the accursed *Shaitān*).'" The man said: "Do you think I am possessed?" (*Ṣaḥīh*)

تخريج: أخرجه مسلم، البر والصلة، باب فضل من يملك نفسه عند الغضب ... إلخ، ح: ٢٦١٠ من حديث أبي معاوية الضرير، والبخاري، بدء الخلق، باب صفة إبليس وجنوده، ح: ٢٣٨٢ من حديث الأعمش به.

### Comments:

Extreme anger over personal matters is from the promptings of *Shaitān*, while anger for the sake of Allāh is part of faith.

**4782.** It was narrated from Abū Ḥarb bin Abī Al-Aswad, from Abū Dharr, who said: "The Messenger of Allāh ﷺ said to us: 'If one of you becomes angry when he is standing, let him sit down, and if the anger goes away (all well and good), otherwise let him lie down.'" (*Ṣaḥīh*)

تخريج: [صحيح] أخرجه البيهقي في شعب الإيمان، ح: ٨٢٨٤ والبخاري في شرح السنة، ح: ٣٥٨٤ من حديث أبي داود به، وهو في مسند أحمد: ١٥٢/٥ وأطراف المسند: ١٩٩/٦ وصححه ابن حبان، ح: ١٩٧٣.

**4783.** It was narrated from Bakr that the Prophet ﷺ sent Abū Dharr (for some errand). And he mentioned this *Ḥadīth*. (*Ṣaḥīh*)

Abū Dāwud said: And this is the more correct of the two *Ḥadīth*.

تخريج: [صحيح] انظر الحديث السابق وأخرجه البيهقي في شعب الإيمان، ح: ٨٢٨٤ من حديث أبي داود به.

**4784.** Abū Wā'il Al-Qāṣṣ said: We entered upon 'Urwah bin

رَجُلَانِ عِنْدَ النَّبِيِّ ﷺ فَجَعَلَ أَحَدُهُمَا نَحْمَرُ عَيْنَاهُ وَتَتَفَحُّ أَوْدَاجُهُ، فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «إِنِّي لَأَعْرِفُ كَلِمَةً لَوْ قَالَهَا هَذَا لَذَهَبَ عَنْهُ الَّذِي يَجِدُ: أَعُوذُ بِاللَّهِ مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ»، فَقَالَ الرَّجُلُ: هَلْ تَرَى بِي مِنْ جُنُونٍ؟!

٤٧٨٢ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ حَنْبَلٍ: حَدَّثَنَا أَبُو مُعَاوِيَةَ: حَدَّثَنَا دَاوُدُ بْنُ أَبِي هِنْدٍ عَنْ أَبِي حَرْبِ بْنِ أَبِي الْأَسْوَدِ، عَنْ أَبِي ذَرٍّ قَالَ: إِنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ لَنَا: «إِذَا غَضِبَ أَحَدُكُمْ وَهُوَ قَائِمٌ فَلْيَجْلِسْ، فَإِنْ ذَهَبَ عَنْهُ الْغَضَبُ وَإِلَّا فَلْيَضْطَجِعْ».

٤٧٨٣ - حَدَّثَنَا وَهْبُ بْنُ بَقِيَّةَ عَنْ خَالِدٍ، عَنْ دَاوُدَ، عَنْ بَكْرِ: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ بَعَثَ أَبَا ذَرٍّ بِهَذَا الْحَدِيثِ.

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: وَهَذَا أَصَحُّ الْحَدِيثَيْنِ.

٤٧٨٤ - حَدَّثَنَا بَكْرُ بْنُ خَلْفٍ وَالْحَسَنُ بْنُ عَلِيٍّ، الْمَعْنَى، قَالَا: حَدَّثَنَا إِبْرَاهِيمُ بْنُ

Muḥammad As-Sa'dī, and a man spoke to him and made him angry. He got up and performed *Wuḍū'*, then he came back having performed *Wuḍū'*, and said: My father narrated to me, that my grandfather 'Aṭīyyah said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Anger comes from the *Shaiṭān*, and the *Shaiṭān* was created from fire, and fire is extinguished by water, so if one of you gets angry, let him perform *Wuḍū'*.'" (Hasan)

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه أحمد: ٢٢٦/٤ من حديث إبراهيم بن خالد به \* عروة وأبوه وثقهما ابن حبان والحاكم والذهبي: ٣٢٧/٤، ٣٢٨ وغيرهما فحديثهما لا ينزل عن درجة الحسن.

### Comments:

In the state of anger one should consciously make an effort to remain calm. Changing one's position, like from standing to sitting, for example, as well as performing *Wuḍū'*, helps to abate anger.

## Chapter 4. Being Tolerant

**4785.** It was narrated from Mālik, from Ibn Shihāb, from 'Urwah bin Az-Zubair, from 'Āishah who said: "The Messenger of Allāh ﷺ was never given the choice between two things but he chose the easier of them, so long as it was not a sin. If it was a sin, he would be the furthest of people from it. And the Messenger of Allāh ﷺ never took revenge for himself, but if one of the sacred limits of Allāh was transgressed, he would take revenge for the sake of Allāh." (Ṣaḥīḥ)

تخريج: أخرجه البخاري، الأدب، باب قول النبي ﷺ: "يسروا ولا تعسروا"، ح: ٦١٢٦ عن عبد الله بن مسلمة القعنبي، ومسلم، الفضائل، باب مبادئه ﷺ للأثام واختياره من المباح

خَالِدٍ: حَدَّثَنَا أَبُو وَائِلٍ الْقَاصُّ قَالَ: دَخَلْنَا عَلَى عُرْوَةَ بِنِ مُحَمَّدٍ السَّعْدِيِّ فَكَلَّمَهُ رَجُلٌ فَأَغْضَبَهُ فَقَامَ فَتَوَضَّأَ ثُمَّ رَجَعَ وَقَدْ تَوَضَّأَ فَقَالَ: حَدَّثَنِي أَبِي عَنْ جَدِّي عَطِيَّةَ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «إِنَّ الْغَضَبَ مِنَ الشَّيْطَانِ، وَإِنَّ الشَّيْطَانَ خُلِقَ مِنَ النَّارِ، وَإِنَّمَا تُطْفَأُ النَّارُ بِالْمَاءِ، فَإِذَا غَضِبَ أَحَدُكُمْ فَلْيَتَوَضَّأْ».

### (المعجم ٤) بَابُ: فِي التَّجَاوُزِ فِي الْأَمْرِ (التحفة ٥)

٤٧٨٥ - حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مَسْلَمَةَ عَنْ مَالِكٍ، عَنْ ابْنِ شِهَابٍ، عَنْ عُرْوَةَ بِنِ الزُّبَيْرِ، عَنْ عَائِشَةَ أَنَّهَا قَالَتْ: مَا خَيْرَ رَسُولٍ اللَّهُ ﷺ فِي أَمْرَيْنِ إِلَّا اخْتَارَ أَيْسَرَهُمَا مَا لَمْ يَكُنْ إِثْمًا، فَإِنْ كَانَ إِثْمًا كَانَ أَبْعَدَ النَّاسِ مِنْهُ، وَمَا انْتَقَمَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ لِنَفْسِهِ، إِلَّا أَنْ يُتْهَكَ حُرْمَةُ اللَّهِ فَيَنْتَقِمُ اللَّهُ بِهَا.

أسهله ... إلخ، ح: ٢٣٢٧ من حديث مالك به وهو في الموطأ (يحيى): ٩٠٢/٢، ٩٠٣.

**4786.** It was narrated from Ma'mar, from Az-Zuhri, from 'Urwah, from 'Āishah who said: "The Messenger of Allāh ﷺ never struck a servant or a woman." (*Ṣaḥīḥ*)

٤٧٨٦ - حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنَا يَزِيدُ بْنُ زُرَيْعٍ: حَدَّثَنَا مَعْمَرٌ عَنْ الزُّهْرِيِّ، عَنْ عُرْوَةَ، عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: مَا ضَرَبَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ خَادِمًا وَلَا امْرَأَةً قَطُّ.

**تخريج:** [صحيح] أخرجه أحمد: ٢٣٢/٦ من حديث معمر به، وأصله عند مسلم، ح: ٢٣٢٨ من حديث عروة به.

**4787.** It was narrated that 'Abdullāh bin Az-Zubair said concerning the Verse Show forgiveness:<sup>[1]</sup> "The Prophet of Allāh ﷺ was commanded to pardon people's character." (*Ṣaḥīḥ*)

٤٧٨٧ - حَدَّثَنَا يَعْقُوبُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ الرَّحْمَنِ الطُّفَاوِيُّ عَنْ هِشَامِ بْنِ عُرْوَةَ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ يَعْنِي ابْنَ الزُّبَيْرِ، فِي قَوْلِهِ ﴿خُذِ الْعَفْوَ﴾ [الأعراف: ١٩٩] قَالَ: أُمِرَ نَبِيُّ اللَّهِ ﷺ أَنْ يَأْخُذَ الْعَفْوَ مِنْ أَخْلَاقِ النَّاسِ.

**تخريج:** أخرجه البخاري، التفسير، سورة الأعراف، باب: ﴿خُذِ الْعَفْوَ وَأْمُرْ بِالْعُرْفِ وَأَعْرِضْ عَنِ الْجَاهِلِينَ﴾، ح: ٤٦٤٤ من حديث هشام بن عروة به.

## Chapter 5. Regarding Good Interaction With People

### (المعجم ٥) بَابُ: فِي حُسْنِ الْعِشْرَةِ (التحفة ٦)

**4788.** It was narrated from Masrūq, from 'Āishah, who said: "If the Prophet ﷺ heard something about a man, he would not say, 'What is the matter with so-and-so, that he says such-and-such,' rather he would say: 'What is the matter with some people who say such-and-such?'" (*Ṣaḥīḥ*)

٤٧٨٨ - حَدَّثَنَا عُثْمَانُ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْحَمِيدِ يَعْنِي الْجَمَانِيَّ: حَدَّثَنَا الْأَعْمَشُ عَنْ مُسْلِمٍ، عَنْ مَسْرُوقٍ، عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: كَانَ النَّبِيُّ ﷺ إِذَا بَلَغَهُ عَنِ الرَّجُلِ الشَّيْءُ لَمْ يَقُلْ: مَا بَالُ فُلَانٍ يَقُولُ وَلَكِنْ يَقُولُ: «مَا بَالُ أَقْوَامٍ يَقُولُونَ كَذَا وَكَذَا؟».

**تخريج:** أخرجه البخاري، الأدب، باب من لم يواجه الناس بالعتاب، ح: ٦١٠١ ومسلم، الفضائل، باب علمه ﷺ بالله تعالى وشدة خشيته، ح: ٢٣٥٦ من حديث الأعمش به مطولاً.

[1] *Al-A'raf* 7:199.

**4789.** It was narrated from Salm Al-'Alawī, from Anas that a man entered upon the Messenger of Allāh ﷺ with marks of saffron on him. The Messenger of Allāh ﷺ rarely said something to a man's face that he would dislike, but when he went out he said: "Why don't you tell this man to wash this thing off?" (*Da'if*)

Abū Dāwud said: Salm was not a relative of 'Alī, but he would gaze at the stars, and he testified before 'Adī bin Arṭah to seeing the crescent, but he did not accept his testimony.<sup>[1]</sup>

٤٧٨٩ - حَدَّثَنَا عُبَيْدُ اللَّهِ بْنُ عُمَرَ بْنِ مَيْسَرَةَ: حَدَّثَنَا حَمَادُ بْنُ زَيْدٍ: حَدَّثَنَا سَلْمُ الْعَلَوِيُّ عَنْ أَنَسٍ: أَنَّ رَجُلًا دَخَلَ عَلَى رَسُولِ اللَّهِ ﷺ وَعَلَيْهِ أَثَرُ صُفْرَةٍ، وَكَانَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ قَلَّ مَا يُوجِهُ رَجُلًا فِي وَجْهِهِ بِشَيْءٍ يَكْرَهُهُ، فَلَمَّا خَرَجَ قَالَ: «لَوْ أَمَرْتُمْ هَذَا أَنْ يَغْسِلَ ذَا عَنَّهُ».

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: سَلْمٌ لَيْسَ هُوَ عَلَوِيًّا كَانَ يُبَصِّرُ فِي النُّجُومِ وَشَهِدَ عِنْدَ عَدِيِّ بْنِ أَرْطَاةَ عَلَى رُؤْيَاةِ الْهَلَالِ فَلَمْ يُجْزِ شَهَادَتُهُ.

تخريج: [ضعيف] تقدم، ح: ٤١٨٢.

**4790.** It was narrated that Abū Hurairah said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'The believer is straightforward and noble, and the evildoer is deceitful and ignoble.'" (*Da'if*)

٤٧٩٠ - حَدَّثَنَا نَصْرُ بْنُ عَلِيٍّ: أَخْبَرَنِي أَبُو أَحْمَدَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنْ الْحَجَّاجِ بْنِ فُرَافِصَةَ، عَنْ رَجُلٍ، عَنْ أَبِي سَلَمَةَ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ، ح: وَحَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْمُتَوَكِّلِ الْعَسْفَلَانِيُّ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّزَّاقِ: حَدَّثَنَا بِشْرُ ابْنِ رَافِعٍ عَنْ يَحْيَى بْنِ أَبِي كَثِيرٍ، عَنْ أَبِي سَلَمَةَ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ - رَفَعَاهُ جَمِيعًا - قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «الْمُؤْمِنُ غَرٌّ كَرِيمٌ، وَالْفَاجِرُ خَبٌّ لَيْثٌ».

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه الترمذي، البر والصله، باب ما جاء في البخل، ح: ١٩٦٤ من حديث عبدالرزاق به وسنده ضعيف \* رجل هو يحيى بن أبي كثير مشكل الآثار: ٢٠٢/٤ و"الغر" في كلام العرب هو الذي لا غائلة ولا باطن له يخالف ظاهره، والفاجر: ظاهره خلاف باطنه، قاله الطحاوي \* رجل مجهول، ويحيى بن أبي كثير مدلس، وبشر بن رافع ضعيف.

<sup>[1]</sup> He said that he is not an 'Alawī, meaning from the family of 'Alī, may Allāh be pleased with him, but the reason he is called: 'Alawī is because the word means something related to the heights, and he used to gaze at the stars which are in the heights, so they called him that.

**4791.** It was narrated from ‘Urwah that ‘Aishah said: “A man asked permission to enter upon the Prophet ﷺ and he said: ‘What a bad son of the tribe he is’ or ‘what a bad man of the tribe he is.’ Then he said: ‘Let him in,’ and when he came in, he spoke kindly to him. ‘Aishah said: ‘O Messenger of Allāh, you spoke kindly to him when you said what you said.’ He said: ‘The worst of people in status before Allāh on the Day of Resurrection will be those whom people left alone – or abandoned – for fear of their evil behaviour.’” (*Ṣaḥīḥ*)

٤٧٩١ - حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنْ ابْنِ الْمُثَنِّكِ، عَنْ عُرْوَةَ، عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: اسْتَأْذَنَ رَجُلٌ عَلَى النَّبِيِّ ﷺ فَقَالَ: «يَسُّ ابْنُ الْعَشِيرَةِ»، أَوْ «يَسُّ رَجُلُ الْعَشِيرَةِ»، ثُمَّ قَالَ: «اُدْنُوا لَهُ»، فَلَمَّا دَخَلَ أَلَانَ لَهُ الْقَوْلَ، فَقَالَتْ عَائِشَةُ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! أَلَنْتَ لَهُ الْقَوْلَ وَقَدْ قُلْتَ لَهُ مَا قُلْتَ، قَالَ: «إِنَّ شَرَّ النَّاسِ مُنْزِلَةً عِنْدَ اللَّهِ يَوْمَ الْقِيَامَةِ مَنْ وَدَّعَهُ - أَوْ تَرَكَهُ - النَّاسُ لَاتَّقَاءٍ فُحْشِهِ».

**تخريج:** أخرجه البخاري، الأدب، باب ما يجوز من اغتيال أهل الفساد والريب، ح: ٦٠٥٤ ومسلم، البر والصلة، باب مداراة من يتقى فحشه، ح: ٢٥٩١ من حديث سفیان بن عیینة به وهو في جزئه، ح: ٢.

### Comments:

There are no authentic narrations mentioning the name of this person, some of the scholars, like Ibn Battāl, Al-Qādī ‘Iyād, Al-Qurtubī, and An-Nawawī say it is, ‘Uyainah bin Ḥiṣn bin Hudhaifah bin Badr Al-Fazārī. (See *Faṭḥ Al-Bārī* no. 6032). All of this is based upon narrations that do not have connected or authentic chains, similarly, it is said that his name was Makhramah bin Nawfal. In any case, Allāh’s Messenger ﷺ knew something about this person that was not apparent, and his speaking of him in that manner was of benefit, and was not a form of backbiting.

**4793.** It was narrated from Mujāhid, from ‘Aishah, with this narration. She said: “He, meaning, the Prophet ﷺ, said: ‘O ‘Aishah, among the worst of people are those to whom respect is shown because of their tongues.’” (*Da‘īf*)

٤٧٩٣ - حَدَّثَنَا عَبَّاسُ الْعَنْبَرِيُّ: حَدَّثَنَا أَسْوَدُ بْنُ عَامِرٍ: حَدَّثَنَا شَرِيكَ عَنْ الْأَعْمَشِ، عَنْ مُجَاهِدٍ، عَنْ عَائِشَةَ فِي هَذِهِ الْقِصَّةِ قَالَتْ: فَقَالَ تَعْنِي النَّبِيُّ ﷺ: «يَا عَائِشَةُ! إِنَّ مِنْ شَرِّ النَّاسِ الَّذِينَ يُكْرَمُونَ أَتْقَاءَ أَلْسِنَتِهِمْ».

**تخريج:** [إسناده ضعيف] أخرجه أحمد: ١١١/٦ عن أسود بن عامر به \* شريك القاضي وسليمان الأعمش عننا.

**4792.** It was narrated from Abū Salamah, from ‘Āishah that a man asked permission to enter upon the Prophet ﷺ, and the Prophet ﷺ said: “What a bad brother of the tribe,” but when he came in, the Messenger of Allāh ﷺ treated him in a friendly manner, and spoke to him. When he left, I said: ‘O Messenger of Allāh, when he asked permission you said, “What a bad brother of the tribe,” but when he came in you treated him in a friendly manner.’ The Messenger of Allāh ﷺ said: ‘O ‘Āishah, Allāh does not love the one who speaks harshly.’” (*Hasan*)

[Abū Dāwud was asked about the meaning of the saying of the Prophet ﷺ: ‘What a bad brother of the tribe’ so he said: “That was specific for the Prophet ﷺ.”<sup>[1]</sup>

**تخريج:** [إسناده حسن] أخرجه البخاري في الأدب المفرد، ح: ٧٥٥ عن موسى بن إسماعيل به وله شاهد حسن عند أحمد: ٢٥٨/٦.

**4794.** It was narrated that Anas said: “I never saw any man whispering into the ear of the Messenger of Allāh ﷺ and the Messenger of Allāh ﷺ moving his head away until the man moved his head away, and I never saw any man taking his hand and him pulling his hand away until the man let his hand go.” (*Da‘if*)

**تخريج:** [إسناده ضعيف] أخرجه البيهقي في دلائل النبوة: ١/٣٢٠ من حديث أبي داود به وصححه ابن حبان (الإحسان)، ح: ٦٤٠١ \* مبارك بن فضالة لم يصرح بالسماع المسلسل وكان يدلس تدليس التسوية ول بعض الحديث شاهد ضعيف عند ابن ماجه، ح: ٣٧١٦ من غير ذكر الأذن.

٤٧٩٢ - حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنَا حَمَّادٌ عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ عَمْرٍو، عَنْ أَبِي سَلَمَةَ، عَنْ عَائِشَةَ: أَنَّ رَجُلًا اسْتَأْذَنَ عَلَى النَّبِيِّ ﷺ فَقَالَ النَّبِيُّ ﷺ: «يُسْ أَخُو الْعَشِيرَةِ»، فَلَمَّا دَخَلَ انْبَسَطَ إِلَيْهِ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ وَكَلَّمَهُ، فَلَمَّا خَرَجَ قُلْتُ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! لِمَا اسْتَأْذَنَ قُلْتُ: «يُسْ أَخُو الْعَشِيرَةِ»، فَلَمَّا دَخَلَ انْبَسَطَ إِلَيْهِ، فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «يَا عَائِشَةُ! إِنَّ اللَّهَ لَا يُحِبُّ الْفَاجِشَ الْمُتَفَحِّشَ».

[سُئِلَ أَبُو دَاوُدَ عَنْ مَعْنَى قَوْلِ النَّبِيِّ ﷺ: «يُسْ أَخُو الْعَشِيرَةِ»، فَقَالَ: ذَلِكَ لِلنَّبِيِّ ﷺ خَاصَّةً].

٤٧٩٤ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ مَنِيعٍ: حَدَّثَنَا أَبُو قَطَنِ: أَخْبَرَنَا مَبَارَكُ عَنْ ثَابِتٍ، عَنْ أَنَسٍ قَالَ: مَا رَأَيْتُ رَجُلًا اتَّقَمَ أُذُنَ النَّبِيِّ ﷺ فَيَنْحِي رَأْسَهُ حَتَّى يَكُونَ الرَّجُلُ هُوَ الَّذِي يُنْحِي رَأْسَهُ، وَمَا رَأَيْتُ رَجُلًا أَخَذَ بِيَدِهِ فَتَرَكَ يَدَهُ حَتَّى يَكُونَ الرَّجُلُ هُوَ الَّذِي يَدَعُ يَدَهُ.

<sup>[1]</sup> These are stated by one of those that heard the text from the author.

**Comments:**

See *Aṣ-Sahīḥah* no. 2485, where versions supporting this were graded authentic.

**Modesty:** Modesty is a particular natural disposition which appears in the mind on doing well known deeds and sometimes during performing improper deeds. This state of mind is a sort of blessing and result of a special kind of conflict between two opposite sentiments. Sometimes people link it with inability of doing something good, but it is more cowardness than modesty.

**Chapter 6. Modesty (*Al-Ḥayā*)**

(المعجم ٦) بَابُ: فِي الْحَيَاءِ (التحفة ٧)

**4795.** It was narrated from Ibn ‘Umar that the Prophet ﷺ passed by an *Anṣārī* man who was exhorting his brother regarding modesty. The Messenger of Allāh ﷺ said: “Let him be, for modesty is part of faith.” (*Sahīḥ*)

٤٧٩٥ - حَدَّثَنَا الْقُعْبِيُّ عَنْ مَالِكٍ، عَنْ ابْنِ شِهَابٍ، عَنْ سَالِمِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ، عَنْ ابْنِ عُمَرَ: إِنَّ النَّبِيَّ ﷺ مَرَّ عَلَى رَجُلٍ مِنَ الْأَنْصَارِ وَهُوَ يَعْظُ أَخَاهُ فِي الْحَيَاءِ، فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «دَعُهُ فَإِنَّ الْحَيَاءَ مِنَ الْإِيمَانِ».

**تخریج:** أخرجه البخاري، الإيمان، باب: الحياء من الإيمان، ح: ٢٤ من حديث مالك به، وهو في الموطأ (يحيى): ٩٠٥/٢، ورواه مسلم، ح: ٣٦ من حديث ابن شهاب الزهري به.

**4796.** It was narrated that Abū Qatādah said: We were with ‘Imrān bin Ḥuṣain, and Bushair bin Ka‘b was there. ‘Imrān bin Ḥuṣain said: The Messenger of Allāh ﷺ said: “Modesty is all good,” or he said: “All modesty is good.” Bushair bin Ka‘b said: “We find in some books that some of it is tranquility and dignity and some of it is weakness.” ‘Imrān repeated the *Ḥadīth*, and Bushair repeated what he had said. ‘Imrān got so angry, that his eyes turned red, and he said: “I narrated to you a *Ḥadīth* from the Messenger of Allāh ﷺ, and you quoted to me from your books.” We said: “O Abū Nujaid, that’s enough.” (*Sahīḥ*)

٤٧٩٦ - حَدَّثَنَا سُلَيْمَانُ بْنُ حَرْبٍ: حَدَّثَنَا حَمَّادٌ عَنْ إِسْحَاقَ بْنِ سُوَيْدٍ، عَنْ أَبِي قَتَادَةَ قَالَ: كُنَّا مَعَ عِمْرَانَ بْنِ حُصَيْنٍ وَتَمَّ بُشَيْرُ بْنُ كَعْبٍ فَحَدَّثَ عِمْرَانُ بْنُ حُصَيْنٍ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «الْحَيَاءُ خَيْرٌ كُلُّهُ» - أَوْ قَالَ: «الْحَيَاءُ كُلُّهُ خَيْرٌ» - فَقَالَ بُشَيْرُ بْنُ كَعْبٍ: إِنَّا نَجِدُ فِي بَعْضِ الْكُتُبِ أَنَّ مِنْهُ سَكِينَةٌ وَوَقَارًا وَمِنْهُ ضَعْفٌ فَأَعَادَ عِمْرَانُ الْحَدِيثَ، فَأَعَادَ بُشَيْرُ الْكَلَامَ، قَالَ: فَغَضِبَ عِمْرَانُ حَتَّى احْمَرَّتْ عَيْنَاهُ وَقَالَ: أَلَا أَرَانِي أُحَدِّثُكَ عَنْ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ وَتُحَدِّثُنِي عَنْ كُتُبِكَ، قَالَ: قُلْنَا: يَا أَبَا نُجَيْدٍ! إِيَّاهُ.

**تخريج:** أخرجه مسلم، الإيمان، باب بيان عدد شعب الإيمان وأفضلها، ح: ٣٧ من حديث حماد بن زيد به وأصله عند البخاري، ح: ٦١١٧ من حديث عمران به.

### Comments:

He was either exhorting him to be modest, or censuring him for being too modest, and perhaps the second is more obvious. And they say that all of modesty is good, because it makes one hesitate from doing evil, so even if one is not modest for religious reasons, their natural modesty still helps prevent them from evil.

**4797.** It was narrated that Abū Mas'ūd said: The Messenger of Allāh ﷺ said: "Among the things that the people learned from the words of the first Prophets was: 'If you feel no shame then do as you wish.'" (*Ṣaḥīḥ*)

[Abū Dāwud was asked: "Are there any *Aḥadīth* aside from this narrated by Al-Qa'nabī from Shu'bah?" He said: "No."]

٤٧٩٧ - حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مَسْلَمَةَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ مَنْصُورٍ، عَنْ رَبِيعِ بْنِ جَرَّاشٍ، عَنْ أَبِي مَسْعُودٍ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «إِنَّ مِمَّا أَدْرَكَ النَّاسُ مِنْ كَلَامِ النَّبِيِّ الْأُولَى: إِذَا لَمْ تَسْتَخْ فَاصْنَعْ مَا شِئْتَ». [سُئِلَ أَبُو دَاوُدَ: أَعِنْدَ الْقَعْنَبِيِّ عَنْ شُعْبَةَ غَيْرُ هَذَا الْحَدِيثِ؟ قَالَ: لَا].

**تخريج:** أخرجه البخاري، أحاديث الأنبياء، باب بعد باب حديث الغار، ح: ٣٤٨٤ من حديث شعبة به.

## Chapter 7. Regarding Good Character

### (المعجم ٧) بَابُ: فِي حُسْنِ الْخُلُقِ (التحفة ٨)

**4798.** It was narrated that 'Āishah said: "I heard the Messenger of Allāh ﷺ say: 'The believer may attain by means of good character the status of one who fasts and prays at night.'" (*Ḥasan*)

٤٧٩٨ - حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ بْنُ سَعِيدٍ: حَدَّثَنَا يَعْقُوبُ يَعْنِي الْإِسْكَندَرَانِيَّ عَنْ عَمْرِو، عَنْ الْمُطَّلِبِ، عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَقُولُ: «إِنَّ الْمُؤْمِنَ لَيُذْرِكُ بِحُسْنِ خُلُقِهِ دَرَجَةَ الصَّائِمِ الْقَائِمِ».

**تخريج:** [حسن] أخرجه أحمد: ١٣٢/٦ من حديث يعقوب الإسكندراني به، وصححه ابن حبان، ح: ١٩٢٧ والحاكم: ٦٠/١ ووافقه الذهبي.

**4799.** It was narrated from 'Aṭā' Al-Kaikhārānī, from Umm Ad-Dardā' from Abū Ad-Dardā', may Allāh be pleased with him, that the Prophet ﷺ said: "There is nothing that weighs more heavily in the Balance than good character." Abū

٤٧٩٩ - حَدَّثَنَا أَبُو الْوَلِيدِ الطَّيَالِسِيُّ وَحَفْصُ بْنُ غُمَرٍ قَالَا: حَدَّثَنَا [شُعْبَةُ]؛ ح: وَحَدَّثَنَا ابْنُ كَثِيرٍ: أَخْبَرَنَا شُعْبَةُ عَنْ الْقَاسِمِ ابْنِ أَبِي بَرَّةَ، عَنْ عَطَاءِ الْكَيْخَارَانِي، عَنْ أُمِّ الدَّرْدَاءِ، عَنْ أَبِي الدَّرْدَاءِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ عَنْ

Al-Walid (one of the narrators) said: "I heard 'Aṭā' Al-Kaikhārānī." (*Ṣaḥīḥ*)

Abū Dāwud said: He is 'Aṭā' bin Ya'qūb, and he is the maternal uncle of Ibrāhīm bin Nāfi'. It is pronounced: "Kaikhārānī" and "Kawkhārānī."

النَّبِيُّ ﷺ قَالَ: «مَا مِنْ شَيْءٍ أَثْقَلَ فِي الْمِيزَانِ مِنْ حُسْنِ الْخُلُقِ»

قَالَ أَبُو الْوَلِيدِ: قَالَ سَمِعْتُ عَطَاءَ الْكَيْخَارَانِيَّ.

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: وَهُوَ عَطَاءُ بْنُ يَعْقُوبَ، وَهُوَ خَالَ إِبْرَاهِيمَ بْنِ نَافِعٍ يُقَالُ: كَيْخَارَانِيٌّ وَكَوْخَارَانِيٌّ.

**تخريج:** [إسناده صحيح] أخرجه الترمذي، البر والصلة، باب ما جاء في حسن الخلق، ح: ٢٠٠٣ من حديث عطاء الكيخاراني به، وقال: "غريب" وصححه ابن حبان، ح: ١٩٢١ وللحديث شواهد.

**4800.** It was narrated that Abū Umāmah said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'I am the claimant of a house on the outskirts of Paradise for the one who refrains from opinion based arguing, even if he is in the right, and a house in the middle of Paradise for the one who refrains from lying, even when he is joking, and a house in the highest part of Paradise for one who makes his character good.'" (*Ḥasan*)

٤٨٠٠ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عُثْمَانَ الدَّمَشْقِيُّ أَبُو الْجَمَاهِرِ قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو كَعْبٍ أَيُّوبُ بْنُ مُحَمَّدٍ السَّعْدِيُّ: حَدَّثَنِي سُلَيْمَانُ بْنُ حَبِيبٍ الْمُحَارِبِيُّ عَنْ أَبِي أُمَامَةَ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «أَنَا زَعِيمٌ بَيْتٍ فِي رِصِّ الْجَنَّةِ لِمَنْ تَرَكَ الْمِرَاءَ وَإِنْ كَانَ مُحِقًّا، وَبَيْتٍ فِي وَسْطِ الْجَنَّةِ لِمَنْ تَرَكَ الْكَذِبَ وَإِنْ كَانَ مَارِحًا، وَبَيْتٍ فِي أَعْلَى الْجَنَّةِ لِمَنْ حَسَّنَ خُلُقَهُ».

**تخريج:** [إسناده حسن] أخرجه البيهقي: ٢٤٩/١٠ من حديث أبي داود به.

### Comments:

Deliberately forgiving, in the case of one's right, and avoiding the dispute is a great act of virtue and its reward is a beautiful palace in Paradise.

**4801.** It was narrated that Hārithah bin Wahb said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'No one who is coarse (*Jawwāz*) or conceited will enter Paradise.'" He said: "*Al-Jawwāz* means coarse speech." (*Ṣaḥīḥ*)

٤٨٠١ - حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ عُثْمَانَ ابْنُ أَبِي شَيْبَةَ، قَالَا: حَدَّثَنَا وَكِيعٌ عَنْ سُفْيَانَ، عَنْ مَعْبُدِ بْنِ خَالِدٍ، عَنْ حَارِثَةَ بْنِ وَهْبٍ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «لَا يَدْخُلُ الْجَنَّةَ الْجَوَّازُ وَلَا الْجَعْظَرِيُّ».

قَالَ: وَالْجَوَاطُ: الْغَلِيظُ الْفُظُّ.

**تخریج:** [صحيح] أخرجه أبو يعلى في مسنده، ح: ١٤٧٦ عن أبي بكر بن أبي شيبة به وهو في المصنف: ٣٢٨/٨ وللحديث شواهد عند الحاكم: ٦٠/١، ٦١ وغيره.

### Comments:

Meaning proud, arrogant and self conceited people will not enter Paradise.

## Chapter 8. Regarding Exaltation Being Disliked In (Worldly) Matters

(المعجم ٨) بَابُ: فِي كَرَاهِيَةِ الرُّفْعَةِ  
فِي الْأُمُورِ (التحفة ٩)

**4802.** It was narrated from Humaid, from Thābit, that Anas said: “Al-Aḏbā’ (a she-camel belonging to the Prophet ﷺ) was never beaten in a race, then a Bedouin came on a young riding camel of his and the Bedouin beat her (in a race). It was as if that upset the Companions of the Messenger of Allāh ﷺ and he said: ‘It is a right upon Allāh that He does not exalt something in this world but He lowers it.’” (Ṣaḥīḥ)

٤٨٠٢ - حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنَا حَمَّادٌ عَنْ ثَابِتٍ، عَنْ أَنَسٍ قَالَ: كَانَتْ الْعُضْبَاءُ لَا تُسَبِّقُ فَجَاءَ أَعْرَابِيٌّ عَلَى فَعُودٍ لَهُ فَسَابَقَهَا فَسَبَقَهَا الْأَعْرَابِيُّ فَكَأَنَّ ذَلِكَ شَقَّ عَلَى أَصْحَابِ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ فَقَالَ: «حَقٌّ عَلَى اللَّهِ أَنْ لَا يَرْفَعَ شَيْئًا مِنَ الدُّنْيَا إِلَّا وَضَعَهُ».

**تخریج:** [إسناده صحيح] وأخرجه ابن حجر في تغليق التعليق: ٤٠٠/٣ من حديث أبي داود به، وعلقه البخاري في صحيحه، الجهاد، باب ناقة النبي ﷺ، ح: ٢٨٧٢ عن موسى بن إسماعيل به.

**4803.** It was narrated from Humaid, from Anas, with this story, from the Prophet ﷺ. He said: “Indeed it is a right upon Allāh that He does not exalt something in this world but He lowers it.” (Ṣaḥīḥ)

٤٨٠٣ - حَدَّثَنَا الثُّمَالِيُّ: حَدَّثَنَا زُهَيْرٌ: حَدَّثَنَا حُمَيْدٌ عَنْ أَنَسٍ بِهَذِهِ الْقِصَّةِ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: «إِنَّ حَقًّا عَلَى اللَّهِ تَعَالَى أَنْ لَا [يَرْفَعَ شَيْئًا] مِنَ الدُّنْيَا إِلَّا وَضَعَهُ».

**تخریج:** أخرجه البخاري، الرقاق، باب التواضع، ح: ٦٥٠١ من حديث زهير به.

## Chapter 9. Regarding It Being Disliked To Praise (People)

(المعجم ٩) بَابُ: فِي كِرَاهِيَةِ التَّمَادُحِ  
(التحفة ١٠)

**4804.** It was narrated that Hammām said: “A man came and praised ‘Uthmān to his face, and Al-Miqdād bin Al-Aswad took some dust and threw it in his face, and said: ‘The Messenger of Allāh ﷺ said: “If you meet those who praise others, throw dust in their faces.”’ (Ṣaḥīḥ)

٤٨٠٤ - حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا وَكِيعٌ عَنْ سُفْيَانَ، عَنْ مَنْصُورٍ، عَنْ إِبْرَاهِيمَ، عَنْ هَمَّامٍ قَالَ: جَاءَ رَجُلٌ فَأَتَنِي عَلَى عُثْمَانَ فِي وَجْهِهِ، فَأَخَذَ الْمَقْدَادُ بْنُ الْأَسْوَدِ تُرَابًا فَحَنَّنَا فِي وَجْهِهِ، وَقَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «إِذَا لَقِيتُمُ الْمَدَاحِينَ فَاحْثُوا فِي وُجُوهِهِمُ التُّرَابَ».

تخريج: أخرجه مسلم، الزهد، باب النهي عن المدح إذا كان فيه إفراط ... إلخ، ح: ٣٠٠٢ من حديث سفيان الثوري به، وهو في مصنف ابن أبي شيبة: ٨/٩.

**4805.** It was narrated from ‘Abdur-Rahmān bin Abī Bakrah from his father, that a man praised another man in the presence of the Prophet ﷺ, and he said to him: “You have cut your companion’s neck” three times. Then he said: “If one of you must praise his companion, let him say: ‘I think he is’ – whatever he wants to say – ‘but I do sanctify before Allāh, the Most High.’” (Ṣaḥīḥ)

٤٨٠٥ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ يُونُسَ: حَدَّثَنَا أَبُو شَهَابٍ عَنْ خَالِدِ الْحَذَاءِ، عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ أَبِي بَكْرَةَ، عَنْ أَبِيهِ: أَنَّ رَجُلًا أَتَى عَلَى رَجُلٍ عِنْدَ النَّبِيِّ ﷺ فَقَالَ لَهُ: «قَطَعْتَ عُنُقَ صَاحِبِكَ»، ثَلَاثَ مَرَّاتٍ، ثُمَّ قَالَ: «إِذَا مَدَحَ أَحَدُكُمْ صَاحِبَهُ لَا مَحَالَهَ فَلْيَقُلْ: إِنِّي أَحْسِبُهُ كَمَا يُرِيدُ أَنْ يَقُولَ وَلَا أَرْكَبِهِ عَلَى اللَّهِ تَعَالَى».

تخريج: أخرجه البخاري، الأدب، باب ما يكره من التمداح، ح: ٦٠٦١ ومسلم، الزهد، باب النهي عن المدح إذا كان فيه إفراط ... إلخ، ح: ٣٠٠٠ من حديث خالد الحذاء به.

**4806.** It was narrated that Muṭarrif said: My father said: I went with the delegation of Banū ‘Āmir to the Messenger of Allāh ﷺ, and we said: “You are our master (Sayyid).” He said: “The Master (Sayyid) is Allāh.” We said: “And you are the most virtuous of us, and the most generous.” He said:

٤٨٠٦ - حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنَا بِشْرٌ يَعْنِي ابْنَ الْمُفَضَّلِ: حَدَّثَنَا أَبُو [مَسْلَمَةَ] سَعِيدُ بْنُ يَزِيدَ عَنْ أَبِي نَضْرَةَ، عَنْ مُطَرِّفٍ قَالَ: قَالَ أَبِي: انْطَلَقْتُ فِي وَفْدِ بَنِي عَامِرٍ إِلَى رَسُولِ اللَّهِ ﷺ فَقُلْنَا: أَنْتَ سَيِّدُنَا فَقَالَ: «السَّيِّدُ اللَّهُ» قُلْنَا: وَأَفْضَلُنَا فَضْلًا وَأَعْظَمُنَا طَوْلًا فَقَالَ:

“Say what you said, or part of it, but do not let the *Shaitān* lead you in his way.” (*Ṣaḥīḥ*)

«قُولُوا بِقَوْلِكُمْ أَوْ بَعْضِ قَوْلِكُمْ وَلَا يَسْتَجِرْ بِكُمْ الشَّيْطَانُ».

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه البخاري في الأدب المفرد، ح: ٢١١ عن مسدد به.

## Chapter 10. Regarding Gentleness

### (المعجم ١٠) بَابُ: فِي الرَّفْقِ

(التحفة ١١)

**4807.** It was narrated from ‘Abdullāh bin Mughaffal that the Messenger of Allāh ﷺ said: “Allāh is Gentle and loves gentleness, and He grants with it that which He does not grant with harshness.” (*Ṣaḥīḥ*)

٤٨٠٧ - حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنَا حَمَّادٌ عَنْ يُونُسَ وَحَمِيدٍ، عَنِ الْحَسَنِ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ مُغَفَّلٍ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: «إِنَّ اللَّهَ رَفِيقٌ يُحِبُّ الرَّفْقَ وَيُعْطِي عَلَيْهِ مَا لَا يُعْطِي عَلَى الْعُنْفِ».

تخريج: [صحيح] أخرجه البخاري، في الأدب المفرد، ح: ٤٧٢ عن موسى بن إسماعيل به

وله شاهد عند مسلم، ح: ٢٥٩٣.

**4808.** It was narrated from Al-Miqdām bin Shuraiḥ that his father said: “I asked ‘Āishah about living in the desert and she said: ‘The Messenger of Allāh ﷺ used to go to the desert, to these streams. On one occasion he wanted to go to the desert, and he sent me a *Muḥarramah* camel from among the *Ṣadaqah* (*Zakāt*) camels. He said to me: “O ‘Āishah, be gentle, for indeed gentleness is not found in anything at all, except that it will beautify it, and it is not removed from anything at all, except that it mars it.” In his narration, Ibn Aṣ-Ṣabbāḥ (one of the narrators) said: “*Muḥarramah* means it has not been ridden.” (*Ṣaḥīḥ*)

٤٨٠٨ - حَدَّثَنَا عُثْمَانُ وَأَبُو بَكْرِ ابْنَا أَبِي شَيْبَةَ وَمُحَمَّدُ بْنُ الصَّبَّاحِ الْبَزَارِيُّ قَالُوا: حَدَّثَنَا شَرِيكٌ عَنِ الْمُقْدَامِ بْنِ شُرَيْحٍ، عَنْ أَبِيهِ قَالَ: سَأَلْتُ عَائِشَةَ عَنِ الْبَدَاوَةِ فَقَالَتْ: كَانَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ يَبْدُو إِلَى هَذِهِ التَّلَاعِ وَإِنَّهُ أَرَادَ الْبَدَاوَةَ مَرَّةً فَأَرْسَلَ إِلَيَّ نَاقَةً مُحَرَّمَةً مِنْ إِبِلِ الصَّدَقَةِ فَقَالَ لِي: «يَا عَائِشَةُ! ارْفُقِي فَإِنَّ الرَّفْقَ لَمْ يَكُنْ فِي شَيْءٍ قَطُّ إِلَّا زَانَهُ وَلَا نُزِعَ مِنْ شَيْءٍ قَطُّ إِلَّا سَانَهُ».

قَالَ ابْنُ الصَّبَّاحِ فِي حَدِيثِهِ: مُحَرَّمَةٌ يَعْنِي لَمْ تُرَكَبْ.

تخريج: [صحيح] تقدم، ح: ٢٤٧٨ أخرجه البخاري في الأدب المفرد، ح: ٥٨٠ عن محمد

ابن الصباح به، وهو في مصنف أبي بكر بن أبي شيبة: ٣٢٢/٨، ٣٢٣.

**Comments:**

“Living in the desert” meaning, abandoning civilization for the Bedouin life. See number 2478 where this narration preceded.

**4809.** It was narrated that Jarīr said: “The Messenger of Allāh ﷺ said: ‘Whoever is deprived of gentleness, he is deprived of all goodness.’” (*Ṣaḥīḥ*)

٤٨٠٩ - حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا أَبُو مُعَاوِيَةَ وَوَكَيْعٌ عَنْ الْأَعْمَشِ، عَنْ تَوْمِ بْنِ سَلَمَةَ، عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ هِلَالٍ، عَنْ جَرِيرٍ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «مَنْ يُحْرَمَ الرَّفْقَ يُحْرَمَ الْخَيْرَ كُلَّهُ».

**تخريج:** أخرجه مسلم، البر والصلة، باب فضل الرفق، ح: ٢٥٩٢ عن أبي بكر بن أبي شيبة به وهو في المصنف له: ٣٢٢/٨.

**4810.** It was narrated from Muṣ‘ab bin Sa‘d from his father - Al-A‘maṣh said: I think it can only be from the Prophet ﷺ: “Hesitation is (good) for all things except deeds of the Hereafter.” (*Da‘īf*)

٤٨١٠ - حَدَّثَنَا الْحَسَنُ بْنُ مُحَمَّدٍ بْنِ الصَّبَّاحِ: حَدَّثَنَا عَفَّانُ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْوَاحِدِ: حَدَّثَنَا سُلَيْمَانُ الْأَعْمَشُ عَنْ مَالِكِ بْنِ الْحَارِثِ، قَالَ الْأَعْمَشُ: وَقَدْ سَمِعْتُهُمْ يَذْكُرُونَ عَنْ مُضْعَبِ بْنِ سَعْدٍ عَنْ أَبِيهِ قَالَ الْأَعْمَشُ: وَلَا أَعْلَمُهُ إِلَّا عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: «التَّوَدُّةُ فِي كُلِّ شَيْءٍ إِلَّا فِي عَمَلِ الْآخِرَةِ».

**تخريج:** [إسناده ضعيف] أخرجه البيهقي: ١٩٤/١٠ من حديث عفان به، وصححه الحاكم على شرط الشيخين: ٦٣/١، ٦٤، ووافقه الذهبي \* سليمان الأعمش لم يصرح بالسماع عن ثقة.

**Comments:**

Some of the scholars consider this narration authentic. See *Aṣ-Ṣaḥīḥah* no. 1794.

## Chapter 11. Regarding Gratitude For Acts Of Kindness

**4811.** It was narrated from Abū Hurairah that the Prophet ﷺ said: “He that is not grateful to the people, is not grateful to Allāh.” (*Ṣaḥīḥ*)

(المعجم ١١) بَابُ: فِي شُكْرِ الْمَعْرُوفِ  
(التحفة ١٢)

٤٨١١ - حَدَّثَنَا مُسْلِمُ بْنُ أَبِرَاهِيمَ: حَدَّثَنَا الرَّبِيعُ بْنُ مُسْلِمٍ عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ زَيْدٍ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: «لَا يَشْكُرُ اللَّهَ مَنْ لَا يَشْكُرُ النَّاسَ».

**تخريج:** [إسناده صحيح] أخرجه الترمذي، البر والصلة، باب ما جاء في الشكر لمن أحسن إليك، ح: ١٩٥٤ من حديث الربيع بن مسلم به وقال: "صحيح" وصححه ابن حبان، ح: ٢٠٧٠.

**4812.** It was narrated from Anas that the *Muhājirīn* said: "O Messenger of Allāh, the *Anṣār* have taken all the reward." He said: "Not so long as you supplicate to Allāh for them and express appreciation for them." (*Ṣaḥīḥ*)

٤٨١٢ - حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنَا حَمَّادٌ عَنْ ثَابِتٍ، عَنْ أَنَسٍ: أَنَّ الْمُهَاجِرِينَ قَالُوا: يَا رَسُولَ اللَّهِ! ذَهَبَ الْأَنْصَارُ بِالْأَجْرِ كُلِّهِ قَالَ: «لَا مَا دَعَوْتُمْ اللَّهَ لَهُمْ وَأَنْتَبِثُمْ عَلَيْهِمْ».

**تخريج:** [إسناده صحيح] أخرجه البخاري في الأدب المفرد، ح: ٢١٧ عن موسى بن إسماعيل به وصححه الحاكم على شرط مسلم: ٦٣/٢ ووافقه الذهبي.

**4813.** It was narrated from 'Umārah bin Ghaziyyah: "A man from my people narrated to me, from Jābir bin 'Abdullāh, who said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Whoever is given something and can afford it, let him give something in return, and if he cannot afford it, let him express his appreciation for him, for if he expresses his appreciation for him, he is grateful to him, but whoever conceals it, he has shown ingratitude.'" (*Da'īf*)

Abū Dāwud said: Yahyā bin Ayyūb reported it from 'Umārah bin Ghaziyyah, from *Shurahbīl*, from Jābir. Abū Dāwud said: He is *Shurahbīl*, meaning "a man from my people", it is as if they disliked him so they did not name him.

٤٨١٣ - حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنَا يَشْرُ: حَدَّثَنَا عُمَارَةُ بْنُ غَزِيَّةَ: حَدَّثَنِي رَجُلٌ مِنْ قَوْمِي عَنْ جَابِرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «مَنْ أُعْطِيَ عَطَاءً فَوَجَدَ فَلْيَجْزِ بِهِ، فَإِنْ لَمْ يَجِدْ فَلْيُثْنِ بِهِ، فَمَنْ أَثْنَى بِهِ فَقَدْ شَكَرَهُ وَمَنْ كَتَمَهُ فَقَدْ كَفَرَهُ».

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: رَوَاهُ يَحْيَى بْنُ أَبِيُوبَ عَنْ عُمَارَةَ بْنِ غَزِيَّةَ، عَنْ شُرَحْبِيلَ، عَنْ جَابِرٍ. قَالَ أَبُو دَاوُدَ: وَهُوَ شُرَحْبِيلُ، يَعْنِي رَجُلًا مِنْ قَوْمِي، كَانَتْهُمْ كَرَاهُوهُ فَلَمْ يُسَمَّوْهُ.

**تخريج:** [إسناده ضعيف] أخرجه أبو يعلى، ح: ٢١٣٧ من حديث بشر بن المفضل به، وللحديث شواهد ضعيفة عند الترمذي، ح: ٢٠٣٤ وأحمد: ٩٠/٦ وغيرهما \* حديث يحيى بن أيوب، رواه البخاري في الأدب المفرد، ح: ٢١٥ \* فيه شرحبيل بن سعد ضعفه الجمهور، انظر مجمع الزوائد: ١١٥/٤ وغيره.

**4814.** It was narrated from Abū Sufyān, from Jābir that the Prophet ﷺ said: “Whoever is given something and mentions it, he has expressed gratitude, but if he conceals it he has shown ingratitude.” (*Da‘if*)

**تخريج:** [إسناده ضعيف] أخرجه أبو نعيم في أخبار أصبهان: ٢٥٩/١ من حديث جرير به \* الأعمش عنن وله شاهد ضعيف عند ابن عساكر.

### Comments:

*Shaikh* Al-Albānī graded the chain for this narration *Ṣaḥīḥ* according to the criteria of Muslim. See *Aṣ-Ṣaḥīḥah* no. 618.

## Chapter 12.Regarding Sitting In The Streets

**4815.** It was narrated from Abū Sa‘eed Al-*Khudrī* that the Messenger of Allāh ﷺ said: “Beware of sitting in the streets.” They said: “O Messenger of Allāh, we have nowhere else to sit and talk.” The Messenger of Allāh ﷺ said: “If you insist, then give the street its rights.” They said: “What are the rights of the street, O Messenger of Allāh?” He said: “Lowering the gaze, refraining from causing harm, returning greetings and enjoining what is good and forbidding what is evil.” (*Ṣaḥīḥ*)

(المعجم ١٢) بَابُ: فِي الْجُلُوسِ  
بِالطَّرِيقَاتِ (التحفة ١٣)

٤٨١٥ - حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مَسْلَمَةَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْعَزِيزِ يَعْني ابْنَ مُحَمَّدٍ عَنْ زَيْدِ يَعْني ابْنَ أَسْلَمَ، عَنْ عَطَاءِ بْنِ يَسَارٍ عَنْ أَبِي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: «إِيَّاكُمْ وَالْجُلُوسَ بِالطَّرِيقَاتِ» فَقَالُوا: يَا رَسُولَ اللَّهِ! مَا بُدُّ لَنَا مِنْ مَجَالِسِنَا نَتَحَدَّثُ فِيهَا، فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «إِنْ أُبَيِّتُمْ فَأَعْطُوا الطَّرِيقَ حَقَّهُ»، قَالُوا: وَمَا حَقُّ الطَّرِيقِ يَا رَسُولَ اللَّهِ؟ قَالَ: «غَضُّ الْبَصَرِ، وَكَفُّ الْأَذَى، وَرَدُّ السَّلَامِ، وَالْأَمْرُ بِالْمَعْرُوفِ، وَالنَّهْيُ عَنِ الْمُنْكَرِ».

**تخريج:** أخرجه مسلم، اللباس والزينة، باب النهي عن الجلوس في الطرق، وإعطاء الطريق حقه، ح: ٢١٢١ من حديث عبد العزيز الدراوردي، والبخاري، المظالم، باب أفنية الدور والجلوس فيها ... إلخ، ح: ٢٤٦٥ من حديث زيد بن أسلم به.

### Comments:

Sitting idly and merely conversing in streets and roadsides without any genuine reason is against good manners. If it is necessary to sit on the pathway then the mentioned orders in the narration must be kept in mind.

**4816.** This was narrated from Abū Hurairah, from the Prophet ﷺ (similar to no. 4815). He said: “And guiding people on their way.” (*Hasan*)

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه البخاري في الأدب المفرد، ح: ١٠١٤ من حديث

**4817.** It was narrated that Ibn Hujair Al-‘Adawī said: “I heard ‘Umar bin Al-Khaṭṭāb narrate this story (similar to no. 4815) from the Prophet ﷺ. He said: ‘And help the one who is in urgent need, and guide the one who is lost.’” (*Da‘if*)

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه البزار في البحر الزخار: ١/٤٧٢ من حديث عبد الله بن

**4818.** It was narrated from Ḥumaid that Anas said: “A woman came to the Prophet ﷺ and said: ‘O Messenger of Allāh, I need something from you.’ He said to her: ‘O Mother of so-and-so, sit in any corner of the street you want and I will sit with you.’ So the Prophet ﷺ sat until she had said what she wanted to say to him.” (*Hasan*)

تخريج: [حسن] أخرجه أحمد: ٣/١١٩ عن مروان بن معاوية الفزاري به، ورواه الترمذي في

٤٨١٦ - حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنَا بِشْرُ يَعْنِي ابْنَ الْمُفَضَّلِ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّحْمَنِ بْنُ إِسْحَاقَ عَنْ سَعِيدِ الْمَقْبُرِيِّ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ فِي هَذِهِ الْقِصَّةِ قَالَ: «وَأَرْشَادُ السَّبِيلِ».

عبد الرحمن بن إسحاق المدني به.

٤٨١٧ - حَدَّثَنَا الْحَسَنُ بْنُ عِيسَى النَّيْسَابُورِيُّ: أَخْبَرَنَا ابْنُ الْمُبَارَكِ: حَدَّثَنَا جَرِيرُ بْنُ حَارِثٍ عَنْ إِسْحَاقَ بْنِ سُوَيْدٍ، عَنْ ابْنِ حَجْرٍ الْعَدَوِيِّ قَالَ: سَمِعْتُ عُمَرَ بْنَ الْخَطَّابِ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ فِي هَذِهِ الْقِصَّةِ قَالَ: «وَتُغِيثُوا الْمَلْهُوفَ وَتَهْدُوا الضَّالَّ».

المبارك به \* ابن حجر: مستور (تقريب).

٤٨١٨ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عِيسَى بْنُ الطَّبَّاعِ وَكَثِيرُ بْنُ عُيَيْدٍ قَالَا: حَدَّثَنَا مَرْوَانُ: قَالَ ابْنُ عِيسَى: قَالَ: حَدَّثَنَا حُمَيْدٌ عَنْ أَنَسٍ قَالَ: جَاءَتِ امْرَأَةٌ النَّبِيَّ ﷺ، فَقَالَتْ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! إِنَّ لِي إِلَيْكَ حَاجَةً، فَقَالَ لَهَا: «يَا أُمُّ فُلَانٍ! اجْلِسِي فِي أَيِّ نَوَاحِي السُّكَّكِ شِئْتَ حَتَّى أَجْلِسَ إِلَيْكَ» قَالَ: فَجَلَسَ النَّبِيُّ ﷺ حَتَّى قَضَتْ حَاجَتَهَا لَمْ يَذْكُرْ ابْنُ عِيسَى: حَتَّى قَضَتْ حَاجَتَهَا وَقَالَ كَثِيرٌ: عَنْ حُمَيْدٍ، عَنْ أَنَسٍ.

الشمال، ح: ٣٣٠ (بتحقيقي) من حديث حميد الطويل به، والحديث الآتي شاهد له.

**4819.** It was narrated from Thābit, from Anas, that a woman who was somewhat feeble-minded... a similar report (as no. 4818). (*Ṣaḥīḥ*)

٤٨١٩ - حَدَّثَنَا عُثْمَانُ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا يَزِيدُ بْنُ هَارُونَ: حَدَّثَنَا حَمَّادُ بْنُ سَلَمَةَ عَنْ ثَابِتٍ، عَنْ أَنَسٍ: أَنَّ امْرَأَةً كَانَتْ فِي عَقْلِهَا شَيْءٌ بِمَعْنَاهُ.

تخريج: أخرجه مسلم، الفضائل، باب قربه ﷺ من الناس وتبركهم به وتواضعه لهم، ح: ٢٣٢٦ من حديث يزيد بن هارون به.

### Chapter (...) Regarding Spaciousness In Gatherings

(المعجم ...) بَابُ: فِي سَعَةِ الْمَجْلِسِ (التحفة ١٤)

**4820.** It was narrated from ‘Abdur-Raḥmān bin Abī ‘Amrah Al-Anṣārī, from Abū Sa‘eed Al-Khudrī, who said: “I heard the Messenger of Allāh ﷺ say: ‘The best of gatherings are those which are most spacious.’” (*Ṣaḥīḥ*)

٤٨٢٠ - حَدَّثَنَا الْقَعْنَبِيُّ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّحْمَنِ بْنُ أَبِي الْمَوَالِ عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ أَبِي عَمْرَةَ الْأَنْصَارِيِّ، عَنْ أَبِي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ قَالَ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَقُولُ: «خَيْرُ الْمَجَالِسِ أَوْسَعُهَا».

Abū Dāwud said: He is ‘Abdur-Raḥmān bin ‘Amr bin Abī ‘Amrah Al-Anṣārī.

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: هُوَ عَبْدُ الرَّحْمَنِ بْنُ عَمْرِو بْنِ أَبِي عَمْرَةَ الْأَنْصَارِيِّ.

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه عبد بن حميد، ح: ٩٨١ عن القعنبي به، ورواه أحمد: ١٨/٣ وصححه الحاكم على شرط البخاري: ٤/٢٦٩.

### Comments:

If there are many people in a gathering, the arrangement of space should be made according to the number of the people, so that the people could sit easily.

### Chapter 13. Regarding Sitting Partly In The Sun And Partly In The Shade

(المعجم ١٣) بَابُ: فِي الْجُلُوسِ بَيْنَ الشَّمْسِ وَالظِّلِّ (التحفة ١٥)

**4821.** Abū Hurairah said: “Abul-Qāsim ﷺ said: ‘If one of you is sitting in the sun’” – Makhlad (one of the narrators) said: “In the shade” – “and the shadow moves, and he ends up partly in the sun and partly in the shade, let him get up (and move).” (*Ḥasan*)

٤٨٢١ - حَدَّثَنَا ابْنُ السَّرْحِ وَمَخْلَدُ بْنُ خَالِدٍ قَالَا: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ الْمُنْكَدِرِ قَالَ: حَدَّثَنِي مَنْ سَمِعَ أَبَا هُرَيْرَةَ يَقُولُ: قَالَ أَبُو الْقَاسِمِ ﷺ: إِذَا كَانَ أَحَدُكُمْ فِي الشَّمْسِ - وَقَالَ مَخْلَدٌ: فِي الْفَيْءِ -

فَقَلَّصَ عَنْهُ الظِّلَّ وَصَارَ بَعْضُهُ فِي الشَّمْسِ  
وَبَعْضُهُ فِي الظِّلِّ فَلْيُتَمِّمْ.

**تخريج:** [حسن] \* سنده ضعيف وللحديث شاهد عند ابن ماجه، ح: ٣٧٢٢ وسنده حسن،  
وللحديث ألوان أخرى عند الحميدي، ح: ١١٤٥ (بتحقيقي) وأحمد: ٣٨٣/٢ وغيرهما.

**4822.** Qais narrated from his father that he came when the Messenger of Allāh ﷺ was delivering a *Khutbah*, and he stood in the sun, and he ﷺ told him to move to the shade. (*Ṣaḥīḥ*)

٤٨٢٢ - حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنَا يَحْيَى عَنْ  
إِسْمَاعِيلَ قَالَ: حَدَّثَنِي قَيْسٌ عَنْ أَبِيهِ أَنَّهُ جَاءَ  
وَرَسُولُ اللَّهِ ﷺ يَخْطُبُ فَقَامَ فِي الشَّمْسِ،  
فَأَمَرَ بِهِ فُحْوَلٌ إِلَى الظِّلِّ.

**تخريج:** [إسناده صحيح] أخرجه أحمد: ٤٢٦/٣ عن يحيى القطان به، وصححه ابن خزيمة،  
ح: ١٤٥٣ وانظر، ح: ٣٠٤٥.

#### Chapter 14. Regarding Sitting In Circles

(المعجم ١٤) بَابُ: فِي التَّحَلُّقِ

(التحفة ١٦)

**4823.** It was narrated from Yahyā, from Al-A'mash: "Al-Musayyab bin Rāfi' narrated to me, from Tamīm bin Ṭarafah, from Jābir bin Samurah who said: "The Messenger of Allāh ﷺ entered the *Masjid* and they were sitting in circles, and he said: "Why do I see you in separate groups?" (*Ṣaḥīḥ*)

٤٨٢٣ - حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنَا يَحْيَى عَنْ  
الْأَعْمَشِ: حَدَّثَنِي الْمُسَيَّبُ بْنُ رَافِعٍ عَنْ  
تَمِيمِ بْنِ طَرْفَةَ، عَنْ جَابِرِ بْنِ سَمُرَةَ قَالَ:  
دَخَلَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ الْمَسْجِدَ وَهُمْ جُلُوسٌ  
فَقَالَ: «مَا لِي أَرَاكُمْ عَزِينَ؟!».

**تخريج:** [صحيح] تقدم طرفه: ٦٦١ و ح: ٩١٢ ورواه مسلم من حديث الأعمش، والبيهقي  
في الآداب، ح: ٣٣٣ من حديث أبي داود به.

**4824.** This was narrated from Ibn Fuḍail, from Al-A'mash, with this and he said: "It is as if he liked them to be all together (narration regarding no. 4823)." (*Ṣaḥīḥ*)

٤٨٢٤ - حَدَّثَنَا وَاصِلُ بْنُ عَبْدِ الْأَعْلَى  
عَنْ ابْنِ فَضِيلٍ، عَنْ الْأَعْمَشِ بِهَذَا قَالَ:  
كَأَنَّهُ يُحِبُّ الْجَمَاعَةَ.

**تخريج:** [صحيح] انظر الحديث السابق.

**4825.** It was narrated from Simāk, from Jābir bin Samurah who said: "When we came to the Prophet ﷺ،

٤٨٢٥ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ جَعْفَرٍ الْوُرْكَانِيُّ  
وَهَنَادٌ أَنَّ شَرِيكَاً أَخْبَرَهُمْ عَنْ سِمَاكِ، عَنْ

one of us would sit wherever there was room.” (Da‘if)

جَابِرُ بْنُ سَمُرَةَ قَالَ: كُنَّا إِذَا أَتَيْنَا النَّبِيَّ ﷺ جَلَسَ أَحَدُنَا حَيْثُ يَنْتَهِي.

**تخريج:** [إسناده ضعيف] أخرجه الترمذي، الاستذنان، باب: في الثلاثة الذين أقبلوا في مجلس النبي ﷺ وحديث جلوسهم في المجلس حيث انتهوا، ح: ٢٧٢٥ من حديث شريك القاضي به وقال: "حسن صحيح غريب" وللحديث شواهد شريك عنن، ولم أجد رواية زهير بن معاوية، وللحديث شاهد ضعيف في المعجم الكبير: ٧/ ٣٠١، ٣٠٠، ح: ٧١٩٧، وحديث البخاري، ح: ٦٦ و مسلم، ح: ٢١٧٦. يغني عنه.

### Chapter (...) Sitting In The Middle Of The Circle

(المعجم ...) - بَابُ الْجُلُوسِ وَسَطَ  
الْحَلْقَةِ (التحفة ١٧)

**4826.** It was narrated from Hudhaifah that the Messenger of Allāh ﷺ cursed the one who sits in the middle of the circle. (Da‘if)

٤٨٢٦ - حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنَا أَبَانُ: حَدَّثَنَا قَتَادَةُ: حَدَّثَنِي أَبُو مَجْلَزٍ عَنْ حُذَيْفَةَ: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ لَعَنَ مَنْ جَلَسَ وَسَطَ الْحَلْقَةِ.

**تخريج:** [إسناده ضعيف] أخرجه الترمذي، الأدب، باب ما جاء في كراهية القعود وسط الحلقة، ح: ٢٧٥٣ من حديث قتادة به وقال: "حسن صحيح" \* أبو مجلز متهم بالتدليس، وقال شعبة: لم يدرك حذيفة، جامع التحصيل، ص: ٢٩٦.

### Chapter 15. A Man Who Gets Up To Give His Seat To Another Man

(المعجم ١٥) - بَابُ: فِي الرَّجُلِ يَقُومُ  
لِلرَّجُلِ مِنْ مَجْلِسِهِ (التحفة ١٨)

**4827.** It was narrated that Sa‘eed bin Abū Al-Ḥasan said: “Abū Bakrah came to us to give testimony, and a man stood up to give him his seat, but he refused to sit there, and said: ‘The Prophet ﷺ forbade that, and the Prophet ﷺ forbade a man to wipe his hand on the garment of a man whom he had not clothed.’” (Da‘if)

٤٨٢٧ - حَدَّثَنَا مُسْلِمٌ بْنُ إِبْرَاهِيمَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ عَبْدِ رَبِّهِ بْنِ سَعِيدٍ، عَنْ أَبِي عَبْدِ اللَّهِ مَوْلَى لَالِ أَبِي بُرْدَةَ عَنْ سَعِيدِ بْنِ أَبِي الْحَسَنِ قَالَ: جَاءَنَا أَبُو بَكْرَةَ فِي شَهَادَةٍ فَقَامَ لَهُ رَجُلٌ مِنْ مَجْلِسِهِ فَأَبَى أَنْ يَجْلِسَ فِيهِ وَقَالَ: إِنَّ النَّبِيَّ ﷺ نَهَى عَنْ ذَا، وَنَهَى النَّبِيُّ ﷺ أَنْ يَمْسَحَ الرَّجُلُ يَدَهُ بِثَوْبِ مَنْ لَمْ يَكْسُهُ.

**تخريج:** [إسناده ضعيف] أخرجه أحمد: ٤٤/٥ من حديث شعبة به \* أبو عبد الله مولى آل أبي بردة: مجهول (تقريب).

### Comments:

Other authentic narrations support the meaning of this *Hadīth*.

**4828.** It was narrated from Abū Al-Khaṣīb, from Ibn ‘Umar who said: “A man came to the Prophet ﷺ, and another man stood up to give him his seat. He went to sit there, but the Prophet ﷺ told him not to do that.” (*Da‘if*)

Abū Dāwud said: Abū Al-Khaṣīb’s name is Ziyād bin ‘Abdur-Raḥmān.

٤٨٢٨ - حَدَّثَنَا عُثْمَانُ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ أَنَّ مُحَمَّدَ بْنَ جَعْفَرٍ حَدَّثَهُمْ عَنْ شُعْبَةَ، عَنْ عَقِيلِ بْنِ طَلْحَةَ، قَالَ: سَمِعْتُ أَبَا الْخَصِيبِ عَنْ ابْنِ عُمَرَ، قَالَ: جَاءَ رَجُلٌ إِلَى النَّبِيِّ ﷺ فَقَامَ لَهُ رَجُلٌ عَنْ مَجْلِسِهِ فَذَهَبَ لِيَجْلِسَ فِيهِ، فَتَهَاهُ النَّبِيُّ ﷺ.

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: أَبُو الْخَصِيبِ اسْمُهُ زِيَادُ ابْنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ.

**تخريج:** [إسناده ضعيف] أخرجه أحمد: ٨٤/٢ عن محمد بن جعفر به، وسنده ضعيف \* أبو الخصيب وثقه ابن حبان وحده وحديث البخاري، ح: ٦٢٦٩، ومسلم: ٢٩/٢١٧٧ والحاكم: ٤/٢٧٢، ح: ٧٧١٣ يغي عنه.

#### Comments:

This was to warn people that sitting in someone’s place is not proper. But if someone gets up to allow someone to sit in his spot, out of respect for him, then it is allowed.

### Chapter 16. With Whom We Are Ordered To Accompany

**4829.** It was narrated from Abān, from Qatādah, from Anas who said: “The Messenger of Allāh ﷺ said: ‘The likeness of the believer who recites the Qur’ān is that of the citron whose scent is good and whose taste is good. The likeness of a believer who does not recite the Qur’ān is that of a date whose taste is good but it has no scent. The likeness of an evildoer who recites the Qur’ān is that of basil whose scent is good but its taste is bitter. And the likeness of an evildoer who does not recite the Qur’ān is that of a colocynth (a bitter-apple) whose taste is bitter and it has no scent. The likeness of

(المعجم ١٦) - بَابُ مَنْ يُؤْمَرُ أَنْ يُجَالِسَ (التحفة ١٩)

٤٨٢٩ - حَدَّثَنَا مُسْلِمٌ بْنُ أَبِرَاهِيمَ: حَدَّثَنَا أَبَانٌ عَنْ قَتَادَةَ، عَنْ أَنَسٍ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «مَثَلُ الْمُؤْمِنِ الَّذِي يَقْرَأُ الْقُرْآنَ مَثَلُ الْأَثْرُجَةِ رِيحُهَا طَيِّبٌ وَطَعْمُهَا طَيِّبٌ، وَمَثَلُ الْمُؤْمِنِ الَّذِي لَا يَقْرَأُ الْقُرْآنَ مَثَلُ التَّمْرَةِ طَعْمُهَا طَيِّبٌ وَلَا رِيحَ لَهَا، وَمَثَلُ الْفَاجِرِ الَّذِي يَقْرَأُ الْقُرْآنَ كَمَثَلِ الرَّيْحَانَةِ رِيحُهَا طَيِّبٌ وَطَعْمُهَا مُرٌّ، وَمَثَلُ الْفَاجِرِ الَّذِي لَا يَقْرَأُ الْقُرْآنَ كَمَثَلِ الْحَنْظَلَةِ طَعْمُهَا مُرٌّ وَلَا رِيحَ لَهَا، وَمَثَلُ جَلِيسِ الصَّالِحِ كَمَثَلِ صَاحِبِ الْمِسْكِ إِنْ لَمْ يُصْبِكَ مِنْهُ شَيْءٌ أَصَابَكَ مِنْ رِيحِهِ، وَمَثَلُ جَلِيسِ السُّوءِ كَمَثَلِ صَاحِبِ

a righteous companion is that of the one who sells musk; if you do not get anything from him, you will still smell its fragrance. And the likeness of an evil companion is that of the one who works the bellows; if you do not get any of his soot you will still get some of his smoke.” (*Sahīh*)

**4830.** It was narrated from Shu‘bah, from Qatādah, from Anas, from Abū Mūsā, from the Prophet ﷺ with this first statement (as in 4829), up to his saying: “...its taste is bitter”. Ibn Mu‘ādh (one of the narrators) added: He said: Anas said: “We used to say that the likeness of a righteous companion was...” and he quoted the rest of the *Hadīth*. (*Sahīh*)

**تخریج:** أخرجه البخاري، فضائل القرآن، باب إثم من رأى بقاء القرآن... إلخ، ح: ٥٥٥٩ عن مسدد، ومسلم، صلاة المسافرين، باب فضيلة حافظ القرآن، ح: ٧٩٧ من حديث يحيى القطان به.

**4831.** It was narrated from Shubail bin ‘Azrah, from Anas bin Mālik that the Prophet ﷺ said: “The likeness of a righteous companion is...” and he quoted a similar report (as no. 4829). (*Hasan*)

**تخریج:** [إسناده حسن] أخرجه الحاكم: ٢٨٠/٤ من حديث سعيد بن عامر به، وصححه ووافقه الذهبي وأعل بما لا يقدح.

**4832.** It was narrated from Al-Walīd bin Qais, from Abū Sa‘eed - or from Abū Al-Haitham, from Abū Sa‘eed, may Allāh be pleased with him, that the Prophet ﷺ said: “Do not accompany except a

الْكَبِيرِ إِنْ لَمْ يُصِيبَكَ مِنْ سَوَادِهِ أَصَابَكَ مِنْ دُخَانِهِ”.

**تخریج:** [صحیح] انظر الحديث الآتي:

٤٨٣٠ - حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنَا يَحْيَى الْمَعْنَى؛ ح: وَحَدَّثَنَا ابْنُ مُعَاذٍ: حَدَّثَنَا أَبِي قَالَا: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ قَتَادَةَ، عَنْ أَنَسٍ، عَنْ أَبِي مُوسَى عَنْ النَّبِيِّ ﷺ بِهَذَا الْكَلَامِ الْأَوَّلِ إِلَى قَوْلِهِ: «وَطَعْمُهَا مُرٌّ». وَرَأَى ابْنُ مُعَاذٍ: قَالَ: قَالَ أَنَسٌ: وَكُنَّا نَتَحَدَّثُ أَنَّ مَثَلَ جَلِيسِ الصَّالِحِ، وَسَاقَ بَقِيَّةَ الْحَدِيثِ.

٤٨٣١ - حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ الصَّبَّاحِ الْعُطَارُ: حَدَّثَنَا سَعِيدُ بْنُ عَامِرٍ عَنْ شُبَيْلِ بْنِ عَزْرَةَ، عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: «مَثَلُ الْجَلِيسِ الصَّالِحِ» فَذَكَرَ نَحْوَهُ.

٤٨٣٢ - حَدَّثَنَا عَمْرُو بْنُ عَوْنٍ: أَخْبَرَنَا ابْنُ الْمُبَارَكِ عَنْ حَبِوَةَ بْنِ شُرَيْحٍ، عَنْ سَالِمِ ابْنِ غِيْلَانَ، عَنِ الْوَلِيدِ بْنِ قَيْسٍ، عَنْ أَبِي سَعِيدٍ، - أَوْ عَنْ أَبِي الْهَيْثَمِ، عَنْ أَبِي سَعِيدٍ -

believer, and do not let anyone eat your food but one of *Taqwā*.”  
(*Ṣaḥīḥ*)

رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: «لَا تُصَاحِبْ إِلَّا مُؤْمِنًا، وَلَا يَأْكُلْ طَعَامَكَ إِلَّا تَقِيًّا».

**تخريج:** [إسناده صحيح] أخرجه الترمذي، الزهد، باب ما جاء في صحبة المؤمن، ح: ٢٣٩٥ من حديث عبد الله بن المبارك به وقال: "حسن" وصححه ابن حبان، ح: ٢٠٤٩، ٢٠٥٠ والحاكم: ١٢٨/٤ ووافقه الذهبي.

### Comments:

Man is known by the company he keeps. Therefore, one should adopt the company of pious and virtuous people, and avoid the company of bad mannered people.

**4833.** It was narrated from Mūsā bin Wardān, from Abū Hurairah, that the Prophet ﷺ said: “A man follows the religion of his close friend, so let one of you look at whom he takes as his close friend.”  
(*Ḥasan*)

٤٨٣٣ - حَدَّثَنَا ابْنُ بَشَّارٍ: حَدَّثَنَا أَبُو عَامِرٍ وَأَبُو دَاوُدَ قَالَا: حَدَّثَنَا زُهَيْرُ بْنُ مُحَمَّدٍ: حَدَّثَنِي مُوسَى بْنُ وَرْدَانَ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ قَالَ: «الرَّجُلُ عَلَى دِينِ خَلِيلِهِ فَلْيَنْظُرْ أَحَدُكُمْ مَنْ يُخَالِلُ».

**تخريج:** [إسناده حسن] أخرجه الترمذي، الزهد، باب [حديث "الرجل على دين خليله ..."]، ح: ٢٣٧٨ عن محمد بن بشار به وقال: "حسن غريب" وللحديث شواهد.

**4834.** It was narrated from Yazīd, meaning Ibn Al-Aṣamm, from Abū Hurairah – and he attributed to the Prophet ﷺ – “Souls are troops collected together, and those who got along with one another will have an affinity with one another (in this world) and those who did not get along with one another will also not get along (in this world).”  
(*Ṣaḥīḥ*)

٤٨٣٤ - حَدَّثَنَا هَارُونُ بْنُ زَيْدٍ عَنْ أَبِي الزَّرْقَاءِ: حَدَّثَنَا أَبِي: حَدَّثَنَا جَعْفَرُ بْنُ بُرْقَانَ عَنْ يَزِيدَ يَعْنِي ابْنَ الْأَصَمِّ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ يَرْفَعُهُ قَالَ: «الْأَرْوَاحُ جُنُودٌ مُجَنَّدَةٌ، فَمَا تَعَارَفَ مِنْهَا اثْتَلَفَ، وَمَا تَنَافَرَ مِنْهَا اخْتَلَفَ».

**تخريج:** أخرجه مسلم، البر والصلة، باب: الأرواح جنود مجندة، ح: ٢٦٣٨ من حديث جعفر بن برقان به.

### Comments:

Having pious and virtuous companions is a great blessing of Allāh. One should be thankful to Allāh for providing this blessing, and also try to strengthen his ties with good people.

## Chapter 17. Opinion Based Arguing Is Disliked

**4835.** It was narrated that Abū Mūsā said: "When the Messenger of Allāh ﷺ sent any of his Companions on a mission, he would say: 'Give glad tidings and do not repel people, be easy going and do not make things difficult.'" (*Sahih*)

**تخریج:** أخرجه مسلم، الجهاد والسير، باب: في الأمر بالتيسير وترك التنفير، ح: ١٧٣٢ من حديث أبي أسامة به.

**4836.** It was narrated that As-Sā'ib said: "I came to the Prophet ﷺ, and they started praising me, and saying good things about me. The Messenger of Allāh ﷺ said: 'I know best (about him),' – meaning As-Sā'ib. I said: 'You are right, may my father and mother be sacrificed for you. You were my partner and what a good partner, you did not argue or quarrel.'" (*Da'if*)

**تخریج:** [إسناده ضعيف] أخرجه ابن ماجه، التجارات، باب الشركة والمضاربة، ح: ٢٢٨٧ من حديث سفيان الثوري به \* قائد السائب: لم أجد له ترجمة وفي السند اضطراب كما في تقريب التهذيب وغيره.

## Chapter 18. Manner Of Speech

**4837.** It was narrated from Yūsuf bin 'Abdullāh bin Salām that his father said: "When the Messenger of Allāh ﷺ sat and spoke, he would often lift his gaze to the sky." (*Da'if*)

(المعجم ١٧) **بَابُ: فِي كَرَاهِيَةِ الْمِرَاءِ**  
(التحفة ٢٠)

٤٨٣٥ - حَدَّثَنَا عُثْمَانُ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا أَبُو أُسَامَةَ: حَدَّثَنَا بُرَيْدُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ عَنْ جَدِّهِ أَبِي بُرْدَةَ، عَنْ أَبِي مُوسَى قَالَ: كَانَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ إِذَا بَعَثَ أَحَدًا مِنْ أَصْحَابِهِ فِي بَعْضِ أَمْرِهِ قَالَ: «بَشِّرُوا وَلَا تُفَرِّقُوا، وَبَشِّرُوا وَلَا تُعَسِّرُوا».

٤٨٣٦ - حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنَا يَحْيَى عَنْ سُفْيَانَ: حَدَّثَنِي إِبْرَاهِيمُ بْنُ الْمُهَاجِرِ عَنْ مُجَاهِدٍ، عَنْ قَائِدِ السَّائِبِ، عَنْ السَّائِبِ قَالَ: أَتَيْتُ النَّبِيَّ ﷺ فَجَعَلُوا يُثْنُونَ عَلَيَّ وَيَذْكُرُونِي، فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «أَنَا أَعْلَمُكُمْ» - يَعْنِي بِهِ - قُلْتُ: صَدَقْتَ، يَا أَبِي أَنْتَ وَأُمِّي: كُنْتُ شَرِيكِي فَنِعِمَّ الشَّرِيكُ، كُنْتُ لَا تُدَارِي وَلَا تُمَارِي.

(المعجم ١٨) **بَابُ الْهَذْيِ فِي الْكَلَامِ**  
(التحفة ٢١)

٤٨٣٧ - حَدَّثَنَا عَبْدُ الْعَزِيزِ بْنُ يَحْيَى الْحَرَائِثِيُّ: حَدَّثَنِي مُحَمَّدٌ يَعْنِي ابْنَ سَلَمَةَ عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ إِسْحَاقَ، عَنْ يَعْقُوبَ بْنِ عُتْبَةَ، عَنْ عُمَرَ بْنِ عَبْدِ الْعَزِيزِ، عَنْ يُونُسَ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ

ابنِ سَلَامٍ، عَنْ أَبِيهِ قَالَ: كَانَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ إِذَا جَلَسَ يَتَحَدَّثُ يُكْثِرُ أَنْ يَرْفَعَ طَرَفَهُ إِلَى السَّمَاءِ.

**تخريج:** [إسناده ضعيف] أخرجه الباغندي في مسند عمر بن عبدالعزيز، ح: ٣ من حديث محمد بن سلمة به \* محمد بن إسحاق عن هاهنا، وصرح بالسماع في رواية سفيان بن وكيع وهو ضعيف.

**4838.** It was narrated that Mis'ar said: "I heard an old man in the Masjid saying: 'I heard Jābir bin 'Abdullāh say: The speech of the Messenger of Allāh ﷺ was distinct and measured.'" (*Da'if*)

٤٨٣٨ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْعَلَاءِ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ بَشَرٍ عَنْ مِسْعَرٍ قَالَ: سَمِعْتُ شَيْخًا فِي الْمَسْجِدِ يَقُولُ: سَمِعْتُ جَابِرَ بْنَ عَبْدِ اللَّهِ يَقُولُ: كَانَ فِي كَلَامِ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ تَرْتِيلٌ أَوْ: تَرْسِيلٌ.

**تخريج:** [إسناده ضعيف] أخرجه البيهقي: ٢٠٧/٣ من حديث أبي داود به \* شيخ مجهول.

**4839.** It was narrated that 'Āishah said: "The speech of the Messenger of Allāh ﷺ was distinct, and everyone who heard it understood it." (*Hasan*)

٤٨٣٩ - حَدَّثَنَا عُثْمَانُ وَأَبُو بَكْرِ ابْنَا أَبِي شَيْبَةَ قَالَا: حَدَّثَنَا وَكِيعٌ عَنْ سُفْيَانَ، عَنْ أُسَامَةَ، عَنْ الزُّهْرِيِّ، عَنْ عُرْوَةَ، عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: كَانَ كَلَامُ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ كَلَامًا فَضْلًا يَفْهَمُهُ كُلُّ مَنْ سَمِعَهُ.

**تخريج:** [حسن] تقدم، ح: ٣٦٥٤ وهو في مصنف أبي بكر بن أبي شيبة: ١٥/٩ \* سفيان الثوري تابعه حميد بن الأسود، تقدم طرقة الصحيح، ح: ٣٦٣٤.

### Comments:

Speaking quickly is not appropriate manners.

**4840.** It was narrated that Abū Hurairah said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Every speech that does not start with praise of Allāh is defective.'" (*Da'if*)

٤٨٤٠ - حَدَّثَنَا أَبُو تَوْبَةَ قَالَ: رَعِمَ الْوَلِيدُ عَنِ الْأَوْزَاعِيِّ عَنْ قُرَّةَ، عَنْ الزُّهْرِيِّ، عَنْ أَبِي سَلَمَةَ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «كُلُّ كَلَامٍ لَا يُبْدَأُ فِيهِ بِحَمْدِ اللَّهِ فَهُوَ أَجْذَمٌ».

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: رَوَاهُ يُوسُفُ وَعَقِيلٌ

وَشُعَيْبٌ وَسَعِيدُ بْنُ عَبْدِ الْعَزِيزِ عَنِ الزُّهْرِيِّ،  
عَنِ النَّبِيِّ ﷺ مُرْسَلًا .

**تخريج:** [إسناده ضعيف] أخرجه ابن ماجه، النكاح، باب خطبة النكاح، ح: ١٨٩٤ من حديث الأوزاعي به \* الزهري عن عن ورقة: متكلم فيه، خالفه الجبال الثقات وروايتهم هي الراجحة.

## Chapter 19. Regarding The *Khutbah*

### (المعجم ١٩) بَابُ: فِي الْخُطْبَةِ

(التحفة ٢٢)

**4841.** It was narrated from Qurrah, from Az-Zuhri, from Abū Salamah, from Abū Hurairah that the Prophet ﷺ said: "Every speech in which there is no *Tashah-hud*, it is like a hand that is cut off." (*Sahih*)

Abū Dāwud said: Yūnus, 'Uqail, Shu'aib, and Sa'eed bin 'Abdul-'Azīz reported it from Az-Zuhri, from the Prophet ﷺ, in a *Mursal* form.

٤٨٤١ - حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ وَمُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ قَالَا: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْوَالِدِ بْنُ زِيَادٍ: حَدَّثَنَا عَاصِمُ بْنُ كُلَيْبٍ عَنْ أَبِيهِ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: «كُلُّ خُطْبَةٍ لَيْسَ فِيهَا تَشَهُدٌ فَهِيَ كَالْيَدِ الْجَذْمَاءِ» .

**تخريج:** [إسناده صحيح] أخرجه الترمذي، النكاح، باب ما جاء في خطبة النكاح، ح: ١١٠٦ من حديث عاصم بن كليب به وقال: "حسن صحيح غريب" وصححه ابن حبان، ح: ١٩٩٤، وح: ٥٧٩.

### Comments:

Meaning, citing the two testimonies of faith.

## Chapter 20. Treating People According To Their Status

### (المعجم ٢٠) بَابُ: فِي تَنْزِيلِ النَّاسِ

مَنَازِلَهُمْ (التحفة ٢٣)

**4842.** It was narrated from Maimūn bin Abī Shabīb that a beggar came to 'Āishah and she gave him a piece of bread. A man who was well-dressed came to her, and she made him sit down, and he ate. She was asked about that, and she said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Treat people according to their station.'" (*Da'if*)

٤٨٤٢ - حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ وَابْنُ أَبِي خَلْفٍ أَنَّ يَحْيَى بْنَ الْيَمَانِ أَخْبَرَهُمْ عَنْ سُفْيَانَ، عَنْ حَبِيبِ بْنِ أَبِي ثَابِتٍ، عَنْ مَيْمُونِ بْنِ أَبِي شَيْبٍ: أَنَّ عَائِشَةَ مَرَّ بِهَا سَائِلٌ فَأَعْطَتْهُ كِسْرَةً، وَمَرَّ بِهَا رَجُلٌ عَلَيْهِ ثِيَابٌ وَهَيْئَةٌ فَأَقْعَدَتْهُ فَأَكَلَ، فَقِيلَ لَهَا فِي ذَلِكَ، فَقَالَتْ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «أَنْزِلُوا النَّاسَ مَنَازِلَهُمْ» .

Abū Dāwud said: Maimūn did not live at the time of ‘Āishah.

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: وَحَدِيثُ يَحْيَى مُخْتَصَرٌ.

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: مَيْمُونٌ لَمْ يُدْرِكْ عَائِشَةَ.

**تخريج:** [إسناده ضعيف] أخرجه البيهقي في الآداب، ح: ٣٢٢ من حديث أبي داود به \* حبيب بن أبي ثابت عن عن، وأشار مسلم إلى ضعف الحديث في أول المقدمة من صحيحه، ص: ٧.

**4843.** It was narrated that Abū Mūsā Al-Ash‘arī said: “The Messenger of Allāh ﷺ said: ‘Part of glorifying Allāh is honoring the grey haired Muslim, and the bearer of the Qur’ān – not the one who exaggerates about it or turns away from it – and honoring the just ruler.’” (*Da‘īf*)

٤٨٤٣ - حَدَّثَنَا إِسْحَاقُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ الصَّوَّافُ: حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ حُمَرَانَ: حَدَّثَنَا عَوْفُ بْنُ أَبِي جَوَيْلَةَ عَنْ زِيَادِ بْنِ مَخْرَاقٍ، عَنْ أَبِي كِنَانَةَ، عَنْ أَبِي مُوسَى الْأَشْعَرِيِّ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «إِنَّ مِنْ إِجْلَالِ اللَّهِ إِكْرَامَ ذِي الشَّيْبَةِ الْمُسْلِمِ، وَحَامِلِ الْقُرْآنِ غَيْرِ الْعَالِي فِيهِ وَالْجَافِي عَنْهُ، وَإِكْرَامَ ذِي السُّلْطَانِ الْمُقْسِطِ».

**تخريج:** [إسناده ضعيف] أخرجه البيهقي: ١٦٣/٨ من حديث أبي داود به، وحسنه النووي في رياض الصالحين، ح: ٣٥٥ وابن حجر في التلخيص الحبير: ١١٨/٢ \* أبو كنانة مجهول ومع ذلك حسنه النووي، وهذا شيء عجيب.

## Chapter 21. A Man Who Sits Between Two Others Without Their Permission

**4844.** It was narrated from Hammād: “‘Āmir Al-Aḥwal narrated to us, from ‘Amr bin Shu‘aib” – Ibn ‘Abdah (one of the narrators) said: “from his father, from his grandfather,” – that the Messenger of Allāh ﷺ said: “No one should sit between two men, except with their permission.” (*Hasan*)

(المعجم ٢١) بَابُ: فِي الرَّجُلِ يَجْلِسُ بَيْنَ الرَّجُلَيْنِ بِغَيْرِ إِذْنِهِمَا (التحفة ٢٤)

٤٨٤٤ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عُبَيْدٍ وَأَحْمَدُ ابْنُ عَبْدِةَ، الْمَعْنَى، قَالَا: حَدَّثَنَا حَمَّادٌ: حَدَّثَنَا عَامِرُ الْأَخْوَلُ عَنْ عَمْرِو بْنِ شُعَيْبٍ قَالَ ابْنُ عَبْدِةَ: عَنْ أَبِيهِ، عَنْ جَدِّهِ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: «لَا يُجْلِسُ بَيْنَ رَجُلَيْنِ إِلَّا بِإِذْنِهِمَا».

**تخريج:** [إسناده حسن] أخرجه الترمذي، الأدب، باب ما جاء في كراهية الجلوس بين

الرجلين بغير إذنهما، ح: ٢٧٥٢ من حديث عامر الأحول به، وانظر الحديث الآتي:

**4845.** It was narrated from Usāmah bin Zaid Al-Laithī, from ‘Amr bin Shu’aib, from his father, from ‘Abdullāh bin ‘Amr that the Messenger of Allāh ﷺ said: “It is not permissible for a man to come between two others, except with their permission.” (*Hasan*)

٤٨٤٥ - حَدَّثَنَا سُلَيْمَانُ بْنُ دَاوُدَ الْمَهْرِيُّ: أَخْبَرَنَا ابْنُ وَهْبٍ: أَخْبَرَنِي أَسَامَةُ بْنُ زَيْدٍ اللَّيْثِيُّ عَنْ عَمْرِو بْنِ شُعَيْبٍ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَمْرٍو عَنْ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ قَالَ: «لَا يَجِلُّ لِرَجُلٍ أَنْ يُفَرِّقَ بَيْنَ اثْنَيْنِ إِلَّا بِإِذْنِهِمَا».

**تخريج:** [إسناده حسن] أخرجه الترمذي، الأدب، باب ما جاء في كراهية الجلوس بين الرجلين بغير إذنهما، ح: ٢٧٥٢ من حديث أسامة بن زيد به، وقال: "حسن صحيح".

### Comments:

Sitting between two people who are already sitting close to each other is not proper, except if they allow and make room for the newcomer. Similarly, sowing a seed of discord among two Muslim brothers is a major sin.

## Chapter 22. Regarding How A Man Should Sit

**4846.** It was narrated from Abū Sa‘eed Al-Khudrī that when the Messenger of Allāh ﷺ sat, he would sit with his legs drawn up, and his arms clasped around them. (*Da‘if*)

Abū Dāwud said: ‘Abdullāh bin Ibrāhīm (one of the narrators) is a *Shāikh* who is *Munkar* in *Hadīth*.

(المعجم ٢٢) بَابُ: فِي جُلُوسِ الرَّجُلِ  
(التحفة ٢٥)

٤٨٤٦ - حَدَّثَنَا سَلَمَةُ بْنُ شَيْبٍ: حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ إِبْرَاهِيمَ: حَدَّثَنِي إِسْحَاقُ بْنُ مُحَمَّدٍ الْأَنْصَارِيُّ عَنْ زُبَيْحِ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ جَدِّهِ أَبِي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ كَانَ إِذَا جَلَسَ احْتَبَى بِيَدِهِ. قَالَ أَبُو دَاوُدَ: عَبْدُ اللَّهِ بْنُ إِبْرَاهِيمَ شَيْخٌ مُتَّكِرُ الْحَدِيثِ.

**تخريج:** [إسناده ضعيف جداً] أخرجه الترمذي في الشائل، ح: ١٢٨ عن سلمة بن شبيب به وحديث البخاري، ح: ٦٢٧٢ يغني عنه.

**4847.** Qailah bint Makhramah narrated that she saw the Prophet ﷺ sitting, with his legs drawn up, and his arms clasped around them, and (she said): “When I saw the

٤٨٤٧ - حَدَّثَنَا حَفْصُ بْنُ عَمَرَ وَمُوسَى ابْنُ إِسْمَاعِيلَ، قَالَا: حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ حَسَّانَ الْعَبْرِيُّ، قَالَ: حَدَّثَنِي جَدَّتَايَ صَفِيَّةُ

Messenger of Allāh ﷺ sitting in this humble manner I trembled with fear.” (*Daʿīf*)

وَدَحِيئُهُ ابْنَتَا عَلِيَّيْنِ، - قَالَ مُوسَى: بِنْتُ حَرْمَلَةَ - وَكَانَتَا رَيْبَتِي قِيلَةً بِنْتُ مَحْرَمَةٍ وَكَانَتْ جَدَّةً أَبِيهِمَا أَنَّهَا أَخْبَرَتْهُمَا: أَنَّهَا رَأَتْ النَّبِيَّ ﷺ وَهُوَ قَاعِدُ الْقُرْفُصَاءِ، فَلَمَّا رَأَيْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ الْمُخْتَشِعَ - وَقَالَ مُوسَى: الْمُتَخَشِّعَ - فِي الْجَلْسَةِ أُرْعِدْتُ مِنَ الْفَرْقِ.  
تخريج: [إسناده ضعيف] تقدم، ح: ٣٠٧٠.

### Chapter (...) Regarding Disapproved Manners Of Sitting

#### (المعجم ...) بَابُ: فِي الْجَلْسَةِ الْمَكْرُوهَةِ (التحفة ٢٦)

**4848.** It was narrated that Sharīd bin Suwaid said: “The Messenger of Allāh ﷺ passed by me when I was sitting like this: ‘I had put my left hand behind me, and I was leaning on the heel of my hand. He said: “Are you sitting in the manner of those whom Allāh is angry with?” (*Daʿīf*)

٤٨٤٨ - حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ بَحْرٍ: حَدَّثَنَا عِيسَى بْنُ يُونُسَ: حَدَّثَنَا ابْنُ جُرَيْجٍ عَنْ إِبْرَاهِيمَ بْنِ مَيْسَرَةَ، عَنْ عَمْرِو بْنِ الشَّرِيدِ، عَنْ أَبِيهِ الشَّرِيدِ بْنِ سُؤَيْدٍ قَالَ: مَرَّ بِي رَسُولُ اللَّهِ ﷺ وَأَنَا جَالِسٌ هَكَذَا وَقَدْ وَضَعْتُ يَدِي الْيُسْرَى خَلْفَ ظَهْرِي وَانْكَأْتُ عَلَى أَلْيَةِ يَدِي، فَقَالَ: «أَتَقْعُدُ قَعْدَةَ الْمَغْضُوبِ عَلَيْهِمْ».

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه أحمد: ٣٨٨/٤ عن علي بن بحر به، وصححه ابن حبان، ح: ١٩٥٦ والحاكم: ٢٦٩/٤ ووافقه الذهبي \* ابن جريج عن نعنن هاهنا ولم يصرح بالسماع في السند المتصل، والله أعلم.

### Chapter 23. Regarding Conversing Late After 'Ishā'

#### (المعجم ٢٣) بَابُ: فِي السَّمْرِ بَعْدَ الْعِشَاءِ (التحفة ٢٧)

**4849.** It was narrated that Abū Barzah said: “The Messenger of Allāh ﷺ forbade sleeping before it, and conversing after it.”<sup>[1]</sup> (*Sahīh*)

٤٨٤٩ - حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنَا يَحْيَى عَنْ عَوْفٍ قَالَ: حَدَّثَنِي أَبُو الْمِنْهَالِ عَنْ أَبِي بَرَزَةَ

[1] Something similar preceded in number 398.

قَالَ: كَانَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ يَنْهَى عَنِ النَّوْمِ قَبْلَهَا وَالْحَدِيثِ بَعْدَهَا.

**تخريج:** أخرجه البخاري، مواقيت الصلاة، باب ما يكره من السمر بعد العشاء، ح: ٥٩٩ عن مسدد به.

#### Comments:

It is allowed to stay awake for genuine reasons, such as a student for the purpose of studies or scholars for teaching, and other important matters.

#### Chapter 26. Regarding A Man Sitting Cross-legged

**4850.** It was narrated that Jābir bin Samurah said: “When the Prophet ﷺ had prayed *Fajr*, he would sit cross-legged in his spot until the sun was well risen.” (*Ṣaḥīḥ*)

(المعجم ٢٦) **بَابُ: فِي الرَّجُلِ يَجْلِسُ مُتَرَبِّعًا** (التحفة ٢٨)

٤٨٥٠ - حَدَّثَنَا عُثْمَانُ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا أَبُو دَاوُدَ الْحَفَرِيُّ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ الثَّوْرِيُّ عَنْ سِمَاكِ بْنِ حَرْبٍ، عَنْ جَابِرِ بْنِ سَمُرَةَ قَالَ: كَانَ النَّبِيُّ ﷺ إِذَا صَلَّى الْفَجْرَ تَرَبَّعَ فِي مَجْلِسِهِ حَتَّى تَطْلُعَ الشَّمْسُ حَسَنَاءً.

**تخريج:** أخرجه مسلم، المساجد، باب فضل الجلوس في مصلاه بعد الصبح وفضل المساجد، ح: ٦٧٠ من حديث سفیان الثوري به.

#### Chapter 24. Conversing Privately (Around Others)

**4851.** It was narrated from Al-A'mash, from Shaqīq, meaning Ibn Salamah, that ‘Abdullāh said: “The Messenger of Allāh ﷺ said: ‘Two should not converse privately to the exclusion of their companion, for that will make him sad.’” (*Ṣaḥīḥ*)

(المعجم ٢٤) **بَابُ: فِي التَّنَاجِي** (التحفة ٢٩)

٤٨٥١ - حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا أَبُو مُعَاوِيَةَ عَنْ الْأَعْمَشِ؛ ح: وَحَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنَا عِيسَى بْنُ يُونُسَ: حَدَّثَنَا الْأَعْمَشُ عَنْ شَقِيقِ بْنِ سَلَمَةَ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «لَا يَتَنَجَّى اثْنَانِ دُونَ صَاحِبَيْهِمَا فَإِنَّ ذَلِكَ يُحْزِنُهُ».

**تخريج:** أخرجه مسلم، السلام، باب تحريم مناجاة الاثنين دون الثالث بغير رضا، ح: ٣٨/٢١٨٤ عن أبي بكر بن أبي شيبة به.

**4852.** It was narrated from Al-A'mash, from Abū Ṣāliḥ, from Ibn ‘Umar who said: “The Messenger

٤٨٥٢ - حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنَا عِيسَى ابْنُ يُونُسَ: حَدَّثَنَا الْأَعْمَشُ عَنْ أَبِي

of Allāh ﷺ said..." similarly. (as no. 4851) (*Ṣaḥīḥ*)

Abū Ṣāliḥ said: "I said to Ibn 'Umar: '(What if they are) four?' He said: 'It does not matter.'"

صَالِح، عَنْ ابْنِ عُمَرَ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ مِثْلَهُ.

قَالَ أَبُو صَالِحٍ: فَقُلْتُ لَابْنِ عُمَرَ: فَأَرْبَعَةٌ؟ قَالَ: لَا يَضُرُّكَ.

**تخریج:** [صحيح] أخرجه أحمد: ۱۸/۲ من حديث الأعمش به، وصرح بالسماع عند البخاري في الأدب المفرد، ح: ۱۱۶۹.

## Chapter 25. If A Person Gets Up From His Seat Then Returns

**4853.** It was narrated that Suhail bin Abī Ṣāliḥ said: "I was sitting with my father, and there was a boy with him. He got up, then he came back, and my father narrated from Abū Hurairah, that the Prophet ﷺ said: 'If a man gets up from his seat, then comes back to it, he has more right to it.'" (*Ṣaḥīḥ*)

(المعجم ۲۵) بَابُ: إِذَا قَامَ مِنْ مَجْلِسِهِ ثُمَّ رَجَعَ (التحفة ۳۰)

۴۸۵۳ - حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنَا حَمَّادٌ عَنْ سَهَيْلِ بْنِ أَبِي صَالِحٍ قَالَ: كُنْتُ عِنْدَ أَبِي جَالِسًا وَعِنْدَهُ غُلَامٌ، فَقَامَ ثُمَّ رَجَعَ فَحَدَّثَ أَبِي عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: «إِذَا قَامَ الرَّجُلُ مِنْ مَجْلِسٍ ثُمَّ رَجَعَ إِلَيْهِ فَهُوَ أَحَقُّ بِهِ».

**تخریج:** أخرجه مسلم، السلام، باب: إذا قام من مجلسه ثم عاد، فهو أحق به، ح: ۲۱۷۹ من حديث سهيل بن أبي صالح به.

**4854.** It was narrated that Ka'b Al-Iyādī said: "I used to visit Abū Ad-Dardā', and Abū Ad-Dardā' said: 'When the Messenger of Allāh ﷺ sat, we would sit around him, and if he got up, and wanted to come back to his spot, he would take off his sandals, or something that he was wearing, and thus his Companions would know to stay where they were.'" (*Da'if*)

۴۸۵۴ - حَدَّثَنَا إِبْرَاهِيمُ بْنُ مُوسَى الرَّازِيُّ: حَدَّثَنَا مُبَشَّرُ الْحَلْبِيِّ عَنْ تَمَّامِ بْنِ نَجِيحٍ، عَنْ كَعْبِ الْإِيَادِيِّ قَالَ: كُنْتُ أَخْتَلِفُ إِلَى أَبِي الدَّرْدَاءِ، فَقَالَ أَبُو الدَّرْدَاءِ: كَانَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ إِذَا جَلَسَ وَجَلَسْنَا حَوْلَهُ فَقَامَ فَأَرَادَ الرَّجُلُوعَ نَزَعَ نَعْلَيْهِ أَوْ بَعْضَ مَا يَكُونُ عَلَيْهِ، فَيَعْرِفُ ذَلِكَ أَصْحَابُهُ فَيَبْتَثُونَ.

**تخریج:** [إسناده ضعيف] أخرجه البيهقي: ۱۵۱/۶ (على تصحيف في المطبوع) من حديث أبي داود به \* تمام بن نجيح: ضعيف وكعب الإيادي: فيه لين (تقريب).

### Chapter (...) It Is Disliked For A Man To Get Up From His Seat Without Remembering Allāh

(المعجم ...) - بَابُ كَرَاهِيَةِ أَنْ يَقُومَ الرَّجُلُ مِنْ مَجْلِسِهِ وَلَا يَذْكُرُ اللَّهَ

(التحفة ٣١)

**4855.** It was narrated from Suhail bin Abī Sālih, from his father, from Abū Hurairah who said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'There are no people who get up from a gathering in which Allāh was not remembered, but it is as if they are getting up from (eating) the carcass of a donkey, and it will be a cause of regret for them.'" (*Ṣaḥīḥ*)

٤٨٥٥ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الصَّبَّاحِ الْبَرَّازُ: حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ بْنُ زَكَرِيَّا عَنْ سُهَيْلِ بْنِ أَبِي صَالِحٍ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «مَا مِنْ قَوْمٍ يَقُومُونَ مِنْ مَجْلِسٍ لَا يَذْكُرُونَ اللَّهَ فِيهِ إِلَّا قَامُوا عَنْ مِثْلِ جِيفَةِ حِمَارٍ! وَكَانَ لَهُمْ حَسْرَةٌ».

**تخریج:** [إسناده صحيح] أخرجه أحمد: ٣٨٩/٢ والنسائي في الكبرى، ح: ١٠٢٤١ وعمل اليوم والليلة، ح: ٤٠٨ من حديث سهيل به، وصححه الحاكم على شرط مسلم: ٤٩٢/١ ووافقه الذهبي.

**4856.** It was narrated from Sa'eed Al-Maqburī, from Abū Hurairah, that the Messenger of Allāh ﷺ said: "Whoever sits in a place where he does not remember Allāh, he will be deprived by Allāh (of blessings etc.), and whoever lies down in a place where he does not remember Allāh, he will be deprived by Allāh (of blessings etc.)." (*Ḥasan*)

٤٨٥٦ - حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ بْنُ سَعِيدٍ: حَدَّثَنَا اللَّيْثُ عَنْ ابْنِ عَجْلَانَ، عَنْ سَعِيدِ الْمَقْبُرِيِّ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنْ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ أَنَّهُ قَالَ: «مَنْ قَعَدَ مَقْعَدًا لَمْ يَذْكُرِ اللَّهَ فِيهِ كَانَتْ عَلَيْهِ مِنَ اللَّهِ تِرَةٌ، وَمَنْ اضْطَجَعَ مَضْجَعًا لَا يَذْكُرُ اللَّهَ فِيهِ كَانَتْ عَلَيْهِ مِنَ اللَّهِ تِرَةٌ».

**تخریج:** [حسن] أخرجه النسائي في الكبرى، ح: ١٠٢٣٧، ١٠٦٥٤ وعمل اليوم والليلة، ح: ٤٠٤، ٨١٨ عن قتيبة به، ورواه الحميدي، ح: ١١٥٨ وحسنه النووي في رياض الصالحين، ح: ٨١٩ \* ابن عجلان، تابعه عبدالرحمن بن إسحاق المدني عند الحاكم: ٤٩٢/١.

### Chapter 27. Regarding The Expiation Of A Gathering

(المعجم ٢٧) بَابُ: فِي كَفَّارَةِ الْمَجْلِسِ

(التحفة ٣٢)

**4857.** It was narrated from Sa'eed bin Abī Hilāl, that Sa'eed bin Abī Sa'eed Al-Maqburī narrated to

٤٨٥٧ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ صَالِحٍ: حَدَّثَنَا ابْنُ وَهْبٍ: أَخْبَرَنِي عَمْرُو أَنَّ سَعِيدَ بْنَ أَبِي

him, from ‘Abdullāh bin ‘Amr bin Al-‘Ās, who said: “There are some words which no one speaks but he will be expiated thereby, and he does not say them in a gathering of goodness or a gathering of remembrance, but they will seal it for him, as a document is sealed with a ring: *Subhānak Allāhumma, wa bi-ḥamdika lā ilāha illā anta, astaghfiruka wa atūbu ilaik* (Glory and praise be to You, O Allāh, there is no god but You, I seek Your forgiveness and I repent to You). (*Ṣaḥīḥ*)

هَلَالٍ حَدَّثَهُ، أَنَّ سَعِيدَ بْنِ أَبِي سَعِيدٍ الْمُقْبَرِيِّ حَدَّثَهُ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَمْرٍو بْنِ الْعَاصِ، أَنَّهُ قَالَ: كَلِمَاتٌ لَا يَتَكَلَّمُ بِهِنَّ أَحَدٌ فِي مَجْلِسِهِ عِنْدَ قِيَامِهِ ثَلَاثَ مَرَّاتٍ إِلَّا كُفِّرَ بِهِنَّ عَنْهُ، وَلَا يَقُولُهُنَّ فِي مَجْلِسٍ خَيْرٍ وَمَجْلِسٍ ذِكْرٍ إِلَّا خُتِمَ لَهُ بِهِنَّ عَلَيْهِ كَمَا يُخْتَمُ بِالْخَاتَمِ عَلَى الصَّحِيفَةِ: سُبْحَانَكَ اللَّهُمَّ وَبِحَمْدِكَ، لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ أَسْتَغْفِرُكَ وَأَتُوبُ إِلَيْكَ.

تخريج: [إسناده صحيح] \* سعيد بن أبي هلال: لم يثبت أنه اختلط ونقل الساجي عن أحمد لا يصح لا تقطاعه.

**4858.** It was narrated from ‘Abdur-Raḥmān bin Abī ‘Amr, from Al-Maḡburī, from Abū Hurairah, from the Prophet ﷺ, similar to that (no 4857). (*Ṣaḥīḥ*)

٤٨٥٨ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ صَالِحٍ: حَدَّثَنَا ابْنُ وَهْبٍ قَالَ: قَالَ عَمْرُو: وَحَدَّثَنِي بَنَحْوِ ذَلِكَ عَبْدُ الرَّحْمَنِ بْنُ أَبِي عَمْرٍو عَنْ الْمُقْبَرِيِّ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ نَحْوَ ذَلِكَ.

تخريج: [صحيح] انظر الحديث السابق.

**4859.** It was narrated that Abū Barzah Al-Aslamī said: “The Messenger of Allāh ﷺ used to say, when he wanted to leave a gathering: *‘Subhānak Allāhumma, wa bi-ḥamdika, lā ilāha illā anta, astaghfiruka wa atūbu ilaik* (Glory and praise be to You, O Allāh, there is no god but You, I seek Your forgiveness and I repent to You).’ A man said: ‘O Messenger of Allāh, you are saying something that you did not say before.’ He said: ‘It is expiation for anything

٤٨٥٩ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ حَاتِمٍ الْجَرَجَرَانِيُّ وَعُثْمَانُ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ، الْمَعْنَى، أَنَّ عَبْدَةَ بْنَ سُلَيْمَانَ أَخْبَرَهُمْ عَنِ الْحَجَّاجِ بْنِ دِينَارٍ، عَنْ أَبِي هَاشِمٍ، عَنْ أَبِي الْعَالِيَةِ، عَنْ أَبِي بَرَزَةَ الْأَسْلَمِيِّ قَالَ: كَانَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ يَقُولُ بِأَخْرَةٍ إِذَا أَرَادَ أَنْ يَقُومَ مِنَ الْمَجْلِسِ: «سُبْحَانَكَ اللَّهُمَّ وَبِحَمْدِكَ، أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ، أَسْتَغْفِرُكَ وَأَتُوبُ إِلَيْكَ». فَقَالَ رَجُلٌ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! إِنَّكَ لَتَقُولُ قَوْلًا مَا

that happened in the gathering.”  
(Hasan)

كُنْتُ تَقُولُهُ فِيمَا مَضَى؟. قَالَ: «كَفَّارَةٌ لِّمَا يَكُونُ فِي الْمَجْلِسِ».

**تخريج:** [إسناده حسن] أخرجه أحمد: ٤/٢٥٥ والنسائي في الكبرى، ح: ١٠٢٥٩ وعمل اليوم والليلة، ح: ٤٢٦ والدارمي، ح: ٢٦٦١ من حديث حجاج بن دينار به، وللحديث طرق كثيرة \* أبو هاشم هو يحيى بن دينار الرماني.

## Chapter 28. Conveying Negative Information From A Gathering

### (المعجم ٢٨) بَابُ: فِي رَفْعِ الْحَدِيثِ مِنَ الْمَجْلِسِ (التحفة ٣٣)

**4860.** It was narrated that ‘Abdullāh bin Mas‘ūd said: “The Messenger of Allāh ﷺ said: ‘None among my Companions should tell me anything about anyone, for I would like to come out to you without any ill feeling in my heart.’” (Da‘if)

٤٨٦٠ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ يَحْيَى بْنِ فَارَسٍ: حَدَّثَنَا الْفَرَّائِيُّ عَنْ إِسْرَائِيلَ، عَنْ الْوَلِيدِ - وَنَسَبَهُ لَنَا زُهَيْرُ بْنُ حَرْبٍ، عَنْ حُسَيْنِ بْنِ مُحَمَّدٍ، عَنْ إِسْرَائِيلَ فِي هَذَا الْحَدِيثِ قَالَ: الْوَلِيدُ بْنُ أَبِي هِشَامٍ - عَنْ زَيْدِ بْنِ زَائِدٍ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ مَسْعُودٍ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «لَا يُبْلَغُنِي أَحَدٌ مِنْ أَصْحَابِي عَنْ أَحَدٍ شَيْئًا فَإِنِّي أُحِبُّ أَنْ أَخْرُجَ إِلَيْكُمْ وَأَنَا سَلِيمُ الصَّدْرِ».

**تخريج:** [إسناده ضعيف] أخرجه الترمذي، المناقب، باب فضل أزواج النبي ﷺ، ح: ٣٨٩٦ عن محمد بن يحيى الذهلي به، وقال: "غريب" \* الوليد بن أبي هشام: مستور وزيد ابن زائد: لم يوثقه غير ابن حبان.

## Chapter 29. To Beware Of People

### (المعجم ٢٩) بَابُ: فِي الْحَذَرِ مِنَ النَّاسِ (التحفة ٣٤)

**4861.** It was narrated from ‘Abdullāh bin ‘Amr bin Al-Faghwā’ Al-Khuzā’ī that his father said: “The Messenger of Allāh ﷺ called me – as he wanted to send some wealth with me to Abū Sufyān, to distribute it among Quraish in Makkah, after the Conquest – and he said: ‘Look for a companion.’”

٤٨٦١ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ يَحْيَى بْنِ فَارَسٍ: حَدَّثَنَا نُوحُ بْنُ يَزِيدَ بْنِ سَيَّارٍ الْمُؤَدَّبُ: حَدَّثَنَا إِبْرَاهِيمُ بْنُ سَعْدٍ قَالَ: حَدَّثَنِي ابْنُ إِسْحَاقَ عَنْ عِيسَى بْنِ مَعْمَرٍ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَمْرٍو بْنِ الْقَعْوَاءِ الْخَزَاعِيِّ، عَنْ أَبِيهِ قَالَ: دَعَانِي رَسُولُ اللَّهِ ﷺ - وَقَدْ أَرَادَ

‘Amr bin Umayyah Aḍ-Ḍamrī came to me, and said: ‘I heard that you want to go out and are seeking a companion.’ He said: ‘Yes.’ He said: ‘I will come with you.’ I came to the Messenger of Allāh ﷺ and said: ‘I have found a companion.’ He said: ‘Who?’ I said: “‘Amr bin Umayyah Aḍ-Ḍamrī.’ He said: ‘When you stop in the land of his people, beware, for as the saying goes, “Do not feel safe from your own brother.”’ We went out, and when we were in Al-Abwā’, he said: ‘I have an errand with my people in Waddān; will you wait for me here?’ I said: ‘May you be guided.’ When he left, I remembered the words of the Prophet ﷺ, and I urged my camel on, and when I came out, I made it gallop. When I reached Al-Aṣāfir, I saw that he was pursuing me with a group of men. I galloped and outran him, and when he saw that I had outrun him, they turned back, and he came to me, and said: ‘I had an errand with my people.’ I said: ‘Yes.’ We carried on until we came to Makkah, and I gave the wealth to Abū Sufyān.” (Ḍa‘īf)

أَنْ يَبْعَثَنِي بِمَالٍ إِلَى أَبِي سُفْيَانَ يَفْسِمُهُ فِي فُرَيْشٍ بِمَكَّةَ بَعْدَ الْفَتْحِ - فَقَالَ: التَّمَسَّ صَاحِبًا، قَالَ: فَجَاءَنِي عَمْرُو بْنُ أُمَيَّةَ الضَّمْرِيُّ فَقَالَ: بَلَّغْنِي أَنَّكَ تُرِيدُ الْخُرُوجَ وَتَلْتَمِسُ صَاحِبًا، قَالَ: قُلْتُ: أَجَلُ، قَالَ: فَأَنَا لَكَ صَاحِبٌ قَالَ: فَجِئْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قُلْتُ: قَدْ وَجَدْتُ صَاحِبًا، قَالَ: فَقَالَ: «مَنْ؟» قُلْتُ: عَمْرُو بْنُ أُمَيَّةَ الضَّمْرِيُّ، قَالَ: إِذَا هَبَطْتَ بِلَادَ قَوْمِهِ فَاحْذَرُهُ فَإِنَّهُ قَدْ قَالَ الْقَائِلُ: «أُخْوَكِ الْبِكْرِيُّ فَلَا تَأْمَنَّهُ». فَخَرَجْنَا حَتَّى إِذَا كُنْتُ بِالْأَبْوَاءِ قَالَ: إِنِّي أُرِيدُ حَاجَةً إِلَى قَوْمِي بِوَدَّانَ فَتَلَبَّثْ لِي؟ قُلْتُ: رَاشِدًا، فَلَمَّا وَلَّى ذَكَرْتُ قَوْلَ النَّبِيِّ ﷺ فَشَدَدْتُ عَلَى بَعِيرِي حَتَّى خَرَجْتُ أَوْضَعُهُ حَتَّى إِذَا كُنْتُ بِالْأَصَافِرِ إِذَا هُوَ يُعَارِضُنِي فِي رَهْطٍ، قَالَ: وَأَوْضَعْتُ فَسَبَقْتُهُ، فَلَمَّا رَأَى أَنْ قَدْ فُتَّهُ انْصَرَفُوا وَجَاءَنِي فَقَالَ: كَانَتْ لِي إِلَى قَوْمِي حَاجَةٌ، قَالَ: قُلْتُ: أَجَلُ، وَمَضَيْنَا حَتَّى قَدِمْنَا مَكَّةَ فَدَفَعْتُ الْمَالَ إِلَى أَبِي سُفْيَانَ.

**تخریج:** [إسناده ضعيف] أخرجه أحمد: ۲۸۹/۵ من حديث نوح بن يزيد به \* عبد الله بن عمرو بن الفغواء: مستور (تقريب).

**4862.** It was narrated from Abū Hurairah that the Prophet ﷺ said: “The believer should not be stung twice from the same hole.” (Ṣaḥīḥ)

٤٨٦٢ - حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ بْنُ سَعِيدٍ: حَدَّثَنَا لَيْثٌ عَنْ عُقَيْلٍ، عَنْ الزُّهْرِيِّ، عَنْ سَعِيدِ بْنِ الْمُسَيَّبِ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ أَنَّهُ قَالَ: «لَا يُلْدَغُ الْمُؤْمِنُ مِنْ جُحْرِ وَاحِدٍ مَرَّتَيْنِ».

**تخريج:** أخرجه البخاري، الأدب، باب: لا يلدغ المؤمن من جحر مرتين، ح: ٦١٣٣ ومسلم، الزهد، باب: لا يلدغ المؤمن من جحر مرتين، ح: ٢٩٩٨ عن قتبية به.

**Comments:**

Meaning, it is part of faith to not purposefully undertake trials that one can not bear, and suffering once should suffice as a sign of that.

**Chapter 30. The Bearing Of  
The Prophet ﷺ**

(المعجم ٣٠) بَابُ: فِي هَذِي الرَّجْلِ

(التحفة ٣٥)

**4863.** It was narrated that Anas said: "When the Messenger of Allāh ﷺ walked it was as if he was leaning forward." (*Ṣaḥīḥ*)

٤٨٦٣ - حَدَّثَنَا وَهْبُ بْنُ بَقِيَّةَ: أَخْبَرَنَا خَالِدٌ عَنْ حُمَيْدٍ، عَنْ أَنَسٍ قَالَ: كَانَ النَّبِيُّ ﷺ إِذَا مَشَى كَأَنَّهُ يَتَوَكَّأُ.

**تخريج:** [إسناده صحيح] أخرجه أبو الشيخ في أخلاق النبي ﷺ، ص: ٩٣ من حديث وهب ابن بقية به، ورواه الترمذي، ح: ١٧٥٤ من حديث حميد الطويل به، وصرح بالسماع عند الحاكم: ٢٨٠/٤، ٢٨١ وصححه على شرط الشيخين ووافقه الذهبي.

**4864.** It was narrated from Sa'eed Al-Juraiirī, from Abū Aṭ-Ṭufail who said: "I saw the Messenger of Allāh ﷺ." I said: "How did you see him?" He said: "He was white and good-looking, and when he walked it was as if he was going downhill." (*Ṣaḥīḥ*)

٤٨٦٤ - حَدَّثَنَا حُسَيْنُ بْنُ مُعَاذٍ بْنِ خُلَيْفٍ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْأَعْلَى: حَدَّثَنَا سَعِيدُ الْجُرَيْرِيُّ عَنْ أَبِي الطُّفَيْلِ قَالَ: رَأَيْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قُلْتُ: كَيْفَ رَأَيْتَهُ؟ قَالَ: كَانَ أَيْضَ مَلِيحًا، إِذَا مَشَى كَأَنَّمَا يَهْوِي فِي صُبُوبٍ.

**تخريج:** أخرجه مسلم، الفضائل، باب كان النبي ﷺ أبيض، مليح الوجه، ح: ٢٣٤٠ من حديث عبد الأعلى بن عبد الأعلى به.

**Chapter 31. Regarding A Man  
Placing One Leg On Top Of  
The Other**

(المعجم ٣١) بَابُ: فِي الرَّجُلِ يَضَعُ  
إِحْدَى رِجْلَيْهِ عَلَى الْأُخْرَى (التحفة ٣٦)

**4865.** It was narrated that Jābir said: "The Messenger of Allāh ﷺ forbade placing" – Qutaibah (one of the narrators) said: "raising" – "one leg on top of the other." Qutaibah added: "when he is lying on his back." (*Ṣaḥīḥ*)

٤٨٦٥ - حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ بْنُ سَعِيدٍ: حَدَّثَنَا اللَّيْثُ؛ ح: وَحَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنَا حَمَّادٌ عَنْ أَبِي الزُّبَيْرِ، عَنْ جَابِرٍ قَالَ: نَهَى رَسُولُ اللَّهِ ﷺ أَنْ يَضَعَ - وَقَالَ قُتَيْبَةُ: يَرَفَعُ - الرَّجُلُ إِحْدَى رِجْلَيْهِ عَلَى

الْأُخْرَى. زَادَ قُتَيْبَةُ: وَهُوَ مُسْتَلْقٍ عَلَى ظَهْرِهِ.

**تخریج:** أخرجه مسلم، اللباس والزينة، باب: في النهي عن اشتغال الصماء والاحتباء في ثوب واحد ... إلخ، ح: ٧٢/٢٠٩٩ من حديث قتيبة به.

**4866.** It was narrated from ‘Abbād bin Tamīm, from his paternal uncle, that he saw the Messenger of Allāh ﷺ lying on his back – Al-Qa’nabī (one of the narrators) said: “in the *Masjid*, placing one leg on top of the other.” (*Ṣaḥīḥ*)

٤٨٦٦ - حَدَّثَنَا الْقُتَيْبِيُّ: حَدَّثَنَا مَالِكٌ؛

ح: وَحَدَّثَنَا الْقُعْنَبِيُّ عَنْ مَالِكٍ، عَنْ ابْنِ شِهَابٍ، عَنْ عَبَادِ بْنِ تَمِيمٍ، عَنْ عَمِّهِ: أَنَّهُ رَأَى رَسُولَ اللَّهِ ﷺ مُسْتَلْقِيًا، قَالَ الْقُعْنَبِيُّ: فِي الْمَسْجِدِ، وَاضِعًا إِحْدَى رِجْلَيْهِ عَلَى الْأُخْرَى.

**تخریج:** أخرجه البخاري، الصلاة، باب الاستلقاء في المسجد ومد الرجل، ح: ٤٧٥ عن القعنبی به، ومسلم، اللباس والزينة، باب: في إباحة الاستلقاء ووضع إحدى الرجلين على الأخرى، ح: ٢١٠٠ من حديث مالك به، وهو في الموطأ: ١/١٧٢.

**4867.** It was narrated from Sa‘eed bin Al-Musayyab that ‘Umar bin Al-Khaṭṭāb and ‘Uthmān bin ‘Affān used to do that. (*Ṣaḥīḥ*)

٤٨٦٧ - حَدَّثَنَا الْقُعْنَبِيُّ عَنْ مَالِكٍ، عَنْ ابْنِ شِهَابٍ، عَنْ سَعِيدِ بْنِ الْمُسَيَّبِ: أَنَّ عُمَرَ ابْنَ الْخَطَّابِ وَعُثْمَانَ بْنَ عَفَّانَ كَانَا يَفْعَلَانِ ذَلِكَ.

**تخریج:** أخرجه البخاري، الصلاة، باب الاستلقاء في المسجد ومد الرجل، ح: ٤٧٥ عن القعنبی به، وهو في الموطأ: ١/١٧٢.

## Chapter 32. Transmitting What Others Have Said

(المعجم ٣٢) بَابُ: فِي نَقْلِ الْحَدِيثِ

(التحفة ٣٧)

**4868.** It was narrated from ‘Abdul-Malik bin Jābir bin ‘Atik, from Jābir bin ‘Abdullāh who said: “The Messenger of Allāh ﷺ said: ‘If a man says something, then turns away, it becomes a trust.’”<sup>[1]</sup> (*Ḥasan*)

٤٨٦٨ - حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ آدَمَ: حَدَّثَنَا ابْنُ أَبِي ذُئْبٍ عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ عَطَاءٍ، عَنْ عَبْدِ الْمَلِكِ ابْنِ جَابِرِ بْنِ عَتِيكٍ، عَنْ جَابِرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «إِذَا حَدَّثَ الرَّجُلُ بِالْحَدِيثِ ثُمَّ التَفَتَ فَهِيَ أَمَانَةٌ».

[1] Meaning, he turns around to make sure no one is over-hearing him.

**تخريج:** [إسناده حسن] أخرجه الترمذي، البر والصلة، باب ما جاء في المجالس بالأمانة، ح: ١٩٥٩ من حديث محمد بن عبد الرحمن بن أبي ذئب به وقال: "حسن" وهو في مصنف ابن أبي شيبة: ٤٠٢/٨.

### Comments:

When someone indicates that they do not want others to hear what they are conveying, then that indicates that the listener has a trust to honor.

**4869.** It was narrated from Ibn Abī Dhī'b, from the paternal nephew of Jābir bin 'Abdullāh, from Jābir bin 'Abdullāh who said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Meetings are a trust, except three: those which are for the purpose of shedding blood unlawfully, committing *Zinā* (adultery or fornication) or acquiring wealth unlawfully.'" (*Da'if*)

٤٨٦٩ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ صَالِحٍ قَالَ: قَرَأْتُ عَلَى عَبْدِ اللَّهِ بْنِ نَافِعٍ قَالَ: أَخْبَرَنِي ابْنُ أَبِي ذُئْبٍ عَنْ ابْنِ أَخِي جَابِرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ، عَنْ جَابِرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «الْمَجَالِسُ بِالْأَمَانَةِ إِلَّا ثَلَاثَةً مَجَالِسٌ: سَفْكُ دَمٍ حَرَامٍ، أَوْ فَرْجٌ حَرَامٍ، أَوْ اقْتِطَاعُ مَالٍ بِغَيْرِ حَقٍّ».

**تخريج:** [إسناده ضعيف] أخرجه أحمد: ٣/٣٤٢ من حديث عبد الله بن نافع به \* ابن أخي جابر: مجهول لم أجد له ترجمة.

**4870.** It was narrated that 'Abdur-Rahmān bin Sa'd said: I heard Abū Sa'eed Al-Khudrī say: The Messenger of Allāh ﷺ said: "One of the greatest trusts before Allāh on the Day of Resurrection will be a man who had intercourse with his wife, and she with him, then he broadcast her secret." (*Sahīh*)

٤٨٧٠ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْعَلَاءِ وَإِبْرَاهِيمُ بْنُ مُوسَى الرَّازِيُّ قَالَا: حَدَّثَنَا أَبُو أُسَامَةَ عَنْ عُمَرَ - قَالَ إِبْرَاهِيمُ: هُوَ عُمَرُ بْنُ حَمْزَةَ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ الْعُمَرِيُّ - عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ سَعْدٍ قَالَ: سَمِعْتُ أَبَا سَعِيدٍ الْخُدْرِيَّ يَقُولُ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «إِنَّ مِنْ أَعْظَمِ الْأَمَانَةِ عِنْدَ اللَّهِ يَوْمَ الْقِيَامَةِ الرَّجُلُ يُفْضِي إِلَى امْرَأَتِهِ وَتُفْضِي إِلَيْهِ، ثُمَّ يَنْشُرُ سِرَّهَا».

**تخريج:** أخرجه مسلم، النكاح، باب تحريم إفشاء سر المرأة، ح: ١٤٣٧ عن أبي كريب محمد بن العلاء به، وهو حديث صحيح.

### Chapter 33. Regarding The One Who Spreads Gossip (*Al-Qattāt*)<sup>[1]</sup>

(المعجم ٣٣) بَابُ: فِي الْقَتَاتِ  
(التحفة ٣٨)

**4871.** It was narrated that Hudhaifah said: The Messenger of Allāh ﷺ said: "No gossip spreader will enter Paradise." (*Ṣaḥīḥ*)

٤٨٧١ - حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ وَأَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ قَالَا: حَدَّثَنَا أَبُو مُعَاوِيَةَ عَنِ الْأَعْمَشِ، عَنْ إِبْرَاهِيمَ، عَنْ هَمَّامٍ، عَنْ حُذَيْفَةَ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «لَا يَدْخُلُ الْجَنَّةَ قَتَاتٌ».

**تخریج:** أخرجه مسلم، الإيمان، باب بيان غلط تحريم النيمة، ح: ١٠٥ عن أبي بكر بن أبي شيبة، وهذا في المصنف له: ٩١/٩٠ والبخاري، الأدب، باب ما يكره من النيمة، ح: ٦٠٥٦ من حديث إبراهيم النخعي به.

### Chapter 34. Regarding The One Who Is Two-Faced

(المعجم ٣٤) بَابُ: فِي ذِي الْوُجْهَيْنِ  
(التحفة ٣٩)

**4872.** It was narrated from Abū Hurairah that the Prophet ﷺ said: "Among the worst of people is the one who is two-faced, who comes to these people with one face, and to those with another." (*Ṣaḥīḥ*)

٤٨٧٢ - حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنْ أَبِي الزُّنَادِ، عَنِ الْأَعْرَجِ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ قَالَ: «مِنْ شَرِّ النَّاسِ ذُو الْوُجْهَيْنِ الَّذِي يَأْتِي هَؤُلَاءَ بِوَجْهِهِ وَهَؤُلَاءِ بِوَجْهِهِ».

**تخریج:** [إسناده صحيح] أخرجه أحمد: ٢٤٥/٢ والحميدي، ح: ١١٣٩ (بتحقيقي) عن سفیان بن عیینة به صرح بالسماع، ورواه مسلم، ح: ٢٥٢٦ من حديث أبي الزناد به.

**4873.** It was narrated that ‘Ammār said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Whoever has two faces in this world, he will have two tongues of fire on the Day of Resurrection.'" (*Ḥasan*)

٤٨٧٣ - حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا شَرِيكٌ عَنِ الرُّكَيْنِ بْنِ الرَّبِيعِ، عَنْ نُعَيْمِ بْنِ حَنْظَلَةَ، عَنْ عَمَّارٍ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «مَنْ كَانَ لَهُ وَجْهَانِ فِي الدُّنْيَا، كَانَ لَهُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ لِسَانَانِ مِنْ نَارٍ».

**تخریج:** [حسن] أخرجه البخاري في الأدب المفرد، ح: ١٣١٠ والدارمي، ح: ٢٧٦٧ من حديث شريك القاضي به، وصرح بالسماع عند ابن أبي الدنيا في كتاب الصمت، ح: ٢٧٤ وصححه ابن حبان، ح: ١٩٧٩ وهو في مصنف ابن أبي شيبة: ٣٧٠/٨ وللحديث شواهد.

[1] They say that the difference between the *Namām* and the *Qattāt* is that the *Namām* attends the gathering, and then spreads matters to cause harm, while the *Qattāt* overhears matters without those speaking being aware, and then spreads the gossip.

### Chapter 35. Regarding Backbiting (*Al-Ghibah*)

#### (المعجم ٣٥) بَابُ: فِي الْغِيْبَةِ

(التحفة ٤٠)

**4874.** It was narrated from ‘Abdul-‘Azīz, meaning Ibn Muḥammad, from Al-‘Alā’, from his father, from Abū Hurairah, that it was said: “O Messenger of Allāh, what is backbiting (*Al-Ghibah*)?” He said: “When you say something about your brother that he dislikes.” It was said: “What if what I am saying about him is true?” He said: “If what you are saying about him is true then it is backbiting and if it is not true, than you have slandered him.” (*Ṣaḥīh*)

٤٨٧٤ - حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مَسْلَمَةَ الْقُعْنَبِيُّ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْعَزِيزِ يَعْنِي ابْنَ مُحَمَّدٍ عَنِ الْعَلَاءِ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّهُ قِيلَ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! مَا الْغِيْبَةُ؟ قَالَ: «ذِكْرُكَ أَخَاكَ بِمَا يَكْرَهُ»، قِيلَ: أَفَرَأَيْتَ إِنْ كَانَ فِي أَخِي مَا أَقُولُ؟ قَالَ: «إِنْ كَانَ فِيهِ مَا تَقُولُ فَقَدْ اغْتَبَتَهُ، وَإِنْ لَمْ يَكُنْ فِيهِ مَا تَقُولُ فَقَدْ بَهَتَهُ».

**تخريج:** أخرجه مسلم، البر والصلة، باب تحريم الغيبة، ح: ٢٥٨٩ من حديث العلاء بن عبد الرحمن بن يعقوب به ورواه الترمذي، ح: ١٩٣٤ من حديث عبد العزيز الدراوردي به.

**4875.** It was narrated that ‘Āishah said: “I said to the Prophet ﷺ: ‘It is enough for you that Ṣafīyyah is such and such’” – someone other than Musaddad said: “meaning that she was short.” – “He said: ‘You have spoken a word, that if the sea were to be mixed with it, it would change it.’” She said: “I mimicked someone before him, and he said: “I would not like to mimic someone even, if I got such and such.”” (*Ṣaḥīh*)

٤٨٧٥ - حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنَا يَحْيَى عَنْ سُفْيَانَ: حَدَّثَنِي عَلِيُّ بْنُ الْأَقْمَرِ عَنْ أَبِي حُدَيْفَةَ، عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: قُلْتُ لِلنَّبِيِّ ﷺ: حَسْبُكَ مِنْ صَفِيَّةٍ كَذَا وَكَذَا - قَالَ غَيْرُ مُسَدَّدٍ: تَعْنِي قَصِيرَةً - فَقَالَ: «لَقَدْ قُلْتَ كَلِمَةً لَوْ مَرَجَ بِهَا الْبَحْرُ لَمَرَجَتْهُ»، قَالَتْ: وَحَكَيْتُ لَهُ إِنْسَانًا، فَقَالَ: «مَا أَحْبَبْتُ أَنِّي حَكَيْتُ إِنْسَانًا وَإِنْ لِي كَذَا وَكَذَا».

**تخريج:** [إسناده صحيح] أخرجه الترمذي، صفة القيامة، باب [حديث: لو مزج بها ماء البحر ... إلخ]، ح: ٢٥٠٢ من حديث يحيى القطان به وقال: "حسن صحيح".

**4876.** It was narrated from Sa‘eed bin Zaid that the Prophet ﷺ said: “The worst type of *Ribā* is

٤٨٧٦ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَوْفٍ: حَدَّثَنَا أَبُو الْيَمَانِ: حَدَّثَنَا شُعَيْبٌ: حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ

attacking a Muslim's honor without right." (*Ṣaḥīḥ*)

أَبِي حُسَيْنٍ: حَدَّثَنَا نَوْفَلُ بْنُ مُسَاجِحٍ عَنْ سَعِيدِ بْنِ زَيْدٍ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: «إِنَّ مِنْ أَرْبَى الرِّبَا اسْتِطَالَةَ فِي عِرْضِ الْمُسْلِمِ بِغَيْرِ حَقٍّ».

**تخريج:** [إسناده صحيح] أخرجه أحمد: ١/ ١٩٠ عن أبي اليمان به \* عبد الله هو ابن عبد الرحمن بن أبي حسين.

**4877.** It was narrated from Zuhair, from Al-'Alā' bin 'Abdur-Raḥmān, from his father, that Abū Hurairah said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'One of the greatest of major sins is attacking a Muslim's honor without right, and another major sin is to insult twice in return for one insult.'" (*Ḍa'īf*)

٤٨٧٧ - حَدَّثَنَا جَعْفَرُ بْنُ مُسَافِرٍ: حَدَّثَنَا عَمْرُو بْنُ أَبِي سَلَمَةَ قَالَ: حَدَّثَنَا زُهَيْرُ بْنُ الْوَلَاءِ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «إِنَّ مِنْ أَكْبَرِ الْكِبَائِرِ اسْتِطَالَةَ الْمَرْءِ فِي عِرْضِ رَجُلٍ مُسْلِمٍ بِغَيْرِ حَقٍّ، وَمِنْ الْكِبَائِرِ السَّبْتَانِ بِالسَّبَّةِ».

**تخريج:** [إسناده ضعيف] \* حسنه الحافظ ابن حجر في فتح الباري: ١٠/ ٤١١ وروي عن أحمد: قال في عمرو بن أبي سلمة التنيسي: "روى عن زهير أحاديث بواطيل" (تهذيب).

**4878.** It was narrated from Rāshid Ibn Sa'd and 'Abdur-Raḥmān bin Jubair, from Anas bin Mālīk who said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: "When I was taken up (into heaven), I passed by some people who had nails of copper, with which they were scratching their faces and chests. I said: 'Who are these people, O Jibril?' He said: 'They are the ones who consumed the people's flesh and impugned their honor.'" (*Ṣaḥīḥ*)

٤٨٧٨ - حَدَّثَنَا ابْنُ الْمُصَفَّى: حَدَّثَنَا بَقِيَّةٌ وَأَبُو الْمُغِيرَةِ قَالَا: حَدَّثَنَا صَفْوَانُ قَالَ: حَدَّثَنِي رَاشِدُ بْنُ سَعْدٍ وَعَبْدُ الرَّحْمَنِ بْنُ جُبَيْرٍ عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «لَمَّا عُرِجَ بِي مَرَرْتُ بِقَوْمٍ لَهُمْ أَظْفَارُ مِنْ نُحَاسٍ يَخْمِشُونَ وَجُوهَهُمْ وَصُدُورَهُمْ، فَقُلْتُ: مَنْ هَؤُلَاءِ يَا جِبْرِيلُ؟ قَالَ: هَؤُلَاءِ الَّذِينَ يَأْكُلُونَ لُحُومَ النَّاسِ وَيَقْعُونَ فِي أَعْرَاضِهِمْ».

Abū Dāwūd said: And Yaḥyā narrated it to us from 'Uthmān, from Baqīyyah, and the chain does not contain Anas.

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: وَحَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ عُثْمَانَ عَنْ بَقِيَّةٍ، لَيْسَ فِيهِ أَنَسٌ.

**تخريج:** [إسناده صحيح] أخرجه أحمد: ٣/ ٢٢٤ عن أبي المغيرة به.

**4879.** ‘Eīsā bin Abī ‘Eīsā As-Sailahīnī narrated to us from Abū Al-Mughīrah, just as Ibn Al-Muṣaffā (number 4878) said it. (*Ṣaḥīḥ*)

٤٨٧٩ - حَدَّثَنَا عِيسَى بْنُ أَبِي عِيسَى السَّيْلَحِينِيُّ عَنْ أَبِي الْمُغِيرَةَ كَمَا قَالَ ابْنُ الْمُصَفَّى.

تخريج: [صحيح] انظر الحديث السابق.

**4880.** It was narrated that Abū Barzah Al-Aslamī said: “The Messenger of Allāh ﷺ said: ‘O you who have believed with your tongues, but faith has not entered your hearts, do not backbite about the Muslims or seek their faults, for whoever seeks their faults, Allāh will seek his faults, and if Allāh seeks a person’s faults He will expose him, even in his house.’” (*Ḥasan*)

٤٨٨٠ - حَدَّثَنَا عُثْمَانُ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا أَسْوَدُ بْنُ عَامِرٍ: حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ عَيَّاشٍ عَنِ الْأَعْمَشِ، عَنْ سَعِيدِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ ابْنِ جُرَيْجٍ، عَنْ أَبِي بَرَزَةَ الْأَسْلَمِيِّ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «يَا مَعْشَرَ مَنْ آمَنَ بِلِسَانِهِ وَلَمْ يَدْخُلِ الْإِيمَانُ قَلْبَهُ: لَا تَغْتَابُوا الْمُسْلِمِينَ وَلَا تَتَّبِعُوا عَوْرَاتِهِمْ فَإِنَّهُ مَنْ اتَّبَعَ عَوْرَاتِهِمْ يَتَّبِعِ اللَّهُ عَوْرَتَهُ، وَمَنْ يَتَّبِعِ اللَّهُ عَوْرَتَهُ يَفْضَحْهُ فِي بَيْتِهِ».

تخريج: [حسن] أخرجه أحمد: ٤/٢٠ عن أسود بن عامر به، وسنده ضعيف، وله شاهد حسن عند الترمذي، ح: ٢٠٣٢.

**4881.** It was narrated from Al-Mustawrid that the Messenger of Allāh ﷺ said: “Whoever eats (as a reward) for harming a Muslim, Allāh will feed him a similar amount from Hell. Whoever gets clothed (as a reward) for harming a Muslim, Allāh will clothe him with a similar garment from Hell. Whoever shows off before a man of status, Allāh will expose him as a liar on the Day of Resurrection.” (*Ḍa‘īf*)

٤٨٨١ - حَدَّثَنَا حَوْثَةُ بْنُ شُرَيْحٍ الْمِصْرِيُّ الْجَمْعِيُّ: حَدَّثَنَا بَقِيَّةٌ عَنْ ابْنِ ثَوْبَانَ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ مَكْحُولٍ، عَنْ وَقَّاصٍ بْنِ رَبِيعَةَ، عَنِ الْمُسْتَوْرِدِ أَنَّهُ حَدَّثَهُ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: «مَنْ أَكَلَ بِرَجُلٍ مُسْلِمٍ أَكَلَهُ فَإِنَّ اللَّهَ يُطْعِمُهُ مِثْلَهَا مِنْ جَهَنَّمَ، وَمَنْ كُتِبَ ثَوْبًا بِرَجُلٍ مُسْلِمٍ فَإِنَّ اللَّهَ يَكْسُوهُ مِثْلَهُ مِنْ جَهَنَّمَ، وَمَنْ قَامَ بِرَجُلٍ مَقَامَ سَمْعَةَ وَرِيَاءٍ فَإِنَّ اللَّهَ يَقُومُ بِهِ مَقَامَ سَمْعَةَ وَرِيَاءٍ يَوْمَ الْقِيَامَةِ».

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه البخاري في الأدب المفرد، ح: ٢٤٠ من حديث حيوة به \* بقية لم يصرح بالسماع المسلسل ورواه أحمد: ٤/٢٢٩ والحاكم: ١٢٧/٤ بسند ضعيف عن وقاص بن ربيعة به وفيه ابن جريج لم يصرح بالسماع في رواية الثقات عنه.

**4882.** It was narrated that Abū Hurairah said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'All of the Muslim is *Haram* for the Muslim: His wealth, his honor and his blood. It is sufficient evil for a man to despise his brother Muslim.'" (*Hasan*)

٤٨٨٢ - حَدَّثَنَا وَاصِلُ بْنُ عَبْدِ الْأَعْلَى: حَدَّثَنَا أَسْبَاطُ بْنُ مُحَمَّدٍ عَنْ هِشَامِ بْنِ سَعْدٍ، عَنْ زَيْدِ بْنِ أَسْلَمَ، عَنْ أَبِي صَالِحٍ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «كُلُّ الْمُسْلِمِ عَلَى الْمُسْلِمِ حَرَامٌ: مَالُهُ وَعِرْضُهُ وَدَمُهُ، حَسْبُ امْرِئٍ مِنَ الشَّرِّ أَنْ يَحْقِرَ أَخَاهُ الْمُسْلِمَ».

**تخريج:** [إسناده حسن] أخرجه الترمذي، البر والصلة، باب ما جاء في شفقة المسلم على المسلم، ح: ١٩٢٧ من حديث أسباط بن محمد به وقال: "حسن غريب" وله شاهد عند مسلم، ح: ٢٥٦٤ فالحديث صحيح.

### Chapter 36. Guarding The Honor Of One's Brother

(المعجم ٣٦) - بَابُ الرَّجُلِ يَذُبُّ عَنْ عِرْضِ أَخِيهِ (التحفة ٤١)

**4883.** It was narrated from Sahl bin Mu'adh bin Anas Al-Juhani from his father from the Prophet ﷺ: "Whoever protects a believer from a hypocrite" – I think he said: "Allāh will send an angel to protect his flesh on the Day of Resurrection from the fire of Hell. And whoever attacks a believer by saying something by which he means to shame him, Allāh will detain him on the bridge of Hell until he makes amends for what he said." (*Da'if*)

٤٨٨٣ - حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مُحَمَّدٍ بِنِ اسْمَاءَ بْنِ عُبَيْدٍ: حَدَّثَنَا ابْنُ الْمُبَارَكِ عَنْ يَحْيَى بْنِ أَيُّوبَ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ سُلَيْمَانَ، عَنْ إِسْمَاعِيلَ بْنِ يَحْيَى الْمَعَاوِرِيِّ، عَنْ سَهْلِ ابْنِ مُعَاذٍ بِنِ أَنَسِ الْجُهَنِيِّ، عَنْ أَبِيهِ عَنْ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: «مَنْ حَمَى مُؤْمِنًا مِنْ مُنَافِقٍ، أَرَاهُ قَالَ: بَعَثَ اللَّهُ مَلَكًا يَحْمِي لَحْمَهُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ مِنْ نَارِ جَهَنَّمَ، وَمَنْ رَمَى مُسْلِمًا بِشَيْءٍ يُرِيدُ شَيْنَهُ بِهِ حَبَسَهُ اللَّهُ عَلَى جِسْرِ جَهَنَّمَ حَتَّى يَخْرُجَ مِمَّا قَالَ».

**تخريج:** [إسناده ضعيف] أخرجه أحمد: ٤٤١/٣ من حديث عبد الله بن المبارك به، وهو في الزهد له، ح: ٦٨٦ \* إسماعيل بن يحيى: مجهول لم يوثقه غير ابن حبان.

**4884.** It was narrated from Yahyā bin Sulaim that he heard Ismā'il bin Bashīr saying: I heard Jābir bin 'Abdullāh, and Ṭalḥah bin Sahl Al-

٤٨٨٤ - حَدَّثَنَا إِسْحَاقُ بْنُ الصَّبَّاحِ: حَدَّثَنَا ابْنُ أَبِي مَرْيَمَ: أَخْبَرَنَا اللَّيْثُ: حَدَّثَنِي يَحْيَى بْنُ سُلَيْمٍ، أَنَّهُ سَمِعَ إِسْمَاعِيلَ بْنَ بَشِيرٍ

Anṣārī saying: The Messenger of Allāh ﷺ said: "There is no one who deserts a Muslim in a place where his sanctity is violated, and his honor impugned, but Allāh will desert him in a place where he needs His help. And there is no one who supports a Muslim in a place where his sanctity is violated, and his honor impugned, but Allāh will support him in a place where he needs His help."

Yahyā said: "And 'Ubaidullāh bin 'Abdullah bin 'Umar, and 'Uqbah bin Shaddād narrated it to me." (Da'if)

Abū Dāwud said: This Yahyā bin Sulaim is Ibn Zaid, the freed slave of the Prophet ﷺ. And Ismā'il bin Bashīr is the freed slave of Banū Maghālah, and it has been said: "Utbah bin Shaddād" in place of "Uqbah."

يَقُولُ: سَمِعْتُ جَابِرَ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ وَأَبَا طَلْحَةَ ابْنَ سَهْلٍ الْأَنْصَارِيِّ يَقُولَانِ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «مَا مِنْ أَمْرٍ يَخْذُلُ أَمْرًا مُسْلِمًا فِي مَوْضِعٍ يُتَّهَكُّ فِيهِ حُرْمَتُهُ وَيُنْتَقَصُ فِيهِ مِنْ عِزِّهِ إِلَّا خَذَلَهُ اللَّهُ فِي مَوْطِنٍ يُحِبُّ فِيهِ نَصْرَتَهُ، وَمَا مِنْ أَمْرٍ يَنْصُرُ مُسْلِمًا فِي مَوْضِعٍ يُنْتَقَصُ فِيهِ مِنْ عِزِّهِ وَيُتَّهَكُّ فِيهِ مِنْ حُرْمَتِهِ إِلَّا نَصَرَهُ اللَّهُ فِي مَوْطِنٍ يُحِبُّ نَصْرَتَهُ».

قَالَ يَحْيَى: وَحَدَّثَنِي عُيَيْدُ اللَّهِ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ ابْنِ عُمَرَ وَعُقْبَةُ بْنُ شَدَّادٍ.

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: يَحْيَى بْنُ سُلَيْمٍ هَذَا هُوَ ابْنُ زَيْدٍ مَوْلَى النَّبِيِّ ﷺ، وَإِسْمَاعِيلُ بْنُ بَشِيرٍ مَوْلَى بَنِي مَغَالَةَ، وَقَدْ قِيلَ: عُتْبَةُ بْنُ شَدَّادٍ، مَوْضِعُ عُقْبَةَ.

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه أحمد: ٣٠/٤ من حديث الليث بن سعد به \* يحيى بن سليم وإسماعيل بن بشير: مجهولان راجع التقريب وغيره.

## Chapter (...) Cases Where It Is Not Backbiting

**4885.** It was narrated that Abū 'Abdullāh Al-Jushāmī said: "Jundab told me that a Bedouin came and made his camel kneel down, then he hobbled it, and entered the Masjid, and prayed behind the Messenger of Allāh ﷺ. When the Messenger of Allāh ﷺ said the Salām, he came to his mount, and untethered it, then he cried out: 'O Allāh, bestow mercy

(المعجم . . .) - بَابُ مَنْ لَيْسَتْ لَهُ غِيْبَةٌ (التحفة ٤٢)

٤٨٨٥ - حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ نَصْرِ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الصَّمَدِ بْنُ عَبْدِ الْوَارِثِ مِنْ كِتَابِهِ قَالَ: حَدَّثَنِي أَبِي قَالَ: حَدَّثَنَا الْجُرَيْرِيُّ عَنْ أَبِي عَبْدِ اللَّهِ الْجُسَمِيِّ قَالَ: حَدَّثَنَا جُنْدُبٌ قَالَ: جَاءَ أَعْرَابِيٌّ فَأَنَاحَ رَاحِلَتَهُ ثُمَّ عَقَلَهَا ثُمَّ دَخَلَ الْمَسْجِدَ فَصَلَّى خَلْفَ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ، فَلَمَّا سَلَّمَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ أَتَى رَاحِلَتَهُ فَأَطْلَقَهَا ثُمَّ

on me and Muḥammad, and do not include anyone else in our mercy.' The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Do you think he is more astray or his camel? Did you not hear what he said?' They said: 'Yes.'" (*Da'if*)

رَكِبَ ثُمَّ نَادَى: اللَّهُمَّ! ارْحَمْنِي وَمُحَمَّدًا وَلَا تُشْرِكْ فِي رَحْمَتِنَا أَحَدًا، فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «أَتَقُولُونَ هُوَ أَضَلُّ أَمْ بَعِيرُهُ، أَلَمْ تَسْمَعُوا إِلَى مَا قَالَ؟» قَالُوا: بَلَى.

**تخريج:** [إسناده ضعيف] أخرجه أحمد: ٣١٢/٤ عن عبد الصمد به وانظر، ح: ٣٨٠ لقصة الأعرابي \* أبو عبد الله الجشمي: مجهول.

### Chapter (...) Forgiving Others For Backbiting

(المعجم ...) - بَابُ مَا جَاءَ فِي الرَّجُلِ يُحِلُّ الرَّجُلَ قَدْ اغْتَابَهُ (التحفة ٤٣)

**4886.** It was narrated that Qatādah said: "Why can't you be like Abū Ḍaigham" – or "Ḍamḍam"; Ibn 'Ubaid (one of the narrators) was not sure – "In the morning he would say: 'O Allāh, I give my honor in charity to Your slaves.'" (*Da'if*)

٤٨٨٦ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عُبَيْدٍ: حَدَّثَنَا ابْنُ نُورٍ عَنْ مَعْمَرٍ، عَنْ قَتَادَةَ قَالَ: «أَيَعْبَزُ أَحَدُكُمْ أَنْ يَكُونَ مِثْلَ أَبِي ضَيْغَمٍ - أَوْ ضَمْضَمٍ، شَكَّ ابْنُ عُبَيْدٍ - «كَانَ إِذَا أَصْبَحَ قَالَ: اللَّهُمَّ إِنِّي قَدْ تَصَدَّقْتُ بِعَرَضِي عَلَى عِبَادِكَ».

**تخريج:** [إسناده ضعيف] \* قتادة: لم يدرك أبا ضيغم قطعاً فالخبر منقطع، والسند صحيح إلى قتادة.

**4887.** It was narrated that 'Abdur-Raḥmān bin 'Ajlān said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Why can't you be like Abū Ḍamḍam?' They said: 'Who is Abū Ḍamḍam?' He said: 'A man among those who came before you'" – a similar report (as no. 4886). "He said: 'My honor is for the one who reviles me.'" (*Da'if*)

٤٨٨٧ - حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنَا حَمَادٌ عَنْ ثَابِتٍ، عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ عَجْلَانَ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «أَيَعْبَزُ أَحَدُكُمْ أَنْ يَكُونَ مِثْلَ أَبِي ضَمْضَمٍ؟» قَالُوا: وَمَنْ أَبُو ضَمْضَمٍ؟ قَالَ: «رَجُلٌ فِيمَنْ كَانَ قَبْلَكُمْ بِمَعْنَاهُ قَالَ: عَرَضِي لِمَنْ شَتَمَنِي».

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: رَوَاهُ هَاشِمُ بْنُ الْقَاسِمِ، قَالَ: عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ الْعَمِّيِّ، عَنْ ثَابِتٍ قَالَ: حَدَّثَنَا أَنَسٌ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ بِمَعْنَاهُ.

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: وَحَدِيثُ حَمَادٍ أَصَحُّ.

**تخريج:** [إسناده ضعيف] أخرجه الخطيب في الموضح: ٢٧/١ من حديث حماد بن سلمة به

\* عبد الرحمن بن عجلان: مجهول الحال والسند مرسل ومحمد بن عبدالله العمي: لين الحديث.

### Chapter 37. Regarding Spying

### (المعجم ٣٧) بَابُ: فِي التَّجَسُّسِ

(التحفة ٤٤)

**4888.** It was narrated from Rāshid bin Sa'd that Mu'āwiyah said: "I heard the Messenger of Allāh ﷺ say: 'If you seek out the people's faults, you will corrupt them' or 'almost corrupt them.'" So Abū Ad-Dardā said: "A word that Mu'āwiyah heard from the Messenger of Allāh ﷺ, and Allāh benefited him thereby." (*Ṣaḥīḥ*)

٤٨٨٨ - حَدَّثَنَا عِيسَى بْنُ مُحَمَّدٍ الرَّمْلِيُّ وَابْنُ عَوْفٍ - وَهَذَا لَفْظُهُ - قَالَ: حَدَّثَنَا الْفَرَيَابِيُّ عَنْ سُفْيَانَ، عَنْ ثَوْرٍ، عَنْ رَاشِدِ بْنِ سَعْدٍ، عَنْ مُعَاوِيَةَ قَالَ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَقُولُ: «إِنَّكَ إِنْ اتَّبَعْتَ عَوْرَاتِ النَّاسِ أَفْسَدْتَهُمْ» أَوْ «كِدْتَ أَنْ تُفْسِدَهُمْ»، فَقَالَ أَبُو الدَّرْدَاءِ: كَلِمَةً سَمِعَهَا مُعَاوِيَةُ مِنْ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ نَفَعَهُ اللَّهُ بِهَا.

**تخريج:** [صحيح] أخرجه الطبراني في الكبير: ٣٧٩/١٩ من حديث الفريابي به، وسنده ضعيف وصححه ابن حبان، ح: ١٤٩٥ وله شاهد حسن عند البخاري في الأدب المفرد، ح: ٢٤٨.

**4889.** It was narrated from Jubair bin Nufair, Kabir bin Murrah, 'Amr bin Al-Aswad, Al-Miqdām bin Ma'dikarib, and Abū Umāmah, that the Prophet ﷺ said: "If the ruler treats people with suspicion, he will corrupt them." (*Ḥasan*)

٤٨٨٩ - حَدَّثَنَا سَعِيدُ بْنُ عَمْرٍو [الْحَضْرَمِيُّ]: حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ بْنُ عِيَّاشٍ: حَدَّثَنَا ضَمْضَمُ بْنُ زُرْعَةَ عَنْ شُرَيْحِ بْنِ عُبَيْدٍ، عَنْ جُبَيْرِ بْنِ نُفَيْرٍ وَكَثِيرِ بْنِ مُرَّةَ وَعَمْرٍو بْنِ الْأَسْوَدِ وَالْمِقْدَامِ بْنِ مَعْدِيكَرِبَ وَأَبِي أُمَامَةَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: «إِنَّ الْأَمِيرَ إِذَا ابْتَغَى الرِّبَّةَ فِي النَّاسِ أَفْسَدَهُمْ».

**تخريج:** [إسناده حسن] وأخرجه أحمد: ٤/٦ عن سعيد بن عمرو به.

**4890.** It was narrated that Zaid bin Wahb said: "Someone came to Ibn Mas'ūd and said: 'so-and-so has wine dripping from his beard.' 'Abdullāh said: 'We have been forbidden to spy, but if anything becomes apparent to us we will deal with it.'" (*Da'if*)

٤٨٩٠ - حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا أَبُو مُعَاوِيَةَ عَنِ الْأَعْمَشِ، عَنْ زَيْدِ بْنِ وَهَبٍ قَالَ: أَتَى ابْنُ مَسْعُودٍ فَقِيلَ: هَذَا فُلَانٌ تَقَطَّرَ لِحْيَتُهُ خَمْرًا، فَقَالَ عَبْدُ اللَّهِ: إِنَّا قَدْ نَهَيْتُمَا عَنِ التَّجَسُّسِ وَلَكِنْ إِنْ يَطْهَرُ لَنَا شَيْءٌ نَأْخُذُ بِهِ.

**تخريج:** [إسناده ضعيف] أخرجه عبد الرزاق، ح: ١٨٩٤٥ من حديث الأعمش وابن عبد البر في التمهيد: ٢٢، ٢١/١٨ من حديث أبي داود به \* الأعمش مدلس وعنعن.

### Chapter 38. Concealing (The Faults Of) A Muslim

#### (المعجم ٣٨) بَابُ: فِي السِّرِّ عَلَى الْمُسْلِمِ (التحفة ٤٥)

**4891.** It was narrated from ‘Uqbah bin ‘Āmir that the Prophet ﷺ said: “Whoever sees a fault and conceals it, is like one who brought back to life an infant girl who had been buried alive.” (*Hasan*)

٤٨٩١ - حَدَّثَنَا مُسْلِمٌ بْنُ إِبرَاهِيمَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ الْمُبَارَكِ عَنْ إِبرَاهِيمَ بْنِ نَشِيطٍ، عَنْ كَعْبِ بْنِ عُلْفَمَةَ، عَنْ أَبِي الْهَيْثَمِ، عَنْ عُقْبَةَ بْنِ عَامِرٍ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: «مَنْ رَأَى عَوْرَةً فَسَتَرَهَا كَانَ كَمَنْ أَحْيَا مَوْتَةً».

**تخريج:** [حسن] أخرجه البخاري في الأدب المفرد، ح: ٧٥٨ من حديث ابن المبارك به، وصححه ابن حبان، ح: ٤٩٣ ورواه النسائي في الكبرى، ح: ٧٢٨٢ من حديث إبراهيم بن نشيط به \* أبو الهيثم وثقه ابن حبان وصح له الحاكم: ٣٨٤/٤ والذهبي، وقال ابن يونس المصري: "حديثه معلول" فهو حسن الحديث وللحديث شواهد.

#### Comments:

Exposing the faults of others is not proper. The offenders should be advised with wisdom, and privately.

**4892.** Abū Al-Haitham narrated that he heard Dukhain, the scribe of ‘Uqbah bin ‘Āmir, say: “We had some neighbors who drank wine, and I told them not to do that, but they did not stop. I said to ‘Uqbah bin ‘Āmir: “These neighbors of ours drink wine, and I told them not to do that but they did not stop. I am going to call the police on them.” He said: “Let them be.” I came back to ‘Uqbah a second time, and said: “Our neighbors refuse to stop drinking wine, and I am going to call the police on them.” He said: “Woe to you, let them be, for I heard the Messenger of Allāh ﷺ say...” and he mentioned a *Hadith* like that of

٤٨٩٢ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدٌ بْنُ يَحْيَى: حَدَّثَنَا ابْنُ أَبِي مَرْيَمَ: أَخْبَرَنَا اللَّيْثُ قَالَ: حَدَّثَنِي إِبرَاهِيمُ بْنُ نَشِيطٍ عَنْ كَعْبِ بْنِ عُلْفَمَةَ أَنَّهُ سَمِعَ أَبَا الْهَيْثَمِ يَذْكُرُ أَنَّهُ سَمِعَ دُخَيْنًا كَاتِبَ عُقْبَةَ بْنِ عَامِرٍ قَالَ: كَانَ لَنَا جِيرَانٌ يَشْرَبُونَ الْخَمْرَ فَتَهَيْئُهُمْ فَلَمْ يَنْتَهُوْا، فَقُلْتُ لِعُقْبَةَ بْنِ عَامِرٍ: إِنَّ جِيرَانَنَا هَؤُلَاءِ يَشْرَبُونَ الْخَمْرَ وَإِنِّي نَهَيْتُهُمْ فَلَمْ يَنْتَهُوْا وَأَنَا دَاعٍ لَهُمُ الشَّرْطَ، فَقَالَ: دَعُهُمْ، ثُمَّ رَجَعْتُ إِلَى عُقْبَةَ مَرَّةً أُخْرَى فَقُلْتُ: إِنَّ جِيرَانَنَا قَدْ أَبَوْا أَنْ يَنْتَهُوْا عَنْ شَرْبِ الْخَمْرِ وَأَنَا دَاعٍ لَهُمُ الشَّرْطَ. قَالَ: وَيَحَاكَ، دَعُهُمْ فَإِنِّي سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ

Muslim.<sup>[1]</sup> (*Hasan*)

Abū Dāwud said: Hāshim bin Al-Qāsim narrated that Laith said in this *Hadīth*: “Do not do that, rather exhort them, and warn them.”

ﷺ، فَذَكَرَ مَعْنَى حَدِيثِ مُسْلِمٍ.  
قَالَ أَبُو دَاوُدَ: قَالَ هَاشِمُ بْنُ الْقَاسِمِ عَنْ  
لَيْثٍ فِي هَذَا الْحَدِيثِ قَالَ: لَا تَفْعَلْ وَلَكِنْ  
عِظْهُمْ وَتَهَذِّدْهُمْ.

تخريج: [حسن] انظر الحديث السابق وأخرجه أحمد: ١٥٣/٤ والنسائي في الكبرى،  
ح: ٧٢٨٣ من حديث الليث بن سعد به.

## Chapter (...) Brotherhood

### (المعجم ...) - بَابُ الْمُوَاخَاةِ

(التحفة ٤٦)

**4893.** It was narrated from Sālim, from his father, that the Prophet ﷺ said: “The Muslim is the brother of his fellow Muslim. He does not wrong him or let him suffer. Whoever takes care of his brother’s need, Allāh will take care of his need; whoever relieves a Muslim of some distress in this world, Allāh will relieve him of some distress on the Day of Resurrection; and whoever conceals a Muslim’s (faults), Allāh will conceal him (his faults) on the Day of Resurrection.” (*Ṣaḥīḥ*)

٤٨٩٣ - حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ بْنُ سَعِيدٍ: حَدَّثَنَا  
اللَّيْثُ عَنْ عُقَيْلٍ، عَنِ الزُّهْرِيِّ، عَنْ سَالِمٍ،  
عَنْ أَبِيهِ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ قَالَ: «الْمُسْلِمُ أَخُو  
الْمُسْلِمِ لَا يَظْلِمُهُ وَلَا يُسْلِمُهُ، مَنْ كَانَ فِي  
حَاجَةِ أَخِيهِ كَانَ اللَّهُ فِي حَاجَتِهِ، وَمَنْ فَرَّجَ  
عَنْ مُسْلِمٍ كُرْبَةً فَرَّجَ اللَّهُ عَنْهُ بِهَا كُرْبَةً مِنْ  
كُرْبِ يَوْمِ الْقِيَامَةِ وَمَنْ سَتَرَ مُسْلِمًا سَتَرَهُ اللَّهُ

تخريج: أخرجه مسلم، البر والصلة، باب تحريم الظلم، ح: ٢٥٨٠ عن قتيبة والبخاري،  
المظالم، باب: لا يظلم المسلم المسلم ولا يسلمه، ح: ٢٤٤٢ من حديث الليث بن سعد به.

## Chapter 39. Two Who Revile One Another

### (المعجم ٣٩) - بَابُ الْمُسْتَبَانِ (التحفة ٤٧)

**4894.** It was narrated from Abū Hurairah that the Messenger of Allāh ﷺ said: “When two people revile one another, the sin is on the one who started it, so long as the

٤٨٩٤ - حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مَسْلَمَةَ:  
حَدَّثَنَا عَبْدُ الْعَزِيزِ يَعْنِي ابْنَ مُحَمَّدٍ عَنْ  
الْعَلَاءِ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّ رَسُولَ

[1] Meaning, Muslim bin Ibrāhīm, who narrated number 4891 to the author.

one who was wronged does not transgress.” (*Ṣaḥīḥ*)

اللَّهُ ﷺ قَالَ: «الْمُسْتَبَانِ مَا قَالَا، فَعَلَى الْبَادِي مِنْهُمَا مَا لَمْ يَعْتَدِ الْمَطْلُومُ».

**تخريج:** أخرجه مسلم، البر والصلة، باب النهي عن السباب، ح: ٢٥٨٧ من حديث العلاء ابن عبد الرحمن به.

## Chapter 40. Regarding Humility

### (المعجم ٤٠) بَابُ: فِي التَّوَاضُّعِ (التحفة ٤٨)

**4895.** It was narrated that ‘Iyād bin Ḥimār said: “The Messenger of Allāh ﷺ said: ‘Allāh has revealed to me, that you must be humble towards one another, so that no one wrongs anyone else or boasts to anyone else.’” (*Ṣaḥīḥ*)

٤٨٩٥ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ حَفْصٍ: حَدَّثَنِي أَبِي: حَدَّثَنِي إِبْرَاهِيمُ بْنُ طَهْمَانَ عَنْ الْحَجَّاجِ، عَنْ قَتَادَةَ، عَنْ يَزِيدَ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ، عَنْ عِيَّاضِ بْنِ حِمَارٍ أَنَّهُ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «إِنَّ اللَّهَ أَوْحَى إِلَيَّ أَنْ تَوَاضَعُوا حَتَّى لَا يَنْبَغِيَ أَحَدٌ إِلَى أَحَدٍ وَلَا يَفْخَرُ أَحَدٌ عَلَى أَحَدٍ».

**تخريج:** [صحيح] أخرجه البيهقي في شعب الإيمان: ٦٦٧٢ من حديث أبي داود به ورواه مسلم، ح: ٦٤/٢٨٦٥ من طريق آخر عن عياض بن حمار به.

## Chapter 41. Regarding Taking Revenge

### (المعجم ٤١) بَابُ: فِي الْإِنْتِصَارِ (التحفة ٤٩)

**4896.** It was narrated that Sa‘eed bin Al-Musayyab said: “While the Messenger of Allāh ﷺ was sitting and his Companions were with him, a man reviled Abū Bakr and offended him, and Abū Bakr remained silent. Then he offended him again and Abū Bakr remained silent. Then he offended him a third time, and Abū Bakr retaliated. The Messenger of Allāh ﷺ stood up when Abū Bakr retaliated, and Abū Bakr said: ‘Are you angry with me, O Messenger of Allāh?’ The Messenger of Allāh ﷺ

٤٨٩٦ - حَدَّثَنَا عَيْسَى بْنُ حَمَّادٍ: أَخْبَرَنَا اللَّيْثُ عَنْ سَعِيدِ الْمُقْبِرِيِّ، عَنْ بَشِيرِ بْنِ الْمُحَرَّرِ، عَنْ سَعِيدِ بْنِ الْمُسَيْبِ أَنَّهُ قَالَ: بَيْنَمَا رَسُولُ اللَّهِ ﷺ جَالِسٌ وَمَعَهُ أَصْحَابُهُ وَقَعَ رَجُلٌ بِأَبِي بَكْرٍ فَأَذَاهُ، فَصَمَتَ عَنْهُ أَبُو بَكْرٍ، ثُمَّ أَذَاهُ الثَّانِيَةَ، فَصَمَتَ عَنْهُ أَبُو بَكْرٍ، ثُمَّ أَذَاهُ الثَّلَاثَةَ فَانْتَصَرَ مِنْهُ أَبُو بَكْرٍ، فَقَامَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ حِينَ انْتَصَرَ أَبُو بَكْرٍ فَقَالَ أَبُو بَكْرٍ: أَوْجَدْتُ عَلَىَّ يَا رَسُولَ اللَّهِ؟ فَقَالَ

said: ‘An Angel came down from heaven and refuted what he said to you, but when you retaliated the *Shaitān* joined in, and I do not want to sit where the *Shaitān* joined in.’” (*Hasan*)

تخريج: [حسن] أخرجه البيهقي في الآداب، ح: ١٧٠ من حديث أبي داود به وسنده ضعيف وله شاهد حسن انظر الحديث الآتي ٤٨٩٧.

**4897.** It was narrated from Sufyān, from Ibn ‘Ajlān, from Sa‘eed bin Abī Sa‘eed, from Abū Hurairah that a man was reviling Abū Bakr – and he quoted a similar report. (*Hasan*)

Abū Dāwud said: And similarly, it was reported by Ṣafwān bin ‘Eisā, from Ibn ‘Ajlān, just as Sufyān said.

رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «نَزَلَ مَلَكٌ مِنَ السَّمَاءِ يُكَذِّبُهُ بِمَا قَالَ لَكَ، فَلَمَّا انْتَصَرْتَ وَقَعَ الشَّيْطَانُ فَلَمْ أَكُنْ لِأَجْلِسَ إِذْ وَقَعَ الشَّيْطَانُ».

٤٨٩٧ - حَدَّثَنَا عَبْدُ الْأَعْلَى بْنُ حَمَادٍ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنْ ابْنِ عَجَلَانَ، عَنْ سَعِيدِ بْنِ أَبِي سَعِيدٍ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّ رَجُلًا كَانَ يَسُبُّ أَبَا بَكْرٍ وَسَاقَ نَحْوَهُ. قَالَ أَبُو دَاوُدَ: وَكَذَلِكَ رَوَاهُ صَفْوَانُ بْنُ عَيْسَى عَنْ ابْنِ عَجَلَانَ، كَمَا قَالَ سُفْيَانُ.

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه أحمد: ٤٣٦/٢ من حديث محمد بن عجلان به، وصرح بالسماع.

**4898.** It was narrated that Ibn ‘Awn said: “I asked about taking revenge: And indeed whosoever takes revenge after he has suffered wrong, for such there is no way (of blame) against them.<sup>[1]</sup> So ‘Alī bin Zaid bin Jud‘ān, narrated to me, from Umm Muḥammad, his father’s wife”<sup>[2]</sup> – Ibn ‘Awn said: “and they said that she used to enter upon the Mother of the Believers” – He said: “She said: ‘The Mother of the Believers said: ‘The Messenger of Allāh ﷺ entered upon me and Zainab bint Jahsh was with me. He started to

٤٨٩٨ - حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مُعَاذٍ: حَدَّثَنَا أَبِي؛ ح: وَحَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ عُمَرَ بْنِ مَيْسَرَةَ: حَدَّثَنَا مُعَاذُ بْنُ مُعَاذٍ، الْمَعْنَى وَاحِدٌ: حَدَّثَنَا ابْنُ عَوْنٍ قَالَ: كُنْتُ أَسْأَلُ عَنِ الْإِنْتِصَارِ ﴿وَلَكِنْ أَنْصَرَ بَعْدَ ظُلْمِهِ فَأُولَئِكَ مَا عَلَيْهِمْ مِنْ سَبِيلٍ﴾ [الشورى: ٤١] فَحَدَّثَنِي عَلِيُّ بْنُ زَيْدٍ بْنُ جُدْعَانَ عَنْ أُمِّ مُحَمَّدٍ، امْرَأَةِ أَبِيهِ، قَالَ ابْنُ عَوْنٍ: وَرَعَمُوا أَنَّهَا كَانَتْ تَدْخُلُ عَلَى أُمِّ الْمُؤْمِنِينَ، قَالَ: [قَالَتْ:] قَالَتْ أُمُّ الْمُؤْمِنِينَ: دَخَلَ عَلَيَّ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ وَعِنْدَنَا زَيْنَبُ بِنْتُ جَحْشٍ فَجَعَلَ يَصْنَعُ شَيْئًا

[1] *Ash-Shūra* 42:41.

[2] Al-Hāfiẓ Al-Mizzī stated her name as Amīnah in *Tuḥfat Al-Ashraf* 12:385)

do something with his hand, and I held his hand until he realized that she was there, and he stopped. Zainab started to revile 'Āishah, and he told her to stop, but she refused to stop. He said to 'Āishah: 'Reply to her.' So she replied to her and overwhelmed her. Zainab went to 'Alī, and said: "Āishah reviled you, and said such and such." Fāṭimah came in, and he ('Alī) said to her: 'She is the beloved of your father, by the Lord of the Ka'bah.'" So she went away, and said to them: 'I said such and such to him, and he said such and such to me.' Then 'Alī came to the Prophet ﷺ and spoke to him about that." (Da'if)

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه أحمد: ٦/١٣٠ من حديث ابن عون به \* علي بن زيد بن جدعان: ضعيف وأم محمد: مجهولة.

## Chapter 42. Regarding The Prohibition Of Speaking Ill About The Dead

**4899.** It was narrated that 'Āishah said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'If your companion dies, leave him alone without speaking ill of him.'" (Ṣaḥīḥ)

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه الترمذي، المناقب، باب فضل أزواج النبي ﷺ، ح: ٣٨٩٥ من حديث هشام به وقال: "حسن غريب صحيح" وصححه ابن حبان، ح: ١٩٨٣.

**4900.** It was narrated that Ibn 'Umar said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Mention the good qualities of your deceased, and refrain from speaking of their bad qualities.'" (Da'if)

بِيَدِهِ فَقُلْتُ بِيَدِهِ حَتَّى فَطَنَتْهُ لَهَا، فَأَمْسَكَ وَأَقْبَلْتُ زَيْنَبَ تَقَحُّمٌ لِعَائِشَةَ، فَهَاهَا، فَأَبَتْ أَنْ تَنْتَهِيَ فَقَالَ لِعَائِشَةَ: «سُبِّهَا» فَسَبَّهَا فَغَلَبَتْهَا، فَاَنْطَلَقْتُ زَيْنَبَ إِلَى عَلِيٍّ فَقَالَتْ: إِنَّ عَائِشَةَ وَقَعَتْ بِكُمْ وَفَعَلَتْ! فَجَاءَتْ فَاطِمَةُ، فَقَالَ لَهَا: «إِنَّهَا جِبَّةُ أَبِيكَ وَرَبِّ الْكَعْبَةِ!» فَأَنْصَرَفَتْ فَقَالَتْ لَهُمْ: إِنِّي قُلْتُ لَهُ كَذَا وَكَذَا، فَقَالَ لِي كَذَا وَكَذَا. قَالَ وَجَاءَ عَلِيٌّ إِلَى النَّبِيِّ ﷺ فَكَلَّمَهُ فِي ذَلِكَ.

(المعجم ٤٢) بَابُ: فِي النَّهْيِ عَنْ سَبِّ الْمَوْتَى (التحفة ٥٠)

٤٨٩٩ - حَدَّثَنَا زُهَيْرُ بْنُ حَرْبٍ: حَدَّثَنَا وَكِيعٌ: حَدَّثَنَا هِشَامُ بْنُ عُرْوَةَ عَنْ أَبِيهِ، عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «إِذَا مَاتَ صَاحِبُكُمْ فَدَعُوهُ وَلَا تَقْعُوهُ فِيهِ».

٤٩٠٠ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْعَلَاءِ: أَخْبَرَنَا مُعَاوِيَةُ بْنُ هِشَامٍ عَنْ عِمْرَانَ بْنِ أَتْسِ الْمَكِّيِّ، عَنْ ابْنِ عُمَرَ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «ادْكُرُوا مَحَاسِنَ مَوْتَاكُمْ وَكُفُّوا عَنْ مَسَاوِيهِمْ».

**تخريج:** [إسناده ضعيف] أخرجه الترمذي، الجناز، باب آخر [في الأمر بذكر محاسن الموتى والكف عن مساوئهم]، ح: ١٠١٩ عن محمد بن العلاء أبي كريب به وقال: "غريب، سمعت محمدًا البخاري يقول: عمران بن أنس المكي: منكر الحديث".

### Chapter 43. Regarding The Prohibition Of Wronging Others

**4901.** Abū Hurairah said: "I heard the Messenger of Allāh ﷺ say: "Two men among the Children of Israel were the opposite of one another. One of them used to sin, and the other used to strive hard in worship. The one who was striving (in worship) used to see the other one sinning, and he would say: "Refrain." One day, he found him sinning, and he said to him: "Refrain." He said: "Leave me alone, by my Lord. Have you been sent as a watchman over me?" He said: "By Allāh, Allāh will not forgive you, nor admit you to Paradise." Then their souls were taken (in death), and they met before the Lord of the Worlds. He said to the one who used to strive (in worship): "Did you have knowledge of Me, or did you have power over that which is in My Hand?" And He said to the sinner: "Go and enter Paradise, by My Mercy." And He said to the other: "Take him to the Fire." Abū Hurairah said: "By the One in Whose Hand is my soul, he spoke a word by which his prospects in this world and in the Hereafter were doomed." (*Hasan*)

(المعجم ٤٣) بَابُ: فِي النَّهْيِ عَنِ الْبَغْيِ (التحفة ٥١)

٤٩٠١ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الصَّبَّاحِ بْنِ سُمْيَانَ: حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ ثَابِتٍ عَنْ عِكْرَمَةَ بْنِ عَمَّارٍ قَالَ: حَدَّثَنِي ضَمَضَمُ بْنُ جَوْسٍ قَالَ: قَالَ أَبُو هُرَيْرَةَ سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَقُولُ: «كَانَ رَجُلَانِ فِي بَنِي إِسْرَائِيلَ مُتَوَاحِشَيْنِ، فَكَانَ أَحَدُهُمَا يُذْنِبُ وَالْآخَرُ مُجْتَهِدٌ فِي الْعِبَادَةِ، فَكَانَ لَا يَزَالُ الْمُجْتَهِدُ يَرَى الْآخَرَ عَلَى الذَّنْبِ فَيَقُولُ: أَقْصِرْ، فَوَجَدَهُ يَوْمًا عَلَى ذَنْبٍ فَقَالَ لَهُ: أَقْصِرْ، فَقَالَ: خَلَنِي وَرَبِّي أَبْعَثْ عَلَيَّ رَقِيبًا؟ فَقَالَ: وَاللَّهِ! لَا يَغْفِرُ اللَّهُ لَكَ أَوْ لَا يُدْخِلُكَ اللَّهُ الْجَنَّةَ، فَقَبِضَ أَرْوَاهُمَا، فَاجْتَمَعَا عِنْدَ رَبِّ الْعَالَمِينَ، فَقَالَ لِهَذَا الْمُجْتَهِدِ: أَكُنْتَ بِي عَالِمًا أَوْ كُنْتَ عَلَى مَا فِي يَدَي قَادِرًا، وَقَالَ لِلْمُذْنِبِ: اذْهَبْ فَادْخُلِ الْجَنَّةَ بِرَحْمَتِي، وَقَالَ لِلْآخَرِ: اذْهَبُوا بِهِ إِلَى النَّارِ». قَالَ أَبُو هُرَيْرَةَ: وَالَّذِي نَفْسِي بِيَدِهِ! لَتَكَلَّمَ بِكَلِمَةٍ أَوْبَقَتْ ذُنْبَاهُ وَآخِرَتُهُ.

**تخريج:** [إسناده حسن] أخرجه أحمد: ٣٢٣/٢ من حديث عكرمة بن عمار به.

**4902.** It was narrated that Abū Bakrah said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: "There is no sin that is more deserving of having punishment meted out in this world, in addition to what Allāh has stored up for him in the Hereafter, than transgression and severing ties of kinship." (*Ṣaḥīḥ*)

٤٩٠٢ - حَدَّثَنَا عُثْمَانُ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا ابْنُ عُثَيْبٍ عَنْ عُثَيْبَةَ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ أَبِي بَكْرَةَ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «مَا مِنْ ذَنْبٍ أَجْدَرُ أَنْ يُعْجَلَ اللَّهُ تَعَالَى لِصَاحِبِهِ الْعُقُوبَةُ فِي الدُّنْيَا مَعَ مَا يَدَّخِرُ لَهُ فِي الْآخِرَةِ مِثْلُ الْبَغْيِ وَقَطِيعَةِ الرَّحِمِ».

**تخريج:** [إسناده صحيح] أخرجه الترمذي، صفة القيامة، باب: [في عظم الوعيد على البغي وقطيعة الرحم]، ح: ٢٥١١ وابن ماجه: ٤٢١١ من حديث إسماعيل ابن علية به وقال الترمذي: "حسن صحيح" وصححه ابن حبان، ح: ٢٠٣٩، ٢٠٤٠ والحاكم: ٣٥٦/٢ و ١٦٢/٤، ١٦٣ ووافقه الذهبي.

#### Comments:

It means oppression, injustice, tyranny, and cutting the ties of the womb, are such sins, that Allāh punishes the offender both in this world and in the Hereafter.

#### Chapter 44. Envy (*Hasad*)

#### (المعجم ٤٤) بَابُ: فِي الْحَسَدِ

(التحفة ٥٢)

**4903.** It was narrated from Abū Hurairah that the Prophet ﷺ said: "Beware of envy, for envy consumes good deeds as fire consumes wood" – or he said, "grass." (*Ḍaʿīf*)

٤٩٠٣ - حَدَّثَنَا عُثْمَانُ بْنُ صَالِحٍ الْبَغْدَادِيُّ: أَخْبَرَنَا أَبُو عَامِرٍ يَغْنِي عَبْدَ الْمَلِكِ ابْنِ عَمْرٍو: حَدَّثَنَا سُلَيْمَانُ بْنُ بِلَالٍ عَنْ إِبْرَاهِيمَ بْنِ أَبِي أَسِيدٍ، عَنْ جَدِّهِ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ قَالَ: «إِيَّاكُمْ وَالْحَسَدَ، فَإِنَّ الْحَسَدَ يَأْكُلُ الْحَسَنَاتِ كَمَا تَأْكُلُ النَّارُ الْخَطَبَ، أَوْ قَالَ: الْعُشْبَ».

**تخريج:** [إسناده ضعيف] أخرجه عبد بن حميد، ح: ١٤٣٠ عن أبي عامر به \* جد إبراهيم لا يعرف (تقريب) وقال البخاري في هذا الحديث: "لا يصح".

**4904.** Sahl bin Abī Umāmah narrated that he and his father entered upon Anas bin Mālik in Al-Madīnah, during the time of ‘Umar bin ‘Abdul-‘Azīz when he

٤٩٠٤ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ صَالِحٍ: حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ وَهْبٍ: أَخْبَرَنِي سَعِيدُ بْنُ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ أَبِي الْعَمِيَاءِ أَنَّ سَهْلَ بْنَ أَبِي

(Anas) was the governor of Al-Madinah. They found him offering a very light prayer, as if it were the prayer of a traveler, or close to that. When he said the *Salām*, my father said: 'May Allāh have mercy on you, do you think that this prayer is an obligatory prayer or a *Nafil* prayer?' He said: 'It is an obligatory prayer, and it is the prayer of the Messenger of Allāh ﷺ. I did not make any mistake except something that I forgot.' He said: 'The Messenger of Allāh ﷺ used to say: "Do not be harsh with yourselves lest you be dealt with harshly, for some people were harsh with themselves, and Allāh dealt with them harshly, and their remnants are to be found in the monasteries and hermitages. But the monasticism which they invented for themselves, We did not prescribe for them."'<sup>[1]</sup> Then he went to him the next day, and he said: 'Will you ride, and see, and learn a lesson?' He said: 'Yes.' So they rode together, and came to a land whose people had perished, and passed away, and died, and their town had fallen down on its roofs. He said: 'Do you know what this land is?' He said: 'How could I know anything about it or its people?' This is a land whose people were destroyed by wrongdoing and envy. Envy extinguishes the light of good deeds, and wrongdoing confirms that or denies it. The eye commits

أُمَامَةً حَدَّثَهُ: أَنَّهُ دَخَلَ هُوَ وَأَبُوهُ عَلَى أَنَسِ ابْنِ مَالِكٍ بِالْمَدِينَةِ فِي زَمَانِ عُمَرَ بْنِ عَبْدِ الْعَزِيزِ وَهُوَ أَمِيرُ الْمَدِينَةِ فَإِذَا هُوَ يُصَلِّي صَلَاةَ خَفِيفَةٍ دَقِيقَةٍ كَأَنَّهَا صَلَاةُ مُسَافِرٍ أَوْ قَرِيبًا مِنْهَا فَلَمَّا سَلَّمَ قَالَ أَبِي: يَرْحَمُكَ اللَّهُ! أَرَأَيْتَ هَذِهِ الصَّلَاةَ الْمَكْتُوبَةَ أَوْ شَيْءٌ تَنَقَّلْتَهُ؟ قَالَ: إِنَّهَا الْمَكْتُوبَةُ وَإِنَّهَا لَصَلَاةُ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ مَا أَخْطَأْتُ إِلَّا شَيْئًا سَهَوْتُ عَنْهُ، فَقَالَ: إِنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ كَانَ يَقُولُ: «لَا تُشَدُّوا عَلَى أَنْفُسِكُمْ فَيُشَدَّدَ عَلَيْكُمْ، فَإِنْ قَوْمًا شَدَّدُوا عَلَى أَنْفُسِهِمْ فَشَدَّدَ اللَّهُ عَلَيْهِمْ، فَتِلْكَ بَقَايَاهُمْ فِي الصَّوَامِعِ وَالْدِّيَارِ رَهْبَانِيَّةً ابْتَدَعُوهَا مَا كَتَبْنَاهَا عَلَيْهِمْ»، ثُمَّ عَدَا مِنَ الْعَدِ فَقَالَ: أَلَا تَرَكِبُ لَتَنْظُرَ وَلِتَعْتَبِرَ قَالَ: نَعَمْ فَرَكِبُوا جَمِيعًا فَإِذَا هُمْ بِدِيَارٍ بَادٍ أَهْلُهَا وَانْقَضُوا وَقُتُّوا خَاوِيَةً عَلَى عُرُوشِهَا، فَقَالَ: أَتَعْرِفُ هَذِهِ الدِّيَارَ؟ فَقَالَ: مَا أَعْرِفُنِي بِهَا وَبِأَهْلِهَا، هَذِهِ دِيَارُ قَوْمٍ أَهْلَكَهُمُ الْبَغْيُ وَالْحَسَدُ، إِنَّ الْحَسَدَ يُطْفِئُ نُورَ الْحَسَنَاتِ، وَالْبَغْيُ يُصَدِّقُ ذَلِكَ أَوْ يُكَذِّبُهُ، وَالْعَيْنُ تَزِينُ وَالْكَفُّ وَالْقَدَمُ وَالْجَسَدُ وَاللِّسَانُ وَالْفَرْجُ يُصَدِّقُ ذَلِكَ أَوْ يُكَذِّبُهُ.

<sup>[1]</sup> Al-Ḥadīd 57:27

*Zinā* and the hands, feet, body, tongue and private part confirm that or deny it.” (*Da'if*)

**تخريج:** [إسناده ضعيف] أخرجه أبو يعلى: ٣٦٥/٦، ح: ٣٦٩٤ من حديث ابن وهب به \* سعيد بن عبد الرحمن، وثقه ابن حبان وحده ولبعض الحديث شاهد عند البخاري في التاريخ الكبير: ٩٧/٤ وسنده حسن.

## Chapter 45. Cursing

### (المعجم ٤٥) بَابُ: فِي اللَّعْنِ

(التحفة ٥٣)

**4905.** It was narrated from Nimrān, that he mentioned that Umm Ad-Dardā' said: I heard Abū Ad-Dardā' say: The Messenger of Allāh ﷺ said: “When a person curses something, the curse ascends to heaven and the gates of heaven are locked against it. Then it comes down to the earth, and its gates are locked against it. Then it goes right and left, and if it does not find anywhere to go, it goes back to the thing that was cursed, and if it deserved that (then it stays with it), otherwise it goes back to the one who said it.” (*Da'if*)

٤٩٠٥ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ صَالِحٍ: حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ حَسَّانَ: حَدَّثَنَا الْوَلِيدُ بْنُ رَبَاحٍ قَالَ: سَمِعْتُ نِمْرَانَ يَذْكُرُ عَنْ أُمِّ الدَّرْدَاءِ قَالَتْ: سَمِعْتُ أَبَا الدَّرْدَاءِ يَقُولُ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «إِنَّ الْعَبْدَ إِذَا لَعَنَ شَيْئًا صُعِدَتْ اللَّعْنَةُ إِلَى السَّمَاءِ فَتُعَلَّقُ أَبْوَابُ السَّمَاءِ دُونَهَا، ثُمَّ تَهْبِطُ إِلَى الْأَرْضِ فَتُعَلَّقُ أَبْوَابُهَا دُونَهَا، ثُمَّ تَأْخُذُ يَمِينًا وَشِمَالًا فَإِذَا لَمْ تَجِدْ مَسَاعًا رَجَعَتْ إِلَى الَّذِي لَعَنَ فَإِنْ كَانَ لِذَلِكَ أَهْلًا وَإِلَّا رَجَعَتْ إِلَى قَائِلِهَا».

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: قَالَ مَرْوَانُ بْنُ مُحَمَّدٍ: هُوَ رَبَاحُ بْنُ الْوَلِيدِ سَمِعَ مِنْهُ وَذَكَرَ أَنَّ يَحْيَى بْنَ حَسَّانَ وَهُمْ فِيهِ.

**تخريج:** [إسناده ضعيف] أخرجه البيهقي: ١٦٤/٩ من حديث أبي داود به، وله شاهد عند أحمد: ٤٠٨/١ وسنده ضعيف \* نمران روى عنه جماعة ووثقه ابن حبان وحده.

**4906.** It was narrated from Qatādah, from Al-Ḥasan, from Samurah bin Jundab, that the Prophet ﷺ said: “Do not invoke the curse of Allāh upon one another, nor the wrath of Allāh, nor the Fire.” (*Da'if*)

٤٩٠٦ - حَدَّثَنَا مُسْلِمُ بْنُ أَبِرَاهِيمَ: حَدَّثَنَا هِشَامٌ: حَدَّثَنَا قَتَادَةُ عَنْ الْحَسَنِ، عَنْ سَمُرَةَ ابْنِ جُنْدُبٍ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: «لَا تَلَاَعَنُوا بِلَعْنَةِ اللَّهِ وَلَا بِغَضَبِ اللَّهِ وَلَا بِالنَّارِ».

**تخريج:** [إسناده ضعيف] أخرجه الترمذي، البر والصلة، باب ما جاء في اللعنة، ح: ١٩٧٦ من حديث هشام به وقال: "حسن صحيح" وصححه الحاكم: ٤٨/١ ووافقه الذهبي \* قتادة عن عن وللحديث شاهد ضعيف.

**4907.** It was narrated from Abū Hāzim and Zaid bin Aslam that Umm Ad-Dardā' said: I heard Abū Ad-Dardā' say: I heard the Messenger of Allāh ﷺ say: "Those who curse (others) will not be intercessors nor witnesses." (*Sahih*)

٤٩٠٧ - حَدَّثَنَا هَارُونُ بْنُ زَيْدٍ بْنُ أَبِي الزَّرْقَاءِ: حَدَّثَنَا أَبِي: حَدَّثَنَا هِشَامُ بْنُ سَعْدٍ عَنْ أَبِي حَازِمٍ وَزَيْدِ بْنِ أَسْلَمَ أَنَّ أُمَّ الدَّرْدَاءِ قَالَتْ: سَمِعْتُ أَبَا الدَّرْدَاءِ قَالَ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَقُولُ: «لَا يَكُونُ اللَّعَّانُونَ شُفَعَاءَ وَلَا شُهَدَاءَ».

**تخريج:** أخرجه مسلم، البر والصلة، باب النهي عن لعن الدواب وغيرها، ح: ٢٥٩٨ من حديث هشام بن سعد به.

**4908.** It was narrated from Ibn 'Abbās that a man cursed the wind – Muslim (one of the narrators) said: "A man's cloak was snatched away by the wind at the time of the Prophet ﷺ, and he cursed it." – "The Prophet ﷺ said: 'Do not curse it, for it is under (the Divine) command, and whoever curses something that does not deserve it, the curse will come back on him.'" (*Da'if*)

٤٩٠٨ - حَدَّثَنَا مُسْلِمٌ بْنُ إِبرَاهِيمَ: حَدَّثَنَا أَبَانُ؛ ح: وَحَدَّثَنَا زَيْدُ بْنُ أَحْزَمَ الطَّائِي: حَدَّثَنَا بِشْرُ بْنُ عُمَرَ: حَدَّثَنَا أَبَانُ بْنُ يَزِيدَ الْعَطَّارُ: حَدَّثَنَا قَتَادَةُ عَنْ أَبِي الْعَالِيَةِ - قَالَ زَيْدٌ: عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ أَنَّ رَجُلًا لَعَنَ الرِّيحَ - وَقَالَ مُسْلِمٌ: إِنَّ رَجُلًا نَارَعَتْهُ الرِّيحُ رَدَّاهُ عَلَى عَهْدِ النَّبِيِّ ﷺ فَلَعَنَهَا، فَقَالَ النَّبِيُّ ﷺ: «لَا تَلْعَنُهَا فَإِنَّهَا مَأْمُورَةٌ، وَإِنَّهُ مِنْ لَعْنِ شَيْئًا لَيْسَ لَهُ بِأَهْلٍ رَجَعَتِ اللَّعْنَةُ عَلَيْهِ».

**تخريج:** [إسناده ضعيف] أخرجه الترمذي، البر والصلة، باب ما جاء في اللعنة، ح: ١٩٧٨ عن زيد بن أحمز به وقال: "حسن غريب" \* قتادة عن عن وله شاهد ضعيف تقدم، ح: ٤٩٠٥.

## Chapter 46. One Who Prays Against The One Who Wrongs Him

**4909.** It was narrated that 'Āishah said that something of hers was stolen and she started to pray against (the thief), and the

(المعجم ٤٦) بَابُ: فِيمَنْ دَعَا عَلَى مَنْ ظَلَمَهُ (التحفة ٥٤)

٤٩٠٩ - حَدَّثَنَا ابْنُ مُعَاذٍ: حَدَّثَنَا أَبِي: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنْ حَبِيبٍ، عَنْ عَطَاءٍ، عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: سُرِقَ لَهَا شَيْءٌ فَجَعَلَتْ تَدْعُو

Messenger of Allāh ﷺ said to her:  
 “Do not reduce his sin.” (*Da'if*)

عَلَيْهِ، فَقَالَ لَهَا رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «لَا تُسَبِّحِي عَنْهُ».

تخريج: [ضعيف] تقدم: ١٤٩٧ وأخرجه أحمد: ١٣٦/٦ والنسائي في الكبرى، ح: ٧٣٥٩ من حديث سفيان الثوري به.

#### Chapter 47. Regarding A Man Abandoning His Brother

(المعجم ٤٧) بَابُ: فِي هِجْرَةِ الرَّجُلِ  
 أَخَاهُ (التحفة ٥٥)

**4910.** It was narrated from Anas bin Mālik that the Messenger of Allāh ﷺ said: “Do not hate one another, do not envy one another, do not turn away from one another. Be – O slaves of Allāh – brothers. It is not permissible for a Muslim to abandon his brother for more than three nights.” (*Ṣaḥīḥ*)

٤٩١٠ - حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مَسْلَمَةَ عَنْ مَالِكٍ، عَنْ ابْنِ شِهَابٍ، عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: «لَا تَبَاغَضُوا وَلَا تَحَاسَدُوا وَلَا تَدَابَرُوا، وَكُونُوا - عِبَادَ اللَّهِ - إِخْوَانًا، وَلَا يَحِلُّ لِمُسْلِمٍ أَنْ يَهْجُرَ أَخَاهُ فَوْقَ ثَلَاثِ لَيَالٍ».

تخريج: أخرجه البخاري، الأدب، باب الهجرة، ح: ٦٠٧٥ \* ومسلم، البر والصلة، باب تحريم التحاسد والتباغض والتدابير، ح: ٢٥٥٩ من حديث مالك به وهو في الموطأ (يحيى): ٢/٩٠٧.

#### Comments:

Shunning a Muslim, because of personal reasons, for more than three days is not allowed. See the author's comments after number 4916.

**4911.** It was narrated from Abū Ayyūb Al-Anṣārī that the Messenger of Allāh ﷺ said: “It is not permissible for a Muslim to abandon his brother for more than three days, each of them turning his face away when they meet. The better of them is the first one to greet the other with *Salām*.” (*Ṣaḥīḥ*)

٤٩١١ - حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مَسْلَمَةَ عَنْ مَالِكٍ، عَنْ ابْنِ شِهَابٍ، عَنْ عَطَاءِ بْنِ يَزِيدَ اللَّيْثِيِّ، عَنْ أَبِي أَيُّوبَ الْأَنْصَارِيِّ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: «لَا يَحِلُّ لِمُسْلِمٍ أَنْ يَهْجُرَ أَخَاهُ فَوْقَ ثَلَاثَةِ أَيَّامٍ، يَلْتَقِيَانِ فَيَعْرِضُ هَذَا وَيَعْرِضُ هَذَا وَخَيْرُهُمَا الَّذِي يَبْدَأُ بِالسَّلَامِ».

تخريج: أخرجه البخاري، الأدب، باب الهجرة، ح: ٦٠٧٧ عن عبد الله بن مسلمة القعنبي، ومسلم، البر والصلة، باب تحريم الهجر فوق ثلاثة أيام ... إلخ، ح: ٢٥٦٠ من حديث مالك به، وهو في الموطأ (يحيى): ٢/٩٠٦، ٩٠٧.

**4912.** It was narrated from Muḥammad bin Hilāl, he said: “My

٤٩١٢ - حَدَّثَنَا عُبَيْدُ اللَّهِ بْنُ عُمَرَ بْنِ مَيْسَرَةَ وَأَحْمَدُ بْنُ سَعِيدٍ السَّرْحَاسِيُّ [الرَّبَاطِيُّ]

father narrated to me, from Abū Hurairah, that the Prophet ﷺ said: 'It is not permissible for a believer to abandon another believer for more than three (days). When three (days) have passed, if he meets him let him greet him with *Salām*. If he returns the greeting, then they will share the reward, and if he does not return the greeting, then he will carry the sin.' Ahmad (one of the narrators) added: "And the one who gives the greeting will have come out of the abandoning." (*Da'if*)

أَنَّ أَبَا غَامِرٍ أَخْبَرَهُمْ قَالَ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ هِلَالٍ قَالَ: حَدَّثَنِي أَبِي عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ قَالَ: «لَا يَجِلُّ لِمُؤْمِنٍ أَنْ يَهْجَرَ مُؤْمِنًا فَوْقَ ثَلَاثٍ، فَإِنْ مَرَّتْ بِهِ ثَلَاثٌ فَلْيَلْقَهُ فَلْيَسَلِّمْ عَلَيْهِ، فَإِنْ رَدَّ عَلَيْهِ السَّلَامَ فَقَدْ اشْتَرَكَا فِي الْأَجْرِ، وَإِنْ لَمْ يَرُدَّ عَلَيْهِ فَقَدْ بَاءَ بِالْإِثْمِ». زَادَ أَحْمَدُ: «وَحَرَجَ الْمُسْلِمُ مِنَ الْهَجْرَةِ».

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه البخاري في الأدب المفرد، ح: ٤١٤ والتاريخ الكبير: ١/ ٢٥٧ من حديث محمد بن هلال به \* هلال: مستور كما تقدم، ح: ٤٧٧٥.

**4913.** It was narrated from 'Āishah that the Messenger of Allāh ﷺ said: "A Muslim should not abandon another Muslim for more than three (days). If he meets him, and greets him with *Salām* three times, and he does not return the greeting each time, he will bear the sin." (*Hasan*)

٤٩١٣ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْمُثَنَّى: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ خَالِدٍ ابْنِ عُمَةَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ الْمُنِيبِ يَعْنِي الْمَدَنِيَّ قَالَ: أَخْبَرَنِي هِشَامُ بْنُ عُرْوَةَ عَنْ عُرْوَةَ، عَنْ عَائِشَةَ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: «لَا يَكُونُ لِمُسْلِمٍ أَنْ يَهْجَرَ مُسْلِمًا فَوْقَ ثَلَاثَةٍ، فَإِذَا لَقِيَهُ سَلَّمَ عَلَيْهِ ثَلَاثَ مَرَارٍ كُلُّ ذَلِكَ لَا يُرَدُّ عَلَيْهِ، فَقَدْ بَاءَ بِإِثْمِهِ».

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه أبو يعلى: ٨/ ٦٠، ح: ٤٥٨٣ عن محمد بن المثنى به.

**4914.** It was narrated from Abū Hāzim that Abū Hurairah said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'It is not permissible for a Muslim to abandon his brother for more than three (days). Whoever abandons (his brother) for more than three (days) and dies, he will enter the Fire.'" (*Ṣaḥīh*)

٤٩١٤ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الصَّبَّاحِ الْبَرَّازُ: حَدَّثَنَا يَزِيدُ بْنُ هَارُونَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ الثَّوْرِيُّ عَنْ مَنْصُورٍ، عَنْ أَبِي حَازِمٍ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «لَا يَجِلُّ لِمُسْلِمٍ أَنْ يَهْجَرَ أَخَاهُ فَوْقَ ثَلَاثٍ، فَمَنْ هَجَرَ فَوْقَ ثَلَاثٍ فَمَاتَ دَخَلَ النَّارَ».

تخريج: [صحيح] أخرجه أحمد: ٢/ ٣٩٢ والنسائي في الكبرى، ح: ٩١٦١ من حديث منصور به.

**4915.** It was narrated from Abū Khirāsh As-Sulamī that he heard the Messenger of Allāh ﷺ say: "Whoever abandons his brother for a year, it is as if he has shed his blood." (*Hasan*)

٤٩١٥ - حَدَّثَنَا ابْنُ السَّرْحِ: حَدَّثَنَا ابْنُ وَهْبٍ عَنْ حَيَّوَةَ، عَنْ أَبِي عُثْمَانَ الْوَلِيدِ بْنِ أَبِي الْوَلِيدِ، عَنْ عِمْرَانَ بْنِ أَبِي أَنَسٍ، عَنْ أَبِي خِرَاشٍ السُّلَمِيِّ أَنَّهُ سَمِعَ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَقُولُ: «مَنْ هَجَرَ أَخَاهُ سَنَةً فَهُوَ كَسَفَكَ دَمِهِ».

**تخريج:** [إسناده حسن] أخرجه أحمد: ٢٢٠/٤ من حديث حيوة بن شريح به وصححه الحاكم: ١٦٣/٤ ووافقه الذهبي.

**4916.** It was narrated from Suhail bin Abī Šāliḥ, from his father, from Abū Hurairah, that the Prophet ﷺ said: "The gates of Paradise are opened every Monday and Thursday, and on those two days every person who does not associate anything with Allāh is forgiven, except the one between whom and his brother there is resentment. It is said: 'Leave these two until they reconcile.'" (*Ṣaḥīḥ*)  
Abū Dāwud said: The Messenger of Allāh ﷺ abandoned one of his wives for forty days and Ibn 'Umar abandoned a son of his until he died.

٤٩١٦ - حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنَا أَبُو عَوَانَةَ عَنْ سُهَيْلِ بْنِ أَبِي صَالِحٍ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: «تُفْتَحُ أَبْوَابُ الْجَنَّةِ كُلَّ يَوْمِ اثْنَيْنِ وَخَمِيسٍ فَيَغْفَرُ فِي ذَلِكَ الْيَوْمَيْنِ لِكُلِّ عَبْدٍ لَا يُشْرِكُ بِاللَّهِ شَيْئًا إِلَّا مَنْ بَيْنَهُ وَبَيْنَ أَخِيهِ شَحْنَاءٌ، فَيَقَالُ: أَنْظِرُوا هَذَيْنِ حَتَّى يَصْطَلِحَا».

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: النَّبِيُّ ﷺ هَجَرَ بَعْضَ نِسَائِهِ أَرْبَعِينَ يَوْمًا وَابْنُ عُمَرَ هَجَرَ ابْنًا لَهُ إِلَى أَنْ مَاتَ.

Abū Dāwud said: When such abandoning is for the sake of Allāh, then there is nothing wrong with it. 'Umar bin 'Abdul-'Azīz covered his face from a man.

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: إِذَا كَانَتْ الْهَجْرَةُ لِلَّهِ فَلَيْسَ مِنْ هَذَا بَشَيْءٍ، وَإِنَّ عُمَرَ بْنَ عَبْدِ الْعَزِيزِ عَطَى وَجْهَهُ عَنْ رَجُلٍ.

**تخريج:** أخرجه مسلم، البر والصلة، باب النهي عن الشحناء، ح: ٢٥٦٥ من حديث سهيل ابن أبي صالح به.

## Chapter 48. Regarding Suspicion

(المعجم ٤٨) بَابُ: فِي الظَّنِّ (التحفة ٥٦)

**4917.** It was narrated from Abū

٤٩١٧ - حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مَسْلَمَةَ عَنْ

Hurairah that the Messenger of Allāh ﷺ said: "Beware of suspicion, for suspicion is the falsest of speech. Do not eavesdrop on one another, and do not spy on one another." (*Ṣaḥīḥ*)

مَالِكٍ، عَنْ أَبِي الزِّنَادِ، عَنِ الْأَعْرَجِ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: «إِيَّاكُمْ وَالظَّنَّ فَإِنَّ الظَّنَّ أَكْذَبُ الْحَدِيثِ، وَلَا تَحَسَّسُوا وَلَا تَجَسَّسُوا».

**تخریج:** أخرجه البخاري، الأدب، باب: ﴿يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اجْتَنِبُوا كَثِيرًا مِّنَ الظَّنِّ...﴾ الخ، ح: ٦٠٦٦ ومسلم، البر والصلة، باب تحريم الظن والتجسس والتنافس والتناجش ونحوها، ح: ٢٥٦٣ من حديث مالك به، وهو في الموطأ (يحيى): ٩٠٨، ٩٠٧/٢.

## Chapter 49. Regarding Sincere Counsel And Protection

(المعجم ٤٩) **بَابُ: فِي النَّصِيحَةِ وَالْحَيَاةِ** (التحفة ٥٧)

**4918.** It was narrated from Abū Hurairah from the Messenger of Allāh ﷺ: "The believer is the mirror of his fellow-believer, and the believer is the brother of his fellow-believer. He protects him against ruin and looks after him." (*Ḥasan*)

٤٩١٨ - حَدَّثَنَا الرَّبِيعُ بْنُ سُلَيْمَانَ الْمُؤَدَّنُ: حَدَّثَنَا ابْنُ وَهْبٍ عَنْ سُلَيْمَانَ يَعْنِي ابْنَ بِلَالٍ، عَنْ كَثِيرِ بْنِ زَيْدٍ، عَنِ الْوَلِيدِ بْنِ رَبَاحٍ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنْ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ: «الْمُؤْمِنُ مِرَاةُ الْمُؤْمِنِ، وَالْمُؤْمِنُ أَخُو الْمُؤْمِنِ يَكُفُّ عَلَيْهِ ضَيْعَتَهُ وَيَحُوطُهُ مِنْ وَرَائِهِ».

**تخریج:** [إسناده حسن] أخرجه البخاري في الأدب المفرد، ح: ٢٣٩ من حديث كثير بن زيد به.

## Chapter 50. Reconciliation

(المعجم ٥٠) **بَابُ: فِي إِضْلَاحِ ذَاتِ الْبَيْنِ** (التحفة ٥٨)

**4919.** It was narrated that Abū Ad-Dardā' said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Shall I not tell you of something that is better than fasting, prayer and charity?' They said: 'Yes, O Messenger of Allāh.' He said: 'Reconciling between people, for spoiling things between people is the shaver.'" (*Ḍa'īf*)

٤٩١٩ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْعَلَاءِ: حَدَّثَنَا أَبُو مُعَاوِيَةَ عَنِ الْأَعْمَشِ، عَنْ عَمْرِو بْنِ مَرْةٍ، عَنْ سَالِمٍ، عَنْ أُمِّ الدَّرْدَاءِ، عَنْ أَبِي الدَّرْدَاءِ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «أَلَا أُخْبِرُكُمْ بِأَفْضَلِ مِنْ دَرَجَةِ الصِّيَامِ وَالصَّلَاةِ وَالصَّدَقَةِ: قَالُوا: بَلَى يَا رَسُولَ اللَّهِ! قَالَ: «إِضْلَاحُ ذَاتِ الْبَيْنِ، وَفَسَادُ ذَاتِ الْبَيْنِ الْحَالِقَةُ».

**تخريج:** [إسناده ضعيف] أخرجه الترمذي، صفة القيامة، باب: في فضل صلاح ذات البين، ح: ٢٥٠٩ من حديث أبي معاوية الضرير به وقال: "صحيح" \* الأعمش عنن وله شواهد عند عبد الله بن المبارك، (الزهد، ح: ٤٩١٩ ومالك في الموطأ: ٩٠٤/٢، ح: ١٧٤٠ وغيرهما ورواه مالك: ٩٠٤/٢، ح: ١٧٤١ بسند صحيح عن سعيد بن المسيب من قوله، وهو الصواب.

### Comments:

"Shaver" meaning it severs, or cuts relations.

**4920.** It was narrated from Ḥumaid bin ‘Abdur-Raḥmān, from his mother, that the Prophet ﷺ said: "He is not lying who makes up something between two people in order to reconcile between them." Aḥmad bin Muḥammad and Musad-dad (in their versions) said: "He is not a liar who reconciles between people and says something good, or conveys something good." (*Ṣaḥīḥ*)

٤٩٢٠ - حَدَّثَنَا نَضْرُ بْنُ عَلِيٍّ: أَخْبَرَنَا سُفْيَانُ عَنْ الزُّهْرِيِّ؛ ح: وَحَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ؛ ح: وَحَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ مُحَمَّدٍ بْنُ شَبُوبَةَ الْمَوْزِيَّ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّزَّاقِ: حَدَّثَنَا مَعْمَرٌ عَنْ الزُّهْرِيِّ، عَنْ حُمَيْدِ ابْنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ، عَنْ أُمِّهِ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ قَالَ: «لَمْ يَكْذِبْ مَنْ نَمَى بَيْنَ اثْنَيْنِ لِيُصْلِحَ» وَقَالَ أَحْمَدُ بْنُ مُحَمَّدٍ وَمُسَدَّدٌ: «لَيْسَ بِالْكَاذِبِ مَنْ أَصْلَحَ بَيْنَ النَّاسِ فَقَالَ خَيْرًا أَوْ نَمَى خَيْرًا».

**تخريج:** أخرجه مسلم، البر والصلة، باب تحريم الكذب وبيان ما يباح منه، ح: ٢٦٠٥ من حديث معمر، والبخاري، الصلح، باب: ليس الكاذب الذي يصلح بين الناس، ح: ٢٦٩٢ من حديث الزهري به.

**4921.** It was narrated (by another chain) from Ḥumaid bin ‘Abdur-Raḥmān that his mother Umm Kulthūm bint ‘Uqbah said: "I did not hear the Messenger of Allāh ﷺ allow any concession with regard to lying, except in three cases. The Messenger of Allāh ﷺ used to say: 'I do not regard as a liar, the man who reconciles between people, saying something with the intention only of bringing about a reconciliation; or the man who says something at the time of war; or the man who says

٤٩٢١ - حَدَّثَنَا الرَّبِيعُ بْنُ سُلَيْمَانَ الْجَزِي: حَدَّثَنَا أَبُو الْأَسْوَدِ عَنْ نَافِعٍ يَعْنِي ابْنَ يَزِيدَ، عَنْ ابْنِ الْهَادِ أَنَّ عَبْدَ الْوَهَّابِ بْنَ أَبِي بَكْرٍ حَدَّثَهُ عَنْ ابْنِ شِهَابٍ، عَنْ حُمَيْدِ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ، عَنْ أُمِّهِ أُمِّ كَلْثُومٍ بِنْتِ عُقْبَةَ قَالَتْ: مَا سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يُرَخِّصُ فِي شَيْءٍ مِنَ الْكَذِبِ إِلَّا فِي ثَلَاثٍ، كَانَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ يَقُولُ: «لَا أَعُدُّهُ كَاذِبًا الرَّجُلُ لِيُصْلِحَ بَيْنَ النَّاسِ، يَقُولُ الْقَوْلَ وَلَا يُرِيدُ بِهِ إِلَّا الْإِصْلَاحَ، وَالرَّجُلُ يَقُولُ فِي الْحَرْبِ،

something to his wife, or the woman who says something to her husband.” (*Ṣaḥīḥ*)

وَالرَّجُلُ يُحَدِّثُ امْرَأَتَهُ وَالْمَرْأَةُ تُحَدِّثُ زَوْجَهَا.

تخريج: [صحيح] أخرجه النسائي في الكبرى، ح: ٩١٢٤ من حديث يزيد بن عبد الله بن الهاد به.

## Chapter 51. Regarding Singing

(المعجم ٥١) بَابُ: فِي الْغِنَاءِ

(التحفة ٥٩)

**4922.** It was narrated that Ar-Rubayyi' bint Mu'awwidh bin 'Afrā' said: "The Messenger of Allāh ﷺ came and entered upon me, on the morning after my marriage was consummated, and he sat on my bed, as you are sitting now. Some little girls started to beat a *Daff* of theirs, and eulogize those of my forefathers who were killed on the Day of Badr, until one of them said: 'And among us is a Prophet who knows what will happen tomorrow.' He ﷺ said: 'Stop that, and say what you were saying before.'" (*Ṣaḥīḥ*)

٤٩٢٢ - حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنَا بِشْرٌ عَنْ خَالِدِ بْنِ ذَكْوَانَ، عَنِ الرَّيِّعِ بِنْتِ مُعَوِّذِ ابْنِ عَفْرَاءَ قَالَتْ: جَاءَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ فَدَخَلَ عَلَيَّ صَيْحَةَ بُنَيَّ بِي فَجَلَسَ عَلَى فِرَاشِي كَمَجْلِسِكَ مِنِّي فَجَعَلَتْ جُودِيَّاتٍ يَضْرِبْنَ بِدُفٍّ لَهُنَّ وَيَنْدُبْنَ مَنْ قُتِلَ مِنْ آبَائِي يَوْمَ بَدْرٍ إِلَى أَنْ قَالَتْ إِحْدَاهُنَّ: وَفِينَا نَبِيٌّ يَعْلَمُ مَا فِي غَدٍ، فَقَالَ: «دَعِي هَذَا وَقُولِي الَّذِي كُنْتَ تَقُولِينَ».

تخريج: أخرجه البخاري، النكاح، باب ضرب الدف في النكاح والوليمة، ح: ٥١٤٧ عن مسدد به.

### Comments:

Instruments other than the *Daff* are prohibited.

**4923.** It was narrated that Anas said: "When the Messenger of Allāh ﷺ came to Al-Madinah, out of joy, the Ethiopians played upon his arrival, and they played with their spears." (*Ṣaḥīḥ*)

٤٩٢٣ - حَدَّثَنَا الْحَسَنُ بْنُ عَلِيٍّ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّزَّاقِ: أَخْبَرَنَا مَعْمَرٌ عَنْ ثَابِتٍ، عَنْ أَنَسٍ قَالَ: لَمَّا قَدِمَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ الْمَدِينَةَ لَعِبَتِ الْحَبَشَةُ لِقْدُومِهِ فَرَحًا بِذَلِكَ لَعَبُوا بِحِرَابِهِمْ.

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه أحمد: ١٦١/٣ عن عبد الرزاق به، وهو في المصنف له، ح: ١٩٧٢٣.

### Comments:

On 'Eid celebrations or on other happy occasions it is allowed to recite epic poetry, war songs and demonstrations of war skills.

## Chapter 52. Singing And Playing Wind Instruments Is Disliked

(المعجم ٥٢) - بَابُ كَرَاهِيَةِ الْغِنَاءِ  
وَالزَّمْرِ (التحفة ٦٠)

**4924.** It was narrated from Sulaimān bin Mūsā that Nāfi' said: "Ibn 'Umar heard the sound of a wind instrument, and he put his fingers in his ears, and turned away from the road, and said to me: 'O Nāfi', can you hear anything?' I said: 'No.' He took his fingers out of his ears and said: 'I was with the Messenger of Allāh ﷺ, and he heard something like this, and did something like this.'" (*Hasan*)

Abū Dāwud said: This is a *Munkar Hadith*.

٤٩٢٤ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ عُبَيْدٍ اللَّهُ  
الْغَدَانِيُّ: حَدَّثَنَا الْوَلِيدُ بْنُ مُسْلِمٍ: حَدَّثَنَا  
سَعِيدُ بْنُ عَبْدِ الْعَزِيزِ عَنْ سُلَيْمَانَ بْنِ مُوسَى،  
عَنْ نَافِعٍ قَالَ: سَمِعَ ابْنُ عُمَرَ مِزْمَارًا قَالَ:  
فَوَضَعَ إِصْبَعَيْهِ عَلَى أُذُنَيْهِ وَنَأَى عَنِ الطَّرِيقِ  
وَقَالَ لِي: يَا نَافِعُ! هَلْ تَسْمَعُ شَيْئًا؟ قَالَ:  
فَقُلْتُ: لَا، قَالَ: فَارْفَعْ إِصْبَعَيْهِ مِنْ أُذُنَيْهِ  
وَقَالَ: كُنْتُ مَعَ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ، فَسَمِعَ مِثْلَ  
هَذَا فَصَنَعَ مِثْلَ هَذَا.  
قَالَ أَبُو دَاوُدَ: هَذَا حَدِيثٌ مُنْكَرٌ.

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه أحمد: ٣٨/٢ عن الوليد بن مسلم به، وتابعه مغلد بن يزيد عنده، وصححه ابن حبان، ح: ٢٠١٣ وانظر الحديث الآتي.

### Comments:

The author using the word "disliked" does not indicate that it is not unlawful. See the introduction to *Sunan At-Tirmidhi*.

**4925.** It was narrated from Muṭ'im bin Al-Miqdām, he said: "Nāfi' said: 'I was riding behind Ibn 'Umar, when he passed by a shepherd who was playing a wind instrument.'" And he mentioned a similar report (as no. 4924). (*Ṣaḥīḥ*)

Abū Dāwud said: Sulaimān bin Mūsā has been entered between Muṭ'im and Nāfi'.

٤٩٢٥ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ خَالِدٍ: أَخْبَرَنَا  
أَبِي: حَدَّثَنَا مُطْعِمُ بْنُ الْمِقْدَامِ قَالَ: حَدَّثَنَا  
نَافِعٌ قَالَ: كُنْتُ رِدْفَ ابْنِ عُمَرَ، إِذْ مَرَّ بِرَاعٍ  
يُزَمِّرُ، فَذَكَرَ نَحْوَهُ.  
قَالَ أَبُو دَاوُدَ: أَذْخَلَ بَيْنَ مُطْعِمٍ وَنَافِعٍ:  
سُلَيْمَانُ بْنُ مُوسَى.

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه الطبراني في الصغير: ١٣/١ من حديث محمود بن خالد

به.

**4926.** It was narrated from Abū Al-Malīḥ, from Maimūn, from Nāfi' who said: "We were with Ibn

٤٩٢٦ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ قَالَ:  
حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ جَعْفَرٍ الرَّقِّيُّ قَالَ: حَدَّثَنَا

‘Umar and he heard the sound of a wind instrument,’’ and he mentioned a similar report. (*Sahih*) Abū Dāwud said: I regard this report as *Munkar*.

أَبُو الْمَلِيحِ عَنْ مَيْمُونٍ، عَنْ نَافِعٍ قَالَ: كُنَّا مَعَ ابْنِ عُمَرَ، فَسَمِعَ صَوْتَ زَامِرٍ، فَذَكَرَ نَحْوَهُ.

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: وَهَذَا أَنْكَرُهَا.

**تخریج:** [إسناده صحيح] أخرجه البيهقي: ١٠/٢٢٢ من حديث أبي داود به \* ميمون هو ابن مهران، وأبو المליح هو الحسن بن عمر الرقي.

**4927.** Sallām bin Miskīn narrated from an old man who saw Abū Wā'il at a wedding, where they started to play, amuse themselves and sing. Abū Wā'il adjusted the way he was sitting and said: I heard 'Abdullāh say: I heard the Messenger of Allāh ﷺ say: 'Singing generates hypocrisy in the heart.'" (*Da'if*)

٤٩٢٧ - حَدَّثَنَا مُسْلِمُ بْنُ أَبِرَاهِيمَ قَالَ: حَدَّثَنَا سَلَامُ بْنُ مَسْكِينٍ عَنْ شَيْخٍ شَهِدَ أَبَا وَائِلٍ فِي وَلِيمَةٍ، فَجَعَلُوا يُلْعَبُونَ، يَتَلَعَّبُونَ يُغَنُّونَ فَحَلَّ أَبُو وَائِلٍ حُبُوتَهُ، وَقَالَ: سَمِعْتُ عَبْدَ اللَّهِ يَقُولُ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَقُولُ: «إِنَّ الْغِنَاءَ يُنْبِتُ التَّفَاقُ فِي الْقَلْبِ».

**تخریج:** [إسناده ضعيف] أخرجه البيهقي: ١٠/٢٢٣ من حديث سلام بن مسكين به \* شيخ: مجهول.

### Chapter 53. The Ruling Regarding Hermaphrodites

(المعجم ٥٣) - بَابُ الْحُكْمِ فِي الْمُخَنَّثِينَ (التحفة ٦١)

**4928.** It was narrated from Abū Hurairah that an effeminate man who had dyed his hands and feet with henna was brought to the Prophet ﷺ, and the Prophet ﷺ said: "What is the matter with him?" They said: "O Messenger of Allāh, he imitates women." He ordered that he be banished to An-Naqī'. They said: "O Messenger of Allāh, should we not kill him?" He said: "I have been forbidden to kill those who pray." (*Da'if*)

٤٩٢٨ - حَدَّثَنَا هَارُونُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ وَمُحَمَّدُ بْنُ الْعَلَاءِ، أَنَّ أَبَا أُسَامَةَ أَخْبَرَهُمْ عَنْ مُفَضَّلِ بْنِ يُونُسَ، عَنِ الْأَوْزَاعِيِّ، عَنْ أَبِي أَبِي يَسَارٍ الْقُرَشِيِّ، عَنْ أَبِي هَاشِمٍ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ أَتَى بِمُخَنَّثٍ قَدْ خَضَبَ يَدَيْهِ وَرِجْلَيْهِ بِالْحِنَّاءِ، فَقَالَ النَّبِيُّ ﷺ: «مَا بَالُ هَذَا؟» فَقِيلَ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! يَتَشَبَّهُ بِالنِّسَاءِ، فَأَمَرَ بِهِ فَنُفِيَ إِلَى النَّقِيعِ، قَالُوا: يَا رَسُولَ اللَّهِ! أَلَا نَقْتُلُهُ؟ قَالَ: «إِنِّي نُهَيْتُ عَنْ قَتْلِ الْمُصَلِّينَ».

Abū Usāmah (one of the narrators) said: "An-Naqī' is outside of Al-Madinah, and it is not Al-Baqī'."

قَالَ أَبُو أُسَامَةَ: وَالتَّقِيْعُ نَاجِيَةٌ عَنْ  
الْمَدِينَةِ وَلَيْسَ بِالْبَقِيْعِ.

**تخريج:** [إسناده ضعيف] أخرجه الدارقطني: ٥٥٠٥٤/٢ من حديث أبي أسامة به، وقال: "أبو هاشم وأبو يسار مجهولان ولا يثبت الحديث" (علل ابن الجوزي، ح: ١٢٥٧) وقال الذهبي في الميزان "إسناده مظلم لمتن منكر" وأما النهي عن قتل المصلين فصحيح، انظر المشكاة، ح: ٣٣٦٥ (بتحقيقي).

**4929.** It was narrated from Umm Salamah that the Prophet ﷺ entered upon her, and there was a hermaphrodite with her, who was saying to her brother 'Abdullāh: "If Allāh grants victory over At-Tā'if tomorrow, I will show you a woman whose front has four, and whose behind has eight." The Prophet ﷺ said: "Expel them from your houses." (*Ṣaḥīḥ*)

Abū Dāwud said: That woman had four rolls of fat in her midsection.

٤٩٢٩ - حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا وَكِيعٌ عَنْ هِشَامِ بْنِ عُرْوَةَ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ زَيْنَبِ بِنْتِ أُمِّ سَلَمَةَ، عَنْ أُمِّ سَلَمَةَ: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ دَخَلَ عَلَيْهَا وَعِنْدَهَا مَخْنَثٌ وَهُوَ يَقُولُ لِعَبْدِ اللَّهِ أَحْيِهَا: إِنْ يَفْتَحَ اللَّهُ الطَّائِفَ غَدًا ذَلِكَ عَلَى امْرَأَةٍ تَقْبَلُ بِأَرْبَعٍ وَتُدْبِرُ بِثَمَانٍ، فَقَالَ النَّبِيُّ ﷺ: «أَخْرِجُوهُمْ مِنْ بُيُوتِكُمْ».

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: الْمَرْأَةُ كَانَ لَهَا أَرْبَعُ عُكْنٍ فِي بَطْنِهَا.

**تخريج:** أخرجه مسلم، السلام، باب منع المخنث من الدخول على النساء الأجانب، ح: ٢١٨٠ عن أبي بكر بن أبي شيبة وهذا في المصنف: ٦٣/٩ والبخاري، النكاح، باب ما ينهى من دخول المتشبهين بالنساء على المرأة، ح: ٥٢٣٥ من حديث هشام بن عروة به.

**4930.** It was narrated from Ibn 'Abbās that the Prophet ﷺ cursed effeminate men, and women who imitate men. He said: "Expel them from your houses, and expel so-and-so and so-and-so" - meaning men who imitated women. (*Ṣaḥīḥ*)

٤٩٣٠ - حَدَّثَنَا مُسْلِمُ بْنُ أَبِرَاهِيمَ: حَدَّثَنَا هِشَامٌ عَنْ يَحْيَى، عَنْ عِكْرِمَةَ، عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ لَعَنَ الْمُخَنَّثِينَ مِنَ الرِّجَالِ وَالْمُتَرَجَّلَاتِ مِنَ النِّسَاءِ قَالَ: «وَأَخْرِجُوهُمْ مِنْ بُيُوتِكُمْ وَأَخْرِجُوا فُلَانًا وَفُلَانًا يَعْنِي الْمُخَنَّثِينَ».

**تخريج:** أخرجه البخاري، الحدود، باب نفي أهل المعاصي والمخنثين، ح: ٦٨٣٤ عن مسلم ابن إبراهيم به.

## Chapter 54. Playing With Dolls

## (المعجم ٥٤) - بَابُ اللَّعِبِ بِالْبَنَاتِ

(التحفة ٦٢)

**4931.** It was narrated from Hishām bin ‘Urwah, from his father that ‘Āishah said: “I used to play with dolls, and sometimes the Messenger of Allāh ﷺ would come to me while there were other girls with me. When he came in, they went out, and when he went out they came back in.” (*Ṣaḥīh*)

**تخريج:** أخرجه البخاري، الأدب، باب الانبساط إلى الناس، ح: ٦١٣٠ ومسلم، فضائل الصحابة، باب: في فضائل عائشة أم المؤمنين رضي الله عنها، ح: ٢٤٤٠ من حديث هشام بن عروة به.

**4932.** It was narrated from Abū Salamah bin ‘Abdur-Rahmān that ‘Āishah said: “The Messenger of Allāh ﷺ returned from the campaign to Tabūk, or Khaibar, and there was a curtain over her niche. The wind lifted the edge of the curtain, and uncovered ‘Āishah’s dolls that she played with. He said: “What is this, O ‘Āishah?” She said: “My dolls.” He saw among them a horse with two wings made of cloth, and he said: “What is this that I see in the midst of them?” She said: “A horse.” He said: “What is this that I see on it?” I said: “Two wings.” He said: “A horse with wings?” She said: “Have you not heard that Sulaimān had horses with wings?” She said: “And the Messenger of Allāh ﷺ smiled so broadly that I saw his molar teeth.” (*Ḥasan*)

**٤٩٣١ - حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ:** حَدَّثَنَا حَمَّادٌ عَنْ هِشَامِ بْنِ عُرْوَةَ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: كُنْتُ أَلْعَبُ بِالْبَنَاتِ فَوَيْلًا دَخَلَ عَلَيَّ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ وَعِنْدِي الْجَوَارِي فَإِذَا دَخَلَ خَرَجْنَ وَإِذَا خَرَجَ دَخَلْنَ.

**٤٩٣٢ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَوْفٍ:** حَدَّثَنَا سَعِيدُ بْنُ أَبِي مَرْيَمَ: أَخْبَرَنَا يَحْيَى بْنُ أَيُّوبَ قَالَ: حَدَّثَنِي عُمَارَةُ بْنُ غَزِيَّةَ أَنَّ مُحَمَّدَ بْنَ إِبْرَاهِيمَ حَدَّثَهُ عَنْ أَبِي سَلَمَةَ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ، عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: قَدِمَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ مِنْ غَزْوَةِ تَبُوكَ أَوْ خَيْبَرَ وَفِي سَهْوَتَيْهَا سِتْرٌ، فَهَبَّ الرِّيحُ فَكَشَفَتْ نَاحِيَةَ السِّتْرِ عَنْ بَنَاتٍ لِعَائِشَةَ لُعَبٍ، فَقَالَ: «مَا هَذَا يَا عَائِشَةُ؟» قَالَتْ: بَنَاتِي، وَرَأَى بَيْنَهُنَّ فَرَسًا لَهُ جَنَاحَانِ مِنْ رِقَاعٍ، فَقَالَ: «مَا هَذَا الَّذِي أَرَى وَسَطَهُنَّ؟» قَالَتْ: فَرَسٌ، قَالَ: «وَمَا هَذَا الَّذِي عَلَيْهِ؟» قُلْتُ: جَنَاحَانِ، قَالَ: «فَرَسٌ لَهُ جَنَاحَانِ؟» قَالَتْ: أَمَا سَمِعْتَ أَنَّ لِسُلَيْمَانَ خَيْلًا لَهَا أَجْنِحَةٌ؟! قَالَتْ: فَصَحَّحَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ حَتَّى رَأَيْتُ نَوَاجِذَهُ.

**تخريج:** [إسناده حسن] أخرجه النسائي في الكبرى، ح: ٨٩٥٠ من حديث سعيد بن أبي مريم به.

**Comments:**

Such crude dolls without distinguishable faces are allowed.

**Chapter 55. About Swings**

(المعجم ٥٥) بَابُ: فِي الْأَرْجُوْحَةِ  
(التحفة ٦٣)

**4933.** It was narrated that ‘Āishah said: “The Messenger of Allāh ﷺ married me when I was seven or six years old. When we came to Al-Madīnah, some women” – Bishr said: “Umm Rumān” – came to me when I was on a swing, and took me, and prepared me, and adorned me. Then I was brought to the Messenger of Allāh ﷺ, and he consummated the marriage with me when I was nine years old. She made me stand at the door and I started to breathe deeply. Then I was brought into a room where there were some of the *Anṣārī* women and they said: ‘With good and blessings.’” (*Sahīh*)

٤٩٣٣ - حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنَا حَمَّادٌ؛ ح: وَحَدَّثَنَا بِشْرُ بْنُ خَالِدٍ: حَدَّثَنَا أَبُو أُسَامَةَ قَالَ: حَدَّثَنَا هِشَامُ بْنُ عُرْوَةَ عَنْ أَبِيهِ، عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: إِنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ تَزَوَّجَنِي وَأَنَا بِنْتُ سَبْعٍ أَوْ سِتٍّ فَلَمَّا قَدِمْنَا الْمَدِينَةَ أَتَيْنِ نِسْوَةً - وَقَالَ بِشْرٌ: فَأَتَنِي أُمُّ رُومَانَ - وَأَنَا عَلَى أَرْجُوْحَةٍ فَذَهَبَنِي بِي وَهَيَّأَنِي وَصَنَعَنِي فَأَتَى بِي رَسُولُ اللَّهِ ﷺ فَبَنَى بِي وَأَنَا ابْنَةُ سَبْعٍ فَوَقَفْتُ بِي عَلَى الْبَابِ فَقُلْتُ: هِيَ هِيَ.

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: أَيُّ تَفَقَّسْتُ، فَأَدْخَلْتُ بَيْنَنَا فَإِذَا نِسْوَةٌ مِنَ الْأَنْصَارِ فَقُلْنَ: عَلَى الْخَيْرِ وَالْبَرَكَةِ، دَخَلَ حَدِيثُ أَحَدِهِمَا فِي الْآخَرِ.

**تخریج:** أخرجه مسلم، النكاح، باب جواز تزويج الأب البكر الصغيرة، ح: ١٤٢٢ من حديث أبي أسامة، والبخاري، مناقب الأنصار، باب تزويج النبي ﷺ عائشة وقدموها المدينة وبنائه بها، ح: ٣٨٩٤ من حديث هشام بن عروة به.

**4934.** (There is another chain) with a similar report (as no. 4933). He said: “With good fortune. She handed me over to them, and they washed my head and dressed me up. Suddenly I saw the Messenger of Allāh ﷺ there, who came at the forenoon and they handed me over to him.” (*Sahīh*)

٤٩٣٤ - حَدَّثَنَا إِبْرَاهِيمُ بْنُ سَعِيدٍ: حَدَّثَنَا أَبُو أُسَامَةَ مِثْلَهُ قَالَ: عَلَى خَيْرٍ طَائِرٍ، فَسَلَّمَنِي إِلَيْهِنَّ فَعَسَلَنَ رَأْسِي وَأَصْلَحَتْنِي، فَلَمْ يَزُغْنِي إِلَّا رَسُولُ اللَّهِ ﷺ ضُحَى فَاسَلَّمَنِي إِلَيْهِ.

**تخریج:** [صحيح] انظر الحديث السابق.

**4935.** It was narrated (with another chain) that ‘Āishah said:

٤٩٣٥ - حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ:

“When we came to Al-Madīnah, some woman came to me while I was playing on a swing, and my hair only came down to my ears. They took me and prepared me, and adorned me, then they took me to the Messenger of Allāh ﷺ, and he consummated the marriage with me when I was nine years old.” (*Ṣaḥīḥ*)

حَدَّثَنَا حَمَّادٌ: أَخْبَرَنَا هِشَامُ بْنُ عُرْوَةَ عَنْ عُرْوَةَ، عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: فَلَمَّا قَدِمْنَا الْمَدِينَةَ جَاءَنِي نِسْوَةٌ وَأَنَا أَلْعَبُ عَلَى أَرْجُوْحَةٍ، وَأَنَا مُجَمِّمَةٌ فَلَذَهَبَنَ بِي فَهَيَّأَنِي وَصَنَعَنِي ثُمَّ أَتَيْنَ بِي رَسُولَ اللَّهِ ﷺ فَتَنَى بِي وَأَنَا بِنْتُ تِسْعِ سِنِينَ.

تخريج: [إسناده صحيح] انظر الحديثين السابقين.

**4936.** (There is another chain) She said: “When I was on a swing, and my friends were with me. They took me into a house and there were some *Anṣārī* women there who said: ‘With goodness and blessing (as no. 4933).’” (*Ṣaḥīḥ*)

٤٩٣٦ - حَدَّثَنَا يَشْرُ بْنُ خَالِدٍ: حَدَّثَنِي أَبُو أُسَامَةَ: حَدَّثَنَا هِشَامُ بْنُ عُرْوَةَ بِإِسْنَادِهِ فِي هَذَا الْحَدِيثِ قَالَتْ: وَأَنَا عَلَى الْأَرْجُوْحَةِ وَمَعِيَ صَوَاحِبَاتِي، فَأَدْخَلَنِي بَيْتًا فَإِذَا نِسْوَةٌ مِنَ الْأَنْصَارِ فَقُلْنَ: عَلَى الْخَيْرِ وَالْبَرَكَةِ.

تخريج: [صحيح] تقدم، ح: ٢١٢١ وانظر، ح: ٤٩٣٣ والحديثين اللذين بعده.

**4937.** It was narrated that Yaḥyā bin ‘Abdur-Raḥmān bin Ḥātib said: ‘Āishah said: “We came to Al-Madīnah and stayed among Banū Al-Ḥārith bin Al-Khazraj.” She said: “By Allāh, I was on a swing between two palm trees when my mother came and brought me down, and my hair only came down to my ears.” And he quoted the same *Ḥadīth* (as no. 4935). (*Ḥasan*)

٤٩٣٧ - حَدَّثَنَا عُبَيْدُ اللَّهِ بْنُ مُعَاذٍ: حَدَّثَنَا أَبِي: حَدَّثَنَا مُحَمَّدٌ يَعْنِي ابْنَ عُمَرَ عَنْ يَحْيَى يَعْنِي ابْنَ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ حَاطِبٍ، قَالَ: قَالَتْ عَائِشَةُ: فَقَدِمْنَا الْمَدِينَةَ فَتَزَلْنَا فِي بَنِي الْحَارِثِ بْنِ الْخَزْرَجِ، قَالَتْ: فَوَاللَّهِ! إِنِّي لَعَلَى أَرْجُوْحَةٍ بَيْنَ عَدْقَيْنِ فَجَاءَنِي أُمِّي فَأَتَزَلَّتْنِي وَلِي جُمُيْمَةٌ، وَسَاقَ الْحَدِيثَ.

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه أحمد: ٦/٢١٠ من حديث محمد بن عمرو الليثي به.

## Chapter 56. The Prohibition Of Playing Dice

**4938.** It was narrated from Abū Mūsā Al-Ash‘arī that the Messenger of Allāh ﷺ said: “Whoever plays with dice he has

(المعجم ٥٦) بَابُ: فِي النَّهْيِ عَنِ اللَّعِبِ بِالْتَّرْدِ (التحفة ٦٤)

٤٩٣٨ - حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مُسْلِمَةَ عَنْ مَالِكٍ، عَنْ مُوسَى بْنِ مَيْسَرَةَ، عَنْ سَعِيدِ بْنِ

disobeyed Allāh and His Messenger.” (*Daʿīf*)

أَبِي هِنْدٍ، عَنْ أَبِي مُوسَى الْأَشْعَرِيِّ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: «مَنْ لَعِبَ بِالْتَّرْدِ فَقَدْ عَصَى اللَّهَ وَرَسُولَهُ».

**تخریج:** [إسناده ضعيف] أخرجه ابن ماجه، الأدب، باب اللعب بالنرد، ح: ٣٧٦٢ من حديث سعيد بن أبي هند به، وهو ثقة أرسل عن أبي موسى فالسند ضعيف وهو في الموطأ (يحيى): ٩٥٨/٢ وحديث مسلم، ح: ٢٢٦٠ يغني عنه.

**4939.** It was narrated from Sulaimān bin Buraidah from his father that the Prophet ﷺ said: “Whoever plays with dice it is as if he has dipped his hand in the flesh and blood of a pig.” (*Ṣaḥīh*)

٤٩٣٩ - حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنَا يَحْيَى عَنْ سُفْيَانَ، عَنْ عَلْقَمَةَ بْنِ مَرْثَدٍ، عَنْ سُلَيْمَانَ بْنِ بُرَيْدَةَ، عَنْ أَبِيهِ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: «مَنْ لَعِبَ بِالْتَّرْدِ شَبِهُ فَكَأَنَّمَا غَمَسَ يَدَهُ فِي لَحْمٍ خَنْزِيرٍ وَدَمِهِ».

**تخریج:** أخرجه مسلم، الشعر، باب تحريم اللعب بالنردشير، ح: ٢٢٦٠ من حديث سفيان الثوري به.

## Chapter 57. Playing With Pigeons

(المعجم ٥٧) بَابُ: فِي اللَّعِبِ بِالْحَمَامِ  
(التحفة ٦٥)

**4940.** It was narrated from Abū Hurairah that the Messenger of Allāh ﷺ saw a man chasing a pigeon and he said: “A devil chasing a she-devil.” (*Ḥasan*)

٤٩٤٠ - حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنَا حَمَادٌ عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ عَمْرٍو، عَنْ أَبِي سَلَمَةَ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ رَأَى رَجُلًا يَتَّبِعُ حَمَامَةً فَقَالَ: «شَيْطَانٌ يَتَّبِعُ شَيْطَانَةً».

**تخریج:** [إسناده حسن] أخرجه ابن ماجه، الأدب، باب اللعب بالحمائم، ح: ٣٧٦٥ من حديث حماد بن سلمة به.

### Comments:

Meaning, because of it being a complete waste of time.

## Chapter 58. About Mercy

(المعجم ٥٨) بَابُ: فِي الرَّحْمَةِ  
(التحفة ٦٦)

**4941.** It was narrated from ‘Abdullāh bin ‘Amr and he attributed to the Prophet ﷺ:

٤٩٤١ - حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ وَأَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ، الْمَعْنَى، قَالَا: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنْ

“Those who show mercy will be shown mercy by the Most Merciful. Show mercy to those who are on earth and the One Who is above the heaven will show mercy to you.” (Hasan)

عَمْرُو، عَنْ أَبِي قَابُوسَ مَوْلَى لِعَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَمْرٍو، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَمْرٍو يَبْلُغُ بِهِ النَّبِيُّ ﷺ: «الرَّاحِمُونَ يَرْحَمُهُمُ الرَّحْمَنُ، ارْحَمُوا أَهْلَ الْأَرْضِ يَرْحَمَكُم مِّنْ فِي السَّمَاءِ» لَمْ يَقُلْ مُسَدِّدٌ: مَوْلَى عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَمْرٍو، وَقَالَ: قَالَ النَّبِيُّ ﷺ.

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه الترمذي، البر والصلة، باب ما جاء في رحمة الناس، ح: ١٩٢٤ من حديث سفيان بن عيينة به، وصرح بالسماع وقال الترمذي: "حسن صحيح" وهو في مصنف ابن أبي شيبة: ٣٣٨/٨ وصححه الحاكم: ١٥٩/٤، ووافقه الذهبي.

**4942.** It was narrated that Abū Hurairah said: “I heard Abul-Qāsim, the truthful, entrusted one, the occupant of this chamber (grave), say: ‘Mercy is only taken away from one who is doomed.’” (Hasan)

٤٩٤٢ - حَدَّثَنَا حَفْصُ بْنُ عُمَرَ قَالَ: حَدَّثَنَا ح: وَحَدَّثَنَا ابْنُ كَثِيرٍ: أَخْبَرَنَا شُعْبَةُ قَالَ: كَتَبَ إِلَيَّ مَنْصُورٌ - قَالَ ابْنُ كَثِيرٍ فِي حَدِيثِهِ: وَقَرَأْتُهُ عَلَيْهِ وَقُلْتُ: أَقُولُهُ حَدَّثَنِي مَنْصُورٌ؟ فَقَالَ: إِذَا قَرَأْتُهُ عَلَيَّ فَقَدْ حَدَّثْتُكَ بِهِ، ثُمَّ اتَّفَقَا - عَنْ أَبِي عُثْمَانَ مَوْلَى الْمُغِيرَةِ بْنِ شُعْبَةَ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: سَمِعْتُ أَبَا الْقَاسِمِ ﷺ الصَّادِقَ الْمَصْدُوقَ صَاحِبَ هَذِهِ الْحُجْرَةِ يَقُولُ: «لَا تُنَزَعُ الرَّحْمَةُ إِلَّا مِنْ شَقِيٍّ».

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه الترمذي، البر والصلة، باب ما جاء في رحمة الناس، ح: ١٩٢٣ من حديث شعبة به.

**4943.** ‘Abdullāh bin ‘Amr narrated that the Prophet ﷺ said: “Whoever does not show mercy to our little ones, and respect the rights of our elders, he is not one of us.” (Hasan)

٤٩٤٣ - حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ وَابْنُ السَّرْحِ قَالَا: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنْ ابْنِ أَبِي نَجِيحٍ، عَنْ ابْنِ عَامِرٍ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَمْرٍو يَرْوِيهِ - قَالَ ابْنُ السَّرْحِ -: عَنْ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: «مَنْ لَمْ يَرْحَمْ صَغِيرَنَا وَيَعْرِفْ حَقَّ كَبِيرِنَا فَلَيْسَ مِنَّا».

**تخريج:** [حسن] أخرجه أحمد: ٢٢٢/٢ والحميدي، ح: ٥٨٦ (بتحقيقي) عن سفيان بن عيينة به، وللحديث شواهد كثيرة عند الترمذي، ح: ١٩٢٠ وغيره.

## Chapter 59. Regarding Sincere Counsel

### (المعجم ٥٩) بَابُ: فِي النَّصِيحَةِ

(التحفة ٦٧)

**4944.** It was narrated that Tamīm Ad-Dārī said: “The Messenger of Allāh ﷺ said: ‘Religion is sincerity, religion is sincerity, religion is sincerity.’ They said: ‘To whom, O Messenger of Allāh?’ He said: ‘To Allāh, His Book, His Messenger, and the leaders of the believers and their common folk’ – or ‘the leaders of the Muslims and their common folk.’” (*Ṣaḥīḥ*)

٤٩٤٤ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ يُونُسَ: حَدَّثَنَا زُهَيْرٌ: حَدَّثَنَا سُهَيْلُ بْنُ أَبِي صَالِحٍ عَنْ عَطَاءِ ابْنِ يَزِيدَ، عَنْ تَمِيمِ الدَّارِيِّ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «إِنَّ الدِّينَ النَّصِيحَةُ، إِنَّ الدِّينَ النَّصِيحَةُ، إِنَّ الدِّينَ النَّصِيحَةَ»، قَالُوا: لِمَنْ يَا رَسُولَ اللَّهِ؟ قَالَ: «لِلَّهِ وَكِتَابِهِ وَرَسُولِهِ وَأَئِمَّةَ الْمُؤْمِنِينَ وَعَامَّتِهِمْ، أَوْ أَئِمَّةَ الْمُسْلِمِينَ وَعَامَّتِهِمْ».

**تخريج:** أخرجه مسلم، الإيمان، باب بيان أن الدين النصيحة، ح: ٥٥ من حديث سهيل بن أبي صالح به.

### Comments:

Meaning, believe in and obey Allāh, recite and reflect and act upon His Book, to obey and follow the Messenger ﷺ, and to obey the Muslim rulers in what they order that does not involve disobedience to Allāh, and to behave well and give sincere advice to the Muslims.

**4945.** It was narrated from Abū Zur‘ah Ibn ‘Amr bin Jarīr that Jarīr said: “I swore allegiance to the Messenger of Allāh ﷺ, pledging to hear and obey, and to be sincere towards every Muslim.” He (Abū Zur‘ah) said: “If he sold or bought something he would say: ‘What we have taken from you is dearer than what we have given you, so make your choice.’” (*Ṣaḥīḥ*)

٤٩٤٥ - حَدَّثَنَا عَمْرُو بْنُ عَوْنٍ: حَدَّثَنَا خَالِدٌ عَنْ يُونُسَ، عَنْ عَمْرُو بْنِ سَعِيدٍ، عَنْ أَبِي زُرْعَةَ بْنِ عَمْرُو بْنِ جَرِيرٍ، عَنْ جَرِيرٍ قَالَ: بَايَعْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ عَلَى السَّمْعِ وَالطَّاعَةِ وَأَنْ أَنْصَحَ لِكُلِّ مُسْلِمٍ، قَالَ: فَكَأَنَّا إِذَا بَاعَ الشَّيْءَ أَوْ اشْتَرَاهُ قَالَ: «أَمَا إِنَّ الَّذِي أَخَذْنَا مِنْكَ أَحَبُّ إِلَيْنَا مِمَّا أَعْطَيْنَاكَ فَأَخْتَرْ».

**تخريج:** [إسناده صحيح] أخرجه النسائي، البيعة، باب البيعة على النصح لكل مسلم، ح: ٤١٦٢ من حديث يونس بن عبيد به.

## Chapter 60. Regarding Helping A Muslim

**4946.** It was narrated from Abū Hurairah that the Prophet ﷺ said: "Whoever relieves a Muslim of some worldly distress, Allāh will relieve him of some distress on the Day of Resurrection. Whoever makes it easy for one who is in difficulty, Allāh will make things easy for him in this world and in the Hereafter. Whoever conceals (the faults of) a Muslim, Allāh will conceal (his faults) in the world and in the Hereafter. Allāh will help a person so long as he helps his brother." (*Ṣaḥīḥ*)

Abū Dāwud said: In his report from Abū Mu'āwiyah, 'Uthmān (one of the narrators) did not say: "Whoever makes it easy."

(المعجم ٦٠) بَابُ: فِي الْمَعُونَةِ لِلْمُسْلِمِ  
(التحفة ٦٨)

٤٩٤٦ - حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ وَعُثْمَانُ ابْنَا أَبِي شَيْبَةَ، الْمَعْنَى، قَالَا: حَدَّثَنَا أَبُو مُعَاوِيَةَ، قَالَ عُثْمَانُ: وَجَرِيرُ الرَّازِيِّ؛ ح: وَحَدَّثَنَا وَاصِلُ ابْنِ عَبْدِ الْأَعْلَى: أَخْبَرَنَا أَشْبَاطُ عَنْ الْأَعْمَشِ، عَنْ أَبِي صَالِحٍ - وَقَالَ وَاصِلٌ قَالَ: حَدَّثْتُ عَنْ أَبِي صَالِحٍ ثُمَّ اتَّفَقُوا - عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: «مَنْ نَفَسَ عَنْ مُسْلِمٍ كُرْبَةً مِنْ كُرْبِ الدُّنْيَا نَفَسَ اللَّهُ عَنْهُ كُرْبَةً مِنْ كُرْبِ يَوْمِ الْقِيَامَةِ، وَمَنْ يَسِّرْ عَلَى مُعْسِرٍ يَسِّرَ اللَّهُ عَلَيْهِ فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ، وَمَنْ سَتَرَ عَلَى مُسْلِمٍ سَتَرَ اللَّهُ عَلَيْهِ فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ، وَاللَّهُ فِي عَوْنِ الْعَبْدِ مَا كَانَ الْعَبْدُ فِي عَوْنِ أَخِيهِ».

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: لَمْ يَذْكُرْ عُثْمَانُ عَنْ أَبِي مُعَاوِيَةَ «وَمَنْ يَسِّرْ عَلَى مُعْسِرٍ».

**تخريج:** أخرجه مسلم، الذكر والدعاء، باب فضل الاجتماع على تلاوة القرآن وعلى الذكر، ح: ٢٦٩٩ من حديث الأعمش به، وصرح بالسماع وهو في مصنف أبي بكر بن أبي شيبة: ٨٥/٩ ورواه الترمذي، ح: ١٩٣٠ من حديث أسباط بن محمد به.

**4947.** It was narrated that Hudhaifah said: "Your Prophet ﷺ said: 'Every act of kindness is a charity.'" (*Ṣaḥīḥ*)

٤٩٤٧ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ كَثِيرٍ: أَخْبَرَنَا سُفْيَانُ عَنْ أَبِي مَالِكٍ الْأَشْجَعِيِّ، عَنْ رَبِيعِ بْنِ جَرَّاشٍ، عَنْ حُذَيْفَةَ قَالَ: قَالَ نَبِيُّكُمْ ﷺ: «كُلُّ مَعْرُوفٍ صَدَقَةٌ».

**تخريج:** أخرجه مسلم، الزكاة، باب بيان أن اسم الصدقة يقع على كل نوع من المعروف، ح: ١٠٠٥ من حديث أبي مالك به.

## Chapter 61. Changing Names

(المعجم ٦١) بَابُ: فِي تَغْيِيرِ الْأَسْمَاءِ  
(التحفة ٦٩)

**4948.** It was narrated from ‘Abdullāh bin Abī Zakariyyā, from Abū Ad-Dardā’ who said: “The Messenger of Allāh ﷺ said: ‘You will be called on the Day of Resurrection by your names and the names of your fathers, so choose good names.’” (*Da‘īf*)

Abū Dāwud said: Ibn Abī Zakariyyā did not see Abū Ad-Dardā’.

٤٩٤٨ - حَدَّثَنَا عَمْرُو بْنُ عَوْنٍ قَالَ: أَخْبَرَنَا ح: وَحَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنَا هُشَيْمٌ عَنْ دَاوُدَ بْنِ عَمْرٍو، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ أَبِي زَكْرِيَّا، عَنْ أَبِي الدَّرْدَاءِ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «إِنَّكُمْ تُدْعَوْنَ يَوْمَ الْقِيَامَةِ بِأَسْمَائِكُمْ وَأَسْمَاءِ آبَائِكُمْ فَأَحْسِنُوا أَسْمَاءَكُمْ».

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: ابْنُ أَبِي زَكْرِيَّا لَمْ يُدْرِكْ أَبَا الدَّرْدَاءِ.

**تخريج:** [إسناده ضعيف] أخرجه عبد بن حميد، ح: ٢١٣ عن عمرو بن عون، وأحمد: ٥/ ١٩٤ من حديث هُشَيْم به، والعلّة ظاهرة.

**4949.** It was narrated that Ibn ‘Umar said: “The Messenger of Allāh ﷺ said: ‘The most beloved of names to Allāh, the Mighty and Sublime, are ‘Abdullāh and ‘Abdur-Rahmān.’” (*Ṣaḥīḥ*)

٤٩٤٩ - حَدَّثَنَا إِبْرَاهِيمُ بْنُ زِيَادٍ سَبْلَانُ: حَدَّثَنَا عَبَادُ بْنُ عَبَّادٍ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ، عَنْ نَافِعٍ، عَنْ ابْنِ عُمَرَ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «أَحَبُّ الْأَسْمَاءِ إِلَى اللَّهِ عَزَّوَجَلَّ عَبْدُ اللَّهِ وَعَبْدُ الرَّحْمَنِ».

**تخريج:** أخرجه مسلم، الآداب، باب النهي عن التكني بأبي القاسم ... إلخ، ح: ٢١٣٢ عن إبراهيم بن زياد به.

**4950.** It was narrated that Abū Wahb Al-Jushamī – who was a Companion of the Prophet ﷺ – said: “Call yourselves by the names of the Prophets. The most beloved of names to Allāh are ‘Abdullāh and ‘Abdur-Rahmān, and the truest of names are Hārith (earner) and Hammām (one who is always thinking of an action), and the most reprehensible names are Harb (war) and Murrah (bitter).” (*Da‘īf*)

٤٩٥٠ - حَدَّثَنَا هَارُونُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ: حَدَّثَنَا هِشَامُ بْنُ سَعِيدٍ الطَّلَقَانِيُّ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْمُهَاجِرِ الْأَنْصَارِيُّ قَالَ: حَدَّثَنِي عَقِيلُ بْنُ شَيْبٍ عَنْ أَبِي وَهْبٍ الْجُسَمِيِّ - وَكَانَتْ لَهُ صُحْبَةٌ - قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «تَسَمَّوْا بِأَسْمَاءِ الْأَنْبِيَاءِ، وَأَحَبُّ الْأَسْمَاءِ إِلَى اللَّهِ عَبْدُ اللَّهِ وَعَبْدُ الرَّحْمَنِ وَأَصْدَقُهَا حَارِثٌ وَهَمَامٌ، وَأَقْبَحُهَا حَرْبٌ وَمُرَّةٌ».

**تخريج:** [إسناده ضعيف] تقدم، ح: ٢٥٤٣، ٢٥٤٤، ٢٥٥٣ وأخرجه النسائي، الخيل، باب ما يستحب من شبة الخيل، ح: ٣٥٩٥ من حديث هشام بن سعيد به، ولبعض الحديث شواهد.

**4951.** It was narrated that Anas said: "I brought 'Abdullāh bin Abī Talḥah to the Prophet ﷺ when he was born, and the Prophet ﷺ was wearing a woollen cloak, daubing a camel of his with pitch. The Prophet ﷺ said: 'Do you have any dates with you?' I said: 'Yes.' I gave him some dates, and he put them in his mouth and chewed them, then he opened (the baby's) mouth, and put some of the dates in it, and the child started to smack his lips. The Prophet ﷺ said: 'Look at how much the *Anṣār* love dates.' And he named him 'Abdullāh.'" (*Ṣaḥīḥ*)

**تخريج:** أخرجه مسلم، الآداب، باب استحباب تحنيك المولود عند ولادته ... إلخ، ح: ٢٢/٢١٤٤ من حديث حماد بن سلمة به.

## Chapter 62. Changing Bad Names

**4952.** It was narrated from Ibn 'Umar that the Messenger of Allāh ﷺ changed the name of 'Āṣiyah (disobedient) and said: "You are Jamīlah (beautiful)." (*Ṣaḥīḥ*)

**تخريج:** أخرجه مسلم، الآداب، باب استحباب تغيير الاسم القبيح إلى حسن ... إلخ، ح: ٢١٣٩ عن أحمد به، وهو في المسند: ١٨/٢.

**4953.** It was narrated from Muḥammad bin 'Amr bin 'Aṭā', that Zainab bint Abī Salamah asked him: "What have you named your daughter?" He said: "I have

**٤٩٥١ -** حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنَا حَمَادُ بْنُ سَلَمَةَ عَنْ ثَابِتٍ، عَنْ أَنَسٍ قَالَ: ذَهَبْتُ بِعَبْدِ اللَّهِ بْنِ أَبِي طَلْحَةَ إِلَى النَّبِيِّ ﷺ حِينَ وُلِدَ وَالنَّبِيُّ ﷺ فِي عَبَاءَةٍ يَهْنَأُ بِعِيرَا لَهُ، قَالَ: «هَلْ مَعَكَ تَمَرٌ؟» قُلْتُ: نَعَمْ، قَالَ: فَأَوَلَيْكَ تَمَرَاتٍ فَأَلْقَاهُنَّ فِي فِيهِ فَلَاكِهِنَّ ثُمَّ فَعَرَّ فَاهُ فَأَوْجَرَهُنَّ إِيَّاهُ، فَجَعَلَ الصَّبِيُّ يَتَلَمَّظُ، فَقَالَ النَّبِيُّ ﷺ: «حُبُّ الْأَنْصَارِ التَّمَرِ» وَسَمَّاهُ عَبْدَ اللَّهِ.

## (المعجم ٦٢) بَابُ: فِي تَغْيِيرِ الْأَسْمِ الْقَبِيحِ (التحفة ٧٠)

**٤٩٥٢ -** حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ حَنْبَلٍ وَمُسَدَّدٌ قَالَا: حَدَّثَنَا يَحْيَى عَنْ عَبْدِ اللَّهِ، عَنْ نَافِعٍ، عَنْ ابْنِ عُمَرَ: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ غَيَّرَ اسْمَ عَاصِيَةَ وَقَالَ: «أَنْتِ جَمِيلَةٌ».

**٤٩٥٣ -** حَدَّثَنَا عِيسَى بْنُ حَمَّادٍ: أَخْبَرَنَا اللَّيْثُ عَنْ يَزِيدَ بْنِ أَبِي حَبِيبٍ، عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ إِسْحَاقَ، عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ عَمْرٍو بْنِ عَطَاءٍ: أَنَّ زَيْنَبَ بِنْتَ أَبِي سَلَمَةَ سَأَلَتْهُ: مَا سَمَّيْتَ

named her Barrah (righteous).” She said: “The Messenger of Allāh ﷺ forbade this name. I was called Barrah, and the Prophet ﷺ said: ‘Do not praise yourselves. Allāh knows best who are the righteous among you.’ He said: ‘What should we call her?’ He said: ‘Call her Zainab.’” (*Ṣaḥīḥ*)

أَبْتَك؟ قَالَ: سَمَّيْتُهَا بَرَّةً، فَقَالَتْ: إِنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ نَهَى عَنْ هَذَا الْأِسْمِ، سَمَّيْتُ بَرَّةً، فَقَالَ النَّبِيُّ ﷺ: «لَا تَزْكُوا أَنْفُسَكُمْ، اللَّهُ أَعْلَمُ بِأَهْلِ الْبِرِّ مِنْكُمْ»، فَقَالَ: مَا نُسَمِّيْهَا؟ قَالَ: «سَمُّوْهَا زَيْنَبٌ».

**تخريج:** [صحيح] \* محمد بن إسحاق صرح بالسمع عند البخاري في الأدب المفرد، ح: ٨٢١ وتابعه الوليد بن كثير عند مسلم، ح: ٢١٤٢ ورواه من حديث الليث بن سعد به، ولم يذكر محمد بن إسحاق في نسخنا من صحيح مسلم، ولعله سقط كما يدل عليه تصريح المزي في الأطراف، ح: ١٥٨٨٤ والله أعلم.

**4954.** Bashīr bin Maimūn narrated from his paternal uncle, Usāmah bin Akhdarī, that a man called Aṣram was among the group that came to the Messenger of Allāh ﷺ. The Messenger of Allāh ﷺ said: “What is your name?” He said: “I am Aṣram (meaning cut off of plants).” He said: “No, you are Zur’ah (cultivable land).” (*Ḥasan*)

٤٩٥٤ - حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنَا بِشْرُ يَعْنِي ابْنَ الْمُفَضَّلِ: حَدَّثَنِي بَشِيرُ بْنُ مَيْمُونٍ عَنْ عَمِّهِ أَسَامَةَ بْنِ أَخْدَرِيٍّ: أَنَّ رَجُلًا يُقَالُ لَهُ: أَصْرَمُ كَانَ فِي النَّقَرِ الَّذِينَ أَتَوْا رَسُولَ اللَّهِ ﷺ، فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «مَا اسْمُكَ؟» قَالَ: أَنَا أَصْرَمُ، قَالَ: «بَلْ أَنْتَ زُرْعَةٌ».

**تخريج:** [إسناده حسن] أخرجه الطبراني في الكبير: ١٩٦/١، ح: ٥٢٣ من حديث مسدد به، وصححه الحاكم: ٢٧٤/٤ ووافقه الذهبي.

**4955.** It was narrated from Hānī that when he came to the Messenger of Allāh ﷺ in a delegation with his people, he heard them calling him by the *Kunyah* ‘Abū Al-Ḥakam.’ The Messenger of Allāh ﷺ called him, and said: ‘Allāh is Al-Ḥakam (the Judge), and judgment belongs to Him. Why are you known by the *Kunyah* ‘Abū Al-Ḥakam?’ He said: ‘When my people differ concerning anything, they come to me, and I

٤٩٥٥ - حَدَّثَنَا الرَّبِيعُ بْنُ نَافِعٍ عَنْ يَزِيدَ يَعْنِي ابْنَ الْمُقْدَامِ بْنِ شُرَيْحٍ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ جَدِّهِ شُرَيْحٍ، عَنْ أَبِيهِ هَانِيٍّ: أَنَّهُ لَمَّا وَقَدَ إِلَى رَسُولِ اللَّهِ ﷺ مَعَ قَوْمِهِ سَمِعَهُمْ يُكُونُوهُ بِأَبِي الْحَكَمِ، فَدَعَاهُ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ فَقَالَ: «إِنَّ اللَّهَ هُوَ الْحَكَمُ وَإِلَيْهِ الْحُكْمُ، فَلِمَ تَكُنَّى أَبَا الْحَكَمِ؟» فَقَالَ: إِنَّ قَوْمِي إِذَا اخْتَلَفُوا فِي شَيْءٍ أَتَوْنِي فَحَكَمْتُ بَيْنَهُمْ فَرَضِي كَلَامًا

pass judgment among them, and both sides accept it.' The Messenger of Allāh ﷺ said: 'How good this is. Do you have any children?' He said: 'I have Shuraiḥ, Muslim and 'Abdullāh.' He said: 'Who is the eldest of them?' I said: 'Shuraiḥ.' He said: 'Then you are Abū Shuraiḥ.'" (*Ḥasan*)

Abū Dāwud said: This Shuraiḥ is the one who broke the chain. He was one of those who entered Tustar. Abū Dāwud said: I heard that Shuraiḥ broke the gate of Tustar, and that was when he entered through a tunnel.

**تخریج:** [إسناده حسن] أخرجه النسائي، آداب القضاة، باب: إذا حكموا رجلاً فقاضى بينهم، ح: ٥٣٨٩ من حديث يزيد بن المقدم به، ورواه الحاكم: ٢٣/١ وصححه ابن حبان، ح: ١٩٣٧.

**4956.** It was narrated from Sa'eed bin Al-Musayyab, from his father, from his grandfather that the Prophet ﷺ said to him: "What is your name?" He said: "Ḥazn (rough)." He said: "You are Sahl (smooth)." He (Ḥazn) said: "No, for that which is smooth is trodden upon, and disgraced." Sa'eed said: "I thought that after that we would always be rough." (*Ṣaḥīḥ*)

Abū Dāwud said: And the Prophet ﷺ changed the names of Al-Āṣ (disobedient), 'Azīz (mighty), 'Atalah (harsh), Shaitān (devil), Al-Hakam (judge), Ghurāb (crow), Ḥubāb (a name of a devil or a kind of snake), and Shihāb (falling flame of fire), whom he called Hishām (generous). He named Ḥarb (war) Silm (peace) and he named Al-Muḍṭajī (one who lies down) Al-

الْفَرِيقَيْنِ، فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «مَا أَحْسَنَ هَذَا! فَمَا لَكَ مِنَ الْوَلَدِ؟» قَالَ: لِي شُرَيْحٌ وَمُسْلِمٌ وَعَبْدُ اللَّهِ. قَالَ: «فَمَنْ أَكْبَرُهُمْ؟» قَالَ: قُلْتُ: شُرَيْحٌ قَالَ: «فَأَنْتَ أَبُو شُرَيْحٍ». قَالَ أَبُو دَاوُدَ: شُرَيْحٌ هَذَا هُوَ الَّذِي كَسَرَ السَّلْسِلَةَ، وَهُوَ يَمْنَنُ دَخَلَ تُسْتَرَ، قَالَ أَبُو دَاوُدَ: وَبَلَغَنِي أَنَّ شُرَيْحًا كَسَرَ بَابَ تُسْتَرَ، وَذَلِكَ أَنَّهُ دَخَلَ مِنْ سِرْبٍ.

**٤٩٥٦ -** حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ صَالِحٍ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّزَّاقِ عَنْ مَعْمَرٍ، عَنِ الزُّهْرِيِّ، عَنْ سَعِيدِ بْنِ الْمُسَيَّبِ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ جَدِّهِ: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ قَالَ لَهُ: «مَا اسْمُكَ؟» قَالَ: حَزْنٌ، قَالَ: «أَنْتَ سَهْلٌ»، قَالَ: لَا، السَّهْلُ يُوطَأُ وَيُمْتَهُنُ، قَالَ سَعِيدٌ: فَظَنَنْتُ أَنَّهُ سَيُصِيبُنَا بَعْدَهُ حُزُونَةٌ.

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: وَغَيَّرَ النَّبِيُّ ﷺ اسْمَ الْعَاصِ وَعَزِيزٍ وَعَتَلَةَ وَشَيْطَانٍ وَالْحَكَمَ وَغُرَابٍ وَحُبَابٍ وَشِهَابٍ فَسَمَّاهُ هِشَامًا، وَسَمَّى حَرْبًا: سِلْمًا وَسَمَّى الْمُضْطَجِعَ: الْمُتَبِعَ، وَأَرَضًا تَسْمَى عَفْرَةً سَمَّاهَا خَضِرَةً، وَشُعْبَ الضَّلَالَةِ سَمَّاهُ شُعْبَ الْهَدَى وَبَنُو الزَّئِنَةِ سَمَّاهُمْ بَنِي الرِّشْدَةِ، وَسَمَّى بَنِي مُعَوِيَةَ: بَنِي رِشْدَةَ.

Munba'ith (one who arises). He named a land that was called 'Afirah (barren) Khādirah (green), and he named a mountain pass that was called Aḍ-Ḍalālah (misguidance) Al-Huda (guidance), and he named the tribe of Banū Az-Zinyah (sons of fornication) Banū Ar-Rishdah (sons of guidance), and he named Banū Mughwiyah (sons of seduction) Banū Rishdah (sons of guidance). (*Ṣaḥīḥ*)

Abū Dāwud said: I left (narrating) their chains for the sake of abbreviation.

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: تَرَكْتُ أَسَانِيدَهَا لِلْإِخْتِصَارِ.

**تخريج:** أخرجه البخاري، الأدب، باب اسم الحزن، ح: ٦١٩٠ من حديث عبد الرزاق به.

**4957.** It was narrated that Masrūq said: "I met 'Umar bin Al-Khaṭṭāb, and he said: 'Who are you?' I said: 'Masrūq bin Al-Ajda'." 'Umar said: 'I heard the Messenger of Allāh ﷺ say: "Al-Ajda' (meaning having the nose cut off) is a devil." (*Da'īf*)

٤٩٥٧ - حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ يَعْني ابْنَ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا هَاشِمُ بْنُ الْقَاسِمِ: حَدَّثَنَا أَبُو عَقِيلٍ: حَدَّثَنَا مُجَالِدُ بْنُ سَعِيدٍ عَنِ الشَّعْبِيِّ، عَنْ مَسْرُوقٍ قَالَ: لَقِيتُ عُمَرَ بْنَ الْخَطَّابِ فَقَالَ: مَنْ أَنْتَ؟ قُلْتُ: مَسْرُوقُ بْنُ الْأَجْدَعِ، فَقَالَ عُمَرُ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَقُولُ: «الْأَجْدَعُ شَيْطَانٌ».

**تخريج:** [إسناده ضعيف] أخرجه ابن ماجه، الأدب، باب ما يكره من الأسماء، ح: ٣٧٣١ عن أبي بكر بن أبي شيبة به، وهو في المصنف: ٤٧٧/٨ \* مجالد: ضعيف كما تقدم: ٢٨٥١.

**4958.** It was narrated that Samurah bin Jundab said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Do not call your slaves Yasār (ease), Rabāḥ (profit), Najīḥ (successful) or Aflāḥ (prosperous). For you may say, "Is he there?" And he will say: "No." (Samurah said) They are only four, so do not ask me for any more. (*Ṣaḥīḥ*)

٤٩٥٨ - حَدَّثَنَا الثَّقَلِيُّ: حَدَّثَنَا زُهَيْرٌ: حَدَّثَنَا مَنصُورُ بْنُ الْمُعْتَمِرِ عَنْ هِلَالِ بْنِ يَسَافٍ، عَنْ رَبِيعِ بْنِ عُمَيْلَةَ، عَنْ سَمُرَةَ بْنِ جُنْدَبٍ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «لَا تُسَمِّنَ غَلَامَكَ يَسَارًا وَلَا رَبَاحًا وَلَا نَجِيحًا وَلَا أَفْلَحَ، فَإِنَّكَ تَقُولُ: أَلَمْ هُوَ؟ فَيَقُولُ: لَا»، إِنَّمَا هُنَّ أَرْبَعٌ فَلَا تَزِيدُنَّ عَلَيَّ.

**تخریج:** أخرجه مسلم، الآداب، باب كراهة التسمية بالأسماء القبيحة وبنافع ونحوه، ح: ۲۱۳۷ من حديث زهير بن معاوية به.

**4959.** It was narrated (with another chain) that Samurah said: "The Messenger of Allāh ﷺ forbade giving four names to slaves: Aflah (prosperous), Yasār (ease), Nāfi' (beneficial) and Rabāh (profit)." (*Ṣaḥīḥ*)

۴۹۵۹ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ حَنْبَلٍ: حَدَّثَنَا الْمُعْتَمِرُ قَالَ: سَمِعْتُ الرُّكَيْنَ يُحَدِّثُ عَنْ أَبِيهِ، عَنْ سَمُرَةَ قَالَ: نَهَى رَسُولُ اللَّهِ ﷺ أَنْ نُسَمِّيَ رَقِيقَنَا أَرْبَعَةَ أَسْمَاءٍ: أَفْلَحَ وَيَسَارًا وَنَافِعًا وَرَبَاحًا.

**تخریج:** أخرجه مسلم، الآداب، باب كراهة التسمية بالأسماء القبيحة وبنافع ونحوه، ح: ۲۱۳۶ من حديث المعتمر به وهو في مسند أحمد: ۱۲/۵.

**4960.** It was narrated that Jābir said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'If I live – if Allāh wills – I will forbid my *Ummah* to use the names Nāfi' (beneficial), Aflah (prosperous) and Barakah (blessing).'" – Al-A'mash (one of the narrators) said: "I do not know if he mentioned Nāfi' or not." – "For a man may say when he comes, 'Is Barakah (blessing) there?' And they will say, 'No.'" (*Ṣaḥīḥ*)

۴۹۶۰ - حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عُبَيْدٍ عَنْ الْأَعْمَشِ، عَنْ أَبِي سُفْيَانَ، عَنْ جَابِرٍ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «إِنْ عَشْتُ إِنْ شَاءَ اللَّهُ تَعَالَى أَنْهَى أُمَّتِي أَنْ يُسَمُّوا نَافِعًا وَأَفْلَحَ وَبَرَكَهَ». قَالَ الْأَعْمَشُ: وَلَا أَدْرِي أَذْكُرُ نَافِعًا أَمْ لَا، «فَإِنَّ الرَّجُلَ يَقُولُ إِذَا جَاءَ: أَتَمَّ بَرَكَهَ، فَيَقُولُونَ: لَا». قَالَ أَبُو دَاوُدَ: رَوَى أَبُو الزُّبَيْرِ عَنْ جَابِرٍ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ نَحْوَهُ، لَمْ يَذْكُرْ: بَرَكَهَ.

**تخریج:** [إسناده صحيح] أخرجه عبد بن حميد، ح: ۱۰۱۹ عن محمد بن عبيد به، وهو في مصنف ابن أبي شيبة: ۴۷۸/۸، ۴۷۹ ورواه البخاري في الأدب المفرد، ح: ۸۳۳ من حديث الأعمش به، وصرح بالسماع عنده وحديث أبي الزبير، رواه مسلم، ح: ۲۱۳۸.

**4961.** It was narrated from Sufyān bin 'Uyainah, from Abū Az-Zinnād, from Al-A'raj, from Abū Hurairah, who conveyed it from the Prophet ﷺ; he said: "The most despised of names to Allāh, on the Day of Resurrection, will be a man who is called; Malik Al-Amlāk (king of kings)." (*Ṣaḥīḥ*)

۴۹۶۱ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ حَنْبَلٍ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ بْنُ عُيَيْنَةَ عَنْ أَبِي الزِّنَادِ، عَنْ الْأَعْرَجِ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ يُبْلَغُ بِهِ النَّبِيُّ ﷺ قَالَ: «أَخْنَعُ اسْمٍ عِنْدَ اللَّهِ يَوْمَ الْقِيَامَةِ رَجُلٌ يُسَمَّى بِمَلِكِ الْأَمْلَاقِ». قَالَ أَبُو دَاوُدَ: رَوَاهُ شُعَيْبُ بْنُ أَبِي حَمْرَةَ عَنْ أَبِي الزِّنَادِ بِإِسْنَادِهِ قَالَ: أَخْنَى اسْمٍ.

Abū Dāwud said: Shu'aib reported it from Abū Ḥamzah, from Abū Az-Zinnād, with his chain, and he said: "the most obscene name"

**تخريج:** أخرجه مسلم، الآداب، باب تحريم التسمي بملك الأملاك أو بملك الملوك، ح: ٢١٤٣ عن أحمد وهو في المسند: ٢/ ٢٤٤، والبخاري، الأدب، باب أبغض الأسماء إلى الله، ح: ٦٢٠٦ من حديث سفيان بن عيينة به.

### Chapter 63. Nicknames

#### (المعجم ٦٣) بَابُ: فِي الْأَلْقَابِ (التحفة ٧١)

**4962.** It was narrated that 'Āmir said: Jubairah bin Aḍ-Ḍaḥḥāk said: "This Verse – 'Nor insult one another by nicknames. How bad is it to insult one's brother after having faith<sup>[1]</sup> – was revealed concerning us, Banū Salamah. The Messenger of Allāh ﷺ came to us, and there was no man among us who did not have two or three names. Every time the Messenger of Allāh ﷺ started to say: 'O so-and-so,' they would say: 'Don't say that, O Messenger of Allāh, for he gets angry with this name.' Then this Verse was revealed: 'Nor insult one another by nicknames...'”  
(*Ṣaḥīḥ*)

٤٩٦٢ - حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنَا وَهْبٌ عَنْ دَاوُدَ، عَنْ عَامِرٍ قَالَ: حَدَّثَنِي أَبُو جُبَيْرَةَ بْنُ الصَّحَّاحِ قَالَ: فِينَا نَزَلَتْ هَذِهِ الْآيَةُ، فِي بَنِي سَلَمَةَ: ﴿وَلَا تَابَزُوا بِالْأَلْقَابِ بِئْسَ الْأَسْمُ الْفُسُوقُ بَعْدَ الْإِيمَانِ﴾ [الحجرات: ١١] قَالَ: قَدِمَ عَلَيْنَا رَسُولُ اللَّهِ ﷺ وَلَيْسَ مِنَّا رَجُلٌ إِلَّا وَلَهُ اسْمَانِ أَوْ ثَلَاثَةٌ، فَجَعَلَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ يَقُولُ: «يَا فُلَانُ!» فَيَقُولُونَ: مَهْ يَا رَسُولَ اللَّهِ! إِنَّهُ يَغْضَبُ مِنْ هَذَا الْأَسْمِ، فَأُنْزِلَتْ هَذِهِ الْآيَةُ: ﴿وَلَا تَابَزُوا بِالْأَلْقَابِ﴾.

**تخريج:** [إسناده صحيح] أخرجه ابن ماجه، الأدب، باب الألقاب، ح: ٣٧٤١، والترمذي، ح: ٣٢٦٨ من حديث داود بن أبي هند به، وقال: "حسن" وصححه الحاكم على شرط مسلم: ٢/ ٤٦٣ و ١٨٢، ١٨١، ١٨٢.

### Chapter 64. One Who Has The Kuniyah Of Abū 'Eisā

#### (المعجم ٦٤) بَابُ: فِيمَنْ يَتَكَنَّى بِأَبِي عَيْسَى (التحفة ٧٢)

**4963.** It was narrated from Zaid

٤٩٦٣ - حَدَّثَنَا هَارُونُ بْنُ زَيْدٍ بْنِ أَبِي

[1] *Al-Hujurat* 49:11.

bin Aslam from his father that ‘Umar bin Al-Khaṭṭāb struck a son of his who was known by the *Kunyah* of Abū ‘Eisā. Al-Mughīrah bin Shu‘bah was known by the *Kunyah* of Abū ‘Eisā. ‘Umar said to him: “Is it not sufficient for you to be known by the *Kunyah* of Abū ‘Abdullāh?” He said: “The Messenger of Allāh ﷺ gave me this *Kunyah*.” He said: “And the Messenger of Allāh ﷺ was forgiven for his past and future sins, but we are among ordinary Muslims (not knowing what will happen to us).” And he continued to be called by the *Kunyah* of Abū ‘Abdullāh until he died. (*Hasan*)

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه البيهقي: ٣١٠/٩ من حديث أبي داود به، وحسنه ابن كثير في مسند الفاروق: ٣٣٤/١.

## Chapter 65. Saying To Someone Else's Son, “O My Son”

4964. It was narrated from Anas bin Mālik that the Prophet ﷺ said to him: “O my son.” (*Ṣaḥīḥ*)  
Abū Dāwud said: I heard Yahyā bin Ma‘īn praising Muḥammad bin Maḥbūb (one of the narrators) and saying: “He narrated many *Aḥādīth*.”

الرَّزْقَاءِ: حَدَّثَنَا أَبِي: حَدَّثَنَا هِشَامُ بْنُ سَعْدٍ عَنْ زَيْدِ بْنِ أَسْلَمَ، عَنْ أَبِيهِ: أَنَّ عُمَرَ بْنَ الْخَطَّابِ ضَرَبَ ابْنًا لَهُ يُكْنَى أَبُو عَيْسَى، وَأَنَّ الْمُغِيرَةَ بْنَ شُعْبَةَ تَكْنَى بِأَبِي عَيْسَى، فَقَالَ لَهُ عُمَرُ: أَمَا يُخْفِيكَ أَنْ تُكْنَى بِأَبِي عَبْدِ اللَّهِ، فَقَالَ: إِنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ كُنَانِي، فَقَالَ: إِنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَدْ غُفِرَ لَهُ مَا تَقَدَّمَ مِنْ ذَنْبِهِ وَمَا تَأَخَّرَ وَإِنَّا فِي جَلَجَلَتِنَا فَلَمْ يَزَلْ يُكْنَى بِأَبِي عَبْدِ اللَّهِ حَتَّى هَلَكَ.

(المعجم ٦٥) بَابُ: فِي الرَّجُلِ يَقُولُ  
لِابْنِ غَيْرِهِ: يَا بُنَيَّ (التحفة ٧٣)

٤٩٦٤ - حَدَّثَنَا عَمْرُو بْنُ عَوْنٍ قَالَ: أَخْبَرَنَا ح: وَحَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ وَمُحَمَّدُ بْنُ مَحْبُوبٍ قَالُوا: حَدَّثَنَا أَبُو عَوَانَةَ عَنْ أَبِي عُثْمَانَ، - وَسَمَّاهُ ابْنُ مَحْبُوبٍ الْجَعْدَ - عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ قَالَ لَهُ: «يَا بُنَيَّ».

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: سَمِعْتُ يَحْيَى بْنَ مَعِينٍ يُثْنِي عَلَى مُحَمَّدِ بْنِ مَحْبُوبٍ وَيَقُولُ: كَثِيرُ الْحَدِيثِ.

تخريج: أخرجه مسلم، الآداب، باب جواز قوله لغير ابنه: يا بني واستحبابه للملاطفة، ح: ٢١٥١ من حديث أبي عوانة به.

### Chapter 66. A Man Having The *Kunyah* Abul-Qāsim

**4965.** It was narrated from Muḥammad bin Sīrīn that Abū Hurairah said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Call yourselves by my name, but do not call yourselves by my *Kunyah*.'" (*Ṣaḥīḥ*) Abū Dāwud said: And this is how it was narrated by Abū Ṣāliḥ, from Abū Hurairah, and similar in the narration of Sufyān from Jābir, and Sālim bin Abī Al-Ja'd from Jābir, and Sulaimān Al-Yashkurī, from Jābir, and Ibn Al-Munkadir, from Jābir, similarly, and (from) Anas bin Mālik.

**تخريج:** أخرجه مسلم، الآداب، باب النهي عن التكني بأبي القاسم ... إلخ، ح: ٢١٣٤ عن أبي بكر بن أبي شيبة وهذا في المصنف: ٤٨٣/٨ والبخاري، الآداب، باب قول النبي ﷺ: "سموا باسمي ولا تكونوا بكنتي، ح: ٦١٨٨ من حديث سفيان بن عيينة به.

### Chapter 67. The View That The Prophet's Name And *Kunyah* Should Not Be Combined In One Person's Name

**4966.** It was narrated from Abū Az-Zubair, from Jābir that the Prophet ﷺ said: "Whoever is called by my name, he should not be called by my *Kunyah*, and whoever is called by my *Kunyah*, he should not be called by my name." (*Ḍa'īf*)

Abū Dāwud said: With this meaning, it was reported from Ibn 'Ajlān, from his father, from Abū Hurairah. And it was related from Abū Zur'ah, from Abū Hurairah,

(المعجم ٦٦) **بَابُ: فِي الرَّجُلِ يَتَكْنَى بِأَبِي الْقَاسِمِ (التحفة ٧٤)**

**٤٩٦٥ -** حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ وَأَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ قَالَا: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنْ أَبِي السَّخْتِيَانِي، عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ سِيرِينَ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «تَسَمُّوْا بِاسْمِي وَلَا تَكْنُؤْا بِكُنْيَتِي».

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: وَكَذَلِكَ رَوَاهُ أَبُو صَالِحٍ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ، وَكَذَلِكَ رَوَاهُ أَبِي سُفْيَانَ عَنْ جَابِرٍ وَسَالِمِ بْنِ أَبِي الْجَعْدِ عَنْ جَابِرٍ وَسُلَيْمَانَ الْأَيْشَكُرِيِّ عَنْ جَابِرٍ وَابْنِ الْمُنْكَدِرِ عَنْ جَابِرٍ نَحْوَهُمْ وَأَنَسِ بْنِ مَالِكٍ.

(المعجم ٦٧) **بَابُ: فِيمَنْ رَأَى أَنْ لَا يُجْمَعَ بَيْنَهُمَا (التحفة ٧٥)**

**٤٩٦٦ -** حَدَّثَنَا مُسْلِمٌ بْنُ أَبِرَاهِيمَ: حَدَّثَنَا هِشَامٌ عَنْ أَبِي الزُّبَيْرِ، عَنْ جَابِرٍ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ قَالَ: «مَنْ تَسَمَّى بِاسْمِي فَلَا يُكْنَى بِكُنْيَتِي، وَمَنْ اكْتَنَى بِكُنْيَتِي فَلَا يَتَسَمَّى بِاسْمِي».

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: رَوَى بِهَذَا الْمَعْنَى ابْنُ عَجَلَانَ عَنْ أَبِيهِ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ، وَرَوَى عَنْ أَبِي زُرْعَةَ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ مُخْتَلَفًا عَلَى الرُّوَاةَيْنِ، وَكَذَلِكَ رَوَاهُ عَبْدُ الرَّحْمَنِ بْنُ أَبِي عَمْرَةَ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ اخْتِلَفَ فِيهِ، رَوَاهُ

differing from the two narrations. And like that it was reported by 'Abdur-Rahmān bin Abī 'Amrah, from Abū Hurairah, differing in it. Ath-Thawrī, and Ibn Jurair reported as Abū Az-Zubair did. Ma'qil bin 'Ubaidullāh reported it as Ibn Sīrīn did. And the report from Mūsā bin Yasār from Abū Hurairah is differed over as well, according to two different versions; Hammad bin Khālīd and Ibn Abī Fudaik differed in it. (Da'if)

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه أحمد: ١/٣١٣ من حديث هشام به ورواه الترمذي، ح: ٢٨٤٢ من حديث أبي الزبير به، وصححه البيهقي في شعب الإيمان، ح: ٨٦٣٤ وسنده ضعيف وحديث البخاري، ح: ٣٥٣٨ ومسلم، ح: ٢١٣٣ يغني عنه.

## Chapter 68. Concession Allowing Them To Be Combined

4967. It was narrated that Muḥammad bin Al-Ḥanafīyyah said: 'Alī said: "I said: 'O Messenger of Allāh, if I have a son after you have gone, I will call him by your name; can I call him by your *Kunyah* too?' He said: 'Yes.'" (Ḥasan)

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه الترمذي، الأدب، باب ما جاء في كراهية الجمع بين اسم النبي ﷺ وكنيته، ح: ٢٨٤٣ من حديث فطر به وقال: "حسن صحيح" وهو في مصنف ابن أبي شيبة: ٨/٤٨٠.

4968. It was narrated that 'Āishah said: "A woman came to the Prophet ﷺ, and said: 'O Messenger of Allāh, I have given birth to a boy, and I called him

النَّوْرِيَّ وَابْنُ جُرَيْجٍ عَلَى مَا قَالَ أَبُو الزُّبَيْرِ، وَرَوَاهُ مَعْقِلُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ عَلَى مَا قَالَ ابْنُ سِيرِينَ، وَاخْتَلَفَ فِيهِ عَلَى مُوسَى بْنِ يَسَارٍ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ أَيْضًا عَلَى الْقَوْلَيْنِ، اخْتَلَفَ فِيهِ حَمَّادُ بْنُ خَالِدٍ وَابْنُ أَبِي فُدَيْكٍ.

## (المعجم ٦٨) بَابُ: فِي الرُّخْصَةِ فِي الْجَمْعِ بَيْنَهُمَا (التحفة ٧٦)

٤٩٦٧ - حَدَّثَنَا عُثْمَانُ وَأَبُو بَكْرِ ابْنَا أَبِي شَيْبَةَ قَالَا: حَدَّثَنَا أَبُو أُسَامَةَ عَنْ فَطْرٍ، عَنْ مُنْذِرٍ، عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ الْحَقَنِیَّةِ قَالَ: قَالَ عَلِيٌّ: قُلْتُ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! إِنْ وُلِدَ لِي مِنْ بَعْدِكَ وَلَدٌ أَسَمِّيه بِاسْمِكَ وَأَكْنِيه بِكُنْيَتِكَ؟ قَالَ: «نَعَمْ»، وَلَمْ يَقُلْ أَبُو بَكْرٍ: قُلْتُ: قَالَ: قَالَ عَلِيٌّ لِلنَّبِيِّ ﷺ.

٤٩٦٨ - حَدَّثَنَا الْقُفَيْلِيُّ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عِمْرَانَ الْحَجَبِيُّ عَنْ جَدِّهِ صَفِيَّةَ بِنْتِ شَيْبَةَ، عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: جَاءَتِ امْرَأَةٌ إِلَى النَّبِيِّ ﷺ

Muḥammad, and gave him the *Kunyah* of Abul-Qāsim. Then I was informed that you do not like that.' He said: 'What is it that has made my name permissible, and my *Kunyah* forbidden?' Or what is it that has forbidden my *Kunyah* and made my name permissible?'”  
(*Daʿif*)

**تخريج:** [إسناده ضعيف] أخرجه أحمد: ١٣٥/٦ من حديث محمد بن عمران الحجبي به، وهو مستور (تقريب).

### Chapter 69. Giving A Man A *Kunyah* When He Does Not Have A Son

(المعجم ٦٩) بَابُ: فِي الرَّجُلِ يَتَكْنَى  
وَلَيْسَ لَهُ وَلَدٌ (التحفة ٧٧)

**4969.** It was narrated that Anas bin Mālik said: “The Messenger of Allāh ﷺ used to enter upon us, and I had a young brother who was known by the *Kunyah* ‘Abū ‘Umar.’ He had a *Nughar* (red beaked nightingale) with which he used to play, and it died. The Prophet ﷺ entered upon him one day, and saw him looking sad. He said: ‘What is the matter with him?’ They said: ‘His *Nughar* has died.’ He said: ‘Abū ‘Umar, what happened to the *Nughair* (diminutive of *Nughar*)?’” (*Sahih*)

٤٩٦٩ - حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنَا حَمَادٌ: أَخْبَرَنَا ثَابِتٌ عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ قَالَ: كَانَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ يَدْخُلُ عَلَيْنَا وَلِي أَخٍ صَغِيرٍ يُكْنَى أَبَا عُمَيْرٍ وَكَانَ لَهُ نُغْرٌ يَلْعَبُ بِهِ فَمَاتَ، فَدَخَلَ عَلَيْهِ النَّبِيُّ ﷺ ذَاتَ يَوْمٍ فَرَأَاهُ حَزِينًا فَقَالَ: مَا شَأْنُهُ؟ فَقَالُوا: مَاتَ نُغْرُهُ، فَقَالَ: «أَبَا عُمَيْرٍ! مَا فَعَلَ النُّغَيْرُ؟».

**تخريج:** [إسناده صحيح] أخرجه البخاري، في الأدب المفرد، ح: ٨٤٧ عن موسى بن إسماعيل به، ورواه أحمد: ٢٨٨/٣ من حديث حماد بن سلمة به، وللحديث طرق كثيرة.

### Comments:

The scholars of *Hadīth* have inferred the following points, as well as others, from this narration: Rhythmical speech is legal and permitted; within moral limits, fun and amusement is allowed. Treating children with love and amusing statements is a sign of good manners. At a young age, a *Kunyah* can be adopted. Lawful pets are allowed. See *Maʿālam As-Sunan*.

## Chapter 70. Giving A *Kunyah* To A Woman

**4970.** It was narrated from Hammād, from Hishām bin ‘Urwah, from his father that ‘Āishah said: “O Messenger of Allāh, all my friends have a *Kunyah*.” He said: “Call yourself by the name of your son ‘Abdullāh” – meaning the son of her sister. Musad-dad said: “‘Abdullāh bin Az-Zubair.” He said: “So she was known by the *Kunyah* of Umm ‘Abdullāh.” (*Ṣaḥīḥ*)

Abū Dāwud said: This is how it was reported by Qurrān bin Tammām and Ma‘mar, both of them from Hishām, similarly. Abū Usāmah reported it from Hishām from ‘Abbād bin Ḥamzah, and like that, Ḥammad bin Salamah and Maslamah bin Qan‘ab (reported) it from Hishām, saying just as Abū Usāmah did.

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه أحمد: ١٠٧/٦ من حديث حماد بن سلمة به، وصححه الحاكم: ٢٧٨/٤ ووافقه الذهبي.

### Comments:

Women are also allowed to adopt a *Kunyah*, even if they have no children.

## Chapter 71. Speech That Conveys Other Than The Intended Meaning

**4971.** It was narrated that Sufyān bin Asīd Al-Ḥaḍramī said: I heard the Messenger of Allāh ﷺ say: “It is great treachery to say something to your brother that he believes,

(المعجم ٧٠) بَابُ: فِي الْمَرْأَةِ تُكْنَى

(التحفة ٧٨)

٤٩٧٠ - حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ وَسَلِيمَانُ بْنُ حَرْبٍ، الْمَعْنَى، قَالَا: حَدَّثَنَا حَمَّادٌ عَنْ هِشَامِ بْنِ عُرْوَةَ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ عَائِشَةَ أَنَّهَا قَالَتْ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! كُلُّ صَوَاحِبِي لَهُنَّ كُنَى، قَالَ: «فَاكْتُبِي بِابْنِكَ عَبْدُ اللَّهِ» - يَعْنِي ابْنَ أُخْتِهَا - قَالَ مُسَدَّدٌ: عَبْدُ اللَّهِ بْنُ الزُّبَيْرِ [قَالَ: فَكَانَتْ تُكْنَى بِأُمِّ عَبْدِ اللَّهِ.

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: هَكَذَا رَوَاهُ قُرَّانُ بْنُ تَمَّامٍ وَمَعْمَرٌ جَمِيعًا عَنْ هِشَامِ نَحْوَهُ، وَرَوَاهُ أَبُو أُسَامَةَ عَنْ هِشَامٍ، عَنْ عَبَّادِ بْنِ حَمْزَةَ، وَكَذَلِكَ حَمَّادُ بْنُ سَلَمَةَ وَمُسْلِمَةُ بْنُ قَعْنَبٍ عَنْ هِشَامٍ كَمَا قَالَ أَبُو أُسَامَةَ.

(المعجم ٧١) بَابُ: فِي الْمَعَارِضِ

(التحفة ٧٩)

٤٩٧١ - حَدَّثَنَا حَيْوَةُ بْنُ شَرِيحٍ الْحَضْرَمِيُّ إِمَامٌ مَسْجِدِ حِمَصَ: أَخْبَرَنَا بِقِيَّةُ ابْنُ الْوَلِيدِ عَنْ ضَبَّارَةَ بْنِ مَالِكٍ الْحَضْرَمِيِّ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ جُبَيْرٍ بْنِ نُفَيْرٍ،

when you are actually lying to him.” (*Da'if*)

عن أَبِيهِ، عَنْ سُفْيَانَ بْنِ أَبِيهِ الْحَضْرَمِيِّ قَالَ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَقُولُ: «كَبُرَتْ خِيَانَةٌ أَنْ تُحَدِّثَ أَخَاكَ حَدِيثًا هُوَ لَكَ بِهِ مُصَدِّقٌ وَأَنْتَ لَهُ بِهِ كَاذِبٌ».

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه البخاري في الأدب المفرد، ح: ٣٩٣ عن حيوة بن شريح الحمصي به \* ضبارة بن مالك وأبوه: مجهولان.

## Chapter 72. Regarding [Saying:] “They Claim”

(المعجم ٧٢) بَابُ: فِي [قَوْلِ الرَّجُلِ:] رَعَمُوا (التحفة ٨٠)

**4972.** It was narrated that Abū Qilābah said: “Abū Mas’ūd said to Abū ‘Abdullāh, or Abū ‘Abdullāh said to Abū Mas’ūd: ‘What did you hear the Messenger of Allāh ﷺ say about saying “they claim?”’ He said: ‘I heard the Messenger of Allāh ﷺ say: “What a bad way, for a man to say, ‘they claim.’” (*Ṣaḥīḥ*) Abū Dāwud said: This Abū ‘Abdullāh is Hudhaifah.

٤٩٧٢ - حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا وَكِيعٌ عَنْ الْأَوْزَاعِيِّ، عَنْ يَحْيَى، عَنْ أَبِي قَلَابَةَ قَالَ: قَالَ أَبُو مَسْعُودٍ لِأَبِي عَبْدِ اللَّهِ أَوْ قَالَ أَبُو عَبْدِ اللَّهِ لِأَبِي مَسْعُودٍ: مَا سَمِعْتَ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَقُولُ فِي رَعَمُوا؟ قَالَ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَقُولُ: «بِئْسَ مَطْيَةُ الرَّجُلِ: رَعَمُوا».

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: أَبُو عَبْدِ اللَّهِ هَذَا حَدِيثُهُ.

تخريج: [صحيح] أخرجه أحمد: ٤٠١/٥ عن وكيع به، وهو في مصنف ابن أبي شيبة: ٨/٤٤٨، ٤٤٩ \* أبو قلابه صرح بالسماع من أبي عبد الله عند أبي نعيم في معرفة الصحابة: ٥/٢٩٤٩، ح: ٦٨٨٥ وللحديث شواهد.

## Chapter 73. Saying In One's *Khutbah*: “*Amma Ba’d* (To Proceed)”

(المعجم ٧٣) بَابُ: فِي الرَّجُلِ يَقُولُ فِي خُطْبَتِهِ: أَمَّا بَعْدُ (التحفة ٨١)

**4973.** It was narrated from Zaid bin Arqam that the Prophet ﷺ addressed them, and said: “*Amma ba’d* (to proceed).” (*Ṣaḥīḥ*)

٤٩٧٣ - حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ فُضَيْلٍ عَنْ أَبِي حَيَّانَ، عَنْ يَزِيدَ بْنِ حَيَّانَ، عَنْ زَيْدِ بْنِ أَرْقَمَ: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ خَطَبَهُمْ فَقَالَ: «أَمَّا بَعْدُ».

تخريج: أخرجه مسلم، فضائل الصحابة، باب: من فضائل علي بن أبي طالب رضي الله عنه، ح: ٢٤٠٨ عن ابن أبي شيبة به، مطولاً وهو في المصنف: ٤٦٦/٨.

### Chapter 74. Saying *Karam* (Regarding Grapes), And Guarding The Tongue

**4974.** It was narrated from Abū Hurairah that the Messenger of Allāh ﷺ said: “No one of you should say *Al-Karam* (meaning grapes), for *Al-Karam* is the Muslim man, rather say *Ḥadā'iq Al-a'nāb* (grape orchards).” (*Ṣaḥīḥ*)

(المعجم ٧٤) بَابُ: فِي الْكَرَمِ وَحِفْظِ الْمَنْطِقِ (التحفة ٨٢)

٤٩٧٤ - حَدَّثَنَا سُلَيْمَانُ بْنُ دَاوُدَ: حَدَّثَنَا ابْنُ وَهْبٍ: أَخْبَرَنِي اللَّيْثُ بْنُ سَعْدٍ عَنْ جَعْفَرِ بْنِ رَيْبَعَةَ، عَنْ الْأَعْرَجِ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنْ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ قَالَ: «لَا يَقُولَنَّ أَحَدُكُمْ: الْكَرَمُ فَإِنَّ الْكَرَمَ الرَّجُلَ الْمُسْلِمَ، وَلَكِنْ قُولُوا: حَدَائِقُ الْأَعْنَابِ».

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه النسائي في الكبرى، ح: ١١٦٤٤ من حديث عبد الله بن وهب به، ورواه مسلم، ح: ٢٢٤٧ من حديث الأعرج به.

#### Comments:

Amongst the Arabs it was customary to spend lavishly after drinking wine, and they considered that a sign of generosity and were proud of that. The grapes from which the wine was extracted were given the name of “*Karam*” (generosity). When Allāh prohibited drinking wine, the use of the word “*Karam*” for grapes was also prohibited.

### Chapter 75. The Slave Should Not Say *Rabbī* Or *Rabbatī* (My Lord, My Lady)

**4975.** It was narrated from Muḥammad, from Abū Hurairah, that the Messenger of Allāh ﷺ said: “No one of you should say ‘*Abdī* or *Ammatī* (my male slave, my female slave), and the slave should not say *Rabbī* or *Rabbatī* (my lord, my lady). Let the owner say *Fatāya* and *Fatātī* (my young man, my young woman) and let the slave say *Sayyidī* and *Sayyidatī* (my master, my mistress), for you are all slaves and the Lord (*Ar-Rabb*) is Allāh, may He be exalted.” (*Ṣaḥīḥ*)

(المعجم ٧٥) بَابُ: لَا يَقُولُ الْمَمْلُوكُ رَبِّي وَرَبَّتِي (التحفة ٨٣)

٤٩٧٥ - حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنَا حَمَّادٌ عَنْ أَيُّوبَ وَحَبِيبِ بْنِ الشَّهِيدِ وَهَشَامٍ عَنْ مُحَمَّدٍ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: «لَا يَقُولَنَّ أَحَدُكُمْ: عَبْدِي وَأَمَّتِي، وَلَا يَقُولَنَّ الْمَمْلُوكُ: رَبِّي وَرَبَّتِي، وَلْيَقُلِ الْمَالِكُ: فَتَايَ وَفَتَاتِي وَلْيَقُلِ الْمَمْلُوكُ: سَيِّدِي وَسَيِّدَتِي، فَإِنَّكُمْ الْمَمْلُوكُونَ وَالرَّبُّ اللَّهُ تَعَالَى».

**تخريج:** [إسناده صحيح] أخرجه البخاري في الأدب المفرد، ح: ٢١٠ وأحمد: ٤٣٣/٢ والنسائي في الكبرى، ح: ١٠٠٧٢ وعمل اليوم والليلة، ح: ٢٤٣ من حديث حماد بن سلمة به مختصراً ومطولاً وللحديث طرق كثيرة.

**4976.** This report was narrated from Abū Yūnus that he narrated from Abū Hurairah, with this narration. But he did not say that the Prophet ﷺ said: “Let him say *Sayyidī* and *Mawlāya* (both meaning my master).” (*Ṣaḥīḥ*)

٤٩٧٦ - حَدَّثَنَا ابْنُ السَّرْحِ: أَخْبَرَنَا ابْنُ وَهْبٍ: أَخْبَرَنِي عَمْرُو بْنُ الْحَارِثِ أَنَّ أَبَا يُونُسَ حَدَّثَهُ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ فِي هَذَا الْخَبَرِ وَلَمْ يَذْكُرِ النَّبِيَّ ﷺ قَالَ: «وَلْيُقُلْ سَيِّدِي وَمَوْلَايَ».

**تخريج:** [إسناده صحيح].

**4977.** It was narrated from ‘Abdullāh bin Buraidah, that his father said: “The Messenger of Allāh ﷺ said: ‘Do not say to the hypocrite *Sayyid* (master), for (even) if he is a *Sayyid* (a leader or he owns slaves and property), you have earned the wrath of your Lord, may He be glorified and exalted.” (*Da‘if*)

٤٩٧٧ - حَدَّثَنَا عُبَيْدُ اللَّهِ بْنُ عُمَرَ بْنِ مَيْسَرَةَ: حَدَّثَنَا مُعَاذُ بْنُ هِشَامٍ: حَدَّثَنِي أَبِي عَنْ قَتَادَةَ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ بُرَيْدَةَ، عَنْ أَبِيهِ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «لَا تَقُولُوا لِلْمُنَافِقِ سَيِّدًا فَإِنَّهُ إِنْ يَكُ سَيِّدًا فَقَدْ أَسْخَطَكُمْ رَبُّكُمْ عَزَّ وَجَلَّ».

**تخريج:** [إسناده ضعيف] أخرجه البخاري في الأدب المفرد، ح: ٧٦٠ وأحمد: ٣٤٦/٥ والنسائي في الكبرى، ح: ١٠٠٧٣ وعمل اليوم والليلة، ح: ٢٤٤ من حديث معاذ بن هشام الدستوائي به \* قتادة عنعن، وله شاهد ضعيف عند الحاكم: ٣١١/٤.

## Chapter 76. No One Should Say “*Khabuthat Nafsī*” (I Feel Nauseous)

(المعجم ٧٦) بَابُ: لَا يُقَالُ خُبْثُ نَفْسِي (التحفة ٨٤)

**4978.** It was narrated from Abū Umāmah bin Sahl bin Hunaif, from his father that the Messenger of Allāh ﷺ said: “No one of you should say *Khabuthat nafsī*. Let him say *Laqisat nafsī*.”<sup>[1]</sup> (*Ṣaḥīḥ*)

٤٩٧٨ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ صَالِحٍ: حَدَّثَنَا ابْنُ وَهْبٍ: أَخْبَرَنِي يُونُسُ عَنْ ابْنِ شِهَابٍ، عَنْ أَبِي أُمَامَةَ بْنِ سَهْلٍ بْنِ حُنَيْفٍ، عَنْ أَبِيهِ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: «لَا يَقُولَنَّ أَحَدُكُمْ

[1] Both phrases have the same meaning, which is feeling nauseous, but the phrase *Khabuthat nafsī* may also mean “I have become wicked” whereas the phrase *Laqisat nafsī* has no such connotation.

خَبَثْتُ نَفْسِي، وَلِيُقْلَ: لَقِسْتُ نَفْسِي».

**تخريج:** أخرجه البخاري، الأدب، باب: لا يقل: خبثت نفسي، ح: ٦١٨٠ ومسلم، الألفاظ من الأدب وغيرها، باب كراهة قول الإنسان خبثت نفسي، ح: ٢٢٥١ من حديث عبد الله بن وهب به.

**4979.** It was narrated from ‘Āishah that the Prophet ﷺ said: “None of you should say *Jāshat nafsī*. Rather let him say *Laqisat nafsī*.”<sup>[1]</sup> (*Ṣaḥīḥ*)

٤٩٧٩ - حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنَا حَمَّادٌ عَنْ هِشَامِ بْنِ عُرْوَةَ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ عَائِشَةَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: «لَا يَقُولَنَّ أَحَدُكُمْ جَاشَتْ نَفْسِي وَلَكِنْ لِيَقُلْ: لَقِسْتُ نَفْسِي».

**تخريج:** [إسناده صحيح] \* حماد هو ابن سلمة ورواه البخاري، ح: ٦١٧٩ ومسلم، ح: ٢٢٥٠ من حديث هشام به.

## Chapter (...)

(المعجم ...) بَابُ (التحفة ...)

**4980.** It was narrated from Ḥudhaifah that the Prophet ﷺ said: “Do not say: ‘What Allāh wills and so-and-so wills.’ Rather say: ‘What Allāh wills, then so-and-so wills.’” (*Ṣaḥīḥ*)

٤٩٨٠ - حَدَّثَنَا أَبُو الْوَلِيدِ الطَّيَالِسِيُّ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ مَنْصُورٍ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ يَسَارٍ، عَنْ حُذَيْفَةَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: «لَا تَقُولُوا مَا شَاءَ اللَّهُ وَشَاءَ فُلَانٌ وَلَكِنْ قُولُوا: مَا شَاءَ اللَّهُ ثُمَّ شَاءَ فُلَانٌ».

**تخريج:** [إسناده صحيح] أخرجه أحمد: ٣٨٤/٥ والنسائي في الكبرى، ح: ١٠٨٢١ وعمل اليوم والليلة، ح: ٩٨٥ من حديث شعبة به.

## Chapter 77.

(المعجم ٧٧) بَابُ (التحفة ٨٥)

**4981.** It was narrated from ‘Adī bin Ḥātim that a speaker gave a speech in the presence of the Messenger of Allāh ﷺ, and said: “He who obeys Allāh and His Messenger is guided, and whoever disobeys them...” He ﷺ said: “Get

٤٩٨١ - حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنَا يَحْيَى عَنْ سُفْيَانَ بْنِ سَعِيدٍ: حَدَّثَنِي عَبْدُ الْعَزِيزِ بْنُ رُفَيْعٍ عَنْ تَوَيْمِ الطَّائِيِّ، عَنْ عَدِيِّ بْنِ حَاتِمٍ: أَنَّ حَظِيْبًا خَطَبَ عِنْدَ النَّبِيِّ ﷺ فَقَالَ: مَنْ يُطِيعِ اللَّهَ وَرَسُولَهُ فَقَدْ رَشِدَ وَمَنْ

[1] The phrase *Jāshat nafsī* also refers to feeling nauseous, but it may also mean: “I have become filled with anger and stress.”

up” or he said: “Go away, what a bad speaker you are.” (*Sahih*)

يُصْهِمًا، فَقَالَ: «قُمْ»، أَوْ قَالَ: «اذْهَبْ  
فَيُسَّ الْخَطِيبُ أَنْتَ».

تخريج: أخرجه مسلم، الجمعة، باب تخفيف الصلاة والخطبة، ح: ٨٧٠ من حديث سفيان الثوري به وتقديم، ح: ١٠٩٩.

### Comments:

Using a dual form of the personal pronoun removes the difference between the two. For this reason the Prophet ﷺ disliked that. In his ﷺ case, he can say: “they” because his saying: “they” or, “them” about himself and Allāh is not the same as someone else saying that, so such statements that are narrated from him are specific to him ﷺ.

**4982.** It was narrated from Abū Al-Maliḥ that a man said: “I was riding behind the Prophet ﷺ, and his mount stumbled. I said: ‘May the *Shaiṭān* perish!’ He said: ‘Do not say, “May the *Shaiṭān* perish,” for when you say that, he swells up so much that he becomes like a house and says: “By my power.” Rather say: “*Bismillāh* (in the Name of Allāh),” for if you say that, he (the *Shaiṭān*) shrinks until he becomes like a fly.” (*Sahih*)

٤٩٨٢ - حَدَّثَنَا وَهْبُ بْنُ بَقِيَّةٍ عَنْ خَالِدِ  
يَعْنِي ابْنَ عَبْدِ اللَّهِ، عَنْ خَالِدِ يَعْنِي الْحَذَاءِ،  
عَنْ أَبِي تَمِيمَةَ، عَنْ أَبِي الْمَلِيحِ، عَنْ رَجُلٍ  
قَالَ: كُنْتُ رَدِيفَ النَّبِيِّ ﷺ فَعَثَرَتْ دَابَّتُهُ  
فَقُلْتُ: تَعَسَّ الشَّيْطَانُ فَقَالَ: «لَا تَقُلْ تَعَسَّ  
الشَّيْطَانُ فَإِنَّكَ إِذَا قُلْتَ ذَلِكَ تَعَاطَمَ حَتَّى  
يَكُونَ مِثْلَ النَّيْتِ وَيَقُولُ بِقُوَّتِي، وَلَكِنْ قُلْ:  
بِسْمِ اللَّهِ فَإِنَّكَ إِذَا قُلْتَ ذَلِكَ تَصَاعَرَ حَتَّى  
يَكُونَ مِثْلَ الذُّبَابِ».

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه النسائي في الكبرى، ح: ١٠٣٨٨ وعمل اليوم والليلة، ح: ٥٥٤ من حديث خالد الحذاء به.

**4983.** It was narrated from Abū Hurairah that the Messenger of Allāh ﷺ said: “If you hear a man say:” – Mūsā (one of the narrators) said: “If a man says” – ‘The people are doomed,’ he is the cause of their doom.” (*Sahih*)

Abū Dāwud said: Mālik said: “If he says that out of sorrow at what he sees of the people – meaning with regard to their religion – I do not see anything wrong with it, but if

٤٩٨٣ - حَدَّثَنَا الْقَعْنَبِيُّ عَنْ مَالِكٍ؛ ح:  
وَحَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنَا حَمَّادٌ  
عَنْ شَهِيلِ بْنِ أَبِي صَالِحٍ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ أَبِي  
هُرَيْرَةَ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: «إِذَا سَمِعْتَ -  
وَقَالَ مُوسَى: إِذَا قَالَ - الرَّجُلُ: هَلَكَ  
النَّاسُ فَهُوَ أَهْلَكُهُمْ».

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: قَالَ مَالِكٌ: إِذَا قَالَ ذَلِكَ  
تَحَزَّنَا لِمَا يَرَى فِي النَّاسِ - يَعْنِي فِي أَمْرِ

he says that out of self-admiration and belittling the people, then this is the disliked thing that was forbidden.”

دِينَهُمْ - فَلَا أَرَى بِهِ بَأْسًا، وَإِذَا قَالَ ذَلِكَ عَجَبًا بِنَفْسِهِ وَتَصَاعُغًا لِلنَّاسِ فَهُوَ الْمَكْرُوهُ الَّذِي نُهِيَ عَنْهُ.

**تخريج:** أخرجه مسلم، البر والصلة، باب النهي عن قول: هلك الناس، ح: ٢٦٢٣ من حديث حماد بن سلمة به وهو في الموطأ (يحيى): ٩٨٤/٢ عن سهيل به.

### Comments:

Showing disappointment with people's reformation, and thinking oneself better than others in religious matters is a sign of one's ruin.

## Chapter 78. *Ṣalāt Al-'Atamah* ("Darkness Prayer")

**4984.** It was narrated that Abū Salamah (said): "I heard Ibn 'Umar (narrate) that the Prophet ﷺ said: 'Do not let the Bedouin dominate you with regard to the name of your prayer. Nay, it is *'Ishā'* but they milk their camels when it has grown dark.'" (*Ṣaḥīḥ*)

## (المعجم ٧٨) بَابُ: فِي صَلَاةِ الْعَتَمَةِ

(التحفة ٨٦)

٤٩٨٤ - حَدَّثَنَا عُثْمَانُ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنْ ابْنِ أَبِي لَيْدٍ، عَنْ أَبِي سَلَمَةَ، سَمِعْتُ ابْنَ عُمَرَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: «لَا تَغْلِبَنَّكُمْ الْأَعْرَابُ عَلَى اسْمِ صَلَاتِكُمْ أَلَا وَإِنَّهَا الْعِشَاءُ وَلَكِنَّهُمْ يَغْتَمُونَ بِالْإِلَالِ».

**تخريج:** أخرجه مسلم، المساجد، باب وقت العشاء وتأخيرها، ح: ٦٤٤ من حديث سفیان الثوري به.

**4985.** It was narrated that Sālim bin Abī Al-Ja'd said: "A man said" – Mis'ar said: "I think he was from *Khuzā'ah*" –: "Would that I could pray and find comfort." It was as if they criticized him for that, and he said: "I heard the Messenger of Allāh ﷺ say: 'O Bilāl, call the *Iqāmah* for prayer, so that we may find comfort in it.'" (*Ṣaḥīḥ*)

٤٩٨٥ - حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنَا عِيسَى بْنُ يُونُسَ: حَدَّثَنَا مِسْعَرُ بْنُ كِدَامٍ عَنْ عَمْرِو بْنِ مُرَّةَ، عَنْ سَالِمِ بْنِ أَبِي الْجَعْدِ قَالَ: قَالَ رَجُلٌ - قَالَ مِسْعَرٌ: أَرَاهُ مِنْ خُرَاعَةَ - : لَيْتَنِي صَلَّيْتُ فَاسْتَرَحْتُ، فَكَانَتْهُمْ عَابًا ذَلِكَ عَلَيْهِ، فَقَالَ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَقُولُ: «يَا بِلَالُ! أَقِمِ الصَّلَاةَ أَرِحْنَا بِهَا».

**تخريج:** [صحيح] أخرجه أحمد: ٣٦٤/٥ من حديث مسعر به، وللحديث شواهد.

**4986.** It was narrated that 'Abdullāh bin Muḥammad bin Al-Hanafīyyah said: "My father and I

٤٩٨٦ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ كَثِيرٍ: أَخْبَرَنَا إِسْرَائِيلُ: حَدَّثَنَا عُثْمَانُ بْنُ الْمُغِيرَةِ عَنْ سَالِمِ

went to an in-law of ours among the *Anṣār*, to visit him (as he was sick), and the time for prayer came. He said to one of his family: 'O young girl, bring me water for *Wuḍū*' so that I can pray and find comfort.' He said: 'We criticized him for that, and he said: "I heard the Messenger of Allāh ﷺ say: 'Get up, O Bilāl, and let us find comfort in prayer.'" (*Ṣaḥīḥ*)

تخريج: [صحيح] أخرجه أحمد: ٣٧١/٥ من حديث إسرائيل به، وله شاهد في أخبار أصبهان: ٢٤٩/٢.

**4987.** It was narrated that 'Āishah said: "I did not hear the Messenger of Allāh ﷺ lend importance to a man's lineage or status, except his religion." (*Daʿīf*)

٤٩٨٧ - حَدَّثَنَا هَارُونُ بْنُ زَيْدٍ بْنِ أَبِي الرَّزَّاءِ: حَدَّثَنَا أَبِي: حَدَّثَنَا هِشَامُ بْنُ سَعْدٍ عَنْ زَيْدِ بْنِ أَسْلَمَ، عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: مَا سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يُسَبِّحُ أَحَدًا إِلَّا إِلَى الدِّينِ.

تخريج: [إسناده ضعيف] \* زيد بن أسلم لم يسمع من عائشة رضي الله عنها، فالسند منقطع.

## Chapter 79. What Was Narrated Concerning The Concession Regarding That

(المعجم ٧٩) بَابُ: فِيمَا رُوِيَ مِنَ الرُّخْصَةِ فِي ذَلِكَ (التحفة ٨٧)

**4988.** It was narrated that Anas said: "There was a panic in Al-Madīnah, and the Prophet ﷺ rode a horse belonging to Abū Ṭalḥah, and he said: 'We did not see anything, or we did not see any cause for panic, and we found it (the horse) to be (swift) like a sea.'" (*Ṣaḥīḥ*)

٤٩٨٨ - حَدَّثَنَا عَمْرُو بْنُ مَرْزُوقٍ: أَخْبَرَنَا شُعْبَةُ عَنْ قَتَادَةَ، عَنْ أَنَسٍ قَالَ: كَانَ فَرَجٌ بِالْمَدِينَةِ فَكَرِبَ النَّبِيُّ ﷺ فَرَسًا لِأَبِي طَلْحَةَ فَقَالَ: «مَا رَأَيْنَا شَيْئًا، أَوْ مَا رَأَيْنَا مِنْ فَرَجٍ، وَإِنْ وَجَدْنَاهُ لَبَحْرًا».

تخريج: أخرجه البخاري، الهبة وفضلها والتحريض عليها، باب من استعار من الناس الفرس، ح: ٢٦٢٧ ومسلم، الفضائل، باب شجاعته ﷺ، ح: ٢٣٠٧ من حديث شعبة به.

## Comments:

The Prophet ﷺ described the swiftness of the horse as sea. It is inferred by this chapter and this narration that calling the 'Ishā' prayer *Al-'Atamah* ("Darkness prayer") would be allowed, provided its name not be changed absolutely.

## Chapter 80. Stern Warning About Lying

**4989.** It was narrated that 'Abdullāh said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Beware of lying, for lying leads to wickedness, and wickedness leads to the Fire. A man may lie and strive hard in lying until he is recorded with Allāh as a liar. You should be truthful, for truthfulness leads to righteousness and righteousness leads to Paradise. A man may speak the truth and strive hard in speaking the truth, until he is recorded with Allāh as a truthful person.'" (*Sahih*)

(المعجم ٨٠) - بَابُ التَّشْدِيدِ فِي الْكَذِبِ

(التحفة ٨٨)

٤٩٨٩ - حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا وَكِيعٌ: حَدَّثَنَا الْأَعْمَشُ؛ ح: وَحَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ دَاوُدَ: حَدَّثَنَا الْأَعْمَشُ عَنْ أَبِي وَائِلٍ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «إِيَّاكُمْ وَالْكَذِبَ فَإِنَّ الْكَذِبَ يَهْدِي إِلَى الْفُجُورِ وَإِنَّ الْفُجُورَ يَهْدِي إِلَى النَّارِ، وَإِنَّ الرَّجُلَ لَيَكْذِبُ وَيَتَحَرَّى الْكَذِبَ حَتَّى يُكْتَبَ عِنْدَ اللَّهِ كَذَّابًا، وَعَلَيْكُمْ بِالصَّدْقِ فَإِنَّ الصَّدْقَ يَهْدِي إِلَى الْبِرِّ وَإِنَّ الْبِرَّ يَهْدِي إِلَى الْجَنَّةِ، وَإِنَّ الرَّجُلَ لَيَصْدُقُ وَيَتَحَرَّى الصَّدْقَ حَتَّى يُكْتَبَ عِنْدَ اللَّهِ صَدِيقًا».

**تخريج:** أخرجه مسلم، البر والصلة، باب قبح الكذب وحسن الصدق، وفضله، ح: ٢٦٠٧ من حديث وكيع، والبخاري، الأدب، باب قول الله تعالى: ﴿يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ وَكُونُوا مَعَ الصَّادِقِينَ...﴾ إلخ، ح: ٦٠٩٤ من حديث أبي وائل به.

**4990.** It was narrated that Bahz bin Ḥakīm said: "My father narrated to me that his father said: "I heard the Messenger of Allāh ﷺ say: 'Woe to the one who speaks and tells lies in order to make the people laugh; woe to him, woe to him.'" (*Hasan*)

٤٩٩٠ - حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ بْنُ مُسْرَهَدٍ: حَدَّثَنَا يَحْيَى عَنْ بَهْزِ بْنِ حَكِيمٍ قَالَ: حَدَّثَنِي أَبِي عَنْ أَبِيهِ قَالَ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَقُولُ: «وَيْلٌ لِلَّذِي يُحَدِّثُ فَيَكْذِبُ لِيَضْحَكَ بِهِ الْقَوْمُ، وَيْلٌ لَهُ، وَيْلٌ لَهُ».

**تخريج:** [إسناده حسن] أخرجه الترمذي، الزهد، باب ما جاء من تكلم بالكلمة ليضحك الناس، ح: ٢٣١٥ من حديث يحيى القطان به وقال: "حسن".

**4991.** It was narrated that ‘Abdullāh bin ‘Āmir said: “My mother called me one day when the Messenger of Allāh ﷺ was sitting in our house, and she said: ‘Come here and I will give you something.’ The Messenger of Allāh ﷺ said to her: ‘What do you want to give him?’ She said: ‘I will give him some dates.’ The Messenger of Allāh ﷺ said to her: ‘If you did not give him anything, it would have been recorded against you as a lie.’” (Da‘īf)

**تخريج:** [إسناده ضعيف] أخرجه أحمد: ٤٤٧/٣ من حديث الليث بن سعد به \* رجل: مولى عبدالله: مجهول.

**4992.** It was narrated from Abū Hurairah, that the Prophet ﷺ said: “It is sufficient sin for a man that he speaks of everything that he hears.” (Ṣaḥīḥ)

Abū Dāwud said: Ḥaṣṣ (one of the narrators) did not mention Abū Hurairah. Abū Dāwud said: It was not narrated with a chain except by this *Shaikh*, meaning ‘Alī bin Ḥaṣṣ Al-Madā‘īnī.

٤٩٩١ - حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ: حَدَّثَنَا اللَّيْثُ عَنْ ابْنِ عَجَلَانَ أَنَّ رَجُلًا مِنْ مَوَالِي عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَامِرٍ بْنِ رَبِيعَةَ الْعَدَوِيِّ حَدَّثَهُ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَامِرٍ أَنَّهُ قَالَ: دَعَتْنِي أُمِّي يَوْمًا وَرَسُولُ اللَّهِ ﷺ قَاعِدٌ فِي بَيْتِنَا، فَقَالَتْ: هَا تَعَالَ أُعْطِيكَ، فَقَالَ لَهَا رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «وَمَا أَرَدْتَ أَنْ تُعْطِيَهُ؟» قَالَتْ: أُعْطِيهِ تَمْرًا، فَقَالَ لَهَا رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «أَمَا إِنَّكَ لَوْ لَمْ تُعْطِيهِ شَيْئًا كُتِبَتْ عَلَيْكَ كَذِبَةٌ».

٤٩٩٢ - حَدَّثَنَا حَفْصُ بْنُ عُمَرَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ؛ ح: وَحَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْحُسَيْنِ: حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ حَفْصٍ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ حُبَيْبِ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ، عَنْ حَفْصِ بْنِ عَاصِمٍ، قَالَ ابْنُ حُسَيْنٍ فِي حَدِيثِهِ: عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ قَالَ: «كَفَى بِالْمَرْءِ إِثْمًا أَنْ يُحَدِّثَ بِكُلِّ مَا سَمِعَ».

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: وَلَمْ يَذْكُرْ حَفْصُ أَبَا هُرَيْرَةَ.

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: وَلَمْ يُسْنِدْهُ إِلَّا هَذَا الشَّيْخُ يَعْنِي عَلِيَّ بْنَ حَفْصِ الْمَدَائِنِيِّ.

**تخريج:** أخرجه مسلم، المقدمة، باب النهي عن الحديث بكل ما سمع، ح: ٥ من حديث علي بن حفص به وتفرد به كما قال أبو داود وغيره، وجاء في بعض نسخ صحيح مسلم وهم من النسخ، رد به بعض العلماء على أبي داود رحمه الله والرد مردود أصلاً، انظر النسخ الهندية من صحيح مسلم لتحقيق الصواب.

### Comments:

These narrations stress the gravity of passing on false information, intentionally, or otherwise.

## Chapter 81. Thinking Well Of People

**4993.** It was narrated from Abū Hurairah that the Prophet ﷺ said: “Thinking well of people is part of worshiping properly.” (*Hasan*)

Abū Dāwud said: Muhannā (one of the narrators) is trustworthy, from Al-Baṣrah.

(المعجم ٨١) بَابُ: فِي حُسْنِ الظَّنِّ

(التحفة ٨٩)

٤٩٩٣ - حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنَا حَمَادٌ، ح: وَحَدَّثَنَا نَصْرُ بْنُ عَلِيٍّ عَنْ مُهَنَّأِ أَبِي شَيْبَلٍ.

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: وَلَمْ أَفْهَمْ مِنْهُ جِدًّا عَنْ حَمَادِ بْنِ سَلَمَةَ، عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ وَاسِعٍ، عَنْ شَيْبَرٍ قَالَ نَصْرُ: شَيْبَرُ بْنُ نَهَارٍ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ، قَالَ نَصْرُ: عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: «حُسْنُ الظَّنِّ مِنْ حُسْنِ الْعِبَادَةِ». قَالَ أَبُو دَاوُدَ: مُهَنَّأٌ ثِقَةٌ بَصْرِيٌّ.

**تخريج:** [إسناده حسن] أخرجه أحمد: ٢/٢٩٧، ٣٠٤، ٤٠٧، ٤٩١ من حديث حماد بن سلمة به، وصححه ابن حبان، ح: ٢٣٩٥، ٢٤٦٠ والحاكم على شرط مسلم: ٢٤١/٤ ووافقه الذهبي.

### Comments:

Having doubts about a Muslim brother without a confirmed reason is a great sin. (See also no. 4917.)

**4994.** It was narrated that Ṣafīyyah said: “The Messenger of Allāh ﷺ was performing *I’tikāf*, and I came to visit him one night. I spoke to him, then, I got up to leave. He got up to take me home,” – as her home was in the house of Usāmah bin Zaid. – “Two men of the *Ansār* passed by, and when they saw the Messenger of Allāh ﷺ they hurried up. The Prophet ﷺ said: ‘Wait; she is Ṣafīyyah bint Ḥuyayy.’ They said: ‘*Subhān Allāh*, O Messenger of Allāh!’ He said: ‘The *Shaiṭān* flows through the son of Ādam like blood, and I was afraid that he may cast something into your hearts’ or he said: ‘some evil.’” (*Ṣaḥīḥ*)

٤٩٩٤ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ مُحَمَّدٍ الْمُرُوزِيُّ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّزَّاقِ: أَخْبَرَنَا مَعْمَرُ عَنْ الزُّهْرِيِّ، عَنْ عَلِيِّ بْنِ حُسَيْنٍ، عَنْ صَفِيَّةَ قَالَتْ: كَانَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ مُعْتَكِفًا فَأَتَيْتُهُ أَرْوُهُ لَيْلًا فَحَدَّثْتُهُ فَقُمْتُ فَأَنْقَلَبْتُ، فَقَامَ مَعِيَ لِيَقْلِبَنِي وَكَانَ مَسْكَنُهَا فِي دَارِ أُسَامَةَ بْنِ زَيْدٍ، فَمَرَّ رَجُلَانِ مِنَ الْأَنْصَارِ، فَلَمَّا رَأَى رَسُولُ اللَّهِ ﷺ أَسْرَعَا، فَقَالَ النَّبِيُّ ﷺ: «عَلَى رُسُلِكُمَا، إِنَّهَا صَفِيَّةُ بِنْتُ حُيَيٍّ؟» قَالَا: سُبْحَانَ اللَّهِ! يَا رَسُولَ اللَّهِ! قَالَ: «إِنَّ الشَّيْطَانَ يَجْرِي مِنَ الْإِنْسَانِ مَجْرَى الدَّمِ»

فَحَشِيتُ أَنْ يَقْدَفَ فِي قُلُوبِكُمَا شَيْئًا أَوْ  
قَالَ: «شَرًّا».

### Comments:

It is allowed for a man to talk to his wife during *I'tikāf*.

تخريج: [صحيح] من حديث عبد الرزاق به، تقدم: ٢٤٧٠.

## Chapter 82. Regarding Promises

**4995.** It was narrated from Zaid bin Arqam that the Prophet ﷺ said: "If a man makes a promise to his brother, and he intends to fulfill it, but does not fulfill it, and does not come at the promised time, there is no sin on him." (*Da'if*)

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه الترمذي، الإيمان، باب ما جاء في علامة المنافق، ح: ٢٦٣٣ من حديث أبي عامر به وقال: "وليس إسناده بالقوي ... وأبو النعمان مجهول وأبو وقاص مجهول".

**4996.** It was narrated from 'Abdul-Karīm, from 'Abdullāh bin Shaqīq, from his father, from 'Abdullāh bin Abī Al-Ḥamsā', who said: "I bought something from the Prophet ﷺ before his mission began, and there was something left for me to pay. I promised him that I would bring it to him at his place, then I forgot, and I remembered three (days) later. I came and found him in his place and he said: "O young man, you have vexed me. I have been here for three days waiting for you." (*Da'if*)

Abū Dāwud said: Muḥammad bin Yaḥyā said: "This, according to us, is 'Abdul-Karīm bin 'Abdullāh bin Shaqīq." Abū Dāwud said: This is

(المعجم ٨٢) بَابُ: فِي الْعِدَّةِ (التحفة ٩٠)

٤٩٩٥ - حَدَّثَنَا ابْنُ الْمُثَنَّى: أَخْبَرَنَا أَبُو عَامِرٍ: حَدَّثَنَا إِبْرَاهِيمُ بْنُ طَهْمَانَ عَنْ عَلِيِّ بْنِ عَبْدِ الْأَعْلَى، عَنْ أَبِي النُّعْمَانِ، عَنْ أَبِي وَقَّاصٍ، عَنْ زَيْدِ بْنِ أَرْقَمَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: «إِذَا وَعَدَ الرَّجُلُ أَخَاهُ وَمِنْ نَبِيِّهِ أَنْ يَفِي فَلَمْ يَفِ وَلَمْ يَجِءْ لِلْمِيعَادِ فَلَا إِثْمَ عَلَيْهِ».

٤٩٩٦ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ يَحْيَى بْنِ فَارِسٍ النَّيْسَابُورِيُّ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ سِنَانٍ: حَدَّثَنَا إِبْرَاهِيمُ بْنُ طَهْمَانَ عَنْ بُذَيْلٍ، عَنْ عَبْدِ الْكَرِيمِ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ شَقِيقٍ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ أَبِي الْحَمْسَاءِ قَالَ: بَايَعْتُ النَّبِيَّ ﷺ بَيْعَ قَبْلِ أَنْ يُبْعَثَ وَبَقِيَ لهُ بَقِيَّةٌ فَوَعَدْتُهُ أَنْ آتِيَهُ بِهَا فِي مَكَانِهِ، فَسَيِّئْتُ فَذَكَرْتُ بَعْدَ ثَلَاثٍ فَجِئْتُ، فَإِذَا هُوَ فِي مَكَانِهِ، فَقَالَ: «يَا فَتَى! لَقَدْ شَفَقْتُ عَلَيْ أْنَا هَهُنَا مُنْذُ ثَلَاثٍ أَنْتَظِرُكَ».

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: قَالَ مُحَمَّدُ بْنُ يَحْيَى: هَذَا عِنْدَنَا عَبْدُ الْكَرِيمِ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ شَقِيقٍ.

how it was conveyed to me from 'Alī bin 'Abdullāh. Abū Dāwud said: It was conveyed to me that Bishr bin As-Sarī reported it from 'Abdul-Karīm bin 'Abdullāh bin Shaqīq.

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: هَكَذَا بَلَغَنِي عَنْ عَلِيِّ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ.  
قَالَ أَبُو دَاوُدَ: بَلَغَنِي أَنَّ بِشْرَ بْنَ السَّرِيِّ رَوَاهُ عَنْ عَبْدِ الْكَرِيمِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ شَقِيقٍ.

**تخريج:** [إسناده ضعيف] أخرجه المزي في تهذيب الكمال: ٩٤/١٠ من حديث محمد بن سنان العوفي به \* عبد الكريم بن عبد الله بن شقيق: مجهول (تقريب) وفي السند علل أخرى.

### Chapter 83. One Who Boasts Of Having Something That He Has Not Been Given

(المعجم ٨٣) **بَابُ: فِيمَنْ يَتَشَبَّعُ بِمَا لَمْ يُعْطَ (التحفة ٩١)**

**4997.** It was narrated from Asmā' bint Abī Bakr that a woman said: "O Messenger of Allāh, I have a neighbor – meaning a co-wife –; is there any sin on me if I boast to her of something that my husband did not give me?" He said: "The one who boasts of something that he has not been given, is like the one who wears two garments of falsehood." (*Sahih*)

٤٩٩٧ - حَدَّثَنَا سُلَيْمَانُ بْنُ حَرْبٍ: حَدَّثَنَا حَمَّادُ بْنُ زَيْدٍ عَنْ هِشَامِ بْنِ عُرْوَةَ، عَنْ فَاطِمَةَ بِنْتِ الْمُنْذِرِ، عَنْ أَسْمَاءَ بِنْتِ أَبِي بَكْرٍ: أَنَّ امْرَأَةً قَالَتْ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! إِنَّ لِي جَارَةً تَغْنِي ضَرَّةً هَلَّ عَلَيَّ جُنَاحُ إِنْ تَشَبَّعَتْ لَهَا بِمَا لَمْ يُعْطَ زَوْجِي؟ قَالَ: «الْمُتَشَبَّعُ بِمَا لَمْ يُعْطَ كَلَّاسٍ ثَوْبَيْ زُورٍ».

**تخريج:** أخرجه البخاري، النكاح، باب المتشبع بما لم ينل، وما ينهى من افخار الضرة، ح: ٥٢١٩ عن سليمان بن حرب، ومسلم، اللباس والزينة، باب النهي عن التزوير في اللباس وغيره... إلخ، ح: ٢١٣٠ من حديث هشام بن عروة به.

### Chapter 84. What Was Narrated About Joking

(المعجم ٨٤) **بَابُ مَا جَاءَ فِي الْمَزَاحِ (التحفة ٩٢)**

**4998.** It was narrated from Anas, that a man came to the Prophet ﷺ, and said: "O Messenger of Allāh, give me a mount." He said: "I will give you the son of a she-camel to ride." He said: "What will I do with the son of a she-camel?" The Prophet ﷺ said: "Does anything else give birth to camels, except she-camels?" (*Da'if*)

٤٩٩٨ - حَدَّثَنَا وَهْبُ بْنُ بَقِيَّةَ: أَخْبَرَنَا خَالِدٌ عَنْ حُمَيْدٍ، عَنْ أَنَسٍ: أَنَّ رَجُلًا أَتَى النَّبِيَّ ﷺ فَقَالَ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! احْمِلْنِي، فَقَالَ النَّبِيُّ ﷺ: «إِنَّا حَامِلُوكَ عَلَى وَلَدٍ نَاقَةٍ». قَالَ: وَمَا أَصْنَعُ بِوَلَدِ النَّاقَةِ؟ فَقَالَ النَّبِيُّ ﷺ: «وَهَلْ تِلْدُ إِلَّا بِلِ الْتَوْقِ».

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه الترمذي، البر والصلة، باب ما جاء في المزاح، ح: ١٩٩١ من حديث خالد بن عبد الله الواسطي به، وقال: "حسن صحيح غريب" وصححه البغوي في شرح السنة، ح: ٣٦٠٥ \* حميد الطويل مدلس ولم أجد تصريح سماعه.

**4999.** It was narrated that An-Nu'mān bin Bashīr said: "Abū Bakr asked for permission to enter upon the Prophet ﷺ, and he heard 'Āishah speaking in a loud voice. When he entered, he caught hold of her to slap her, and he said: 'Why do I see you raising your voice to the Messenger of Allāh ﷺ?' But the Prophet ﷺ stopped him, and Abū Bakr left angrily. When Abū Bakr left, the Messenger of Allāh ﷺ said: 'Did you see how I saved you from the man?' A few days passed, then Abū Bakr asked permission to enter upon the Messenger of Allāh ﷺ, and he found that they had reconciled. He said to them: "Include me in your peace, as you included me in your war." The Prophet ﷺ said: "We will, we will." (Da'if)

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه أحمد: ٢٧١/٤ من حديث أبي إسحاق السبيعي به، وعن عن وسقط ذكره في السنن الكبرى للنسائي، ح: ٨٤٩٥.

**5000.** It was narrated that 'Awf bin Mālik Al-Ashja'i said: "I came to the Messenger of Allāh ﷺ during the campaign to Tābūk, when he was in a (small) leather tent. I greeted him, and he returned the greeting, and said: 'Come in.' I said: 'All of me, O Messenger of Allāh?' He said: 'All of you.' So I went in." (Ṣaḥīḥ)

٤٩٩٩ - حَدَّثَنَا بَحْيَى بْنُ مَعِينٍ: حَدَّثَنَا حَجَّاجُ بْنُ مُحَمَّدٍ: حَدَّثَنَا يُونُسُ بْنُ أَبِي إِسْحَاقَ عَنْ أَبِي إِسْحَاقَ، عَنْ الْعِزَّارِ بْنِ حُرَيْثٍ، عَنْ الثَّعْمَانِ بْنِ بَشِيرٍ قَالَ: اسْتَأْذَنَ أَبُو بَكْرٍ عَلَى النَّبِيِّ ﷺ فَسَمِعَ صَوْتَ عَائِشَةَ عَالِيًا، فَلَمَّا دَخَلَ تَنَاولَهَا لِيَلْطِمَهَا، وَقَالَ: أَلَا أَرَاكَ تَرْفَعِينَ صَوْتَكَ عَلَى رَسُولِ اللَّهِ ﷺ، فَجَعَلَ النَّبِيُّ ﷺ يَحْجُرُهُ، وَخَرَجَ أَبُو بَكْرٍ مُغْضَبًا، فَقَالَ النَّبِيُّ ﷺ حِينَ خَرَجَ أَبُو بَكْرٍ: «كَيْفَ رَأَيْتَنِي أَنْقَذْتُكَ مِنَ الرَّجُلِ؟»، قَالَ: فَامَكَتْ أَبُو بَكْرٍ أَيَّامًا، ثُمَّ اسْتَأْذَنَ عَلَى رَسُولِ اللَّهِ ﷺ فَوَجَدَهُمَا قَدْ اصْطَلَحَا، فَقَالَ لَهُمَا: أَدْخِلَانِي فِي سَلَمِكُمَا كَمَا أَدْخَلْتُمَانِي فِي حَرْبِكُمَا، فَقَالَ النَّبِيُّ ﷺ: «قَدْ فَعَلْنَا، قَدْ فَعَلْنَا».

٥٠٠٠ - حَدَّثَنَا مُؤَمَّلُ بْنُ الْفَضْلِ: حَدَّثَنَا الْوَلِيدُ بْنُ مُسْلِمٍ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ الْعَلَاءِ، عَنْ بُسَيْرِ بْنِ عُبَيْدِ اللَّهِ، عَنْ أَبِي إِدْرِيسَ الْخَوْلَانِيِّ، عَنْ عَوْفِ بْنِ مَالِكٍ الْأَشْجَعِيِّ قَالَ: أَتَيْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ فِي غَزْوَةِ تَبُوكَ وَهُوَ فِي قُبَّةٍ مِنْ أَدَمَ، فَسَلَّمْتُ فَقَرَّدَ وَقَالَ: «ادْخُلْ»، فَقُلْتُ: أَكُلِّي يَا رَسُولَ اللَّهِ؟ قَالَ: «كُلْكَ»، فَدَخَلْتُ.

**تخریج:** أخرجه البخاري، الجزية والموادعة، باب ما يحذر من العذر... إلخ، ح: ٣١٧٦ من حديث الوليد بن مسلم به.

**5001.** 'Uthmān bin Abī Al-Ātikah said (explaining no. 5000): "He only said shall I bring all of me in because the tent was small." (Ṣaḥīḥ)

٥٠٠١ - حَدَّثَنَا صَفْوَانُ بْنُ صَالِحٍ: حَدَّثَنَا الْوَلِيدُ: حَدَّثَنَا عُثْمَانُ بْنُ أَبِي الْعَاتِكَةِ قَالَ: إِنَّمَا قَالَ: أَذْخُلُ كُلِّي مِنْ صِغَرِ الْقَبَّةِ.

**تخریج:** [إسناده صحيح] أخرجه البيهقي: ٢٤٨/١٠ من حديث أبي داود به \* عثمان بن أبي العاتكة: ضعيف والسند إليه صحيح.

**5002.** It was narrated that Anas said: "The Prophet ﷺ said to me: 'O *Dhul-Udhunain* (O you with the two ears)!'"" (Ḥasan)

٥٠٠٢ - حَدَّثَنَا إِبْرَاهِيمُ بْنُ مَهْدِيٍّ: حَدَّثَنَا شَرِيكٌ عَنْ عَاصِمٍ، عَنْ أَنَسٍ قَالَ: قَالَ لِي النَّبِيُّ ﷺ: «يَا ذَا الْأُذْنَيْنِ!».

**تخریج:** [حسن] أخرجه الترمذي، البر والصلة، باب ما جاء في المزاح، ح: ١٩٩٢ من حديث شريك القاضي به، وقال: "حسن صحيح غريب" وله شاهد حسن عند الطبراني في الكبير: ٢٤٠/١، ح: ٦٦٢.

## Chapter 85. One Who Takes Something In Jest

(المعجم ٨٥) - بَابُ مَنْ يَأْخُذُ الشَّيْءَ مِنْ مَزَاحٍ (التحفة ٩٣)

**5003.** It was narrated from 'Abdullāh bin As-Sā'ib bin Yazīd, from his father, from his grandfather that he heard the Prophet ﷺ say: "No one of you should take his brother's property in jest or in earnest." Sulaimān (one of the narrators) said: "In play or in earnest." - "And whoever has taken his brother's staff, let him return it." (Ṣaḥīḥ)

٥٠٠٣ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ بَشَّارٍ: حَدَّثَنَا يَحْيَى عَنْ ابْنِ أَبِي ذِئْبٍ؛ ح: وَحَدَّثَنَا سُلَيْمَانُ بْنُ عَبْدِ الرَّحْمَنِ الدَّمَشَقِيُّ: حَدَّثَنَا شُعَيْبُ بْنُ إِسْحَاقَ عَنْ ابْنِ أَبِي ذِئْبٍ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ السَّائِبِ بْنِ يَزِيدَ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ جَدِّهِ أَنَّهُ سَمِعَ النَّبِيَّ ﷺ يَقُولُ: «لَا يَأْخُذَنَّ أَحَدُكُمْ مَتَاعَ أَخِيهِ لَا عِبَاً وَلَا جَادًّا». وَقَالَ سُلَيْمَانُ: «لَعِبًا وَلَا جِدًّا»، «وَمَنْ أَحْذَ عَصَا أَخِيهِ فَلْيَرْدِّهَا»، لَمْ يَقُلْ ابْنُ بَشَّارٍ: ابْنُ يَزِيدَ - وَقَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ.

**تخریج:** [إسناده صحيح] أخرجه الترمذي، الفتن، باب ما جاء لا يحل لمسلم أن يروع مسلماً، ح: ٢١٦٠ عن محمد بن بشار به، وقال: "حسن غريب".

**5004.** It was narrated that ‘Abdur-Rahmān bin Abī Lailā said: “The Companions of Muḥammad ﷺ told us that they were traveling with the Prophet ﷺ. One man fell asleep, and some of them went and took a rope that he had with him, and he panicked. The Prophet ﷺ said: ‘It is not permissible for a Muslim to alarm a fellow Muslim.’” (Hasan)

٥٠٠٤ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ سَلِيمَانَ الْأَنْبَارِيُّ: حَدَّثَنَا ابْنُ نُمَيْرٍ عَنِ الْأَعْمَشِ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ يَسَارٍ، عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ أَبِي لَيْلَى قَالَ: حَدَّثَنَا أَصْحَابُ مُحَمَّدٍ ﷺ أَنَّهُمْ كَانُوا يَسِيرُونَ مَعَ النَّبِيِّ ﷺ فَنَامَ رَجُلٌ مِنْهُمْ فَانْطَلَقَ بَعْضُهُمْ إِلَى حَبْلِ مَعَهُ فَأَخَذَهُ فَفَرَعَ فَقَالَ النَّبِيُّ ﷺ: «لَا يَحِلُّ لِمُسْلِمٍ أَنْ يُرَوِّعَ مُسْلِمًا».

تخريج: [حسن] أخرجه أحمد: ٣٦٢/٥ من حديث ابن نمير به \* ورواه فطر بن خليفة عن ابن يسار به وللحديث شواهد عند الطحاوي (تحفة الأخيار بشرح مشكل الآثار: ١٠٤/٧، ح: ٤٩٥٥) وغيره.

## Chapter 86. What Has Been Narrated About Eloquent Speech

(المعجم ٨٦) - بَابُ مَا جَاءَ فِي التَّشْدُقِ فِي الْكَلَامِ (التحفة ٩٤)

**5005.** It was narrated that ‘Abdullāh – Abū Dāwud said: He is Ibn ‘Amr – said: “The Messenger of Allāh ﷺ said: ‘Allāh hates the eloquent man who moves his tongue around his teeth as cattle do.’”<sup>[1]</sup> (Hasan)

٥٠٠٥ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ سِنَانٍ الْبَاهِلِيُّ وَكَانَ يَنْزِلُ الْعَوْفَةَ: حَدَّثَنَا نَافِعُ بْنُ عُمَرَ عَنْ يَشْرِ بْنِ عَاصِمٍ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ، قَالَ أَبُو دَاوُدَ: هُوَ ابْنُ عَمْرٍو قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «إِنَّ اللَّهَ يُبْغِضُ الْبَلِغَ مِنَ الرِّجَالِ الَّذِي يَتَخَلَّلُ بِلِسَانِهِ تَخَلَّلَ الْبَاقِرَةُ بِلِسَانِهَا».

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه الترمذي، الأدب، باب ما جاء في الفصاحة والبيان، ح: ٢٨٥٣ من حديث نافع بن عمر به وقال: "حسن غريب".

**5006.** It was narrated that Abū Hurairah said: “The Messenger of Allāh ﷺ said: ‘Whoever learns excellence of speech in order to captivate men’s hearts or people’s hearts, Allāh will not accept any obligatory or voluntary act of

٥٠٠٦ - حَدَّثَنَا ابْنُ السَّرْحِ: حَدَّثَنَا ابْنُ وَهْبٍ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ الْمُسَيَّبِ، عَنْ الصَّخَاكِيِّ بْنِ شُرْحَيْلٍ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «مَنْ تَعَلَّمَ صَرْفَ الْكَلَامِ

[1] Exaggerating in the selection and pronunciation of words.

worship from him on the Day of Resurrection.”<sup>[1]</sup> (*Da'if*)

لَيْسِي بِهِ قُلُوبَ الرِّجَالِ أَوْ النَّاسِ لَمْ يَقْبَلِ  
اللَّهُ مِنْهُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ صَرْفًا وَلَا عَدْلًا».

**تخریج:** [إسناده ضعيف] أخرجه البيهقي في الآداب، ح: ٥٢١ من حديث أبي داود به \* في سماع الضحاك بن شرحبيل من أبي هريرة رضي الله عنه نظر.

**5007.** It was narrated that ‘Abdullāh bin ‘Umar said: “Two men came from the east and gave a speech, and the people were impressed, meaning by their eloquence. The Messenger of Allāh ﷺ said: ‘Some eloquence is magic.’” (*Ṣaḥīḥ*)

٥٠٠٧ - حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مَسْلَمَةَ عَنْ مَالِكٍ، عَنْ زَيْدِ بْنِ أَسْلَمَ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ أَنَّهُ قَالَ: قَدِمَ رَجُلَانِ مِنَ الْمَشْرِقِ فَحَطَبَا، فَعَجِبَ النَّاسُ يَعْنِي لَبِّيَاهِمَا فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «إِنَّ مِنَ الْبَيَانِ لَسِحْرًا»، أَوْ «إِنَّ بَعْضَ الْبَيَانِ لَسِحْرٌ».

**تخریج:** أخرجه البخاري، الطب، باب: إن من البيان سحراً، ح: ٥٧٦٧ من حديث مالك به وهو في الموطأ (يحيى): ٩٨٦/٢.

**5008.** Abū Zabyah narrated that ‘Amr bin Al-‘Āṣ said one day, when a man stood up and spoke at length: “If he had been brief in his speech that would have been better for him. I heard the Messenger of Allāh ﷺ say: ‘I think, or I have been commanded, to be concise in speech, for being concise is better.’” (*Ḥasan*)

٥٠٠٨ - حَدَّثَنَا سُلَيْمَانُ بْنُ عَبْدِ الْحَمِيدِ الْبُهْرَانِيُّ، أَنَّهُ قَرَأَ فِي أَصْلِ إِسْمَاعِيلَ بْنِ عِيَّاشٍ وَحَدَّثَهُ مُحَمَّدُ بْنُ إِسْمَاعِيلَ ابْنُهُ قَالَ: حَدَّثَنِي أَبِي قَالَ: حَدَّثَنِي ضَمُصَمٌ عَنْ شُرَيْحِ بْنِ عُبَيْدٍ قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو ظَبْيَةَ أَنَّ عَمْرَو بْنَ الْعَاصِ قَالَ يَوْمًا وَقَامَ رَجُلٌ فَأَكْثَرَ الْقَوْلَ فَقَالَ عَمْرُو: لَوْ قَصَدَ فِي قَوْلِهِ لَكَانَ خَيْرًا لَهُ، سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَقُولُ: «لَقَدْ رَأَيْتُ أَوْ أُمِرْتُ أَنْ أَتَجَوَّرَ فِي الْقَوْلِ فَإِنَّ الْجَوَّارَ هُوَ خَيْرٌ».

**تخریج:** [إسناده حسن] أخرجه البيهقي في شعب الإيمان، ح: ٤٩٧٥ من حديث أبي داود به.

## Chapter 87. What Has Been Narrated About Poetry

(المعجم ٨٧) - بَابُ مَا جَاءَ فِي الشُّعْرِ  
(التحفة ٩٥)

**5009.** It was narrated that Abū

٥٠٠٩ - حَدَّثَنَا أَبُو الْوَلِيدِ الطَّيَالِسِيُّ:

<sup>[1]</sup> *Ṣarfan wa lā ‘adlan*: They say it means no exchange nor ransom to escape.

Hurairah said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'If the belly of one of you were to be filled with pus, it would be better for him than being filled with poetry.'" (*Ṣaḥīḥ*)

Abū 'Alī said:<sup>[1]</sup> "I heard that Abū 'Ubaid said: 'What it means is when his heart is filled to such an extent that it distracts him from the Qur'ān and remembrance of Allāh. But if the Qur'ān and knowledge are dominant, then in our view his heart will not be filled with poetry. "Some eloquence is magic" – it seems that what is meant is when he is so eloquent that he praises a man, and says what is true about him, so he makes people believe what he says, then he criticizes him and says what is true about him, so he makes people believe what he says, and it is as if he is bewitching his audience.'"

حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ الْأَعْمَشِ، عَنْ أَبِي صَالِحٍ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «لَأَنْ يَمْتَلِئَ جَوْفُ أَحَدِكُمْ قَيْحًا خَيْرٌ لَهُ مِنْ أَنْ يَمْتَلِئَ شِعْرًا».

قَالَ أَبُو عَلِيٍّ: بَلَّغَنِي عَنْ أَبِي عُبَيْدٍ أَنَّهُ قَالَ: وَجْهُهُ أَنْ يَمْتَلِئَ قَلْبُهُ حَتَّى يَشْغَلَهُ عَنِ الْقُرْآنِ وَذِكْرِ اللَّهِ، فَإِذَا كَانَ الْقُرْآنُ وَالْعِلْمُ الْغَالِبَ فَلَيْسَ جَوْفُ هَذَا عِنْدَنَا مُمْتَلَأًا مِنَ الشَّعْرِ، وَإِنْ مِنَ الْبَيَانِ لَسِحْرًا. قَالَ: كَانَ الْمَعْنَى أَنْ يَبْلُغَ مِنْ بَيَانِهِ إِنْ يَمْدَحُ الْإِنْسَانَ فَيَصْدُقُ فِيهِ حَتَّى يَصْرِفَ الْقُلُوبَ إِلَى قَوْلِهِ، ثُمَّ يَذُمَّ فَيَصْدُقُ فِيهِ حَتَّى يَصْرِفَ الْقُلُوبَ إِلَى قَوْلِهِ الْآخَرِ فَكَأَنَّهُ سَحَرَ السَّامِعِينَ بِذَلِكَ.

**تخريج:** [صحيح] أخرجه أحمد: ٢/٤٨٠ من حديث شعبة به، ورواه البخاري، ح: ٦١٥٥ ومسلم، ح: ٢٢٥٧ من حديث الأعمش به.

**5010.** It was narrated from Ubayy bin Ka'b that the Prophet ﷺ said: "Some poetry is wisdom." (*Ṣaḥīḥ*)

٥٠١٠ - حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا ابْنُ الْمُبَارَكِ عَنْ يُونُسَ، عَنْ الزُّهْرِيِّ: أَخْبَرَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ الْحَارِثِ ابْنِ هِشَامٍ عَنْ مَرْوَانَ بْنِ الْحَكَمِ، عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ الْأَسْوَدِ بْنِ عَبْدِ يَعْقُوثَ، عَنْ أَبِي ابْنِ كَعْبٍ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ قَالَ: «إِنَّ مِنَ الشَّعْرِ حِكْمَةً».

**تخريج:** أخرجه البخاري، الأدب، باب ما يجوز من الشعر والرجز والحداء وما يكره منه،

[1] This is the statement of one of those who heard the text from the author: Al-Lu'lu'i (Muḥammad bin Aḥmad), see the introduction. And Abū 'Ubaid is Al-Qāsim bin Sallām who has a well known book on *Gharib* (odd) words in *Ḥadīth*.

ح: ٦١٤٥ من حديث الزهري، وابن ماجه، ح: ٣٧٥٥ عن أبي بكر بن أبي شيبة به، وهو في المصنف: ٥٠٣/٨.

**5011.** It was narrated that Ibn ‘Abbās said: “A Bedouin came to the Prophet ﷺ, and started to say some words, and the Messenger of Allāh ﷺ said: ‘Some eloquence is magic, and some poetry is wisdom.’” (*Hasan*)

٥٠١١ - حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنَا أَبُو عَوَانَةَ عَنْ سِمَاكِ، عَنْ عِكْرِمَةَ، عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ: جَاءَ أَغْرَابِيٌّ إِلَى النَّبِيِّ ﷺ فَجَعَلَ يَتَكَلَّمُ بِكَلَامٍ، فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «إِنَّ مِنَ الْبَيَانِ سِحْرًا، وَإِنَّ مِنَ الشَّعْرِ حُكْمًا».

**تخریج:** [حسن] أخرجه الترمذي، الأدب، باب ما جاء أن من الشعر حكمة، ح: ٢٨٤٥ من حديث أبي عوانة به، وقال: "حسن صحيح" ورواه ابن ماجه، ح: ٣٧٥٦ وسنده ضعيف وللحديث شواهد.

**5012.** Şakhr bin ‘Abdullāh bin Buraidah, narrated from his father, that his grandfather said: “I heard the Messenger of Allāh ﷺ say: ‘In some eloquence there is magic, in some knowledge there is ignorance, in some poetry there is wisdom, and in some speech there is confusion.’” Şa’sa’ah bin Şuhān said: “The Prophet of Allāh spoke the truth. As for the words ‘in some eloquence there is magic,’ a man may owe something to another man, but he is more eloquent in arguing than the one who is in the right, so he enchants the people with his eloquence and takes away the other man’s right. As for the words ‘in some knowledge there is ignorance,’ a scholar may speak of something of which he has no knowledge, and that makes him appear ignorant. As for the words ‘in some poetry there is wisdom’ this refers to these sermons and parables from which people receive admonition. As for the words ‘in some speech there is

٥٠١٢ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ يَحْيَى بْنِ فَارِسٍ: حَدَّثَنَا سَعِيدُ بْنُ مُحَمَّدٍ: حَدَّثَنَا أَبُو ثُمَيْلَةَ: حَدَّثَنِي أَبُو جَعْفَرٍ النَّخَوِيُّ عَبْدُ اللَّهِ بْنُ ثَابِتٍ: حَدَّثَنِي صَخْرُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ بُرَيْدَةَ عَنْ أَبِيهِ، عَنْ جَدِّهِ قَالَ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَقُولُ: «إِنَّ مِنَ الْبَيَانِ سِحْرًا، وَإِنَّ مِنَ الْعِلْمِ جَهْلًا، وَإِنَّ مِنَ الشَّعْرِ حُكْمًا، وَإِنَّ مِنَ الْقَوْلِ عِيَالًا»، فَقَالَ صَفْصَعَةُ بْنُ صُوحَانَ: صَدَقَ نَبِيُّ اللَّهِ ﷺ. أَمَّا قَوْلُهُ: «إِنَّ مِنَ الْبَيَانِ سِحْرًا»، فَالرَّجُلُ يَكُونُ عَلَيْهِ الْحَقُّ وَهُوَ أَلْحَنُ بِالْحُجَجِ مِنْ صَاحِبِ الْحَقِّ فَيَسْحَرُ الْقَوْمَ بِبَيَانِهِ فَيَذْهَبُ بِالْحَقِّ. وَأَمَّا قَوْلُهُ: «إِنَّ مِنَ الْعِلْمِ جَهْلًا» فَيَتَكَلَّفُ الْعَالِمُ إِلَى عِلْمِهِ مَا لَا يَعْلَمُ فَيُجْهَلُهُ ذَلِكَ، وَأَمَّا قَوْلُهُ: «وَإِنَّ مِنَ الشَّعْرِ حُكْمًا» فَيَمِي هَذِهِ الْمَوَاعِظُ وَالْأَمْثَالُ الَّتِي يَتَعِظُ النَّاسُ بِهَا وَأَمَّا قَوْلُهُ: «مِنَ الْقَوْلِ عِيَالًا» فَعَرَضَكَ كَلَامَكَ وَحَدِيثَكَ عَلَى مَنْ لَيْسَ مِنْ شَأْنِهِ وَلَا يُرِيدُهُ.

confusion', this refers to when you present your speech and your talk to a man who is not capable of understanding it, and he does not want to hear it." (*Da'if*)

**تخريج:** [إسناده ضعيف] أخرجه ابن عبد البر في التمهيد: ٥/١٨٠، ١٨١ من حديث أبي داود به \* أبو جعفر النحوي: مجهول (تقريب) وصخر: مستور.

**5013.** It was narrated that Sa'eed said: "Umar passed by Ḥassān when he was reciting poetry in the *Masjid* and he glared at him. He said: 'I used to recite poetry when there was one who was better than you in (the *Masjid*).'" (*Ṣaḥīḥ*)

٥٠١٣ - حَدَّثَنَا ابْنُ أَبِي خَلْفٍ وَأَحْمَدُ بْنُ عَبْدِ الْمَعْنَى قَالَا: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ بْنُ عُيَيْنَةَ عَنِ الزُّهْرِيِّ، عَنْ سَعِيدٍ قَالَ: مَرَّ عُمَرُ بِحَسَّانَ وَهُوَ يُشِيدُ فِي الْمَسْجِدِ فَلَحَظَ إِلَيْهِ فَقَالَ: كُنْتُ أَتَشِيدُ وَفِيهِ مَنْ هُوَ خَيْرٌ مِنْكَ.

**تخريج:** [صحيح] انظر الحديث الآتي.

**5014.** A similar report (as no. 5013) was narrated from Abū Hurairah, and he added: "He was afraid that he would refer to the Messenger of Allāh ﷺ, so he allowed him (to continue).'" (*Ṣaḥīḥ*)

٥٠١٤ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ صَالِحٍ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّزَّاقِ: أَخْبَرَنَا مَعْمَرٌ عَنِ الزُّهْرِيِّ، عَنْ سَعِيدِ بْنِ الْمُسَيَّبِ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ بِمَعْنَاهُ. زَادَ: فَخَشِيَ أَنْ يَرْمِيَهُ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ فَأَجَازَهُ.

**تخريج:** أخرجه مسلم، فضائل الصحابة، باب فضائل حسان بن ثابت رضي الله عنه، ح: ٢٤٨٥ من حديث عبد الرزاق، والبخاري، بدء الخلق، باب ذكر الملائكة صلوات الله عليهم، ح: ٣٢١٢ من حديث الزهري به.

**5015.** It was narrated that 'Āishah said: "The Messenger of Allāh ﷺ used to put a *Minbar* in the *Masjid* for Ḥassān bin Thābit, and he would stand on it and lampoon in Verse, those who spoke against the Messenger of Allāh ﷺ. The Messenger of Allāh ﷺ said: 'The Holy Spirit (Jibrīl) is with Ḥassān so long as he is defending the Messenger of Allāh ﷺ.'" (*Ṣaḥīḥ*)

٥٠١٥ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ سُلَيْمَانَ الْمُصْصِصِيُّ لُونٌ: حَدَّثَنَا ابْنُ أَبِي الزِّنَادِ عَنِ أَبِيهِ، عَنْ عُرْوَةَ وَهْشَامٍ، عَنْ عُرْوَةَ، عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: كَانَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ يَصْعُقُ لِحَسَّانَ مَنْبَرًا فِي الْمَسْجِدِ فَيَقُومُ عَلَيْهِ يَهْجُو مَنْ قَالَ فِي رَسُولِ اللَّهِ ﷺ فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «إِنَّ رُوحَ الْقُدُسِ مَعَ حَسَّانَ، مَا نَافَعَ عَنْ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ».

**تخريج:** [إسناده حسن] أخرجه الترمذي، الأدب، باب ما جاء في إنشاد الشعر، ح: ٢٨٤٦ من حديث عبد الرحمن بن أبي الزناد به وقال: "حسن غريب صحيح".

**5016.** It was narrated that Ibn ‘Abbās said: “As for the poets, the erring ones follow them.”<sup>[1]</sup> Then Allāh abrogated that, and made an exception, and said: Except those who believe and do righteous deeds, and remember Allāh much.”<sup>[2]</sup> (*Ḥasan*)

٥٠١٦ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ مُحَمَّدٍ الْمَرْوَزِيُّ: حَدَّثَنِي عَلِيُّ بْنُ حُسَيْنٍ عَنْ أَبِيهِ، عَنْ يَزِيدَ النَّحْوِيِّ، عَنْ عِكْرَمَةَ، عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ: ﴿وَالشُّعْرَاءُ يَتَّبِعُهُمُ الْغَاوُونَ﴾ [الشعراء: ٢٢٤]، فَسَخَّ مِنْ ذَلِكَ وَأَسْتَنْتَى وَقَالَ: ﴿إِلَّا الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ وَذَكَرُوا اللَّهَ كَثِيرًا﴾ [الشعراء: ٢٢٧].

**تخريج:** [إسناده حسن] أخرجه البيهقي: ٢٣٩/١٠ من حديث أبي داود به.

## Chapter 88. Regarding Dreams

### (المعجم ٨٨) بَابُ: فِي الرُّؤْيَا

(التحفة ٩٦)

**5017.** It was narrated from Abū Hurairah that when the Messenger of Allāh ﷺ finished the *Ghadāh* (*Fajr*) prayer, he would say: “Did anyone among you had a dream last night?” and he said: “There will be nothing left of Prophethood after I am gone, except righteous dreams.” (*Ṣaḥīḥ*)

٥٠١٧ - حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مَسْلَمَةَ عَنْ مَالِكٍ، عَنْ إِسْحَاقَ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ أَبِي طَلْحَةَ، عَنْ زُفَرٍ بْنِ صَعْصَعَةَ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ كَانَ إِذَا انْصَرَفَ مِنْ صَلَاةِ الْغَدَاةِ يَقُولُ: «هَلْ رَأَى أَحَدٌ مِنْكُمْ اللَّيْلَةَ رُؤْيَا»، وَيَقُولُ: «إِنَّهُ لَيْسَ يَبْقَى بَعْدِي مِنَ النَّبُوَّةِ إِلَّا الرُّؤْيَا الصَّالِحَةُ».

**تخريج:** [إسناده صحيح] أخرجه أحمد: ٣٢٥/٦ من حديث مالك به، وهو في الموطأ (يحيى): ٩٥٦/١، ٩٥٧ وصححه الحاكم: ٣٩٠/٤، ٣٩١ ووافقه الذهبي.

**5018.** It was narrated from ‘Ubādah bin Aṣ-Ṣāmit that the Prophet ﷺ said: “The dream of a believer is one of the forty-six parts of Prophethood.” (*Ṣaḥīḥ*)

٥٠١٨ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ كَثِيرٍ: أَخْبَرَنَا شُعْبَةُ عَنْ قَتَادَةَ، عَنْ أَنَسٍ، عَنْ عُبَادَةَ بْنِ الصَّامِتِ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: «رُؤْيَا الْمُؤْمِنِ جُزْءٌ مِنْ سِتَّةٍ وَأَرْبَعِينَ جُزْءًا مِنَ النَّبُوَّةِ».

[1] *Ash-Shu‘arā’* 26:224.

[2] *Ash-Shu‘arā’* 26:227.

**تخريج:** أخرجه البخاري، التعبير، باب: الرؤيا الصالحة جزء من ستة وأربعين جزءاً من النبوة، ح: ٦٩٨٧ ومسلم، الرؤيا، باب: ١، ح: ٢٢٦٤ من حديث شعبة به.

### Comments:

Meaning, the dreams of Prophets are revelation, while in the case of others, good dreams that come true are a form of good news for the righteous.

**5019.** It was narrated from Abū Hurairah that the Prophet ﷺ said: “When the time draws near, a Muslim’s dream will hardly be false, and the truest of them in dreams will be the truest of them in speech. Dreams are of three types: Righteous dreams, which are glad tidings from Allāh; bad dreams, which come from the *Shaiṭān*; and dreams that come from what a man is thinking of to himself. If one of you sees something that he dislikes, let him arise and pray, and not tell the people about it.” He (Abū Hurairah) said: “I like fetters and I dislike yokes. Fetters mean steadfastness in religion.” (*Saḥīḥ*)  
Abū Dāwud said: “When the time draws near” means when night and day draw close, that is, when they are equal.

٥٠١٩ - حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ بْنُ سَعِيدٍ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْوَهَّابِ عَنْ أَيُّوبَ، عَنْ مُحَمَّدٍ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: «إِذَا اقْتَرَبَ الزَّمَانُ لَمْ تَكُذْ رُؤْيَا الْمُسْلِمِ أَنْ تَكْذِبَ وَأَصْدَقُهُمْ رُؤْيَا أَصْدَقُهُمْ حَدِيثًا وَالرُّؤْيَا ثَلَاثٌ، فَالرُّؤْيَا الصَّالِحَةُ بُشْرَى مِنَ اللَّهِ، وَالرُّؤْيَا تَخْزِينٌ مِنَ الشَّيْطَانِ، وَرُؤْيَا مِمَّا يُحَدِّثُ بِهِ الْمَرْءُ نَفْسَهُ، فَإِذَا رَأَى أَحَدُكُمْ مَا يَكْرَهُ فَلْيَقُمْ فَلْيَصَلِّ وَلَا يُحَدِّثْ بِهَا النَّاسَ». قَالَ وَأَجِبَ الْقَيْدَ وَاکْرَهُ الْغُلَّ وَالْقَيْدُ: ثَبَاتٌ فِي الدِّينِ.

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: إِذَا اقْتَرَبَ الزَّمَانُ يَعْنِي إِذَا اقْتَرَبَ اللَّيْلُ وَالتَّهَارُ يَعْنِي يَسْتَوِيَانِ.

**تخريج:** أخرجه مسلم، ح: ٢٢٦٣ من حديث عبد الوهاب الثقفي به، انظر الحديث السابق ورواه البخاري، ح: ٧٠١٧ من حديث محمد بن سيرين به.

**5020.** It was narrated that Abū Razīn said: “The Messenger of Allāh ﷺ said: ‘A dream hovers over a man so long as it is not interpreted, then when it is interpreted it is fulfilled.’” He said: “And I think he said: ‘Do not tell it except to one who loves you or is wise.’” (*Hasan*)

٥٠٢٠ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ حَنْبَلٍ: حَدَّثَنَا هُشَيْمٌ: أَخْبَرَنَا يَعْلَى بْنُ عَطَاءٍ عَنْ وَكِيعِ بْنِ عُدُسٍ، عَنْ عَمْرِو أَبِي رَزِينَ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «الرُّؤْيَا عَلَى رَجُلٍ طَائِرٌ مَا لَمْ تُعَبَّرْ، فَإِذَا عُبِّرَتْ وَقَعَتْ»، قَالَ: وَأَخْبِيئُهُ قَالَ: «وَلَا تَقْصُصْهَا إِلَّا عَلَى وَادٍّ أَوْ ذِي رَأْيٍ».

**تخريج:** [إسناده حسن] أخرجه ابن ماجه، تعبير الرؤيا، باب الرؤيا إذا عبرت وقعت ... الخ، ح: ٣٩١٤ من حديث هشيم به، وهو في مسند أحمد: ١٠/٤ وقال الترمذي: ح: ٢٢٧٨ "حسن صحيح" وصححه ابن حبان، ح: ١٧٩٥ و ١٧٩٧ والحاكم: ٣٩٠/٤ ووافقه الذهبي.

**5021.** Abū Qatādah said: "I heard the Messenger of Allāh ﷺ say: 'Righteous dreams come from Allāh, and bad dreams come from the *Shaitān*. If one of you sees something that he dislikes, let him spit<sup>[1]</sup> to his left three times, then seek refuge from its evil, and it will not harm him.'" (*Ṣaḥīḥ*)

٥٠٢١ - حَدَّثَنَا الثَّقَلِيُّ قَالَ: سَمِعْتُ زُهَيْرًا يَقُولُ: سَمِعْتُ يَحْيَى بْنَ سَعِيدٍ يَقُولُ: سَمِعْتُ أَبَا سَلَمَةَ يَقُولُ: سَمِعْتُ أَبَا قَتَادَةَ يَقُولُ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَقُولُ: «الرُّؤْيَا مِنَ اللَّهِ وَالْحُلُمُ مِنَ الشَّيْطَانِ فَإِذَا رَأَى أَحَدُكُمْ شَيْئًا يَكْرَهُهُ فَلْيَتَوَضَّعْ عَنْ يَسَارِهِ ثَلَاثَ مَرَّاتٍ، ثُمَّ لْيَتَعَوَّذْ مِنْ شَرِّهَا فَإِنَّهَا لَا تَضُرُّهُ».

**تخريج:** أخرجه البخاري، التعبير، باب الرؤيا من الله، ح: ٦٩٨٤ من حديث زهير، ومسلم، الرؤيا، ح: ٢/٢٢٦١ من حديث يحيى بن سعيد الأنصاري به.

**5022.** It was narrated from Jābir that the Messenger of Allāh ﷺ said: "If one of you sees a dream that he dislikes, let him spit to his left and seek refuge from the *Shaitān* three times, then turn over onto his other side." (*Ṣaḥīḥ*)

٥٠٢٢ - حَدَّثَنَا يَزِيدُ بْنُ خَالِدِ الْهَمْدَانِيُّ وَفُتَيْبَةُ بْنُ سَعِيدٍ الثَّقَفِيُّ قَالَا: حَدَّثَنَا اللَّيْثُ عَنْ أَبِي الزُّبَيْرِ، عَنْ جَابِرٍ، عَنْ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ أَنَّهُ قَالَ: «إِذَا رَأَى أَحَدُكُمْ رُؤْيَا يَكْرَهُهَا فَلْيَتَضَوَّضْ عَنْ يَسَارِهِ وَلْيَتَعَوَّذْ بِاللَّهِ مِنَ الشَّيْطَانِ ثَلَاثًا، وَيَتَحَوَّلْ عَنْ جَنْبِهِ الَّذِي كَانَ عَلَيْهِ».

**تخريج:** أخرجه مسلم، ح: ٢٢٦٢ عن فتية به، انظر الحديث السابق.

**5023.** Abū Hurairah said: "I heard the Messenger of Allāh ﷺ say: 'Whoever sees me in a dream, he will see me when he is awake' or 'it is as if he has seen me when he is awake, for the *Shaitān* cannot appear in my form.'" (*Ṣaḥīḥ*)

٥٠٢٣ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ صَالِحٍ: حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ وَهَبٍ: أَخْبَرَنِي يُونُسُ عَنْ ابْنِ شِهَابٍ قَالَ: أَخْبَرَنِي أَبُو سَلَمَةَ بْنُ عَبْدِ الرَّحْمَنِ أَنَّ أَبَا هُرَيْرَةَ قَالَ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَقُولُ: «مَنْ رَأَى فِي الْمَنَامِ فَسِيرَانِي فِي الْيَقَظَةِ» أَوْ «لَكَأَنَّمَا رَأَى فِي الْيَقَظَةِ وَلَا يَتَمَثَّلُ الشَّيْطَانُ بِي».

<sup>[1]</sup> Meaning, to make the sound of spitting, without much spittle.

**تخریج:** أخرجه البخاري، التعبير، باب من رأى النبي ﷺ في المنام، ح: ٦٩٩٣ ومسلم، الرؤيا، باب قول النبي عليه الصلاة والسلام "من رآني في المنام فقد رآني"، ح: ٢٢٦٦ من حديث ابن وهب به.

**5024.** It was narrated from Ibn 'Abbās that the Prophet ﷺ said: "Whoever makes an image, Allāh will punish him for it on the Day of Resurrection until he breathes life into it, and he will not be able to breathe life into it. And whoever pretends to have had a dream, he will be ordered to tie a knot in a grain of barley, and whoever listens to people when they are trying to avoid him, he will have lead poured in his ears on the Day of Resurrection." (*Ṣaḥīḥ*)

**تخریج:** أخرجه البخاري، التعبير، باب من كذب في حلمه، ح: ٧٠٤٢ من حديث أيوب السختياني به.

**5025.** It was narrated from Anas bin Mālik that the Messenger of Allāh ﷺ said: "Last night I saw myself in the house of 'Uqbah bin Rāfi', and some *Bin Tāb* dates were brought to us. I interpreted that as meaning that we would be pre-eminent in this world, and we would have a good end in the Hereafter, and that our religion has been perfected." (*Ṣaḥīḥ*)

**تخریج:** أخرجه مسلم، الرؤيا، باب رؤيا النبي ﷺ، ح: ٢٢٧٠ من حديث حماد بن سلمة به.

٥٠٢٤ - حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ وَسَلِيمَانُ بْنُ دَاوُدَ قَالَا: حَدَّثَنَا حَمَّادٌ: حَدَّثَنَا أَيُّوبُ عَنْ عِكْرِمَةَ، عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ قَالَ: «مَنْ صَوَّرَ صُورَةَ عَذَبَهُ اللَّهُ بِهَا يَوْمَ الْقِيَامَةِ حَتَّى يَنْفَخَ فِيهَا وَلَيْسَ بِتَافِخٍ وَمَنْ تَحَلَّمَ كُلَّفَ أَنْ يَعْقِدَ شَعِيرَةً، وَمَنْ اسْتَمَعَ إِلَى حَدِيثِ قَوْمٍ يَمْرُونَ بِهِ مِنْهُ صُبَّ فِي أُذُنِهِ الْآنَ يَوْمَ الْقِيَامَةِ».

٥٠٢٥ - حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنَا حَمَّادٌ عَنْ ثَابِتٍ، عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: «رَأَيْتُ اللَّيْلَةَ كَأَنَّ فِي دَارِ عَقْبَةَ بْنِ زَافِعٍ وَأَتَيْنَا بِرُطَبٍ مِنْ رُطَبِ ابْنِ طَابٍ فَأَوَّلْتُ أَنْ الرُّفْعَةَ لَنَا فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ وَأَنَّ دِينَنَا قَدْ طَابَ».

## Chapter 89. Regarding Yawning

### (المعجم ٨٩) بَابُ: فِي التَّنَاطُبِ

(التحفة ٩٧)

**5026.** It was narrated from Zuhair, from Suhail, from Ibn Abi Sa'eed Al-Khudri that his father said: "The Messenger of Allāh ﷺ said:

٥٠٢٦ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ يُونُسَ: حَدَّثَنَا زُهَيْرٌ عَنْ سُهَيْلٍ، عَنْ ابْنِ أَبِي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ، عَنْ أَبِيهِ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ:

‘When one of you yawns, let him cover his mouth, lest the *Shaitān* enter.’” (*Ṣaḥīḥ*)

«إِذَا تَنَآبَ أَحَدُكُمْ فَلْيُمْسِكْ عَلَى فِيهِ، فَإِنَّ الشَّيْطَانَ يَدْخُلُ».

**تخريج:** أخرجه مسلم، الزهد، باب تسميت العاطس وكراهة التثاؤب، ح: ٢٩٩٥ من حديث سهيل بن أبي صالح به.

**5027.** A similar report (as no. 5026) was narrated from Sufyān, from Suhail. He said: “...during prayer, let him suppress it as much as he can.” (*Ṣaḥīḥ*)

٥٠٢٧ - حَدَّثَنَا ابْنُ الْعَلَاءِ عَنْ وَكِيعٍ، عَنْ سُفْيَانَ، عَنْ سُهَيْلٍ نَحْوَهُ قَالَ: «فِي الصَّلَاةِ فَلْيَكْظَمْ مَا اسْتَطَاعَ».

**تخريج:** أخرجه مسلم من حديث وكيع به، انظر الحديث السابق.

**5028.** It was narrated from Sa‘eed, from his father, that Abū Hurairah said: “The Messenger of Allāh ﷺ said: ‘Allāh likes sneezing, and He dislikes yawning, so if one of you (feels the urge to) yawn, let him suppress it as much as he can, and not make any noise, for that comes from the *Shaitān* who is laughing at him.’” (*Ṣaḥīḥ*)

٥٠٢٨ - حَدَّثَنَا الْحَسَنُ بْنُ عَلِيٍّ: حَدَّثَنَا يَزِيدُ بْنُ هَارُونَ: أَخْبَرَنَا ابْنُ أَبِي ذَنْبٍ عَنْ سَعِيدٍ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ الْعَطَاسَ وَيَكْرَهُ التَّثَاؤُبَ فَإِذَا تَنَآبَ أَحَدُكُمْ فَلْيَرُدِّ مَا اسْتَطَاعَ وَلَا يَقُلْ هَا هَا، فَإِنَّمَا ذَلِكَ مِنَ الشَّيْطَانِ يَضْحَكُ مِنْهُ».

**تخريج:** أخرجه البخاري، الأدب، باب: إذا تنأب فليضع يده على فيه، ح: ٦٢٢٦ من حديث محمد بن عبد الرحمن بن أبي ذئب به.

## Chapter 90. Regarding Sneezing

### (المعجم ٩٠) بَابُ: فِي الْعَطَاسِ

(التحفة ٩٨)

**5029.** It was narrated from Abū Ṣāliḥ, that Abū Hurairah said: “When the Messenger of Allāh ﷺ sneezed, he would put his hand, or his garment, over his mouth to lessen the sound.” (*Ḥasan*)

٥٠٢٩ - حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنَا يَحْيَى عَنْ ابْنِ عَجَلَانَ، عَنْ سُمَيٍّ، عَنْ أَبِي صَالِحٍ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: كَانَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ إِذَا عَطَسَ وَضَعَ يَدَهُ أَوْ ثَوْبَهُ عَلَى فِيهِ وَخَفَضَ أَوْ غَضَّ بِهَا صَوْتَهُ. شَكَ يَحْيَى.

**تخريج:** [إسناده حسن] أخرجه الترمذي، الأدب، باب ما جاء في خفض الصوت وتخميم الوجه عند العطاس، ح: ٢٧٤٥ من حديث يحيى القطان به، وقال: "حسن صحيح" وصرحه الحاكم: ٢٩٣/٤ ووافقه الذهبي \* محمد بن عجلان صرح بالسماع عند أحمد: ٤٣٩/٢.

**5030.** It was narrated from Ibn Al-Musayyab that Abū Hurairah said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'There are five things that the Muslim must do for his brother: Return his greeting, say *Yarhamuk-Allāh* (may Allāh have mercy on you) to the one who sneezes, accept invitations, visit the sick, and follow the funeral.'" (*Sahīh*)

٥٠٣٠ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ دَاوُدَ بْنِ سُهَيْلَانَ وَحُشَيْشُ بْنُ أَصْرَمَ قَالَا: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّزَّاقِ: أَخْبَرَنَا مَعْمَرٌ عَنْ الزُّهْرِيِّ، عَنْ ابْنِ الْمُسَيَّبِ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «خَمْسٌ تَجِبُ لِلْمُسْلِمِ عَلَى أَخِيهِ: رَدُّ السَّلَامِ، وَتَشْمِيطُ الْعَاطِسِ، وَاجَابَةُ الدَّعْوَةِ، وَعِيَادَةُ الْمَرِيضِ، وَاتِّبَاعُ الْجَنَازَةِ».

**تخریج:** أخرجه مسلم، السلام، باب: من حق المسلم للمسلم رد السلام، ح: ٢١٦٢ والخاري، ح: ١٢٤٠ تعليقاً من حديث عبد الرزاق به، وهو في المصنف، ح: ١٩٦٧٩.

## Chapter 91. How To Respond To One Who Sneezes

### (المعجم ٩١) بَابُ: كَيْفَ تَشْمِيطُ

#### الْعَاطِسِ؟ (التحفة ٩٩)

**5031.** It was narrated from Jarīr, from Manṣūr, that Hilāl bin Yasāf said: "We were with Sālim bin 'Ubaid, when a man sneezed, and said: '*As-salāmu 'alaikum* (peace be upon you).' Sālim said: 'And upon you and your mother.' Then after that he said: 'Perhaps you were annoyed with what I said to you?' He said: 'I wished that you did not mention my mother, in good terms or bad.' He said: 'I only said to you what the Messenger of Allāh ﷺ said. While we were with the Messenger of Allāh ﷺ, a man sneezed and said: '*As-salāmu 'alaikum* (peace be upon you), and the Messenger of Allāh ﷺ said: "And upon you and your mother." Then he said: "If one of you sneezes, let him praise Allāh" – he said: And he mentioned different ways of praising Allāh – "and let

٥٠٣١ - حَدَّثَنَا عُثْمَانُ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا جَرِيرٌ عَنْ مَنْصُورٍ، عَنْ هِلَالِ بْنِ يَسَافٍ قَالَ: كُنَّا مَعَ سَالِمِ بْنِ عُبَيْدٍ، فَعَطَسَ رَجُلٌ مِنَ الْقَوْمِ فَقَالَ: السَّلَامُ عَلَيْكُمْ، فَقَالَ سَالِمٌ: وَعَلَيْكَ وَعَلَى أُمِّكَ، ثُمَّ قَالَ بَعْدُ: لَعَلَّكَ وَجَدْتَ مِمَّا قُلْتَ لَكَ؟ قَالَ: لَوَدِدْتُ أَنَّكَ لَمْ تَذْكُرْ أُمِّي بِخَيْرٍ وَلَا بِشَرٍّ، قَالَ: إِنَّمَا قُلْتَ لَكَ كَمَا قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ، إِنَّا بَيْنَا نَحْنُ عِنْدَ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ إِذْ عَطَسَ رَجُلٌ مِنَ الْقَوْمِ فَقَالَ: السَّلَامُ عَلَيْكُمْ، فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «وَعَلَيْكَ وَعَلَى أُمِّكَ»، ثُمَّ قَالَ: «إِذَا عَطَسَ أَحَدُكُمْ فَلْيُحَمِّدِ اللَّهَ». - قَالَ: فَذَكَرَ بَعْضُ الْمَحَامِدِ - «وَلْيَقُلْ لَهُ مَنْ عِنْدَهُ: يَرْحَمُكَ اللَّهُ، وَلْيُرَدِّ - يَعْنِي عَلَيْهِمْ - : يَغْفِرُ اللَّهُ لَنَا وَلَكُمْ».

those who are with him say: *Yarhamuk – Allāh* (may Allāh have mercy on you), and let him respond by saying: *Yaghfirullāh lana wa lakum* (may Allāh forgive us and you).” (*Ḍaʿīf*)

**تخريج:** [إسناده ضعيف] أخرجه الترمذي، الأدب، باب ما جاء كيف يشمت العاطس، ح: ٢٧٤٠ من حديث منصور به \* هلال لم يدرك سالم بن عبيد: بينهما رجل مجهول، انظر المستدرک: ٢٦٧/٤ ومسند أحمد: ٨٠٧/٦، ح: ٢٤٣٥٤ وجاء تصريح سماع هلال من سالم وهو وهم من جرير بن عبد الحميد رحمه الله.

**5032.** This *Ḥadīth* was narrated from Abū Bishr Warqā', from Manṣūr, from Hilāl bin Yasāf, from Khālīd bin ['Urfuṭah], Sālim bin 'Ubaid Al-Ashja'i, from the Prophet ﷺ. (*Ḍaʿīf*)

٥٠٣٢ - حَدَّثَنَا تَيْمٌ بْنُ الْمُتَّصِرِ: حَدَّثَنَا إِسْحَاقُ يَعْنِي ابْنَ يُوْسُفَ عَنْ أَبِي بَشْرٍ وَرَفَاءَ، عَنْ مَنْصُورٍ، عَنْ هِلَالِ بْنِ يَسَافٍ، عَنْ خَالِدِ بْنِ [عُرْفُطَةَ]، عَنْ سَالِمِ بْنِ عُيَيْدٍ الْأَشْجَعِيِّ بِهَذَا الْحَدِيثِ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ.

**تخريج:** [إسناده ضعيف] \* خالد بن عرفطة: مجهول الحال: لم أجد من وثقه وظن الحافظ ابن حجر بأنه الذي وثقه ابن حبان: وروى عنه جماعة، ورواه هلال عن رجل من آل خالد ابن عرفطة عن آخر عن سالم به، فالسند معلل.

**5033.** It was narrated from Abū Ṣāliḥ, from Abū Hurairah that the Prophet ﷺ said: “If one of you sneezes, let him say: ‘*Al-Ḥamdulillāhi ‘alā kulli ḥāl* (Praise be to Allāh in all circumstances),’ and let his brother or companion say, ‘*Yarhamuk Allāh* (may Allāh have mercy on you),’ and let him say: ‘*Yahdikumullāh, wa yuṣlihu bālakum* (May Allāh guide you and set your affairs straight).’” (*Ṣaḥīḥ*)

٥٠٣٣ - حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْعَزِيزِ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ أَبِي سَلَمَةَ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ دِينَارٍ، عَنْ أَبِي صَالِحٍ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: «إِذَا عَطَسَ أَحَدُكُمْ فَلْيَقُلْ: الْحَمْدُ لِلَّهِ عَلَى كُلِّ حَالٍ، وَلْيَقُلْ أَخُوهُ أَوْ صَاحِبُهُ: يَرْحَمَكَ اللَّهُ، وَيَقُولُ هُوَ: يَهْدِيكُمُ اللَّهُ وَيُصْلِحُ بَالَكُمْ».

**تخريج:** [إسناده صحيح] أخرجه البخاري، الأدب، باب: إذا عطس كيف يشمت؟ ح: ٦٢٢٤ من حديث عبد العزيز به، ولم يذكر "على كل حال".

## Chapter 92. How Many Times Should One Say: "May Allāh Have Mercy On You" To One Who Sneezes?

**5034.** It was narrated that Abū Hurairah said: "Say 'Yarhamuk Allāh (May Allāh have mercy on you)' to your brother three times, and if he sneezes any more then he has a cold." (*Hasan*)

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه البخاري في الأدب المفرد، ح: ٩٣٥ من حديث محمد بن عجلان به.

**5035.** A similar report (as no. 5034) was narrated (with another chain) from Abū Hurairah from the Prophet ﷺ. (*Da'if*)

Abū Dāwud said: And Abū Nu'aim reported it from Mūsā bin Qais, from Muḥammad bin 'Ajlān, from Sa'eed, from Abū Hurairah, from the Prophet ﷺ.

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه البيهقي في شعب الإيمان، ح: ٩٣٥٩ من حديث أبي داود به \* شك ابن عجلان فيه، وله شاهد في الموطأ: ٩٦٥/٢، ح: ١٨٦٥ سنده ضعيف.

**5036.** It was narrated from Yahyā bin Ishāq bin 'Abdullāh bin Abī Ṭalḥah, from his mother Ḥumaidah – or 'Ubaidah – bint 'Ubaid bin Rifā'ah Al-Zuraqī, from her father, that the Prophet ﷺ said: "Say 'Yarhamuk-Allāh (May Allāh have mercy on you)' to one who sneezes, three times, then if you wish to say it (again), do so, or if you wish, refrain." (*Da'if*)

(المعجم ٩٢) بَابُ: كَمْ يُشَمَّتُ  
الْعَاطِسُ؟ (التحفة ١٠٠)

٥٠٣٤ - حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنَا يَحْيَى عَنْ  
ابْنِ عَجَلَانَ: حَدَّثَنِي سَعِيدُ بْنُ أَبِي سَعِيدٍ عَنْ  
أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: «شَمَّتْ أَخَاكَ ثَلَاثًا، فَمَا  
زَادَ فَهُوَ زُكَامٌ».

٥٠٣٥ - حَدَّثَنَا عِيسَى بْنُ حَمَّادٍ  
الْمِصْرِيُّ: أَخْبَرَنَا اللَّيْثُ عَنْ ابْنِ عَجَلَانَ،  
عَنْ سَعِيدِ بْنِ أَبِي سَعِيدٍ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ  
قَالَ: لَا أَعْلَمُهُ إِلَّا أَنَّهُ رَفَعَ الْحَدِيثَ إِلَى  
النَّبِيِّ ﷺ، بِمَعْنَاهُ.

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: رَوَاهُ أَبُو نُعَيْمٍ عَنْ مُوسَى  
ابْنِ قَيْسٍ، عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ عَجَلَانَ، عَنْ  
سَعِيدٍ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ.

٥٠٣٦ - حَدَّثَنَا هَارُونُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ:  
حَدَّثَنَا مَالِكُ بْنُ إِسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ السَّلَامِ  
ابْنُ حَرْبٍ عَنْ يَزِيدَ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ، عَنْ  
يَحْيَى بْنِ إِسْحَاقَ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ أَبِي طَلْحَةَ،  
عَنْ أُمِّهِ حُمَيْدَةَ - أَوْ عُبَيْدَةَ - بِنْتِ عُبَيْدِ بْنِ  
رِفَاعَةَ الزُّرْقِيِّ، عَنْ أَبِيهَا عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ:  
«تَشَمَّتُ الْعَاطِسُ ثَلَاثًا، فَإِنْ شِئْتَ أَنْ تُشَمَّتَهُ  
فَشَمِّتَهُ، وَإِنْ شِئْتَ فَكُفَّ».

**تخريج:** [إسناده ضعيف] أخرجه الترمذي، الأدب، باب ما جاء كم يشمت العاطس؟ ح: ٢٧٤٤ من حديث عبد السلام بن حرب به وقال: "غريب وإسناده مجهول" \* يزيد الدالاني أبو خالد: عنعن وعبيدة بنت عبيد: لا يعرف حالها وحميدة: لم يوثقها غير ابن حبان.

**5037.** It was narrated from Iyās bin Salamah bin Al-Akwa', from his father, that a man sneezed in the presence of the Prophet ﷺ, and the Prophet ﷺ said: "Yarhamuk Allāh (May Allāh have mercy on you)." Then he sneezed, and the Prophet ﷺ said: "The man has a cold." (*Ṣaḥīḥ*)

٥٠٣٧ - حَدَّثَنَا إِبْرَاهِيمُ بْنُ مُوسَى: حَدَّثَنَا ابْنُ أَبِي زَائِدَةَ عَنْ عِكْرَمَةَ بْنِ عَمَارٍ، عَنْ إِيَّاسِ بْنِ سَلَمَةَ بْنِ الْأَكْوَعِ، عَنْ أَبِيهِ، أَنَّ رَجُلًا عَطَسَ عِنْدَ النَّبِيِّ ﷺ فَقَالَ لَهُ: «يَرْحَمُكَ اللَّهُ»، ثُمَّ عَطَسَ فَقَالَ النَّبِيُّ ﷺ: «الرَّجُلُ مَرْكُومٌ».

**تخريج:** أخرجه مسلم، الزهد، باب تشميت العاطس وكراهة الثأوب، ح: ٢٩٩٣ من حديث عكرمة بن عمار به.

### Chapter 93. How To Respond When A *Dhimmi*<sup>[1]</sup> Sneezes

(المعجم ٩٣) بَابُ: كَيْفَ يُشَمَّتُ الذِّمِّيُّ؟ (التحفة ١٠١)

**5038.** It was narrated from Abū Burdah that his father said: "The Jews used to sneeze in the presence of the Prophet ﷺ, hoping that he would say to them, 'Yarhamuk-Allāh (May Allāh have mercy on you),' but he used to say: 'Yahdikumullāh, wa yusliḥu bālakum (May Allāh guide you and set your affairs straight).'" (*Ṣaḥīḥ*)

٥٠٣٨ - حَدَّثَنَا عُثْمَانُ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا وَكِيعٌ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنْ حَكِيمِ بْنِ الدَّيْلَمِ، عَنْ أَبِي بُرْدَةَ، عَنْ أَبِيهِ قَالَ: كَانَتْ الْيَهُودُ تَعَاطِسُ عِنْدَ النَّبِيِّ ﷺ رَجَاءً أَنْ يَقُولَ لَهَا: «يَرْحَمُكَ اللَّهُ، فَكَانَ يَقُولُ: «يَهْدِيكُمْ اللَّهُ وَيُصْلِحُ بِأَلْسِنَتِهِ».

**تخريج:** [إسناده صحيح] أخرجه الترمذي، الأدب، باب ما جاء كيف يشمت العاطس، ح: ٢٧٣٩ من حديث سفیان الثوري به وقال: "حسن صحيح" وسفيان صرح بالسماع المسلسل عند الحاكم: ٢٦٨/٤.

### Chapter 94. Regarding One Who Sneezes And Does Not Praise Allāh

(المعجم ٩٤) بَابُ: فِيمَنْ يَعْطَسُ وَلَا يَحْمَدُ اللَّهَ (التحفة ١٠٢)

**5039.** It was narrated that Anas said: "Two men sneezed in the

٥٠٣٩ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ يُونُسَ: حَدَّثَنَا

[1] A non-Muslim under protection of Muslim rule.

presence of the Prophet ﷺ, and he said 'Yarhamuk-Allāh (May Allāh have mercy on you)' to one of them, and not to the other. It was said: 'O Messenger of Allāh, two men sneezed, and you said 'Yarhamuk-Allāh (May Allāh have mercy on you)' to one of them, and not the other. He said: 'This one praised Allāh and that one did not praise Allāh.'” (*Ṣaḥīḥ*)

زُهَيْرٌ، ح: وَحَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ كَثِيرٍ: أَخْبَرَنَا سُفْيَانُ، الْمَعْنَى، قَالَ: حَدَّثَنَا سُلَيْمَانُ التَّيْمِيُّ عَنْ أَنَسٍ قَالَ: عَطَسَ رَجُلَانِ عِنْدَ النَّبِيِّ ﷺ فَسَمَّتْ أَحَدَهُمَا وَتَرَكَ الْآخَرَ، قَالَ: فَقِيلَ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! رَجُلَانِ عَطَسَا فَسَمَّتْ أَحَدَهُمَا. - قَالَ أَحْمَدُ: أَوْ فَسَمَّتْ أَحَدَهُمَا - وَتَرَكَتِ الْآخَرَ فَقَالَ: «إِنَّ هَذَا حَمَدَ اللَّهِ وَإِنَّ هَذَا لَمْ يَحْمَدِ اللَّهَ».

**تخريج:** أخرجه البخاري، الأدب، باب الحمد للعاطس، ح: ٦٢٢١ عن محمد بن كثير العبدى، ومسلم، الزهد، باب تسميت العاطس، وكراهة الثأوب، ح: ٢٩٩١ من حديث سليمان التيمي به.

## CHAPTER ON SLEEP

## أَبْوَابُ النَّوْمِ

## Chapter... Regarding a Man Lying On His Stomach

(المعجم . . .) بَابُ: فِي الرَّجُلِ يَنْبَطِحُ عَلَى بَطْنِهِ (التحفة ١٠٣)

**5040.** It was narrated that Ya'ish bin Tikhfah bin Qais Al-Ghifārī said: "My father was one of *Ashāb Aṣ-Suffah*. The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Let us go to the house of 'Āishah.' So we went there, and he said: 'O 'Āishah, feed us.' She brought some *Jashīshah*<sup>[1]</sup> and we ate, then he said: 'O 'Āishah, feed us.' She brought a small amount of *Haisah*,<sup>[2]</sup> the size of a pigeon, and we ate. Then he said: 'O 'Āishah, give us to drink.' She brought a bowl of milk, and we drank. Then he said: 'O 'Āishah, give us to drink.' She brought a small cup and we drank. Then he said: 'If you wish, you may sleep here, or if you wish, you may go to the *Masjid*.' While I was lying on my stomach in the *Masjid*, due to a pain in my lungs, a man shook me with his foot and said: 'This is a way of lying that Allāh hates.' I looked, and it was the Messenger of Allāh ﷺ." (*Ṣaḥīḥ*)

٥٠٤٠ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْمُثَنَّى: حَدَّثَنَا مُعَاذُ بْنُ هِشَامٍ: حَدَّثَنِي أَبِي عَنْ يَحْيَى بْنِ أَبِي كَثِيرٍ قَالَ: أَخْبَرَنَا أَبُو سَلَمَةَ بْنُ عَبْدِ الرَّحْمَنِ عَنْ يَعِيشَ بْنِ طُحَفَةَ بْنِ قَيْسِ الْغِفَارِيِّ قَالَ: كَانَ أَبِي مِنْ أَصْحَابِ الصُّفَّةِ فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «انْطَلِقُوا بِنَا إِلَى بَيْتِ عَائِشَةَ»، فَاَنْطَلَقْنَا فَقَالَ: «يَا عَائِشَةُ! أَطْعِمِينَا»، فَجَاءَتْ بِحَبْشِيَّةٍ فَأَكَلْنَا، ثُمَّ قَالَ: «يَا عَائِشَةُ! أَطْعِمِينَا»، فَجَاءَتْ بِحَيْسَةٍ مِثْلِ الْقُطَاةِ فَأَكَلْنَا، ثُمَّ قَالَ: «يَا عَائِشَةُ! أَسْقِينَا»، فَجَاءَتْ بِعُسٍّ مِنَ اللَّبَنِ فَشَرَبْنَا، ثُمَّ قَالَ: «يَا عَائِشَةُ! أَسْقِينَا» فَجَاءَتْ بِقَدَحٍ صَغِيرٍ فَشَرَبْنَا، ثُمَّ قَالَ: «إِنْ شِئْتُمْ نَمُتُمْ وَإِنْ شِئْتُمْ انْطَلَقْتُمْ إِلَى الْمَسْجِدِ». قَالَ: فَبَيْنَمَا أَنَا مُضْطَجِعٌ فِي الْمَسْجِدِ مِنَ السَّحَرِ عَلَى بَطْنِي، إِذَا رَجُلٌ يُحَرِّكُنِي بِرِجْلِهِ فَقَالَ: «إِنَّ هَذِهِ ضَبْعَةٌ يُبْغِضُهَا اللَّهُ». قَالَ: فَتَنَظَّرْتُ فَإِذَا رَسُولُ اللَّهِ ﷺ.

تخریج: [صحيح] أخرجه ابن ماجه، الأدب، باب النهي عن الاضطجاع على الوجه،

[1] Food made of wheat gruel mixed with meat and dates.

[2] A dish made with *Sawīq* (a mash made of wheat or barely grain), dates, ghee, and cheese.

ح: ٣٧٢٣، ح: ٧٥٢ من حديث يحيى بن أبي كثير به، وصححه ابن حبان، ح: ١٩٦٠، وله شاهد عند ابن حبان، ح: ١٩٥٩، وصححه الحاكم على شرط مسلم: ٢٧١/٤ ووافقه الذهبي.

### Chapter 95. Sleeping On A Roof That Has No Walls

**5041.** It was narrated from ‘Abdur-Rahmān bin ‘Alī, meaning, Ibn Shaibān, that his father said: “The Messenger of Allāh ﷺ said: ‘Whoever sleeps on the roof of a house, that has no walls (around the roof) is no longer under the protection of Allāh.’” (*Hasan*)

(المعجم ٩٥) بَابُ: فِي النَّوْمِ عَلَى السَّطْحِ لَيْسَ عَلَيْهِ حِجَارٌ (التحفة ١٠٤)

٥٠٤١ - حَدَّثَنَا ابْنُ الْمُثَنَّى: حَدَّثَنَا سَالِمٌ يَعْنِي ابْنَ نُوحٍ عَنْ عُمَرَ بْنِ جَابِرٍ الْحَنْفِيِّ، عَنْ وَغْلَةَ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ وَثَّابٍ، عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ عَلِيٍّ يَعْنِي ابْنَ شَيْبَانَ، عَنْ أَبِيهِ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «مَنْ بَاتَ عَلَى ظَهْرِ بَيْتٍ لَيْسَ عَلَيْهِ حِجَارٌ فَقَدْ بَرَّكَتْ مِنْهُ الدَّمَةُ».

تخريج: [حسن] أخرجه البخاري في الأدب المفرد، ح: ١١٩٢ عن محمد بن المثنى به، وقال البخاري: "في إسناده نظر" وله شاهد عند أحمد: ٧٩/٥، ٢٧١.

#### Comments:

Meaning, this is irresponsible, so if you do it, then woe to you.

### Chapter 96, 97. Sleeping In A State Of Purity

**5042.** It was narrated from Abū Zabyah, from Mu‘ādh bin Jabal, that the Prophet ﷺ said: “There is no Muslim who sleeps remembering Allāh, and in a state of purity, then wakes up at night, and asks Allāh for good in this world and in the Hereafter, but He will give him that.”

Thābit Al-Bunānī said: “Abū Zabyah came to us and narrated this *Hadīth* to us, from Mu‘ādh bin Jabal, from the Prophet ﷺ.” Thābit said: “so-and-so said: ‘I tried to say it when I woke up, but I could not do it.’” (*Sahīh*)

(المعجم ٩٦، ٩٧) بَابُ: فِي النَّوْمِ عَلَى طَهَارَةٍ (التحفة ١٠٥)

٥٠٤٢ - حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنَا حَمَّادٌ: أَخْبَرَنَا عَاصِمٌ بْنُ بَهْدَلَةَ عَنْ شَهْرِ بْنِ حَوْشَبٍ، عَنْ أَبِي ظَبْيَةَ، عَنْ مُعَاذِ بْنِ جَبَلٍ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: «مَا مِنْ مُسْلِمٍ بَيَّسَتْ عَلَى ذِكْرِ طَاهِرًا فَيَتَعَارَّ مِنَ اللَّيْلِ فَيَسْأَلَ اللَّهَ خَيْرًا مِنَ الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ إِلَّا أَعْطَاهُ إِيَّاهُ».

قال ثَابِتُ الْبُنَانِيِّ: قَدِمَ عَلَيْنَا أَبُو ظَبْيَةَ فَحَدَّثَنَا بِهَذَا الْحَدِيثِ عَنْ مُعَاذِ بْنِ جَبَلٍ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ. قال ثَابِتٌ: قال فُلَانٌ: لَقَدْ جَهَدْتُ أَنْ أَقُولَهَا حِينَ أَتْبَعْتُ، فَمَا قَدَرْتُ عَلَيْهَا.

**تخريج:** [إسناده صحيح] أخرجه ابن ماجه، الدعاء، باب ما يدعو به إذا انتبه من الليل، ح: ٣٨٨١ من حديث حماد بن سلمة به، وللحديث طرق أخرى.

**5043.** It was narrated from Ibn ‘Abbās that the Messenger of Allāh ﷺ got up at night and relieved himself, then he washed his face and hands, then went to sleep. (Sahīh)

Abū Dāwud said: Meaning, he urinated.

٥٠٤٣ - حَدَّثَنَا عُثْمَانُ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا وَكِيعٌ عَنْ سُفْيَانَ، عَنْ سَلَمَةَ بْنِ كُهَيْلٍ، عَنْ كُرَيْبٍ، عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ؛ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَامَ مِنَ اللَّيْلِ فَقَضَى حَاجَتَهُ، فَغَسَلَ وَجْهَهُ وَيَدَيْهِ ثُمَّ نَامَ. قَالَ أَبُو دَاوُدَ: يَعْنِي بَالَ.

**تخريج:** أخرجه البخاري، الدعوات، باب الدعاء إذا انتبه من الليل، ح: ٦٣١٦ ومسلم، صلاة المسافرين، باب صلاة النبي ﷺ ودعائه بالليل، ح: ٧٦٣ من حديث سفيان الثوري به.

### Chapter (...) Which Direction Should One Face When Sleeping?

**5044.** It was narrated from Abū Qilābah that one of the family of Umm Salamah said: “The bed of the Prophet ﷺ was positioned as a man is placed in his grave, and the Masjid was at his head.” (Da‘īf)

(المعجم ... ) بَابُ: كَيْفَ يَتَوَجَّهُ؟  
(التحفة ١٠٦)

٥٠٤٤ - حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنَا حَمَّادٌ عَنْ خَالِدِ الْحَذَّاءِ، عَنْ أَبِي قِلَابَةَ، عَنْ بَعْضِ آلِ أُمِّ سَلَمَةَ قَالَ: كَانَ فِرَاشُ النَّبِيِّ ﷺ نَحْوًا مِمَّا يُوَضَّعُ الْإِنْسَانُ فِي قَبْرِهِ، وَكَانَ الْمَسْجِدُ عِنْدَ رَأْسِهِ.

**تخريج:** [إسناده ضعيف] وهو في مسند مسدد كما في المطالب العالية: ٣٩٧/٢، ح: ٢٥٦٦ \* بعض آل أم سلمة: مجهول.

### Chapter 97, 98. What To Say When Going To Sleep

**5045.** It was narrated from Ḥafṣah, the wife of the Prophet ﷺ that when the Messenger of Allāh ﷺ wanted to sleep, he would place his right hand beneath his cheek then say: “Allāhumma qinī ‘adhābaka yawma tab’athu ‘ibādak (O Allāh, protect me from Your punishment

(المعجم ٩٧، ٩٨) - بَابُ مَا يَقُولُ عِنْدَ النَّوْمِ (التحفة ١٠٧)

٥٠٤٥ - حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنَا أَبَانُ: حَدَّثَنَا عَاصِمٌ عَنْ مَعْبَدِ بْنِ خَالِدٍ، عَنْ سَوَاءٍ، عَنْ حَفْصَةَ زَوْجِ النَّبِيِّ ﷺ؛ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ كَانَ إِذَا أَرَادَ أَنْ يَرْقُدَ وَضَعَ يَدَهُ الْيُمْنَى تَحْتَ خَدِّهِ، ثُمَّ يَقُولُ:

on the Day when You resurrect Your slaves)” three times. (Hasan)

«اللَّهُمَّ! قِنِي عَذَابَكَ يَوْمَ تَبْعَثُ عِبَادَكَ»،  
ثَلَاثَ مَرَّاتٍ.

**تخريج:** [إسناده حسن] أخرجه أحمد: ٢٨٨/٦ والنسائي في الكبرى، ح: ١٠٥٩٨ وعمل اليوم والليلة، ح: ٧٦٢ من حديث أبان بن يزيد العطار به \* عاصم هو ابن بهدلة وانظر، ح: ٢٤٥١ ولبعض الحديث شواهد عند الترمذي، ح: ٣٣٩٨ وغيره.

**5046.** It was narrated from Manṣūr, who narrated from Sa'd bin 'Ubaidah, who said that Al-Barā' bin 'Āzib narrated: The Messenger of Allāh ﷺ said to me: "When you go to your bed, perform *Wuḍū'* as for prayer, then lie down on your right side, and say: '*Allāhumma aslamtu wajhī ilaika, wa fawwaḍtu amrī ilaika, wa alja'tu zahri ilaika, rahbatan wa raghbatan ilaika, lā malja'a wa lā manjā mika illā ilaika, āmantu bi-kitābikalladhī anzalta, wa nabiyyikalladhī arsalta* (O Allāh, I have submitted my face to You, delegated my affairs to You, put myself under Your command, out of hope and fear of You. There is no refuge or place of safety from You except with You. I believe in Your Book which You have revealed and in Your Prophet whom You have sent).'" He said: 'Then if you die, you will die upon the *Fiṭrah*, and you will have made these the last words that you say.'" Al-Barā' said: "I said: 'I will memorize them,' and I said: 'And in Your Messenger whom You have sent.' He said: 'No, in Your Prophet whom You have sent.'" (Ṣaḥīḥ)

٥٠٤٦ - حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنَا الْمُعْتَمِرُ قَالَ: سَمِعْتُ مَنْصُورًا يُحَدِّثُ عَنْ سَعْدِ بْنِ عُبَيْدَةَ قَالَ: حَدَّثَنِي الْبَرَاءُ بْنُ عَازِبٍ قَالَ: قَالَ لِي رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «إِذَا أَتَيْتَ مَضْجَعَكَ فَتَوَضَّأْ وَضُوءَكَ لِلصَّلَاةِ ثُمَّ اضْطَجِعْ عَلَى شِيقِكَ الْأَيْمَنِ وَقُلْ: اللَّهُمَّ! أَسْلَمْتُ وَجْهِي إِلَيْكَ، وَفَوَّضْتُ أَمْرِي إِلَيْكَ، وَأَلْجَأْتُ ظَهْرِي إِلَيْكَ، رَهْبَةً وَرَغْبَةً إِلَيْكَ، لَا مَلْجَأَ وَلَا مَنْجَا مِنْكَ إِلَّا إِلَيْكَ، آمَنْتُ بِكِتَابِكَ الَّذِي أَنْزَلْتَ، وَنَبِيِّكَ الَّذِي أَرْسَلْتَ». قَالَ: «فَإِنْ مِتَّ مِتَّ عَلَى الْفِطْرَةِ، وَاجْعَلْنَهُنَّ آخِرَ مَا تَقُولُ». قَالَ الْبَرَاءُ: فَقُلْتُ: أَسْتَذْكِرُهُنَّ، فَقُلْتُ: وَرَسُولِكَ الَّذِي أَرْسَلْتَ، قَالَ: «لَا، وَنَبِيِّكَ الَّذِي أَرْسَلْتَ».

**تخريج:** أخرجه البخاري، الدعوات، باب: إذا بات طاهرًا، ح: ٦٣١١ عن مسدد، ومسلم، الذكر والدعاء، باب الدعاء عند النوم، ح: ٢٧١٠ من حديث منصور به.

**5047.** It was narrated from Fiṭr bin Khalīfah who said: “I heard Sa’d bin ‘Ubaidah say: ‘I heard Al-Barā’ bin ‘Azib say: “The Messenger of Allāh ﷺ said to me: ‘When you go to your bed in a state of purity, rest your head on your right hand,’” then he mentioned a similar report (as no. 5046). (*Ṣaḥīḥ*)

**5048.** It was narrated from Sufyān from Al-A’mash and Manṣūr, from Sa’d bin ‘Ubaidah, from Al-Barā’ bin ‘Azib. Sufyān said: “One of them (the narrators) said: ‘When you go to your bed in a state of purity’ and the other said: ‘Perform *Wuḍū’* as for prayer.’” And he quoted the meaning narrated by Mu’tamir (no. 5046). (*Ṣaḥīḥ*)

**5049.** It was narrated that Ḥudhaifah said: “When the Prophet ﷺ went to sleep he would say: ‘*Allāhumma bismika ahyā wa amūt* (O Allāh, in Your Name I live and die).’ And when he woke up he would say: ‘*Al-Hamdulillāhilladhī ahyānā ba’dā mā amātanā wa ilaihin-nushūr* (Praise be to Allāh Who has brought us back to life after causing us to die, and to Him is the resurrection).’” (*Ṣaḥīḥ*)

**تخريج:** أخرجه البخاري، الدعوات، باب ما يقول إذا نام، ح: ٦٣١٢ من حديث سفیان الثوري به.

**5050.** It was narrated from Sa’eed bin Abī Sa’eed Al-Maqburī, from his father, that Abū Hurairah said: “The Messenger of Allāh ﷺ said:

٥٠٤٧ - حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنَا يَحْيَى عَنْ فِطْرِ بْنِ خَلِيفَةَ قَالَ: سَمِعْتُ سَعْدَ بْنَ عُبَيْدَةَ قَالَ: سَمِعْتُ الْبَرَاءَ بْنَ عَازِبٍ قَالَ: قَالَ لِي رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «إِذَا أَوَيْتَ إِلَى فِرَاشِكَ طَاهِرًا فَتَوَسَّدْ يَمِينَكَ» ثُمَّ ذَكَرَ نَحْوَهُ.

**تخريج:** [صحيح] انظر الحديث السابق.

٥٠٤٨ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ الْمَلِكِ الْغَزَالُ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ يُوسُفَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنْ الْأَعْمَشِ وَمَنْصُورٍ، عَنْ سَعْدِ بْنِ عُبَيْدَةَ، عَنْ الْبَرَاءِ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ بِهَذَا. قَالَ سُفْيَانُ: قَالَ أَحَدُهُمَا: «إِذَا أَتَيْتَ فِرَاشَكَ طَاهِرًا» وَقَالَ الْآخَرُ: «تَوَضَّأَ وَضُوءَكَ لِلصَّلَاةِ» وَسَاقَ مَعْنَى مُعْتَمِرٍ.

**تخريج:** [صحيح] انظر الحديثين السابقين.

٥٠٤٩ - حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا وَكِيعٌ عَنْ سُفْيَانَ، عَنْ عَبْدِ الْمَلِكِ بْنِ عُمَيْرٍ، عَنْ رَبِيعٍ، عَنْ حُذَيْفَةَ قَالَ: كَانَ النَّبِيُّ ﷺ إِذَا نَامَ قَالَ: «اللَّهُمَّ! بِاسْمِكَ أَحْيَا وَأَمُوتُ»، وَإِذَا اسْتَيْقَظَ قَالَ: «الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي أَحْيَانَا بَعْدَ مَا أَمَاتَنَا، وَإِلَيْهِ النُّشُورُ».

٥٠٥٠ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ يُونُسَ: حَدَّثَنَا زُهَيْرٌ: حَدَّثَنَا عُيَيْدُ اللَّهِ بْنُ عُمَرَ عَنْ سَعِيدِ بْنِ أَبِي سَعِيدٍ الْمَقْبُرِيِّ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ

‘When one of you goes to his bed, let him dust off his bed with the inside of his lower garment, for he does not know what came onto it after him. Then let him lie down on his right side, and say: “*Bismika rabbī waḍa‘tu janbī wa bika arfa‘uhu, in amsakta nafsī fārhamhā, wa in arsaltahā fāh-faẓhā bimā taḥfazū bihiṣ-ṣāliḥīna min ‘ibādika* (In Your Name my Lord I lay down, and in Your Name I arise. If You keep my soul then have mercy on it, and if You send it back, then protect it with that with which You protect Your righteous slaves).” (*Ṣaḥīḥ*)

قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «إِذَا أَوَى أَحَدُكُمْ إِلَى فِرَاشِهِ فَلْيَنْفُضْ فِرَاشَهُ بِدَاخِلَةِ إِزَارِهِ؛ فَإِنَّهُ لَا يَدْرِي مَا خَلَفَهُ عَلَيْهِ، ثُمَّ لْيَضْطَجِعْ عَلَى شِقِّهِ الْأَيْمَنِ، ثُمَّ لْيَقُلْ: بِاسْمِكَ رَبِّي وَضَعْتُ جَنْبِي وَ بِكَ أَرْفَعُهُ، إِنْ أَمْسَكَتْ نَفْسِي فَأَرْحَمَهَا وَإِنْ أَرْسَلْتَهَا فَاحْفَظْهَا بِمَا تَحْفَظُ بِهِ الصَّالِحِينَ مِنْ عِبَادِكَ».

**تخريج:** أخرجه البخاري، الدعوات، باب ١٣، ح: ٦٣٢٠ عن أحمد بن يونس، ومسلم، الذكر والدعاء، باب الدعاء عند النوم، ح: ٢٧١٤ من حديث عبيد الله بن عمر به.

**5051.** It was narrated similarly from Suhail, from his father, from Abū Hurairah, that the Prophet ﷺ used to say, when he went to his bed: “*Allāhumma rabbis-samāwāti wa rabbal-arḍi wa rabba kulli shai‘in, fāliqal-ḥabbi wan-nawa, munzilat-tawrāti wal-injīli wal-Qur‘ān; a‘ūdhu bika min sharri kulli dhī sharri anta ākhidhun bināṣiyatihi, antal-awwalu falaisa qablaka shai‘un, wa antal-ākhiru falaisa ba’daka shai‘in, wa antaẓ-ẓāhiru falaisa fawqaka shai‘un, wa antal-bāṭinu falaisa dūnaka shai‘* (O Allāh, Lord of the heavens, Lord of the earth and Lord of all things, Splitter of the seed and the date stone, Revealer of the Tawrah, the Injil and the Qur‘an, I seek refuge in You from the evil of all things that You seize by the forelock

٥٠٥١ - حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنَا وَهَيْبٌ؛ ح: وَحَدَّثَنَا وَهْبُ بْنُ بَقِيَّةٍ عَنْ خَالِدِ نَحْوَهُ، عَنْ سَهْلٍ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ أَنَّهُ كَانَ يَقُولُ إِذَا أَوَى إِلَى فِرَاشِهِ: «اللَّهُمَّ! رَبَّ السَّمَوَاتِ وَرَبَّ الْأَرْضِ وَرَبَّ كُلِّ شَيْءٍ، فَالِقَ الْحَبِّ وَالنَّوَى، مُنْزِلَ التَّوْرَةِ وَالْإِنْجِيلِ وَالْقُرْآنِ، أَعُوذُ بِكَ مِنْ شَرِّ كُلِّ ذِي شَرٍّ أَنْتَ آخِذٌ بِنَاصِيَتِهِ. أَنْتَ الْأَوَّلُ فَلَيْسَ قَبْلَكَ شَيْءٌ، وَأَنْتَ الْآخِرُ فَلَيْسَ بَعْدَكَ شَيْءٌ. وَأَنْتَ الظَّاهِرُ فَلَيْسَ فَوْقَكَ شَيْءٌ، وَأَنْتَ الْبَاطِنُ فَلَيْسَ دُونَكَ شَيْءٌ». زَادَ وَهْبٌ فِي حَدِيثِهِ: «أَقْضِ عَنِّي الدَّيْنَ وَأَغْنِنِي مِنَ الْفَقْرِ».

(have full control over them). O Allāh, You are the First and there is nothing before You; You are the Last and there is nothing after You. You are the Manifest (*Az-Zāhir*) and there is nothing above You; You are the Hidden (*Al-Bāṭin*) and there is nothing beyond You).” Wahb (one of the narrators) added in his *Ḥadīth*: “*Iqdi ‘annīd-daina wa aghninī minal-faqr* (Settle my debt and spare me from poverty).” (*Ṣaḥīḥ*)

**تخريج:** أخرجه مسلم، الذكر والدعاء، باب الدعاء عند النوم، ح: ٢٧١٣ من حديث خالد

به .

**5052.** It was narrated from ‘Alī that the Messenger of Allāh ﷺ used to say, when lying down: “*Allāhumma, innī a‘ūdhu biwajhikal-karīmi wa kalimātikat-tāmmati min sharri mā anta ākhdhun bināṣiyatih, Allāhumma anta takshiful-maghrama wal-ma‘tham, Allāhumma lā yuhzamu junduka wa lā yukhlafu wa‘duka, wa lā yanfa‘u dhal-jaddi mikal-jaddu, subḥānaka wa bi-ḥamdik* (O Allāh, I seek refuge in Your Noble Face and Your Perfect Words from the evil of all things that You seize by the forelock (have full control over them). O Allāh, You remove debt and sin. O Allāh, Your troops will not be defeated, Your promise will not be broken, nor can the richness of a rich man avail him anything before You, glory and praise is to You).” (*Da‘īf*)

٥٠٥٢ - حَدَّثَنَا الْعَبَّاسُ بْنُ عَبْدِ الْعَظِيمِ الْعَبْرِيُّ: حَدَّثَنَا الْأَخْوَصُ يَعْنِي ابْنَ جَوَّابٍ: حَدَّثَنَا عَمَّارُ بْنُ رَزَيْقٍ عَنْ أَبِي إِسْحَاقَ، عَنِ الْحَارِثِ وَأَبِي مَيْسَرَةَ، عَنْ عَلِيٍّ عَنْ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ أَنَّهُ كَانَ يَقُولُ عِنْدَ مَضْجَعِهِ: «اللَّهُمَّ! إِنِّي أَعُوذُ بِوَجْهِكَ الْكَرِيمِ وَكَلِمَاتِكَ التَّامَّةِ مِنْ شَرِّ مَا أَنْتَ آخِذٌ بِنَاصِيَتِهِ، اللَّهُمَّ! أَنْتَ تَكْشِفُ الْمَغْرَمَ وَالْمَأْثَمَ، اللَّهُمَّ! لَا يُهْزَمُ جُنْدُكَ وَلَا يُخْلَفُ وَعْدُكَ، وَلَا يَنْفَعُ ذَا الْجَدِّ مِنْكَ الْجَدُّ، سُبْحَانَكَ وَبِحَمْدِكَ».

**تخريج:** [إسناده ضعيف] أخرجه النسائي في الكبرى، ح: ١٠٦٠٣ وعمل اليوم والليلة، ح: ٧٦٧

من حديث الأخوص بن جواب به \* أبو إسحاق عن عن أبي ميسرة والحارث الأعور ضعيف .

**5053.** It was narrated from Anas that when the Prophet ﷺ went to his bed, he said: “*Al-Hamdulillahilladhī aṭʿamanā wa saqānā, wa kafānā wa āwānā, fakam mimman lā kāfi lahu wa lā muʿwiya* (Praise be to Allāh Who has fed us, given us to drink, sufficed us and provided us with shelter, for how many there are who have none to suffice them or provide them with shelter).” (*Ṣaḥīḥ*)

تخريج: أخرجه مسلم، الذكر والدعاء، باب الدعاء عند النوم، ح: ٢٧١٥ من حديث يزيد بن هارون به.

**5054.** It was narrated from Yaḥyā bin Ḥamzah, from Thawr, from Khālid bin Maʿdān, from Abī Al-Azhar Al-Anmārī that when the Messenger of Allāh ﷺ went to his bed at night, he said: “*Bismillāhi waḍaʿtu janbī, Allāhummaghfirli dhanbī wakhṣaʾ shaitānī wa fukka riḥanī wajʾalnī fin-nadil-aʿlā* (In the Name of Allāh I lay down on my side. O Allāh, forgive me my sins, drive away my *Shaitān*, help me to fulfill my obligations and join me with the highest assembly).” (*Ṣaḥīḥ*) Abū Dāwud said: Abū Hammām Al-Ahwāzī reported it from Thawr, he said: “Abū Zuhair Al-Anmārī.” (*Ṣaḥīḥ*)

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه الطبراني: ٢٢/٢٩٨، ح: ٧٧٩ من حديث يحيى بن حمزة به، وصححه الحاكم: ١/٥٤٠ ووافقه الذهبي \* ثور هو ابن يزيد.

**5055.** It was narrated from Farwah bin Nawfal, from his father, that the Prophet ﷺ said to Nawfal: “Recite (the *Sūrah*) Say: “O you

٥٠٥٣ - حَدَّثَنَا عُثْمَانُ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا يَزِيدُ بْنُ هَارُونَ: أَخْبَرَنَا حَمَّادُ بْنُ سَلَمَةَ عَنْ ثَابِتٍ، عَنْ أَنَسٍ؛ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ كَانَ إِذَا أَوَى إِلَى فِرَاسِهِ قَالَ: «الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي أَطْعَمَنَا وَسَقَانَا، وَكَفَانَا وَأَوَانَا، فَكَم مِمَّنْ لَا كَافِيَ لَهُ وَلَا مُؤْوِيَّ».

٥٠٥٤ - حَدَّثَنَا جَعْفَرُ بْنُ مُسَافِرٍ التَّنِيسِيُّ: حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ حَسَّانٍ: حَدَّثَنِي يَحْيَى بْنُ حَمْزَةَ عَنْ ثَوْرٍ، عَنْ خَالِدِ بْنِ مَعْدَانَ، عَنْ أَبِي الْأَزْهَرِ الْأَنْمَارِيِّ؛ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ كَانَ إِذَا أَخَذَ مَضْجَعَهُ مِنَ اللَّيْلِ قَالَ: «بِسْمِ اللَّهِ وَضَعْتُ جَنْبِي، اللَّهُمَّ! اغْفِرْ لِي ذَنْبِي وَاخْصَأْ شَيْطَانِي وَفَكِّ رِهَانِي وَاجْعَلْنِي فِي النَّدِيِّ الْأَعْلَى».

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: رَوَاهُ أَبُو هَمَّامٍ الْأَهْوَازِيُّ عَنْ ثَوْرٍ قَالَ: أَبُو زُهَيْرٍ الْأَنْمَارِيُّ.

٥٠٥٥ - حَدَّثَنَا الثَّقَلِيُّ: حَدَّثَنَا زُهَيْرٌ: حَدَّثَنَا أَبُو إِسْحَاقَ عَنْ فَرْوَةَ بْنِ نَوْفَلٍ، عَنْ

disbelievers”<sup>[1]</sup> then go to sleep at the end of it, for it is a disavowal of *Shirk*.” (Hasan)

أَبِيهِ؛ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ قَالَ لِنُوفَلٍ: «اقْرَأْ» قُلْ يَتَّخِذُ الْكَافِرُونَ ثُمَّ نَمَّ عَلَى خَاتَمَتِهَا فَإِنَّهَا بَرَاءَةٌ مِنَ الشِّرْكِ.

تخريج: [حسن] أخرجه النسائي في الكبرى، ح: ١٠٦٣٧ من حديث زهير به، وصححه ابن حبان، ح: ٢٣٦٣، ٢٣٦٤ والحاكم: ٥٦٥/١، ٥٣٨/٣ ووافقه الذهبي وله لون آخر عند الترمذي، ح: ٣٤٠٣ وهو حسن بالشواهد، ولهذا الحديث طرف آخر "ودفع النبي ﷺ ربيبة له" إلخ علقه البخاري في صحيحه قبل، ح: ٥١٠٦.

**5056.** It was narrated from ‘Āishah that when the Prophet ﷺ went to his bed every night, he would hold his hands together and blow into them, then he would recite into them: “Say: He is Allāh, (the) One”,<sup>[2]</sup> “Say: I seek refuge with (Allāh), the Lord of the daybreak”<sup>[3]</sup> and “Say: I seek refuge with (Allāh) the Lord of mankind”.<sup>[4]</sup> Then he would wipe whatever he was able to of his body with them, starting with his head, and his face, and the front of his body; doing that three times. (Ṣaḥīḥ)

٥٠٥٦ - حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ بْنُ سَعِيدٍ وَيَزِيدُ بْنُ خَالِدِ بْنِ مَوْهَبٍ الْهَمْدَانِيُّ قَالَا: حَدَّثَنَا الْمُفَضَّلُ يَعْنِيانِ بَنَ فَصَّالَةَ عَنْ عُقَيْلٍ، عَنْ ابْنِ شَهَابٍ، عَنْ عُرْوَةَ، عَنْ عَائِشَةَ؛ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ كَانَ إِذَا أَوَى إِلَى فِرَاشِهِ كُلَّ لَيْلَةٍ جَمَعَ كَفَّيْهِ ثُمَّ نَفَثَ فِيهِمَا فَقَرَأَ فِيهِمَا: «قُلْ هُوَ اللَّهُ أَحَدٌ»، «قُلْ أَعُوذُ بِرَبِّ الْفَلَقِ»، وَ«قُلْ أَعُوذُ بِرَبِّ النَّاسِ»، ثُمَّ يَمْسَحُ بِهِمَا مَا اسْتَطَاعَ مِنْ جَسَدِهِ، يَبْدَأُ بِهِمَا عَلَى رَأْسِهِ وَوَجْهِهِ وَمَا أَقْبَلَ مِنْ جَسَدِهِ، يَفْعَلُ ذَلِكَ ثَلَاثَ مَرَّاتٍ.

تخريج: أخرجه البخاري، فضائل القرآن، باب فضل المعوذات، ح: ٥٠١٧ عن قتيبة به.

**5057.** It was narrated from ‘Irbāq bin Sāriyah that the Messenger of Allāh ﷺ used to recite *Al-Musabbihāt* before going to sleep, and he said: “In them there is a Verse which is better than a thousand Verses.” (Hasan)

٥٠٥٧ - حَدَّثَنَا مُؤَمَّلُ بْنُ الْفَضْلِ الْحَرَّانِيُّ: حَدَّثَنَا بَقِيَّةٌ عَنْ بَحِيرٍ، عَنْ خَالِدِ بْنِ مَعْدَانَ، عَنْ ابْنِ أَبِي بِلَالٍ، عَنْ عِزْبَاصِ بْنِ سَارِيَةَ؛ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ كَانَ يَقْرَأُ

[1] *Al-Kāfirūn* 109.

[2] *Al-Ikhlās* 112.

[3] *Al-Falaq* 113.

[4] *An-Nās* 114.

الْمُسَبِّحَاتِ قَبْلَ أَنْ يَرْقُدَ، وقال: «إِنَّ فِيهِنَّ آيَةً أَفْضَلُ مِنْ أَلْفِ آيَةٍ».

**تخريج:** [حسن] أخرجه الترمذي، فضائل القرآن، باب [قراءة سورة بني إسرائيل والزمير قبل النوم ...]، ح: ٢٩٢١ من حديث بقية به وقال: "حسن غريب" وله شاهد عند الطبراني في مسند الشاميين: ٣/٣٩١، ح: ٢٥٣١.

#### Comments:

Meaning, the *Sūrahs* that begin with *Sabbih* (Glorified is Allāh) or similar to that. They are *Al-Isrā'* (17), *Al-Hadid* (57), and *Al-Hashr* (59), *As-Ṣaff* (61), *Al-Jumu'ah* (62), *At-Taghābun* (64) and *Al-A'la* (87).

**5058.** It was narrated from Ibn 'Umar that when he went to his bed, the Messenger of Allāh ﷺ used to say: "*Al-Hamdulillāhilladhī kafānī wa āwānī wa aṭ'amanī wa saqānī, walladhī manna 'alayya fa-afdala, walladhī a'tānī fa-ajzal. Al-Hamdulillāhi 'alā kulli ḥāl. Allāhumma rabba kulli shai'in wa malikahu wa ilāha kulli shai'in, a'ūdhu bika min an-nār* (Praise be to Allāh Who has sufficed me, granted me shelter, fed me and given me to drink. He is the One Who has blessed me, and been most generous in His blessing; He is the One Who has given to me, and given me a great deal. Praise be to Allāh in all situations. O Allāh, Lord and Sovereign of all things, God of all things, I seek refuge with You from the Fire.)" (*Hasan*)

٥٠٥٨ - حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ مُسْلِمٍ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الصَّمَدِ: حَدَّثَنِي أَبِي: حَدَّثَنِي حُسَيْنٌ عَنْ ابْنِ بُرَيْدَةَ، عَنْ ابْنِ عَمَرَ أَنَّهُ حَدَّثَهُ؛ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ كَانَ يَقُولُ إِذَا أَخَذَ مَضْجَعَهُ: «الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي كَفَانِي وَأَوَانِي وَأَطْعَمَنِي وَسَقَانِي، وَالَّذِي مَنَّ عَلَيَّ فَأَفْضَلَ، وَالَّذِي أَعْطَانِي فَأَجْزَلَ. الْحَمْدُ لِلَّهِ عَلَى كُلِّ حَالٍ. اللَّهُمَّ! رَبِّ كُلِّ شَيْءٍ وَمَلِكُهُ وَإِلَهُ كُلِّ شَيْءٍ، أَعُوذُ بِكَ مِنَ النَّارِ».

**تخريج:** [إسناده حسن] أخرجه أحمد: ١١٧/٢ عن عبد الصمد به، ورواه النسائي في الكبرى، ح: ١٠٦٣٤ وفي عمل اليوم والليلة، ح: ٧٩٨ وصححه ابن حبان، ح: ٢٣٥٧ والحاكم: ١/٥١٤ ووافقه الذهبي وله شاهد عند الحاكم: ١/٥٤٥، ٥٤٦ وصححاه.

**5059.** It was narrated that Abū Hurairah said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Whoever lies down, and does not remember Allāh

٥٠٥٩ - حَدَّثَنَا حَامِدُ بْنُ يَحْيَى: حَدَّثَنَا أَبُو عَاصِمٍ عَنْ ابْنِ عَجَلَانَ، عَنْ الْمُقْبِرِيِّ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ:

when doing so, he will regret it on the Day of Resurrection, and whoever sits down, and does not remember Allāh when doing so, he will regret it on the Day of Resurrection.” (Hasan)

## Chapter 98, 99. What To Say If One Wakes Up At Night

**5060.** It was narrated that ‘Ubādah bin Aṣ-Ṣāmit said: “The Messenger of Allāh ﷺ said: ‘Whoever wakes up at night, and says, when he wakes up: “*Lā ilāha illallāhu waḥdahu lā sharīka lahu, laḥul-mulku wa laḥul-ḥamdu, wa huwa ‘ala kulli shai’in qadīr, Subḥān Allāh, wal-ḥamdulillah, wa lā ilāha illallāh, wallāhu akbar, wa la ḥawla wa lā quwwata illā billāh* (There is none worthy of worship but Allāh with no partner or associate, His is the dominion, to Him be praise and He has power over all things. Glory be to Allāh, praise be to Allāh, there is none worthy of worship but Allāh and Allāh is the Greatest, and there is no power and no strength except with Allāh),” then he supplicates (saying): “*Rabbighfirli* (O Lord, forgive me)” – Abū Dāwūd said: Al-Walīd (one of the narrators) said: “he supplicates” – ‘he will be answered, and if he gets up and performs *Wuḍū’* and prays, his prayer will be accepted.” (Ṣaḥīḥ)

«مَنْ اضْطَجَعَ مَضْجَعًا لَمْ يَذْكُرِ اللَّهَ فِيهِ إِلَّا كَانَ عَلَيْهِ تِرَةٌ يَوْمَ الْقِيَامَةِ، وَمَنْ قَعَدَ مَقْعَدًا لَمْ يَذْكُرِ اللَّهَ عَزَّ وَجَلَّ فِيهِ إِلَّا كَانَ عَلَيْهِ تِرَةٌ يَوْمَ الْقِيَامَةِ».

تخریج: [حسن] تقدم، ح: ٤٨٥٦.

(المعجم ٩٨، ٩٩) - بَابُ مَا يَقُولُ الرَّجُلُ إِذَا تَعَارَّ مِنَ اللَّيْلِ (التحفة ١٠٨)

٥٠٦٠ - حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّحْمَنِ بْنُ إِبْرَاهِيمَ الدَّمَشْقِيُّ: حَدَّثَنَا الْوَلِيدُ قَالَ: قَالَ الْأَوْزَاعِيُّ: حَدَّثَنِي عُمَيْرُ بْنُ هَانِيٍّ: حَدَّثَنِي جُنَادَةُ بْنُ أَبِي أُمَيَّةَ عَنْ عُبَادَةَ بْنِ الصَّامِتِ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «مَنْ تَعَارَّ مِنَ اللَّيْلِ فَقَالَ حِينَ يَسْتَقِطُ: لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ، لَهُ الْمُلْكُ وَلَهُ الْحَمْدُ وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ. سُبْحَانَ اللَّهِ، وَالْحَمْدُ لِلَّهِ، وَلَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَاللَّهُ أَكْبَرُ، وَلَا حَوْلَ وَلَا قُوَّةَ إِلَّا بِاللَّهِ. ثُمَّ دَعَا: رَبِّ اغْفِرْ لِي» - قَالَ أَبُو دَاوُدَ: قَالَ الْوَلِيدُ: أَوْ قَالَ: «دَعَا - اسْتَجِيبَ لَهُ، فَإِنْ قَامَ فَتَوَضَّأَ ثُمَّ صَلَّى قُبِلَتْ صَلَاتُهُ».

تخریج: أخرجه البخاري، التهجّد، باب فضل من تعار من الليل فصلی، ح: ١١٥٤ من حديث الوليد بن مسلم به.

**5061.** It was narrated from ‘Aishah that when the Messenger of Allāh ﷺ woke up at night, he would say: “*Lā ilāha illā anta, subhānak Allāhumma, astaghfiruka lidhanbī wa as’aluka raḥmataka, Allāhumma zidnī ‘ilman wa lā tuzigh qalbī ba’dā idh hadaitanī, wahab lī min ladunka raḥmatan innaka antal-wahhāb* (There is none worthy of worship but You, glory be to You, O Allāh. I ask Your forgiveness for my sin, and I ask You for Your mercy. O Allāh, increase me in knowledge, and do not cause my heart to deviate after having guided me. Grant me mercy from You, for You are the Bestower.)” (*Hasan*)

٥٠٦١ - حَدَّثَنَا حَامِدُ بْنُ يَحْيَى: حَدَّثَنَا أَبُو عَبْدِ الرَّحْمَنِ: أَخْبَرَنَا سَعِيدٌ يَعْنِي ابْنَ أَبِي أَيُّوبَ، قَالَ: حَدَّثَنِي عَبْدُ اللَّهِ بْنُ الْوَلِيدِ عَنْ سَعِيدِ بْنِ الْمُسَيَّبِ، عَنْ عَائِشَةَ؛ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ كَانَ إِذَا اسْتَيْقَظَ مِنَ اللَّيْلِ قَالَ: «لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ، سُبْحَانَكَ اللَّهُمَّ! أَسْتَغْفِرُكَ لِدُنْيِي وَأَسْأَلُكَ رَحْمَتَكَ. اللَّهُمَّ! زِدْنِي عِلْمًا وَلَا تُرْغِ قَلْبِي بَعْدَ إِذْ هَدَيْتَنِي، وَهَبْ لِي مِنْ لَدُنْكَ رَحْمَةً إِنَّكَ أَنْتَ الْوَهَّابُ».

**تخريج:** [إسناده حسن] أخرجه النسائي في الكبرى، ح: ١٠٧٠١ وعمل اليوم والليلة، ح: ٨٦٥ من حديث سعيد بن أبي أيوب به، وصححه ابن حبان، ح: ٢٣٥٩ والحاكم: ٥٤٠/١ ووافقه الذهبي.

## Chapter 99, 100. Reciting *Tasbeḥ* When Going To Sleep

(المعجم ٩٩، ١٠٠) **بَابُ: فِي التَّسْبِيحِ عِنْدَ النَّوْمِ** (التحفة ١٠٩)

**5062.** It was narrated from Al-Ḥakam, from Ibn Abī Lailā, from ‘Alī, who said: “Fāṭimah complained to the Prophet ﷺ about the effect of the grindstone on her hand. Some female captives were brought, and she went to him to ask him (for a servant), but she did not find him. She told ‘Aishah about that, and when the Prophet ﷺ came, she informed him. He came to us when we had gone to bed, and we started to get up, but he said: ‘Stay where you are.’ He

٥٠٦٢ - حَدَّثَنَا حَفْصُ بْنُ عُمَرَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ؛ ح: وَحَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنَا يَحْيَى عَنْ شُعْبَةَ الْمَعْنَى، عَنْ الْحَكَمِ، عَنْ ابْنِ أَبِي لَيْلَى، - قَالَ مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنَا - عَلِيُّ قَالَ: سَكَتَ فَاطِمَةُ إِلَى النَّبِيِّ ﷺ مَا تَلَقَّى فِي يَدِهَا مِنَ الرَّحَى فَأَتَيْتُ بِسَبِي فَأَتَتْهُ تَسْأَلُهُ فَلَمْ تَرَهُ، فَأَخْبَرَتْ بِذَلِكَ عَائِشَةَ، فَلَمَّا جَاءَ النَّبِيُّ ﷺ أَخْبَرَتْهُ، فَأَتَانَا وَقَدْ أَخَذْنَا مَضَاجِعَنَا، فَذَهَبْنَا لِنَقُومَ فَقَالَ: «عَلَى مَكَانِكُمْ» فَجَاءَ فَقَعَدَ بَيْنَنَا

came and sat between us, until I felt the coolness of his feet on my chest, and he said: 'Shall I not tell you of something better than that which you asked for? When you go to your bed, say *Subhān-Allāh* thirty-three times, say *Al-Hamdu Lillāh* thirty-three times and say *Allāhu Akbar* thirty-four times. That will be better for you than a servant.'" (*Saḥīh*)

تخریج: أخرجه البخاري، النفقات، باب عمل المرأة في بيت زوجها، ح: ٥٣٦١ عن مسدد، ومسلم، الذكر والدعاء، باب التسيح أول النهار وعند النوم، ح: ٢٧٢٧ من حديث شعبة به وانظر، ح: ٢٩٨٩.

**5063.** It was narrated from Abū Al-Ward bin Thumāmah, he said: "Alī said to Ibn A'bud: 'Shall I not narrate to you, from me, and from Fāṭimah, the daughter of the Messenger of Allāh ﷺ, who was the dearest of his family to him, and she was married to me? She worked the grindstone until it left marks on her hands, and she carried water in a water-skin until it left marks on her upper chest, and she swept the house until her clothes became dusty, and she lit the fire for the cooking pot until her clothes turned black, and that caused her harm. We heard that some slaves had been brought to the Prophet ﷺ, so I said: "Why don't you go to your father and ask him for a servant to suffice you?" She went to him and found the people talking to him, and she felt shy, so she returned. The next day, he came to us while we were beneath our blanket, and he sat by

حَتَّى وَجَدْتُ بَرْدَ قَدَمَيْهِ عَلَى صَدْرِي، فَقَالَ: «أَلَا أَدُلُّكُمْ عَلَى خَيْرٍ مِمَّا سَأَلْتُمَا؟ إِذَا أَحَدْتُمَا مَصَاجِعَكُمَا فَسَبَّحَا ثَلَاثًا وَثَلَاثِينَ، وَاحْمَدَا ثَلَاثًا وَثَلَاثِينَ، وَكَبَّرَا أَرْبَعًا وَثَلَاثِينَ فَهُوَ خَيْرٌ لَكُمَا مِنْ خَادِمٍ».

٥٠٦٣ - حَدَّثَنَا مُؤَمَّلُ بْنُ هِشَامٍ الشَّكْرِيُّ: حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ وَعَنْ الْجُرَيْرِيِّ، عَنْ أَبِي الْوَرْدِ بْنِ ثُمَامَةَ قَالَ: قَالَ عَلِيٌّ لَابْنِ عَبْدِ: أَلَا أُحَدِّثُكَ عَنِّي وَعَنْ فَاطِمَةَ بِنْتِ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ، وَكَأَنْتَ أَحَبُّ أَهْلِهِ إِلَيَّ، وَكَأَنْتَ عِنْدِي، فَجَرَّتْ بِالرَّحَى حَتَّى أَثَرَتْ يَدَيْهَا وَاسْتَقَمَّتْ بِالْقُرْبَةِ حَتَّى أَثَرَتْ فِي نَحْرِهَا، وَقَمَّتِ الثِّيْبَتِ حَتَّى اغْبَرَّتْ ثِيَابُهَا، وَأَوْقَدَتِ الْقِدْرَ حَتَّى ذَكَنْتْ ثِيَابُهَا، فَأَصَابَهَا مِنْ ذَلِكَ ضُرٌّ، فَسَمِعْنَا أَنَّ رَقِيقًا أَنَبَى بِهِمُ النَّبِيُّ ﷺ فَقُلْتُ: لَوْ أَنِّي أَبَاكَ فَسَأَلْتِيهِ خَادِمًا يَكْفِيكَ، فَاتَّهَتْ فَوَجَدَتْ عِنْدَهُ حَدَانًا فَاسْتَحْيَتْ فَرَجَعَتْ، فَغَدَا عَلَيْنَا وَنَحْنُ فِي لِفَاعِنَا، فَجَلَسَ عِنْدَ رَأْسِهَا فَأَدْخَلَتْ رَأْسَهَا فِي اللَّفَاعِ حَيَاءً مِنْ أَبِيهَا، فَقَالَ: مَا كَانَ حَاجَتِكَ أَمْسٍ إِلَى آلِ مُحَمَّدٍ؟ فَسَكَتَتْ مَرَّتَيْنِ، فَقُلْتُ: وَأَنَا وَاللَّهِ! أُحَدِّثُكَ يَا رَسُولَ

her head, and she put her head under the blanket out of shyness before her father. He said: "What did you want yesterday from the family of Muḥammad?" She remained silent twice, and I said: "By Allāh, I will tell you, O Messenger of Allāh. She has worked the grindstone until it left marks on her hands, and she carried water in a water-skin until it left marks on her upper chest, and she swept the house until her clothes became dusty, and she lit the fire for the cooking pot until her clothes turned black. We heard that some slaves or servants had been brought to you, and I said to her: 'Ask him for a servant.'" And he mentioned a *Ḥadīth* like that of Al-Hakam (no. 5062). (*Daʿīf*)

الله! إِنَّ هَذِهِ جَرَّتْ عِنْدِي بِالرَّحَى حَتَّى أَثَرْتُ فِي يَدِهَا، وَاسْتَقَتْ بِالْقَرْبَةِ حَتَّى أَثَرْتُ فِي نَحْرِهَا، وَكَسَحَتِ الْبَيْتَ حَتَّى اغْبَرَّتْ ثِيَابُهَا، وَأَوْقَدَتِ الْقُدْرَ حَتَّى دَكَنْتُ ثِيَابُهَا، وَبَلَعْنَا أَنَّهُ قَدْ أَتَاكَ رَقِيقٌ أَوْ خَدَمٌ، فَقُلْتُ لَهَا: سَلِيهِ خَادِمًا. فَذَكَرَ مَعْنَى حَدِيثِ الْحَكَمِ وَأَتَمَّ.

**تخريج:** [ضعيف] انظر، ح: ٢٩٨٨ وأخرجه عبد الله بن أحمد في زوائد المسند: ١٥٣/٤ من حديث الجبري به.

**5064.** This narration was narrated from *Shabath bin Rib'i*, from 'Alī, from the Prophet ﷺ. It says therein: "'Alī said: 'I have never stopped saying them (these words) since I heard them from the Messenger of Allāh ﷺ, except on the night of (the battle of) *Ṣiffīn*, but I remembered them at the end of the night, and I said them.'" (*Daʿīf*)

٥٠٦٤ - حَدَّثَنَا عَبَّاسُ الْعُبَيْرِيُّ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْمَلِكِ بْنُ عَمْرِو: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْعَزِيزِ بْنُ مُحَمَّدٍ عَنْ يَزِيدَ بْنِ الْهَادِ، عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ كَعْبٍ الْقُرْظِيِّ، عَنْ شَبَّثِ بْنِ رَبِيعٍ، عَنْ عَلِيٍّ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ بِهَذَا الْخَبَرِ قَالَ فِيهِ: قَالَ عَلِيٌّ: فَمَا تَرَكْتُهُنَّ مُنْذُ سَمِعْتُهُنَّ مِنْ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ إِلَّا لَيْلَةَ صِفِّينَ، فَإِنِّي ذَكَرْتُهُنَّ مِنْ آخِرِ اللَّيْلِ فَقُلْتُهَا.

**تخريج:** [إسناده ضعيف] أخرجه النسائي في الكبرى، ح: ١٠٦٥٢ وعمل اليوم والليلة، ح: ٨١٦ من حديث يزيد بن عبد الله بن الهاد به وقال البخاري: "لا يعلم لمحمد بن كعب سماع من ثبت".

**5065.** It was narrated from ‘Abdullāh bin ‘Amr that the Prophet ﷺ said: “There are two, that a Muslim does not do regularly, but he will enter Paradise. They are easy but those who do them are few; saying *Subhān Allāh* ten times after every prayer, and saying *Al-Hamdu Lillāh* ten times, and saying *Allāhu akbar* ten times. That makes one hundred and fifty on the tongue, and one thousand and five hundred in the Balance. And saying *Allāhu Akbar* thirty-four times when going to bed, and saying *Al-Hamdu Lillāh* thirty-three times, and *Subhān Allāh* thirty-three times. That is one hundred on the tongue and one thousand in the Balance.” And I saw the Messenger of Allāh ﷺ counting them on his fingers. They said: “O Messenger of Allāh, how is it that they are easy but few people do them?” He said: “He – meaning the *Shaitān* – comes to one of you when he is in his bed and makes him fall asleep before he can say them, and he comes to him when he is praying and reminds him of some need before he can say them.” (*Hasan*)

**تخريج:** [إسناده حسن] أخرجه الترمذي، الدعوات، باب (٢٥) باب منه [في فضل التسبيح والتحميد والتكبير ... إلخ]، ح: ٣٤١٠ وابن ماجه، ح: ٩٢٦ والنسائي، ح: ١٣٤٩ من حديث عطاء بن السائب به وقال الترمذي: "حسن صحيح" وصححه ابن حبان، ح: ٥٣٩، ٥٤٠، ٢٣٤٣، ٢٣٤٤.

**5066.** It was narrated from Al-Faḍl bin Ḥasan Aḍ-Ḍamrī that Ibn Umm Al-Ḥakam, or Ḍubā‘ah bint Az-Zubair, said: “The Messenger of Allāh ﷺ got some captives, and

٥٠٦٥ - حَدَّثَنَا حَفْصُ بْنُ غُمَرَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ عَطَاءِ بْنِ السَّائِبِ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَمْرٍو عَنْ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: «خَصْلَتَانِ أَوْ خَلَتَانِ لَا يُحَافِظُ عَلَيْهِمَا عَبْدٌ مُسْلِمٌ إِلَّا دَخَلَ الْجَنَّةَ، هُمَا يَسِيرٌ وَمَنْ يَعْمَلُ بِهِمَا قَلِيلٌ: يُسَبِّحُ فِي دُبُرِ كُلِّ صَلَاةٍ عَشْرًا وَيَحْمَدُ عَشْرًا وَيُكَبِّرُ عَشْرًا، فَذَلِكَ خَمْسُونَ وَمِائَةٌ بِاللِّسَانِ وَأَلْفٌ وَخَمْسُونَ مِائَةً فِي الْمِيزَانِ، وَيُكَبِّرُ أَرْبَعًا وَثَلَاثِينَ إِذَا أَخَذَ مَضْجَعَهُ، وَيَحْمَدُ ثَلَاثًا وَثَلَاثِينَ، وَيُسَبِّحُ ثَلَاثًا وَثَلَاثِينَ فَذَلِكَ مِائَةٌ بِاللِّسَانِ وَأَلْفٌ فِي الْمِيزَانِ»، فَلَقَدْ رَأَيْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَعْقِدُهَا بِيَدِهِ، قَالُوا: يَا رَسُولَ اللَّهِ! كَيْفَ هُمَا يَسِيرٌ وَمَنْ يَعْمَلُ بِهِمَا قَلِيلٌ؟ قَالَ: «يَأْتِي أَحَدَكُمْ فِي مَمَامِهِ» - يَعْنِي الشَّيْطَانُ، - «فَيَنْوُمُهُ قَبْلَ أَنْ يَقُولَهُ، وَيَأْتِيهِ فِي صَلَاتِهِ فَيَذْكُرُهُ حَاجَتَهُ قَبْلَ أَنْ يَقُولَهَا».

٥٠٦٦ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ صَالِحٍ: حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ وَهْبٍ: حَدَّثَنِي عِيَّاشُ بْنُ عُقْبَةَ الْحَضْرَمِيُّ عَنِ الْفَضْلِ بْنِ حَسَنِ الضَّمَرِيِّ؛

I went, along with my sister and Fāṭimah the daughter of the Prophet ﷺ, to the Prophet ﷺ. We complained about our situation and asked him to order that we be given some of the captives. The Prophet ﷺ said: 'The orphans of Badr come before you.' Then he mentioned the story of *Tasbiḥ* (saying *Subhān Allāh*). He said: "Following every prayer," and he did not mention sleeping. (*Hasan*)

أَنَّ ابْنَ أُمِّ الْحَكَمِ، أَوْ صُبَاعَةَ بِنْتَ الزُّبَيْرِ - حَدَّثَتْهُ عَنْ إِحْدَاهُمَا - أَنَّهَا قَالَتْ: أَصَابَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ سَبِيًّا، فَذَهَبْتُ أَنَا وَأُخْتِي وَفَاطِمَةُ بِنْتُ النَّبِيِّ ﷺ إِلَى النَّبِيِّ ﷺ فَشَكُونَا إِلَيْهِ مَا نَحْنُ فِيهِ، وَسَأَلْنَاهُ أَنْ يَأْمُرَ لَنَا بِشَيْءٍ مِنَ السَّبِي، فَقَالَ النَّبِيُّ ﷺ: «سَبِّحْنَ يَتَامَى بَدْرٍ»، ثُمَّ ذَكَرَ قِصَّةَ التَّسْبِيحِ، قَالَ: عَلَى إِثْرِ كُلِّ صَلَاةٍ، لَمْ يَذْكُرِ النَّوْمَ.

تخريج: [حسن] تقدم، ح: ٢٩٨٧.

## Chapter 100, 101. What To Say When Waking Up

(المعجم ١٠٠، ١٠١) - بَابُ مَا يَقُولُ إِذَا

أَصْبَحَ (التحفة ١١٠)

**5067.** It was narrated from 'Amr bin 'Āṣim, from Abū Hurairah that Abū Bakr Aṣ-Ṣiddīq said: "O Messenger of Allāh, teach me some words that I may say in the morning and in the evening." He said: "Say: '*Allāhumma fāṭiras-samāwāti wal-arḍi, 'ālimal-ghaibi wash-shahādati, rabba kulli shai'in wa malikahu, ashhadu an lā ilāha illā anta, a'ūdhu bika min sharri nafsī wa sharri-sh-shaitāni wa shirkih* (O Allāh, Creator of the heavens and the earth, Knower of the unseen and the seen, Lord and Sovereign of all things, I bear witness that there is none worthy of worship but You, I seek refuge with You from the evil of myself, and the evil of the *Shaitān* and his *Shirk*).'" He said: "Say them in the morning and in the evening, and when you go to your bed." (*Ṣaḥīḥ*)

٥٠٦٧ - حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنَا هُشَيْمٌ عَنْ

يَعْلَى بْنِ عَطَاءٍ، عَنْ عَمْرِو بْنِ عَاصِمٍ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ؛ أَنَّ أَبَا بَكْرٍ الصِّدِّيقَ قَالَ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! مُرْنِي بِكَلِمَاتٍ أَقُولُهُنَّ إِذَا أَصْبَحْتُ وَإِذَا أُمْسَيْتُ. قَالَ: «قُلِ: اللَّهُمَّ! فَاطِرَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ، عَالِمَ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ، رَبَّ كُلِّ شَيْءٍ وَمَلِيكَهُ، أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ أَعُوذُ بِكَ مِنْ شَرِّ نَفْسِي وَشَرِّ الشَّيْطَانِ وَشَرِّكَهِ»، قَالَ: «قُلْهَا إِذَا أَصْبَحْتَ، وَإِذَا أُمْسَيْتَ، وَإِذَا أَخَذْتَ مَضْجَعَكَ».

**تخريج:** [صحيح] أخرجه الترمذي، الدعوات، باب منه: [اللهم عالم الغيب والشهادة فاطر السماوات والأرض ...]، ح: ٣٣٩٢ من حديث يعلى بن عطاء به وقال: "حسن صحيح" وصححه ابن حبان، ح: ٢٣٤٩ والحاكم: ٥١٣/١ ووافقه الذهبي.

**5068.** It was narrated from Suhail, from his father, from Abū Hurairah that the Prophet ﷺ used to say in the morning: "*Allāhumma bika aṣḥānā, wa bika amsainā, wa bika naḥyā, wa bika namuwtu, wa ilaikan-nushūr* (O Allāh, by Your grace we have reached the morning, by Your grace we have reached the evening, by Your grace we live and by Your grace we die, and to You is the resurrection)." When evening came he would say: "*Allāhumma bika amsainā, wa bika naḥyā, wa bika namūtu wa ilaikan-nushūr* (O Allāh, by Your grace we have reached the evening, by Your grace we live, by Your grace we die and to You is the resurrection)." (*Ṣaḥīḥ*)

**تخريج:** [إسناده صحيح] أخرجه الترمذي، الدعوات، باب ما جاء في الدعاء إذا أصبح وإذا أمسى، ح: ٣٣٩١ من حديث سهيل بن أبي صالح به، وصححه ابن حبان، ح: ٢٣٥٤، ٢٣٥٥.

**5069.** It was narrated from Anas bin Mālik that the Messenger of Allāh ﷺ said: "Whoever says, when morning or evening comes: '*Allāhumma, innī aṣḥahtu ushhiduka, wa ushhidu ḥamalata 'arshika wa malā'ikataka, wa jamī'a khalqika, innaka antallāhu lā ilāha illā anta, wa anna muḥammadan 'abduka wa rasūluka* (O Allāh, morning has come, and bear witness – You, the bearers of Your Throne, Your Angels, all of Your

٥٠٦٨ - حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنَا وَهَيْبٌ: حَدَّثَنَا سُهَيْلٌ عَنْ أَبِيهِ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنْ النَّبِيِّ ﷺ أَنَّهُ كَانَ يَقُولُ إِذَا أَصْبَحَ: «اللَّهُمَّ! بِكَ أَصْبَحْنَا، وَبِكَ أَمْسَيْنَا، وَبِكَ نَحْيَا، وَبِكَ نَمُوتُ، وَإِلَيْكَ النُّشُورُ»، وَإِذَا أَمْسَى قَالَ: «اللَّهُمَّ بِكَ أَمْسَيْنَا، وَبِكَ نَحْيَا، وَبِكَ نَمُوتُ وَإِلَيْكَ النُّشُورُ».

٥٠٦٩ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ صَالِحٍ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ أَبِي فُذَيْكٍ قَالَ: أَخْبَرَنِي عَبْدُ الرَّحْمَنِ بْنُ عَبْدِ الْمَجِيدِ عَنْ هِشَامِ بْنِ الْعَازِرِ ابْنِ رَبِيعَةَ، عَنْ مَكْحُولِ الدَّمَشَقِيِّ، عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ؛ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: «مَنْ قَالَ حِينَ يُصْبِحُ أَوْ يُمَسِّي: اللَّهُمَّ! إِنِّي أَصْبَحْتُ أَشْهَدُكَ، وَأَشْهَدُ حَمَلَةَ عَرْشِكَ وَمَلَائِكَتَكَ، وَجَمِيعَ خَلْقِكَ أَنَّكَ أَنْتَ اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ وَأَنَّ مُحَمَّدًا عَبْدُكَ وَرَسُولُكَ، أَعْتَقَ اللَّهُ رُبْعَهُ

creation to (bear witness) that there is none worthy of worship but You, and that Muḥammad is Your slave and Messenger),’ Allāh will ransom one-quarter of him from Hell. Whoever says it twice, Allāh will ransom one half of him from Hell. Whoever says it three times, Allāh will ransom three-quarters of him from Hell. Whoever says it four times, Allāh will ransom him from Hell.”<sup>[1]</sup> (*Hasan*)

مِنَ النَّارِ، فَمَنْ قَالَهَا مَرَّتَيْنِ أَعْتَقَ اللَّهُ نِصْفَهُ، وَمَنْ قَالَهَا ثَلَاثًا أَعْتَقَ ثَلَاثَةَ أَرْبَاعِهِ، فَإِنْ قَالَهَا أَرْبَعًا أَعْتَقَهُ اللَّهُ مِنَ النَّارِ.

تخریج: [حسن] أخرجه النسائي في الكبرى، ح: ١٠٥٧٤ وعمل اليوم والليلة، ح: ٧٣٨ من حديث أحمد بن صالح به، وسنده ضعيف وله شاهد حسن يأتي: ٥٠٧٨.

**5070.** It was narrated from Ibn Buraidah, from his father, that the Prophet ﷺ said: “Whoever says when morning or evening comes, ‘*Allāhumma anta rabbī lā ilāha illā anata, khalaqtanī wa ana ‘abduka wa ana ‘alā ‘ahdika wa wa’dika mastata’tu, a’ūdhu bika min shari mā šana’tu, abuw’u [laka] bini’matika wa abuw’u bidhanbī, faghfirli innahu lā yaghfirudh-dhunūba illā anta* (O Allāh, You are my Lord, there is none worthy of worship but You; You created me, and I am Your slave, and I hold to Your covenant as much as I can, and I believe in Your promise. I seek refuge with You from the evil of that which I have done, I acknowledge Your blessing [to You], and I acknowledge my sin, so forgive me, for there is none who forgives sins but You),’ if he

٥٠٧٠ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ يُونُسَ: حَدَّثَنَا زُهَيْرٌ: حَدَّثَنَا الْوَلِيدُ بْنُ ثَعْلَبَةَ الطَّائِي عَنْ ابْنِ بُرَيْدَةَ، عَنْ أَبِيهِ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: «مَنْ قَالَ حِينَ يُصْبِحُ أَوْ حِينَ يُمَسِي: اللَّهُمَّ! أَنْتَ رَبِّي لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ، خَلَقْتَنِي وَأَنَا عَبْدُكَ وَأَنَا عَلَى عَهْدِكَ وَوَعْدِكَ مَا اسْتَطَعْتُ، أَعُوذُ بِكَ مِنْ شَرِّ مَا صَنَعْتُ، أَبُوءُ [لَكَ] بِنِعْمَتِكَ وَأَبُوءُ بِذَنْبِي، فَاعْفُزْ لِي إِنَّهُ لَا يَغْفِرُ الذُّنُوبَ إِلَّا أَنْتَ، فَمَاتَ مِنْ يَوْمِهِ أَوْ مِنْ لَيْلَتِهِ دَخَلَ الْجَنَّةَ».

<sup>[1]</sup> A similar narration follows, see number 5078.

dies that day or that night, he will enter Paradise.” (*Ṣaḥīḥ*)

**تخريج:** [إسناده صحيح] أخرجه ابن ماجه، الدعاء، باب ما يدعو به الرجل إذا أصبح وإذا أمسى، ح: ٣٨٧٢ من حديث الوليد بن ثعلبة به، وصححه ابن حبان، ح: ٢٣٥٣ والحاكم: ١/٥١٤، ٥١٥، ووافقه الذهبي.

### Comments:

In another version, narrated by Shaddād bin ‘Aws, (*Al-Bukhārī* no. 6306). The Messenger of Allāh ﷺ called this supplication *Sayyid ul-Istighfār* (the master supplication for forgiveness).

**5071.** It was narrated from ‘Abdullāh that the Prophet ﷺ used to say, when evening came: “*Amsainā wa amsal-mulkulillāhi wal-ḥamdulillāh. Lā ilāha illallāhu waḥdahu lā sharīka lah* (We have reached the evening and the dominion belongs to Allāh and all praise be to Allāh, there is none worthy of worship but Allāh alone with no partner or associate).”

In the *Ḥadīth* of Jarīr it adds: “Zubaid (one of the narrators) used to say: ‘Ibrāhīm bin Suwaid used to say: “*Lā ilāha illallāhu waḥdahu lā sharīka lahu, laḥul-mulku wa laḥul-ḥamdu wa huwa ‘alā kulli shai’in qadīr. Rabbi as’aluka khaira mā fī ḥādhiḥil-lailati wa khaira mā ba’dahā, wa a’ūdhu bika min sharri mā fī ḥādhiḥil-lailati wa sharri mā ba’dahā. Rabbi a’ūdhu bika minal-kasali wa min suw’il-kibri aw al-kufr. Rabbi a’ūdhu bika min ‘adhābin fīn-nāri wa ‘adhābin fīl-qabr* (There is none worthy of worship but Allāh alone with no partner or associate; His is the dominion, to Him is praise and He has power over all things. O Lord, I ask You for the good of this night and what comes after it, and I seek

٥٠٧١ - حَدَّثَنَا وَهْبُ بْنُ بَقِيَّةٍ عَنْ خَالِدٍ؛  
ح: وَحَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ قُدَامَةَ بْنِ أَغْبَنِ:  
حَدَّثَنَا جَرِيرٌ عَنِ الْحَسَنِ بْنِ عُبَيْدِ اللَّهِ، عَنْ  
إِبْرَاهِيمَ بْنِ سُوَيْدٍ، عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ  
يَزِيدٍ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ؛ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ كَانَ يَقُولُ  
إِذَا أَمْسَى: «أَمْسَيْنَا وَأَمْسَى الْمُلْكُ لِلَّهِ  
وَالْحَمْدُ لِلَّهِ، لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ  
لَهُ».

زَادَ فِي حَدِيثِ جَرِيرٍ: وَأَمَّا زَيْدٌ كَانَ  
يَقُولُ: كَانَ إِبْرَاهِيمُ بْنُ سُوَيْدٍ يَقُولُ: «لَا إِلَهَ إِلَّا  
اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ، لَهُ الْمُلْكُ وَلَهُ الْحَمْدُ  
وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ، رَبِّ! أَسْأَلُكَ خَيْرَ مَا  
فِي هَذِهِ اللَّيْلَةِ وَخَيْرَ مَا بَعْدَهَا، وَأَعُوذُ بِكَ مِنْ  
شَرِّ مَا فِي هَذِهِ اللَّيْلَةِ وَشَرِّ مَا بَعْدَهَا. رَبِّ!  
أَعُوذُ بِكَ مِنَ الْكَسَلِ وَمِنْ سُوءِ الْكِبَرِ أَوْ  
الْكُفْرِ. رَبِّ! أَعُوذُ بِكَ مِنْ عَذَابٍ فِي النَّارِ  
وَعَذَابٍ فِي الْقَبْرِ». وَإِذَا أَصْبَحَ قَالَ ذَلِكَ  
أَيْضًا: «أَصْبَحْنَا وَأَصْبَحَ الْمُلْكُ لِلَّهِ...».

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: رَوَاهُ شُعْبَةُ عَنْ سَلَمَةَ بْنِ  
كُهَيْلٍ، عَنْ إِبْرَاهِيمَ بْنِ سُوَيْدٍ قَالَ: «مِنْ سُوءِ  
الْكِبَرِ وَلَمْ يَذْكُرْ: «سُوءُ الْكُفْرِ».

refuge with You from the evil of this night and what comes after it. O Lord, I seek refuge with You from laziness and the ills of arrogance or *Kufr*. O Lord, I seek refuge with You from a punishment in Hell or punishment in the grave)." When morning came he would say likewise: "*Aṣḥabnā wa aṣḥaḥal-mulku lillāhi...* (We have reached the morning and dominion belongs to Allāh...)" (*Ṣaḥīḥ*)

تخريج: أخرجه مسلم، الذكر والدعاء، باب: في الأدعية، ح: ٢٧٢٣ من حديث جرير به.

**5072.** It was narrated that Abū Sallām was in the *Masjid* of Ḥimṣ. A man passed by, and they said: "This man served the Prophet ﷺ." He went to him and said: "Tell me a *Ḥadīth* that you heard from the Messenger of Allāh ﷺ with no men between yourself and him." He said: "I heard the Messenger of Allāh ﷺ say: 'Whoever says, when morning and evening come: "*Radīnā billāhi rabban, wa bil-islāmi dīnan, wa bi-Muḥammadin rasūlan* (We are pleased with Allāh as our Lord, Islam as our religion, and Muḥammad as our Messenger,)" Allāh will certainly reward him until he is pleased.'" (*Ḥasan*)

٥٠٧٢ - حَدَّثَنَا حَفْصُ بْنُ عُمَرَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ أَبِي عَقِيلٍ، عَنْ سَابِقِ بْنِ نَاجِيَةَ، عَنْ أَبِي سَلَامٍ؛ أَنَّهُ كَانَ فِي مَسْجِدِ حِمصَ، فَمَرَّ بِهِ رَجُلٌ فَقَالُوا: هَذَا خَدَمَ النَّبِيِّ ﷺ، فَقَامَ إِلَيْهِ فَقَالَ: حَدَّثَنِي بِحَدِيثٍ سَمِعْتَهُ مِنْ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ لَمْ يَتَدَاوُلْهُ بَيْنَكَ وَبَيْنَهُ الرَّجَالُ، قَالَ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَقُولُ: «مَنْ قَالَ إِذَا أَصْبَحَ وَإِذَا أَمْسَى: رَضِينَا بِاللَّهِ رَبًّا وَبِالْإِسْلَامِ دِينًا وَبِمُحَمَّدٍ رَسُولًا، إِلَّا كَانَ حَقًّا عَلَى اللَّهِ أَنْ يُرْضِيَهُ».

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه أحمد: ٣٣٧/٤ والنسائي في الكبرى، ح: ٩٨٣٢ وعمل اليوم والليلة، ح: ٤ من حديث شعبة به، وصححه الحاكم: ٥١٨/١ ووافقه الذهبي \* سابق بن ناجية: حسن الحديث تقدم، ح: ٣٦٥٣.

**5073.** It was narrated from 'Abdullāh bin Ghannām Al-Bayādī that the Messenger of Allāh ﷺ said: "Whoever says, when morning

٥٠٧٣ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ صَالِحٍ: حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ حَسَّانٍ وَإِسْمَاعِيلُ قَالَا: حَدَّثَنَا

comes: 'Allāhumma, mā aṣḥaba bi min ni'matin, fa minka waḥdaka, lā sharika laka, fa-lakal-ḥamdu, wa lakash-shukru (O Allāh, whatever blessing has come to me this morning is from You alone, with no partner or associate, to You is praise and thanks),' has given due thanks for that day. Whoever says something similar when evening comes, he has given due thanks for that night." (*Da'if*)

**تخريج:** [إسناده ضعيف] أخرجه النسائي في الكبرى، ح: ٩٨٣٥ وعمل اليوم والليلة، ح: ٧ من حديث سليمان بن بلال به، وصححه ابن حبان، ح: ٢٣٦١ \* عبدالله بن عنبسة: لم يوثقه غير ابن حبان.

**5074.** It was narrated that Jubair bin Abī Sulaimān bin Jubair bin Muṭ'im said: "I heard Ibn 'Umar say: 'The Messenger of Allāh ﷺ never failed to say these supplications, when evening came. and when morning came: "Allāhumma, innī as'alukal-āfiyata fid-dunyā wal-ākhirah. Allāhumma innī as'alukal-afwa wal-āfiyata fi dīnī wa dunyāya wa ahli wa māli. Allāhummastur 'awratī (O Allāh, I ask You for well being in this world and in the Hereafter. O Allāh, I ask You for forgiveness and well being in my religious commitment, my worldly affairs, my family and my wealth. O Allāh conceal my fault)" - 'Uthmān (one of the narrators) said: "'awratī (my faults)" - "wa āmin raw'ātī. Allāhummaḥfaznī min baini yadayya wa min khalfī, wa 'an yamīnī wa 'an shimālī wa min fawqī, wa a'ūdhu bi- 'azamatika an ughtāla mintahitī.

سُلَيْمَانُ بْنُ بِلَالٍ عَنْ رَبِيعَةَ بْنِ أَبِي عَبْدِ الرَّحْمَنِ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَبْسَةَ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَثَامِ الْبَيَاضِيِّ؛ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: «مَنْ قَالَ حِينَ يُصْبِحُ: اللَّهُمَّ! مَا أَصْبَحَ بِي مِنْ نِعْمَةٍ فَمِنْكَ وَحَدِّكَ، لَا شَرِيكَ لَكَ، فَلَكَ الْحَمْدُ وَلَكَ الشُّكْرُ، فَقَدْ أَدَّى شُكْرَ يَوْمِهِ، وَمَنْ قَالَ مِثْلَ ذَلِكَ حِينَ يُمَسِّي فَقَدْ أَدَّى شُكْرَ لَيْلَتِهِ».

٥٠٧٤ - حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ مُوسَى الْبَلْخِيِّ: حَدَّثَنَا وَكِيعٌ؛ ح: وَحَدَّثَنَا عُثْمَانُ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ الْمَعْنَى: حَدَّثَنَا ابْنُ نُمَيْرٍ قَالَا: حَدَّثَنَا عَبَادَةُ بْنُ مُسْلِمٍ الْفَزَارِيُّ عَنْ جُبَيْرِ بْنِ أَبِي سُلَيْمَانَ بْنِ جُبَيْرِ بْنِ مُطْعِمٍ قَالَ: سَمِعْتُ ابْنَ عُمَرَ يَقُولُ: لَمْ يَكُنْ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ يَدْعُ هَؤُلَاءِ الدَّعَوَاتِ حِينَ يُمَسِّي وَحِينَ يُصْبِحُ: «اللَّهُمَّ! إِنِّي أَسْأَلُكَ الْعَافِيَةَ فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ. اللَّهُمَّ! إِنِّي أَسْأَلُكَ الْعَفْوَ وَالْعَافِيَةَ فِي دِينِي وَدُنْيَايَ وَأَهْلِي وَمَالِي. اللَّهُمَّ! اسْتُرْ عَوْرَتِي». - وَقَالَ عُثْمَانُ: «عَوْرَاتِي وَأَمِنْ رَوْعَاتِي اللَّهُمَّ! احْفَظْنِي مِنْ بَيْنِ يَدَيْ وَمِنْ خَلْفِي، وَعَنْ يَمِينِي وَعَنْ شِمَالِي وَمِنْ فَوْقِي، وَأَعُوذُ بِعَظَمَتِكَ أَنْ أُغْتَالَ مِنْ تَحْتِي».

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: قَالَ وَكِيعٌ: يَعْنِي الْخَسَفَ.

(and keep me safe from the things I fear. O Allāh, protect me from in front and behind, from my right and my left and from above. I seek refuge in Your might from any unexpected harm coming from beneath me).” (*Ṣaḥīḥ*)

Abū Dāwud said: Waki’ (one of the narrators) said: “Meaning, being swallowed up by the earth.”

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه النسائي، الاستعاذة، باب الاستعاذة من الخسف، ح: ٥٥٣١ من حديث عبادة بن مسلم به مختصراً، وصححه ابن حبان، ح: ٢٣٥٦ والحاكم: ١/٥١٧، ٥١٨ ووافقه الذهبي.

**5075.** It was narrated from ‘Abdul-Ḥamid, the freed slave of Banū Hāshim, that his mother – who used to serve one of the daughters of the Prophet ﷺ – told him, that the daughter of the Prophet ﷺ, told her, that the Prophet ﷺ used to teach her, saying: “When morning comes, say: ‘*Subhān Allāh, wa bi-ḥamdihi, lā quwwata illā billāhi, mā shā’a Allāhu kāna, wa mā lam yashā’ lam yakun. A’lamu anna Allāha ‘alā kulli shai’in qadīrūn wa anna Allāha qad aḥātā bi-kulli shai’in ‘ilmā*’ (Glory and praise be to Allāh, there is no strength except with Allāh, whatever Allāh wills, happens, and whatever He does not will, does not happen. I know that Allāh has power over all things, and that Allāh has encompassed all things with His knowledge).’ Whoever says them (these words) when morning comes will be protected until the evening, and whoever says them in the evening will be

٥٠٧٥ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ صَالِحٍ: حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ وَهَبٍ: أَخْبَرَنِي عَمْرُو؛ أَنَّ سَالِمَةَ الْفَرَّاءَ حَدَّثَتْهُ، أَنَّ عَبْدَ الْحَمِيدِ مَوْلَى بَنِي هَاشِمٍ حَدَّثَهَا؛ أَنَّ أُمَّهُ حَدَّثَتْهُ وَكَانَتْ تَحْدِثُ بَعْضَ بَنَاتِ النَّبِيِّ ﷺ؛ أَنَّ بِنْتَ النَّبِيِّ ﷺ حَدَّثَتْهَا؛ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ كَانَ يُعَلِّمُهَا فَيَقُولُ: «قُولِي حِينَ تُصْبِحِينَ: سُبْحَانَ اللَّهِ وَبِحَمْدِهِ، لَا قُوَّةَ إِلَّا بِاللَّهِ، مَا شَاءَ اللَّهُ كَانَ، وَمَا لَمْ يَشَأْ لَمْ يَكُنْ، أَعْلَمُ أَنَّ اللَّهَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ، وَأَنَّ اللَّهَ قَدْ أَحَاطَ بِكُلِّ شَيْءٍ عِلْمًا، فَإِنَّهُ مَنْ قَالَهُنَّ حِينَ يُصْبِحُ حَفِظَ حَتَّى يُمْسِيَ، وَمَنْ قَالَهُنَّ حِينَ يُمْسِي حَفِظَ حَتَّى يُصْبِحَ».

protected until the morning.”

(*Da'if*)

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه النسائي في الكبرى، ح: ٩٨٤٠ وعمل اليوم واللييلة، ح: ١٢١ من حديث عبدالله بن وهب به \* عبد الحميد مولى بني هاشم: لم يوثقه غير ابن حبان.

**5076.** It was narrated from Ibn ‘Abbās that the Messenger of Allāh ﷺ said: “Whoever says, when morning comes ‘So glorify Allāh, when you come up to the evening, and when you enter the morning. And His are all the praises and thanks in the heavens and the earth; and (glorify Him) in the afternoon and when you come up to the time, when the day begins to decline...’ up to: ‘...And thus shall you be brought out (resurrected)’<sup>[1]</sup> he will get what he missed that day, and whoever says (these Verses) when evening comes, he will get what he missed that night.” (*Da'if*)

٥٠٧٦ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ سَعِيدٍ الْهَمْدَانِيُّ قَالَ: أَخْبَرَنَا؛ ح: وَحَدَّثَنَا الرَّبِيعُ بْنُ سُلَيْمَانَ: حَدَّثَنَا ابْنُ وَهْبٍ قَالَ: أَخْبَرَنِي اللَّيْثُ عَنْ سَعِيدِ بْنِ بَشِيرٍ النَّجَّارِيِّ، عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ الْبَيْلَمَانِيِّ - قَالَ الرَّبِيعُ: ابْنُ الْبَيْلَمَانِيِّ - عَنْ أَبِيهِ، عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ عَنْ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ أَنَّهُ قَالَ: «مَنْ قَالَ حِينَ يُصْبِحُ ﴿فَسُبْحَانَ اللَّهِ حِينَ تُمْسُونَ وَحِينَ تُصْبِحُونَ وَلَهُ الْحَمْدُ فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَعَشِيًّا وَحِينَ تُظْهِرُونَ﴾ إِلَى ﴿وَكَذَلِكَ تُخْرِجُونَ﴾ [الروم: ١٧-١٩]، أَدْرَكَ مَا فَاتَهُ فِي يَوْمِهِ ذَلِكَ، وَمَنْ قَالَهُنَّ حِينَ يُمْسِي أَدْرَكَ مَا فَاتَهُ فِي لَيْلَتِهِ» قَالَ الرَّبِيعُ: عَنْ اللَّيْثِ.

تخريج: [إسناده ضعيف جدًا] أخرجه الطبراني في الكبير: ٢٣٩/١٢، ح: ١٢٩٩١ من حديث الليث بن سعد به \* سعيد بن بشير: مجهول (تقريب) وشيخه ضعيف وقد اتهمه ابن عدي وابن حبان (أيضًا) وعبد الرحمن البيلماني ضعيف (أيضًا) والحديث ضعفه البخاري وغيره.

**5077.** It was narrated from Hammād and Wuhaib, similarly, from Suhail, from his father, from Ibn Abī ‘Ayyāsh - Hammād said: from Abū ‘Ayyāsh, that the Messenger of Allāh ﷺ said: “Whoever says when morning comes: ‘*Lā ilāha illallāhu waḥdahu lā sharika lahu, lahu-lmulku wa lahu-lḥamdu, wa huw ‘alā kulli*

٥٠٧٧ - حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنَا حَمَادٌ وَوُهَيْبٌ نَحْوَهُ عَنْ سُهَيْلٍ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ ابْنِ أَبِي عَاشٍ وَقَالَ حَمَادٌ: عَنْ أَبِي عَاشٍ؛ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: «مَنْ قَالَ إِذَا أَصْبَحَ: لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ، لَا شَرِيكَ لَهُ، لَهُ الْمُلْكُ وَلَهُ الْحَمْدُ وَهُوَ عَلَى

[1] *Ar-Rūm* 30:17-19.

*shai'in qadīr* (There is none worthy of worship but Allāh alone with no partner or associate, His is the dominion, to Him is praise and He has power over all things)', he will have (a reward) equivalent to that of setting one of the descendants of Ismā'il free from slavery, ten good deeds will be recorded for him, ten bad deeds will be erased from (his record), he will be raised ten degrees (in status), and he will be guarded against the *Shaitān* until evening comes. If he says them when evening comes, he will have something similar, until morning comes."

It says in the *Hadīth* of Hammād: "A man saw the Messenger of Allāh ﷺ in a dream and said: 'O Messenger of Allāh, Abū 'Ayyāsh is narrating such and such from you,' and he said: 'Abū 'Ayyāsh has spoken the truth.'" (*Ṣaḥīḥ*)

Abū Dāwud said: Ismā'il bin Ja'far, Mūsā Az-Zam'ī, and 'Abdullāh bin Ja'far reported it from Suhail, from his father, from Ibn ['Ayyāsh].

كُلُّ شَيْءٍ قَدِيرٌ، كَانَ لَهُ عِذْلٌ رَقَبَةٍ مِنْ وَلَدِ إِسْمَاعِيلَ وَكُتِبَ لَهُ عَشْرُ حَسَنَاتٍ، وَحُطُّ عَنْهُ عَشْرُ سَيِّئَاتٍ وَرُفِعَ لَهُ عَشْرُ دَرَجَاتٍ، وَكَانَ فِي جِرْزٍ مِنَ الشَّيْطَانِ حَتَّى يُمَسِيَ. وَإِنْ قَالَهَا إِذَا أَمْسَى كَانَ لَهُ مِثْلُ ذَلِكَ حَتَّى يُصْبِحَ»

قَالَ فِي حَدِيثِ حَمَّادٍ: فَرَأَى رَجُلٌ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ فِيمَا يَرَى النَّائِمُ فَقَالَ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! إِنَّ أَبَا عَيَّاشٍ يُحَدِّثُ عَنْكَ بَكَذَا وَكَذَا. قَالَ: «صَدَقَ أَبُو عَيَّاشٍ».

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: رَوَاهُ إِسْمَاعِيلُ بْنُ جَعْفَرٍ وَمُوسَى الزَّمْعِيُّ وَعَبْدُ اللَّهِ بْنُ جَعْفَرٍ عَنْ سُهَيْلٍ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ ابْنِ [عَيَّاشٍ].

تخریج: [صحیح] أخرجه ابن ماجه، الدعاء، باب ما يدعو به الرجل إذا أصبح وإذا أمسى، ح: ٣٨٦٧ من حديث حماد بن سلمة به.

**5078.** It was narrated that Muslim, meaning, Ibn Ziyād, said: "I heard Anas bin Mālik say: 'The Messenger of Allāh ﷺ said: "Whoever says, when morning comes, *'Allāhumma, innī aṣbaḥtu ushhiduka, wa ushhidu ḥamalata 'arshika wa malā'ikataka, wa jamī'a khalqika, innaka antallāhu lā ilāha*

٥٠٧٨ - حَدَّثَنَا عَمْرُو بْنُ عُثْمَانَ: حَدَّثَنَا يَحْيَى عَنْ مُسْلِمٍ يَعْنِي ابْنَ زِيَادٍ قَالَ: سَمِعْتُ أَنَسَ بْنَ مَالِكٍ يَقُولُ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «مَنْ قَالَ جِئْتُ يُصْبِحُ اللَّهُمَّ! إِنِّي أَصْبَحْتُ أَشْهَدُكَ وَأُشْهِدُكَ حَمَلَةَ عَرْشِكَ وَمَلَائِكَتَكَ وَجَمِيعَ خَلْقِكَ أَنَّكَ أَنْتَ اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ،

*illā anta, wa anna Muḥammadan ‘abduka wa rasūluka* (O Allāh, morning has come, and bear witness - You, the bearers of Your Throne, Your Angels, all of Your creation to (bear witness) that there is none worthy of worship but You, and that Muḥammad is Your slave and Messenger)’ – Allāh will forgive him for whatever sins he commits during that day, and if he says that when evening comes, he will be forgiven for whatever sins he commits during that night.”<sup>[1]</sup>

(Ḥasan)

**تخريج:** [حسن] أخرجه الترمذي، الدعوات، باب [دعاء: "اللهم أصبحنا أو أمسينا نشهدك ونشهد حملة عرشك ..."]، ح: ٣٥٠١ من حديث بقية به، وصرح بالسماع المسلسل (عمل اليوم والليلة، ح: ٩) وله شاهد تقدم، ح: ٥٠٦٩ ونقل المنذري وابن تيمية عن الترمذي، قال فيه: "حسن".

**5079.** It was narrated from Muḥammad bin Shu‘aib: “Abū Sa‘eed Al-Filāṣṭīnī ‘Abdur-Raḥmān bin Ḥassān informed me, from Al-Ḥārith bin Muslim; that he informed him, from his father, Muslim bin Al-Ḥārith At-Tamīmī, that the Messenger of Allāh ﷺ whispered to him, and said: ‘When you finish *Maghrib* prayer, say: “*Allāhumma ajirnīmin an-nār* (O Allāh, protect me from Hell)” seven times, for if you say that, then you die that night, protection from it will be decreed for you. And when you pray *Ṣubḥ* (*Fajr*), say that too, then if you die that day, protection from it will be

وَحَدَّكَ لَا شَرِيكَ لَكَ، وَأَنَّ مُحَمَّدًا عَبْدُكَ وَرَسُولُكَ، إِلَّا غَفَرَ اللَّهُ لَهُ مَا أَصَابَ فِي يَوْمِهِ ذَلِكَ مِنْ ذَنْبٍ، وَإِنْ قَالَهَا حِينَ يُمِيسِي، غُفِرَ لَهُ مَا أَصَابَ تِلْكَ اللَّيْلَةَ».

٥٠٧٩ - حَدَّثَنَا إِسْحَاقُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ أَبُو النَّضْرِ الدَّمَشَقِيُّ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ شُعَيْبٍ: أَخْبَرَنِي أَبُو سَعِيدٍ الْفِلَسْطِينِيُّ عَبْدُ الرَّحْمَنِ بْنُ حَسَّانٍ عَنِ الْحَارِثِ بْنِ مُسْلِمٍ؛ أَنَّهُ أَخْبَرَهُ عَنْ أَبِيهِ مُسْلِمٍ عَنِ الْحَارِثِ التَّمِيمِيِّ عَنِ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ أَنَّهُ أَسْرَ إِلَيْهِ فَقَالَ: «إِذَا انْصَرَفْتَ مِنْ صَلَاةِ الْمَغْرِبِ فَقُلْ: اللَّهُمَّ أَجِرْنِي مِنَ النَّارِ سَبْعَ مَرَّاتٍ فَإِنَّكَ إِذَا قُلْتَ ذَلِكَ ثُمَّ مِتَّ فِي لَيْلَتِكَ كُتِبَ لَكَ جَوَارٌ مِنْهَا، وَإِذَا صَلَّيْتَ الصُّبْحَ فَقُلْ كَذَلِكَ؛ فَإِنَّكَ إِنْ مِتَّ فِي يَوْمِكَ كُتِبَ لَكَ جَوَارٌ مِنْهَا».

أَخْبَرَنِي أَبُو سَعِيدٍ عَنِ الْحَارِثِ أَنَّهُ قَالَ

<sup>[1]</sup> Similar preceded, see number 5069.

decreed for you.” (*Hasan*)

Abū Sa‘eed informed me, from Al-Ḥārith, that he said: “The Messenger of Allāh ﷺ whispered it to us, and we confine it to our brothers.”

أَسَرَّهَا إِلَيْنَا رَسُولُ اللَّهِ ﷺ. نَحْنُ نَحْصُ  
إِخْوَانَنَا بِهَا.

**تخريج:** [حسن] أخرجه أحمد: ٢٣٤/٤ والنسائي في عمل اليوم والليلة، ح: ١١١ في الكبرى، ح: ٩٩٣٥ من حديث أبي سعيد الفلستيني به، وصححه ابن حبان: ٢٣٤٦ \* الحارث بن مسلم ذكره بعضهم في الصحابة ووثقه ابن حبان وغيره فهو حسن الحديث، وانظر الحديث الآتي.

**5080.** It was narrated from Al-Walīd: “Abdur-Raḥmān bin Ḥassān Al-Kinānī narrated to us, he said: ‘Muslim bin Al-Ḥārith bin Muslim At-Tamīmī narrated to me, from his father, that the Prophet ﷺ said’ similarly (to no. 5079), up to the words “protection from it.” But he also said in it: “before he speaks to anyone.”

‘Alī bin Sahl (one of the narrators) said that his father narrated to him: “Alī and Ibn Al-Muṣaffā (two narrators) said: ‘The Messenger of Allāh ﷺ sent us on a campaign, and when we reached the place of attack, I made my horse gallop, and I overtook my companions, and the people of the locality met me with a great noise. I said to them: “Say *Lā ilāha illallāh*” and you will be protected, and they said it. My companions criticized me, and said: “You have deprived us of the spoils.” When we came to the Messenger of Allāh ﷺ, they told him what I had done. He called me and approved of what I had done, and said: “Allāh has decreed such and such (of reward) for each one

٥٠٨٠ - حَدَّثَنَا عُمَرُو بْنُ عُثْمَانَ  
الْجُمَيْصِيُّ وَمُؤَمَّلُ بْنُ الْفَضْلِ الْحَرَّانِيُّ وَعَلِيُّ  
ابْنُ سَهْلٍ الرَّمْلِيُّ، وَمُحَمَّدُ بْنُ مُصَفَّى  
الْجُمَيْصِيُّ قَالُوا: حَدَّثَنَا الْوَلِيدُ: حَدَّثَنَا عَبْدُ  
الرَّحْمَنِ بْنُ حَسَّانِ الْكِنَانِيِّ قَالَ: حَدَّثَنِي  
مُسْلِمُ بْنُ الْحَارِثِ بْنِ مُسْلِمٍ التَّمِيمِيُّ عَنْ  
أَبِيهِ: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ قَالَ نَحْوَهُ إِلَى قَوْلِهِ:  
«جَوَارُ مِنْهَا»، إِلَّا أَنَّهُ قَالَ فِيهِمَا: «قَبْلَ أَنْ  
تُكَلِّمَ أَحَدًا».

قَالَ عَلِيُّ بْنُ سَهْلٍ فِيهِ: إِنَّ أَبَاهُ حَدَّثَهُ،  
وَقَالَ عَلِيُّ وَابْنُ الْمُصَفَّى، قَالَ: بَعَثَنَا رَسُولُ  
اللَّهِ ﷺ فِي سَرِيَّةٍ، فَلَمَّا بَلَّغْنَا الْمَغَارَ  
اسْتَحْشَتْ فَرَسِي فَسَبَقْتُ أَصْحَابِي، وَتَلَقَّانِي  
الْحَيُّ بِالرَّيْنِ، فَقُلْتُ لَهُمْ: قُولُوا لَا إِلَهَ إِلَّا  
اللَّهُ تَحَرُّوْا، فَقَالُوا، فَلَا مَنِي أَصْحَابِي  
فَقَالُوا: أَحْرَمَتْنَا الْغَنِيْمَةُ، فَلَمَّا قَدِمُوا عَلَى  
رَسُولِ اللَّهِ ﷺ أَخْبَرُوهُ بِالَّذِي صَنَعْتُ،  
فَدَعَانِي فَحَسَّنَ لِي مَا صَنَعْتُ وَقَالَ: «أَمَّا إِنْ  
اللَّهُ فَدَّ كَتَبَ لَكَ مِنْ كُلِّ إِنْسَانٍ مِنْهُمْ كَذَا  
وَكَذَا». - قَالَ عَبْدُ الرَّحْمَنِ: فَأَنَا نَسِيتُ

among them.” – ‘Abdur-Raḥmān said: “I forgot the reward” – “Then the Messenger of Allāh ﷺ said: ‘As for me, I will write a bequest for you after I am gone.’ He did that, sealed it and gave it to me, and said to me...” then he mentioned a similar report. Ibn Al-Muṣaffā said: “He said: ‘I heard Al-Ḥārith bin Muslim bin Al-Ḥārith At-Tamīmī narrating it from his father.””<sup>[1]</sup> (*Hasan*)

الثَّوَابُ، - ثُمَّ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «أَمَّا إِنِّي سَأَكْتُبُ لَكَ بِالْوَصَاةِ بَعْدِي». قَالَ: فَفَعَلَ وَخَتَمَ عَلَيْهِ وَدَفَعَهُ إِلَيَّ وَقَالَ لِي، ثُمَّ ذَكَرَ مَعْنَاهُمْ. وَقَالَ ابْنُ الْمُصَفَّى: قَالَ: سَمِعْتُ الْحَارِثَ بْنَ مُسْلِمٍ بْنِ الْحَارِثِ التَّمِيمِيِّ يُحَدِّثُ عَنْ أَبِيهِ.

تخريج: [حسن] انظر الحديث السابق، وأخرجه النسائي في الكبرى (عمل اليوم والليلة، ح: ١١١) عن عمرو بن عثمان به، انظر الحديث السابق.

**5081.** It was narrated from Umm Ad-Dardā' that Abū Ad-Dardā', may Allāh be pleased with him, said: "Whoever says, morning and evening; *‘Hasbiya-llāha lā ilāha illā huwa, ‘alaihi tawakkaltu, wa huwa rabbul-‘arshil-‘azīm* (Allāh is sufficient for me, there is none worthy of worship but He, in Him have I put my trust, and He is the Lord of the Mighty Throne)' seven times, Allāh will suffice him against all that grieves him, whether he is sincere when saying it, or not." (*Hasan*)

٥٠٨١ - حَدَّثَنَا يَزِيدُ بْنُ مُحَمَّدٍ الدَّمَشْقِيُّ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّزَّاقِ بْنُ مُسْلِمٍ الدَّمَشْقِيُّ وَكَانَ مِنْ ثِقَاتِ الْمُسْلِمِينَ، مِنَ الْمُتَعَبِّدِينَ، قَالَ: حَدَّثَنَا مُدْرِكُ بْنُ سَعْدٍ - قَالَ يَزِيدُ: شَيْخٌ ثِقَةٌ - عَنْ يُونُسَ بْنِ مَيْسَرَةَ ابْنِ حَلْبَسٍ، عَنْ أُمِّ الدَّرْدَاءِ، عَنْ أَبِي الدَّرْدَاءِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ: مَنْ قَالَ إِذَا أَضْبَحَ وَإِذَا أَمْسَى: حَسْبِيَ اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ، عَلَيْهِ تَوَكَّلْتُ، وَهُوَ رَبُّ الْعَرْشِ الْعَظِيمِ سَبْعَ مَرَّاتٍ، كَفَاهُ اللَّهُ مَا أَهَمَّهُ، صَادِقًا كَانَ بِهَا أَوْ كَاذِبًا.

تخريج: [إسناده حسن].

**5082.** It was narrated from Mu‘adh bin ‘Abdullāh bin Khhubaib that his father said: “We went out on a rainy and very dark night, looking for the Messenger of Allāh ﷺ to

٥٠٨٢ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْمُصَفَّى قَالَ: حَدَّثَنَا ابْنُ أَبِي فُدَيْكٍ قَالَ: أَخْبَرَنِي ابْنُ أَبِي ذُئْبٍ عَنْ أَبِي أُسَيْدٍ الْبَرَادِ، عَنْ مُعَاذِ بْنِ

<sup>[1]</sup> This section is an explanation of the variant wordings reported by some of the narrators.

lead us in prayer, and we found him. He said: 'Say,' but I did not say anything. Then he said: 'Say,' but I did not say anything. Then he said: 'Say,' and I said: 'What should I say, O Messenger of Allāh?' He said: 'Say: He is Allāh, the One<sup>[1]</sup> and *Al-Mu'awwidhatain*, in the evening and in the morning, three times, and they will suffice you against all things.'" (*Hasan*)

عَبْدُ اللَّهِ بْنُ حُبَيْبٍ، عَنْ أَبِيهِ أَنَّهُ قَالَ: خَرَجْنَا فِي لَيْلَةٍ مَطَرٍ وَظُلُمَةٍ شَدِيدَةٍ نَطْلُبُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ لِيُصَلِّيَ لَنَا فَأَذْرَكْنَاهُ فَقَالَ: «قُلْ»، فَلَمْ أَقُلْ شَيْئًا، ثُمَّ قَالَ: «قُلْ»، فَلَمْ أَقُلْ شَيْئًا، ثُمَّ قَالَ: «قُلْ»، فَقُلْتُ: مَا أَقُولُ يَا رَسُولَ اللَّهِ؟ قَالَ: «قُلْ، هُوَ اللَّهُ أَحَدٌ وَالْمُعَوَّذَتَيْنِ، حِينَ تُمَسِّي وَحِينَ تُصْبِحُ، ثَلَاثَ مَرَّاتٍ، تَكْفِيكَ مِنْ كُلِّ شَيْءٍ».

**تخریج:** [إسناده حسن] أخرجه الترمذي، الدعوات، باب [الدعاء عند النوم]، ح: ٣٥٧٥ من حديث ابن أبي فديك به وقال: "حسن صحيح غريب" ورواه النسائي، ح: ٥٤٣٠ \* أبو أسيد هو أسيد بن أبي أسيد.

**5083.** It was narrated that Abū Mālik said: "They said: 'O Messenger of Allāh, tell us a word that we may say in the morning and in the evening and when we go to bed.'" He told them to say: "*Allāhumma fātiras-samāwāti wal-ardī 'ālim-al-ghaibī wash-shahādātī, anta rabbu kulli shai'in, wal-malāikatu yashhadūna annaka lā ilāha illā anta, fa-innā na'udhu bika min sharri anfusinā, wa min sharrish-shaitānir-rajīmī wa shirkīh, wa an naqtarifa sūw'an 'alā anfusinā, aw najurrahu ilā muslim* (O Allāh, Creator of the heavens and the earth, Knower of the unseen and the seen, You are the Lord of all things, and the angels bear witness that there is none worthy of worship but You. We seek refuge in You from the evil of ourselves, and from the evil of the

٥٠٨٣ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَوْفٍ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ إِسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنِي أَبِي - قَالَ ابْنُ عَوْفٍ وَرَأَيْتُهُ فِي أَصْلِ إِسْمَاعِيلَ - قَالَ: حَدَّثَنِي ضَمُصَمٌ عَنْ شُرَيْحٍ، عَنْ أَبِي مَالِكٍ قَالَ: قَالُوا: يَا رَسُولَ اللَّهِ! حَدِّثْنَا بِكَلِمَةٍ نَقُولُهَا إِذَا أَصْبَحْنَا وَأَمْسَيْنَا وَاضْطَجَعْنَا، فَأَمَرَهُمْ أَنْ يَقُولُوا: «اللَّهُمَّ! فَاطِرَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ، عَالِمِ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ، أَنْتَ رَبُّ كُلِّ شَيْءٍ، وَالْمَلَائِكَةُ يَشْهَدُونَ أَنَّكَ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ، فَإِنَّا نَعُوذُ بِكَ مِنْ شَرِّ أَنْفُسِنَا، وَمِنْ شَرِّ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ وَشَرِّكِهِ، وَأَنْ نَقْتَرِفَ سُوءًا عَلَى أَنْفُسِنَا، أَوْ نَجْرَهُ إِلَى مُسْلِمٍ».

<sup>[1]</sup> *Al-Ikhlās* (112).

accursed *Shaiṭān*, and his *Shirk*, and from bringing evil upon ourselves, or upon another Muslim.)” (*Ḍaʿīf*)

**تخريج:** [إسناده ضعيف] أخرجه الطبراني في مسند الشاميين: ٤٤٦/٢، ح: ١٦٧٢ من حديث محمد بن إسماعيل بن عياش به \* شريح بن عبيد عن أبي مالك مرسل كما تقدم، ح: ٤٢٥٣، قاله أبو حاتم (جامع التحصيل، ص: ١٩٥).

**5084.** Abū Dāwud said: And with this chain, that the Messenger of Allāh ﷺ said: “When morning comes, let one of you say: ‘*Aṣbahānā wa aṣbahal-mulkulillāhi rabbil-‘ālamīn. Allāhumma innī as’aluka khaira ḥadhal-yawm fathahu wa naṣrahu wa nūrahu wa barakatahu wa hudāhu, wa a’ūdhu bikamin sharri mā fihi wa sharri mā ba’dahu*’ (We have reached the morning and dominion belongs to Allāh, the Lord of the Worlds. O Allāh, I ask You for the good of this day and its success, victory, light, blessing and guidance. I seek refuge with You from the evil of that which is in it and that which comes after it).’ Then when evening comes, let him say something similar.” (*Ḍaʿīf*)

**تخريج:** [إسناده ضعيف] انظر الحديث السابق، وأخرجه الطبراني في مسند الشاميين: ٢/٤٤٦، ح: ١٦٧٥ من حديث محمد بن إسماعيل بن عياش به.

**5085.** It was narrated from Shariq Al-Hawzanī who said: “I entered upon ‘Aishah, and asked her: ‘What did the Messenger of Allāh ﷺ do first when he woke up at night?’ She said: ‘You have asked me about something that no one else has asked me about before. When he woke up at night, he would say *Allāhu Akbar* ten times,

٥٠٨٤ - قَالَ أَبُو دَاوُدَ: وَبِهَذَا الْإِسْنَادِ؛ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: «إِذَا أَصْبَحَ أَحَدُكُمْ فَلْيَقُلْ: أَصْبَحْنَا وَأَصْبَحَ الْمَلِكُ اللَّهُ رَبُّ الْعَالَمِينَ. اللَّهُمَّ! إِنِّي أَسْأَلُكَ خَيْرَ هَذَا الْيَوْمِ فَتَحَهُ وَنَصْرَهُ وَنُورَهُ وَبَرَكَتَهُ وَهُدَاهُ، وَأَعُوذُ بِكَ مِنْ شَرِّ مَا فِيهِ وَشَرِّ مَا بَعْدَهُ، ثُمَّ إِذَا أَمْسَى فَلْيَقُلْ مِثْلَ ذَلِكَ».

٥٠٨٥ - حَدَّثَنَا كَثِيرُ بْنُ عُيَيْدٍ: حَدَّثَنَا بَقِيَّةُ ابْنِ الْوَلِيدِ عَنْ عُمَرَ بْنِ جُعْتُمٍ قَالَ: حَدَّثَنَا الْأَزْهَرُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ الْحَرَازِيُّ قَالَ: حَدَّثَنِي شَرِيقُ الْهَوَزَنِيُّ قَالَ: دَخَلْتُ عَلَى عَائِشَةَ فَسَأَلْتُهَا: بِمَ كَانَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ يَفْتَتِحُ إِذَا هَبَّ مِنَ اللَّيْلِ، فَقَالَتْ: لَقَدْ سَأَلْتَنِي عَنْ شَيْءٍ مَا سَأَلَنِي عَنْهُ أَحَدٌ قَبْلَكَ، كَانَ إِذَا هَبَّ

and *Al-Hamdu Lillah* ten times, he said “*Subhān Allāh wa bi ḥamdih* (glory and praise be to Allāh)” ten times, he said, *Subhān Al-Malikil-Quddūs* (Glory be to the Sovereign, the Holy)” ten times, he prayed for forgiveness ten times, and said *Lā ilāha illallāh* ten times, then he said: “*Allāhumma innī a’udhu bika min dīqid-dunyā wa dīqi yawmil-qiyāmah* (O Allāh, I seek refuge with You from hardship in this world and hardship on the Day of Resurrection),” – ten times, then he started to pray.” (*Hasan*)

مِنَ اللَّيْلِ كَبَّرَ عَشْرًا وَحَمِدَ عَشْرًا، وَقَالَ: «سُبْحَانَ اللَّهِ وَبِحَمْدِهِ» عَشْرًا، وَقَالَ: «سُبْحَانَ الْمَلِكِ الْقُدُّوسِ» عَشْرًا، وَاسْتَغْفَرَ عَشْرًا، وَهَلَّلَ عَشْرًا، ثُمَّ قَالَ: «اللَّهُمَّ! إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنْ ضِيقِ الدُّنْيَا وَضِيقِ يَوْمِ الْقِيَامَةِ»، عَشْرًا، ثُمَّ يَفْتِئُحُ الصَّلَاةَ.

تخريج: [حسن] أخرجه النسائي في الكبرى، ح: ١٠٧٠٧، وفي عمل اليوم والليلة، ح: ٨٧١ من حديث بقیة به وسنده ضعيف جدًا وله شاهد حسن عند النسائي في المجتبى، ح: ١٦١٨ وغيره.

**5086.** It was narrated that Abū Hurairah said: “When the Messenger of Allāh ﷺ was on a journey, and daybreak came, he would say: ‘*Sami’a sami’un bi-ḥamdillāhi wa ni’matihi wa ḥusni balā’ihi ‘alainā. Allāhumma sāhibnā fa-afdil ‘alainā, ‘ā’idhan billāhi min an-nār* (May anyone who has hearing hear us offering praise to Allāh, for His blessings and favors upon us. O Allāh, protect us, and bestow Your bounty upon us, seeking refuge with Allāh from the Fire.)’” (*Ṣaḥīḥ*)

٥٠٨٦ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ صَالِحٍ: حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ وَهَبٍ: أَخْبَرَنِي سُلَيْمَانُ بْنُ بِلَالٍ عَنْ سُهَيْلِ بْنِ أَبِي صَالِحٍ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: كَانَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ إِذَا كَانَ فِي سَفَرٍ فَأَسْحَرَ يَقُولُ: «سَمِعَ سَامِعٌ بِحَمْدِ اللَّهِ وَنِعْمَتِهِ وَحُسْنِ بَلَاءِهِ عَلَيْنَا. اللَّهُمَّ! صَاحِبِنَا فَأَفْضِلْ عَلَيْنَا، عَائِذًا بِاللَّهِ مِنَ النَّارِ».

تخريج: أخرجه مسلم، الذكر والدعاء، باب: في الأدعية، ح: ٢٧١٨ من حديث ابن وهب

به.

**5087.** It was reported that Abū Dharr said: “Whoever says when morning comes: ‘*Allāhumma mā ḥalaftu min ḥilfin aw qultu min*

٥٠٨٧ - حَدَّثَنَا ابْنُ مُعَاذٍ: حَدَّثَنَا أَبِي: حَدَّثَنَا الْمَسْعُودِيُّ: حَدَّثَنَا الْقَاسِمُ قَالَ: كَانَ أَبُو ذَرٍّ يَقُولُ: مَنْ قَالَ حِينَ يُصْبِحُ: اللَّهُمَّ!

*qawlin aw nadhartu min nadhrin, fa-mashī'atuka baina yadai dhalika kullih: Mā shi'ta kāna wa mā lam tasha' lam yakun. Allāhummaghfirli wa tajāwaz li 'anhu. Allāhumma fa-man ṣallaita 'alaihi fa-'alaihi ṣalātī, wa man la'anta fa-'alaihi la'nati* (O Allāh, whatever oath I swear, whatever words I say, and whatever vow I make, Your will precedes all that; whatever You will happens, and whatever You do not will, does not happen. O Allāh forgive me and pardon me. O Allāh, whomever You say *Ṣalāt* upon, I say *Ṣalāt* upon, and whomever You curse, upon him is my curse)' – he will have an exception<sup>[1]</sup> on that day of his" or he said: "that day." (*Da'if*)

مَا حَلَفْتُ مِنْ حَلْفٍ أَوْ قُلْتُ مِنْ قَوْلٍ أَوْ نَذَرْتُ مِنْ نَذْرٍ فَمَشِئَتُكَ بَيْنَ يَدَيِ ذَلِكَ كُلِّهِ: مَا شِئْتَ كَانَ وَمَا لَمْ تَشَأْ لَمْ يَكُنْ. اللَّهُمَّ! اغْفِرْ لِي وَتَجَاوَزْ لِي عَنْهُ، اللَّهُمَّ! فَمَنْ صَلَّيْتُ عَلَيْهِ فَعَلَيْهِ صَلَاتِي، وَمَنْ لَعَنْتُ فَعَلَيْهِ لَعْنَتِي، كَانَ فِي اسْتِثْنَاءِ يَوْمِهِ ذَلِكَ أَوْ قَالَ: ذَلِكَ الْيَوْمَ.

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه البيهقي في الأسماء والصفات، ص: ٢١٠ وفي نسخة، ص: ١٦٤ من حديث أبي داود به \* القاسم بن محمد، في سماعه من أبي ذر نظر.

**5088.** ‘Abdullāh bin Maslamah narrated to us: Abū Mawdūd narrated to us, from someone who heard Abān bin ‘Uthmān saying: ‘I heard ‘Uthmān bin ‘Affān say: I heard the Messenger of Allāh ﷺ say: ‘Whoever says, “*Bismillāhilladhī lā yaḍurru ma’a ismihi shai’in fil-ardī wa lā fī-samā’i, wa huwas-samī’ul-‘alīm* (In the Name of Allāh with Whose Name nothing can harm on earth or in heaven, and He is the All-Hearing, All-Knowing),” three times, he will not be stricken with a sudden affliction until morning

٥٠٨٨ - حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مَسْلَمَةَ: حَدَّثَنَا أَبُو مَوْدُودٍ عَمَّنْ سَمِعَ أَبَانَ بْنَ عُثْمَانَ يَقُولُ: سَمِعْتُ عُثْمَانَ يَعْنِي ابْنَ عَفَانَ، يَقُولُ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَقُولُ: «مَنْ قَالَ بِسْمِ اللَّهِ الَّذِي لَا يَضُرُّ مَعَ اسْمِهِ شَيْءٌ فِي الْأَرْضِ وَلَا فِي السَّمَاءِ، وَهُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ ثَلَاثَ مَرَّاتٍ، لَمْ تُصِبْهُ فَجَاءَةٌ بَلَاءٍ حَتَّى يُضَيِّحَ، وَمَنْ قَالَهَا حِينَ يُضَيِّحُ ثَلَاثَ مَرَّاتٍ، لَمْ تُصِبْهُ فَجَاءَةٌ بَلَاءٍ حَتَّى يُمِيسِيَ». قَالَ: فَأَصَابَ أَبَانَ بْنَ عُثْمَانَ الْقَالَجُ، فَجَعَلَ

[1] Meaning, be forgiven for any slip of the tongue that he makes on that day.

comes, and whoever says that when morning comes, he will not be stricken with a sudden affliction until evening comes.' Abān bin 'Uthmān was afflicted with paralysis, and the man who had heard this *Hadīth* from him started looking at him. He said to him: 'Why are you looking at me? By Allāh, I did not tell a lie about 'Uthmān, and 'Uthmān did not tell a lie about the Prophet ﷺ. But the day which that (paralysis) befell me, I got angry and forgot to say that.'" (*Ṣaḥīḥ*)

الرَّجُلُ الَّذِي سَمِعَ مِنْهُ الْحَدِيثَ يَنْظُرُ إِلَيْهِ، فَقَالَ لَهُ: مَا لَكَ تَنْظُرُ إِلَيَّ فَوَاللَّهِ! مَا كَذَبْتُ عَلَى عُثْمَانَ وَلَا كَذَبَ عُثْمَانُ عَلَى النَّبِيِّ ﷺ، وَلَكِنَّ الْيَوْمَ الَّذِي أَصَابَنِي فِيهِ مَا أَصَابَنِي، غَضِبْتُ فَنَسِيتُ أَنْ أَقُولَهَا.

**تخريج:** [صحيح] أخرجه الترمذي، الدعوات، باب ما جاء في الدعاء إذا أصبح وإذا أمسى، ح: ٣٣٨٨ من حديث أبان بن عثمان به وقال: "حسن غريب صحيح" وصححه الحاكم: ٥١٤/١ ووافقه الذهبي وانظر الحديث الآتي:

**5089.** It was narrated from Anas bin 'Iyād: "Abū Mawdūd narrated to me from Muḥammad bin Ka'b, from Abān bin 'Uthmān, from 'Uthmān, from the Prophet ﷺ," similarly. But he did not mention the story of the paralysis. (*Ṣaḥīḥ*)

٥٠٨٩ - حَدَّثَنَا نَصْرُ بْنُ عَاصِمٍ الْأَنْطَاكِيُّ: حَدَّثَنَا أَسْرُ بْنُ عِيَّاضٍ: حَدَّثَنِي أَبُو مُؤَدُّودٍ عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ كَعْبٍ، عَنْ أَبَانَ بْنِ عُثْمَانَ، عَنْ عُثْمَانَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ نَحْوَهُ، لَمْ يَذْكُرْ قِصَّةَ الْفُلَاحِ.

**تخريج:** [إسناده صحيح] انظر الحديث السابق.

**5090.** It was narrated from Ja'far bin Maimūn, who said: "Abdur-Raḥmān bin Abī Bakrah narrated to me, that he said to his father: 'O my father, I hear you supplicating every morning (saying), "Allāhumma, 'āfinī fī badanī, Allāhumma 'āfinī fī sam'ī, Allāhumma 'āfinī fī baṣarī, lā ilāha illā anta (O Allāh, grant me soundness in my body; O Allāh, grant me soundness in my hearing;

٥٠٩٠ - حَدَّثَنَا الْعَبَّاسُ بْنُ عَبْدِ الْعَظِيمِ وَمُحَمَّدُ بْنُ الْمُثَنَّى قَالَا: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْمَلِكِ ابْنُ عَمْرٍو عَنْ عَبْدِ الْجَلِيلِ بْنِ عَظِيَّةَ، عَنْ جَعْفَرِ بْنِ مَيْمُونٍ قَالَ: حَدَّثَنِي عَبْدُ الرَّحْمَنِ ابْنُ أَبِي بَكْرَةَ أَنَّهُ قَالَ لِأَبِيهِ: يَا أَبَتِ! إِنِّي أَسْمَعُكَ تَدْعُو كُلَّ عَدَاةٍ: اللَّهُمَّ! عَافِنِي فِي بَدَنِي، اللَّهُمَّ! عَافِنِي فِي سَمْعِي، اللَّهُمَّ! عَافِنِي فِي بَصَرِي، لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ، تُعِيدُهَا

O Allāh, grant me soundness in my sight, there is none worthy of worship but You),” and you repeat it three times in the morning, and three times in the evening.’ He said: ‘I heard the Messenger of Allāh ﷺ supplicating with (these words), and I like to follow his *Sunnah*.” (*Ḍaʿīf*)

‘Abbās (one of the narrators) said: “You say: ‘*Allāhumma, innī aʿūdhu bika min al-kufri wal-faqri, Allāhumma, innī aʿūdhu bika min ʻadhābil-qabri, lā ilāha illā anta* (O Allāh, I seek refuge with You from *Kufr* and poverty; O Allāh, I seek refuge with You from the torment of the grave; there is none worthy of worship but You),’ and you repeat it three times in the morning and three times in the evening, saying supplication in these words, and I like to follow his *Sunnah*.<sup>[1]</sup>

He said: “The Messenger of Allāh ﷺ said: ‘The supplication of the one who is in distress is: “*Allāhumma raḥmakata arjū, fa-lā takilnī ilā nafsī ṭarfata ʻaīnin, wa aṣliḥ lī shaʻnī kullahu, lā ilāha illā anta* (O Allāh, for Your mercy I hope, so do not abandon me to myself for an instant. Set all my affairs straight, there is none worthy of worship but You).”

ثَلَاثًا حِينَ تُصْبِحُ، وَثَلَاثًا حِينَ تُمَسِي فَقَالَ: إِنِّي سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَدْعُو بِهِنَّ، فَأَنَا أَحِبُّ أَنْ أَسْتَنْ بِسُنَّتِهِ.

قال عَبَّاسٌ فِيهِ: وَتَقُولُ اللَّهُمَّ! إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنَ الْكُفْرِ وَالْفَقْرِ، اللَّهُمَّ! إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنْ عَذَابِ الْقَبْرِ، لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ، تُعِيدُهَا ثَلَاثًا حِينَ تُصْبِحُ وَثَلَاثًا حِينَ تُمَسِي فَتَدْعُو بِهِنَّ، فَأَحِبُّ أَنْ أَسْتَنْ بِسُنَّتِهِ.

قال: وَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «دَعَاؤُ الْمَكْرُوبِ. اللَّهُمَّ! رَحِمَتِكَ أَرْجُو، فَلَا تَكِلْنِي إِلَى نَفْسِي طَرْفَةَ عَيْنٍ، وَأَصْلِحْ لِي شَأْنِي كُلَّهُ، لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ» وَبَعْضُهُمْ يَزِيدُ عَلَى صَاحِبِهِ.

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه أحمد: ٤٢/٥ عن أبي عامر عبد الملك بن عمرو به ورواه النسائي في الكبرى، ح: ٩٨٥٠ وعمل اليوم والليلة، ح: ٢٢ وصححه ابن حبان، ح: ٢٣٧٠ \*

[1] For this specific wording of Al-‘Abbās bin ‘Abdul-‘Azīm (one of the narrators), there is a variation in some of the manuscripts. Al-‘Allāmah Al-‘Azīm Ābādī prefers the wording: “And he says: ‘O Allāh.’” “And he repeats it three times” - all instead of “you”, meaning, in this version it is about the Messenger of Allāh ﷺ.

جعفر بن ميمون ضعفه الجمهور .

**5091.** It was narrated that Abū Hurairah said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Whoever says when morning comes, "*Subhān Allāhil-‘azīmi wa bi-ḥamdih* (Glory and praise be to Allāh the Almighty)" one hundred times, and says likewise when evening comes, no one in creation will bring the like of what he brings." (*Ṣaḥīḥ*)

٥٠٩١ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْمُثَنَّى: حَدَّثَنَا يَزِيدُ يَعْنِي ابْنَ زُرَيْعٍ: حَدَّثَنَا رَوْحُ بْنُ الْقَاسِمِ عَنْ سَهْلٍ، عَنْ سَمِيِّ، عَنْ أَبِي صَالِحٍ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «مَنْ قَالَ حِينَ يُصْبِحُ: سُبْحَانَ اللَّهِ الْعَظِيمِ وَبِحَمْدِهِ مِائَةً مَرَّةً؛ وَإِذَا أَمْسَى كَذَلِكَ؛ لَمْ يُؤَافِ أَحَدٌ مِنَ الْخَلَائِقِ بِمِثْلِ مَا وَافَى».

**تخريج:** أخرجه مسلم، الذكر والدعاء، باب فضل التهليل والتسبيح والدعاء، ح: ٢٦٩٢ من حديث سهل بن أبي صالح به وليس عنده: "العظيم".

### Chapter 101, 102. What A Man Should Say When He Sees The New Crescent

**5092.** It was narrated from Abān: "Qatādah narrated to us that it was conveyed to him that when the Prophet of Allāh ﷺ saw the new crescent, he would say: '*Hilālu khairin wa rushdin, Hilālu khairin wa rushdin, āmantu billadhī khalaqaka* (A new crescent of goodness and guidance, a new crescent of goodness and guidance, a new crescent of goodness and guidance; I believe in the One Who created you).' three times. Then he would say: '*Al-Ḥamdulillāhil-ladhī dhahaba bi-shahri kadhā wa jā' bishahri kadhā* (Praise is to Allāh Who has taken away the month of such and such and brought the month of such and such).'" (*Da'īf*)

(المعجم ١٠١، ١٠٢) - بَابُ مَا يَقُولُ الرَّجُلُ إِذَا رَأَى الْهِلَالَ (التحفة ١١١)

٥٠٩٢ - حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنَا أَبَانُ: حَدَّثَنَا قَتَادَةُ أَنَّهُ بَلَغَهُ: أَنَّ نَبِيَّ اللَّهِ ﷺ كَانَ إِذَا رَأَى الْهِلَالَ قَالَ: «هِلَالٌ خَيْرٌ وَرُشْدٌ، هِلَالٌ خَيْرٌ وَرُشْدٌ، هِلَالٌ خَيْرٌ وَرُشْدٌ، آمَنْتُ بِالَّذِي خَلَقَكَ»، ثَلَاثَ مَرَّاتٍ، ثُمَّ يَقُولُ: «الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي ذَهَبَ بِشَهْرِ كَذَا وَجَاءَ بِشَهْرِ كَذَا».

**تخريج:** [إسناده ضعيف] أخرجه ابن أبي شيبة: ٤٠٠/١٠ وعبد الرزاق: ١٦٩/٤، ح: ٧٣٥٣ من حديث قتادة به، والسند مرسل، وهو في مراسيل أبي داود، ح: ٥٢٧ وقال: "وروي متصلاً ولا يصح".

**5093.** It was narrated from Zaid bin Ḥubāb narrated from Abū Hilāl, from Qatādah, that when the Messenger of Allāh ﷺ saw the new crescent, he would turn his face away from it. (*Daʿīf*)

Abū Dāwud said: There is no *Ḥadīth* with a *Ṣaḥīḥ* connected chain from the Prophet ﷺ on this topic.

٥٠٩٣ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْعَلَاءِ؛ أَنَّ زَيْدَ بْنَ حُبَابٍ أَخْبَرَهُمْ عَنْ أَبِي هِلَالٍ، عَنْ قَتَادَةَ: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ كَانَ إِذَا رَأَى الْهِلَالَ صَرَفَ وَجْهَهُ عَنْهُ.

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: لَيْسَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ فِي هَذَا الْبَابِ حَدِيثٌ مُسْنَدٌ صَحِيحٌ.

**تخريج:** [إسناده ضعيف] وهو في مراسيل أبي داود، ح: ٥٢٨ \* السند مرسل.

## Chapter 102, 103. What To Say When Leaving One's Home

**5094.** It was narrated that Umm Salamah said: "The Messenger of Allāh ﷺ never went out of my house, but he would look up at the sky, and say: '*Allāhumma innī a'ūdhu bika an aḍilli aw uḍalla, aw azilla aw uzilla, aw aẓlima aw uẓlama, aw ajhala aw yujhala 'alayya* (O Allāh, I seek refuge with You from going astray, or being led astray, from slipping, or being caused to slip, from wronging others or being wronged, and from behaving or being treated in an ignorant manner).'" (*Daʿīf*)

(المعجم ١٠٢، ١٠٣) - بَابُ مَا يَقُولُ إِذَا خَرَجَ مِنْ بَيْتِهِ (التحفة...)

٥٠٩٤ - حَدَّثَنَا مُسْلِمُ بْنُ أَبِرَاهِيمَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ مَنْصُورٍ، عَنِ الشَّعْبِيِّ، عَنْ أُمِّ سَلَمَةَ قَالَتْ: مَا خَرَجَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ مِنْ بَيْتِي قَطُّ إِلَّا رَفَعَ طَرْفَهُ إِلَى السَّمَاءِ فَقَالَ: «اللَّهُمَّ! إِنِّي أَعُوذُ بِكَ أَنْ أَضِلَّ أَوْ أُضَلَّ أَوْ أَزِلَّ أَوْ أُزِلَّ أَوْ أَظْلِمَ أَوْ أُظْلَمَ أَوْ أَجْهَلَ أَوْ يُجْهَلَ عَلَيَّ».

**تخريج:** [إسناده ضعيف] أخرجه الترمذي، الدعوات، باب منه [دعاء: "بسم الله توكلت على الله..."]، ح: ٣٤٢٧ والنسائي، ح: ٥٤٨٨ وابن ماجه، ح: ٣٨٨٤ من حديث منصور به \* الشعبي لم يسمع من أم سلمة عند ابن المديني وقوله هو الراجح.

**5095.** It was narrated from Anas bin Mālik that the Messenger of Allāh ﷺ said: “When a man goes out of his house, and says: ‘*Bismillāhi, tawakkaltu ‘ala llāhi, lā ḥawla wa lā quwwata illā billāh* (In the Name of Allāh, I rely upon Allāh, there is no power and no strength except with Allāh),’ then it is said: ‘You have been guided, sufficed and protected,’ and the devils go far away from him, and another devil says: ‘What can you do with a man who has been guided, sufficed and protected?’” (Da‘if)

**تخريج:** [إسناده ضعيف] أخرجه الترمذي، الدعوات، باب ما جاء ما يقول إذا خرج من بيته، ح: ٣٤٢٦ من حديث ابن جريج به وعن وعن وقع في موارد الظمان، ح: ٢٣٧٥ وهم والصواب ما في الإحسان، ح: ٨١٩.

### Chapter (...) What A Man Should Say When He Enters His House

**5096.** It was narrated that Abū Mālik Al-Ash‘arī said: The Messenger of Allāh ﷺ said: “When a man enters his house, let him say: ‘*Allāhumma innī as‘aluka khairal-mawliji, wa khairal-makhraji, bismillāhi walajnā, wa bismillāhi kharrajnā, wa ‘alallāhi rabbinnā tawakkalnā* (O Allāh, I ask You for good when entering and when exiting. In the Name of Allāh we enter and in the Name of Allāh we exit, and upon Allāh our Lord we rely),’ then let him greet his family.” (Da‘if)

**تخريج:** [إسناده ضعيف] أخرجه الطبراني في مسند الشاميين: ٢/٤٤٧، ح: ١٦٧٤ من حديث محمد بن إسماعيل بن عياش به وهو مرسل، انظر، ح: ٥٠٨٣.

٥٠٩٥ - حَدَّثَنَا إِبْرَاهِيمُ بْنُ الْحَسَنِ الْخَثْعَمِيُّ: حَدَّثَنَا حَجَّاجُ بْنُ مُحَمَّدٍ عَنْ ابْنِ جُرَيْجٍ، عَنْ إِسْحَاقَ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ أَبِي طَلْحَةَ، عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ؛ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: «إِذَا خَرَجَ الرَّجُلُ مِنْ بَيْتِهِ فَقَالَ: بِسْمِ اللَّهِ، تَوَكَّلْتُ عَلَى اللَّهِ، لَا حَوْلَ وَلَا قُوَّةَ إِلَّا بِاللَّهِ. قَالَ: يُقَالُ حِينَئِذٍ: هُدِيَ وَكُفِّيتَ وَوُفِّيتَ، فَتَنْتَحَى لَهُ الشَّيَاطِينُ، فَيَقُولُ شَيْطَانٌ آخَرُ، كَيْفَ لَكَ بِرَجُلٍ قَدْ هُدِيَ وَكُفِّي وَوُفِّي؟».

(المعجم ... ) - بَابُ مَا يَقُولُ الرَّجُلُ إِذَا دَخَلَ بَيْتَهُ (التحفة ١١٢)

٥٠٩٦ - حَدَّثَنَا ابْنُ عَوْفٍ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ إِسْمَاعِيلَ قَالَ: حَدَّثَنِي أَبِي - قَالَ ابْنُ عَوْفٍ: وَرَأَيْتُ فِي أَصْلِ إِسْمَاعِيلَ - قَالَ: حَدَّثَنِي ضَمْضَمٌ عَنْ شُرَيْحٍ، عَنْ أَبِي مَالِكٍ الْأَشْعَرِيِّ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «إِذَا وَلَجَ الرَّجُلُ بَيْتَهُ فَلْيَقُلْ: اللَّهُمَّ! إِنِّي أَسْأَلُكَ خَيْرَ الْمَوْلِجِ وَخَيْرَ الْمَخْرَجِ، بِسْمِ اللَّهِ وَلَجْنَا وَبِسْمِ اللَّهِ خَرَجْنَا، وَعَلَى اللَّهِ رَبَّنَا تَوَكَّلْنَا، ثُمَّ لِيُسَلِّمْ عَلَى أَهْلِهِ».

### Chapter 103, 104. What To Say When A Strong Wind Blows

**5097.** Abū Hurairah said: I heard the Messenger of Allāh ﷺ say: “The wind comes from the mercy of Allāh.” Salamah said: “The wind sometimes brings mercy, and sometimes brings punishment, so if you see it, do not revile it, and ask Allāh for its goodness, and seek refuge with Allāh from its evil.” (*Sahih*)

**تخريج:** [إسناده صحيح] أخرجه ابن ماجه، الأدب، باب النهي عن سب الريح، ح: ٣٧٢٧ من حديث الزهري به، وهو في مصنف عبد الرزاق، ح: ٢٠٠٠٤ وصححه ابن حبان، ح: ١٩٨٩ والحاكم: ٢٨٥/٤ ووافقه الذهبي.

**5098.** It was narrated from Sulaimān bin Yasār, from ‘Āishah, the wife of the Prophet ﷺ, who said: “I never saw the Messenger of Allāh ﷺ laugh so much that his uvula could be seen; he only used to smile. If he saw clouds or wind, that (concern) could be seen on his face. I said: ‘O Messenger of Allāh, when the people see clouds they rejoice in the hope that they might bring rain, but I notice that when you see (clouds), that (concern) can be seen on your face.’ He said: ‘O ‘Āishah, how can I be sure that there is no punishment in it? Some people were punished with the wind. Some people saw the punishment and said: This is a cloud bringing us rain..”<sup>[1]</sup> (*Sahih*)

(المعجم ١٠٣، ١٠٤) - بَابُ مَا يَقُولُ إِذَا

هَاجَتِ الرِّيحُ (التحفة ١١٣)

٥٠٩٧ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ مُحَمَّدٍ الْمَرْزُوقِيُّ وَسَلَمَةُ يَعْنِي ابْنَ شَيْبٍ، قَالَا: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّزَّاقِ: أَخْبَرَنَا مَعْمَرٌ عَنْ الزُّهْرِيِّ: حَدَّثَنِي ثَابِتُ بْنُ قَيْسٍ، أَنَّ أَبَا هُرَيْرَةَ قَالَ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَقُولُ: «الرِّيحُ مِنْ رَوْحِ اللَّهِ»، قَالَ سَلَمَةُ: «فَرَوْحُ اللَّهِ تَأْتِي بِالرَّحْمَةِ وَتَأْتِي بِالْعَذَابِ، فَإِذَا رَأَيْتُمُوهَا فَلَا تَسُبُّوهَا وَسَلُّوا اللَّهَ خَيْرَهَا وَاسْتَعِذُوا بِاللَّهِ مِنْ شَرِّهَا».

٥٠٩٨ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ صَالِحٍ: حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ وَهْبٍ: أَخْبَرَنَا عَمْرُو؛ أَنَّ أَبَا النَّضْرِ حَدَّثَهُ عَنْ سُلَيْمَانَ بْنِ يَسَارٍ، عَنْ عَائِشَةَ زَوْجِ النَّبِيِّ ﷺ أَنَّهَا قَالَتْ: مَا رَأَيْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَطُّ مُسْتَجِمِعًا ضَاحِكًا حَتَّى أَرَى مِنْهُ لَهَوَاتِهِ، إِنَّمَا كَانَ يَتَبَسَّمُ، وَكَانَ إِذَا رَأَى غَيْمًا أَوْ رِيحًا عُرِفَ ذَلِكَ فِي وَجْهِهِ، فَقُلْتُ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! النَّاسُ إِذَا رَأَوْا الْغَيْمَ فَرِحُوا رَجَاءً أَنْ يَكُونَ فِيهِ الْمَطَرُ، وَأَرَاكَ إِذَا رَأَيْتَهُ عُرِفَتْ فِي وَجْهِكَ الْكَرَاهِيَةُ. قَالَتْ: فَقَالَ: «يَا عَائِشَةُ! مَا يُؤْمِنُنِي أَنْ يَكُونَ فِيهِ عَذَابٌ. قَدْ غَضِبَ قَوْمٌ بِالرِّيحِ، وَقَدْ رَأَى

<sup>[1]</sup> *Al-Ahqāf* 46:24.

قَوْمُ الْعَذَابِ فَقَالُوا: ﴿هَذَا عَارِضٌ مُّطَرٌنَا﴾  
[الأحقاف: ٢٤].

**تخريج:** أخرجه البخاري، التفسير، سورة الأحقاف، باب قوله: ﴿فلما رآوه عارضا مستقبلا أوديتهم﴾ ح: ٤٨٢٨، مسلم، صلاة الاستسقاء، باب التعوذ عند رؤية الريح والغيم والفرح بالمطر، ح: ١٦/٨٩٩ من حديث ابن وهب به.

**5099.** It was narrated from Al-Miqdām bin Shuraih, from his father, from ‘Āishah, that when the Prophet ﷺ saw clouds forming on the horizon, he would stop what he was doing, even if he was praying, then he would say: “*Allāhumma, innī a‘ūdhu bika min sharrihā* (O Allāh, I seek refuge with You from its evil).” And if it rained he would say: “*Allāhumma ṣayyiban haniy’an* (O Allāh, make it a beneficial downpour).” (*Ṣaḥīḥ*)

٥٠٩٩ - حَدَّثَنَا ابْنُ بَشَّارٍ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّحْمَنِ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنْ الْمُقْدَامِ بْنِ شُرَيْحٍ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ عَائِشَةَ؛ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ كَانَ إِذَا رَأَى نَاشِئًا فِي أَفْقِ السَّمَاءِ تَرَكَ الْعَمَلَ وَإِنْ كَانَ فِي صَلَاةٍ، ثُمَّ يَقُولُ: «اللَّهُمَّ! إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنْ شَرِّهَا»، فَإِنْ مُطِرَ قَالَ: «اللَّهُمَّ! صَيِّبًا هَنِيئًا».

**تخريج:** [صحيح] أخرجه النسائي، الاستسقاء، باب القول عند المطر، ح: ١٥٢٤ وابن ماجه، ح: ٣٨٨٩ من حديث المقدم بن شريح به.

## Chapter 104, 105. Regarding Rain

(المعجم ١٠٤، ١٠٥) بَابُ: فِي الْمَطَرِ  
(التحفة ١١٤)

**5100.** It was narrated that Anas said: “It rained when we were with the Messenger of Allāh ﷺ, and the Messenger of Allāh ﷺ went out and lifted part of his garment, so that the rain could fall on him. We said: ‘O Messenger of Allāh, why did you do that?’ He said: ‘It has recently come from its Lord.’” (*Ṣaḥīḥ*)

٥١٠٠ - حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ وَقُتَيْبَةُ بْنُ سَعِيدٍ الْمَعْمَرِيُّ قَالَا: حَدَّثَنَا جَعْفَرُ بْنُ سُلَيْمَانَ عَنْ ثَابِتٍ، عَنْ أَنَسٍ قَالَ: أَصَابَنَا - وَنَحْنُ مَعَ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ - مَطَرٌ، فَخَرَجَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ فَحَسَرَ ثَوْبَهُ عَنْهُ حَتَّى أَصَابَهُ، فَقُلْنَا: يَا رَسُولَ اللَّهِ! لِمَ صَنَعْتَ هَذَا؟ قَالَ: «لَأَنَّهُ حَدِيثُ عَهْدٍ بِرَبِّي».

**تخريج:** أخرجه مسلم، صلاة الاستسقاء، باب الدعاء في الاستسقاء، ح: ٨٩٨ من حديث جعفر بن سليمان به.

### Chapter 105, 106. Regarding Roosters And Animals

**5101.** It was narrated that Zaid bin Khālīd said: “The Messenger of Allāh ﷺ said: ‘Do not revile the rooster for he wakes you up for prayer.’” (*Ṣaḥīḥ*)

(المعجم ١٠٥، ١٠٦) بَابُ: فِي الدِّيكِ  
وَالْبَهَائِمِ (التحفة ١١٥)

٥١٠١ - حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ بْنُ سَعِيدٍ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْعَزِيزِ بْنُ مُحَمَّدٍ عَنْ صَالِحِ بْنِ كَيْسَانَ، عَنْ عُبَيْدِ اللَّهِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ عَنْ عَتَبَةَ، عَنْ زَيْدِ بْنِ خَالِدٍ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «لَا تَسُبُّوا الدِّيكَ فَإِنَّهُ يُوقِظُ لِلصَّلَاةِ».

**تخریج:** [إسناده صحيح] أخرجه أحمد: ١١٥/٤ والنسائي في الكبرى، ح: ١٠٧٨١ وعمل اليوم والليلة، ح: ٩٤٥ من حديث صالح بن كيسان به.

**5102.** It was narrated from Abū Hurairah that the Prophet ﷺ said: “If you hear the crowing of a rooster, then ask Allāh for His bounty, for it has seen an angel. And if you hear the braying of a donkey, then seek refuge with Allāh from the *Shaiṭān*, for it has seen a devil.” (*Ṣaḥīḥ*)

٥١٠٢ - حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ بْنُ سَعِيدٍ: حَدَّثَنَا اللَّيْثُ عَنْ جَعْفَرِ بْنِ رَبِيعَةَ، عَنْ الْأَعْرَجِ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ قَالَ: «إِذَا سَمِعْتُمْ صِيَاحَ الدِّيكَةِ فَاسْلُؤُوا اللَّهَ مِنْ فَضْلِهِ، فَإِنَّهَا رَأَتْ مَلَكًا، وَإِذَا سَمِعْتُمْ نَهْيَقَ الْحِمَارِ فَتَعَوَّذُوا بِاللَّهِ مِنَ الشَّيْطَانِ فَإِنَّهَا رَأَتْ شَيْطَانًا».

**تخریج:** أخرجه البخاري، بدء الخلق، باب: خير مال المسلم غنم يتبع بها شعف الجبال، ح: ٣٣٠٣ ومسلم، الذكر والدعاء، باب استحباب الدعاء عند صياح الديك، ح: ٢٧٢٩ عن قتيبة به.

### Chapter (...) The Braying Of Donkeys And Barking Of Dogs

**5103.** It was narrated that Jābir bin ‘Abdullāh said: “The Messenger of Allāh ﷺ said: ‘If you hear the barking of dogs, or the braying of donkeys at night, seek refuge with Allāh, for they see what you do not.’” (*Ḥasan*)

(المعجم ...) [ - بَابُ نَهْيَقِ الْحَمِيرِ  
وَنَبَاحِ الْكِلَابِ ] (التحفة ...)

٥١٠٣ - حَدَّثَنَا هَاشِدُ بْنُ السَّرِيِّ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ، عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ إِسْحَاقَ، عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ إِبْرَاهِيمَ، عَنْ عَطَاءِ بْنِ يَسَارٍ، عَنْ جَابِرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «إِذَا

سَمِعْتُمْ نُبَاحَ الْكَلَابِ وَنَهَيْقَ الْحُمْرِ بِاللَّيْلِ  
فَتَعَوَّذُوا بِاللَّهِ، فَإِنَّهُمْ يَرَيْنَ مَا لَا تَرَوْنَ.

**تخريج:** [إسناده حسن] أخرجه أحمد: ٣/٣٠٦ من حديث محمد بن إسحاق به وصرح  
بالسمع وصححه ابن خزيمة، ح: ٢٥٥٩ وابن حبان، ح: ١٩٩٦ والحاكم: ١/٤٤٥، ٤/٢٨٣،  
٢٨٤ على شرط مسلم ووافقه الذهبي في الرواية الأولى.

**5104.** It was narrated from (Jābir bin ‘Abdullāh and) ‘Alī bin ‘Umar bin Ḥusain bin ‘Alī, who said: “The Messenger of Allāh ﷺ said: ‘Do not go out much when there are few people about, for Allāh has animals that he scatters throughout the earth.’” (*Da‘īf*)

Ibn Marwān said: “at that hour.” And he said: “or Allāh has creatures,” then he mentioned the barking of dogs and the braying of donkeys.

٥١٠٤ - حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ بْنُ سَعِيدٍ: حَدَّثَنَا  
اللِّثُّ عَنْ خَالِدِ بْنِ يَزِيدَ، عَنْ سَعِيدِ بْنِ أَبِي  
هَلَالٍ، عَنْ سَعِيدِ بْنِ زِيَادٍ، عَنْ جَابِرِ بْنِ  
عَبْدِ اللَّهِ؛ ح: وَحَدَّثَنَا إِبْرَاهِيمُ بْنُ مَرْوَانَ  
الدَّمَشَقِيُّ: حَدَّثَنَا أَبِي: حَدَّثَنَا اللَّيْثُ بْنُ سَعْدٍ  
قَالَ: حَدَّثَنَا يَزِيدُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ الْهَادِ عَنْ  
عَلِيِّ بْنِ عَمْرٍو بْنِ حُسَيْنِ بْنِ عَلِيٍّ قَالَا: قَالَ  
رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «أَقْلُوا الْخُرُوجَ بَعْدَ هَذَا  
الرَّجُلِ فَإِنَّ اللَّهَ تَعَالَى دَوَابَّ يَبْتُهِنُ فِي  
الْأَرْضِ».

قَالَ ابْنُ مَرْوَانَ: «فِي تِلْكَ السَّاعَةِ»  
وَقَالَ: «إِنَّ اللَّهَ خَلَقَا»، ثُمَّ ذَكَرَ نُبَاحَ الْكَلْبِ  
وَالْحُمَيْرِ نَحْوَهُ.

وَزَادَ فِي حَدِيثِهِ، قَالَ ابْنُ الْهَادِ: وَحَدَّثَنِي  
شُرَحْبِيلُ الْحَاجِبُ عَنْ جَابِرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ، عَنْ  
رَسُولِ اللَّهِ ﷺ، مِثْلَهُ.

**تخريج:** [إسناده ضعيف] أخرجه النسائي في الكبرى، ح: ١٠٧٧٨، وعمل اليوم والليلة،  
ح: ٩٤٢ عن قتيبة به، ورواه البخاري في الأدب المفرد، ح: ١٢٣٣ وأحمد: ٣/٣٥٥ وسنده ضعيف  
\* سعيد بن زياد مجهول وللحديث شواهد ضعيفة، والحديث السابق يغني عنه، وشرحبيل ضعفه  
الجمهور.

### Comments:

Meaning, late at night, when the people are sleeping and the streets are empty, one should not be about without a reason.

### Chapter 106, 107. Saying The *Adhān* In The Ear Of The Newborn

**5105.** It was narrated from ‘Ubaidullāh bin Abī Rāfi‘ that his father said: “I saw the Messenger of Allāh ﷺ recite the *Adhān* in the ears of Al-Hasan bin ‘Alī, when Fāṭimah gave birth to him.” (*Da‘īf*)

**تخريج:** [إسناده ضعيف] أخرجه الترمذي، الأضحى، باب الأذان في أذن المولود، ح: ١٥١٤ من حديث يحيى القطان به، وقال: "حسن صحيح" عاصم بن عبيد الله ضعيف، (ح: ٣١٦٣) وللحديث شواهد ضعيفة جداً غير صالحة للاستشهاد، وعليه استمر عمل المسلمين بلا خلاف بينهم، والله أعلم.

**5106.** It was narrated from Hishām bin ‘Urwah, from ‘Urwah, from ‘Āishah who said: “Children would be brought to the Messenger of Allāh ﷺ, and he would supplicate for blessing for them.” Yūsuf (one of the narrators) added: “...and he would soften dates and rub them on their palates (*Tahnik*)” and he did not mention blessing. (*Ṣaḥīh*)

**تخريج:** [إسناده صحيح] أخرجه البخاري، الدعوات، باب الدعاء للصبيان بالبركة ومسح رؤوسهم، ح: ٦٣٥٥ ومسلم، الطهارة، باب حكم بول الطفل الرضيع وكيفية غسله، ح: ٢٨٦ من حديث هشام بن عروة به.

**5107.** It was narrated from Umm Ḥumaid, from ‘Āishah who said: “The Messenger of Allāh ﷺ said to me: ‘Have *Al-Mugharribūn* been seen’ – or some other word – ‘among you?’ I said: ‘What are *Al-Mugharribūn*?’ He said: ‘Those in whom there is a strain of the jinn.’” (*Da‘īf*)

(المعجم ١٠٦، ١٠٧) **بَابُ: فِي الْمَوْلُودِ يُؤَذَّنُ فِي أُذُنِهِ (التحفة ١١٦)**

٥١٠٥ - حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنَا يَحْيَى عَنْ سُفْيَانَ: حَدَّثَنِي عَاصِمٌ بْنُ عُبَيْدِ اللَّهِ عَنْ عُبَيْدِ اللَّهِ بْنِ أَبِي رَافِعٍ، عَنْ أَبِيهِ قَالَ: رَأَيْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ أَدَّنَ فِي أُذُنِ الْحَسَنِ بْنِ عَلِيٍّ، حِينَ وَلَدَتْهُ فَاطِمَةُ، بِالصَّلَاةِ.

٥١٠٦ - حَدَّثَنَا عُثْمَانُ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ فُضَيْلٍ؛ ح: وَحَدَّثَنَا يُوسُفُ ابْنُ مُوسَى: حَدَّثَنَا أَبُو أُسَامَةَ عَنْ هِشَامِ بْنِ عُرْوَةَ، عَنْ عُرْوَةَ، عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: كَانَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ يُؤْتِي بِالصَّبْيَانِ فَيَدْعُو لَهُمْ بِالْبَرَكَةِ. زَادَ يُوسُفُ: وَيُحَنِّكُهُمْ وَلَمْ يَذْكُرْ بِالْبَرَكَةِ.

٥١٠٧ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْمُثَنَّى: حَدَّثَنَا إِبْرَاهِيمُ بْنُ أَبِي الْوَزِيرِ: حَدَّثَنَا دَاوُدُ بْنُ عَبْدِ الرَّحْمَنِ الْعَطَّارُ عَنْ ابْنِ جُرَيْجٍ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ أُمِّ حُمَيْدٍ، عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: قَالَ لِي رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «هَلْ رُئِيَ» - أَوْ كَلِمَةً غَيْرَهَا - «فِيكُمْ الْمُغَرَّبُونَ؟» قُلْتُ: وَمَا الْمُغَرَّبُونَ؟

قال: «الَّذِينَ يَشْتَرِكُ فِيهِمُ الْجَنُّ».

تخريج: [إسناده ضعيف] ابن جريج عن عنعن وأبوه: لين، وأم حميد: لا يعرف حالها.

### Chapter 107, 108. When One Man Seeks The Refuge Of Another

**5108.** It was narrated from Ibn ‘Abbās that the Messenger of Allāh ﷺ said: “Whoever seeks the refuge of Allāh, grant him refuge, and whoever asks of you for the Face of Allāh, give him.” ‘Ubaidullāh (one of the narrators) said: “Whoever asks you for the sake of Allāh.” (Da‘if)

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه أحمد: ٢٤٩/١ من حديث خالد بن الحارث به، وسنده ضعيف، والحديث الآتي شاهد له.

**5109.** It was narrated that Ibn ‘Umar said: “The Messenger of Allāh ﷺ said: ‘Whoever seeks the refuge of Allāh, grant him refuge, and whoever asks of you for the sake of Allāh, give to him.’” Sahl and ‘Uthmān (two of the narrators) said: “And whoever invites you, respond to him.” Then they concurred: “Whoever does you a favor, reciprocate.” Musad-dad and ‘Uthmān said: “And if you cannot afford to, then supplicate [to Allāh] for him, until you know that you have compensated him.” (Da‘if)

(المعجم ١٠٧، ١٠٨) بَابُ: فِي الرَّجُلِ يَسْتَعِيدُ مِنَ الرَّجُلِ (التحفة ١١٧)

٥١٠٨ - حَدَّثَنَا نَصْرُ بْنُ عَلِيٍّ وَعُبَيْدُ اللَّهِ بْنُ عُمَرَ الْجُسَيْمِيُّ قَالَا: حَدَّثَنَا خَالِدُ بْنُ الْحَارِثِ قَالَ: حَدَّثَنَا سَعِيدٌ، - قَالَ نَصْرُ: أَبُو أَبِي عَرُوبَةَ - عَنْ قَتَادَةَ، عَنْ أَبِي نَهَيْكٍ، عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ؛ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: «مَنْ اسْتَعَاذَ بِاللَّهِ فَأَعِيذُوهُ، وَمَنْ سَأَلَكُمْ بِوَجْهِهِ اللَّهَ فَأَعْطُوهُ». قَالَ عُبَيْدُ اللَّهِ: «مَنْ سَأَلَكُمْ بِاللَّهِ».

٥١٠٩ - حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ وَسَهْلُ بْنُ بَكَّارٍ قَالَا: حَدَّثَنَا أَبُو عَوَانَةَ؛ ح: وَحَدَّثَنَا عُثْمَانُ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا جَرِيرٌ الْمَعْنَى عَنْ الْأَعْمَشِ، عَنْ مُجَاهِدٍ، عَنْ ابْنِ عُمَرَ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «مَنْ اسْتَعَاذَكُمْ بِاللَّهِ فَأَعِيذُوهُ، وَمَنْ سَأَلَكُمْ بِاللَّهِ فَأَعْطُوهُ». وَقَالَ سَهْلٌ وَعُثْمَانُ: «وَمَنْ دَعَاكُمْ فَأَجِيبُوهُ»، ثُمَّ اتَّفَقُوا، «وَمَنْ آتَى إِلَيْكُمْ مَعْرُوفًا فَكَافِئُوهُ» - قَالَ مُسَدَّدٌ وَعُثْمَانُ: - «فَإِنْ لَمْ تَجِدُوا فَادْعُوا [الله] لَهُ حَتَّى تَعْلَمُوا أَنَّ قَدْ كَافَأْتُمُوهُ».

تخريج: [ضعيف] تقدم، ح: ١٦٧٢.

### Chapter 108, 109. Warding Off Waswasah

**5110.** Abū Zūmāil said: "I asked Ibn 'Abbās: 'What is this that I find in my heart?' He said: 'What is it?' I said: 'By Allāh, I cannot speak of it.' He said to me: 'Is it some kind of doubt?' And he smiled, and said: 'No one can escape that. Allāh says: So if you are in doubt concerning that which We have revealed unto you, then ask those who are reading the Book.'<sup>[1]</sup> And he said to me: 'If you feel anything in your heart, say: He is the First (nothing is before Him) and the Last (nothing is after Him), the Most High (nothing is above Him) and the Most Near (nothing is nearer than Him). And He is the All-Knower of every thing.'"<sup>[2]</sup> (Hasan)

(المعجم ١٠٨، ١٠٩) بَابُ: فِي رَدِّ

الْوَسْوَسةِ (التحفة ١١٨)

٥١١٠ - حَدَّثَنَا عَبَّاسُ بْنُ عَبْدِ الْعَظِيمِ: حَدَّثَنَا النَّضْرُ بْنُ مُحَمَّدٍ: حَدَّثَنَا عِكْرِمَةُ يَعْنِي ابْنَ عَمَّارٍ، قَالَ: وَحَدَّثَنَا أَبُو زُمَيْلٍ قَالَ: سَأَلْتُ ابْنَ عَبَّاسٍ فَقُلْتُ: مَا شَيْءٌ أَجِدُهُ فِي صَدْرِي؟ قَالَ: مَا هُوَ؟ قُلْتُ: وَاللَّهِ! مَا أَتَكَلَّمُ بِهِ، قَالَ: فَقَالَ لِي: أَشَيْءٌ مِنْ شَكٍّ؟ قَالَ: وَصَحِّحَكَ، قَالَ: مَا نَجَا أَحَدٌ مِنْ ذَلِكَ حَتَّى أَنْزَلَ اللَّهُ تَعَالَى ﴿إِن كُنْتَ فِي شَكٍّ مِمَّا أَنْزَلْنَا إِلَيْكَ فَسْأَلِ الَّذِينَ يَقْرَأُونَ الْكِتَابَ﴾ [يونس: ٩٤] قَالَ: فَقَالَ لِي: إِذَا وَجَدْتَ فِي نَفْسِكَ شَيْئًا فَقُلْ: ﴿هُوَ الْأَوَّلُ وَالْآخِرُ وَالظَّاهِرُ وَالْبَاطِنُ وَهُوَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ﴾ [الحديد: ٣].

تخريج: [إسناده حسن].

#### Comments:

*Waswasah*; meaning evil whisperings that come to one's mind, and lead to doubts.

**5111.** It was narrated that Abū Hurairah said: "Some of his Companions came to him and said: 'O Messenger of Allāh, we find something in our hearts that is so awful that we cannot speak of it, and we would not like to speak of it no matter what we may be given in return.' He said: 'Do you really experience that?' They said: 'Yes.' He said: 'That is clear faith.'"<sup>[1]</sup> (Sahih)

٥١١١ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ يُونُسَ: حَدَّثَنَا زُهَيْرٌ: حَدَّثَنَا سُهَيْلٌ عَنْ أَبِيهِ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: جَاءَهُ أَنَاسٌ مِنْ أَصْحَابِهِ فَقَالُوا: يَا رَسُولَ اللَّهِ! نَجِدُ فِي أَنْفُسِنَا الشَّيْءَ نَعْظُمُ أَنْ نَتَكَلَّمَ بِهِ أَوْ الْكَلَامَ بِهِ، مَا نُحِبُّ أَنْ لَنَا وَأَنَّا تَكَلَّمْنَا بِهِ. قَالَ: «أَوْقَدْ وَجَدْتُمُوهُ؟» قَالُوا: نَعَمْ. قَالَ: «ذَاكَ صَرِيحُ الْإِيمَانِ».

<sup>[1]</sup> Yūnus 10:94.

<sup>[2]</sup> Al-Hadīd 57:3.

**تخريج:** أخرجه مسلم، الإيمان، باب بيان الوسوسة في الإيمان وما يقوله من وجدها، ح: ١٣٢ من حديث سهيل بن أبي صالح به.

**5112.** It was narrated that Ibn ‘Abbās said: “A man came to the Prophet ﷺ and said: ‘O Messenger of Allāh, one of us finds in his heart – hinting at something – and he would rather be turned to charcoal than speak of it.’ He said: ‘*Allāhu Akbaru, Allāhu Akbaru* Allāhu Akbar, praise be to Allāh, Who has reduced the guile of the *Shaiṭān* to mere whispering.’” (*Sahīh*)

٥١١٢ - حَدَّثَنَا عُثْمَانُ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ وَابْنُ قُذَامَةَ بْنُ أَغْيَنَ قَالَا: حَدَّثَنَا جَرِيرٌ عَنْ مَنصُورٍ، عَنْ ذَرٍّ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ شَدَادٍ، عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ: جَاءَ رَجُلٌ إِلَى النَّبِيِّ ﷺ فَقَالَ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! إِنَّ أَحَدَنَا يَجِدُ فِي نَفْسِهِ - يُعْرِضُ بِالشَّيْءِ - لَأَنْ يَكُونَ حُمَمَةً أَحَبُّ إِلَيْهِ مِنْ أَنْ يَتَكَلَّمَ بِهِ. فَقَالَ: «اللَّهُ أَكْبَرُ اللَّهُ أَكْبَرُ اللَّهُ أَكْبَرُ، الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي رَدَّ كَيْدَهُ إِلَى الْوَسْوَاسَةِ». قَالَ ابْنُ قُذَامَةَ: «رَدَّ أَمْرَهُ»، مَكَانَ «رَدَّ كَيْدَهُ».

**تخريج:** [إسناده صحيح] أخرجه أحمد: ٢٣٥/١ والنسائي في الكبرى، ح: ١٠٥٠٤ وعمل اليوم والليلة، ح: ٦٦٨ من حديث منصور به.

#### Comments:

There is no accountability for suspicions until they are spoken or acted upon.

#### Chapter 109, 110. When A Man Claims To Belong To Someone Other Than His Master

**5113.** It was narrated from ‘Āṣim Al-Aḥwal: Abū ‘Uthmān narrated to me, he said: Sa’d bin Mālīk narrated to me, he said: “My ears heard and my heart understood it from Muḥammad ﷺ, when he said: ‘Whoever knowingly claims to belong to someone other than his father, Paradise will be forbidden for him.’” I met Abū Bakrah and mentioned that to him and he said: ‘My ears heard and my heart understood it from Muḥammad ﷺ.’”

(المعجم ١٠٩، ١١٠) بَابُ: فِي الرَّجُلِ يَتَّصِلُ إِلَى غَيْرِ مَوَالِيهِ (التحفة ١١٩)

٥١١٣ - حَدَّثَنَا الثَّقَلِيُّ: حَدَّثَنَا زُهَيْرٌ: حَدَّثَنَا عَاصِمُ الْأَخْوَلُ: حَدَّثَنِي أَبُو عُثْمَانَ قَالَ: حَدَّثَنِي سَعْدُ بْنُ مَالِكٍ قَالَ: سَمِعْتُهُ أُذْنَايَ وَوَعَاةَ قَلْبِي مِنْ مُحَمَّدٍ ﷺ أَنَّهُ قَالَ: «مَنْ ادَّعَى إِلَى غَيْرِ أَبِيهِ وَهُوَ يَعْلَمُ أَنَّهُ غَيْرُ أَبِيهِ فَالْجَنَّةُ عَلَيْهِ حَرَامٌ». قَالَ: فَلَقِيتُ أَبَا بَكْرَةَ فَذَكَرْتُ ذَلِكَ لَهُ فَقَالَ: سَمِعْتُهُ أُذْنَايَ وَوَعَاةَ قَلْبِي مِنْ مُحَمَّدٍ ﷺ قَالَ عَاصِمٌ: فَقُلْتُ: يَا أَبَا عُثْمَانَ! لَقَدْ

‘Āṣim said: “I said: ‘O Abū ‘Uthmān, two men bore witness in your presence, which two men?’ He said: ‘One of them was the first person to shoot an arrow in the cause of Allāh, or in Islam,’” meaning, Sa’d bin Mālik; “and the other came from Aṭ-Ṭā’if with twenty-odd men on foot,” and he spoke of their virtues. (*Ṣaḥīḥ*)

Abū Dāwud said: “An-Nufailī said – when he narrated this *Ḥadīth*: “By Allāh! It is sweeter to me than honey.” Meaning, his saying: “It was narrated to us” and “It was narrated to me.”

Abū Dāwud said: I heard Aḥmad saying: “There is no light for the *Ḥadīth* of the people of Al-Kūfah.” He said: “And I have not seen the likes of the people of Al-Baṣrah, they learned that from Shu’bah.”<sup>[1]</sup>

شَهِدَ عِنْدَكَ رَجُلَانِ أَيُّمَا رَجُلَيْنِ؟! فَقَالَ: أَمَّا أَحَدُهُمَا فَأَوَّلُ مَنْ رَمَى بِسَهْمٍ فِي سَبِيلِ اللَّهِ، أَوْ فِي الْإِسْلَامِ، يَعْنِي سَعْدُ بْنُ مَالِكٍ، وَالْآخَرُ قَدِيمٌ مِنَ الطَّائِفِ فِي بَضْعَةٍ وَعَشْرِينَ رَجُلًا عَلَى أَقْدَامِهِمْ فَذَكَرَ فَضْلًا.

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: قَالَ النُّفَيْلِيُّ - حَيْثُ حَدَّثَ بِهَذَا الْحَدِيثِ - وَاللَّهِ! إِنَّهُ عِنْدِي أَحْلَى مِنَ الْعَسَلِ، يَعْنِي قَوْلَهُ: حَدَّثَنَا وَحَدَّثَنِي.

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: سَمِعْتُ أَحْمَدَ يَقُولُ: لَيْسَ لِحَدِيثِ أَهْلِ الْكُوفَةِ نُورٌ. قَالَ: وَمَا رَأَيْتُ مِثْلَ أَهْلِ الْبَصْرَةِ، كَانُوا تَعْلَمُوهُ مِنْ شُعْبَةٍ.

تخريج: أخرجه البخاري، المغازي، باب غزوة الطائف، ح: ٤٣٢٦، ٤٣٢٧، ومسلم، الإيمان، باب بيان حال إيمان من رغب عن أبيه وهو يعلم، ح: ٦٣ من حديث عاصم الأحول به.

### Comments:

Altering one’s lineage (genealogy) is unlawful in Islam. Adopting children is allowed, but the rights of the parents cannot be changed.

**5114.** It was narrated from Abū Hurairah that the Prophet ﷺ said: “Whoever claims to belong to people without the permission of his *Mawlā* (the one who manumitted him), upon him is the curse of Allāh, the Angels and all the people, and on the Day of Resurrection no obligatory or

٥١١٤ - حَدَّثَنَا حَجَّاجُ بْنُ أَبِي يَعْقُوبَ: حَدَّثَنَا مُعَاوِيَةُ يَعْنِي ابْنَ عَمْرٍو: حَدَّثَنَا زَائِدَةُ عَنْ الْأَعْمَشِ، عَنْ أَبِي صَالِحٍ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: «مَنْ تَوَلَّى قَوْمًا يَتَّبِعُونَ إِذْنِ مَوَالِيهِ فَعَلَيْهِ لَعْنَةُ اللَّهِ وَالْمَلَائِكَةِ

<sup>[1]</sup> All of this relates to the precision of the chain of narration for no. 5113; that it was narrated with expressions clearly indicating that it was heard (“It was narrated to us, it was narrated to me”) and that it contains narrators from Al-Baṣrah, who took lessons from Shu’bah in concern for precision and trustworthiness of narrators.

voluntary act of worship will be accepted from him.”<sup>[1]</sup> (*Ṣaḥīḥ*)

وَالنَّاسِ أَجْمَعِينَ، لَا يُقْبَلُ مِنْهُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ صَرْفٌ وَلَا عَدْلٌ.

**تخریج:** أخرجه مسلم، العتق، باب تحریم تولي العتق غیر مواليه، ح: ١٥٠٨ من حديث زائدة به.

**5115.** It was narrated that Anas bin Mālik said: “Whoever attributes himself to someone other than his father, or claims to belong to someone other than his *Mawlā* (the one who manumitted him), upon him will be the continuous curse of Allāh until the Day of Resurrection.” (*Ṣaḥīḥ*)

٥١١٥ - حَدَّثَنَا سُلَيْمَانُ بْنُ عَبْدِ الرَّحْمَنِ الدَّمَشَقِيُّ: حَدَّثَنَا عُمَرُ بْنُ عَبْدِ الْوَاحِدِ عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ يَزِيدَ بْنِ جَابِرٍ قَالَ: حَدَّثَنِي سَعِيدُ بْنُ أَبِي سَعِيدٍ، وَنَحْنُ بِبَيْرُوتَ، عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ قَالَ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَقُولُ: «مَنْ ادَّعَى إِلَى غَيْرِ أَبِيهِ أَوْ انْتَمَى إِلَى غَيْرِ مَوَالِيهِ، فَعَلَيْهِ لَعْنَةُ اللَّهِ الْمَتَابَعَةِ إِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ».

**تخریج:** [صحيح] \* وللحديث شواهد كثيرة منها الحديث السابق.

## Chapter 110, 111. Regarding Boasting Of One's Lineage

(المعجم ١١٠، ١١١) بَابُ: فِي التَّفَاخُرِ بِالْأَحْسَابِ (التحفة ١٢٠)

**5116.** It was narrated that Abū Hurairah said: “The Messenger of Allāh ﷺ said: ‘Allāh has taken away your pride of *Jāhiliyyah* and your boasting about your forefathers. One is only a righteous believer or a doomed evildoer. You are the sons of Ādam and Ādam was created from dust. Men should stop boasting about their forefathers, who are no more than the coal of Hell, or they will certainly be more insignificant before Allāh than the beetle that rolls dung with its nose.’” (*Ḥasan*)

٥١١٦ - حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ مَرْوَانَ الرَّقِّيُّ: حَدَّثَنَا الْمُعَاوِيُّ؛ ح: وَحَدَّثَنَا أَحْمَدُ ابْنُ سَعِيدٍ الْهَمْدَانِيُّ: أَخْبَرَنَا ابْنُ وَهْبٍ - وَهَذَا حَدِيثُهُ - عَنْ هِشَامِ بْنِ سَعْدٍ، عَنْ سَعِيدِ بْنِ أَبِي سَعِيدٍ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «إِنَّ اللَّهَ قَدْ أَذْهَبَ عَنْكُمْ عِيبَةَ الْجَاهِلِيَّةِ وَفَخَرَهَا بِالْأَبَاءِ، مُؤْمِنٌ تَقِيٌّ وَفَاجِرٌ شَقِيٌّ، أَنْتُمْ بَنُو آدَمَ وَآدَمُ مِنْ تُرَابٍ، لَيَدْعَنَّ رِجَالٌ فَخَرَهُمْ بِأَفْوَامٍ، إِنَّمَا هُمْ فَحَمٌ مِنْ فَحَمٍ جَهَنَّمَ، أَوْ

[1] “*Ṣarfu wa lā ‘adl*” and they say it means there will be no exchange nor ransom that he can offer to escape.

لَيَكُونَنَّ أَهْوَنَ عَلَى اللَّهِ مِنَ الْجِعْلَانِ الَّتِي  
تَدْفَعُ بِأَنْفِهَا النَّتْنَ.

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه الترمذي، المناقب، باب: في فضل الشام واليمن،  
ح: ٣٩٥٥ من حديث هشام بن سعد به وقال: "حسن غريب".

## Chapter 111, 112. Regarding Tribalism

(المعجم ١١١، ١١٢) بَابُ: فِي الْعَصَبِيَّةِ  
(التحفة ١٢١)

**5117.** It was narrated from ‘Abdur-Rahmān bin ‘Abdullāh bin Mas‘ūd, that his father said: “Whoever supports his people on a basis other than the truth, he is like a camel that falls into a well and is pulled out by its tail.” (*Ṣaḥīh*)

٥١١٧ - حَدَّثَنَا الثُّمَالِيُّ: حَدَّثَنَا زُهَيْرٌ عَنْ سِمَاكِ بْنِ حَرْبٍ، عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ مَسْعُودٍ، عَنْ أَبِيهِ قَالَ: مَنْ نَصَرَ قَوْمَهُ عَلَى غَيْرِ الْحَقِّ، فَهُوَ كَالْبَعِيرِ الَّذِي رُدِّيَ فَهُوَ يُتْرَعُ بِذَنَبِهِ.

تخريج: [إسناده صحيح] انظر الحديث الآتي، وأخرجه أبو داود الطيالسي في مسنده، ح: ٣٤٤ من حديث سماك بن حرب به وصححه ابن حبان (موارد)، ح: ١١٩٨ (والإحسان، ح: ٥٩١٢).

**5118.** It was narrated from (another chain) ‘Abdur-Rahmān bin ‘Abdullāh that his father said: “I came to the Prophet ﷺ when he was in a tent made of leather” – and he narrated a similar report (as no. 5117). (*Ṣaḥīh*)

٥١١٨ - حَدَّثَنَا ابْنُ بَشَّارٍ: حَدَّثَنَا أَبُو عَامِرٍ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنْ سِمَاكِ بْنِ حَرْبٍ، عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ، عَنْ أَبِيهِ قَالَ: انْتَهَيْتُ إِلَى النَّبِيِّ ﷺ وَهُوَ فِي قُبَّةٍ مِنْ أَدَمٍ فَذَكَرَ نَحْوَهُ.

تخريج: [صحيح] أخرجه أحمد: ٤٠١/١ عن أبي عامر به، وللحديث شواهد كثيرة، منها الحديث المتقدم، ح: ٥٢٠.

**5119.** It was narrated from the daughter of Wāḥilah bin Al-Asqa‘ that she heard her father say: “I said: ‘O Messenger of Allāh, what is tribalism?’ He said: ‘When you help your people in wrongdoing.’” (*Da‘if*)

٥١١٩ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ خَالِدٍ الدَّمَشْقِيُّ قَالَ: حَدَّثَنَا الْفَرَيَابِيُّ قَالَ: حَدَّثَنَا سَلَمَةُ بْنُ بِشْرِ الدَّمَشْقِيُّ عَنْ بِنْتِ وَاثِلَةَ بْنِ الْأَشْعَقِ أَنَّهَا سَمِعَتْ أَبَاهَا يَقُولُ: قُلْتُ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! مَا الْعَصَبِيَّةُ؟ قَالَ: «أَنْ تُعِينَ قَوْمَكَ عَلَى الظُّلْمِ».

**تخريج:** [إسناده ضعيف] أخرجه البيهقي: ٢٣٤/١٠ من حديث أبي داود به، وفيه علة قاذحة، بين سلمة بن بشر (مجهول الحال) وبين بنت وائلة \* عباد بن كثير ضعيف جدًا ومن طريقه أخرجه ابن ماجه، ح: ٣٩٤٩.

**5120.** It was narrated that Surāqah bin Mālik bin Ju'sham Al-Mudlajī said: "The Messenger of Allāh ﷺ addressed us and said: 'The best of you is the one who defends his tribe, so long as he is not sinning.'" (Da'if)

٥١٢٠ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ عَمْرٍو بْنِ السَّرْحِ: حَدَّثَنَا أَيُّوبُ بْنُ سُوَيْدٍ عَنْ أُسَامَةَ بْنِ زَيْدٍ أَنَّهُ سَمِعَ سَعِيدَ بْنِ الْمُسَيَّبِ يُحَدِّثُ عَنْ سُرَّاقَةَ بْنِ مَالِكِ بْنِ جُعْشُمٍ الْمُذَلِّجِيِّ قَالَ: خَطَبَنَا رَسُولُ اللَّهِ ﷺ فَقَالَ: «خَيْرُكُمْ الْمَدَافِعُ عَنْ عَشِيرَتِهِ مَا لَمْ يَأْتُمْ».

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: أَيُّوبُ بْنُ سُوَيْدٍ ضَعِيفٌ.

**تخريج:** [إسناده ضعيف] أخرجه الطبراني في الأوسط: ٥٠٠/٧، ح: ٦٩٨٩ من حديث أيوب بن سويد به وهو ضعيف والسند منقطع.

**5121.** It was narrated from Jubair bin Mu'tim, that the Messenger of Allāh ﷺ said: "He is not one of us who promotes tribalism; he is not one of us who fights for the sake of tribalism; he is not one of us who dies following the way of tribalism." (Da'if)

٥١٢١ - حَدَّثَنَا ابْنُ السَّرْحِ: حَدَّثَنَا ابْنُ وَهْبٍ عَنْ سَعِيدِ بْنِ أَبِي أَيُّوبَ، عَنْ مُحَمَّدِ ابْنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ الْمَكِّيِّ يَعْنِي ابْنَ أَبِي لَبِيَّةٍ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ أَبِي سُلَيْمَانَ، عَنْ جُبَيْرِ بْنِ مُطْعِمٍ؛ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: «لَيْسَ مِنَّا مَنْ دَعَا إِلَى عَصِيَّةٍ، وَلَيْسَ مِنَّا مَنْ قَاتَلَ عَلَى عَصِيَّةٍ، وَلَيْسَ مِنَّا مَنْ مَاتَ عَلَى عَصِيَّةٍ».

**تخريج:** [إسناده ضعيف] أخرجه ابن عدي: ١٠٠٥/٣ من حديث سعيد بن أبي أيوب به \* المليكي: ضعيف ضعفه الجمهور وقال أبو داود: هذا مرسل، عبد الله بن أبي سليمان لم يسمع من جبير وحديث مسلم، ح: ١٨٤٨ يغني عنه.

### Comments:

There is a narration recorded by Muslim, no. 1848, which supports the meaning of the above *Hadith*.

**5122.** It was narrated that Abū Mūsā said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'The son of the sister of a people is one of them.'" (Sahih)

٥١٢٢ - حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا أَبُو أُسَامَةَ عَنْ عَوْفٍ، عَنْ زِيَادِ بْنِ مِخْرَاقٍ، عَنْ أَبِي كَثَّانَةَ، عَنْ أَبِي مُوسَى قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «ابْنُ أُخْتِ الْقَوْمِ مِنْهُمْ».

**تخريج:** [صحيح] أخرجه أحمد: ٣٩٦/٤ عن أبي أسامة حماد بن أسامة به مطولا - وسنده ضعيف وله شواهد عند البخاري، ح: ٣٥٢٨ ومسلم، ح: ١٠٥٩ وغيرهما.

**5123.** It was narrated that Abū 'Uqbah, who was a freed slave from Persia, said: "I was present with the Messenger of Allāh ﷺ at Uhud, and I struck an idolator man, and said: 'Take that from me, and I am the Persian boy.' The Messenger of Allāh ﷺ turned to me and said: 'Why didn't you say: "Take that from me, and I am the Anṣārī boy?"' (*Da'if*)

٥١٢٣ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ الرَّحِيمِ: حَدَّثَنَا الْحُسَيْنُ بْنُ مُحَمَّدٍ: حَدَّثَنَا جَرِيرُ بْنُ حَازِمٍ، عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ إِسْحَاقَ، عَنْ دَاوُدَ بْنِ حُصَيْنٍ، عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ أَبِي عُقْبَةَ، عَنْ أَبِي عُقْبَةَ وَكَانَ مَوْلَى مِنْ أَهْلِ فَارِسَ، قَالَ: شَهِدْتُ مَعَ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ أُحُدًا، فَضَرَبْتُ رَجُلًا مِنَ الْمُشْرِكِينَ، فَقُلْتُ: خُذْهَا مِنِّي وَأَنَا الْعَلَامُ الْفَارِسِيُّ، فَالْتَمَتَ إِلَيَّ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ فَقَالَ: «فَهَلَّا قُلْتَ: خُذْهَا مِنِّي وَأَنَا الْعَلَامُ الْأَنْصَارِيُّ».

**تخريج:** [إسناده ضعيف] أخرجه ابن ماجه، الجهاد، باب النية في القتال، ح: ٢٧٨٤ من حديث الحسين بن محمد به \* ابن إسحاق عنن، وعبد الرحمن بن أبي عقبة: مستور لم يوثقه غير ابن حبان.

## Chapter 112, 113. When One Man Loves Another Because Of Some Good That He Sees

(المعجم ١١٢، ١١٣) بَابُ: الرَّجُلُ يُحِبُّ الرَّجُلَ عَلَى خَيْرٍ يَرَاهُ  
(التحفة ١٢٢)

**5124.** It was narrated from Al-Miqdām bin Ma'dī Karib, that the Prophet ﷺ said: "If a man loves his brother, let him tell him that he loves him." (*Hasan*)

٥١٢٤ - حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنَا يَحْيَى عَنْ ثَوْرٍ قَالَ: حَدَّثَنِي حَبِيبُ بْنُ عُبَيْدٍ عَنِ الْمُقْدَامِ بْنِ مَعْدِي كَرِيبَ - وَقَدْ كَانَ أَدْرَكَهُ - عَنْ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: «إِذَا أَحَبَّ الرَّجُلُ أَخَاهُ فَلْيُخْبِرْهُ أَنَّهُ يُحِبُّهُ».

**تخريج:** [إسناده حسن] أخرجه الترمذي، الزهد، باب ما جاء في إعلام الحب، ح: ٢٣٩٢ من حديث يحيى القطان به وقال: "حسن صحيح غريب" وصححه ابن حبان، ح: ٢٥١٤.

**5125.** It was narrated from Anas bin Mālik that a man was with the Prophet ﷺ, when another man

٥١٢٥ - حَدَّثَنَا مُسْلِمُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ: حَدَّثَنَا الْمُبَارَكُ بْنُ فَضَالَةَ: حَدَّثَنَا ثَابِتُ الْبُنَائِي عَنْ

passed by, and he said: "O Messenger of Allāh, I love this man." The Prophet ﷺ said to him: "Have you told him?" He said: "No." He said: "Tell him." So he caught up with him and said: "I love you for the sake of Allāh." He said: "May the One for Whose sake you love me, also love you." (*Hasan*)

**تخريج:** [إسناده حسن] أخرجه أحمد: ١٥٠/٣ من حديث مبارك بن فضالة، والنسائي في الكبرى، ح: ١٠٠١٠ وعمل اليوم والليلة: ١٨٢ من حديث ثابت البناني به وصححه النووي في رياض الصالحين، ح: ٣٨٦.

### Comments:

Those who love each other for the sake of Allah will be shaded on the Day of Resurrection, as narrated by Al-Bukhārī no. 660 and Muslim no. 2380.

**5126.** It was narrated from ‘Abdullāh bin Aṣ-Ṣāmit that Abū Dharr said: "O Messenger of Allāh, a man may love the people while he is unable to do the same things that they do." He said: "O Abū Dharr, you will be with those whom you love." He said: "I love Allāh and His Messenger." He said: "You will be with those whom you love." Abū Dharr repeated it, and the Messenger of Allāh ﷺ repeated it. (*Sahih*)

٥١٢٦ - حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنَا سُلَيْمَانُ عَنْ حُمَيْدِ بْنِ هَلَالٍ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ الصَّامِتِ، عَنْ أَبِي ذَرٍّ أَنَّهُ قَالَ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! الرَّجُلُ يُحِبُّ الْقَوْمَ وَلَا يَسْتَطِيعُ أَنْ يَعْمَلَ كَعَمَلِهِمْ. قَالَ: «أَنْتَ يَا أَبَا ذَرٍّ! مَعَ مَنْ أَحْبَبْتَ». قَالَ: فَإِنِّي أُحِبُّ اللَّهَ وَرَسُولَهُ. قَالَ: «فَإِنَّكَ مَعَ مَنْ أَحْبَبْتَ»، قَالَ: فَأَعَادَهَا أَبُو ذَرٍّ، فَأَعَادَهَا رَسُولُ اللَّهِ ﷺ.

**تخريج:** [إسناده صحيح] أخرجه أحمد: ١٥٦/٥ من حديث سليمان بن المغيرة به.

**5127.** It was narrated that Anas bin Mālik said: "I saw the Companions of the Prophet ﷺ rejoicing at something, and I had never seen them rejoicing more than that. A man said: 'O Messenger of Allāh, a man may love another man for some good deed that he does, but he cannot

٥١٢٧ - حَدَّثَنَا وَهْبُ بْنُ بَقِيَّةٍ: أَخْبَرَنَا خَالِدٌ عَنْ يُونُسَ بْنِ عُبَيْدٍ، عَنْ ثَابِتٍ، عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ قَالَ: رَأَيْتُ أَصْحَابَ النَّبِيِّ ﷺ فَرَحُوا بِشَيْءٍ، لَمْ أَرَهُمْ فَرَحُوا بِشَيْءٍ أَشَدَّ مِنْهُ. قَالَ رَجُلٌ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! الرَّجُلُ يُحِبُّ الرَّجُلَ عَلَى الْعَمَلِ مِنَ الْخَيْرِ، يَعْمَلُ بِهِ

do likewise.' The Messenger of Allāh ﷺ said: 'A man will be with those whom he loves.'" (*Ṣaḥīḥ*)

وَلَا يَعْمَلُ بِمِثْلِهِ. فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «الْمَرْءُ مَعَ مَنْ أَحَبَّ».

تخريج: [إسناده صحيح] رواه البخاري: ح: ٣٦٨٨، ومسلم، ح: ٢٦٣٩ من حديث ثابت البناني به.

### Chapter 113, 114. Regarding Consultation

(المعجم ١١٣، ١١٤) بَابُ: فِي الْمَشُورَةِ  
(التحفة ١٢٣)

5128. It was narrated that Abū Hurairah said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'The one whose advise is sought, is in a position of trust.'" (*Ḥasan*)

٥١٢٨ - حَدَّثَنَا ابْنُ الْمُثَنَّى: حَدَّثَنَا يَحْيَى ابْنُ أَبِي بُكَيْرٍ: حَدَّثَنَا شَيْبَانُ عَنْ عَبْدِ الْمَلِكِ ابْنِ عُمَيْرٍ، عَنْ أَبِي سَلَمَةَ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «الْمُسْتَشَارُ مُؤْتَمَنٌ».

تخريج: [حسن] أخرجه ابن ماجه، الأدب، باب: المستشار مؤتمن، ح: ٣٧٤٥ من حديث يحيى بن أبي بكير به، وقال الترمذي، ح: ٢٨٢٢ حسن \* عبد الملك بن عمير مدلس (٣/٨٤) وعنن وصححه الحاكم: ١٣١/٤ على شرط الشيخين ووافقه شاهد حسن في إكرام الضيف لأبي إسحاق الحربي (٩٩).

### Comments:

Meaning, the advice itself, and giving it, are both a trust.

### Chapter 114, 115. The One Who Guides others To Do Good

(المعجم ١١٤، ١١٥) بَابُ: فِي الدَّالِّ عَلَى الْخَيْرِ (التحفة ١٢٤)

5129. It was narrated that Abū Mas'ūd Al-Anṣārī said: "A man came to the Prophet ﷺ and said: 'O Messenger of Allāh, I have been left without a mount, give me something to ride.' He said: 'I do not have anything to give you to ride, but go to so-and-so, and perhaps he will give you a mount.' He went to him and he gave him a mount, then he came to the Messenger of Allāh ﷺ and told him. The Messenger of Allāh ﷺ

٥١٢٩ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ كَثِيرٍ: أَخْبَرَنَا شُعْبَانُ عَنْ الْأَعْمَشِ، عَنْ أَبِي عَمْرٍو الشَّيْبَانِيِّ، عَنْ أَبِي مَسْعُودٍ الْأَنْصَارِيِّ قَالَ: جَاءَ رَجُلٌ إِلَى النَّبِيِّ ﷺ فَقَالَ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! إِنِّي أَبْدَعُ يَبِي فَأَحْمِلْنِي. قَالَ: «لَا أَجِدُ مَا أَحْمِلُكَ عَلَيْهِ، وَلَكِنْ ائْتِ فُلَانًا فَلَعَلَّهُ أَنْ يَحْمِلَكَ»، فَأَتَاهُ فَحَمَلَهُ، فَأَتَى رَسُولَ اللَّهِ ﷺ فَأَخْبَرَهُ، فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «مَنْ دَلَّ عَلَى خَيْرٍ فَلَهُ مِثْلُ أَجْرِ فَاعِلِهِ».

said: "The one who guides others to do good will have a reward like that of the one who does it."

(*Ṣaḥīḥ*)

**تخریج:** أخرجه مسلم، الإمامة، باب فضل إعانة الغازي في سبيل الله بمركوب وغيره وخلافته في أهله بخير، ح: ١٨٩٣ من حديث سفيان به.

## Chapter 115, 116. Regarding Desires

(المعجم ١١٥، ١١٦) **بَابُ: فِي الْهَوَى**

(التحفة ١٢٥)

**5130.** It was narrated from Abū Ad-Dardā' that the Prophet ﷺ said: "Your love of a thing makes you blind and deaf." (*Ḍa'īf*)

٥١٣٠ - حَدَّثَنَا حَيَوَةُ بْنُ شُرَيْحٍ: حَدَّثَنَا بَقِيَّةُ عَنْ أَبِي بَكْرٍ بْنِ أَبِي مَرْيَمَ، عَنْ خَالِدِ بْنِ مُحَمَّدٍ الثَّقَفِيِّ، عَنْ يَلَالِ بْنِ أَبِي الدَّرْدَاءِ، عَنْ أَبِي الدَّرْدَاءِ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: «حُبُّكَ الشَّيْءِ يُعْمِي وَيَصِمُ».

**تخریج:** [إسناده ضعيف] أخرجه أحمد: ١٩٤/٥ من حديث أبي بكر بن أبي مريم به، وهو ضعيف، وكان قد سرق بيته فاختلط كما في التقريب وغيره.

## Chapter 116, 117. Regarding Intercession

(المعجم ١١٦، ١١٧) **بَابُ: فِي الشَّفَاعَةِ**

(التحفة ١٢٦)

**5131.** It was narrated that Abū Mūsā said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Intercede with me and you will be rewarded, and Allāh will decree upon the tongue of His Prophet whatever He wills.'" (*Ṣaḥīḥ*)

٥١٣١ - حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنْ بُرَيْدِ بْنِ أَبِي بُرْدَةَ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ أَبِي مُوسَى قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «اشْفَعُوا إِلَيَّ لَتُؤَجَّرُوا، وَلَيَقْضِيَ اللَّهُ عَلَى لِسَانِ نَبِيِّهِ مَا شَاءَ».

**تخریج:** أخرجه البخاري، الأدب، باب تعاون المؤمنين بعضهم بعضاً، ح: ٦٠٢٧ من حديث سفيان، ومسلم، البر والصلة، باب استحباب الشفاعة فيما ليس بحرام، ح: ٢٦٢٧ من حديث بريد به.

**5132.** It was narrated from 'Amr bin Dīnār, from Wahb bin Munabbih, from his brother, from Mu'āwiyah regrading: "Intercede, you will be rewarded." [He said: "The Messenger of Allāh ﷺ said:

٥١٣٢ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ صَالِحٍ وَأَحْمَدُ ابْنُ عَمْرٍو بْنِ السَّرْحِ قَالَا: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ بْنُ عُيَيْنَةَ عَنْ عَمْرٍو بْنِ دِينَارٍ، عَنْ وَهْبِ بْنِ مُنَبِّهٍ، عَنْ أَخِيهِ، عَنْ مُعَاوِيَةَ: اشْفَعُوا

“Intercede, you will be rewarded.”] For I may intend something but I delay it so that you may intercede and be rewarded, for the Messenger of Allāh ﷺ said: “Intercede, you will be rewarded.”<sup>[1]</sup>

تُجَرِّوْا [قال: قال رسول الله ﷺ: «اشْفَعُوا تُجَرِّوْا»] فَإِنِّي لِأُرِيدَ الْأَمْرَ فَأُؤَخِّرُهُ كَيْمَا تَشْفَعُوا فَتُجَرِّوْا، فَإِنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: «اشْفَعُوا تُجَرِّوْا».

**تخريج:** [صحيح] أخرجه النسائي، الزكاة، باب الشفاعة في الصدقة، ح: ٢٥٥٨ من حديث سفيان بن عيينة به وللحديث شواهد كثيرة.

**5133.** It was narrated from Buraid, from Abū Burdah, from Abū Mūsā, from the Prophet ﷺ, with a similar narration. (*Ṣaḥīḥ*)

٥١٣٣ - حَدَّثَنَا أَبُو مَعْمَرٍ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنْ بُرَيْدٍ، عَنْ أَبِي بُرْدَةَ، عَنْ أَبِي مُوسَى عَنِ النَّبِيِّ ﷺ مِثْلَهُ.

**تخريج:** [صحيح] انظر، ح: ٥١٣١ والحديث السابق أخرجه النسائي، ح: ٢٥٥٧ من حديث سفيان به.

## Chapter 117, 118. A Man Should Begin With His Own Name When Writing A Letter

(المعجم ١١٧، ١١٨) بَابُ: فِي الرَّجُلِ يَبْدَأُ بِنَفْسِهِ فِي الْكِتَابِ (التحفة ١٢٧)

**5134.** It was narrated from one of the sons of Al-‘Alā’, that Al-‘Alā’ Al-Ḥaḍramī was the governor of the Prophet ﷺ in Bahrain, and when he wrote to him, he would start with his own name. (*Da‘īf*)

٥١٣٤ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ حَنْبَلٍ: حَدَّثَنَا هُشَيْمٌ عَنْ مَنْصُورٍ، عَنْ ابْنِ سَبْرِينَ، قَالَ أَحْمَدُ: قَالَ مَرَّةً - يَعْنِي هُشَيْمًا: - عَنْ بَعْضِ وَلَدِ الْعَلَاءِ؛ أَنَّ الْعَلَاءَ الْحَضْرَمِيَّ كَانَ عَامِلَ النَّبِيِّ ﷺ عَلَى الْبَحْرَيْنِ، فَكَانَ إِذَا كَتَبَ إِلَيْهِ بَدَأَ بِنَفْسِهِ.

**تخريج:** [إسناده ضعيف] أخرجه أبو نعيم في معرفة الصحابة: ٢١٩٨/٤، ٢١٩٩، ح: ٥٥١٠ من حديث هشيم به، وتابعه أبو عوانة، وهو في مسند أحمد: ٣٣٩/٤ \* بعض ولد العلاء: مجهول الحال.

**5135.** It was narrated (with another chain) from Al-‘Alā’ Al-Ḥaḍramī that he wrote to the Prophet ﷺ, and started with his own name. (*Da‘īf*)

٥١٣٥ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ الرَّحِيمِ: حَدَّثَنَا الْمُعَلَّى بْنُ مَنْصُورٍ: أَخْبَرَنَا هُشَيْمٌ عَنْ مَنْصُورٍ، عَنْ ابْنِ سَبْرِينَ، عَنْ ابْنِ الْعَلَاءِ،

<sup>[1]</sup> This and the following narration preceded, see the third narration after no. 4772.

عن العلاء بن الحضرمي: أَنَّهُ كَتَبَ إِلَى النَّبِيِّ ﷺ فَبَدَأَ بِاسْمِهِ.

**تخريج:** [ضعيف] انظر الحديث السابق، وأخرجه الطبراني: ٩٨/١٨ من حديث محمد بن عبد الرحيم به.

### Chapter 118, 119. How To Write To A Dhimmi<sup>[1]</sup>

(المعجم ١١٨، ١١٩) بَابُ: كَيْفَ يُكْتَبُ إِلَى الذَّمِّيِّ (التحفة ١٢٨)

**5136.** It was narrated from Ibn ‘Abbās that the Prophet ﷺ wrote to Heraclius: “From Muḥammad, the Messenger of Allāh, to Heraclius the ruler of Rome. Peace be upon those who follow true guidance.” Ibn Yahyā (one of the narrators) said: “It was narrated from Ibn ‘Abbās that Abū Sufyān told him: ‘We entered upon Heraclius and he seated us before him, then he called for the letter of the Messenger of Allāh ﷺ, in which it said: “In the Name of Allāh, the Most Gracious, the Most Merciful. From Muḥammad, the Messenger of Allāh, to Heraclius the ruler of Rome. Peace be upon those who follow true guidance. *Amma ba’d* (to proceed).” (*Ṣaḥīḥ*)

٥١٣٦ - حَدَّثَنَا الْحَسَنُ بْنُ عَلِيٍّ وَمُحَمَّدُ ابْنُ يَحْيَى قَالَا: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّزَّاقِ عَنْ مَعْمَرٍ، عَنِ الزُّهْرِيِّ عَنْ عُبَيْدِ اللَّهِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ ابْنِ عُتْبَةَ، عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ؛ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ كَتَبَ إِلَى هِرَقْلَ: «مِنْ مُحَمَّدٍ رَسُولِ اللَّهِ إِلَى هِرَقْلَ عَظِيمِ الرُّومِ، سَلَامٌ عَلَى مَنْ اتَّبَعَ الْهُدَى». وَقَالَ ابْنُ يَحْيَى: عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ؛ أَنَّ أَبَا سُفْيَانَ أَخْبَرَهُ قَالَ: فَدَخَلْنَا عَلَى هِرَقْلَ فَأَجْلَسَنَا بَيْنَ يَدَيْهِ، ثُمَّ دَعَا بِكِتَابِ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ فَإِذَا فِيهِ: «بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ، مِنْ مُحَمَّدٍ رَسُولِ اللَّهِ إِلَى هِرَقْلَ عَظِيمِ الرُّومِ، سَلَامٌ عَلَى مَنْ اتَّبَعَ الْهُدَى، أَمَّا بَعْدُ».

**تخريج:** أخرجه مسلم، الجهاد والسير، باب كتب النبي ﷺ إلى هرقل ملك الشام يدعوه إلى الإسلام، ح: ١٧٧٣ من حديث عبد الرزاق، والبخاري، ح: ٧ من حديث الزهري به.

### Comments:

Starting a letter or any important document with the Name of Allah is *Sunnah*. Writing numbers like 786 in the beginning of a written work is an innovation. These narrations demonstrate that it is correct for the author to cite his name first. While writing to a non-Muslim, instead of greeting with *Salām*, one should write: “Peace be upon those who follow right guidance.”

[1] A non-Muslim under protection of Muslim rule.

## Chapter 119, 120. Regarding Honoring One's Parents

(المعجم ١١٩، ١٢٠) بَابُ: فِي بِرِّ  
الْوَالِدَيْنِ (التحفة ١٢٩)

**5137.** It was narrated that Abū Hurairah said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'A son cannot repay his father, unless he finds him enslaved, and he buys him, and manumits him.'" (*Sahīh*)

٥١٣٧ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ كَثِيرٍ: أَخْبَرَنَا  
سُفْيَانُ: حَدَّثَنِي سُهَيْلُ بْنُ أَبِي صَالِحٍ عَنْ  
أَبِيهِ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ  
ﷺ: «لَا يَجْزِي وَلَدٌ وَالِدَهُ إِلَّا أَنْ يَجِدَهُ  
مَمْلُوكًا فَيَشْتَرِيَهُ فَيُعْتِقَهُ».

**تخريج:** أخرجه مسلم، العتق، باب فضل عتق الوالد، ح: ١٥١٠ من حديث سفیان الثوري عن سهيل به.

**5138.** It was narrated from Hamzah bin 'Abdullāh bin 'Umar that his father said: "I had a wife whom I loved, but 'Umar disliked her, and he said to me: 'Divorce her,' but I refused. 'Umar went to the Prophet ﷺ, and he told him about that, and the Prophet ﷺ said: 'Divorce her.'" (*Hasan*)

٥١٣٨ - حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنَا يَحْيَى عَنْ  
ابْنِ أَبِي ذَنْبٍ قَالَ: حَدَّثَنِي خَالِي الْحَارِثُ  
عَنْ حَمْزَةَ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ، عَنْ أَبِيهِ  
قَالَ: كَانَتْ تَحْتِي امْرَأَةٌ وَكُنْتُ أُحِبُّهَا وَكَانَ  
عُمَرُ يَكْرَهُهَا، فَقَالَ لِي: طَلِّقْهَا، فَأَبَيْتُ،  
فَأَتَى عُمَرُ النَّبِيَّ ﷺ فَذَكَرَ ذَلِكَ لَهُ، فَقَالَ  
النَّبِيُّ ﷺ: «طَلِّقْهَا».

**تخريج:** [إسناده حسن] أخرجه ابن ماجه، الطلاق، باب الرجل يأمره أبوه بطلاق امرأته، ح: ٢٠٨٨ من حديث يحيى القطان به، ورواه الترمذي، ح: ١١٨٩.

### Comments:

A father has the right to tell his son to divorce his wife, and the son should obey the orders of his father.

**5139.** It was narrated from Bahz bin Ḥakīm, from his father, that his grandfather said: "I said: 'O Messenger of Allāh, to whom should I show kindness?' He said: 'Your mother, then your mother, then your mother, then your father, then the next closest and the next closest.' The Messenger of Allāh ﷺ said: 'No man asks his freed slave for the surplus of his wealth

٥١٣٩ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ كَثِيرٍ:  
أَخْبَرَنَا سُفْيَانُ عَنْ بَهْزِ بْنِ حَكِيمٍ، عَنْ  
أَبِيهِ، عَنْ جَدِّهِ قَالَ: قُلْتُ: يَا رَسُولَ  
اللَّهِ! مَنْ أَبْر؟ قَالَ: «أُمُّكَ ثُمَّ أُمُّكَ ثُمَّ  
أُمُّكَ، ثُمَّ أَبَاكَ، ثُمَّ الْأَقْرَبُ فَلَا اقْرَبَ».  
وَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «لَا يَسْأَلُ رَجُلٌ  
مَوْلَاهُ مِنْ فَضْلٍ هُوَ عِنْدَهُ، فَيَمْنَعُهُ إِيَّاهُ

and he refuses, but the surplus that he withheld will be called for him on the Day of Resurrection, in the form of a *Aqra* 'serpent.'" (*Hasan*)  
 Abū Dāwud said: The *Aqra* 'is the one whose hair has gone due to its poison.

إِلَّا دُعِيَ لَهُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ فَضْلُهُ الَّذِي مَنَعَهُ  
 سُجَاعًا أَفْرَعُ.".

قال أبو داود: الأقرع الذي ذهب شعر  
 رأسه من السم.

**تخريج:** [إسناده حسن] أخرجه الترمذي، البر والصلة، باب ما جاء في بر الوالدين، ح: ١٨٩٧ من حديث بهز بن حكيم به وقال: "حسن" وصححه الحاكم: ٦٤٢/٣، ١٥٠/٤ ووافقه الذهبي.

#### Comments:

*Walā'* refers to the relationship of the slave and his master, and it remains when the master frees him. Through this relationship, there is an exchange of inheritance rights, and the tribal name of the slave owner is adopted, see the narrations that preceded, beginning with number 3926.

**5140.** Kulaib bin Manfa'ah narrated from his grandfather that he came to the Prophet ﷺ and said: "O Messenger of Allāh, to whom should I show kindness?" He said: "Your mother, your father, your sister, your brother and your relatives who come after them, in terms of closeness, a binding duty and upholding of the ties of kinship." (*Da'if*)

٥١٤٠ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَيْسَى: حَدَّثَنَا الْحَارِثُ بْنُ مَرَّةٍ: حَدَّثَنَا كُلايبُ بْنُ مَنَفْعَةَ عَنْ جَدِّهِ، أَنَّهُ أَتَى النَّبِيَّ ﷺ فَقَالَ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! مَنْ أَكْبَرُ؟ قَالَ: «أُمُّكَ وَأَبَاكَ وَأُخْتُكَ وَأَخَاكَ وَمَوْلَاكَ الَّذِي يَلِي ذَلِكَ، حَقًّا وَاجِبًا وَرَحِمًا مَوْصُولَةً».

**تخريج:** [إسناده ضعيف] أخرجه البخاري في الأدب المفرد، ح: ٤٧ من حديث كليب به \* وهو مجهول الحال وثقه ابن حبان وحده.

**5141.** It was narrated that 'Abdullāh bin 'Amr said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'One of the worst of major sins is for a man to curse his parents.' It was said: 'O Messenger of Allāh, how could a man curse his parents?' He said: 'When he curses a man's father, and that man curses his father, or he curses his mother, and that man curses his mother.'" (*Sahih*)

٥١٤١ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ جَعْفَرٍ بْنِ زِيَادٍ قَالَ: أَنْبَأَنَا، ح: وَحَدَّثَنَا عَبَادُ بْنُ مُوسَى: حَدَّثَنَا إِبْرَاهِيمُ بْنُ سَعْدٍ عَنْ أَبِيهِ، عَنْ حُمَيْدِ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَمْرٍو قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «إِنَّ مِنْ أَكْبَرِ الْكَبَائِرِ أَنْ يَلْعَنَ الرَّجُلُ وَالِدَيْهِ». قِيلَ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! كَيْفَ يَلْعَنُ الرَّجُلُ وَالِدَيْهِ؟

قَالَ: «يَلْعَنُ أَبَا الرَّجُلِ فَيَلْعَنُ أَبَاهُ، وَيَلْعَنُ أُمَّهُ فَيَلْعَنُ أُمَّهُ».

**تخريج:** أخرجه البخاري، الأدب، باب: لا يسب الرجل والديه، ح: ٥٩٧٣ من حديث إبراهيم بن سعد، ومسلم، الإيمان، باب الكبائر وأكبرها، ح: ٩٠ من حديث سعد بن إبراهيم بن عبد الرحمن به.

#### Comments:

This narration demonstrates an important lesson in responsibility, whereas many people do not recognize that they may be accountable for what they have encouraged others to do of evil.

**5142.** It was narrated that Abū Usaid Mālik bin Rabī'ah As-Sā'idī said: "While we were with the Messenger of Allāh ﷺ, a man from Banū Salamah came to him and said: 'O Messenger of Allāh, is there anything left that I can do to honor my parents after they die?' He said: 'Yes. Pray for them, ask for forgiveness for them, carry out their last wishes, uphold the ties of kinship that you would not have were it not for them, and honor their friends.'" (*Hasan*)

٥١٤٢ - حَدَّثَنَا إِبْرَاهِيمُ بْنُ مَهْدِيٍّ وَعُثْمَانُ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ وَمُحَمَّدُ بْنُ الْعَلَاءِ الْمَعْنَى، قَالُوا: حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ إِدْرِيسَ عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ سُلَيْمَانَ، عَنْ أَبِيهِ، عَلِيِّ بْنِ عُبَيْدٍ مَوْلَى بَنِي سَاعِدَةَ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ أَبِي أُسَيْدٍ مَالِكِ بْنِ رَبِيعَةَ السَّاعِدِيِّ قَالَ: بَيْنَا نَحْنُ عِنْدَ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ إِذْ جَاءَهُ رَجُلٌ مِنْ بَنِي سَلَمَةَ فَقَالَ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! هَلْ بَقِيَ مِنْ بَرِّ آبَائِي شَيْءٌ أَبْرُهُمَا بِهِ بَعْدَ مَوْتِهِمَا. قَالَ: «نَعَمْ، الصَّلَاةُ عَلَيْهِمَا، وَالِاسْتِغْفَارُ لَهُمَا، وَإِنْفَادُ عَهْدِهِمَا مِنْ بَعْدِهِمَا، وَصَلَّةُ الرَّحِمِ الَّتِي لَا تُوصَلُ إِلَّا بِهِمَا، وَإِكْرَامُ صَدِيقِهِمَا».

**تخريج:** [إسناده حسن] أخرجه ابن ماجه، الأدب، باب: صل من كان أبوك يصل، ح: ٣٦٦٤ من حديث عبد الله بن إدريس به، وصححه ابن حبان، ح: ٢٠٣٠ والحاكم: ١٥٤/٤، ١٥٥ ووافقه الذهبي.

**5143.** It was narrated that Ibn 'Umar said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'The best act of kindness that a man can do is to uphold ties with his father's friends after he has departed.'" (*Ṣaḥīḥ*)

٥١٤٣ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ مَنِيعٍ: حَدَّثَنَا أَبُو النَّضْرِ: حَدَّثَنَا اللَّيْثُ بْنُ سَعْدٍ عَنْ يَزِيدَ ابْنِ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ أُسَامَةَ بْنِ الْهَادِ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ ابْنِ دِينَارٍ، عَنْ ابْنِ عُمَرَ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ

ﷺ: «إِنَّ أَبَرَ الْبِرِّ صَلََةُ الْمَرْءِ أَهْلَ وَدِّ أَبِيهِ  
بَعْدَ أَنْ يُؤَلَّى».

**تخریج:** أخرجه مسلم، البر والصلة، باب فضل صلة أصدقاء الأب والأم ونحوهما،  
ح: ٢٥٥٢ من حديث الليث بن سعد به مطولاً.

**5144.** Abū At-Ṭufail said: “I saw the Prophet ﷺ distributing some meat in Ji’rānah.” Abū At-Ṭufail said: “At that time I was a young boy carrying the camel bones. A woman came and drew near to the Prophet ﷺ, and he spread out his *Ridā’* for her and she sat on it. I said: “Who is she?” They said: “This is his mother who breastfed him.” (*Ḍa’īf*)

٥١٤٤ - حَدَّثَنَا ابْنُ الْمُثَنَّى: حَدَّثَنَا أَبُو عَاصِمٍ: حَدَّثَنَا جَعْفَرُ بْنُ يَحْيَى بْنِ عُمَارَةَ بْنِ ثَوْبَانَ: أَخْبَرَنَا عُمَارَةُ بْنُ ثَوْبَانَ؛ أَنَّ أَبَا الطُّفَيْلِ أَخْبَرَهُ قَالَ: رَأَيْتُ النَّبِيَّ ﷺ يَقْسِمُ لَحْمًا بِالْجِعْرَانَةِ. قَالَ أَبُو الطُّفَيْلِ: وَأَنَا يَوْمَئِذٍ غُلَامٌ أَحْمِلُ عَظْمَ الْجَزُورِ، إِذْ أَقْبَلَتِ امْرَأَةٌ حَتَّى دَنَتْ إِلَى النَّبِيِّ ﷺ، فَبَسَطَ لَهَا رِدَاءَهُ فَجَلَسَتْ عَلَيْهِ، فَقُلْتُ: مَنْ هِيَ؟ فَقَالُوا: هَذِهِ أُمُّهُ الَّتِي أَرْضَعَتْهُ.

**تخریج:** [ضعيف] أخرجه البخاري في الأدب المفرد، ح: ١٢٩٥ عن أبي عاصم به \* عمارة مستور وجعفر بن يحيى: مثله.

**5145.** ‘Umar bin As-Sā’ib narrated that he heard that the Messenger of Allāh ﷺ was sitting one day, when his father through breastfeeding came to him, and he spread out part of his garment, and he sat on it. Then his mother through breastfeeding came, and he spread out part of his garment on the other side, and she sat on it. Then his brother through breastfeeding came and the Messenger of Allāh ﷺ stood up for him and made him sit in front of him. (*Ḍa’īf*)

٥١٤٥ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ سَعِيدٍ الْهَمْدَانِيُّ: حَدَّثَنَا ابْنُ وَهْبٍ: حَدَّثَنِي عَمْرُو بْنُ الْحَارِثِ؛ أَنَّ عُمَرَ بْنَ السَّائِبِ حَدَّثَهُ أَنَّهُ بَلَغَهُ؛ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ كَانَ جَالِسًا يَوْمًا، فَأَقْبَلَ أَبُوهُ مِنَ الرِّضَاعَةِ، فَوَضَعَ لَهُ بَعْضَ ثَوْبِهِ فَقَعَدَ عَلَيْهِ، ثُمَّ أَقْبَلَتْ أُمُّهُ فَوَضَعَ لَهَا شَيْئًا ثَوْبِهِ مِنْ جَانِبِهِ الْآخَرِ فَجَلَسَتْ عَلَيْهِ، ثُمَّ أَقْبَلَ أَحُوهُ مِنَ الرِّضَاعَةِ، فَقَامَ لَهُ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ فَأَجْلَسَهُ بَيْنَ يَدَيْهِ.

**تخریج:** [إسناده ضعيف] \* السند مرسل.

### Chapter 120, 121. The Virtue Of One Who Takes Care Of An Orphan

(المعجم ١٢٠، ١٢١) بَابُ: فِي فَضْلِ  
مَنْ عَالَ يَتَامَى (التحفة ١٣٠)

**5146.** It was narrated that Ibn ‘Abbās said: “The Messenger of Allāh ﷺ said: ‘Whoever has a female (child) and he does not bury her alive, or slight her, or prefer his children over her,’ he said (one of the narrators) – “meaning the males” – ‘Allāh will admit him to Paradise.’” ‘Uthmān (one of the narrators) did not say: “Meaning males.” (*Da‘īf*)

**تخريج:** [إسناده ضعيف] أخرجه أحمد: ٢٢٣/١ عن أبي معاوية الضريه به، وهو في مصنف أبي بكر بن أبي شيبة: ٣٦٣/٨ \* ابن حدير: غير مشهور، قاله المنذري.

**5147.** It was narrated from Suhail, meaning Ibn Abī Šālih, from Sa‘eed Al-A’sha – Abū Dāwud said: He is Sa‘eed bin ‘Abdur-Raḥmān bin Mukmil Az-Zuhri – from Ayyūb bin Bashīr Al-Anṣārī, that Abū Sa‘eed Al-Khudrī said: “The Messenger of Allāh ﷺ said: ‘Whoever takes care of three girls and disciplines them, marries them off and treats them kindly, Paradise will be his.’” (*Ḥasan*)

**تخريج:** [حسن] \* رواه الترمذي، ح: ١٩١٢ ولم يذكر أيوب بن بشير، وصححه ابن حبان، ح: ٢٠٤٤ وللحديث شواهد كثيرة.

**5148.** (There is another chain) from Suhail, with this *Ḥadīth* (similar to no. 5147). He said: “Three sisters or three daughters, or two daughters or two sisters.” (*Ḥasan*)

**٥١٤٦ -** حَدَّثَنَا عُثْمَانُ وَأَبُو بَكْرِ ابْنَا أَبِي شَيْبَةَ الْمَعْنَى قَالَا: حَدَّثَنَا أَبُو مُعَاوِيَةَ عَنْ أَبِي مَالِكٍ الْأَشْجَعِيِّ، عَنْ ابْنِ حُدَيْرٍ، عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «مَنْ كَانَتْ لَهُ أُتْنَى فَلَمْ يَبْدِهَا وَلَمْ يُهْنِهَا وَلَمْ يُؤْثِرْ وَلَدَهُ عَلَيْهَا» - قال: يعني الذكور - «أَدْخَلَهُ اللَّهُ الْجَنَّةَ» وَلَمْ يَذْكُرْ عُثْمَانُ يَعْنِي الذُّكُورَ.

**٥١٤٧ -** حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنَا خَالِدٌ: حَدَّثَنَا سُهَيْلٌ يَعْنِي ابْنَ أَبِي صَالِحٍ عَنْ سَعِيدِ الْأَعْمَشِيِّ. - قال أبو داود: وَهُوَ سَعِيدُ بْنُ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ مُكْمِلِ الزُّهْرِيِّ - عن أيوب ابن بشير الأنصاري، عن أبي سعيد الخدري قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «مَنْ عَالَ ثَلَاثَ بَنَاتٍ، فَأَدَبَهُنَّ وَزَوَّجَهُنَّ، وَأَحْسَنَ إِلَيْهِنَّ، فَلَهُ الْجَنَّةُ».

**٥١٤٨ -** حَدَّثَنَا يُوسُفُ بْنُ مُوسَى: حَدَّثَنَا جَرِيرٌ عَنْ سُهَيْلٍ بِهَذَا الْإِسْنَادِ بِمَعْنَاهُ قَالَ: «ثَلَاثُ أَخَوَاتٍ أَوْ ثَلَاثُ بَنَاتٍ، أَوْ ابْنَتَانِ أَوْ أُخْتَانِ».

**تخريج:** [حسن] انظر الحديث السابق.

**5149.** It was narrated that ‘Awf bin Mālik Al-Aṣḥja’ī said: “The Messenger of Allāh ﷺ said: ‘I and the woman whose cheeks have turned black will be like these two on the Day of Resurrection’” and Yazīd (one of the narrators) gestured with his middle finger and forefinger. “A woman of status and beauty whose husband has died, and she devotes herself to her orphaned children until they grow up or die.” (*Da’īf*)

**تخريج:** [إسناده ضعيف] أخرجه أحمد: ٢٩/٦ والبخاري في الأدب المفرد، ح: ١٤١ من حديث النهاس بن قهم به وهو ضعيف.

## Chapter 121, 122. One Who Takes Care Of An Orphan

**5150.** It was narrated from Sahl that the Prophet ﷺ said: “I, and the one who sponsors an orphan, will be like these two in Paradise,” and he held his middle finger and the one that is next to the thumb together. (*Sahīh*)

**تخريج:** أخرجه البخاري، الأدب، باب فضل من يعول يتيمًا، ح: ٦٠٠٥ من حديث عبد العزيز بن أبي حازم به.

## Chapter 122, 123. The Rights Of Neighbors

**5151.** It was narrated from ‘Amrah, from ‘Āishah that the Messenger of Allāh ﷺ said: “Jibrā’il kept enjoining me with regard to neighbors, until I thought he would make neighbors heirs.” (*Sahīh*)

٥١٤٩ - حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنَا يَزِيدُ بْنُ زُرَيْعٍ: حَدَّثَنَا النَّهَّاسُ بْنُ قَهْمٍ: حَدَّثَنِي شَدَّادُ أَبُو عَمَّارٍ عَنْ عَوْفِ بْنِ مَالِكٍ الْأَشْجَعِيِّ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «أَنَا وَامْرَأَةٌ سَفْعَاءُ الْحَدَثَيْنِ كَهَاتَيْنِ يَوْمَ الْقِيَامَةِ»، وَأَوْمَأَ يَزِيدُ بِالْوُسْطَى وَالسَّبَّابَةِ: «امْرَأَةٌ أَمَتْ مِنْ زَوْجِهَا ذَاتُ مَنْصَبٍ وَجَمَالٍ، حَبَسَتْ نَفْسَهَا عَلَى يَتَامَاهَا حَتَّى بَانُوا أَوْ مَاتُوا».

(المعجم ١٢١، ١٢٢) بَابُ: فِي مَنْ صَمَّ يَتِيمًا (التحفة ١٣١)

٥١٥٠ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الصَّبَّاحِ بْنِ سُفْيَانَ: أَخْبَرَنَا عَبْدُ الْعَزِيزِ يَعْنِي ابْنَ أَبِي حَازِمٍ: حَدَّثَنِي أَبِي عَنْ سَهْلِ؛ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ قَالَ: «أَنَا وَكَافِلُ الْيَتِيمِ كَهَاتَيْنِ فِي الْجَنَّةِ»، وَقَرَنَ بَيْنَ إصْبَعَيْهِ الْوُسْطَى وَالَّتِي تَلِي الْإِبْهَامَ.

(المعجم ١٢٢، ١٢٣) بَابُ: فِي حَقِّ الْجَوَارِ (التحفة ١٣٢)

٥١٥١ - حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنَا حَمَّادٌ عَنْ يَحْيَى بْنِ سَعِيدٍ، عَنْ أَبِي بَكْرٍ بْنِ مُحَمَّدٍ، عَنْ عَمْرَةَ، عَنْ عَائِشَةَ عَنْ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ قَالَ: «مَا زَالَ جِبْرَائِيلُ يُوصِينِي بِالْجَارِ حَتَّى قُلْتُ لِبُورَئِيَّةَ».

**تخريج:** أخرجه البخاري، الأدب، باب الوصاة بالجار، ح: ٦٠١٤ ومسلم، البر والصلة، باب الوصية بالجار والإحسان إليه، ح: ٢٦٢٤ من حديث يحيى بن سعيد الأنصاري به.

**5152.** It was narrated from ‘Abdullāh bin ‘Amr that he slaughtered a sheep and said: “Have you given some to my Jewish neighbor? For I heard the Messenger of Allāh ﷺ say: [Jibrīl] kept enjoining me with regard to neighbors until I thought he would make neighbors heirs.” (*Ṣaḥīḥ*)

٥١٥٢ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عِيْسَى: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنْ بَشِيرِ أَبِي إِسْمَاعِيلَ، عَنْ مُجَاهِدٍ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَمْرٍو؛ أَنَّهُ ذَبَحَ شَاةً فَقَالَ: أَهْدَيْتُمْ لِحَارِي الْيَهُودِيِّ؛ فَإِنِّي سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَقُولُ: «مَا زَالَ [جَبْرِيلُ] يُوصِينِي بِالْجَارِ حَتَّى ظَنَنْتُ أَنَّهُ سَيَرَّثُهُ».

**تخريج:** [إسناده صحيح] أخرجه الترمذي، البر والصلة، باب ما جاء في حق الجوار، ح: ١٩٤٣ من حديث سفيان بن عيينة به، وصرح بالسماع وقال الترمذي: "حسن غريب" ومجاهد صرح بالسماع عند ابن المبارك في البر والصلة، ح: ٢٤٧.

**5153.** It was narrated from Muḥammad bin ‘Ajlān, from his father, that Abū Hurairah said: “A man came to the Prophet ﷺ and complained about his neighbor. He said: ‘Go and be patient.’ He came to him two or three times, then he said: ‘Go and put your belongings out in the street.’ So he put his belongings out in the street, and the people started asking him (what was going on), and he told them the story, so the people started cursing (the neighbor), saying; ‘May Allāh do such and such to him.’ His neighbor came to him and said: ‘Come back, you will not see anything from me that you dislike.’” (*Ḥasan*)

٥١٥٣ - حَدَّثَنَا الرَّبِيعُ بْنُ نَافِعٍ أَبُو تَوْبَةَ: حَدَّثَنَا سُلَيْمَانُ بْنُ حَيَّانَ عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ عَمْرٍو، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: جَاءَ رَجُلٌ إِلَى النَّبِيِّ ﷺ يَشْكُو جَارَهُ قَالَ: «اذْهَبْ فَاصْبِرْ»، فَأَتَاهُ مَرَّتَيْنِ أَوْ ثَلَاثًا، فَقَالَ: «اذْهَبْ فَاطْرَحْ مَتَاعَكَ فِي الطَّرِيقِ»، فَطَرَحَ مَتَاعَهُ فِي الطَّرِيقِ، فَجَعَلَ النَّاسُ يَسْأَلُونَهُ فَيُخْبِرُهُمْ خَبْرَهُ، فَجَعَلَ النَّاسُ يَلْعَنُونَهُ، فَعَلَ اللَّهُ بِهِ وَفَعَلَ وَفَعَلَ، فَجَاءَ إِلَيْهِ جَارُهُ فَقَالَ لَهُ: ارْجِعْ لَا تَرَى مِنِّي شَيْئًا تَكْرَهُهُ.

**تخريج:** [إسناده حسن] أخرجه البخاري في الأدب المفرد، ح: ١٢٤ من حديث محمد بن عجلان به، وصرح بالسماع وصححه الحاكم على شرط مسلم: ١٦٦، ١٦٥/٤.

**5154.** It was narrated from Abū Salamah that Abū Hurairah said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Whoever believes in Allāh and the Last Day, let him honor his guest; whoever believes in Allāh and the Last Day, let him not annoy his neighbor; whoever believes in Allāh and the Last Day, let him speak good or else remain silent.'" (*Ṣaḥīḥ*)

٥١٥٤ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْمُتَوَكِّلِ الْعَسْقَلَانِيُّ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّزَّاقِ: أَخْبَرَنَا مَعْمَرٌ عَنْ الزُّهْرِيِّ، عَنْ أَبِي سَلَمَةَ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «مَنْ كَانَ يُؤْمِنُ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ فَلْيُكْرِمْ ضَيْفَهُ، وَمَنْ كَانَ يُؤْمِنُ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ فَلَا يُوْذِ جَارَهُ، وَمَنْ كَانَ يُؤْمِنُ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ فَلْيَقُلْ خَيْرًا أَوْ لِيَصْمُتْ».

**تخريج:** أخرجه البخاري، الأدب، باب إكرام الضيف وخدمته إياه بنفسه ... إلخ، ح: ٦١٣٨ من حديث معمر ومسلم، الإيمان، باب الحث على إكرام الجار ... إلخ، ح: ٤٧ من حديث الزهري به، وهو في مصنف عبد الرزاق، ح: ١٩٧٤٦.

**5155.** It was narrated from Ṭalḥah that 'Āishah said: "I said: 'O Messenger of Allāh, I have two neighbors; with which one should I begin?' He said: 'With the one whose door is closest to yours.'" (*Ṣaḥīḥ*)

٥١٥٥ - حَدَّثَنَا مُسَدَّدُ بْنُ مُسْرَهْدٍ وَسَعِيدُ ابْنِ مَنْصُورٍ؛ أَنَّ الْحَارِثَ بْنَ عُبَيْدٍ حَدَّثَهُمْ عَنْ أَبِي عِمْرَانَ الْجَوْنِيِّ، عَنْ طَلْحَةَ، عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: قُلْتُ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! إِنَّ لِي جَارَيْنِ بَابَيْهِمَا أَبْدَأُ. قَالَ: «بِأَدْنَاهُمَا بَابًا». قَالَ أَبُو دَاوُدَ: قَالَ شُعْبَةُ فِي هَذَا الْحَدِيثِ: طَلْحَةُ رَجُلٌ مِنْ قُرَيْشٍ.

**تخريج:** أخرجه البخاري، الأدب، باب حق الجوار في قرب الأبواب، ح: ٦٠٢٠ من حديث أبي عمران الجوني به.

## Chapter 123, 124. Regarding The Rights Of Slaves

**5156.** It was narrated that 'Alī said: "The last words of the Prophet ﷺ were: 'The Prayer, the prayer, and fear Allāh with regard to those whom your right hands possess.'" (*Ḍaʿīf*)

(المعجم ١٢٣، ١٢٤) بَابُ: فِي حَقِّ الْمَمْلُوكِ (التحفة ١٢٣)

٥١٥٦ - حَدَّثَنَا زُهَيْرُ بْنُ حَرْبٍ وَعُثْمَانُ ابْنُ أَبِي شَيْبَةَ قَالَا: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْفَضْلِ عَنْ مُغِيرَةَ، عَنْ أُمِّ مُوسَى، عَنْ عَلِيٍّ قَالَ: كَانَ آخِرُ كَلَامِ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ: «الصَّلَاةُ الصَّلَاةُ، اتَّقُوا اللَّهَ فِيمَا مَلَكَتْ أَيْمَانُكُمْ».

**تخريج:** [إسناده ضعيف] أخرجه ابن ماجه، الوصايا، باب: وهل أوصى رسول الله ﷺ، ح: ٢٦٩٨ من حديث محمد بن فضيل به، وسنده ضعيف، وللحديث شواهد ضعيفة عند أحمد: ١١٧/٣ وغيره.

**5157.** It was narrated from Jarīr from Al-A'mash that Al-Ma'rūr bin Suwaid said: I saw Abū Dharr in Ar-Rabadhah wearing a thick *Burd*, and his slave was wearing something similar. The people said: O Abū Dharr, why don't you take the one that is on your slave, and put it with this one, then you will have a *Hullah*,<sup>[1]</sup> and you can give your slave something else to wear? Abū Dharr said: 'I reviled a man whose mother was a non-Arab, and I insulted him because of his mother. He complained about me to the Messenger of Allāh ﷺ, and he said: "O Abū Dharr, you are a man in whom there is still some *Jāhiliyyah*." He said: "They are your brothers but Allāh has favored you over them. If he does not please you then sell him, and do not torment Allāh's creatures." (*Ṣaḥīḥ*)

**تخريج:** أخرجه البخاري، الأدب، باب ما ينهى من السباب واللعن، ح: ٦٠٥٠ ومسلم، الأيمان، باب إطعام المملوك مما يأكل، ح: ١٦٦١ من حديث الأعمش به.

**5158.** It was narrated from Yūnus: Al-A'mash narrated to us that Al-Ma'rūr bin Suwaid said: We entered upon Abū Dharr and he was wearing a *Burd* and his slave was wearing something similar. We said: "O Abū Dharr, why don't you take your slave's *Burd* then you will

٥١٥٧ - حَدَّثَنَا عُثْمَانُ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا جَرِيرٌ عَنِ الْأَعْمَشِ، عَنِ الْمَعْرُورِ بْنِ سُوَيْدٍ قَالَ: رَأَيْتُ أَبَا ذَرٍّ بِالرَّبَذَةِ وَعَلَيْهِ بُرْدٌ غَلِيظٌ، وَعَلَى غُلَامِهِ مِثْلُهُ. قَالَ: فَقَالَ الْقَوْمُ: يَا أَبَا ذَرٍّ! لَوْ كُنْتَ أَخَذْتَ الَّذِي عَلَى غُلَامِكَ، فَجَعَلْتَهُ مَعَ هَذَا فَكَانَتْ حُلَّةً، وَكَسَوْتَ غُلَامَكَ ثَوْبًا غَيْرَهُ. قَالَ: فَقَالَ أَبُو ذَرٍّ: إِنِّي كُنْتُ سَابَيْتُ رَجُلًا وَكَانَتْ أُمُّهُ أَعْجَمِيَّةً، فَغَيَّرْتُهُ بِأُمِّهِ، فَشَكَانِي إِلَى رَسُولِ اللَّهِ ﷺ، فَقَالَ: «يَا أَبَا ذَرٍّ! إِنَّكَ أَمْرٌ فِيكَ جَاهِلِيَّةٌ»، قَالَ: «إِنَّهُمْ إِخْوَانُكُمْ فَصَلِّكُمْ اللَّهُ عَلَيْهِمْ، فَمَنْ لَمْ يَلَايْنَكُمْ فَبِعُوهُ وَلَا تَعَذِّبُوا خَلْقَ اللَّهِ».

٥١٥٨ - حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنَا عِيسَى بْنُ يُونُسَ: حَدَّثَنَا الْأَعْمَشُ عَنِ الْمَعْرُورِ بْنِ سُوَيْدٍ قَالَ: دَخَلْنَا عَلَى أَبِي ذَرٍّ بِالرَّبَذَةِ فَإِذَا عَلَيْهِ بُرْدٌ وَعَلَى غُلَامِهِ مِثْلُهُ، فَقُلْنَا: يَا أَبَا ذَرٍّ! لَوْ أَخَذْتَ بُرْدَ غُلَامِكَ إِلَى بُرْدِكَ فَكَانَتْ حُلَّةً، وَكَسَوْتَهُ ثَوْبًا غَيْرَهُ، قَالَ: سَمِعْتُ

[1] Meaning, an upper garment and lower garment made from similar or the same cloth.

have a *Hullah*, and you can give him something else to wear.” He said: “I heard the Messenger of Allāh ﷺ say: ‘(They are) your brothers, whom Allāh has put under your control. Whoever has his brother under his control, let him feed him from what he eats, and clothe him from what he wears, and let him not give him more to do than he is able, and if he does that then let him help him.’” (*Ṣaḥīḥ*)

Abū Dāwud said: Ibn Numair reported it from Al-A‘maṣh, similarly.

**تخريج:** أخرجه مسلم من حديث عيسى بن يونس به، انظر الحديث السابق وهذا طرفه، ورواه ابن عبد البر في التمهيد: ٢٤/٢٨٧ من حديث أبي داود به.

**5159.** It was narrated from Abū Mu‘āwiyah, from Al-A‘maṣh, from Ibrāhīm At-Taimī, from his father that Abū Mas‘ūd Al-Anṣārī said: “I was beating a slave of mine, when I heard a voice from behind me (saying): ‘Know, Abū Mas‘ūd,’ – Ibn Al-Muthanna (one of the narrators) said: ‘twice’ – ‘that Allāh has more power over you than you have over him.’ I turned around, and saw the Messenger of Allāh ﷺ. I said: ‘O Messenger of Allāh, he is free, for the Face of Allāh.’ He said: ‘If you had not done that, the Fire would have burned you’ – or ‘touched you.’” (*Ṣaḥīḥ*)

**تخريج:** أخرجه مسلم، الإيمان، باب صحة المماليك وكفارة من لطم عبده، ح: ١٦٥٩ عن أبي كريب محمد بن العلاء به.

**5160.** It was narrated from ‘Abdul-Wāḥid from Al-A‘maṣh, with his chain and its meaning, similarly (as

رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَقُولُ: «إِخْوَانُكُمْ جَعَلَهُمُ اللَّهُ تَحْتَ أَيْدِيكُمْ فَمَنْ كَانَ أَخُوهُ تَحْتَ يَدِهِ فَلْيُطْعِمْهُ مِمَّا يَأْكُلُ، وَلْيَكْسُهُ مِمَّا يَلْبَسُ، وَلَا يَكْلَفْهُ مَا يَغْلِبُهُ، فَإِنْ كَلَّفَهُ مَا يَغْلِبُهُ فَلْيُعِنِّهِ».

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: رَوَاهُ ابْنُ نُمَيْرٍ عَنِ الْأَعْمَشِ نَحْوَهُ.

**٥١٥٩ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْعَلَاءِ قَالَ:**  
 أَنْبَأَنَا أَبُو مُعَاوِيَةَ؛ ح: وَحَدَّثَنَا ابْنُ الْمُثَنَّى:  
 حَدَّثَنَا أَبُو مُعَاوِيَةَ عَنِ الْأَعْمَشِ، عَنْ إِبْرَاهِيمَ  
 التَّيْمِيِّ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ أَبِي مَسْعُودٍ الْأَنْصَارِيِّ  
 قَالَ: كُنْتُ أَضْرِبُ غُلَامًا لِي فَسَمِعْتُ مِنْ  
 خَلْفِي صَوْتًا: «اعْلَمْ أَبَا مَسْعُودٍ» - قَالَ ابْنُ  
 الْمُثَنَّى: مَرَّتَيْنِ - «اللَّهُ أَقْدَرُ عَلَيْكَ مِنْكَ  
 عَلَيْهِ»، فَالْتَمْتُ فَإِذَا هُوَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ،  
 فَقُلْتُ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! هُوَ حُرٌّ لَوَجْهِ اللَّهِ.  
 قَالَ: «أَمَّا [أَنْتَ] لَوْ لَمْ تَفْعَلْ لَلْفَعْتُكَ النَّارَ»  
 أَوْ «لَمَسَّنَكَ النَّارَ».

**٥١٦٠ - حَدَّثَنَا أَبُو كَامِلٍ: حَدَّثَنَا عَبْدُ**  
 الْوَاحِدِ عَنِ الْأَعْمَشِ بِإِسْنَادِهِ وَمَعْنَاهُ، نَحْوَهُ

no. 5159). He said: "I was beating a slave of mine with a whip," but he did not say anything about setting him free. (*Ṣaḥīḥ*)

تخريج: أخرجه مسلم عن أبي كامل به، انظر الحديث السابق.

**5161.** It was narrated that Abū Dharr said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Whoever pleases you among your slaves, feed him from what you eat, and clothe him from what you wear. And whoever does not please you among them, sell him, and do not torment Allāh's creatures.'" (*Ṣaḥīḥ*)

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه أحمد: ١٦٨/٥ من حديث منصور به.

**5162.** It was narrated from one of the sons of Rāfi' bin Makīth, from Rāfi' bin Makīth, who was one of those present at Al-Ḥudaibiyah with the Prophet ﷺ, that the Prophet ﷺ said: "Treating those who are under one's control well brings blessing, and bad character results in bad consequences." (*Ḍa'if*)

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه أحمد: ٥٠٢/٣ عن عبد الرزاق به، وهو في مصنفه (جامع معمر: ٢٠١١٨) \* عثمان بن زفر: مستور لم يوثقه غير ابن حبان وانظر الحديث الآتي:

**5163.** It was narrated from Al-Ḥārith bin Rāfi' bin Makīth – and Rāfi' was from Juhainah and had been present at Al-Ḥudaibiyah with the Messenger of Allāh ﷺ – that the Messenger of Allāh ﷺ said: "Treating those who are under one's control well brings blessing, and bad character results in bad consequences." (*Ḍa'if*)

قَالَ: كُنْتُ أَضْرِبُ غُلَامًا لِي بِالسَّوْطِ وَلَمْ يَذْكُرْ أَمْرَ الْعِتْقِ.

٥١٦١ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَمْرِو الرَّازِيُّ: حَدَّثَنَا جَرِيرٌ عَنْ مَنْصُورٍ، عَنْ مُجَاهِدٍ، عَنْ مُورِقٍ، عَنْ أَبِي ذَرٍّ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «مَنْ لَاءَ مَعَكُمْ مِنْ مَمْلُوكِكُمْ فَأَطِعْمُوهُ مِمَّا تَأْكُلُونَ، وَأَكْسُوهُ مِمَّا تَكْتَسُونَ، وَمَنْ لَمْ يَلْأَمْنَكُمْ مِنْهُمْ فَبِعُوهُ وَلَا تُعَذِّبُوا خَلْقَ اللَّهِ».

٥١٦٢ - حَدَّثَنَا إِبْرَاهِيمُ بْنُ مُوسَى: أَخْبَرَنَا عَبْدُ الرَّزَّاقِ: أَخْبَرَنَا مَعْمَرٌ عَنْ عُثْمَانَ ابْنِ زُفَرٍ، عَنْ بَعْضِ بَنِي رَافِعِ بْنِ مَكِيثٍ، عَنْ رَافِعِ بْنِ مَكِيثٍ، وَكَانَ مِنْ شُهَدَاءِ الْحَدِيثِ مَعَ النَّبِيِّ ﷺ، أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ قَالَ: «حُسْنُ الْمَلَكََةِ يُنْمِنُ، وَسُوءُ الْخُلُقِ سُوءٌ».

٥١٦٣ - حَدَّثَنَا ابْنُ الْمُصَفَّى: حَدَّثَنَا بَقِيَّةٌ: حَدَّثَنَا عُثْمَانُ بْنُ زُفَرٍ: حَدَّثَنِي مُحَمَّدُ ابْنُ خَالِدٍ بِنِ رَافِعِ بْنِ مَكِيثٍ، عَنْ عَمِّهِ الْحَارِثِ بْنِ رَافِعِ بْنِ مَكِيثٍ، وَكَانَ رَافِعٌ مِنْ جُهَيْنَةَ قَدْ شَهِدَ الْحَدِيثَ مَعَ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ، عَنْ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ قَالَ: «حُسْنُ الْمَلَكََةِ يُنْمِنُ، وَسُوءُ الْخُلُقِ سُوءٌ».

تخريج: [إسناده ضعيف] انظر الحديث السابق.

**5164.** It was narrated that Al-'Abbās bin Julaid Al-Hajrī said: I heard 'Abdullāh bin 'Umar say: A man came to the Prophet ﷺ, and said: "O Messenger of Allāh, how often should I forgive a servant?" And he remained silent, then he repeated the words, and he remained silent. The third time, he said: "Forgive him seventy times each day." (*Hasan*)

٥١٦٤ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ سَعِيدٍ الْهَمْدَانِيُّ وَأَحْمَدُ بْنُ عَمْرٍو بْنِ السَّرْحِ - وَهَذَا حَدِيثُ الْهَمْدَانِيِّ وَهُوَ أَتَمُّ - قَالَ: حَدَّثَنَا ابْنُ وَهْبٍ قَالَ: أَخْبَرَنِي أَبُو هَانِيءٍ الْخَوْلَانِيُّ عَنْ الْعَبَّاسِ بْنِ جُلَيْدٍ الْحَجَرِيِّ قَالَ: سَمِعْتُ عَبْدَ اللَّهِ بْنَ عُمَرَ يَقُولُ: جَاءَ رَجُلٌ إِلَى النَّبِيِّ ﷺ فَقَالَ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! كَمْ نَعْفُو عَنْ الْخَادِمِ؟ فَصَمَتَ، ثُمَّ أَعَادَ إِلَيْهِ الْكَلَامَ فَصَمَتَ، فَلَمَّا كَانَ فِي الثَّالِثَةِ قَالَ: «اغْفُو عَنْهُ فِي كُلِّ يَوْمٍ سَبْعِينَ مَرَّةً».

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه الترمذي، البر والصلة، باب ما جاء في العفو عن الخادم، ح: ١٩٤٩ من حديث أبي هانئ به وقال: "حسن غريب".

**5165.** It was narrated that Abū Hurairah said: "Abul-Qāsim, the Prophet of repentance ﷺ, told me: 'Whoever slanders his slave, while he is innocent of what he says, he will be flogged for that as *Hadd* (legal punishment) on the Day of Resurrection.'" (*Sahīh*)

٥١٦٥ - حَدَّثَنَا إِبْرَاهِيمُ بْنُ مُوسَى الرَّازِيُّ: أَخْبَرَنَا؛ ح: وَحَدَّثَنَا مُؤَمِّلُ بْنُ الْفَضْلِ الْحَرَانِيُّ قَالَ: حَدَّثَنَا عَيْسَى: حَدَّثَنَا فَضِيلٌ عَنْ ابْنِ أَبِي نُعْمٍ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: حَدَّثَنِي أَبُو الْقَاسِمِ نَبِيُّ التَّوْبَةِ ﷺ قَالَ: «مَنْ قَذَفَ مَمْلُوكَهُ وَهُوَ بَرِيءٌ مِمَّا قَالَ، جُلِدَ لَهُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ حَدًّا» قَالَ مُؤَمِّلٌ: حَدَّثَنَا عَيْسَى عَنْ الْفَضْلِ يُعْنِي ابْنَ غَزْوَانَ.

تخريج: أخرجه البخاري، الحدود، باب قذف العبيد، ح: ٦٨٥٨ ومسلم، الأيمان، باب التغليظ على من قذف مملوكه بالزنى، ح: ١٦٦٠ من حديث فضيل بن غزوان به.

**5166.** It was narrated that Hilāl bin Yasāf said: "We were staying in the house of Suwaid bin Muqarrin, and among us there was an old man who was hot-tempered, and he had a slave girl with him, whose

٥١٦٦ - حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنَا فَضِيلُ بْنُ عِيَاضٍ عَنْ حُصَيْنٍ، عَنْ هِلَالِ بْنِ يَسَافٍ قَالَ: كُنَّا نَزُولًا فِي دَارِ سُؤَيْدِ بْنِ مُقَرَّرٍ، وَفِينَا شَيْخٌ فِيهِ حِدَّةٌ، وَمَعَهُ جَارِيَةٌ فَلَطَمَ

face he had slapped. I never saw Suwaid angrier than he was on that day. He said: 'Couldn't you find anything other than her face to hit? I remember when I was the seventh of the seven sons of Muqarrin, and we had only one servant. The youngest of us slapped her face, and the Messenger of Allāh ﷺ ordered us to set her free.'”  
(*Ṣaḥīḥ*)

**تخریج:** أخرجه مسلم، الأيمان، باب صحبة المماليك وكفارة من لطم عبده، ح: ١٦٥٨ من حديث حصين به.

**5167.** It was narrated from Mu'āwiyah bin Suwaid bin Muqarrin who said: “I slapped a freed slave of ours, and my father called him and I, and he said: ‘Take your revenge on him. We, the sons of Muqarrin were seven at the time of the Messenger of Allāh ﷺ, and we had only one servant. One of us slapped her, and the Messenger of Allāh ﷺ said: “Set her free.” They said: “We have no servant but her.” He said: “Then let her serve you until you have no need of her, and when you have no need of her set her free.” (*Ṣaḥīḥ*)

وَجْهَهَا، فَمَا رَأَيْتُ سُؤِيدًا أَشَدَّ غَضَبًا مِنْهُ ذَاكَ الْيَوْمَ، قَالَ: عَجَزَ عَلَيْكَ إِلَّا حُرٌّ وَجْهَهَا، لَقَدْ رَأَيْتُنَا سَابِعَ سَبْعَةٍ مِنْ وَلَدِ مُقَرَّرِينَ وَمَالَنَا إِلَّا خَادِمٌ، فَلَطَمَ أَصْغَرُنَا وَجْهَهَا، فَأَمَرَنَا النَّبِيُّ ﷺ بِعِتْقِهَا.

٥١٦٧ - حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنَا يَحْيَى عَنْ سُفْيَانَ: حَدَّثَنِي سَلَمَةُ بْنُ كُهَيْلٍ: حَدَّثَنَا مُعَاوِيَةُ بْنُ سُؤَيْدِ بْنِ مُقَرَّرِينَ قَالَ: لَطَمْتُ مَوْلَى لَنَا، فَدَعَاهُ أَبِي وَدَعَانِي، فَقَالَ: اقْتَصِرْ مِنْهُ، فَإِنَّا مَعْشَرَ بَنِي مُقَرَّرِينَ، كُنَّا سَبْعَةً عَلَى عَهْدِ النَّبِيِّ ﷺ وَكَانَ لَنَا إِلَّا خَادِمٌ، فَلَطَمَهَا رَجُلٌ مِنَّا، فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «أَعْتِقُوهَا»، قَالُوا: إِنَّهُ لَيْسَ لَنَا خَادِمٌ غَيْرُهَا، قَالَ: «فَلْتَعْدِمُوهُمْ حَتَّى يَسْتَعْنُوا فَإِذَا اسْتَعْنُوا فَلْيُعْتِقُوهَا».

**تخریج:** أخرجه مسلم من حديث سفيان الثوري به، وانظر الحديث السابق.

**5168.** It was narrated that Zādhān said: I came to Ibn 'Umar, and he had set free a slave of his. He picked up a stick, or something from the ground, and said: I will not have even the equivalent of this in reward for that. I heard the Messenger of Allāh ﷺ say:

٥١٦٨ - حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ وَأَبُو كَامِلٍ قَالَا: حَدَّثَنَا أَبُو عَوَانَةَ عَنْ فِرَاسٍ، عَنْ أَبِي صَالِحٍ دَكْوَانَ، عَنْ زَادَانَ قَالَ: أَتَيْتُ ابْنَ عُمَرَ وَقَدْ أَعْتَقَ مَمْلُوكًا لَهُ، فَأَخَذَ مِنَ الْأَرْضِ عُودًا أَوْ شَيْئًا، فَقَالَ: مَالِي فِيهِ مِنَ الْأَجْرِ مَا يَسُوَّى

‘Whoever slaps or beats his slave, the expiation for that is to set him free.’” (*Sahih*)

هَذَا، سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَقُولُ: «مَنْ لَطَمَ مَمْلُوكَهُ أَوْ ضَرَبَهُ فَكَفَّارَتُهُ أَنْ يُعْتَقَهُ».

تخريج: أخرجه مسلم، الأيمان، باب صحبة المماليك وكفارة من لطم عبده، ح: ١٦٥٧ عن أبي كامل به.

## Chapter 124, 125. If A Slave Is Sincere

(المعجم ١٢٤، ١٢٥) بَابُ: فِي الْمَمْلُوكِ إِذَا نَصَحَ (التحفة ١٣٤)

**5169.** It was narrated from ‘Abdullāh bin ‘Umar that the Messenger of Allāh ﷺ said: “If a slave is sincere towards his master, and worships Allāh properly, he will have his reward two times.” (*Sahih*)

٥١٦٩ - حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مَسْلَمَةَ الْقَعْنَبِيُّ عَنْ مَالِكٍ، عَنْ نَافِعٍ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ؛ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: «إِنَّ الْعَبْدَ إِذَا نَصَحَ لِسَيِّدِهِ وَأَحْسَنَ عِبَادَةَ اللَّهِ، فَلَهُ أَجْرُهُ مَرَّتَيْنِ».

تخريج: أخرجه البخاري، العتق، باب العبد إذا أحسن عبادة ربه ونصح سيده، ح: ٢٥٤٦ عن القعنبي، ومسلم، الأيمان، باب ثواب العبد وأجره إذا نصح لسيده وأحسن عبادة الله، ح: ١٦٦٤ من حديث مالك به، وهو في الموطأ (يحيى): ٩٨١/٢.

## Chapter 125, 126. The One Who Turns A Slave Against His Master

(المعجم ١٢٥، ١٢٦) بَابُ: فِيمَنْ خَبَبَ مَمْلُوكًا عَلَى مَوْلَاهُ (التحفة ١٣٥)

**5170.** It was narrated that Abū Hurairah said: “The Messenger of Allāh ﷺ said: ‘Whoever turns a man’s wife, or slave against him, he is not one of us.’” (*Hasan*)

٥١٧٠ - حَدَّثَنَا الْحَسَنُ بْنُ عَلِيٍّ: حَدَّثَنَا زَيْدُ بْنُ الْحُبَابِ عَنْ عَمَّارِ بْنِ رُزَيْقٍ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عِيسَى، عَنْ عِكْرِمَةَ، عَنْ يَحْيَى بْنِ يَعْمُرٍ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «مَنْ خَبَبَ زَوْجَةَ امْرِئٍ أَوْ مَمْلُوكَهُ فَلَيْسَ مِنَّا».

تخريج: [حسن] تقدم، ح: ٢١٧٥.

## Chapter 126, 127. Seeking Permission To Enter

(المعجم ١٢٦، ١٢٧) بَابُ: فِي الْأَسْتِئْذَانِ (التحفة ١٣٦)

**5171.** It was narrated from Anas bin Mālik that a man looked into

٥١٧١ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عُبَيْدٍ: حَدَّثَنَا

one of the apartments of the Prophet ﷺ and the Messenger of Allāh ﷺ stood up, carrying an arrowhead, or arrowheads. It is as if I can see the Messenger of Allāh ﷺ, looking for him to stab him. (*Sahih*)

حَمَّادٌ عَنْ عُبَيْدِ اللَّهِ بْنِ أَبِي بَكْرٍ، عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ؛ أَنَّ رَجُلًا اطَّلَعَ مِنْ بَعْضِ حُجَرِ النَّبِيِّ ﷺ، فَقَامَ إِلَيْهِ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ بِمَشْقَصٍ أَوْ مَشَاوِصٍ قَالَ: فَكَأَنِّي أَنْظُرُ إِلَى رَسُولِ اللَّهِ ﷺ يَحْتَئِلُهُ لِيَطْعَنَهُ.

**تخریج:** أخرجه البخاري، الاستئذان، باب: الاستئذان من أجل البصر، ح: ٦٢٤٢ ومسلم، الآداب، باب تحريم النظر في بيت غيره، ح: ٢١٥٧ من حديث حماد بن زيد به.

**5172.** It was narrated from Suhail, from his father, who said: “Abū Hurairah narrated to us that he heard the Messenger of Allāh ﷺ say: ‘Whoever looks into some people’s house, without their permission, and they pluck out his eye, no recompense is due.’” (*Sahih*)

٥١٧٢ - حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنَا حَمَّادٌ عَنْ سُهَيْلٍ، عَنْ أَبِيهِ، قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو هُرَيْرَةَ أَنَّهُ سَمِعَ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَقُولُ: «مَنْ اطَّلَعَ فِي دَارِ قَوْمٍ بِغَيْرِ إِذْنِهِمْ فَفَقَّأُوا عَيْنَهُ فَقَدْ هَدَرَتْ عَيْنُهُ».

**تخریج:** أخرجه مسلم، الآداب، باب تحريم النظر في بيت غيره، ح: ٢١٥٨ من حديث سهيل، وأحمد: ٤١٤/٢ من حديث حماد بن سلمة به.

**5173.** It was narrated from Walid, from Abū Hurairah that the Prophet ﷺ said: “If someone looks inside, there is no (point in) seeking permission.” (*Hasan*)

٥١٧٣ - حَدَّثَنَا الرَّبِيعُ بْنُ سُلَيْمَانَ الْمُؤَدَّنُ: حَدَّثَنَا ابْنُ وَهْبٍ عَنْ سُلَيْمَانَ يَغْنِي ابْنَ بِلَالٍ، عَنْ كَثِيرٍ، عَنْ وَلِيدٍ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ؛ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ قَالَ: «إِذَا دَخَلَ الْبَصْرُ فَلَا إِذْنَ».

**تخریج:** [إسناده حسن] أخرجه أحمد: ٣٦٦/٢ من حديث سليمان بن بلال به \* كثير بن زيد حسن الحديث والوليد بن رباح مثله.

**5174.** It was narrated from Ṭalḥah that Huzail said: “A man” – ‘Uthmān (one of the narrators) said: “Sa’d – came, and stood at the door of the Prophet ﷺ, and asked for permission to enter, and he stood at the door” – ‘Uthmān said: “facing the door – the

٥١٧٤ - حَدَّثَنَا عُثْمَانُ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ قَالَ: حَدَّثَنَا جَرِيرٌ؛ ح: وَحَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا حَفْصُ بْنُ الْأَعْمَشِ، عَنْ طَلْحَةَ، عَنْ هُزَيْلٍ قَالَ: جَاءَ رَجُلٌ - قَالَ عُثْمَانُ: سَعْدٌ فَوَقَفَ عَلَى بَابِ النَّبِيِّ ﷺ

Prophet ﷺ said: ‘(Stand) like this, or like this (meaning, at one side or other of the door), for seeking permission is enjoined only to prevent looking.’” (*Hasan*)

يَسْتَأْذِنُ فَقَامَ عَلَى الْبَابِ - قَالَ عُثْمَانُ: مُسْتَقْبِلَ الْبَابِ - فَقَالَ لَهُ النَّبِيُّ ﷺ: «هَكَذَا - عَنْكَ - أَوْ هَكَذَا فَإِنَّمَا الْأَسْتِثْدَانُ مِنَ النَّظَرِ».

**تخريج:** [حسن] أخرجه البيهقي في شعب الإيمان، ح: ٨٨٢٥ من حديث أبي داود به وهو في مصنف ابن أبي شيبة: ٥٦٩/٨ وسنده ضعيف \* الأعمش عنن والحديث السابق يغني عنه.

### Comments:

It is the duty of the people of knowledge, teachers, parents, and elders to educate the young about good manners.

**5175.** It was narrated from Ṭalḥah bin Muṣarrif, from a man, from Sa’d, similarly (as no. 5174), from the Prophet ﷺ. (*Da’if*)

٥١٧٥ - حَدَّثَنَا هَارُونُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ: حَدَّثَنَا أَبُو دَاوُدَ الْحَفَرِيُّ عَنْ سُفْيَانَ، عَنْ الْأَعْمَشِ، عَنْ طَلْحَةَ بْنِ مُصَرِّفٍ، عَنْ رَجُلٍ، عَنْ سَعْدٍ، نَحْوَهُ، عَنِ النَّبِيِّ ﷺ.

**تخريج:** [إسناده ضعيف] انظر الحديث السابق.

### Chapter (...) How Is Permission To Be Sought?

(المعجم ...) بَابُ: كَيْفَ الْأَسْتِثْدَانُ؟

(التحفة ١٣٧)

**5176.** It was narrated from ‘Amr bin Abī Sufyān that ‘Amr bin ‘Abdullāh bin Ṣafwān informed him, from Kaladah bin Ḥanbal, that Ṣafwān bin Umayyah sent him to the Messenger of Allāh ﷺ with some milk, young gazelle meat and small cucumbers, when the Prophet ﷺ was in the upper part of Makkah. I entered, but I did not say *Salām*. He said: “Go back and say: ‘*As-Salāmu ‘alaikum*.’” That was after Ṣafwān bin Umayyah accepted Islam.

‘Amr said: “And Ibn Ṣafwān informed me of this, all of it, from Kaladah bin Al-Ḥanbal” and he

٥١٧٦ - حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ حَبِيبٍ: حَدَّثَنَا رَوْحٌ؛ ح: وَحَدَّثَنَا ابْنُ بَشَّارٍ قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو عَاصِمٍ: أَخْبَرَنَا ابْنُ جُرَيْجٍ: أَخْبَرَنِي عَمْرُو بْنُ أَبِي سُفْيَانَ؛ أَنَّ عَمْرُو بْنَ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ صَفْوَانَ أَخْبَرَهُ عَنْ كَلَدَةَ بْنِ حَنْبَلٍ؛ أَنَّ صَفْوَانَ بْنَ أُمَيَّةَ بَعَثَهُ إِلَى رَسُولِ اللَّهِ ﷺ بِلَبَنٍ وَجِدَايَةٍ وَصَعَايِسٍ وَالنَّبِيِّ ﷺ بِأَعْلَى مَكَّةَ، فَدَخَلْتُ وَلَمْ أَسْلَمْ، فَقَالَ: «ارْجِعْ فَقُلْ: السَّلَامُ عَلَيْكُمْ»، وَذَلِكَ بَعْدَ مَا أَسْلَمَ صَفْوَانُ بْنُ أُمَيَّةَ.

قَالَ عَمْرُو: وَأَخْبَرَنِي ابْنُ صَفْوَانَ بِهَذَا

did not say that he heard it from him. (*Hasan*)

Abū Dāwud said: Yahyā bin Ḥabīb said: "Umayyah bin Ṣawfān" and he did not say (in it) that he heard it from Kaladah bin Al-Ḥanbal. And Yahyā also said that 'Amr bin 'Abdullāh bin Ṣawfān informed him; that Kaladah bin Al-Ḥanbal informed him.

أَجْمَعَ عَنْ كَلْدَةَ بْنِ الْحَنْبَلِ وَلَمْ يَقُلْ: سَمِعْتُهُ مِنْهُ.

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: قَالَ يَحْيَى بْنُ حَبِيبٍ: أُمِّيَةُ ابْنُ صَفْوَانَ وَلَمْ يَقُلْ: سَمِعْتُهُ مِنْ كَلْدَةَ بْنِ الْحَنْبَلِ. وَقَالَ يَحْيَى أَيْضًا: عَمَرُو بْنُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ صَفْوَانَ أَخْبَرَهُ؛ أَنَّ كَلْدَةَ بْنَ الْحَنْبَلِ أَخْبَرَهُ.

**تخريج:** [إسناده حسن] أخرجه الترمذي، الاستئذان، باب ما جاء في التسليم قبل الاستئذان، ح: ٢٧١٠ من حديث روح بن عباد به، وقال: "حسن غريب".

**5177.** It was narrated from Abū Al-Aḥwaṣ, from Maṣṣūr, from Rib'ī, who said: "A man from Banū 'Āmir narrated to us, that he asked permission to enter upon the Prophet ﷺ, while he was in a house. He said: 'May I get in?' The Prophet ﷺ said to his servant: 'Go out to this man, and teach him how to ask permission to enter. Say to him: "Say: 'As-Salāmu alaikum, may I enter?'" The man heard him, and said: 'As-Salāmu alaikum, may I enter?' The Prophet ﷺ gave him permission and he came in." (*Ṣaḥīḥ*)

٥١٧٧ - حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا أَبُو الْأَحْوَصِ عَنْ مَنْصُورٍ، عَنْ رَبِيعِ قَالَ: حَدَّثَنَا رَجُلٌ مِنْ بَنِي عَامِرٍ أَنَّهُ اسْتَأْذَنَ عَلَى النَّبِيِّ ﷺ وَهُوَ فِي بَيْتٍ فَقَالَ: أَلَلَّحْ؟ فَقَالَ النَّبِيُّ ﷺ لِخَادِمِهِ: «اخْرُجْ إِلَى هَذَا فَعَلِّمُهُ الاسْتِئْذَانَ فَقُلْ لَهُ: قُلِ: السَّلَامُ عَلَيْكُمْ أَدْخُلْ»، فَسَمِعَهُ الرَّجُلُ فَقَالَ: السَّلَامُ عَلَيْكُمْ أَدْخُلْ، فَأَذِنَ لَهُ النَّبِيُّ ﷺ فَدَخَلَ.

**تخريج:** [إسناده صحيح] أخرجه أحمد: ٣٦٨/٥ والنسائي في الكبرى، ح: ١٠١٤٨، وعمل اليوم والليلة، ح: ٣١٦ من حديث منصور به، وهو في مصنف ابن أبي شيبة: ٤١٨/٨، ٤١٩ وصححه النووي في رياض الصالحين، ح: ٨٧٢.

**5178.** It was narrated (with another chain) from Abū Al-Aḥwaṣ, from Maṣṣūr that Rib'ī bin Ḥirāsh said: "I was told that a man from Banū 'Āmir asked for permission to enter upon the Prophet ﷺ, and he refused him." (*Ṣaḥīḥ*)

٥١٧٨ - حَدَّثَنَا هَنَادُ بْنُ السَّرِيِّ عَنْ أَبِي الْأَحْوَصِ، عَنْ مَنْصُورٍ، عَنْ رَبِيعِ بْنِ جِرَاشٍ قَالَ: حَدَّثْتُ أَنَّ رَجُلًا مِنْ بَنِي عَامِرٍ اسْتَأْذَنَ عَلَى النَّبِيِّ ﷺ بِمَعْنَاهُ. قَالَ أَبُو دَاوُدَ: وَكَذَلِكَ حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ:

Abū Dāwud said: And this is how Musad-dad narrated it to us: "Abū 'Awānah narrated to us, from Maṣṣūr." and he did not say: "From a man from Banū 'Āmir."

حَدَّثَنَا أَبُو عَوَانَةَ عَنْ مَصْصُورٍ وَلَمْ يَقُلْ: عَنْ رَجُلٍ مِنْ بَنِي عَامِرٍ.

تخريج: [صحيح] انظر الحديث السابق، وأخرجه البيهقي: ٣٤٠/٨ من حديث أبي داود به.

**5179.** It was narrated Shu'bah, from Maṣṣūr, from Rib'ī, from a man from Banū 'Āmir, that he asked for permission to enter upon the Prophet ﷺ - a similar report. He said: "I heard him, and I said: 'As-Salāmu 'alaikum, may I enter?'" (*Sahih*)

٥١٧٩ - حَدَّثَنَا عُيَيْدُ اللَّهِ بْنُ مُعَاذٍ: حَدَّثَنَا أَبِي: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ مَصْصُورٍ، عَنْ رِبْعِيِّ، عَنْ رَجُلٍ مِنْ بَنِي عَامِرٍ أَنَّهُ اسْتَأْذَنَ عَلَى النَّبِيِّ ﷺ بِمَعْنَاهُ قَالَ: فَسَمِعْتُهُ فَقُلْتُ: السَّلَامُ عَلَيْكُمْ أَدْخُلْ.

تخريج: [صحيح] انظر الحديثين السابقين، وأخرجه البيهقي: ٣٤٠/٨ من حديث أبي داود به.

## Chapter 127, 128. How Many Times Should One Say *Salām* When Seeking Permission To Enter ?

(المعجم ١٢٧، ١٢٨) بَابُ: كَمْ مَرَّةً يُسَلِّمُ الرَّجُلُ فِي الاسْتِئْذَانِ (التحفة ١٣٨)

**5180.** It was narrated from Busr bin Sa'eed, from Abū Sa'eed Al-Khudrī, who said: "I was sitting in one of the gatherings of the Anṣār when Abū Mūsā came, looking upset. We said to him: 'What has upset you?' He said: "Umar bin Al-Khaṭṭāb told me to come to him, so I went to him and asked permission to enter three times, but he did not give me permission, so I returned.' He said: 'What kept you from coming to me?' I said: 'I did come to you, and I asked permission to enter three times, but permission was not given to me, and the Prophet ﷺ said: "If one of you seeks permission to

٥١٨٠ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ عَبْدِ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنْ يَزِيدَ بْنِ خُصَيْفَةَ، عَنْ بُسْرِ بْنِ سَعِيدٍ، عَنْ أَبِي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ قَالَ: كُنْتُ جَالِسًا فِي مَجْلِسٍ مِنْ مَجَالِسِ الْأَنْصَارِ فَجَاءَ أَبُو مُوسَى فَرِعَا، فَقُلْنَا لَهُ: مَا أَفْرَعَكَ؟ قَالَ: أَمَرَنِي عُمَرُ أَنْ آتِيَهُ فَأَتَيْتُهُ فَاسْتَأْذَنْتُ ثَلَاثًا، فَلَمْ يُؤْذَنْ لِي فَرَجَعْتُ، فَقَالَ: مَا مَنَعَكَ أَنْ تَأْتِيَنِي؟ فَقُلْتُ: قَدْ جِئْتُ فَاسْتَأْذَنْتُ ثَلَاثًا فَلَمْ يُؤْذَنْ لِي، وَقَدْ قَالَ النَّبِيُّ ﷺ: «إِذَا اسْتَأْذَنَ أَحَدُكُمْ ثَلَاثًا فَلَمْ يُؤْذَنْ لَهُ فَلْيَرْجِعْ». قَالَ: لَتَأْتِيَنِي عَلَى هَذَا بِالْبَيْتَةِ، قَالَ: فَقَالَ أَبُو

enter three times, and permission is not given to him, let him go back.” He said: ‘You must bring me proof of that.’” Abū Sa’eed said: “No one but the youngest of the people will go with you.” And Abū Sa’eed got up and went with him, and testified for him. (*Saḥīḥ*)

سَعِيدٌ: لَا يَقُومُ مَعَكَ إِلَّا أَصْغَرُ الْقَوْمِ، قَالَ: فَقَامَ أَبُو سَعِيدٍ مَعَهُ فَشَهِدَ لَهُ.

تخریج: أخرجه البخاري، الاستئذان، باب التسليم والاستئذان ثلاثاً، ح: ٦٢٤٥ ومسلم، الآداب، باب الاستئذان، ح: ٣٣/٢١٥٣ من حديث سفيان بن عيينة به.

**5181.** It was narrated from Ṭalḥah bin Yahyā, from Abū Burdah, from Abū Mūsā, that he went to ‘Umar, and asked permission to enter upon him three times. He said: “Abū Mūsā is seeking permission to enter, Al-Ash‘arī is seeking permission to enter, ‘Abdullāh bin Qais is seeking permission to enter.” But permission was not given to him. So he went back, and ‘Umar sent someone after him (to ask): “Why did you go back?” He said: “The Messenger of Allāh ﷺ said: ‘One of you may ask permission to enter three times. If permission is given (all well and good), otherwise let him go back.’” He said: “Bring me proof of this.” He (‘Umar) went, then he came back and said: “Here is Ubayy.” Ubayy said: “O ‘Umar, do not be a torment for the Companions of the Messenger of Allāh ﷺ.” ‘Umar said: “I will not be a torment for the Companions of the Messenger of Allāh ﷺ.” (*Saḥīḥ*)

٥١٨١ - حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ دَاوُدَ عَنْ طَلْحَةَ بْنِ يَحْيَى، عَنْ أَبِي بُرْدَةَ، عَنْ أَبِي مُوسَى؛ أَنَّهُ أَتَى عُمَرَ فَاسْتَأْذَنَ ثَلَاثًا - فَقَالَ: يَسْتَأْذِنُ أَبُو مُوسَى، يَسْتَأْذِنُ الْأَشْعَرِيُّ، يَسْتَأْذِنُ عَبْدُ اللَّهِ بْنُ قَيْسٍ - فَلَمْ يَأْذَنْ لَهُ، فَرَجَعَ فَبَعَثَ إِلَيْهِ عُمَرُ: مَا رَدَّكَ؟ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «يَسْتَأْذِنُ أَحَدُكُمْ ثَلَاثًا، فَإِنْ أُذِنَ لَهُ وَإِلَّا فَلْيَرْجِعْ». قَالَ: اثْنَيْنِ بَيْنَهُ عَلَى هَذَا، فَذَهَبَ ثُمَّ رَجَعَ، فَقَالَ: هَذَا أَبِي، فَقَالَ أَبِي: يَا عُمَرُ! لَا تَكُنْ عَذَابًا عَلَى أَصْحَابِ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ، فَقَالَ عُمَرُ: لَا أَكُونُ عَذَابًا عَلَى أَصْحَابِ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ.

تخریج: أخرجه مسلم، الآداب، باب الاستئذان، ح: ٢١٥٤ من حديث طلحة بن يحيى به.

**5182.** It was narrated from ‘Ubaid bin ‘Umar that Abū Mūsā asked permission to enter upon ‘Umar – the same story (as no. 5181). And he said: “He went with Abū Sa‘eed and he gave testimony for him, and he said: ‘Did this command of the Messenger of Allāh ﷺ remain hidden from me? I was too busy with business in the marketplace. But say *Salāms* as much as you want and do not ask permission.”

(*Ṣaḥīḥ*)

**تخريج:** أخرجه البخاري، البيهقي، باب الخروج في التجارة، ح: ٢٠٦٢، ومسلم، الآداب، باب الاستئذان، ح: ٣٦/٢١٥٣ من حديث ابن جريج به.

**5183.** This story (similar to no. 5181) was narrated from Ḥumaid bin Hilāl, from Abū Burdah bin Abī Mūsā, from his father. He said: “And ‘Umar said to Abū Mūsā: ‘I am not accusing you, but narrating *Ḥadīth* from the Messenger of Allāh ﷺ is a serious matter.”

(*Ṣaḥīḥ*)

٥١٨٢ - حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ حَبِيبٍ: حَدَّثَنَا رَوْحٌ: حَدَّثَنَا ابْنُ جُرَيْجٍ: أَخْبَرَنِي عَطَاءٌ عَنْ عُبَيْدِ بْنِ عُمَيْرٍ أَنَّ أَبَا مُوسَى اسْتَأْذَنَ عَلَى عُمَرَ، بِهَذِهِ الْقِصَّةِ، قَالَ [فِيهَا]: فَأَنْطَلَقَ بِأَبِي سَعِيدٍ فَشَهِدَ لَهُ فَقَالَ: أَخْفَيْتَنِي عَلَى هَذَا مِنْ أَمْرِ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ؟! أَلْهَانِي الصَّفْقُ بِالْأَشْوَاقِ، وَلَكِنْ تُسَلِّمُ مَا شِئْتَ وَلَا تَسْتَأْذِنُ.

٥١٨٣ - حَدَّثَنَا زَيْدُ بْنُ أَرْخَمَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْقَاهِرِ بْنُ شُعَيْبٍ: حَدَّثَنَا هِشَامُ عَنْ حُمَيْدِ بْنِ هِلَالٍ، عَنْ أَبِي بُرْدَةَ بْنِ أَبِي مُوسَى، عَنْ أَبِيهِ، بِهَذِهِ الْقِصَّةِ، قَالَ: فَقَالَ عُمَرُ لِأَبِي مُوسَى: إِنِّي لَمْ أَتَّهِمَكَ، وَلَكِنَّ الْحَدِيثَ عَنْ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ شَدِيدٌ.

**تخريج:** [صحيح] انظر الحديثين السابقين والآتي.

**5184.** It was narrated from Rabī‘ah bin Abī ‘Abdur-Raḥmān, and from more than one of their scholars, regarding this: “Umar said to Abū Mūsā: ‘I am not accusing you, but I am afraid lest the people saying things on behalf of the Messenger of Allāh ﷺ.’”

(*Ṣaḥīḥ*)

٥١٨٤ - حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مَسْلَمَةَ عَنْ مَالِكٍ، عَنْ رَبِيعَةَ بْنِ أَبِي عَبْدِ الرَّحْمَنِ وَعَنْ غَيْرِ وَاحِدٍ مِنْ عُلَمَائِهِمْ فِي هَذَا: فَقَالَ عُمَرُ لِأَبِي مُوسَى أَمَا إِنِّي لَمْ أَتَّهِمَكَ وَلَكِنْ خَشِيتُ أَنْ يَقُولَ النَّاسُ عَلَى رَسُولِ اللَّهِ ﷺ.

**تخريج:** [صحيح] وهو في الموطأ (يحيى): ٩٦٤/٢ بطوله.

**5185.** It was narrated from Muḥammad bin ‘Abdur-Raḥmān bin As‘ad bin Zurārah, from Qais bin Sa‘d, who said: “The Messenger of Allāh ﷺ visited us in

٥١٨٥ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْمُثَنَّى وَهَشَامُ أَبُو مَرْوَانَ الْمُثَنَّى، - قَالَ مُحَمَّدُ بْنُ الْمُثَنَّى: حَدَّثَنَا - الْوَلِيدُ بْنُ مُسْلِمٍ: حَدَّثَنَا الْأَوْزَاعِيُّ:

our house, and he said: ‘*As-Salāmu ‘alaikum wa rahmat-Allāh.*’ Sa’d responded in a low voice” – Qais said: “And I said: ‘Won’t you let the Messenger of Allāh ﷺ come in?’ He said: ‘Let him give us more *Salām.*’ The Messenger of Allāh ﷺ said: ‘*As-Salāmu ‘alaikum wa rahmat-Allāh,*’ and Sa’d responded in a low voice. Then the Messenger of Allāh ﷺ said: ‘*As-Salāmu ‘alaikum wa rahmat-Allāh,*’ then the Messenger of Allāh ﷺ went back. Sa’d followed him, and said: ‘O Messenger of Allāh ﷺ, I heard your *Salām* and I answered you in a low voice, so that you would give us more *Salām.*’ The Messenger of Allāh ﷺ came back with him, and Sa’d ordered that water be brought for him to wash himself, then he gave him a wrapper that was dyed with saffron or *Wars* and he wrapped himself in it. Then the Messenger of Allāh ﷺ raised his hands, saying: ‘O Allāh, send Your *Salāt* and mercy upon the family of Sa’d bin ‘Ubādah.’ Then the Messenger of Allāh ﷺ ate some food, and when he wanted to leave, Sa’d brought him a donkey covered with *Qatfah*,<sup>[1]</sup> and the Messenger of Allāh ﷺ mounted it. Sa’d said: ‘O Qais, accompany the Messenger of Allāh ﷺ.’” Qais said: “And the Messenger of Allāh ﷺ said to me: ‘Ride,’ but I refused. Then he said: ‘Either ride or go away,’ so I went away.” (*Da‘if*)

سَمِعْتُ يَحْيَى بْنَ أَبِي كَثِيرٍ يَقُولُ: حَدَّثَنِي مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ أَشْعَدَ بْنِ زُرَّارَةَ عَنْ قَيْسِ بْنِ سَعْدٍ قَالَ: زَارَنَا رَسُولُ اللَّهِ ﷺ فِي مَنْزِلِنَا فَقَالَ: «السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ»، قَالَ: فَرَدَّ سَعْدٌ رَدًّا خَفِيًّا، - فَقَالَ قَيْسٌ: - فَقُلْتُ: أَلَا تَأْذُنُ لِرَسُولِ اللَّهِ ﷺ فَقَالَ: ذَرَهُ يُكْثِرُ عَلَيْنَا مِنَ السَّلَامِ، فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ»، فَرَدَّ سَعْدٌ رَدًّا خَفِيًّا، ثُمَّ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ»، ثُمَّ رَجَعَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ وَاتَّبَعَهُ سَعْدٌ فَقَالَ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! إِنِّي كُنْتُ أَسْمَعُ تَسْلِيمَكَ وَأَرُدُّ عَلَيْكَ رَدًّا خَفِيًّا لِتُكْثِرَ عَلَيْنَا مِنَ السَّلَامِ، قَالَ: فَأَنْصَرَفَ مَعَهُ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ وَأَمَرَ لَهُ سَعْدٌ بِغُسْلٍ فَاغْتَسَلَ، ثُمَّ نَاولَهُ مِلْحَفَةً مَصْبُوعَةً بِزُغْرَانٍ أَوْ وَرْسٍ فَاشْتَمَلَ بِهَا، ثُمَّ رَفَعَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ يَدَيْهِ وَهُوَ يَقُولُ: «اللَّهُمَّ اجْعَلْ صَلَوَاتِكَ وَرَحْمَتَكَ عَلَى آلِ سَعْدِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ». قَالَ: ثُمَّ أَصَابَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ مِنَ الطَّعَامِ، فَلَمَّا أَرَادَ الانْصِرَافَ قَرَّبَ لَهُ سَعْدٌ حِمَارًا قَدْ وَطَأَ عَلَيْهِ بِقَطِيفَةٍ، فَارْتَكَبَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ، فَقَالَ سَعْدٌ: يَا قَيْسُ! اصْحَبْ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ، قَالَ قَيْسٌ: فَقَالَ لِي رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «ارْكَبْ»، فَأَبَيْتُ، ثُمَّ قَالَ: «إِنَّمَا أَنْ تَرْكَبَ وَإِنَّمَا أَنْ تَنْصَرِفَ»، قَالَ: فَأَنْصَرَفْتُ. قَالَ هِشَامُ أَبُو مَرْوَانَ: عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ أَشْعَدَ بْنِ زُرَّارَةَ.

[1] A plush or velvet type of blanket.

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: رَوَاهُ عُمَرُ بْنُ عَبْدِ الْوَاحِدِ  
وَابْنُ سَمَاعَةَ عَنِ الْأَوْزَاعِيِّ مُرْسَلًا وَلَمْ يَذْكُرَا  
قَيْسَ بْنَ سَعْدٍ.

**تخريج:** [إسناده ضعيف] أخرجه النسائي في الكبرى، ح: ١٠١٥٧، وعمل اليوم والليلة، ح: ٣٢٥ عن محمد بن المثنى، وأحمد: ٤٢١/٣ عن الوليد بن مسلم به \* في سماع محمد بن عبد الرحمن بن أسعد عن قيس بن سعد نظر، وله طريق ضعيف في عمل اليوم والليلة، ح: ٣٢٤.

**5186.** It was narrated that ‘Abdullāh bin Busr said: “When the Messenger of Allāh ﷺ came to someone’s door, he did not face the door squarely, rather he would stand to the right, or the left, and say: ‘As-Salāmu ‘alaikum, As-Salāmu ‘alaikum.’ That was because there were no curtains on the doors in those days.” (Hasan)

٥١٨٦ - حَدَّثَنَا مُؤَمَّلُ بْنُ الْفَضْلِ الْحَرَّانِيُّ فِي آخِرِينَ قَالُوا: حَدَّثَنَا بَقِيَّةُ بْنُ الْوَلِيدِ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ الرَّحْمَنِ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ بُسْرِ قَالَ: كَانَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ إِذَا أَتَى بَابَ قَوْمٍ لَمْ يَسْتَقْبِلِ الْبَابَ مِنْ تَلَقَاءِ وَجْهِهِ، وَلَكِنْ مِنْ رُكْنَيْهِ الْأَيْمَنِ أَوْ الْأَيْسَرِ وَيَقُولُ: «السَّلَامُ عَلَيْكُمْ، السَّلَامُ عَلَيْكُمْ»، وَذَلِكَ أَنَّ الدُّوْرَ لَمْ تَكُنْ عَلَيْهَا يَوْمِيذٌ سُورٌ.

**تخريج:** [إسناده حسن] أخرجه أحمد: ١٨٩/٤ والبخاري في الأدب المفرد، ح: ١٠٧٨ من حديث بقیة به، وصرح بالسماع المسلسل، وتابعه إسماعيل بن عیاش \* محمد بن عبد الرحمن هو الحميري الحمصي.

### Comments:

Whoever arrives at somebody's house, he should knock on the door, and he should stand aside the door; looking inside the house while standing at the door is prohibited.

### Chapter (...) Asking Permission To Enter By Knocking

**5187.** It was narrated from Jābir that he went to the Prophet ﷺ about his father's debt: “I knocked at the door, and he said: ‘Who is this?’ I said: ‘Me.’ He said: ‘Me, me,’ as if he disliked it.” (Ṣaḥīḥ)

(المعجم ...) - بَابُ الرَّجُلِ يَسْتَأْذِنُ  
بِالدَّقِّ (التحفة ١٣٩)

٥١٨٧ - حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنَا بِشْرُ عَنْ شُعْبَةَ، عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ الْمُثَنِّدِ، عَنْ جَابِرٍ؛ أَنَّهُ ذَهَبَ إِلَى النَّبِيِّ ﷺ فِي دَيْنِ أَبِيهِ: فَدَقَّقْتُ الْبَابَ، فَقَالَ: «مَنْ هَذَا؟» فَقُلْتُ: أَنَا. قَالَ: «أَنَا، أَنَا»، كَأَنَّهُ كَرِهَهُ.

**تخريج:** أخرجه البخاري، الاستذنان، باب: إذا قال من ذا فقال: أنا، ح: ٦٢٥٠ ومسلم، الآداب، باب كراهة قول المستأذن أنا إذا قيل من هذا، ح: ٢١٥٥ من حديث شعبة به.

**Comments:**

Knocking at the door is also seeking permission to enter the house. When someone comes to the door, the person standing outside should say *Salām*.

### Chapter (...) Knocking At The Door When Seeking Permission To Enter

(المعجم ...) - بَابُ دَقِّ الْبَابِ عِنْدَ  
الاسْتِئْذَانِ (التحفة ...)

**5188.** It was narrated that Nāfi‘ bin ‘Abdul-Ḥārith said: “I went out with the Messenger of Allāh ﷺ, and entered a garden. He said to me: ‘Keep the door closed’ and someone knocked at the door. I said: ‘Who is this?’” And he quoted the *Hadīth*. (*Hasan*)

Abū Dāwud said: Meaning, the *Hadīth* of Abū Mūsā Al-Ash‘arī, and he said in it: “he knocked at the door.”<sup>[1]</sup>

٥١٨٨ - حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ أَيُّوبَ يَعْنِي  
الْمَقَابِرِيُّ: حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ يَعْنِي ابْنَ جَعْفَرٍ:  
حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَمْرٍو عَنْ أَبِي سَلَمَةَ، عَنْ  
نَافِعِ بْنِ عَبْدِ الْحَارِثِ، قَالَ: خَرَجْتُ مَعَ  
رَسُولِ اللَّهِ ﷺ حَتَّى دَخَلْتُ حَائِطًا فَقَالَ لِي:  
«أَمْسِكِ الْبَابَ»، فَضَرَبَ الْبَابَ، فَقُلْتُ: مَنْ  
هَذَا؟ وَسَاقَ الْحَدِيثَ.

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: يَعْنِي حَدِيثَ أَبِي مُوسَى  
الْأَشْعَرِيِّ قَالَ فِيهِ: فَدَقَّ الْبَابَ.

**تخریج:** [إسناده حسن] أخرجه النسائي في الكبرى، ح: ٨١٣٢ من حديث إسماعيل بن جعفر، وأحمد: ٤٠٨/٣ من حديث محمد بن عمرو الليثي به.

### Chapter 128, 129. If A Man Is Invited, That Is Considered To Be Permission To Enter

(المعجم ١٢٨ ، ١٢٩) بَابُ: فِي الرَّجُلِ  
يُدْعَى أَيْكُونُ ذَلِكَ إِذْنُهُ (التحفة ١٤٠)

**5189.** It was narrated from Muḥammad, from Abū Hurairah, that the Prophet ﷺ said: “A man’s messenger is considered to be his permission to enter.” (*Ṣaḥīḥ*)

٥١٨٩ - حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ:  
حَدَّثَنَا حَمَّادٌ عَنْ حَبِيبٍ وَهْشَامٍ، عَنْ  
مُحَمَّدٍ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ قَالَ:  
«رَسُولُ الرَّجُلِ إِلَى الرَّجُلِ إِذْنُهُ».

**تخریج:** [صحيح] أخرجه البخاري في الأدب المفرد، ح: ١٠٧٦ عن موسى بن إسماعيل به.

**5190.** It was narrated from Abū Rāfi‘, from Abū Hurairah that the Messenger of Allāh ﷺ said: “If

٥١٩٠ - حَدَّثَنَا حُسَيْنُ بْنُ مُعَاذٍ: حَدَّثَنَا  
عَبْدُ الْأَعْلَى: حَدَّثَنَا سَعِيدٌ عَنْ قَتَادَةَ، عَنْ

<sup>[1]</sup> See no. 6214 of *Ṣaḥīḥ Muslim*.

one of you is invited to a meal, and he comes with the messenger, that is his permission to enter.” (*Da‘if*)

أَبِي رَافِعٍ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ؛ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: «إِذَا دُعِيَ أَحَدُكُمْ إِلَى طَعَامٍ فَجَاءَ مَعَ الرَّسُولِ فَإِنَّ ذَلِكَ لَهُ إِذْنٌ». قَالَ أَبُو دَاوُدَ: يُقَالُ قَتَادَةُ لَمْ يَسْمَعْ مِنْ أَبِي رَافِعٍ شَيْئًا.

**تخريج:** [إسناده ضعيف] أخرجه البخاري في الأدب المفرد، ح: ١٠٧٥ من حديث عبد الأعلى بن عبد الأعلى به، وعلقه في صحيحه قبل، ح: ٦٢٤٦، ورواه أحمد: ٥٣٣/٢ من حديث سعيد بن أبي عروبة به، والحديث السابق شاهد له \* قتادة عنعن.

### Comments:

When the issue of women veiling is not a question, then seeking permission is not necessary in this case.

### Chapter 129, 130. Asking Permission To Enter At The Three Times Of Undress

(المعجم ١٢٩، ١٣٠) بَابُ: فِي  
الاسْتِئْذَانِ فِي الْعَوْرَاتِ الثَّلَاثِ  
(التحفة ١٤١)

**5191.** It was narrated that ‘Ubaidullāh bin Abī Yazīd heard Ibn ‘Abbās say: “Most people did not believe in (meaning, act upon) the Verse about seeking permission, but I have commanded this slave-girl of mine to seek permission to enter upon me.” (*Da‘if*)

Abū Dāwud said: And ‘Aṭā’ reported it like that from Ibn ‘Abbās, that he commanded it.

٥١٩١ - حَدَّثَنَا ابْنُ السَّرْحِ قَالَ: حَدَّثَنَا: ح: وَحَدَّثَنَا ابْنُ الصَّبَّاحِ بْنِ سَفْيَانَ وَابْنُ عَبَّادَةَ - وَهَذَا حَدِيثُهُ - قَالَا: أَخْبَرَنَا سُفْيَانُ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ أَبِي يَزِيدَ؛ سَمِعَ ابْنَ عَبَّاسٍ يَقُولُ: لَمْ يُؤْمَرْ بِهَا أَكْثَرُ النَّاسِ آيَةُ الْإِذْنِ، وَإِنِّي لَأَمُرُّ جَارِيَّتِي هَذِهِ تَسْتَأْذِنُ عَلَيَّ. قَالَ أَبُو دَاوُدَ: وَكَذَلِكَ رَوَاهُ عَطَاءٌ عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ، يَأْمُرُ بِهِ.

**تخريج:** [إسناده ضعيف] \* سفیان بن عیینة كان يدلّس عن الضعفاء والثقات والمدلسين وغيرهم، وعنعن، وحديث عطاء لعله الذي أخرجه البخاري في الأدب المفرد، ح: ١٠٦٣ بإسناد صحيح عنه وفيه "فلا إذن واجب على الناس كلهم"، وللاثر طرق عند ابن أبي حاتم وابن جرير وغيرهما.

**5192.** It was narrated from ‘Ikrimah, that some people from Al-Iraq said: “O Ibn ‘Abbās, what do you think about this Verse in which we are enjoined to do

٥١٩٢ - حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مَسْلَمَةَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْعَزِيزِ يَعْنِي ابْنَ مُحَمَّدٍ عَنْ عَمْرِو يَعْنِي ابْنَ أَبِي عَمْرٍو، عَنْ عِكْرِمَةَ؛

something but no one does it? Allāh says: O you who believe! Let your slaves and slave-girls, and those among you who have not come to the age of puberty ask your permission (before they come to your presence) on three occasions: before *Fajr* (morning) *Ṣalāh* (prayer), and while you put off your clothes for the noonday (rest), and after the '*Ishā*' (night) *Ṣalāh* (prayer). (These) three times are of privacy for you; other than these times there is no sin on you or on them to move about - Al-Qa'nabī (one of the narrators) recited up to: And Allāh is All-Knowing, All-Wise."<sup>[1]</sup> Ibn 'Abbās said: "Allāh is Forbearing, Compassionate towards the believers, and He loves concealment. The people did not have curtains or screens in their houses, and a servant, or child, or orphan girl under a man's care might enter when the man was having intercourse with his wife, so Allāh commanded them to seek permission to enter at those times of undress, so Allāh enjoined concealment and goodness for them, but I did not see anyone doing that afterwards." (*Hasan*)

Abū Dāwud said: And the narration of 'Ubaidullāh and 'Aṭā' shows the invalidity of this narration.<sup>[2]</sup>

**تخریج:** [حسن] أخرجه ابن أبي حاتم في تفسيره: ٢٦٣٢/٨ من حديث عمرو بن أبي عمرو به، وصححه ابن كثير: ٣/٣١٥ وفي نسخة: ٨٩/٦، ٩٠.

أَنَّ نَفَرًا مِنْ أَهْلِ الْعِرَاقِ قَالُوا: يَا ابْنَ عَبَّاسٍ! كَيْفَ تَرَى فِي هَذِهِ الْآيَةِ الَّتِي أُمِرْنَا فِيهَا بِمَا أُمِرْنَا وَلَمْ يَعْمَلْ بِهَا أَحَدٌ، قَوْلُ اللَّهِ تَعَالَى: ﴿يَتَأَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا لِيَسْتَعِذَّكُمْ الَّذِينَ مَلَكَتْ أَيْمَانُكُمْ وَالَّذِينَ لَمْ يَبْلُغُوا الْحُلُمَ مِنْكُمْ ثَلَاثَ مَرَّاتٍ مِنْ قَبْلِ صَلَوةِ الْفَجْرِ وَحِينَ تَضَعُونَ ثِيَابَكُمْ مِنَ الظَّهِيرَةِ وَمِنْ بَعْدِ صَلَوةِ الْعِشَاءِ ثَلَاثَ عَوْرَاتٍ لَكُمْ لَيْسَ عَلَيْكُمْ وَلَا عَلَيْهِمْ جُنَاحٌ بَعْدَهُنَّ طَوَفُوتٌ عَلَيْكُمْ﴾ قَرَأَ الْقَعْنَبِيُّ إِلَى ﴿عَلَيْكُمْ حَكِيمٌ﴾ [النور: ٥٨]. قَالَ ابْنُ عَبَّاسٍ: إِنَّ اللَّهَ حَلِيمٌ، رَحِيمٌ بِالْمُؤْمِنِينَ، يُحِبُّ السِّرَّ، وَكَانَ النَّاسُ لَيْسَ لِيُبَيِّنَهُمْ سُتُورٌ وَلَا حِجَالٌ قَرَبًا دَخَلَ الْخَادِمُ أَوْ الْوَلَدُ أَوْ يَتِيمَةُ الرَّجُلِ، وَالرَّجُلُ عَلَى أَهْلِهِ، فَأَمَرَهُمُ اللَّهُ بِالِاسْتِثْنَاءِ فِي تِلْكَ الْعَوْرَاتِ، فَجَاءَهُمُ اللَّهُ بِالسُّتُورِ وَالْخَيْرِ، فَلَمْ أَرَ أَحَدًا يَعْمَلُ بِذَلِكَ بَعْدُ.

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: وَحَدِيثُ عُبَيْدِ اللَّهِ وَعَطَاءٍ يُفْسِدُ هَذَا الْحَدِيثَ.

<sup>[1]</sup> *An-Nūr* 24:58.

<sup>[2]</sup> Meaning, Ibn 'Abbās ordered doing so, while this version appears to indicate he did not.

## CHAPTERS ON THE SALĀM

## أَبْوَابُ السَّلَامِ

### Chapter 130, 131. Spreading Salām

(المعجم ١٣٠، ١٣١) - بَابُ إِفْشَاءِ

السَّلَامِ (التحفة ١٤٢)

**5193.** It was narrated that Abū Hurairah said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'By the One in Whose Hand is my soul, you will not enter Paradise until you believe, and you will not believe until you love one another. Shall I not tell you of something which, if you do it, you will love one another? Spread *Salām* among yourselves.'" (*Ṣaḥīḥ*)

٥١٩٣ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ أَبِي شُعَيْبٍ: حَدَّثَنَا زُهَيْرٌ: حَدَّثَنَا الْأَعْمَشُ عَنْ أَبِي صَالِحٍ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «وَالَّذِي نَفْسِي بِيَدِهِ! لَا تَدْخُلُوا الْجَنَّةَ حَتَّى تُؤْمِنُوا، وَلَا تُؤْمِنُوا حَتَّى تَحَابُّوا، أَفَلَا أَدْلُكُمْ عَلَى أَمْرٍ إِذَا فَعَلْتُمُوهُ تَحَابَبْتُمْ: أَفْشَوْا السَّلَامَ بَيْنَكُمْ».

**تخریج:** أخرجه مسلم، الإيمان، باب بيان أنه لا يدخل الجنة إلا المؤمنون ... إلخ، ح: ٥٤ من حديث الأعمش به.

**5194.** It was narrated from 'Abdullāh bin 'Amr, that a man asked the Messenger of Allāh ﷺ: "What part of Islam is best?" He said: "Offering food, and saying *Salām* to those whom you know, and those whom you do not know." (*Ṣaḥīḥ*)

٥١٩٤ - حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ بْنُ سَعِيدٍ: حَدَّثَنَا اللَّيْثُ عَنْ يَزِيدَ بْنِ أَبِي حَبِيبٍ، عَنْ أَبِي الْخَيْرِ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَمْرٍو؛ أَنَّ رَجُلًا سَأَلَ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ: أَيُّ الْإِسْلَامِ خَيْرٌ؟ قَالَ: «تُطْعِمُ الطَّعَامَ، وَتَقْرَأُ السَّلَامَ عَلَى مَنْ عَرَفْتَ وَمَنْ لَمْ تَعْرِفْ».

**تخریج:** أخرجه البخاري، الإيمان، باب إفشاء السلام من الإسلام، ح: ٢٨ ومسلم، الإيمان، باب بيان تفاضل الإسلام وأي أمره أفضل، ح: ٣٩ عن فتية به.

### Chapter 131, 132. How To Greet Others With Salām

(المعجم ١٣١، ١٣٢) بَابُ: كَيْفَ

السَّلَامُ؟ (التحفة ١٤٣)

**5195.** It was narrated that 'Imrān

٥١٩٥ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ كَثِيرٍ قَالَ:

bin Ḥuşain said: "A man came to the Prophet ﷺ and said: 'As-Salāmu 'alaikum (peace be upon you)' and he returned the greeting, then he sat down. The Prophet ﷺ said: 'Ten.' Another man came, and said: 'As-Salāmu 'alaikum wa rahmatullāh (peace be upon you and the mercy of Allāh),' and he returned the greeting, then he sat down. The Prophet ﷺ said: 'Twenty.' Another man came and said: 'As-Salāmu 'alaikum wa rahmatullāhi wa barakātuhu (peace be upon you and the mercy of Allāh and His blessings),' and he returned the greeting, then he sat down. The Prophet ﷺ said: 'Thirty.'" (Ḥasan)

أَخْبَرَنَا جَعْفَرُ بْنُ سُلَيْمَانَ عَنْ عَوْفٍ، عَنْ أَبِي رَجَاءٍ عَنْ عِمْرَانَ بْنِ حُصَيْنٍ قَالَ: جَاءَ رَجُلٌ إِلَى النَّبِيِّ ﷺ فَقَالَ: السَّلَامُ عَلَيْكُمْ، فَرَدَّ عَلَيْهِ السَّلَامَ ثُمَّ جَلَسَ، فَقَالَ النَّبِيُّ ﷺ: «عَشْرٌ»، ثُمَّ جَاءَ آخَرُ فَقَالَ: السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ، فَرَدَّ عَلَيْهِ فَجَلَسَ، فَقَالَ: «عِشْرُونَ»، ثُمَّ جَاءَ آخَرُ فَقَالَ: السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ، فَرَدَّ عَلَيْهِ فَجَلَسَ، فَقَالَ: «ثَلَاثُونَ».

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه الترمذي، الاستذنان، باب ما ذكر في فضل السلام، ح: ٢٦٨٩ عن محمد بن كثير به وقال: "حسن صحيح غريب".

**5196.** A similar report (as no. 5197) was narrated from Sahl bin Mu'adh bin Anas, from his father, from the Prophet ﷺ. He added: "Then another man came and said: 'As-Salāmu 'alaikum wa rahmatullāhi wa barakātuhu wa maghfiratuhu (peace be upon you and the mercy of Allāh and His blessings and forgiveness),' and he said: 'Forty.' He said: 'Thus are the virtues.'"<sup>[1]</sup> (Ḍaʿīf)

٥١٩٦ - حَدَّثَنَا إِسْحَاقُ بْنُ سُوَيْدٍ الرَّمْلِيُّ: حَدَّثَنَا ابْنُ أَبِي مَرْيَمَ قَالَ: أَطَّلْتُ أَنِّي سَمِعْتُ نَافِعَ بْنَ يَزِيدَ قَالَ: أَخْبَرَنِي أَبُو مَرْحُومٍ عَنْ سَهْلِ بْنِ مُعَاذٍ بْنِ أَنَسٍ، عَنْ أَبِيهِ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ بِمَعْنَاهُ، زَادَ: ثُمَّ أَتَى آخَرُ فَقَالَ: السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ وَمَغْفِرَتُهُ، فَقَالَ: «أَرْبَعُونَ»: قَالَ: «هَكَذَا تَكُونُ الْفَضَائِلُ».

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه الطبراني في الكبير: ١٨٢/٢٠ من حديث ابن أبي مريم به، ولم يشك وله شاهد في التاريخ الكبير للبخاري: ٣٣٠/١ وسنده ضعيف \* فيه محمد بن حميد الرازي الراوي إبراهيم بن المختار، وهو ضعيف.

[1] Meaning, the rewards.

### Chapter 132, 133. The Virtue Of The One Who Initiates The Greeting Of *Salām*

**5197.** It was narrated that Abū Umāmah said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'The one who is closest of people to Allāh, the Most High, is the one who initiates the greeting of *Salām*.'" (*Ṣaḥīh*)

(المعجم ١٣٢، ١٣٣) بَابٌ: فِي فَضْلِ مَنْ بَدَأَ بِالسَّلَامِ (التحفة ١٤٤)

٥١٩٧ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ يَحْيَى بْنِ فَارِسٍ الدُّهْلِيُّ: حَدَّثَنَا أَبُو عَاصِمٍ عَنْ أَبِي خَالِدٍ وَهَبٍ، عَنْ أَبِي سَفْيَانَ الْجُمَيْيِّ، عَنْ أَبِي أُمَامَةَ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «إِنَّ أَوْلَى النَّاسِ بِاللَّهِ تَعَالَى مَنْ بَدَأَهُمْ بِالسَّلَامِ».

**تخريج:** [إسناده صحيح] أخرجه البيهقي في شعب الإيمان، ح: ٨٧٨٧ من حديث أبي داود به، وحسنه ابن الملقن في تحفة المحتاج، ح: ١٦٢٤.

### Chapter 133, 134. Regarding Who Should Be Greeted First?

**5198.** It was narrated from Hammām bin Manabbih, that Abū Hurairah said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'The younger should greet the older, the one who is passing should greet the one who is sitting, and the smaller group should greet the larger.'" (*Ṣaḥīh*)

(المعجم ١٣٣، ١٣٤) - بَابٌ مَنْ أَوَّلَى بِالسَّلَامِ (التحفة ١٤٥)

٥١٩٨ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ حَنْبَلٍ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّزَّاقِ: أَخْبَرَنَا مَعْمَرٌ عَنْ هَمَّامِ بْنِ مُنَبِّهٍ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «يُسَلِّمُ الصَّغِيرُ عَلَى الْكَبِيرِ، وَالْمَارُّ عَلَى الْقَاعِدِ، وَالْقَلِيلُ عَلَى الْكَثِيرِ».

**تخريج:** أخرجه البخاري، الاستئذان، باب تسليم القليل على الكثير، ح: ٦٢٣١ من حديث معمر به، وهو في جامعه: ٣٨٨/١٠، ح: ١٩٤٤٥ وصحيفة همام، ح: ٥٠ ومسند أحمد: ٣١٤/٢، وصححه البغوي في شرح السنة، ح: ٣٣٠٣.

**5199.** It was narrated from Thābit, the freed slave of 'Abdur-Raḥmān bin Zaid, that he heard Abū Hurairah say: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'The one who is riding should greet the one who is walking,'" then he mentioned the same *Hadīth* (as no. 5198). (*Ṣaḥīh*)

٥١٩٩ - حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ حَبِيبٍ بْنِ عَرَبِيِّ: أَخْبَرَنَا رَوْحٌ: حَدَّثَنَا ابْنُ جُرَيْجٍ: أَخْبَرَنِي زَيْدٌ؛ أَنَّ ثَابِتًا مَوْلَى عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ زَيْدٍ أَخْبَرَهُ؛ أَنَّهُ سَمِعَ أَبَا هُرَيْرَةَ يَقُولُ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «يُسَلِّمُ الرَّكَّابُ عَلَى الْمَاشِي» ثُمَّ ذَكَرَ الْحَدِيثَ.

**تخريج:** أخرجه البخاري، الاستئذان، باب: يسلم الماشي على القاعد، ح: ٦٢٣٣ ومسلم،

السلام، باب: يسلم الراكب على الماشي والقليل على الكثير، ح: ٢١٦٠ من حديث روح بن عباد به.

**Chapter 134, 135. Regarding When A Man Parts From Another, Then Meets Him Again, He Should Greet Him With The Salām**

**5200.** It was narrated from Mu'āwiyah bin Šāliḥ, from Abū Mūsā, from Abū Mariam, that Abū Hurairah said: "When one of you meets his brother, and greets him with *Salām*, then a tree, wall or rock comes in between them, then he meets him again, let him greet him with *Salām* again."

Mu'āwiyah said: "And 'Abdul-Wahhāb bin Bukht narrated to me, from Abū Az-Zinād, from Al-A'raj, from Abū Hurairah, from the Messenger of Allāh ﷺ," similarly. (*Ṣaḥīḥ*)

(المعجم ١٣٤، ١٣٥) بَابُ: فِي الرَّجُلِ يُفَارِقُ الرَّجُلَ ثُمَّ يَلْقَاهُ أَيْسَلِّمُ عَلَيْهِ؟  
(التحفة ١٤٦)

٥٢٠٠ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ سَعِيدٍ  
الْهَمْدَانِيُّ: حَدَّثَنَا ابْنُ وَهْبٍ: أَخْبَرَنِي مُعَاوِيَةُ  
ابْنُ صَالِحٍ عَنْ أَبِي مُوسَى، عَنْ أَبِي مَرْيَمَ،  
عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: إِذَا لَقِيَ أَحَدُكُمْ أَخَاهُ  
فَلْيُسَلِّمْ عَلَيْهِ، فَإِنْ حَالَتَ بَيْنَهُمَا شَجَرَةٌ أَوْ  
جِدَارٌ أَوْ حَجَرٌ ثُمَّ لَقِيَهُ فَلْيُسَلِّمْ عَلَيْهِ أَيْضًا.  
قَالَ مُعَاوِيَةُ: وَحَدَّثَنِي عَبْدُ الْوَهَّابِ بْنُ  
بُحْتٍ عَنْ أَبِي الزِّنَادِ، عَنِ الْأَعْرَجِ، عَنْ أَبِي  
هُرَيْرَةَ عَنْ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ مِثْلَهُ سَوَاءً.

**تخريج: [صحيح]** \* رواه البخاري في الأدب المفرد، ح: ١٠١٠ من حديث معاوية بن صالح به، ولم يذكر أبا موسى في السند، وأبو موسى هذا مجهول، وله شواهد عند ابن السني في عمل اليوم والليلة، ح: ٢٤٥ والطبراني في الأوسط، ح: ٧٩٨٣ وغيرهما، وانظر نيل المصنوع: ٣/ ١٠٧٨.

**5201.** It was narrated from Ibn 'Abbās, from 'Umar, that he came to the Prophet ﷺ when he was in a storage room of his, and he said: *As-salāmu 'alaika yā Rasūl-Allāh, as-salāmu 'alaikum*, may 'Umar enter? (*Ṣaḥīḥ*)

٥٢٠١ - حَدَّثَنَا عَبَّاسُ الْعَبْرِيُّ: حَدَّثَنَا  
أَسْوَدُ بْنُ عَامِرٍ: حَدَّثَنَا حَسَنُ بْنُ صَالِحٍ عَنْ  
أَبِيهِ، عَنْ سَلَمَةَ بْنِ كُهَيْلٍ، عَنْ سَعِيدِ بْنِ جُبَيْرٍ،  
عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ، عَنْ عُمَرَ: أَنَّهُ أَتَى النَّبِيَّ ﷺ  
وَهُوَ فِي مَشْرَبَةٍ لَهُ فَقَالَ: السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا رَسُولَ  
اللَّهِ! السَّلَامُ عَلَيْكُمْ، أَيْدُخُلْ عُمَرُ.

**تخريج: [إسناده صحيح]** أخرجه النسائي في الكبرى، ح: ١٠١٥٣، وعمل اليوم والليلة، ح: ٣٢١ من حديث أسود بن عامر به.

### Chapter 135, 136. Regarding Greeting Children

**5202.** It was narrated that Thābit said: “Anas said: ‘The Messenger of Allāh ﷺ passed by some boys who were playing, and he greeted them with *Salām*.’” (*Ṣaḥīḥ*)

(المعجم ١٣٥، ١٣٦) بَابُ: فِي السَّلَامِ عَلَى الصَّبِيَّانِ (التحفة ١٤٧)

٥٢٠٢ - حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مَسْلَمَةَ: حَدَّثَنَا سُلَيْمَانُ بْنُ مَغْيِرَةَ عَنْ ثَابِتٍ قَالَ: قَالَ أَنَسٌ: أَتَى رَسُولُ اللَّهِ ﷺ عَلَى غُلَمَانٍ يَلْعَبُونَ فَسَلَّمَ عَلَيْهِمْ.

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه النسائي في الكبرى، ح: ١٠١٦٣، وعمل اليوم والليلة، ح: ٣٣١ من حديث سليمان بن المغيرة به، ورواه البخاري، ح: ٦٢٤٧ ومسلم، ح: ٢١٦٨ من حديث ثابت البناني به.

**5203.** It was narrated from Humaid who said: “Anas said: ‘The Messenger of Allāh ﷺ came to us when I was a boy among other boys, and he greeted us with *Salām*, then he took me by the hand and sent me with a message, and he sat in the shade of a wall, or beside a wall, until I came back to him.’” (*Da‘if*)

٥٢٠٣ - حَدَّثَنَا ابْنُ الْمُثَنَّى: حَدَّثَنَا خَالِدٌ يَعْنِي ابْنَ الْحَارِثِ: حَدَّثَنَا حُمَيْدٌ قَالَ: قَالَ أَنَسٌ: انْتَهَى إِلَيْنَا رَسُولُ اللَّهِ ﷺ وَأَنَا غُلَامٌ فِي الْغُلَمَانِ، فَسَلَّمَ عَلَيْنَا، ثُمَّ أَخَذَ بِيَدِي فَأَرْسَلَنِي بِرِسَالَةٍ وَقَعَدَ فِي ظِلِّ جِدَارٍ، أَوْ قَالَ: إِلَى جِدَارٍ، حَتَّى رَجَعْتُ إِلَيْهِ.

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه ابن ماجه، الأدب، باب السلام على الصبيان والنساء، ح: ٣٧٠٠ من حديث حميد الطويل به مختصراً \* حميد عن، وحديث مسلم: ٢٤٨٢ يعني عنه.

### Chapter 136, 137. Regarding Greeting Women

**5204.** Asmā' bint Yazīd narrated: “The Prophet ﷺ passed by us while we were with some women, and greeted us with *Salām*.” (*Hasan*)

(المعجم ١٣٦، ١٣٧) بَابُ: فِي السَّلَامِ عَلَى النِّسَاءِ (التحفة ١٤٨)

٥٢٠٤ - حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ بْنُ عُيَيْنَةَ عَنْ ابْنِ أَبِي حُسَيْنٍ؛ سَمِعَهُ مِنْ شَهْرِ بْنِ حَوْشَبٍ يَقُولُ: أَخْبَرَنِي أَسْمَاءُ بِنْتُ يَزِيدَ: مَرَّ عَلَيْنَا النَّبِيُّ ﷺ فِي نِسْوَةٍ فَسَلَّمَ عَلَيْنَا.

**تخريج:** [إسناده حسن] أخرجه ابن ماجه، الأدب، باب السلام على الصبيان والنساء، ح: ٣٧٠١ عن أبي بكر بن أبي شيبة به وهو في المصنف: ٤٤٦/٨، ٤٤٧ وحسنه الترمذي، ح: ٢٦٩٧ ورواه مہاجر الأنصاري عن أسماء بنت يزيد به.

### Chapter 137, 138. Regarding Greeting *Ahl Adh-Dhimmah*<sup>[1]</sup>

**5205.** It was narrated that Suhail bin Abī Ṣāliḥ said: “I went out to Ash-Shām with my father, and we started passing by cloisters in which there were Christians and greeting them. My father said: ‘Do not initiate the greeting, because Abū Hurairah told us that the Messenger of Allāh ﷺ said: “Do not initiate the greeting with them, and if you meet them in the street, force them to the narrowest part of the street.” (*Ṣaḥīḥ*)”

(المعجم ١٣٧، ١٣٨) بَابُ: فِي السَّلَامِ عَلَى أَهْلِ الذِّمَّةِ (التحفة ١٤٩)

٥٢٠٥ - حَدَّثَنَا حَفْصُ بْنُ عُمَرَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ سُهَيْلِ بْنِ أَبِي صَالِحٍ قَالَ: خَرَجْتُ مَعَ أَبِي إِلَى الشَّامِ فَجَعَلُوا يَمُرُّونَ بِصَوَامِعَ فِيهَا نَصَارَى فَيَسَلُّمُونَ عَلَيْهِمْ، فَقَالَ أَبِي: لَا تَبْدُوهُمْ بِالسَّلَامِ، فَإِنَّ أَبَا هُرَيْرَةَ حَدَّثَنَا عَنْ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ قَالَ: «لَا تَبْدُوهُمْ بِالسَّلَامِ وَإِذَا لَقِيتُمُوهُمْ فِي الطَّرِيقِ فَاضْطَرُّوهُمْ إِلَى أَضْيَقِ الطَّرِيقِ».

**تخريج:** أخرجه مسلم، السلام، باب النهي عن ابتداء أهل الكتاب بالسلام وكيف يرد عليهم، ح: ٢١٦٧ من حديث شعبة به.

**5206.** It was narrated from ‘Abdullāh bin Dīnār, from ‘Abdullāh bin Dīnār, from ‘Abdullāh bin ‘Umar who said: “The Messenger of Allāh ﷺ said: ‘When one of the Jews greets you, he says: “*As-sām ‘alaikum* (death be upon you),” so say: “*Wa ‘alaikum* (and also upon you).” (*Ṣaḥīḥ*)”

Abū Dāwūd said: Mālik reported it like that from ‘Abdullāh bin Dīnār, and Ath-Thawrī reported it from ‘Abdullāh bin Dīnār, and he said in it: “*Wa ‘alaikum* (and also upon you).”

٥٢٠٦ - حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مَسْلَمَةَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْعَزِيزِ يَعْنِي ابْنَ مُسْلِمٍ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ دِينَارٍ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ أَنَّهُ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «إِنَّ الْيَهُودَ، إِذَا سَلَّمَ عَلَيْكُمْ أَحَدُهُمْ، فَإِنَّمَا يَقُولُ: السَّامُ عَلَيْكُمْ، فَقُولُوا: وَعَلَيْكُمْ».

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: وَكَذَلِكَ رَوَاهُ مَالِكٌ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ دِينَارٍ، وَرَوَاهُ الثَّوْرِيُّ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ دِينَارٍ قَالَ فِيهِ: «وَعَلَيْكُمْ».

[1] Non-Muslims under protection of Muslim rule.

**تخريج:** [إسناده صحيح] أخرجه البخاري، ح: ٦٢٥٧ ومسلم، ح: ٢١٦٤ من حديث عبد الله ابن دينار به.

**5207.** It was narrated from Anas, that the Companions of the Prophet ﷺ said to the Prophet ﷺ: "The people of the Book greet us with *Salām*; how should we respond to them?" He said: ["Say: '*Wa 'alaikum* (and also upon you).'" ] (*Ṣaḥīḥ*)

Abū Dāwud said: And it was reported like that from 'Āishah, Abū 'Abdur-Raḥmān Al-Juhnī, and Abū Baṣrah, meaning Al-Ghifārī.

٥٢٠٧ - حَدَّثَنَا عَمْرُو بْنُ مَرْزُوقٍ: أَخْبَرَنَا شُعْبَةُ عَنْ قَتَادَةَ، عَنْ أَنَسٍ؛ أَنَّ أَصْحَابَ النَّبِيِّ ﷺ قَالُوا لِلنَّبِيِّ ﷺ: إِنَّ أَهْلَ الْكِتَابِ يُسَلِّمُونَ عَلَيْنَا فَكَيْفَ نَرُدُّ عَلَيْهِمْ؟ قَالَ: «قُولُوا: وَعَلَيْكُمْ».

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: وَكَذَلِكَ رِوَايَةُ عَائِشَةَ وَأَبِي عَبْدِ الرَّحْمَنِ الْجُهَنِيِّ وَأَبِي بَصْرَةَ يَعْنِي الْغِفَارِيَّ.

**تخريج:** أخرجه مسلم، السلام، باب النهي عن ابتداء أهل الكتاب بالسلام ... إلخ، ح: ٢١٦٣ من حديث شعبة به ورواه البخاري، ح: ٦٢٥٨ من حديث أنس به \* حديث عائشة: رواه البخاري، ح: ٦٠٢٤ ومسلم، ح: ٢١٦٥ وحديث أبي عبد الرحمن الجهني: رواه ابن ماجه، ح: ٣٦٩٩ وحديث أبي بصرة الغفاري رواه أحمد: ٣٩٨/٦ والنسائي في الكبرى، ح: ١٠٢٢٠ والبخاري في الأدب المفرد، ح: ١١٠٢.

### Chapter 138, 139. Regarding Saying The *Salām* When Leaving A Gathering

(المعجم ١٣٨، ١٣٩) بَابُ: فِي السَّلَامِ إِذَا قَامَ مِنَ الْمَجْلِسِ (التحفة ١٥٠)

**5208.** It was narrated that Abū Hurairah said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'When one of you comes to a gathering, let him say *Salām*, and when he wants to leave let him say *Salām*, for the former is not more of a duty than the latter.'" (*Ḥasan*)

٥٢٠٨ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ حَنْبَلٍ وَمُسَدَّدٌ قَالَا: حَدَّثَنَا يَشْرُ بْنُ يَعْنِيَانَ ابْنُ الْمُفَضَّلِ عَنْ ابْنِ عَجَلَانَ، عَنْ الْمُقْبِرِيِّ، قَالَ مُسَدَّدٌ: سَعِيدُ بْنُ أَبِي سَعِيدٍ الْمُقْبِرِيُّ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «إِذَا أَتَيْتُمْ أَحَدَكُمْ إِلَى الْمَجْلِسِ فَلْيُسَلِّمْ، فَإِذَا أَرَادَ أَنْ يَقُومَ فَلْيُسَلِّمْ، فَلْيَسِّرِ الْأَوَّلَى بِأَحَقِّ مِنَ الْآخِرَةِ».

**تخريج:** [إسناده حسن] أخرجه الترمذي، الاستئذان، باب ما جاء في التسليم عند القيام وعند القعود، ح: ٢٧٠٦ من حديث محمد بن عجلان به وصرح بالسماع عند البخاري في الأدب المفرد، ح: ١٠٠٨ وقال الترمذي: "حسن".

**Chapter 139, 140. It is Disliked To Say 'Alaikas-Salām (Upon You Be Peace)**

(المعجم ١٣٩، ١٤٠) - بَابُ كَرَاهِيَةِ أَنْ يَقُولَ: عَلَيْكَ السَّلَامُ (التحفة ١٥١)

**5209.** It was narrated that Abū Jurayy Al-Hujaimī said: "I came to the Messenger of Allāh ﷺ, and said: 'Alaikas-salām (upon you be peace) O Messenger of Allāh.' He said: 'Do not say 'Alaikas-salām, for 'Alaikas-salām is the greeting of the dead.'" (*Ṣaḥīḥ*)

٥٢٠٩ - حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا أَبُو خَالِدٍ الْأَحْمَرُ عَنْ أَبِي غِفَارٍ، عَنْ أَبِي تَمِيمَةَ الْهُجَيْمِيِّ، عَنْ أَبِي جُرَيْجٍ الْهُجَيْمِيِّ قَالَ: أَتَيْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ فَقُلْتُ: عَلَيْكَ السَّلَامُ يَا رَسُولَ اللَّهِ! قَالَ: «لَا تَقُلْ عَلَيْكَ السَّلَامُ، فَإِنَّ عَلَيْكَ السَّلَامُ تَحِيَّةَ الْمَوْتَى».

**تخريج:** [صحيح] تقدم، ح: ٤٠٨٤ وأخرجه البيهقي في شعب الإيمان، ح: ٨٨٨٥ من حديث أبي داود به، وهو في مصنف ابن أبي شيبة: ٨/٢٠٣، ٢٠٤، ٤٢٩.

**Chapter 140, 141. What Has Been Narrated About One Person Responding On Behalf Of A Group**

(المعجم ١٤٠، ١٤١) - بَابُ مَا جَاءَ فِي رَدِّ وَاحِدٍ عَنِ الْجَمَاعَةِ (التحفة ١٥٢)

**5210.** It was narrated that 'Alī bin Abī Ṭālib said - Abū Dāwud said: Al-Ḥasan bin 'Alī<sup>[1]</sup> attributed it to the Prophet ﷺ: - "It is sufficient for a group, if they pass by, for one of them to say *Salām*, and it is sufficient for those who are sitting, if one of them responds." (*Daʿiḥ*)

٥٢١٠ - حَدَّثَنَا الْحَسَنُ بْنُ عَلِيٍّ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْمَلِكِ بْنُ إِبْرَاهِيمَ الْجُدِّي: حَدَّثَنَا سَعِيدُ بْنُ خَالِدٍ الْخَزَاعِيُّ: حَدَّثَنِي عَبْدُ اللَّهِ بْنُ الْفَضْلِ: حَدَّثَنَا عُثَيْدُ اللَّهِ بْنُ أَبِي رَافِعٍ عَنْ عَلِيِّ بْنِ أَبِي طَالِبٍ، - قَالَ أَبُو دَاوُدَ: رَفَعَهُ الْحَسَنُ بْنُ عَلِيٍّ - قَالَ: «يُجْزَى عَنْ الْجَمَاعَةِ إِذَا مَرُّوا أَنْ يُسَلِّمَ أَحَدُهُمْ، وَيُجْزَى عَنْ الْجُلُوسِ أَنْ يَرُدَّ أَحَدُهُمْ».

**تخريج:** [إسناده ضعيف] أخرجه أبو يعلى: ١/٣٤٥، ح: ٤٤١ من حديث سعيد بن خالد به، وهو ضعيف (تقريب) وللحديث شواهد ضعيفة.

[1] That is, the *Shaiikh* of the author in this narration.

## Chapter 141, 142. Regarding Shaking Hands

**5211.** It was narrated from Zaid Abū Al-Ḥakam Al-‘Anazī, from Al-Barā’ bin ‘Āzib who said: “The Messenger of Allāh ﷺ said: ‘When two Muslims meet and shake hands, praise Allāh and ask for forgiveness, they will be forgiven.’” (Da‘īf)

**تخریج:** [إسناده ضعيف] أخرجه البيهقي: ٩٩/٧ من حديث أبي داود به \* زيد العنزي لا يعرف، لم يوثقه غير ابن حبان، وللحديث شواهد ضعيفة.

**5212.** It was narrated from Abū Ishāq that Al-Barā’ said: “The Messenger of Allāh ﷺ said: ‘There are no two Muslims who meet and shake hands, but they will be forgiven before they part.’” (Da‘īf)

**تخریج:** [إسناده ضعيف] وأخرجه ابن ماجه، الأدب، باب المصافحة، ح: ٣٧٠٣ عن أبي بكر بن أبي شيبة به وهو في المصنف: ٤٣١/٨ ورواه الترمذي، ح: ٢٧٢٧ وسنده ضعيف \* أبو إسحاق عن، وللحديث شواهد ضعيفة.

**5213.** It was narrated that Anas bin Mālik said: ‘When the people of Yemen came, the Messenger of Allāh ﷺ said: ‘The people of Yemen have come to you; and they were the first to introduce handshaking.’” (Da‘īf)

**تخریج:** [إسناده ضعيف] أخرجه أحمد: ٢١٢/٣ والبخاري في الأدب المفرد، ح: ٩٦٧ من حديث حماد بن سلمة به \* حميد الطويل عنن وقوله "وهم أول من جاء بالمصافحة" مدرج من قول أنس رضي الله عنه.

## Chapter 142, 143. Regarding Embracing

**5214.** It was narrated from Ayyūb

(المعجم ١٤١، ١٤٢) بَابُ: فِي

الْمُصَافَحَةِ (التحفة ١٥٣)

٥٢١١ - حَدَّثَنَا عَمْرُو بْنُ عَوْنٍ: أَخْبَرَنَا هُشَيْمٌ عَنْ أَبِي بَلْجٍ، عَنْ زَيْدِ أَبِي الْحَكَمِ الْعَنْزِيِّ، عَنِ الْبَرَاءِ بْنِ عَازِبٍ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «إِذَا التَقَى الْمُسْلِمَانِ فَتَصَافَحَا وَحَمِدَا اللَّهَ وَاسْتَغْفَرَاهُ غُفِرَ لَهُمَا».

٥٢١٢ - حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا أَبُو خَالِدٍ وَابْنُ نُمَيْرٍ عَنِ الْأَجْلَحِ، عَنْ أَبِي إِسْحَاقَ، عَنِ الْبَرَاءِ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «مَا مِنْ مُسْلِمَيْنِ يَلْتَقِيَانِ فَيَتَصَافَحَانِ إِلَّا غُفِرَ لَهُمَا، قَبْلَ أَنْ يَفْتَرِقَا».

٥٢١٣ - حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنَا حَمَّادٌ: أَخْبَرَنَا حُمَيْدٌ عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ قَالَ: لَمَّا جَاءَ أَهْلُ الْيَمَنِ، قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «قَدْ جَاءَكُمْ أَهْلُ الْيَمَنِ وَهُمْ أَوَّلُ مَنْ جَاءَ بِالْمُصَافَحَةِ».

(المعجم ١٤٢، ١٤٣) بَابُ: فِي الْمَعَانِقَةِ

(التحفة ١٥٤)

٥٢١٤ - حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ:

bin Bushair bin Ka'b Al-'Adawī, from a man from 'Anazah, that he said to Abū Dharr, when he left Ash-Shām: "I want to ask you about a *Hadith* of the Messenger of Allāh ﷺ." He said: "I will tell you, unless it is a secret." I said: "It is not a secret. Did the Messenger of Allāh ﷺ shake hands with you when you met him?" He said: "I never met him but he shook hands with me. He sent for me one day, and I was not at home. When I came back, I was told that he had sent for me, so I went to him, and he was on his bedding, and he embraced me, and that was better and better." (*Da'if*)

حَدَّثَنَا حَمَّادٌ: أَخْبَرَنَا أَبُو الْحُسَيْنِ يَعْني خَالِدَ ابْنَ ذَكْوَانَ عَنْ أُيُوبَ بْنِ بُشَيْرٍ بْنِ كَعْبٍ الْعَدَوِيِّ، عَنْ رَجُلٍ مِنْ عَتَرَةِ أَنَّهُ قَالَ لِأَبِي ذَرٍّ حَيْثُ سِيرَ مِنَ الشَّامِ: إِنِّي أُرِيدُ أَنْ أَسْأَلَكَ عَنْ حَدِيثٍ مِنْ حَدِيثِ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ، قَالَ: إِذَا أُخْبِرَكَ بِهِ إِلَّا أَنْ يَكُونَ سِرًّا، قُلْتُ: إِنَّهُ لَيْسَ بِسِرٍّ، هَلْ كَانَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ يُصَافِحُكُمْ إِذَا لَقِيتُمُوهُ؟ قَالَ: مَا لَقِيتُهُ قَطُّ إِلَّا صَافِحَنِي وَبَعَثَ إِلَيَّ ذَاتَ يَوْمٍ وَلَمْ أَكُنْ فِي أَهْلِي، فَلَمَّا جِئْتُ أُخْبِرْتُ أَنَّهُ أَرْسَلَ إِلَيَّ، فَأَتَيْتُهُ وَهُوَ عَلَى سَرِيرِهِ، فَالْتَزَمَنِي، فَكَانَتْ تِلْكَ أَجْوَدَ وَأَجْوَدَ.

**تخریج:** [إسناده ضعيف] أخرجه أحمد: ١٦٢/٥ من حديث حماد بن سلمة به \* أيوب بن بشير: مستور ورجل من عترة: مجهول.

## Chapter 143, 144. Standing To Receive Someone

(المعجم ١٤٣، ١٤٤) بَابُ: فِي الْقِيَامِ  
(التحفة ١٥٥)

**5215.** It was narrated from Shu'bah, from Sa'd bin Ibrāhīm, from Abū Umāmah bin Sahl bin Hunaif, from Abū Sa'eed Al-Khudrī that when the people of Quraizah agreed to accept the ruling of Sa'd, the Messenger of Allāh ﷺ sent for him, and he came riding a white donkey. The Prophet ﷺ said: "Stand up (and go) to your leader" or "to the best of you." And he came and sat before the Messenger of Allāh ﷺ. (*Sahih*)

٥٢١٥ - حَدَّثَنَا حَفْصُ بْنُ غُمَرَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ سَعْدِ بْنِ إِبْرَاهِيمَ، عَنْ أَبِي أُمَامَةَ ابْنِ سَهْلٍ بْنِ حُنَيْفٍ، عَنْ أَبِي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ؛ أَنَّ أَهْلَ قُرَيْظَةَ لَمَّا نَزَلُوا عَلَى حُكْمِ سَعْدٍ أَرْسَلَ إِلَيْهِ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ فَجَاءَ عَلَى جِمَارٍ أَقْمَرٍ، فَقَالَ النَّبِيُّ ﷺ: «قُومُوا إِلَى سَيِّدِكُمْ» أَوْ «إِلَى خَيْرِكُمْ»، فَجَاءَ حَتَّى قَعَدَ إِلَى رَسُولِ اللَّهِ ﷺ.

**تخریج:** أخرجه البخاري، الاستاذان، باب قول النبي ﷺ: "قوموا إلى سيدكم"، ح: ٦٢٦٢ ومسلم، الجهاد والسير، باب جواز قتال من نقض العهد... إلخ، ح: ١٧٦٨ من حديث شعبة به.

**5216.** This *Hadīth* (similar to no. 5215) was narrated (with another chain) from *Shu'bah*. He said: "When he came near the *Masjid*, he said to the *Anṣār*: 'Stand up (and go) to your leader.'" (*Ṣaḥīh*)

٥٢١٦ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ بَشَّارٍ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ جَعْفَرٍ عَنْ شُعْبَةَ بِهَذَا الْحَدِيثِ قَالَ: فَلَمَّا كَانَ قَرِيبًا مِنَ الْمَسْجِدِ قَالَ لِلْأَنْصَارِ: «قُومُوا إِلَى سَيِّدِكُمْ».

تخريج: أخرجه البخاري، المغازي، باب مرجع النبي ﷺ من الأحزاب ومخرجه إلى بني قريظة ... إلخ، ح: ٤١٢١ ومسلم عن محمد بن بشار به، انظر الحديث السابق.

### Comments:

Meaning, "Stand up, and go and help him in dismounting." As recorded by Aḥmad (6:141-142)

**5217.** It was narrated that the Mother of the Believers 'Āishah said: "I never saw anyone who resembled the Messenger of Allāh ﷺ more in dignity, calmness and pleasant disposition" – Al-Ḥasan (one of the narrators) said: "in speaking and talking," – and he did not mention dignity, calmness and pleasant disposition – "than Fāṭimah, may Allāh honor her face. When she entered upon him, he would stand up for her, take her by the hand, kiss her, and sit her where he was sitting, and when he entered upon her, she would stand up for him, take him by the hand, kiss him, and sit him where she was sitting." (*Ḥasan*)

٥٢١٧ - حَدَّثَنَا الْحَسَنُ بْنُ عَلِيٍّ وَابْنُ بَشَّارٍ قَالَا: حَدَّثَنَا عُثْمَانُ بْنُ عُمَرَ قَالَ: أَخْبَرَنَا إِسْرَائِيلُ عَنْ مَيْسَرَةَ بْنِ حَبِيبٍ، عَنِ الْمُنْهَالِ بْنِ عَمْرٍو، عَنْ عَائِشَةَ بِنْتِ طَلْحَةَ، عَنْ أُمِّ الْمُؤْمِنِينَ عَائِشَةَ أَنَّهَا قَالَتْ: مَا رَأَيْتُ أَحَدًا كَانَ أَشْبَهَ سَمْنًا وَدَلًّا وَهَذْيًا وَقَالَ الْحَسَنُ: حَدِيثًا وَكَلَامًا، وَلَمْ يَذْكُرِ الْحَسَنُ السَّمْتَ وَالْهَذْيَ وَالِدَلَّ - بِرَسُولِ اللَّهِ ﷺ مِنْ فَاطِمَةَ - كَرَّمَ اللَّهُ وَجْهَهَا - كَانَتْ إِذَا دَخَلَتْ عَلَيْهِ قَامَ إِلَيْهَا فَأَخَذَ بِيَدِهَا فَقَبَّلَهَا وَأَجْلَسَهَا فِي مَجْلِسِهِ، وَكَانَ إِذَا دَخَلَ عَلَيْهَا قَامَتْ إِلَيْهِ فَأَخَذَتْ بِيَدِهِ فَقَبَّلَتْهُ وَأَجْلَسَتْهُ فِي مَجْلِسِهَا.

تخريج: [إسناده حسن] وأخرجه الترمذي، المناقب، باب ماجاء في فضل فاطمة بنت محمد ﷺ رضي الله عنها، ح: ٣٨٧٢ عن محمد بن بشار به، وقال: "حسن غريب".

### Chapter 144, 145. A Man Kissing His Child

(المعجم ١٤٤، ١٤٥) بَابُ: فِي قُبْلَةِ الرَّجُلِ وَلَدَهُ (التحفة ١٥٦)

**5218.** It was narrated from Abū Hurairah that Al-Aqra' bin Hābis saw the Messenger of Allāh ﷺ kissing Ḥusain and said: "I have

٥٢١٨ - حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنَا شُفْيَانُ عَنِ الزُّهْرِيِّ، عَنْ أَبِي سَلَمَةَ، عَنْ أَبِي

ten children and I have never done this to any of them.” The Messenger of Allāh ﷺ said: “He who does not show mercy, will not be shown mercy.” (*Ṣaḥīḥ*)

هُرَيْرَةَ؛ أَنَّ الْأَفْرَعَ بْنَ حَابِسٍ أَبْصَرَ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ وَهُوَ يُقْبَلُ حُسَيْنًا فَقَالَ: إِنَّ لِي عَشْرَةَ مِنَ الْوَلَدِ مَا فَعَلْتُ هَذَا بِوَاحِدٍ مِنْهُمْ، فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «مَنْ لَا يَرْحَمُ لَا يَرْحَمُ».

**تخريج:** أخرجه مسلم، الفضائل، باب رحمته ﷺ الصبيان والعيال وتواضعه، وفضل ذلك، ح: ٢٣١٨ من حديث سفيان، البخاري، الأدب، باب رحمة الولد وتقبيله ومعاقبته، ح: ٥٩٩٧ من حديث الزهري به.

**5219.** ‘Āishah said: “Then he – meaning the Prophet ﷺ – said: ‘Be of good cheer, O ‘Āishah, for Allāh has revealed your innocence,’ and he recited (from) the Qur’ān to her. My parents said: ‘Get up and kiss the head of the Messenger of Allāh ﷺ.’ She said: ‘I will praise Allāh, may He be glorified and exalted, not both of you.’” (*Ṣaḥīḥ*)

٥٢١٩ - حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنَا حَمَّادٌ: حَدَّثَنَا هِشَامُ بْنُ عُرْوَةَ عَنْ عُرْوَةَ؛ أَنَّ عَائِشَةَ قَالَتْ: ثُمَّ قَالَ - تَعْنِي النَّبِيَّ ﷺ - «أَبْشِرِي يَا عَائِشَةُ! فَإِنَّ اللَّهَ قَدْ أَنْزَلَ عُذْرَكَ»، وَقَرَأَ عَلَيْهَا الْقُرْآنَ فَقَالَ أَبَوَايَ: قُومِي فَقَبِّلِي رَأْسَ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ، فَقُلْتُ: أَحْمَدُ اللَّهَ عَزَّ وَجَلَّ لَا يَأْكُمَا.

**تخريج:** [إسناده صحيح] \* حماد هو ابن سلمة وهذا طرف من حديث الإفك متفق عليه، البخاري، ح: ٢٦٦١، ٤٧٥٠ ومسلم، ح: ٢٧٧٠.

## Chapter 145, 146. Regarding Kissing Between The Eyes

**5220.** It was narrated from Ash-Sha‘bī that the Messenger of Allāh ﷺ met Ja‘far bin Abi Ṭālib, and he embraced him, and kissed him between the eyes. (*Da‘if*)

(المعجم ١٤٥، ١٤٦) بَابُ: فِي قُبْلَةِ مَا بَيْنَ الْعَيْنَيْنِ (التحفة ١٥٧)

٥٢٢٠ - حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ مُسْهِرٍ عَنْ أَجْلَحَ، عَنْ الشَّعْبِيِّ؛ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ تَلَقَّى جَعْفَرَ بْنَ أَبِي طَالِبٍ فَالْتَزَمَهُ وَقَبَّلَ مَا بَيْنَ عَيْنَيْهِ.

**تخريج:** [إسناده ضعيف] أخرجه البيهقي: ١٠١/٧ من حديث أجلع به وهو في مصنف ابن أبي شيبة: ١٢/٨، ١٠٦، ٤٣٣ \* السند مرسل، وللحديث شواهد ضعيفة ذكرتها في تخريج التقبيل والمعانقة لابن الأعرابي، ح: ٣٨.

### Chapter 146, 147. Regarding Kissing The Cheek

**5221.** It was narrated that Iyās bin Daghfal said: "I saw Abū Naḍrah kissing the cheek of Al-Ḥasan, may Allāh be pleased with him." (*Ṣaḥīḥ*)

(المعجم ١٤٦، ١٤٧) **بَابُ: فِي قُبْلَةِ الْخَدِّ**  
(التحفة ١٥٨)

٥٢٢١ - حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا الْمُعْتَمِرُ عَنْ إِيَّاسِ بْنِ دَعْفَلٍ قَالَ: رَأَيْتُ أَبَا نَضْرَةَ قَبَّلَ خَدَّ الْحَسَنِ، رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ.

**تخريج:** [إسناده صحيح] أخرجه البيهقي: ١٠١/٧ من حديث أبي داود به، وقال: "يعني البصري رحمه الله" وهو في مصنف ابن أبي شيبة: ٤٣٤/٨.

**5222.** It was narrated that Al-Barā' said: "I came in with Abū Bakr, when he first arrived to Al-Madīnah, and 'Āishah, his daughter, was lying there, as she had caught a fever. Abū Bakr went to her and said: 'How are you, O my daughter? And he kissed her cheek.'" (*Ṣaḥīḥ*)

٥٢٢٢ - حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ سَالِمٍ: حَدَّثَنَا إِبْرَاهِيمُ بْنُ يُوسُفَ عَنْ أَبِيهِ، عَنْ أَبِي إِسْحَاقَ، عَنْ الْبَرَاءِ قَالَ: دَخَلْتُ مَعَ أَبِي بَكْرٍ أَوَّلَ مَا قَدِمَ الْمَدِينَةَ، فَإِذَا عَائِشَةُ ابْنَتُهُ مُضْطَجِعَةٌ قَدْ أَصَابَتْهَا حُمَّى، فَأَتَاهَا أَبُو بَكْرٍ فَقَالَ لَهَا: كَيْفَ أَنْتِ يَا بِنْتِي؟ وَقَبَّلَ خَدَّهَا.

**تخريج:** أخرجه البخاري، مناقب الأنصار، باب هجرة النبي ﷺ وأصحابه إلى المدينة، ح: ٣٩١٨ من حديث إبراهيم بن يوسف به مطولاً.

### Chapter 147, 148. Regarding Kissing The Hand

**5223.** 'Abdullāh bin 'Umar narrated the story,<sup>[1]</sup> and said: "We drew close," meaning, to the Prophet ﷺ - "and kissed his hand." (*Daʿīf*)

(المعجم ١٤٧، ١٤٨) **بَابُ: فِي قُبْلَةِ الْيَدِ**  
(التحفة ١٥٩)

٥٢٢٣ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ يُونُسَ: حَدَّثَنَا زُهَيْرٌ: حَدَّثَنَا يَزِيدُ بْنُ أَبِي زِيَادٍ؛ أَنَّ عَبْدَ الرَّحْمَنِ بْنَ أَبِي لَيْلَى حَدَّثَهُ؛ أَنَّ عَبْدَ اللَّهِ بْنَ عُمَرَ حَدَّثَهُ وَذَكَرَ قِصَّةً قَالَ: فَدَنَوْنَا يَعْنِي مِنَ النَّبِيِّ ﷺ فَقَبَّلْنَا يَدَهُ.

**تخريج:** [ضعيف] تقدم، ح: ٢٦٤٧ وأخرجه ابن ماجه، الأدب، باب الرجل يقبل يد الرجل، ح: ٤٧٠٤ من حديث يزيد بن أبي زياد به.

[1] It was narrated earlier, see number 2647.

## Chapter 148, 149. Regarding Kissing The Body

**5224.** It was narrated from ‘Abdur-Rahmān bin Abī Lailā that while Usaīd bin Ḥudair, an *Anṣārī* man, was talking to the people and joking to make them laugh, the Prophet ﷺ poked him in the ribs with a stick. He said: ‘Let me retaliate.’ He said: ‘Retaliate.’ He said: ‘You are wearing a *Qamīṣ* but I am not wearing a *Qamīṣ*.’ The Prophet ﷺ lifted his shirt and he embraced him and kissed his side. He said: ‘This is all I wanted, O Messenger of Allāh.’” (*Ṣaḥīḥ*)

(المعجم ١٤٨، ١٤٩) بَابُ: فِي قُبْلَةِ

الْجَسَدِ (التحفة ١٦٠)

٥٢٢٤ - حَدَّثَنَا عَمْرُو بْنُ عَوْنٍ: أَخْبَرَنَا خَالِدٌ عَنْ [حُصَيْنٍ]، عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ أَبِي لَيْلَى، عَنْ أُسَيْدِ بْنِ حُضَيْرٍ رَجُلٍ مِنَ الْأَنْصَارِ قَالَ: بَيْنَمَا هُوَ يُحَدِّثُ الْقَوْمَ وَكَانَ فِيهِ مُزَاحٌ، بَيْنَا يُضْحِكُهُمْ، فَطَعَنَهُ النَّبِيُّ ﷺ فِي خَاصِرَتِهِ بِعُودٍ، فَقَالَ: أَصْبِرْنِي، قَالَ: أَصْطَبِرُ، قَالَ: إِنَّ عَلَيْكَ قَمِيصًا وَلَيْسَ عَلَيَّ قَمِيصٌ، فَرَفَعَ النَّبِيُّ ﷺ عَنْ قَمِيصِهِ فَاحْتَضَنَهُ وَجَعَلَ يُقَبِّلُ كَتِفَهُ، قَالَ: إِنَّمَا أَرَدْتُ هَذَا يَا رَسُولَ اللَّهِ!

تخريج: [صحيح] أخرجه الطبراني: ٢٠٥/١، ٢٠٦، ح: ٥٥٦ من حديث عمرو بن عون به وصححه الحاكم: ٢٨٨/٣ ووافقه الذهبي.

## Chapter (...) Regarding Kissing The Feet

**5225.** Umm Abān bint Al-Wāzī bin Zārī narrated that her grandfather, Zārī – who was among the delegation of ‘Abdul-Qais – said: “When we came to Al-Madīnah, we dismounted quickly, and rushed to kiss the hands and feet of the Messenger of Allāh ﷺ. But Al-Mundhir Al-Ashajj waited until he went to his luggage, and put on his two garments, then he came to the Prophet ﷺ, who said to him: ‘You have two characteristics that Allāh loves: Deliberation and dignity.’ He said: ‘O Messenger of Allāh, did I acquire them, or did Allāh create

(المعجم ...) - بَابُ قُبْلَةِ الرَّجُلِ

(التحفة ...)

٥٢٢٥ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَيْسَى بْنِ الطَّبَّاعِ: حَدَّثَنَا مَطَرُ بْنُ عَبْدِ الرَّحْمَنِ الْأَعْنَتِي: حَدَّثَنِي أُمُّ أَبَانَ بِنْتُ الْوَازِعِ بْنِ زَارِعٍ عَنْ جَدِّهَا زَارِعٍ - وَكَانَ فِي وَفْدِ عَبْدِ الْقَيْسِ - قَالَ: لَمَّا قَدِمْنَا الْمَدِينَةَ فَجَعَلْنَا نَتَبَادَرُ مِنْ رَوَاحِلِنَا، فَتَقَبَّلَ يَدَ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ وَرِجْلَهُ، وَانْتَظَرَ الْمُتَذَرِّ الْأَشَجَّ حَتَّى أَتَى عَيْنَتَهُ فَلَبَسَ ثَوْبَيْهِ، ثُمَّ أَتَى النَّبِيَّ ﷺ فَقَالَ لَهُ: «إِنَّ فِيكَ خَلَتَيْنِ يُحِبُّهُمَا اللَّهُ: الْحِلْمُ وَالْأَنَاءَةُ»، قَالَ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! أَنَا أَتَخَلَّقُ بِهِمَا أَمْ اللَّهُ جَبَلَنِي عَلَيْهِمَا؟ قَالَ: «بَلِ اللَّهُ جَبَلَكَ عَلَيْهِمَا»،

them in me?’ He said: ‘No, Allāh created them in you.’ He said: ‘Praise be to Allāh Who has created in me two characteristics that Allāh and His Messenger love.’” (*Da‘īf*)

قال: الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي جَعَلَنِي عَلَى خَلْتَيْنِ يُحِبُّهُمَا اللَّهُ وَرَسُولُهُ.

**تخريج:** [ضعيف] أخرجه البخاري في الأدب المفرد، ح: ٩٧٥ من حديث مطر بن عبد الرحمن به \* أم أبان: لم أجد من وثقها.

### Chapter 149, 150. Saying: “May Allāh Make Me Your Ransom”

(المعجم ١٤٩، ١٥٠) بَابُ: فِي الرَّجُلِ  
يَقُولُ: جَعَلَنِي اللَّهُ فِدَاكَ (التحفة ١٦١)

**5226.** It was narrated that Abū Dharr said: “The Prophet ﷺ said: ‘O Abū Dharr.’ I said: ‘Here I am at your service, O Messenger of Allāh, may I be your ransom.’” (*Hasan*)

٥٢٢٦ - حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنَا حَمَّادٌ؛ ح: وَحَدَّثَنَا مُسْلِمٌ: حَدَّثَنَا هِشَامٌ عَنْ حَمَّادِ بْنِ يَعْنَانَ ابْنَ أَبِي سُلَيْمَانَ، عَنْ زَيْدِ بْنِ وَهْبٍ، عَنْ أَبِي ذَرٍّ قَالَ: قَالَ النَّبِيُّ ﷺ: «يَا أَبَا ذَرٍّ!» فَقُلْتُ: لَبَّيْكَ وَسَعْدَيْكَ يَا رَسُولَ اللَّهِ! وَأَنَا فِدَاكَ.

**تخريج:** [حسن] أخرجه البيهقي في شعب الإيمان، ح: ٨٨٩٠ من حديث أبي داود به \* هشام هو الدستوائي وحماد هو ابن سلمة وروياه عن حماد بن أبي سليمان وهو حدث به قبل اختلاطه انظر مجمع الزوائد: ١١٩/١، ١٢٠ وأصله متفق عليه، البخاري، ح: ٦٢٦٨ ومسلم، ح: ٩٤ بعد: ٩٩١ من حديث زيد بن وهب به بطوله.

### Chapter 150, 151. Saying: “An‘am Allāhu Bika ‘aynan (May Allāh Give You Tranquility)”

(المعجم ١٥٠، ١٥١) بَابُ: فِي الرَّجُلِ  
يَقُولُ: أَنْعَمَ اللَّهُ بِكَ عَيْنًا (التحفة ١٦٢)

**5227.** ‘Imrān bin Ḥusain said: “During Jāhiliyyah we used to say: ‘An‘am Allāhu bika ‘aynan (May Allāh give you tranquility)’ and ‘An‘im ṣabāhan (good morning),’ but when Islam came we were forbidden to do that.” ‘Abdur-

٥٢٢٧ - حَدَّثَنَا سَلَمَةُ بْنُ شَيْبٍ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّزَّاقِ: أَخْبَرَنَا مَعْمَرٌ عَنْ قَتَادَةَ أَوْ غَيْرِهِ؛ أَنَّ عِمْرَانَ بْنَ حُصَيْنٍ قَالَ: كُنَّا نَقُولُ فِي الْجَاهِلِيَّةِ، أَنْعَمَ اللَّهُ بِكَ عَيْنًا وَأَنْعِمَ

Razzāq (one of the narrators) said: “Ma‘mar said: ‘It is disliked for a man to say: “*An‘am Allāhu bika ‘aynan* (May Allāh give you tranquility),” but there is nothing wrong with saying: “*An‘am Allāhu ‘aynak* (May Allāh give you tranquility).” (*Da‘if*)

صَبَاحًا، فَلَمَّا كَانَ الْإِسْلَامُ نُهِينَا عَنْ ذَلِكَ. قَالَ عَبْدُ الرَّزَّاقِ: قَالَ مَعْمَرٌ: يُكْرَهُ أَنْ يَقُولَ الرَّجُلُ: أَنْعَمَ اللَّهُ بِكَ عَيْنًا، وَلَا بِأَسْ أَنْ يَقُولَ: أَنْعَمَ اللَّهُ عَيْنَكَ.

تخريج: [إسناده ضعيف] \* قتادة لم يسمع من عمران (تحفة الأشراف: ١٨٦/٨).

### Chapter 152, 153. Saying: “May Allāh Protect You” (*Hafizak Allāh*)

(المعجم ١٥٢، ١٥٣) - بَابُ الرَّجُلِ يَقُولُ لِلرَّجُلِ: حَفِظَكَ اللَّهُ (التحفة ١٦٣)

**5228.** It was narrated that ‘Abdullāh bin Rabāh Al-Ansārī said: “Abū Qatādah narrated to us that the Prophet ﷺ was on a journey, and they got thirsty, so the people set out rushing, but I stayed with the Messenger of Allāh ﷺ that night. He said: ‘May Allāh protect you as you guarded His Prophet.’” (*Sahih*)

٥٢٢٨ - حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنَا حَمَّادٌ عَنْ ثَابِتِ الْبُنَانِيِّ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ رِبَاحٍ الْأَنْصَارِيِّ قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو قَتَادَةَ؛ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ كَانَ فِي سَفَرٍ لَهُ فَعَطَشُوا، فَاْنْطَلَقَ سَرْعَانَ النَّاسِ، فَلَزِمْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ تِلْكَ اللَّيْلَةَ فَقَالَ: «حَفِظَكَ اللَّهُ بِمَا حَفِظْتَ بِهِ نَبِيَّهُ».

تخريج: أخرجه مسلم، المساجد، باب قضاء الصلاة الفاتية واستحباب تعجيل قضائها، ح: ٦٨١ من حديث ثابت البناني به.

### Comments:

This is par of a long narration which is recorded by *Muslim* no. 1562.

### Chapter 151, 152. Standing Up To Honor A Person

(المعجم ١٥١، ١٥٢) - بَابُ الرَّجُلِ يَقُولُ لِلرَّجُلِ يُعْظِمُهُ بِذَلِكَ (التحفة ١٦٤)

**5229.** It was narrated that Abū Mijlaz said: “Mu‘āwiyah came out to Ibn Az-Zubair and Ibn ‘Āmir, and Ibn ‘Āmir stood up, but Ibn Az-Zubair remained sitting. Mu‘āwiyah said to Ibn ‘Āmir: ‘Sit down, for I heard the Messenger of Allāh ﷺ say: “Whoever likes

٥٢٢٩ - حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنَا حَمَّادٌ عَنْ حَبِيبِ بْنِ الشَّهِيدِ، عَنْ أَبِي مِجْلَزٍ قَالَ: خَرَجَ مُعَاوِيَةُ عَلَى ابْنِ الزُّبَيْرِ وَابْنِ عَامِرٍ فَقَامَ ابْنُ عَامِرٍ وَجَلَسَ ابْنُ الزُّبَيْرِ، فَقَالَ مُعَاوِيَةُ لَابْنِ عَامِرٍ: اجْلِسْ فَإِنِّي سَمِعْتُ

people to stand up for him, let him take his place in the Fire.” (Hasan)

رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَقُولُ: «مَنْ أَحَبَّ أَنْ يُمَثَّلَ لَهُ الرَّجُلُ قِيَامًا فَلْيَتَّبِعُوا مَقْعَدَهُ مِنَ النَّارِ».

**تخريج:** [حسن] أخرجه الترمذي، الأدب، باب ما جاء في كراهية قيام الرجل للرجل، ح: ٢٧٥٥ من حديث حبيب بن الشهيد به وقال: "حسن" وللحديث شاهد قوي عند الطبراني: ١٩/ ٣٦٢ وغيره.

**5230.** It was narrated that Abū Umāmah said: “The Messenger of Allāh ﷺ came out to us leaning on a staff, and we stood up for him. He said: ‘Do not stand up as the Persians stand up to venerate one another.’” (Da‘īf)

٥٢٣٠ - حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ نُمَيْرٍ عَنْ مِسْعَرٍ، عَنْ أَبِي الْعَنَسِ، عَنْ أَبِي الْعَدْبَسِ، عَنْ أَبِي مَرْزُوقٍ، عَنْ أَبِي غَالِبٍ، عَنْ أَبِي أُمَامَةَ قَالَ: خَرَجَ عَلَيْنَا رَسُولُ اللَّهِ ﷺ مُتَوَكِّئًا عَلَى عَصَا، فَقُمْنَا إِلَيْهِ، فَقَالَ: «لَا تَقُومُوا كَمَا تَقُومُ الْأَعَاجِمُ يُعْظَمُ بَعْضُهَا بَعْضًا».

**تخريج:** [إسناده ضعيف] أخرجه ابن ماجه، الدعاء، باب دعاء رسول الله ﷺ، ح: ٣٨٣٦ من حديث مسعر به وهو في مصنف ابن أبي شيبة: ٣٩٨، ٣٩٧/٨ \* أبو العدبس مجهول وأبو مرزوق: لين (تقريب).

### Chapter 153, 154. Regarding Saying: “So-And-So Sends Salāms To You”

**5231.** It was narrated that Ghālib said: “We were sitting at Al-Hasan’s door when a man came, and said: “My father narrated to me, that my grandfather said: ‘My father sent me to the Messenger of Allāh ﷺ and said: “Go to him, and convey my greeting of Salām to him. He ﷺ said: “Upon you and upon your father be peace.”’ (Da‘īf)

(المعجم ١٥٣، ١٥٤) بَابُ: فِي الرَّجُلِ يَقُولُ: فَلَانِ يُقْرِئُكَ السَّلَامَ (التحفة ١٦٥)

٥٢٣١ - حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ عَنْ غَالِبٍ قَالَ: إِنَّا لَجُلُوسٌ بِيَابِ الْحَسَنِ إِذْ جَاءَ رَجُلٌ فَقَالَ: حَدَّثَنِي أَبِي عَنْ جَدِّي قَالَ: بَعَثَنِي أَبِي إِلَى رَسُولِ اللَّهِ ﷺ فَقَالَ: ائْتِهِ فَأَقْرِئْهُ السَّلَامَ، قَالَ: فَأَتَيْتُهُ فَقُلْتُ: إِنَّ أَبِي يُقْرِئُكَ السَّلَامَ، فَقَالَ: «عَلَيْكَ وَعَلَى أَبِيكَ السَّلَامُ».

**تخريج:** [إسناده ضعيف] انظر، ح: ٢٩٣٤ \* وهو في مصنف ابن أبي شيبة: ٤٢٤، ٤٢٥ وقال المنذري: "هذا الإسناد فيه مجاهيل".

**5232.** It was narrated from ‘Aishah that the Prophet ﷺ said to her:

٥٢٣٢ - حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ:

“Jibril conveys *Salām* to you.” She said: “And upon him be peace and the mercy of Allāh.” (*Ṣaḥīḥ*)

حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّحِيمِ بْنُ سُلَيْمَانَ عَنْ زَكَرِيَّا،  
عَنِ الشَّعْبِيِّ، عَنْ أَبِي سَلَمَةَ؛ أَنَّ عَائِشَةَ  
حَدَّثَتْهُ؛ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ قَالَ لَهَا: «إِنَّ جِبْرِيلَ  
يَقْرَأُ عَلَيْكَ السَّلَامَ»، فَقَالَتْ: وَعَلَيْهِ السَّلَامُ  
وَرَحْمَةُ اللَّهِ.

**تخريج:** أخرجه مسلم، فضائل الصحابة، باب: في فضائل عائشة أم المؤمنين رضي الله عنها، ح: ٢٤٤٧ عن أبي بكر بن أبي شيبة، والبخاري، الاستذنان، باب: إذا قال: فلان يقرئك السلام، ح: ٦٢٥٣ من حديث زكريا بن أبي زائدة به.

#### Chapter 154, 155. When One Man Calls Another And He Says: “At Your Service”

(المعجم ١٥٤، ١٥٥) - بَابُ الرَّجُلِ يُنَادِي  
الرَّجُلَ فَيَقُولُ: لَبَيْكَ (التحفة ١٦٦)

5233. It was narrated from Ḥammad: “Ya‘lā bin ‘Aṭā’ informed us from Abū Hammām ‘Abdullāh bin Yasār, that Abū ‘Abdur-Raḥmān Al-Fihri said: “I was present at Hunain with the Messenger of Allāh ﷺ, and we were traveling on a hot day, when the heat was extreme. We stopped beneath a tree, and when the sun passed the meridian, I put on my coat of mail, and rode my horse, and came to the Messenger of Allāh ﷺ who was in his tent. I said: ‘Peace be upon you, O Messenger of Allāh, and the mercy of Allāh and His blessings. The time of departure has come.’ He said: ‘Yes.’ Then he said: ‘O Bilāl, get up.’ He jumped up from beneath a gum-acacia tree, the shade of which was like the shade of a bird (very small), and said: ‘Here I am, at your service, may I be your ransom.’ He said: ‘Saddle the horse for me.’ He brought out a saddle, the

٥٢٣٣ - حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ:  
حَدَّثَنَا حَمَّادٌ: أَخْبَرَنَا يَعْلَى بْنُ عَطَاءٍ عَنْ أَبِي  
هَمَّامٍ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ يَسَارٍ أَنَّ أَبَا عَبْدِ الرَّحْمَنِ  
الْفِهْرِيَّ قَالَ: شَهِدْتُ مَعَ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ  
حُنَيْنًا، فَبَرْنَا فِي يَوْمٍ قَانِظٍ شَدِيدِ الْحَرِّ،  
فَتَرَلْنَا تَحْتَ ظِلِّ الشَّجَرِ فَلَمَّا زَالَتِ الشَّمْسُ  
لَبِسْتُ لِأَمْتِي وَرَكِبْتُ فَرَسِي، فَأَتَيْتُ رَسُولَ  
اللَّهِ ﷺ وَهُوَ فِي فُسْطَاطِهِ فَقُلْتُ: السَّلَامُ  
عَلَيْكَ يَا رَسُولَ اللَّهِ! وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ، قَدْ  
حَانَ الرِّوَاخُ، فَقَالَ: «أَجَلْ»، ثُمَّ قَالَ:  
«يَا بِلَالُ! [ثُمَّ] فَتَارَ مِنْ تَحْتِ سَمَرَةٍ كَأَنَّ ظِلَّهُ  
ظِلُّ طَائِرٍ، فَقَالَ: لَبَيْكَ وَسَعْدُكَ! وَأَنَا  
فِدَاؤُكَ، فَقَالَ: «أَسْرِجْ لِي الْفَرَسَ»، فَأَخْرَجَ  
سَرَجًا دَفَنَاهُ مِنْ لَيْفٍ، لَيْسَ فِيهِمَا أَشْرٌ وَلَا  
بَطَرٌ، فَارَكَبَ وَرَكِبْنَا وَسَاقَ الْحَدِيثَ.

قال أبو داود: أبو عبد الرحمن الفهري

sides of which were stuffed with palm fibres, which showed no pride or arrogance. He rode, and we rode..." and he quoted the *Hadith*.

Abū Dāwud said: There are no *Ahādith* for Abū 'Abdur-Raḥmān Al-Fihri except this *Hadith*. And it is a noble *Hadith* which Hammad bin Salamah narrated.

**تخريج:** [إسناده ضعيف] أخرجه أحمد: ٢٨٦/٥ من حديث حماد بن سلمة به \* عبد الله بن يسار: مجهول الحال، وثقه ابن حبان وحده.

### Chapter 155, 156. Regarding Saying: "May Allāh Make You Smile Always"

(المعجم ١٥٥، ١٥٦) بَابُ: فِي الرَّجُلِ يَقُولُ لِلرَّجُلِ: أَضْحَكَ اللَّهُ سِنَّكَ  
(التحفة ١٦٧)

**5234.** Ibn Kinānah bin 'Abbās bin Mirdās narrated from his father, from his grandfather: "The Messenger of Allāh ﷺ smiled, and Abū Bakr or 'Umar said to him: 'May Allāh make you smile always.'" (*Da'if*)

٥٢٣٤ - حَدَّثَنَا عِيسَى بْنُ إِبْرَاهِيمَ الْبَرْكِيُّ وَسَمِعْتُهُ مِنْ أَبِي الْوَلِيدِ الطَّبَالِيِّ وَأَنَا لِحَدِيثِ عِيسَى أَضْبَطُ، قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْقَاهِرِ بْنُ السَّرِيِّ يَعْنِي السُّلَمِيَّ: أَخْبَرَنَا ابْنُ كِنَانَةَ بْنُ عَبَّاسِ بْنِ مِرْدَاسٍ عَنْ أَبِيهِ، عَنْ جَدِّهِ: ضَحِكَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ فَقَالَ لَهُ أَبُو بَكْرٍ أَوْ عُمَرُ: أَضْحَكَ اللَّهُ سِنَّكَ، وَسَاقَ الْحَدِيثَ.

**تخريج:** [إسناده ضعيف] أخرجه ابن ماجه، المناسك، باب الدعاء بعرفة، ح: ٣٠١٣ من حديث عبد القاهر به، وذكره ابن الجوزي في الموضوعات: ٢/٢١٤ \* عبد الله بن كنانة وأبوه مجهولان.

### Chapter 156, 157. Regarding Building

(المعجم ١٥٦، ١٥٧) بَابُ: فِي الْبِنَاءِ  
(التحفة ١٦٨)

**5235.** It was narrated from Al-A'mash, from Abū As-Safar, from 'Abdullāh bin 'Amr who said: "The Messenger of Allāh ﷺ passed by me when I was plastering a wall of mine, myself and my mother. He said: 'What is this, O 'Abdullāh?' I

٥٢٣٥ - حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنَا حَفْصٌ عَنْ الْأَعْمَشِ، عَنْ أَبِي السَّمَرِ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَمْرٍو قَالَ: مَرَّ بِي رَسُولُ اللَّهِ ﷺ وَأَنَا أُطَيِّنُ حَائِطًا لِي، أَنَا وَأُمِّي فَقَالَ: «مَا هَذَا يَا عَبْدَ

said: 'O Messenger of Allāh, it is something that I am repairing.' He said: 'The matter is too short for that.'" (*Ṣaḥīḥ*)

الله؟» فَقُلْتُ: يَا رَسُولَ اللهِ! شَيْءٌ أَصْلِحُهُ، فَقَالَ: «الْأَمْرُ أَشْرَعُ مِنْ ذَلِكَ».

**تخريج:** [إسناده صحيح] \* الأعمش صرح بالسماع عند البخاري في الأدب المفرد، ح: ٤٥٦ وصححه ابن حبان، ح: ٢٥٥٥، ٢٥٥٦ وانظر الحديث الآتي:

**5236.** This was narrated (with another chain) from Al-A'mash. He said: "The Messenger of Allāh ﷺ passed by me while we were repairing a hut of ours that was about to fall down. He said: 'What is this?' We said: 'A hut of ours that is about to fall down, and we are fixing it.' The Messenger of Allāh ﷺ said: 'I think the matter is too short for that.'" (*Ṣaḥīḥ*)

٥٢٣٦ - حَدَّثَنَا عُثْمَانُ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ وَهَذَا الْمَعْنَى، قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو مُعَاوِيَةَ عَنِ الْأَعْمَشِ بِإِسْنَادِهِ بِهَذَا قَالَ: مَرَّ عَلَيَّ رَسُولُ اللهِ ﷺ وَنَحْنُ نَعْلِجُ خُصًّا لَنَا وَهِيَ فَقَالَ: «مَا هَذَا؟» فَقُلْنَا: خُصٌّ لَنَا وَهِيَ، فَتَنَحَّنُ نُصْلِحُهُ، فَقَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «مَا أَرَى الْأَمْرَ إِلَّا أَغْجَلَ مِنْ ذَلِكَ».

**تخريج:** [صحيح] انظر الحديث السابق، أخرجه الترمذي، الزهد، باب ما جاء في قصر الأمل، ح: ٢٣٣٥ عن هناد به وقال: "حسن صحيح" رواه ابن ماجه، ح: ٤١٦٠ من حديث أبي معاوية الضرير به.

**5237.** It was narrated from Anas bin Mālik that the Messenger of Allāh ﷺ came out, and saw a high structure. He said: "What is this?" His Companions said to him: "It belongs to so-and-so – an *Anṣārī* man." He remained quiet, and kept the matter to himself, then when its owner came to the Messenger of Allāh ﷺ and greeted him with *Salām*, he turned away from him. He did that several times, until the man realized that he was angry, because he was turning away from him. He complained about that to his Companions, and said: "By Allāh, the Messenger of Allāh ﷺ is treating me differently." They said: "He came out and saw your

٥٢٣٧ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ يُونُسَ: حَدَّثَنَا زُهَيْرٌ: حَدَّثَنَا عُثْمَانُ بْنُ حَكِيمٍ: أَخْبَرَنِي إِبْرَاهِيمُ بْنُ مُحَمَّدٍ بْنِ حَاطِبٍ الْقُرَشِيُّ عَنْ أَبِي طَلْحَةَ الْأَسَدِيِّ، عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ، أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ خَرَجَ فَرَأَى قُبَّةً مُشْرِفَةً، فَقَالَ: «مَا هَذِهِ؟» قَالَ لَهُ أَصْحَابُهُ: هَذِهِ لِفُلَانٍ، رَجُلٍ مِنَ الْأَنْصَارِ، قَالَ: فَسَكَتَ وَحَمَلَهَا فِي نَفْسِهِ، حَتَّى إِذَا جَاءَ صَاحِبُهَا رَسُولَ اللهِ ﷺ يُسَلِّمُ عَلَيْهِ فِي النَّاسِ، أَغْرَضَ عَنْهُ، صَنَعَ ذَلِكَ مِرَارًا حَتَّى عَرَفَ الرَّجُلُ الْغَضَبَ فِيهِ وَالْإِغْرَاضَ عَنْهُ، فَشَكَا ذَلِكَ إِلَى أَصْحَابِهِ، فَقَالَ: وَالله! إِنِّي لَأُنْكِرُ

structure.” The man went back and destroyed his structure, leveling it to the ground. Then the Messenger of Allāh ﷺ came out that day, and did not see it, so he said: “What happened to the structure?” They said: “Its owner complained to us about your turning away from him, and we told him, so he destroyed it.” He said: “Every building is a misfortune for its owner except what cannot, what cannot,” meaning, that which cannot be done without. (*Hasan*)

**تخريج:** [إسناده حسن] أخرجه أحمد: ٢٢٠/٣ من حديث أبي طلحة الأسدي به، وهو صدوق كما في الكاشف للذهبي.

### Chapter 157, 158. Regarding Having A Room Upstairs

**5238.** It was narrated that Dukain bin Sa'eed Al-Muzanī said: “We came to the Prophet ﷺ and asked him for food. He said: ‘O ‘Umar, go and give them (something).’ He took us up with him, to an upstairs room, and took a key from his apartment and opened it.” (*Ṣaḥīḥ*)

**تخريج:** [إسناده صحيح] أخرجه أحمد: ١٧٤/٤ من حديث إسماعيل بن أبي خالد به وهو صرح بالسماع عند الحميدي، ح: ٨٩٥ (بتحقيقي) \* قيس هو ابن أبي حازم.

### Chapter 158, 159. Regarding Cutting Down Lote-Trees

**5239.** It was narrated that ‘Abdullāh bin Ḥubshī said: “The Messenger of Allāh ﷺ said: ‘Whoever cuts down a lote-tree Allāh will put his head in the Fire.’” (*Hasan*)

رَسُولَ اللَّهِ ﷺ، قَالُوا: خَرَجَ فَرَأَى قُبَّتَكَ، فَجَعَلَ الرَّجُلُ إِلَى قُبَّتِهِ فَهَدَمَهَا حَتَّى سَوَّاهَا بِالْأَرْضِ، فَخَرَجَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ ذَاتَ يَوْمٍ فَلَمْ يَرَهَا، فَقَالَ: «مَا فَعَلْتَ الْقُبَّةُ؟» قَالُوا: شَكَا إِلَيْنَا صَاحِبُهَا إِغْرَاصَكَ عَنْهُ، فَأَخْبَرْنَاهُ، فَهَدَمَهَا، فَقَالَ: «أَمَا إِنَّ كُلَّ بِنَاءٍ وَبَنَاءٍ عَلَى صَاحِبِهِ إِلَّا مَا لَا، إِلَّا مَا لَا، يَغْنِي مَا لَا بُدَّ مِنْهُ».

(المعجم ١٥٧، ١٥٨) بَابُ: فِي اتِّخَاذِ الْغُرَفِ (التحفة ١٦٩)

٥٢٣٨ - حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّحِيمِ بْنُ مُطَرِّفٍ الرُّوَاسِيُّ: حَدَّثَنَا عَيْسَى عَنْ إِسْمَاعِيلَ، عَنْ قَيْسٍ، عَنْ دُكَيْنِ بْنِ سَعِيدِ الْمُرَنِيِّ قَالَ: أَتَيْنَا النَّبِيَّ ﷺ فَسَأَلْنَاهُ الطَّعَامَ فَقَالَ: «يَا عُمَرُ! اذْهَبْ فَأَعْطِهِمْ»، فَارْتَقَى بِنَا إِلَى عُلْيَاهُ فَأَخَذَ الْمِفْتَاحَ مِنْ حُجْرَتِهِ فَفَتَحَ.

(المعجم ١٥٨، ١٥٩) بَابُ: فِي قَطْعِ السَّدْرِ (التحفة ١٧٠)

٥٢٣٩ - حَدَّثَنَا نَصْرُ بْنُ عَلِيٍّ: أَخْبَرَنَا أَبُو أُسَامَةَ عَنْ ابْنِ جُرَيْجٍ، عَنْ عُثْمَانَ بْنِ أَبِي سُلَيْمَانَ، عَنْ سَعِيدِ بْنِ مُحَمَّدٍ بْنِ جُبَيْرِ بْنِ

Abū Dāwud was asked about the meaning of this *Hadīth* and he said: This is a brief *Hadīth* which means: "Whoever cuts down a lote-tree in the wilderness under which wayfarers and animals find shade, for no purpose or unlawfully, Allāh will put his head in the Fire."

مُطْعِمٍ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ حُبَيْشٍ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «مَنْ قَطَعَ سِدْرَةً صَوَّبَ اللَّهُ رَأْسَهُ فِي النَّارِ».

سُئِلَ أَبُو دَاوُدَ عَنْ مَعْنَى هَذَا الْحَدِيثِ فَقَالَ: هَذَا الْحَدِيثُ مُخْتَصَرٌ، يَعْنِي: «مَنْ قَطَعَ سِدْرَةً فِي فَلَاةٍ يَسْتَظِلُّ بِهَا ابْنُ السَّبِيلِ وَالْيَهَائِمُ عَبَثًا وَظُلْمًا بِغَيْرِ حَقٍّ يَكُونُ لَهُ فِيهَا، صَوَّبَ اللَّهُ رَأْسَهُ فِي النَّارِ».

**تخريج:** [حسن] أخرجه النسائي في الكبرى، ح: ٨٦١١ من حديث ابن جريج به، وسنده ضعيف وللحديث شواهد كثيرة عند البيهقي ١٤١/٦ وغيره.

**5240.** A similar report (as no. 5239) was narrated from a man from Thaqīf, from 'Urwah bin Az-Zubair, who attributed the *Hadīth* to the Prophet ﷺ. (*Hasan*)

٥٢٤٠ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ خَالِدٍ وَسَلَمَةُ يَعْنِي ابْنَ شَيْبٍ، قَالَا: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّزَّاقِ: أَخْبَرَنَا مَعْمَرٌ عَنْ عُثْمَانَ بْنِ أَبِي سُلَيْمَانَ، عَنْ رَجُلٍ مِنْ ثَقِيفٍ، عَنْ عُرْوَةَ بْنِ الزُّبَيْرِ يَرْفَعُ الْحَدِيثَ إِلَى النَّبِيِّ ﷺ نَحْوَهُ.

**تخريج:** [حسن] انظر الحديث السابق، وأخرجه البغوي في شرح السنة، ح: ٢١٧٦ من حديث عبد الرزاق به، وهو في المصنف، ح: ١٩٧٥٦، وسنده ضعيف وهو حسن بالشواهد.

**5241.** Hassān bin Ibrāhīm narrated: "I asked Hishām bin 'Urwah about cutting down lote-trees, while he was leaning against the palace of 'Urwah." He said: "Do you see these doors and panels? They are made from the lote-trees of 'Urwah, which 'Urwah used to cut from his land." And he said: "There is nothing wrong with it." Humaid (one of the narrators) added: "Then he said: 'O 'Iraqī, you have brought me an innovation.' I said: 'Rather the innovation comes from you. I

٥٢٤١ - حَدَّثَنَا عُبَيْدُ اللَّهِ بْنُ عُمَرَ بْنِ مَيْسَرَةَ وَحُمَيْدُ بْنُ مَسْعَدَةَ قَالَا: حَدَّثَنَا حَسَّانُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ قَالَ: سَأَلْتُ هِشَامَ بْنَ عُرْوَةَ عَنْ قَطْعِ السِّدْرِ وَهُوَ مُسْتَنَدٌّ إِلَى قَصْرِ عُرْوَةَ فَقَالَ: أَتَرَى هَذِهِ الْأَبْوَابَ وَالْمَصَارِيعَ إِنَّمَا هِيَ مِنْ سِدْرِ عُرْوَةَ، كَانَ عُرْوَةُ يَقْطَعُهُ مِنْ أَرْضِهِ وَقَالَ: لَا بَأْسَ بِهِ. زَادَ حُمَيْدٌ فَقَالَ: هِيَ يَا عِرَاقِي! جِئْتَنِي بِبِدْعَةٍ، قَالَ: قُلْتُ: إِنَّمَا الْبِدْعَةُ مِنْ قَبْلِكُمْ، سَمِعْتُ مَنْ يَقُولُ بِمَكَّةَ:

heard someone say in Makkah: "The Messenger of Allāh ﷺ cursed the one who cuts down lote-trees" – then he quoted a similar report. (Hasan)

لَعَنَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ مَنْ قَطَعَ السَّدْرَ ثُمَّ سَاقَ مَعْنَاهُ.

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه البيهقي: ١٤١/٦ من حديث أبي داود به.

### Chapter 159, 160. Removing Harmful Things From The Road

**5242.** ‘Abdullāh bin Buraidah said: I heard my father Buraidah say: I heard the Messenger of Allāh ﷺ say: "In a person there are three hundred and sixty joints, and he must give charity on behalf of each joint." They said: "Who can do that, O Prophet of Allāh?" He said: "By burying sputum found in the *Masjid*, or by removing things from the road, and if you cannot do that then two *Rak'ah* of *Duḥa* prayer will suffice instead." (Hasan)

(المعجم ١٥٩، ١٦٠) بَابُ: فِي إِمَاطَةِ الْأَذَى عَنِ الطَّرِيقِ (التحفة ١٧١)

٥٢٤٢ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ مُحَمَّدٍ الْمُرُوزِيُّ: حَدَّثَنِي عَلِيُّ بْنُ حُسَيْنٍ: حَدَّثَنِي أَبِي: حَدَّثَنِي عَبْدُ اللَّهِ بْنُ بُرَيْدَةَ قَالَ: سَمِعْتُ أَبِي، بُرَيْدَةَ يَقُولُ سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَقُولُ: «فِي الْإِنْسَانِ ثَلَاثُمِائَةٍ وَسِتُّونَ مَفْصَلًا، فَعَلَيْهِ أَنْ يَتَصَدَّقَ عَنْ كُلِّ مَفْصَلٍ مِنْهُ بِصَدَقَةٍ». قَالُوا: وَمَنْ يُطِيقُ ذَلِكَ يَا نَبِيَّ اللَّهِ؟! قَالَ: «الْخُاعَةُ فِي الْمَسْجِدِ تَذْفُئُهَا، وَالشَّيْءُ تُنَحِّيهِ عَنِ الطَّرِيقِ، فَإِنْ لَمْ تَجِدْ فَرَكْعَتَا الصُّحَى تُجْزِلُكَ».

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه أحمد: ٣٥٤/٥ من حديث حسين بن واقد به، وصححه ابن خزيمة، ح: ١٢٢٦ وابن حبان، ح: ٦٣٣، ٨١١ وللحديث شواهد.

**5243.** It was narrated from Abū Dharr that the Prophet ﷺ said: "Every bone in the fingers and toes of the son of Adam must give charity every day. Greeting whoever you meet is a charity, enjoining what is good is a charity, forbidding what is evil is a charity, removing a harmful thing from the road is a charity, and having intercourse with one's wife is a

٥٢٤٣ - حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنَا حَمَادُ بْنُ زَيْدٍ؛ ح: وَحَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ مَنِيعٍ عَنْ عَبَادِ بْنِ عَبَّادٍ، وَهَذَا لَفْظُهُ وَهُوَ أَتَمُّ، عَنْ وَاصِلٍ، عَنْ يَحْيَى بْنِ عُقَيْلٍ، عَنْ يَحْيَى ابْنِ يَمْرٍ، عَنْ أَبِي ذَرٍّ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: «يُصْبِحُ عَلَى كُلِّ سُلَامَى مِنْ ابْنِ آدَمَ صَدَقَةٌ، تَسْلِيْمُهُ عَلَى مَنْ لَقِيَ صَدَقَةٌ، وَأَمْرُهُ

charity.” They said: “O Messenger of Allāh, if he fulfills his desire, is it a charity for him?” He said: “Don’t you see that if he were to do it in an unlawful manner, he would be sinning?” And he said: “Two *Rak’ah* of *Duḥa* prayer are sufficient instead of all that.” (*Ṣaḥīḥ*)

Abū Dāwud said: Ḥammād (one of the narrators): did not mention commanding and forbidding.

بِالْمَعْرُوفِ صَدَقَّةً، وَنَهَيْهِ عَنِ الْمُنْكَرِ صَدَقَّةً، وَإِمَاطَتُهُ الْأَدَى عَنِ الطَّرِيقِ صَدَقَّةً، وَبُضْعَتُهُ أَهْلَهُ صَدَقَّةً». قَالُوا: يَا رَسُولَ اللَّهِ! يَأْتِي شَهْوَتُهُ وَتَكُونُ لَهُ صَدَقَةٌ؟! قَالَ: «أَرَأَيْتَ لَوْ وَضَعَهَا فِي غَيْرِ حَقِّهَا، أَكَانَ يَأْتِمُ؟» قَالَ: «وَيُجْزَى مِنْ ذَلِكَ كُلِّهِ رَكْعَتَانِ مِنَ الصُّحَى».

قال أبو داود: لم يذكر حماد الأمر والنهي.

تخريج: [صحيح] تقدم، ح: ١٢٨٥.

**5244.** This *Hadīth*, (similar to no. 5243), was narrated (with another chain) from Abū Dharr. (*Ṣaḥīḥ*)

٥٢٤٤ - حَدَّثَنَا وَهْبُ بْنُ بَقِيَّةٍ: أَخْبَرَنَا خَالِدٌ عَنْ وَاصِلٍ، عَنْ يَحْيَى بْنِ عُقَيْلٍ، عَنْ يَحْيَى بْنِ يَعْمَرٍ، عَنْ أَبِي الْأَسْوَدِ الدَّبَلِيِّ، عَنْ أَبِي ذَرٍّ بِهَذَا الْحَدِيثِ وَذَكَرَ النَّبِيُّ ﷺ فِي وَسْطِهِ.

تخريج: [صحيح] تقدم، ح: ١٢٨٦.

**5245.** It was narrated from Abū Hurairah that the Messenger of Allāh ﷺ said: “A man, who had never done any good deed, removed a thorny branch from the road. Either it was a branch of a tree that he cut down and threw aside, or it was on the road, and he removed it. Allāh appreciated this and admitted him to Paradise.” (*Ṣaḥīḥ*)

٥٢٤٥ - حَدَّثَنَا عَيْسَى بْنُ حَمَّادٍ: أَخْبَرَنَا اللَّيْثُ عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ عَجَلَانَ، عَنْ زَيْدِ بْنِ أَسْلَمَ، عَنْ أَبِي صَالِحٍ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنْ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ أَنَّهُ قَالَ: «نَزَعَ رَجُلٌ - لَمْ يَعْمَلْ خَيْرًا قَطُّ - غُصْنَ شَوْكٍ عَنِ الطَّرِيقِ، إِمَّا كَانَ فِي شَجَرَةٍ فَقَطَعَهُ فَأَلْقَاهُ، وَإِمَّا كَانَ مَوْضُوعًا فَأَمَاطَهُ، فَشَكَرَ اللَّهُ لَهُ بِهَا فَأَدْخَلَهُ الْجَنَّةَ».

تخريج: [صحيح] \* أخرجه البخاري، المظالم، باب من أخذ الغصن إلخ، ح: ٢٤٧٢ ومسلم، البر والصلة، باب فضل إزالة الأذى عن الطريق، ح: ١٩١٤ بعد، ح: ٢٦١٧ من حديث أبي صالح به.

### Chapter 160, 161. Regarding Extinguishing Fires At Night

(المعجم ١٦٠، ١٦١) بَابُ: فِي إِطْفَاءِ النَّارِ بِاللَّيْلِ (التحفة ١٧٢)

**5246.** It was narrated from Sālim from his father, and on one occasion, he attributed it to the Prophet ﷺ: “Do not leave fires burning in your houses when you go to sleep.” (*Ṣaḥīḥ*)

٥٢٤٦ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ مُحَمَّدٍ عَنْ حَبِيبِ بْنِ سُلَيْمٍ عَنْ أَبِيهِ رَوَايَةً. وَقَالَ مَرَّةً يُبْلَغُ بِهِ النَّبِيُّ ﷺ: «لَا تَتْرَكُوا النَّارَ فِي بُيُوتِكُمْ حِينَ تَنَامُونَ».

**تخريج:** أخرجه البخاري، الاستذنان، باب: لا تترك النار في البيت عند النوم، ح: ٦٢٩٣ ومسلم، الأشربة، باب استحباب تخمير الإناء وهو تغطيته وإيكاء السقاء ... إلخ، ح: ٢٠١٥ من حديث سفيان بن عيينة به وهو في مسند أحمد: ٨/٢.

**5247.** It was narrated that Ibn ‘Abbās said: “A mouse came and started dragging a wick, and brought it, and dropped it before the Messenger of Allāh ﷺ on the mat on which he was sitting, and it burned a hole in it the size of a Dirham. He said: ‘When you go to sleep, extinguish your lamps, for the *Shaitān* directs a creature such as this to do this, to burn you.’” (*Da‘īf*)

٥٢٤٧ - حَدَّثَنَا سُلَيْمَانُ بْنُ عَبْدِ الرَّحْمَنِ التَّمَارُ: حَدَّثَنَا عَمْرُو بْنُ طَلْحَةَ: حَدَّثَنَا أَشْبَاطُ عَنْ سِمَاكِ، عَنْ عِكْرَمَةَ، عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ: جَاءَتْ فَأَرَةٌ فَأَخَذَتْ تَجْرُؤُ الْفَتِيلَةَ فَجَاءَتْ بِهَا، فَأَلْقَتْهَا بَيْنَ يَدَي رَسُولِ اللَّهِ ﷺ عَلَى الْخُمْرَةِ الَّتِي كَانَ قَاعِدًا عَلَيْهَا، فَأَحْرَقَتْ مِنْهَا مِثْلَ مَوْضِعِ دِرْهَمٍ، فَقَالَ: «إِذَا نِمْتُمْ فَأَطْفِئُوا سُرُجَكُمْ فَإِنَّ الشَّيْطَانَ يَدُلُّ مِثْلَ هَذِهِ عَلَى هَذَا فَتَحْرَقُكُمْ».

**تخريج:** [إسناده ضعيف] أخرجه البخاري في الأدب المفرد، ح: ١٢٢٢ وعبد بن حميد في مسنده، (متخبط)، ح: ٥٩١ من حديث عمرو بن طلحة به، وصححه ابن حبان، ح: ١٩٩٧ والحاكم: ٢٨٤/٤، ٢٨٥ ووافقه الذهبي \* سلسلة سماك عن عكرمة سلسلة ضعيفة، وحديث البخاري: ٦٢٩٤، ٦٢٩٥ ومسلم: ح: ٢٠١٦ غني عنه.

#### Comments:

Narrations with meanings to support this are recorded by Al-Bukhārī no. 6294 and 6295 as well as Muslim no. 5216.

## Chapter 161, 162. Regarding Killing Snakes

(المعجم ١٦١، ١٦٢) بَابُ: فِي قَتْلِ الْحَيَّاتِ (التحفة ١٧٣)

**5248.** It was narrated that Abū Hurairah said: “The Messenger of Allāh ﷺ said: ‘We have not made peace with them since we fought them. Whoever leaves any of them alone out of fear is not one of us.’” (Hasan)

٥٢٤٨ - حَدَّثَنَا إِسْحَاقُ بْنُ إِسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنْ ابْنِ عَجَلَانَ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «مَا سَأَلْمَنَاهُنَّ مُنْذُ حَارَبْنَاهُنَّ، وَمَنْ تَرَكَ شَيْئًا مِنْهُنَّ خِيفَةً فَلَيْسَ مِنَّا».

**تخريج:** [إسناده حسن] أخرجه أحمد: ٤٣٢/٢ من حديث محمد بن عجلان به، وصرح بالسمع عنده.

**5249.** It was narrated that Ibn Mas‘ūd said: “The Messenger of Allāh ﷺ said: ‘Kill all the snakes, and whoever fears their revenge does not belong to me.’” (Da‘if)

٥٢٤٩ - حَدَّثَنَا عَبْدُ الْحَمِيدُ بْنُ يَبَّانٍ الشَّكْرِيُّ عَنْ إِسْحَاقَ بْنِ يُونُسَ، عَنْ شَرِيكَ عَنْ أَبِي إِسْحَاقَ، عَنْ الْقَاسِمِ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ ابْنِ مَسْعُودٍ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «اقْتُلُوا الْحَيَّاتِ كُلَّهِنَّ، فَمَنْ خَافَ ثَأْرَهُنَّ فَلَيْسَ مِنِّي».

**تخريج:** [إسناده ضعيف] أخرجه النسائي، الجهاد، باب من خان غازيا في أهله، ح: ٣١٩٥ من حديث شريك القاضي به، وسنده ضعيف \* شريك عنعن، والحديث الآتي: ٥٢٥٢ والسابق: ٥٢٤٨ يغني عنه.

**5250.** Ibn ‘Abbās said: “The Messenger of Allāh ﷺ said: ‘Whoever leaves snakes alone out of fear of their pursuit, he is not one of us. We have not made peace with them since we fought them.’” (Da‘if)

٥٢٥٠ - حَدَّثَنَا عُثْمَانُ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ نُمَيْرٍ: حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ مُسْلِمٍ قَالَ: سَمِعْتُ عِكْرِمَةَ يَرْفَعُ الْحَدِيثَ - فِيمَا أُرَى - إِلَى ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «مَنْ تَرَكَ الْحَيَّاتِ مَخَافَةَ طَلِبِهِنَّ فَلَيْسَ مِنَّا، مَا سَأَلْمَنَاهُنَّ مُنْذُ حَارَبْنَاهُنَّ».

**تخريج:** [إسناده ضعيف] أخرجه أحمد: ٢٣٠/١ عن عبد الله بن نمير به، وللحديث شواهد كثيرة وحديث: ٥٢٤٨ يغني عنه.

**5251.** It was narrated from Al-

٥٢٥١ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ مَنِيعٍ: حَدَّثَنَا

‘Abbās bin ‘Abdul-Muttalib that he said to the Messenger of Allāh ﷺ: “We want to sweep out (the well of) Zamzam, but there are some of these small snakes in it.” The Prophet ﷺ ordered that they be killed. (*Da‘īf*)

مَرَوَانُ بْنُ مُعَاوِيَةَ عَنْ مُوسَى الطَّحَّانِ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّحْمَنِ بْنُ سَابِطٍ عَنِ الْعَبَّاسِ بْنِ عَبْدِ الْمُطَّلِبِ أَنَّهُ قَالَ لِرَسُولِ اللَّهِ ﷺ: إِنَّا نُرِيدُ أَنْ نَكْشِسَ زَمْزَمَ، وَإِنَّ فِيهَا مِنْ هَذِهِ الْجِنَّاتِ - يَعْنِي الْحَيَّاتِ الصَّغَارَ - فَأَمَرَ النَّبِيُّ ﷺ بِمَقْتُلِهِنَّ.

**تخريج:** [إسناده ضعيف] \* مروان الفزاري عنن، وفي سماع عبد الرحمن بن سابط من ابن عباس نظر.

**5252.** It was narrated from Sālim, from his father that the Messenger of Allāh ﷺ said: “Kill snakes, the one with two stripes and the short-tailed one, for they take away eyesight and cause miscarriages.” ‘Abdullāh used to kill every snake he found. Abū Lubābah or Zaid bin Al-Khattāb saw him chasing a snake, and said: “It is forbidden to kill house-snakes.” (*Ṣaḥīḥ*)

٥٢٥٢ - حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنِ الزُّهْرِيِّ، عَنْ سَالِمٍ، عَنْ أَبِيهِ؛ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: «اقْتُلُوا الْحَيَّاتِ وَذَا الطُّفَيْتَيْنِ وَالْأَبْتَرَ، فَإِنَّهُمَا يَلْتَمِسَانِ الْبَصَرَ وَيَسْقِطَانِ الْجَبَلَ». قَالَ: وَكَانَ عَبْدُ اللَّهِ يَقْتُلُ كُلَّ حَيَّةٍ وَجَدَهَا، فَأَبْصَرَهُ أَبُو لُبَابَةَ أَوْ زَيْدُ بْنُ الْخَطَّابِ وَهُوَ يَطَّارِدُ حَيَّةً فَقَالَ: إِنَّهُ قَدْ نَهَى عَنْ ذَوَاتِ الْبُيُوتِ.

**تخريج:** أخرجه مسلم، السلام، باب قتل الحيات وغيرها، ح: ٢٢٣٣ من حديث سفيان، البخاري، بدء الخلق، باب قول الله تعالى: ﴿وَبَثَّ فِيهَا مِنْ كُلِّ دَابَّةٍ﴾، ح: ٣٢٩٧ من حديث الزهري به.

**5253.** It was narrated from Abū Lubābah that the Messenger of Allāh ﷺ forbade killing the snakes that live in houses, unless they had two stripes or were short-tailed, for they take away eyesight and cause miscarriages of that which is in women’s wombs. (*Ṣaḥīḥ*)

٥٢٥٣ - حَدَّثَنَا الْقَعْنَبِيُّ عَنْ مَالِكٍ، عَنْ نَافِعٍ، عَنْ أَبِي لُبَابَةَ؛ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ نَهَى عَنْ قَتْلِ الْجِنَّاتِ الَّتِي تَكُونُ فِي الْبُيُوتِ، إِلَّا أَنْ يَكُونَ ذَا الطُّفَيْتَيْنِ وَالْأَبْتَرَ، فَإِنَّهُمَا يَخْطِفَانِ الْبَصَرَ وَيَطْرَحَانِ مَا فِي بُطُونِ النِّسَاءِ.

**تخريج:** أخرجه البخاري، ح: ٣٢٩٨، ٣٣١٢، ٣٣١٣ ومسلم، ح: ٢٢٣٣ من حديث نافع به، وانظر الحديث السابق وهو في الموطأ (يحيى): ٩٧٥/٢.

**5254.** It was narrated from Nāfi', that Ibn 'Umar found a snake in his house after Abū Lubābah told him that, and he ordered that it be taken out, meaning, to Al-Baqī'. (*Ṣaḥīh*)

٥٢٥٤ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عُبَيْدٍ: حَدَّثَنَا حَمَّادُ بْنُ زَيْدٍ عَنْ أَيُّوبَ، عَنْ نَافِعٍ؛ أَنَّ ابْنَ عُمَرَ وَجَدَ بَعْدَ ذَلِكَ، يَعْنِي بَعْدَ مَا حَدَّثَهُ أَبُو لُبَابَةَ، حَيَّةً فِي دَارِهِ فَأَمَرَ بِهَا فَأُخْرِجَتْ، يَعْنِي إِلَى الْبَيْعِ.

تخريج: [صحيح] انظر الحديث السابق.

**5255.** This *Hadīth*, (similar to no. 5254) was narrated (with another chain) from Nāfi'. Nāfi' said: "Then I saw it after that in his house." (*Ṣaḥīh*)

٥٢٥٥ - حَدَّثَنَا ابْنُ السَّرْحِ وَأَحْمَدُ بْنُ سَعِيدٍ الِهَمْدَانِيُّ قَالَا: أَخْبَرَنَا ابْنُ وَهْبٍ قَالَ: أَخْبَرَنِي أُسَامَةُ عَنْ نَافِعٍ فِي هَذَا الْحَدِيثِ، قَالَ نَافِعٌ: ثُمَّ رَأَيْتُهَا بَعْدُ فِي بَيْتِهِ.

تخريج: أخرجه مسلم، ح: ٢٢٣٣/١٣٦ من حديث عبد الله بن وهب به وانظر، ح: ٥٢٥٣.

**5256.** Muḥammad bin Abī Yaḥyā said: "My father told me, that he and a friend of his went out to visit Abū Sa'eed (when he was sick). We came out of his house and met a friend of ours who wanted to enter upon him, and we went and sat in the *Masjid*. Then he came and told us that he had heard Abū Sa'eed Al-Khudrī say: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Some snakes are jinns, so whoever sees anything in his house, let him ask it to leave, three times, then if it comes back let him kill it, for it is a devil.'" (*Da'if*)

٥٢٥٦ - حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنَا يَحْيَى عَنْ مُحَمَّدَ بْنِ أَبِي يَحْيَى قَالَ: حَدَّثَنِي أَبِي أَنَّهُ انْطَلَقَ هُوَ وَصَاحِبٌ لَهُ إِلَى أَبِي سَعِيدٍ يَمُودُونَهُ، فَخَرَجْنَا مِنْ عِنْدِهِ فَلَقِينَا صَاحِبًا لَنَا وَهُوَ يُرِيدُ أَنْ يَدْخُلَ عَلَيْهِ، فَأَقْبَلْنَا نَحْنُ فَجَلَسْنَا فِي الْمَسْجِدِ، فَجَاءَ فَأَخْبَرَنَا أَنَّهُ سَمِعَ أَبَا سَعِيدٍ الْخُدْرِيَّ يَقُولُ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «إِنَّ الْهَوَامَّ مِنَ الْجِنِّ، فَمَنْ رَأَى فِي بَيْتِهِ شَيْئًا فَلْيَخْرِجْ عَلَيْهِ ثَلَاثَ مَرَّاتٍ، فَإِنْ عَادَ فَلْيَقْتُلْ فَإِنَّهُ شَيْطَانٌ».

تخريج: [إسناده ضعيف] \* المخبر: مجهول فالسند ضعيف والحديث الآتي يغني عنه.

**5257.** It was narrated from Ibn 'Ajlān, from Ṣaifi Abī Sa'eed, the freed slave of the Anṣār, from Abū As-Sā'ib, who said: "I came to Abū Sa'eed Al-Khudrī, and while I was

٥٢٥٧ - حَدَّثَنَا يَزِيدُ بْنُ مَوْهَبٍ الرَّمْلِيُّ: حَدَّثَنَا اللَّيْثُ عَنْ ابْنِ عَجَلَانَ، عَنْ صَيْفِي أَبِي سَعِيدٍ مَوْلَى الْأَنْصَارِ عَنْ أَبِي السَّائِبِ

sitting with him, I heard the sound of something moving under his bed. I looked and saw a snake, so I got up. Abū Sa'eed said: 'What is the matter with you?' I said: 'There is a snake there.' He said: 'What do you want to do?' I said: 'Kill it.' He pointed to a room in his house, and said: 'A cousin of mine was in this room, and on the Day of *Al-Ahzāb*, he asked permission to go to his wife, for he was newly married, and the Messenger of Allāh ﷺ gave him permission, but told him to take his weapon with him. He came to his house, and found his wife standing at the door. He pointed at her with the spear, and she said: "Do not be hasty, until you see what made me come out." He entered the room and saw an ugly snake. He stabbed it with his spear, then he brought it out on the spear, quivering. I do not know which of them died first, the man or the snake. His people came to the Messenger of Allāh ﷺ and said: "Pray to Allāh to bring our companion back to life." He said: "Pray for forgiveness for your companion." Then he said: "Some of the jinn in Al-Madīnah have become Muslim, so if you see any of them, warn him three times, then if you want to kill it, then kill it after the three (warnings)." (*Ṣaḥīḥ*)

تخريج: أخرجه مسلم، السلام، باب قتل الحيات وغيرها، ح: ١٤١/٢٢٣٦ من حديث محمد بن عجلان به.

**5258.** This *Ḥadīth*, (similar to no. 5257) was narrated in brief (with

قال: أَتَيْتُ أَبَا سَعِيدٍ الْخُدْرِيَّ فَبَيْنَمَا أَنَا جَالِسٌ عِنْدَهُ سَمِعْتُ تَحْتَ سَرِيرِهِ تَحْرِيكَ شَيْءٍ، فَتَنَظَّرْتُ فَإِذَا حَيَّةٌ فَقُمْتُ، فَقَالَ أَبُو سَعِيدٍ: مَا لَكَ؟ فَقُلْتُ: حَيَّةٌ هُهْنًا، قَالَ: فَتَرِيدُ مَاذَا؟ قُلْتُ: أَقْتُلُهَا، فَأَشَارَ إِلَى بَيْتٍ فِي دَارِهِ، تَلَقَّاءَ بَيْتِهِ، فَقَالَ: إِنَّ ابْنَ عَمِّ لِي كَانَ فِي هَذَا الْبَيْتِ، فَلَمَّا كَانَ يَوْمُ الْأَحْزَابِ اسْتَأْذَنَ إِلَى أَهْلِهِ وَكَانَ حَدِيثَ عَهْدٍ بِعُرْسٍ، فَأَذِنَ لَهُ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ وَأَمَرَهُ أَنْ يَذْهَبَ بِسِلَاحِهِ، فَأَتَى دَارَهُ، فَوَجَدَ امْرَأَتَهُ قَائِمَةً عَلَى بَابِ الْبَيْتِ، فَأَشَارَ إِلَيْهَا بِالرُّمْحِ، فَقَالَتْ: لَا تَعْجَلْ حَتَّى تَنْظُرَ مَا أَخْرَجَنِي، فَدَخَلَ الْبَيْتَ فَإِذَا حَيَّةٌ مُنْكَرَةٌ فَطَعَنَهَا بِالرُّمْحِ، ثُمَّ خَرَجَ بِهَا فِي الرُّمْحِ تَرْتِكْضُ. قَالَ: فَلَا أَذْرِي أُيُّهُمَا كَانَ أَسْرَعَ مَوْتًا، الرَّجُلُ أَوْ الْحَيَّةُ، فَأَتَى قَوْمَهُ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ فَقَالُوا: ادْعُ اللَّهَ أَنْ يَرُدَّ صَاحِبَنَا، فَقَالَ: «اسْتَغْفِرُوا لِصَاحِبِكُمْ»، ثُمَّ قَالَ: «إِنَّ نَفَرًا مِنَ الْجِنِّ أَسْلَمُوا بِالْمَدِينَةِ، فَإِذَا رَأَيْتُمْ أَحَدًا مِنْهُمْ فَحَذِّرُوهُ ثَلَاثَ مَرَّاتٍ، ثُمَّ إِنْ بَدَأَ لَكُمْ بَعْدُ أَنْ تَقْتُلُوهُ فَاقْتُلُوهُ بَعْدَ الثَّلَاثِ».

٥٢٥٨ - حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنَا يَحْيَى عَنْ

another chain) from Ibn ‘Ajlān, and he said: “Let him warn it three times, then if it appears to him again, let him kill it, for it is a devil.” (*Sahīh*)

تخریج: أخرجه مسلم من حديث يحيى القطان به، انظر الحديث السابق، ح: ٥٢٥٧.

**5259.** It was narrated from Mālik, from Ṣaifī, the freed slave of Ibn Aflah: “Abū As-Sā’ib, the freed slave of Hishām bin Zuhrah, informed me, that he entered upon Abū Sa’eed Al-Khudri” – and he narrated a similar report that was more complete. He said: “Warn it for three days, then if it appears to you again after that, kill it, for it is a devil.” (*Sahīh*)

تخریج: أخرجه مسلم من حديث عبد الله بن وهب به، وانظر الحديث السابق: ٥٢٥٧ وهو في الموطأ (يحيى): ٩٧٦/٢.

**5260.** It was narrated from ‘Abdur-Raḥmān bin Abī Lailā, from his father that the Messenger of Allāh ﷺ was asked about snakes that live in houses. He said: “If you see any of them in your houses, say: ‘I adjure you by the covenant that Nūḥ made with you, and I adjure you by the covenant that Sulaimān made with you, not to harm us.’ Then if they come back, kill them.” (*Da’if*)

ابن عَجَلَانَ، بِهَذَا الْحَدِيثِ مُخْتَصَرًا قَالَ: «فَلْيُؤْذَنُ ثَلَاثًا فَإِنْ بَدَا لَهُ بَعْدُ، فَلْيَقْتُلْهُ فَإِنَّهُ شَيْطَانٌ».

٥٢٥٩ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ سَعِيدٍ الْهَمْدَانِيُّ: أَخْبَرَنَا ابْنُ وَهْبٍ: أَخْبَرَنِي مَالِكٌ عَنْ صَيْفِيِّ مَوْلَى ابْنِ أَفْلَحَ: أَخْبَرَنِي أَبُو السَّائِبِ مَوْلَى هِشَامِ بْنِ زُهْرَةَ؛ أَنَّهُ دَخَلَ عَلَى أَبِي سَعِيدِ الْخُدْرِيِّ فَذَكَرَ نَحْوَهُ وَأَتَمَّ مِنْهُ قَالَ: «فَاذْنُوهُ ثَلَاثَةَ أَيَّامٍ فَإِنْ بَدَا لَكُمْ بَعْدَ ذَلِكَ فَاقْتُلُوهُ، فَإِنَّمَا هُوَ شَيْطَانٌ».

٥٢٦٠ - حَدَّثَنَا سَعِيدُ بْنُ سُلَيْمَانَ عَنْ عَلِيِّ بْنِ هَاشِمٍ: حَدَّثَنَا ابْنُ أَبِي لَيْلَى عَنْ ثَابِتِ الْبُنَانِيِّ، عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ أَبِي لَيْلَى، عَنْ أَبِيهِ؛ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ سُئِلَ عَنْ حَيَاتِ الْبُيُوتِ فَقَالَ: «إِذَا رَأَيْتُمْ مِنْهُنَّ شَيْئًا فِي مَسَاكِنِكُمْ فَقُولُوا: أُنْشِدُكَ الْعَهْدَ الَّذِي أَخَذَ عَلَيْكَ نُوحٌ، أُنْشِدُكَ الْعَهْدَ الَّذِي أَخَذَ عَلَيْكَ سُلَيْمَانُ، أَوْ [لَا] تُؤْذُونَا فَإِنْ عُدْنَا فَاقْتُلُوهُنَّ».

تخریج: [إسناده ضعيف] أخرجه الترمذي، الصيد، باب ما جاء في قتل الحيات، ح: ١٤٨٥ من حديث محمد بن عبد الرحمن بن أبي ليلى به وقال: "حسن غريب" \* محمد بن أبي ليلى ضعيف تقدم، ح: ٧٥٢.

**5261.** It was narrated that Ibn Mas’ūd said: “Kill all the snakes except the small white ones, that

٥٢٦١ - حَدَّثَنَا عَمْرُو بْنُ عَوْنٍ: أَخْبَرَنَا أَبُو عَوَانَةَ عَنْ مُغِيرَةَ، عَنْ إِبْرَاهِيمَ، عَنْ ابْنِ

looks like a piece of silver.” (*Da‘if*)  
 Abū Dāwud said: Someone said to me: The small snake that does not twist in its movements. If this is correct that is a sign, if Allāh wills.

مَسْعُودٌ أَنَّهُ قَالَ: «اقتُلُوا الْحَيَّاتِ كُلَّهَا إِلَّا الْجَانَّ الْأَبْيَضَ الَّذِي كَأَنَّهُ قَضِيبٌ فِضَّةٌ».  
 قَالَ أَبُو دَاوُدَ: فَقَالَ لِي إِنْسَانٌ: الْجَانُّ لَا يَنْعَرِجُ فِي وَشْيَتِهِ، فَإِنْ كَانَ هَذَا صَحِيحًا كَانَتْ عَلَامَةً فِيهِ إِنْ شَاءَ اللَّهُ.

**تخریج:** [إسناده ضعيف] أخرجه ابن عبد البر في التمهيد: ٣٠/١٦ من حديث أبي داود به \* إبراهيم لم يسمع من ابن مسعود فالسند منقطع، ولا ينفع إبراهيم أن يروي عن جماعة من أصحابه التابعين أو أتباع التابعين: المجاهيل عن ابن مسعود رضي الله عنه، ومغيرة بن مقسم مدلس وعنن.

## Chapter 162, 163. Regarding Killing Geckos

(المعجم ١٦٢، ١٦٣) بَابُ: فِي قَتْلِ الْأَوْزَاعِ (التحفة ١٧٤)

**5262.** It was narrated from ‘Amir bin Sa’d that his father said: “The Messenger of Allāh ﷺ enjoined killing geckos, and he called them noxious little creatures.” (*Ṣaḥīḥ*)

٥٢٦٢ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ مُحَمَّدٍ بْنُ حَنْبَلٍ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّزَّاقِ: أَخْبَرَنَا مَعْمَرٌ عَنْ الزُّهْرِيِّ، عَنْ عَامِرِ بْنِ سَعْدٍ، عَنْ أَبِيهِ قَالَ: أَمَرَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ بِقَتْلِ الْوَرَعِ وَسَمَاءُ فُؤَيْسَقًا.

**تخریج:** أخرجه مسلم، السلام، باب استحباب قتل الوزغ، ح: ٢٢٣٨ من حديث عبد الرزاق به وهو في المصنف له، ح: ٨٣٩٠ ومسنده أحمد: ١٧٦/١.

**5263.** It was narrated that Abū Hurairah said: “The Messenger of Allāh ﷺ said: ‘Whoever kills a gecko with the first blow, he will have such and such of *Ḥasanah*.<sup>[1]</sup> Whoever kills it on the second blow, he will have such and such of *Ḥasanah*, less than the first. Whoever kills it on the third blow, he will have such and such of *Ḥasanah*, less than the second.’” (*Ṣaḥīḥ*)

٥٢٦٣ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الصَّبَّاحِ الْبَرَّازُ: حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ بْنُ زَكَرِيَّا عَنْ سُهَيْلٍ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «مَنْ قَتَلَ وَرَعَةً فِي أَوَّلِ ضَرْبَةٍ فَلَهُ كَذَا وَكَذَا حَسَنَةً، وَمَنْ قَتَلَهَا فِي الضَّرْبَةِ الثَّانِيَةِ فَلَهُ كَذَا وَكَذَا حَسَنَةً أَذْنَى مِنَ الْأُولَى، وَمَنْ قَتَلَهَا فِي الضَّرْبَةِ الثَّالِثَةِ فَلَهُ كَذَا وَكَذَا حَسَنَةً أَذْنَى مِنَ الثَّانِيَةِ».

[1] Meaning, good merits.

**تخریج:** أخرجه مسلم، السلام، باب استحباب قتل الوزغ، ح: ۲۲۴۰ عن محمد بن الصباح

به.

**5264.** It was narrated (with another chain, a narration similar to no. 5263) from Abū Hurairah that the Prophet ﷺ said: “For the first blow there are seventy *Hasanah*.” (*Ṣaḥīḥ*)

۵۲۶۴ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الصَّبَّاحِ الْبَرَّازُ: حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ بْنُ زَكَرِيَّا عَنْ شُهَيْلٍ قَالَ: حَدَّثَنِي أَخِي أَوْ أُخْتِي عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ أَنَّهُ قَالَ: «فِي أَوَّلِ ضَرْبَةٍ [سَبْعُونَ] حَسَنَةً».

**تخریج:** أخرجه مسلم، السلام، باب استحباب قتل الوزغ، ح: ۲۲۴۰ من حديث إسماعيل

ابن زكريا به.

### Comments:

See *Al-Bukhārī* no. 3359, it contains: “It (the gecko) blew (the fire) on Ibrāhīm.”

## Chapter 163, 164. Regarding Killing Ants

(المعجم ۱۶۳، ۱۶۴) **بَابُ: فِي قَتْلِ الذَّرِّ**  
(التحفة ۱۷۵)

**5265.** It was narrated from Al-A'raj, from Abū Hurairah that the Prophet ﷺ said: “One of the Prophets stopped beneath a tree, and an ant bit him. He ordered that his luggage be moved from beneath it, then he ordered that it be burned. Then Allāh revealed to him: ‘Why not just one ant?’” (*Ṣaḥīḥ*)

۵۲۶۵ - حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ بْنُ سَعِيدٍ عَنِ الْمُغِيرَةِ يَعْنِي ابْنَ عَبْدِ الرَّحْمَنِ، عَنْ أَبِي الرِّزَادِ، عَنِ الْأَعْرَجِ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ قَالَ: «نَزَلَ نَبِيٌّ مِنَ الْأَنْبِيَاءِ تَحْتَ شَجَرَةٍ فَلَدَغَتْهُ نَمْلَةٌ، فَأَمَرَ بِجَهَارِهِ فَأُخْرِجَ مِنْ تَحْتِهَا، ثُمَّ أَمَرَ بِهَا فَأُخْرِقَتْ، فَأَوْحَى اللَّهُ إِلَيْهِ: فَهَلَا نَمْلَةٌ وَاحِدَةٌ».

**تخریج:** أخرجه مسلم، السلام، باب النهي عن قتل النمل، ح: ۲۲۴۱ عن قتيبة به،

البخاري، بدء الخلق، باب: إذا وقع الذباب في شراب أحدهم... في الحرم ح: ۳۳۱۹ من حديث أبي الزناد به.

**5266.** It was narrated from Abū Salamah bin ‘Abdur-Raḥmān, and Sa’eed bin Al-Musayyab, from Abū Hurairah, from the Messenger of Allāh ﷺ: “An ant bit one of the Prophets, and he ordered that the

۵۲۶۶ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ صَالِحٍ: حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ وَهَبٍ: أَخْبَرَنِي يُونُسُ عَنْ ابْنِ شِهَابٍ، عَنْ أَبِي سَلَمَةَ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ وَسَعِيدِ بْنِ الْمُسَيَّبِ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنِ

ant colony be burnt. Allāh revealed to him: 'Because one ant bit you, you destroyed a nation that glorifies (Me)?'" (*Ṣaḥīḥ*)

رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «أَنَّ نَمْلَةً قَرَصَتْ نَبِيًّا مِنَ الْأَنْبِيَاءِ فَأَمَرَ بِقَرْيَةِ النَّمْلِ فَأُحْرِقَتْ، فَأَوْحَى اللَّهُ إِلَيْهِ: أَفَيَ أَنْ قَرَصَتْكَ نَمْلَةٌ أَهْلَكَتْ أُمَّةً مِنَ الْأُمَمِ تُسَبِّحُ؟».

تخريج: أخرجه مسلم من حديث ابن وهب، انظر الحديث السابق والبخاري، الجهاد والسير، باب: ١٥٣، ح: ٣٠١٩ من حديث يونس بن يزيد الأيلي به.

**5267.** It was narrated that Ibn 'Abbās said: "The Prophet ﷺ forbade killing four types of animals: Ants, bees, hoopoes and sparrow-hawks." (*Da'if*)

٥٢٦٧ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ حَنْبَلٍ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّزَّاقِ: حَدَّثَنَا مَعْمَرٌ عَنْ الزُّهْرِيِّ، عَنْ عُبَيْدِ اللَّهِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُتْبَةَ، عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ: إِنَّ النَّبِيَّ ﷺ نَهَى عَنْ قَتْلِ أَرْبَعٍ مِنَ الدَّوَابِّ: النَّمْلَةَ، وَالنَّحْلَةَ وَالْهُدُودَ وَالصُّرُدَ.

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه ابن ماجه، الصيد، باب ما ينهى عن قتله، ح: ٣٢٢٤ من حديث عبد الرزاق به، وهو في المصنف له، ح: ٨٤١٥ ومسنده أحمد: ٢٣٢/١ وصححه ابن حبان، ح: ١٠٧٨ \* الزهري عن عنده وللحديث شواهد ضعيفة.

**5268.** It was narrated from 'Abdur-Raḥmān bin 'Abdullāh that his father said: "We were with the Messenger of Allāh ﷺ on a journey, and he went out to relieve himself. We saw a red-headed sparrow that had two chicks with her, and we took her chicks. The red-headed sparrow started to flap her wings. The Prophet ﷺ came and said: 'Who has upset her by taking away her children? Give her children back to her.' And he saw an ant colony that we had burned, and said: 'Who burned this?' We said: 'We did.' He said: 'No one should punish with fire but the Lord of fire.'<sup>[1]</sup> (*Ḥasan*)

٥٢٦٨ - حَدَّثَنَا أَبُو صَالِحٍ مَحْبُوبٌ بْنُ مُوسَى: أَخْبَرَنَا أَبُو إِسْحَاقَ الْفَرَارِيُّ عَنْ أَبِي إِسْحَاقَ الشَّيْبَانِيِّ، عَنْ ابْنِ سَعْدٍ - قَالَ أَبُو دَاوُدَ: وَهُوَ الْحَسَنُ بْنُ سَعْدٍ - عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ، عَنْ أَبِيهِ قَالَ: كُنَّا مَعَ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ فِي سَفَرٍ فَأَنْطَلَقَ لِحَاجَتِهِ، فَرَأَيْنَا حُمْرَةً مَعَهَا فَرْخَانِ، فَأَخَذْنَا فَرْخَيْهَا فَجَاءَتِ الْحُمْرَةُ فَجَعَلَتْ تُعْرِشُ، فَجَاءَ النَّبِيُّ ﷺ فَقَالَ: «مَنْ فَجَعَ هَذِهِ بِوَلَدِهَا، رُدُّوا وَلَدَهَا إِلَيْهَا»، وَرَأَى قَرْيَةً نَمْلٍ قَدْ حَرَّقْنَاهَا، فَقَالَ: «مَنْ حَرَّقَ هَذِهِ؟» قُلْنَا: نَحْنُ، قَالَ: «إِنَّهُ لَا يَبْغِي أَنْ يُعَذِّبَ بِالنَّارِ إِلَّا رَبُّ النَّارِ».

<sup>[1]</sup> This preceded, see number 2675.

تخريج: [حسن] تقدم، ح: ٢٦٧٥.

### Chapter 164, 165. Regarding Killing Frogs

**5269.** It was narrated from ‘Abdur-Rahmān bin ‘Uthmān that a doctor asked the Prophet ﷺ about using frogs in medicine, and the Prophet ﷺ forbade killing them. (*Hasan*)

(المعجم ١٦٤، ١٦٥) بَابُ: فِي قَتْلِ  
الضَّفَدَعِ (التحفة ١٧٦)

٥٢٦٩ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ كَثِيرٍ: أَخْبَرَنَا  
سُفْيَانُ عَنْ ابْنِ أَبِي ذُئْبٍ، عَنْ سَعِيدِ بْنِ خَالِدٍ،  
عَنْ سَعِيدِ بْنِ الْمُسَيَّبِ، عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ  
عُثْمَانَ، أَنَّ طَبِيبًا سَأَلَ النَّبِيَّ ﷺ عَنْ ضَفَدَعٍ  
يَجْعَلُهَا فِي دَوَاءٍ، فَنَهَاهُ النَّبِيُّ ﷺ عَنْ قَتْلِهَا.

تخريج: [حسن] تقدم، ح: ٣٨٧١.

### Chapter 165, 166. Regarding Throwing Stones

**5270.** It was narrated that ‘Abdullāh bin Al-Mughaffal said: “The Messenger of Allāh ﷺ forbade throwing stones, and he said: ‘It does not catch any game or injure any enemy, all it does is put out an eye or break a tooth.’” (*Ṣaḥīḥ*)

(المعجم ١٦٥، ١٦٦) بَابُ: فِي الْخَذْفِ  
(التحفة ١٧٧)

٥٢٧٠ - حَدَّثَنَا حَنْصُلُ بْنُ عُمَرَ: حَدَّثَنَا  
شُعْبَةُ عَنْ قَتَادَةَ، عَنْ عُقْبَةَ بْنِ صُهَبَانَ، عَنْ  
عَبْدِ اللَّهِ بْنِ مُعَلَّلٍ قَالَ: نَهَى رَسُولُ اللَّهِ ﷺ  
عَنِ الْخَذْفِ، قَالَ: «إِنَّهُ لَا يَصِيدُ صَيْدًا وَلَا  
يُنْكَأُ عَدُوًّا، وَإِنَّمَا يَقْنَأُ الْعَيْنَ وَيَكْسِرُ السِّنَّ».

تخريج: أخرجه البخاري، الأدب، باب النهي عن الخذف، ح: ٦٢٢٠ ومسلم، الصيد والذبائح، باب إباحة ما يستعان به على الاصطياد والعدو وكراهة الخذف، ح: ١٩٥٤ من حديث شعبة به.

### Chapter 166, 167. Regarding Circumcision

**5271.** It was narrated from Muḥammad bin Ḥassān - ‘Abdul-Wahhāb (one of the narrators) said: Al-Kūfī - from ‘Abdul-Malik bin ‘Umair, from Umm ‘Aṭīyah Al-Anṣāriyyah, that a woman used to circumcise females in Al-Madīnah, and the Prophet ﷺ said

(المعجم ١٦٦، ١٦٧) - بَابُ مَا جَاءَ فِي  
الْخِتَانِ (التحفة ١٧٨)

٥٢٧١ - حَدَّثَنَا سُلَيْمَانُ بْنُ عَبْدِ الرَّحْمَنِ  
الذَّمَشْقِيُّ وَعَبْدُ الْوَهَّابِ بْنُ عَبْدِ الرَّحِيمِ  
الْأَشْجَعِيُّ قَالَا: حَدَّثَنَا مَرْوَانُ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ  
ابْنُ حَسَّانَ - قَالَ عَبْدُ الْوَهَّابِ: - الْكُوفِيُّ  
عَنْ عَبْدِ الْمَلِكِ بْنِ عُمَيْرٍ، عَنْ أُمِّ عَطِيَّةَ

to her: "Do not go to extremes in cutting, for that is better for the woman and more liked by the husband." (*Da'if*)

Abū Dāwud said: A similar report was related from 'Ubaidullāh bin 'Amr from 'Abdul-Malik with this chain.

Abū Dāwud said: This is not strong; it has been related in a *Mursal* form.

Abū Dāwud said: Muḥammad bin Hassān is unknown, and this *Hadīth* is weak.

الْأَنْصَارِيَّةُ؛ أَنَّ امْرَأَةً كَانَتْ تَخْتَنُ بِالْمَدِينَةِ، فَقَالَ لَهَا النَّبِيُّ ﷺ: «لَا تُتْهِكِي، فَإِنَّ ذَلِكَ أَحْطَى لِلْمَرْأَةِ وَأَحَبُّ إِلَى الْبُعْلِ».

قال أبو داود: روي عن عبيد الله بن عمرو عن عبد الملك بن عطاء وإسناده.

قال أبو داود: وليس هو بالقوي وقد روي مرسلاً.

قال أبو داود: ومحمد بن حسان مجهول، وهذا الحديث ضعيف.

**تخریج:** [إسناده ضعيف] أخرجه البيهقي: ٣٢٤/٨ من حديث مروان بن معاوية الفزاري به \* محمد بن حسان: مجهول وقيل: هو المصلوب الكذاب وللحديث شاهدان ضعيفان عند البيهقي، وروى البخاري في الأدب المفرد: ١٢٤٧ بإسناد حسن موقوف: إن بنات أخي عائشة: خُتِنَ ... إلخ وهذا لا يشهد له.

## Chapter 167, 168. Women Walking With Men In The Street

(المعجم ١٦٧، ١٦٨) بَابُ: فِي مَشْيِ  
النِّسَاءِ مَعَ الرِّجَالِ فِي الطَّرِيقِ  
(التحفة ١٧٩)

**5272.** It was narrated from Ḥamzah bin Abī Usaid Al-Anṣārī from his father, that he heard the Messenger of Allāh ﷺ say, while he was coming out of the *Masjid* and men were mingling with women in the street – the Messenger of Allāh ﷺ said to the women: "Keep back, for you have no right to walk in the middle of the street; you should keep to the sides of the street." Then women kept so close to the walls that their clothes would catch on the walls. (*Da'if*)

٥٢٧٢ - حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مَسْلَمَةَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْعَزِيزِ يَعْنِي ابْنَ مُحَمَّدٍ عَنْ أَبِي الْيَمَانِ، عَنْ شَدَادِ بْنِ أَبِي عَمْرٍو بْنِ حِمَاسٍ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ حَمْرَةَ بْنِ أَبِي أُسَيْدٍ الْأَنْصَارِيِّ، عَنْ أَبِيهِ؛ أَنَّهُ سَمِعَ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَقُولُ وَهُوَ خَارِجٌ مِنَ الْمَسْجِدِ، فَاحْتَلَطَ الرِّجَالُ مَعَ النِّسَاءِ فِي الطَّرِيقِ، فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ لِلنِّسَاءِ: «اسْتَأْجِرْنَ، فَإِنَّهُ لَيْسَ لَكُنَّ أَنْ تَحْفَقْنَ الطَّرِيقَ، عَلَيْكُنَّ بِحَافَاتِ الطَّرِيقِ»، فَكَانَتِ الْمَرْأَةُ تَلْصُقُ بِالْجِدَارِ حَتَّى إِنْ تَوَبَّهَا لَيَتَعَلَّقَ بِالْجِدَارِ مِنْ لُصُوقِهَا بِهِ.

**تخريج:** [إسناده ضعيف] أخرجه البخاري في التاريخ الكبير: ٥٥/٩ عن عبد الله بن مسلمة القعنبي به \* شداد: مجهول وأبوه: مستور وله شاهد ضعيف عند ابن حبان، ح: ١٩٦٩.

**5273.** It was narrated from Ibn 'Umar that the Prophet ﷺ forbade a man to walk between two women. (*Da'if*)

٥٢٧٣ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ يَحْيَى بْنِ فَارِسٍ: حَدَّثَنَا أَبُو قُتَيْبَةَ سَلَمٌ بْنُ قُتَيْبَةَ عَنْ دَاوُدَ بْنِ أَبِي صَالِحٍ الْمُزَنِيِّ، عَنْ نَافِعٍ، عَنْ ابْنِ عُمَرَ: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ نَهَى أَنْ يَمْشِيَ - يَعْنِي الرَّجُلُ، بَيْنَ الْمَرَأَتَيْنِ.

**تخريج:** [إسناده ضعيف جداً] أخرجه الحاكم: ٢٨٠/٤ من حديث سلم بن قتيبة به وصححه قال الذهبي: "داود بن أبي صالح: قال ابن حبان: يروي الموضوعات" وقال أبو حاتم: "مجهول حدث بحديث منكر".

## Chapter 168, 169. Verbally Abusing Time

(المعجم ١٦٨، ١٦٩) بَابُ: فِي الرَّجْلِ  
يَسُبُّ الدَّهْرَ (التحفة ١٨٠)

**5274.** It was narrated from Abū Hurairah that the Prophet ﷺ said: "Allāh, may He be glorified and exalted, says: 'The son of Ādam offends Me; he inveighs against Time but I am Time, all things are in My Hand and I alternate night and day.'" (*Ṣaḥīḥ*)

٥٢٧٤ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الصَّبَّاحِ بْنِ سُفْيَانَ وَابْنُ السَّرْحِ قَالَا: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنْ الزُّهْرِيِّ، عَنْ سَعِيدٍ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنْ النَّبِيِّ ﷺ: «يَقُولُ اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ: يُؤْذِنِي ابْنُ آدَمَ، يَسُبُّ الدَّهْرَ وَأَنَا الدَّهْرُ، بِيَدِي الْأَمْرُ، أَقْلُبُ اللَّيْلَ وَالنَّهَارَ».

قال ابن السَّرْحِ: عن ابنِ الْمُسَيَّبِ مَكَانَ سَعِيدٍ.

**تخريج:** أخرجه البخاري، التفسير، سورة الجاثية، باب: «وما يهلكنا إلا الدهر»، ح: ٤٨٢٦ ومسلم، الألفاظ من الأدب، باب النهي عن سب الدهر، ح: ٢٢٤٦ من حديث سفيان ابن عيينة به.

[THE END OF THE TEXT AND ALL PRAISES ARE DUE TO ALLĀH, THE MIGHTY AND SUBLIME]

[تَمَّ وَكَمُلَ وَالْحَمْدُ لِلَّهِ عَزَّ وَجَلَّ].

